

# Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

# C 337



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

61ο έτος

20 Σεπτεμβρίου 2018

Περιεχόμενα

### ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2017-2018

Συνεδριάσεις από 11 έως 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 89 της 8.3.2018.

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

### I Ψήφισματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

#### ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

#### Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

#### Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

2018/C 337/01	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη μεταφορά της οδηγίας 2008/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2008, για ορισμένα θέματα διαμεσολάβησης σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (η «οδηγία για τη διαμεσολάβηση») (2016/2066(INI)) . . . . .	2
2018/C 337/02	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη λειτουργία της δικαιοχρήσης στον τομέα του λιανικού εμπορίου (2016/2244(INI)) . . . . .	6
2018/C 337/03	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη διαστημική στρατηγική για την Ευρώπη (2016/2325(INI)) . . . . .	11
2018/C 337/04	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και εξ αποστάσεως εκπαίδευση ως μέρος της ευρωπαϊκής στρατηγικής για τη διαβίου μάθηση (2016/2142(INI)) . . . . .	20
2018/C 337/05	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη φαλαινόθηρία στη Νορβηγία (2017/2712(RSP)) . . . . .	30
2018/C 337/06	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τον αντίκτυπο του διεθνούς εμπορίου και των εμπορικών πολιτικών της ΕΕ στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας (2016/2301(INI)) . . . . .	33

# EL

### Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

2018/C 337/07	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τις πολιτικές σχέσεις της ΕΕ με την Ινδία (2017/2025(INI)) . . . . .	48
2018/C 337/08	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένα όσγια της σειράς DAS-68416-4, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές (D051451 — 2017/2780(RSP)) . . . . .	54
2018/C 337/09	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/6 της Επιτροπής όσον αφορά τις ζωοτροφές και τα τρόφιμα που υπόκεινται σε ειδικούς όρους οι οποίοι διέπουν την εισαγωγή ζωοτροφών και τροφίμων καταγωγής ή προέλευσης Ιαπωνίας μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα (D051561/01 — 2017/2837(RSP)) . . . . .	59
2018/C 337/10	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τις εξαγωγές όπλων: εφαρμογή της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ (2017/2029(INI)) . . . . .	63
2018/C 337/11	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τις πολιτικές σχέσεις της ΕΕ με τη Λατινική Αμερική (2017/2027(INI)) . . . . .	71
2018/C 337/12	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη διαφθορά και τα ανθρώπινα δικαιώματα σε τρίτες χώρες (2017/2028(INI)) . . . . .	82

### Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

2018/C 337/13	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την Καμπότζη, και ιδίως την περίπτωση του Kem Sokha (2017/2829(RSP)) . . . . .	99
2018/C 337/14	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη Γκαμπόν: καταστολή της αντιπολίτευσης (2017/2830(RSP)) . . . . .	102
2018/C 337/15	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το Λάος και ιδίως τις περιπτώσεις των Somphone Phimmassone, Lod Thammavong και Soukane Chaithad (2017/2831(RSP)) . . . . .	106
2018/C 337/16	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την Μιανμάρ/Βιρμανία και ιδίως την κατάσταση των Rohingya (2017/2838(RSP)) . . . . .	109
2018/C 337/17	Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 προς το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τον εκσυγχρονισμό του εμπορικού πυλώνα της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Χιλής (2017/2057(INI)) . . . . .	113
2018/C 337/18	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη διαφάνεια, τη λογοδοσία και την ακεραιότητα στα θεσμικά όργανα της ΕΕ (2015/2041(INI)) . . . . .	120
2018/C 337/19	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το μέλλον του προγράμματος Erasmus+ (2017/2740(RSP)) . . . . .	131
2018/C 337/20	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με ένα νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων για την Ευρώπη (2017/2002(INI)) . . . . .	135

---

## II Ανακοινώσεις

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

##### Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

2018/C 337/21	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την αίτηση για την άρση της ασυλίας της Marie-Christine Boutonnet (2017/2063(IMM)) . . . . .	154
---------------	---	-----

## III Προπαρασκευαστικές πράξεις

### ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

#### Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

2018/C 337/22	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση διορισμού του Simon Busuttill στην επιτροπή που προβλέπεται από το άρθρο 255 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2017/2132(INS)) . . . . .	157
2018/C 337/23	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλανδίας για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (11782/2016 — C8-0123/2017— 2016/0252(NLE)) . . . . .	158
2018/C 337/24	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλανδίας σχετικά με τη χορήγηση συμπληρωματικών εμπορικών προτιμήσεων για γεωργικά προϊόντα (12146/2016 — C8-0129/2017 — 2016/0293(NLE)) . . . . .	159
2018/C 337/25	P8_TA(2017)0325  Κατάργηση παρωχημένων κανονισμών στους τομείς της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και των οδικών εμπορευματικών μεταφορών ***I  Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89 του Συμβουλίου και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 και (ΕΚ) αριθ. 685/2001 (COM(2016)0745 — C8-0501/2016 — 2016/0368(COD))  P8_TC1-COD(2016)0368  Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 12 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάργηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 και (ΕΚ) αριθ. 685/2001 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89 του Συμβουλίου . . . . .	160
2018/C 337/26	P8_TA(2017)0326  Προώθηση της συνδεσιμότητας στο διαδίκτυο στις τοπικές κοινότητες ***I  Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 και (ΕΕ) αριθ. 283/2014 όσον αφορά την προώθηση της συνδεσιμότητας στο διαδίκτυο στις τοπικές κοινότητες (COM(2016)0589 — C8-0378/2016 — 2016/0287(COD))  P8_TC1-COD(2016)0287  Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 12 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 και (ΕΕ) αριθ. 283/2014 όσον αφορά την προώθηση της συνδεσιμότητας στο διαδίκτυο στις τοπικές κοινότητες . . . . .	161

2018/C 337/27	P8_TA(2017)0327 Μέτρα κατοχύρωσης της ασφάλειας εφοδιασμού με φυσικό αέριο ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τα μέτρα κατοχύρωσης της ασφάλειας εφοδιασμού με φυσικό αέριο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 994/2010 (COM(2016)0052 — C8-0035/2016 — 2016/0030(COD)) P8_TC1-COD(2016)0030 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 12 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα κατοχύρωσης της ασφάλειας εφοδιασμού με φυσικό αέριο και με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 994/2010	164
2018/C 337/28	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (COM(2016)0109 — 2016/0062(NLE))	167
<b>Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017</b>		
2018/C 337/29	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου περί μη διατύπωσης αντίρρησης σχετικά με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 2017 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 508/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κατανομή των πόρων άμεσης διαχείρισης μεταξύ των στόχων της ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής και της κοινής αλιευτικής πολιτικής (C(2017)03881 — 2017/2743(DEA))	176
2018/C 337/30	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, πολυμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, της Δημοκρατίας της Αλβανίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας, της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σερβίας και της Αποστολής Προσωρινής Διοίκησης των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο για τη δημιουργία Κοινού Ευρωπαϊκού Εναέριου Χώρου (KEEX) (15654/2016 — C8-0098/2017 — 2006/0036(NLE))	177
2018/C 337/31	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 επί του σχεδίου εκτελεστικής απόφασης του Συμβουλίου για την υπαγωγή της ουσίας N-(1-φαιναθυλοπιπεριδιν-4-υλο)-N-φαινυλακρυλαμίδιο (ακρυλοϋλοφεντανύλη) σε μέτρα ελέγχου (08858/2017 — C8-0179/2017 — 2017/0073(NLE))	178
2018/C 337/32	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή βοήθειας προς την Ιταλία (COM(2017)0540 — C8-0199/2017 — 2017/2101(BUD))	179
2018/C 337/33	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2017 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2017 που συνοδεύει την πρόταση κινητοποίησης του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή βοήθειας προς την Ιταλία (11813/2017 — C8-0304/2017 — 2017/2109(BUD))	181
2018/C 337/34	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (αίτηση που υπέβαλε η Φινλανδία — EGF/2017/002 FI/Microsoft 2) (COM(2017)0322 — C8-0193/2017 — 2017/2098(BUD))	183

2018/C 337/35	Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ για τη συνέχιση των ισχυόντων περιορισμών του πεδίου εφαρμογής για τις αεροπορικές δραστηριότητες και την προετοιμασία για την εφαρμογή ενός παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου από το 2021 (COM(2017)0054 — C8-0028/2017 — 2017/0017(COD))	187
2018/C 337/36	Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη συμπερίληψη των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και των απορροφήσεων από δραστηριότητες χρήσης γης, αλλαγής χρήσης γης και δασοπονίας εντός του πλαισίου για το κλίμα και την ενέργεια έως το 2030, καθώς και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για μηχανισμό παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και άλλων πληροφοριών που αφορούν την κλιματική αλλαγή (COM(2016)0479 — C8-0330/2016 — 2016/0230(COD))	206
2018/C 337/37	P8_TA(2017)0340  Καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών ***I  Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών (COM(2016)0434 — C8-0247/2016 — 2016/0198(COD))  P8_TC1-COD(2016)0198  Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών	237
2018/C 337/38	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2017 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2017 για την αύξηση των δημοσιονομικών πόρων της Πρωτοβουλίας για την Απασχόληση των Νέων (ΠΑΝ) με σκοπό τη μείωση της ανεργίας των νέων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και για την επικαιροποίηση των πινάκων προσωπικού του αποκεντρωμένου οργανισμού ACER και της κοινής επιχείρησης SESAR2 (11812/2017- C8-0303/2017 — 2017/2078(BUD))	238
<b>Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017</b>		
2018/C 337/39	Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 στην πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες (COM(2015)0615 — C8-0387/2015 — 2015/0278(COD))	240
2018/C 337/40	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με το εμπόριο βιολογικών προϊόντων (05530/2017 — C8-0144/2017 — 2016/0383(NLE))	341
2018/C 337/41	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του τρίτου πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (06750/2017 — C8-0225/2017 — 2017/0042(NLE))	342

2018/C 337/42

P8\_TA(2017)0355

Παράταση του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος έως το 2020 \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 99/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα 2013-2017, και την παράτασή του για την περίοδο 2018-2020 (COM(2016)0557 — C8-0367/2016 — 2016/0265(COD))

P8\_TC1-COD(2016)0265

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 99/2013 σχετικά με το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα 2013-2017, και την παράτασή του έως το 2020 . . . . . 343

2018/C 337/43

P8\_TA(2017)0356

Ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013 σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 346/2013 σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας (COM(2016)0461 — C8-0320/2016 — 2016/0221(COD))

P8\_TC1-COD(2016)0221

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013 σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 346/2013 σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας . . . . . 344

2018/C 337/44

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τα βενθοπελαγικά αποθέματα της Βόρειας Θάλασσας και τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των αποθεμάτων αυτών και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 676/2007 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 του Συμβουλίου (COM(2016)0493 — C8-0336/2016 — 2016/0238(COD)) . . . . . 345

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- \* Διαδικασία διαβούλευσης
- \*\*\* Διαδικασία έγκρισης
- \*\*\*I Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση
- \*\*\*II Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση
- \*\*\*III Συνήθης νομοθετική διαδικασία: τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου:

Το νέο κείμενο σημειώνεται με **έντονους πλάγιους χαρακτήρες**. Το κείμενο που απαλείφεται σημαίνεται είτε με το σύμβολο ¶ ή με διαγεγραμμένο κείμενο. Η αντικατάσταση καταδεικνύεται με τη σήμανση του νέου κειμένου με **έντονους πλάγιους χαρακτήρες** και με την απαλοιφή ή τη διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.





**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ**

ΣΥΝΟΔΟΣ 2017-2018

Συνεδριάσεις από 11 έως 14 Σεπτεμβρίου 2017

*Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 89 της 8.3.2018.*

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

P8\_TA(2017)0321

**Εφαρμογή της οδηγίας για τη διαμεσολάβηση**

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη μεταφορά της οδηγίας 2008/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2008, για ορισμένα θέματα διαμεσολάβησης σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (η «οδηγία για τη διαμεσολάβηση») (2016/2066(INI))**

(2018/C 337/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2008/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2008, για ορισμένα θέματα διαμεσολάβησης σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις <sup>(1)</sup> («οδηγία για τη διαμεσολάβηση»),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2008/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για ορισμένα θέματα διαμεσολάβησης σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (COM(2016)0542),
- έχοντας υπόψη τη σύνθεση διεξοδικών αναλύσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εσωτερικών Πολιτικών με τίτλο «The implementation of the Mediation Directive — 29 November 2016» (Η μεταφορά της οδηγίας για τη διαμεσολάβηση — 29 Νοεμβρίου 2016) <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη μελέτη της Επιτροπής του 2014 με τίτλο «Study for an evaluation and implementation of Directive 2008/52/EC — the “Mediation Directive”» (Μελέτη για την αξιολόγηση και τη μεταφορά της οδηγίας 2008/52/ΕΚ — «η οδηγία για τη διαμεσολάβηση») <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη μελέτη της Γενικής Διεύθυνσης Εσωτερικών Πολιτικών με τίτλο «Rebooting the Mediation Directive: Assessing the limited impact of its implementation and proposing measures to increase the number of mediations in the EU» (Επανεκκίνηση της οδηγίας για τη διαμεσολάβηση: αξιολόγηση του περιορισμένου αντίκτυπου της υλοποίησής της και πρόταση μέτρων για την αύξηση του αριθμού των διαμεσολαβήσεων στην ΕΕ) <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή αξιολόγηση μεταφοράς σχετικά με την οδηγία για τη διαμεσολάβηση της Μονάδας εκ των Υστέρων Εκτίμησης Αντικτύπου της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Κοινοβουλευτικής Έρευνας <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη μελέτη της Γενικής Διεύθυνσης Εσωτερικών Πολιτικών με τίτλο «Quantifying the cost of not using mediation — a data analysis» (Ποσοτικός προσδιορισμός του κόστους της μη χρήσης της διαμεσολάβησης — ανάλυση δεδομένων) <sup>(6)</sup>,

<sup>(1)</sup> EE L 136 της 24.5.2008, σ. 3.

<sup>(2)</sup> PE 571.395.

<sup>(3)</sup> <http://bookshop.europa.eu/en/study-for-an-evaluation-and-implementation-of-directive-2008-52-ec-the-mediation-directive-pbDS0114825/>

<sup>(4)</sup> PE 493.042.

<sup>(5)</sup> PE 593.789.

<sup>(6)</sup> PE 453.180.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη το άρθρο 67 και το άρθρο 81 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 52 του Κανονισμού του, καθώς και το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε) και το παράρτημα 3 της απόφασης της Διάσκεψης των Προέδρων της 12ης Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με τη διαδικασία εξουσιοδότησης της εκπόνησης εκθέσεων πρωτοβουλίας,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A8-0238/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 2008/52/ΕΚ αποτελεί σημαντικό ορόσημο σε ό, τι αφορά την εισαγωγή και τη χρήση των διαδικασιών διαμεσολάβησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση· λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι η μεταφορά της οδηγίας 2008/52/ΕΚ παρουσιάζει μεγάλες διαφορές μεταξύ των κρατών μελών, ανάλογα με την ύπαρξη ή μη εθνικών συστημάτων διαμεσολάβησης, καθώς ορισμένα έχουν επιλέξει να εφαρμόσουν κατά γράμμα τις διατάξεις της, ενώ άλλα προτίμησαν να προβούν σε διεξοδική επανεξέταση των εναλλακτικών τρόπων επίλυσης των διαφορών (όπως, για παράδειγμα, στην περίπτωση της Ιταλίας, όπου η προσφυγή στη διαδικασία της διαμεσολάβησης είναι έξι φορές μεγαλύτερη σε σχέση με την υπόλοιπη Ευρώπη) και άλλα θεωρούν ότι η ισχύουσα νομοθεσία τους είναι ήδη συμβατή με την οδηγία για τη διαμεσολάβηση·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα περισσότερα κράτη μέλη έχουν επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής των οικείων εθνικών μέτρων για τη μεταφορά της οδηγίας ώστε να περιλαμβάνει και τις εγχώριες υποθέσεις — ενώ μόνο τρία κράτη μέλη έχουν επιλέξει να μεταφέρουν την οδηγία μόνο σε σχέση με διασυνοριακές υποθέσεις <sup>(1)</sup>, — γεγονός το οποίο έχει επιδράσει εξαιρετικά θετικά στις νομοθετικές διατάξεις των κρατών μελών και στις σχετικές κατηγορίες διαφορών·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δυσκολίες που έχουν ανακύψει κατά το στάδιο της μεταφοράς της οδηγίας αντικατοπτρίζουν σε μεγάλο βαθμό τις διαφορές στον νομικό πολιτισμό μεταξύ των εθνικών νομικών συστημάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει συνεπώς να δοθεί προτεραιότητα στην αλλαγή νομικής νοοτροπίας με την ανάπτυξη μιας κουλτούρας διαμεσολάβησης μέσω μιας φιλικής επίλυσης των διαφορών, ζήτημα που έχει τεθεί από τα ευρωπαϊκά δίκτυα των ασκούντων νομικά επαγγέλματα, πρώτα κατά την έκδοση της ευρωπαϊκής οδηγίας και στη συνέχεια κατά τη μεταφορά της στο εθνικό δίκαιο·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η θέση σε εφαρμογή της οδηγίας για τη διαμεσολάβηση έχει παράσχει προσθετική αξία για την ΕΕ με τη μεγαλύτερη συνειδητοποίηση από τους εθνικούς νομοθέτες των πλεονεκτημάτων της διαμεσολάβησης και με την ευθυγράμμιση σε κάποιο βαθμό του δικονομικού δικαίου και των διαφόρων πρακτικών στα κράτη μέλη·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαμεσολάβηση, ως εναλλακτική, προαιρετική και εμπιστευτική εξωδικαστική διαδικασία, μπορεί να αποτελέσει χρήσιμο μέσο για την ελάττωση του φόρτου εργασίας δικαστηρίων σε ορισμένες περιπτώσεις και με την επιφύλαξη των αναγκαίων εγγυήσεων, δεδομένου ότι μπορεί να δώσει τη δυνατότητα σε φυσικά και νομικά πρόσωπα να λύσουν τις διαφορές του εξωδικαστικά γρήγορα και φτηνά — έχοντας κατά νου ότι οι υπερβολικά μακροχρόνιες δικαστικές διαδικασίες παραβιάζουν τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης —, ενώ συγχρόνως θα εξασφαλιστεί καλύτερη πρόσβαση στη δικαιοσύνη και να συμβάλουν στην οικονομική ανάπτυξη·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σαφές ότι οι στόχοι που αναφέρονται στο άρθρο 1 της οδηγίας για τη διαμεσολάβηση, η οποία αποσκοπεί να ενθαρρύνει τη χρήση της διαμεσολάβησης και ιδίως να επιφέρει μια «ισόρροπη σχέση μεταξύ διαμεσολάβησης και δικαστικών διαδικασιών», δεν έχουν επιτευχθεί, καθώς η διαμεσολάβηση χρησιμοποιείται σε λιγότερο από το 1 % των δικαστικών υποθέσεων κατά μέσο όρο στην πλειονότητα των κρατών μελών <sup>(2)</sup>·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία για τη διαμεσολάβηση δεν έχει δημιουργήσει ένα ενωσιακό σύστημα εξωδικαστικής επίλυσης διαφορών με την αυστηρή έννοια του όρου, με εξαίρεση τη θέσπιση ειδικών διατάξεων στον τομέα της λήξης των προθεσμιών παραγραφής και των αποσβεστικών προθεσμιών σε νομικές διαδικασίες όταν επιχειρείται διαμεσολάβηση και στον τομέα των υποχρεώσεων τήρησης απορρήτου για τους διαμεσολαβητές και το διοικητικό προσωπικό τους·

### Κύρια συμπεράσματα

1. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι πολλά κράτη μέλη προέβησαν προσφάτως σε αλλαγές και αναθεωρήσεις των οικείων συστημάτων διαμεσολάβησης, ενώ άλλα προτίθενται να πραγματοποιήσουν τροποποιήσεις στην εφαρμοστέα νομοθεσία <sup>(3)</sup>·

<sup>(1)</sup> Βλ. COM(2016)0542, σ. 5.

<sup>(2)</sup> PE 571.395, σ. 25.

<sup>(3)</sup> Κροατία, Εσθονία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λιθουανία, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Πορτογαλία, Σλοβακία και Ισπανία.

## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

2. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι μόνο τρία κράτη μέλη έχουν επιλέξει να μεταφέρουν την οδηγία σε συνάρτηση με διασυνοριακές υποθέσεις και μόνο και διαπιστώνει την ύπαρξη ορισμένων δυσκολιών όσον αφορά την πρακτική λειτουργία των εθνικών συστημάτων διαμεσολάβησης, οι οποίες συνδέονται κυρίως με την παράδοση των κατ' αντιδικία διαδικασιών και την έλλειψη νοοτροπίας διαμεσολάβησης στα κράτη μέλη, με το χαμηλό επίπεδο ευαισθητοποίησης όσον αφορά τη διαμεσολάβηση στην πλειονότητα των κρατών μελών, καθώς και με την ανεπαρκή γνώση του τρόπου χειρισμού των διασυνοριακών υποθέσεων και της λειτουργίας των μηχανισμών ελέγχου ποιότητας για τους διαμεσολαβητές <sup>(1)</sup>.

3. σημειώνει όλα τα κράτη μέλη προβλέπουν τη δυνατότητα των δικαστηρίων να καλούν τα μέρη να χρησιμοποιήσουν τη διαμεσολάβηση ή, τουλάχιστον, να συμμετάσχουν σε ενημερωτικές εκδηλώσεις σχετικά με τη διαμεσολάβηση· σημειώνει ότι, σε ορισμένα κράτη μέλη, η συμμετοχή σε τέτοιες ενημερωτικές εκδηλώσεις είναι υποχρεωτική, κατόπιν πρωτοβουλίας ενός δικαστή <sup>(2)</sup>, ή σε σχέση με ειδικές διαφορές που προβλέπονται από τον νόμο, όπως οι οικογενειακές διαφορές <sup>(3)</sup>· σημειώνει επίσης ότι σε ορισμένα κράτη μέλη οι δικηγόροι υποχρεούνται να ενημερώνουν τους εντολείς τους για τη δυνατότητα χρησιμοποίησης της διαμεσολάβησης, ή ότι οι αιτήσεις που υποβάλλονται στο δικαστήριο πρέπει να επιβεβαιώνουν εάν καταβλήθηκε προσπάθεια για διαμεσολάβηση ή εάν υπάρχουν λόγοι που θα εμπόδιζαν αυτή την προσπάθεια· σημειώνει, ωστόσο, ότι στο άρθρο 8 της οδηγίας για τη διαμεσολάβηση ορίζεται ότι τα μέρη που επιλέγουν τη διαμεσολάβηση σε μια προσπάθεια να επιλύσουν μια διαφορά δεν κωλύονται στη συνέχεια να προσφύγουν στα δικαστήρια λόγω του χρόνου που παρήλθε για τη διαμεσολάβηση· επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη δεν φαίνεται να διατύπωσαν κάποια επιφύλαξη σχετικά με το σημείο αυτό·

4. επισημαίνει επίσης ότι πολλά κράτη μέλη παρέχουν οικονομικά κίνητρα στα μέρη για τη χρήση διαμεσολάβησης, με τη μορφή μείωσης των εξόδων, δικαστικής αρωγής ή κυρώσεων για αδικαιολόγητη απόρριψη μιας διαμεσολάβησης· παρατηρεί ότι τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν στις χώρες αυτές αποδεικνύουν ότι η διαμεσολάβηση μπορεί να παρέχει ευνοϊκή από άποψη κόστους και ταχεία εξωδικαστική επίλυση διαφορών μέσω διαδικασιών προσαρμοσμένων στις ανάγκες των μερών·

5. θεωρεί ότι η υιοθέτηση κωδικών συμπεριφοράς αποτελεί σημαντικό εργαλείο για τη διασφάλιση της ποιότητας της διαμεσολάβησης· παρατηρεί, στο πλαίσιο αυτό, ότι ο Ευρωπαϊκός Κώδικας Συμπεριφοράς για τους Διαμεσολαβητές είτε χρησιμοποιείται άμεσα από τα ενδιαφερόμενα μέρη είτε έχει αποτελέσει έμπνευση για εθνικούς ή τομεακούς κώδικες· παρατηρεί επίσης ότι τα περισσότερα κράτη μέλη έχουν υποχρεωτικές διαδικασίες διαπίστευσης για τους διαμεσολαβητές και/ή τηρούν μητρώα διαμεσολαβητών·

6. εκφράζει τη λύπη του για τη δυσκολία της συγκέντρωσης εμπειριστατωμένων στατιστικών δεδομένων σχετικά με τη διαμεσολάβηση, όπως ο αριθμός των υποθέσεων που επιλύονται με διαμεσολάβηση, η μέση διάρκεια και τα ποσοστά επιτυχίας των διαδικασιών διαμεσολάβησης· σημειώνει ότι χωρίς μια αξιόπιστη βάση δεδομένων είναι πολύ δύσκολη η περαιτέρω προώθηση της διαμεσολάβησης και η αύξηση της εμπιστοσύνης του κοινού στην αποτελεσματικότητά της· τονίζει, από την άλλη πλευρά, τον αυξανόμενο ρόλο που διαδραματίζει το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις όσον αφορά τη βελτίωση της συλλογής εθνικών δεδομένων σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας για τη διαμεσολάβηση·

7. χαιρετίζει την ιδιαίτερη σημασία που έχει η διαμεσολάβηση στον τομέα του οικογενειακού δικαίου (ιδίως στο πλαίσιο διαδικασιών που αφορούν την επιμέλεια παιδιών, τα δικαιώματα πρόσβασης και υποθέσεις απαγωγής παιδιών), στο πλαίσιο της οποίας μπορεί να δημιουργηθεί ένα εποικοδομητικό κλίμα για διάλογο και να διασφαλιστούν δίκαιες συμφωνίες μεταξύ των γονέων· διαπιστώνει επίσης ότι οι φιλικές λύσεις μπορούν να είναι μακροχρόνιες και προς το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού και να περιλαμβάνουν, εκτός από την κύρια κατοικία του παιδιού, και συμφωνίες που σχετίζονται με τα δικαιώματα επίσκεψης και τη συντήρηση του παιδιού· υπογραμμίζει στο πλαίσιο αυτό τον σημαντικό ρόλο του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις σε ό,τι αφορά τη διατύπωση συστάσεων με στόχο να ενισχυθεί η χρήση της οικογενειακής διαμεσολάβησης σε διασυνοριακό πλαίσιο, ιδίως σε υποθέσεις απαγωγής παιδιών·

8. επισημαίνει ότι είναι σημαντικό να αναπτυχθεί και να διατηρηθεί στην διαδικτυακή πύλη της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης ένα ξεχωριστό τμήμα το οποίο θα αφορά ειδικά τη διασυνοριακή διαμεσολάβηση σε οικογενειακές υποθέσεις και θα παρέχει πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα διαμεσολάβησης·

9. επιδοκιμάζει, ως εκ τούτου, τη δέσμευση της Επιτροπής για συγχρηματοδότηση διαφόρων έργων που αποσκοπούν στην προώθηση της διαμεσολάβησης και στην κατάρτιση των δικαστών και των ασκούντων νομικά επαγγέλματα στα κράτη μέλη·

<sup>(1)</sup> Βλ. COM(2016)0542, σ. 4.

<sup>(2)</sup> Για παράδειγμα, στην Τσεχική Δημοκρατία.

<sup>(3)</sup> Για παράδειγμα, στη Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, την Αγγλία και την Ουαλία.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

10. τονίζει ότι, παρά τον προαιρετικό χαρακτήρα της διαμεσολάβησης, πρέπει να ληφθούν περαιτέρω μέτρα για να διασφαλιστεί η επιβολή των συμφωνιών που προκύπτουν από διαμεσολάβηση με ταχύ και οικονομικά προσιτό τρόπο, με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, καθώς και του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου· υπενθυμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι η εγχώρια εκτέλεση μιας συμφωνίας που έχει επιτευχθεί από τα μέρη σε ένα κράτος μέλος της Ένωσης υπόκειται, κατά γενικό κανόνα, σε έγκριση από μια δημόσια αρχή, πράγμα που προκαλεί επιπρόσθετα κόστη, είναι χρονοβόρα για τα μέρη της συμφωνίας και, ως εκ τούτου, θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τη διάδοση αλλοδαπών συμφωνιών διαμεσολάβησης, ιδίως σε υποθέσεις μικροδιαφορών·

### Συστάσεις

11. ζητεί από τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους ώστε να ενθαρρύνουν τη χρήση της διαδικασίας διαμεσολάβησης σε αστικές και εμπορικές διαφορές, όπως μέσω κατάλληλων ενημερωτικών εκστρατειών, παρέχοντας στους πολίτες και στα νομικά πρόσωπα κατάλληλες και διεξοδικές πληροφορίες σχετικά τα θεσμικά στοιχεία της διαδικασίας και τα πλεονεκτήματά της από πλευράς εξοικονόμησης χρόνου και κόστους, και να διασφαλίσουν τη βελτίωση της συνεργασίας των ασκούντων νομικά επαγγέλματα για τον σκοπό αυτό· τονίζει στη συνάρτηση αυτή την ανάγκη να ανταλλάσσονται βέλτιστες πρακτικές μεταξύ των διαφόρων έννομων εθνικών τάξεων κάτι που, στηριζόμενο με κατάλληλα μέτρα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, θα συμβάλει στο να υπάρξει μεγαλύτερη επίγνωση της χρησιμότητας της διαμεσολάβησης·

12. ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει αν πρέπει να θεσπιστούν ενωσιακά πρότυπα ποιότητας για την παροχή υπηρεσιών διαμεσολάβησης, ειδικότερα με τη μορφή ελάχιστων προτύπων για τη διασφάλιση της συνεκτικότητας, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη του θεμελιώδους δικαιώματος της πρόσβασης στη δικαιοσύνη καθώς και των τοπικών διαφορών ως προς τις αντιλήψεις για τη διαμεσολάβηση, προκειμένου να δοθεί περαιτέρω ώθηση στη χρήση της διαμεσολάβησης·

13. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει επίσης αν πρέπει τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν και να τηρούν εθνικά μητρώα διαδικασιών διαμεσολάβησης, τα οποία θα μπορούσαν να αποτελούν πηγή ενημέρωσης για την Επιτροπή, αλλά και να χρησιμοποιούνται από τους εθνικούς διαμεσολαβητές ώστε να αξιοποιούνται οι βέλτιστες πρακτικές στην Ευρώπη· τονίζει ότι κάθε τέτοιο μητρώο πρέπει να θεσπιστεί σε πλήρη συμμόρφωση με τον γενικό κανονισμό περί προστασίας των δεδομένων (κανονισμός (ΕΕ) 2016/679) <sup>(1)</sup>·

14. ζητεί από την Επιτροπή να διενεργήσει μια αναλυτική μελέτη σχετικά με τα εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία συμφωνιών διαμεσολάβησης της αλλοδαπής στην Ένωση και σχετικά με διάφορες επιλογές για την προώθηση της χρήσης της διαμεσολάβησης ως αξιόπιστου, οικονομικά προσιτού και αποτελεσματικού τρόπου επίλυσης διαφορών σε εσωτερικές και διασυνοριακές διαφορές στην Ένωση, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή του κράτους δικαίου και τις συνεχείς διεθνείς εξελίξεις στον τομέα αυτό·

15. καλεί την Επιτροπή, κατά την αναθεώρηση των κανόνων, να εξεύρει λύσεις προκειμένου να επεκτείνει αποτελεσματικά το πεδίο εφαρμογής της διαμεσολάβησης και άλλες αστικές ή διοικητικές υποθέσεις, όπου αυτό είναι δυνατό· τονίζει, ωστόσο, ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις που θα μπορούσε να έχει η διαμεσολάβηση σχετικά με ορισμένα κοινωνικά θέματα, όπως το οικογενειακό δίκαιο· συνιστά στη συνάρτηση αυτή στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν κατάλληλες διασφαλίσεις στις διαδικασίες διαμεσολάβησης, ώστε να περιοριστούν οι κίνδυνοι για τα πιο αδύναμα μέρη και τα μέρη αυτά να προστατευτούν από κάθε δυνατή κατάχρηση διαδικασίας ή θέσης από την πλευρά των ισχυρότερων μερών, και να παράσχουν πλήρη σχετικά στατιστικά στοιχεία· θεωρεί επίσης σημαντικό να διασφαλιστεί η τήρηση δίκαιων κριτηρίων από άποψη κόστους, ιδίως προκειμένου να προστατευθούν τα συμφέροντα των ευάλωτων ομάδων· σημειώνει ωστόσο ότι η διαμεσολάβηση μπορεί να χάνει σε ελκυστικότητα και προσθετική αξία, εφόσον θεσπιστούν υπερβολικά αυστηρά πρότυπα για τα μέρη·

ο

ο ο

16. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0322

## Η λειτουργία της δικαιόχρησης στον τομέα του λιανικού εμπορίου

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη λειτουργία της δικαιόχρησης στον τομέα του λιανικού εμπορίου (2016/2244(INI))**

(2018/C 337/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Δεκεμβρίου 2013 σχετικά με το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για το λιανικό εμπόριο προς όφελος όλων των παραγόντων <sup>(1)</sup>, και ιδίως την παράγραφο 29,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 7ης Ιουνίου 2016, σχετικά με τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη μελέτη του Απριλίου του 2016 σχετικά με τη δικαιόχρηση, που εκπονήθηκε κατ' ανάθεση της επιτροπής IMCO <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη μελέτη του Σεπτεμβρίου του 2016 με τίτλο «Legal Perspective of the Regulatory Framework and Challenges for Franchising in the EU» (Θεώρηση από τη νομική σκοπιά του κανονιστικού πλαισίου και των προκλήσεων που συνεπάγεται η δικαιόχρηση στην ΕΕ), που εκπονήθηκε κατ' ανάθεση της επιτροπής IMCO <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ενημερωτικό σημείωμα με τίτλο «Future Policy Options in Franchising in the EU: Confronting Unfair Trading Practices» (Μελλοντικές επιλογές πολιτικής στον τομέα της δικαιόχρησης στην ΕΕ: αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών) <sup>(5)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το εργαστήριο με τίτλο «Σχέσεις μεταξύ δικαιοπαρόχων και δικαιοδόχων: κανονιστικό πλαίσιο και τρέχουσες προκλήσεις», που οργανώθηκε από την Επιτροπή IMCO στις 12 Ιουλίου 2016,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 52 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A8-0199/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει κοινός ευρωπαϊκός ορισμός της δικαιόχρησης και οι συμφωνίες δικαιόχρησης διαφέρουν από τη μια επιχείρηση στην άλλη, αλλά ένα κύριο χαρακτηριστικό των σχέσεων αυτών είναι η σύναψη συμβατικής σχέσης σε εθελοντική βάση μεταξύ επιχειρηματιών ή φυσικών ή νομικών προσώπων νομικά και οικονομικά ανεξάρτητων μεταξύ τους, στο πλαίσιο της οποίας το ένα μέρος (ο δικαιοπάροχος) εκχωρεί στο άλλο μέρος (τον δικαιοδόχο) το δικαίωμα να εκμεταλλεύεται το είδος, την ονομασία και τα εμπορικά σήματα της δικαιόχρησής του και του παρέχει τεχνογνωσία βασισμένη στην τεχνική και οργανωτική πείρα του καθώς και βοήθεια καθ' όλη τη διάρκεια της σύμβασης, οι δε πελάτες βασίζονται στην ενότητα του συστήματος δικαιόχρησης, ενώ πρόθεση τόσο του δικαιοπαρόχου όσο και του δικαιοδόχου είναι να αποκτήσουν γρήγορα νέες αγορές, με περιορισμένη επένδυση και αυξημένη πιθανότητα επιτυχίας·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο ψήφισμά του της 11ης Δεκεμβρίου 2013, το Κοινοβούλιο εξέφρασε επιδοκιμασία για την δικαιόχρηση ως επιχειρηματικό μοντέλο που υποστηρίζει τις νέες επιχειρήσεις και την ιδιοκτησία μικρών επιχειρήσεων, αλλά επεσήμανε την ύπαρξη καταχρηστικών συμβατικών όρων σε ορισμένες περιπτώσεις και ζήτησε διαφανείς και θεμιτούς συμβατικούς όρους· επιπλέον, επέστησε συγκεκριμένα την προσοχή της Επιτροπής και των κρατών μελών στα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι δικαιοδόχοι που επιθυμούν να πουλήσουν την επιχείρησή τους ή να αλλάξουν τρόπο επιχειρηματικής δραστηριότητας παραμένοντας ταυτόχρονα ενεργοί στον ίδιο τομέα, και ζήτησε από την Επιτροπή να εξετάσει την απαγόρευση των μηχανισμών καθορισμού των τιμών στο πλαίσιο συστημάτων δικαιόχρησης και τις επιπτώσεις των μακροπρόθεσμων ρητρών ανταγωνισμού, των επιλογών αγοράς και της απαγόρευσης της πολλαπλής δικαιόχρησης·

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 468 της 15.12.2016, σ. 140.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0250.

<sup>(3)</sup> IP/A/IMCO/2015-05, PE 578.978.

<sup>(4)</sup> IP/A/IMCO/2016-08, PE 587.317.

<sup>(5)</sup> PE 587.325.



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη η δικαιόχρηση συγκεντρώνει όλες τις προϋποθέσεις ενός επιχειρηματικού μοντέλου που μπορεί να συμβάλει στην ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς στον κλάδο του λιανικού εμπορίου, δεδομένου ότι μπορεί να αποτελέσει χρήσιμο μέσο για την ίδρυση επιχείρησης μέσω κοινής επένδυσης του δικαιοπαρόχου και του δικαιοδόχου· εκφράζει, συνεπώς, την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή δεν εφαρμόζεται με αρκετά αποδοτικό τρόπο στην ΕΕ, αντιπροσωπεύοντας μόλις το 1,89 % του ΑΕγχΠ, έναντι 5,95 % στις ΗΠΑ και 10,83 % στην Αυστραλία, ενώ το 83,5 % του κύκλου εργασιών της δικαιόχρησης, συγκεντρώνεται μόνο σε επτά κράτη μέλη <sup>(1)</sup>, και θεωρεί ότι για τούτο είναι σημαντικό να ενθαρρυνθεί η ευρύτερη διάδοση του συγκεκριμένου επιχειρηματικού μοντέλου σε ολόκληρη την ΕΕ·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δικαιόχρηση έχει σημαντική δυνητική διασυννοριακή διάσταση, είναι σημαντική για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και μπορεί, επομένως, να έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία απασχόλησης, την ανάπτυξη των ΜΜΕ και της επιχειρηματικότητας, καθώς και την απόκτηση νέων ικανοτήτων και δεξιοτήτων·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υφιστάμενη νομοθεσία σχετικά με τη δικαιόχρηση ως επιχειρηματικό μοντέλο ποικίλλει σε μεγάλο βαθμό μεταξύ των κρατών μελών, γεγονός που δημιουργεί τεχνικά εμπόδια και μπορεί να αποθαρρύνει τόσο τους δικαιοπαρόχους όσο και τους δικαιοδόχους να επεκτείνουν τις δραστηριότητές τους πέραν των συνόρων· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό μπορεί με τη σειρά του να έχει αντίκτυπο στους τελικούς καταναλωτές, περιορίζοντας τις επιλογές τους·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν διαφορές μεταξύ «σκληρής» και «ήπιας» δικαιόχρησης, ανάλογα με τους όρους της συμφωνίας δικαιόχρησης· λαμβάνοντας, επιπλέον, υπόψη, ότι εναλλακτικά επιχειρηματικά μοντέλα όπως «ομάδες ανεξάρτητων εμπόρων λιανικής πώλησης» έχουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και θα πρέπει να επηρεάζονται από τους κανόνες που διέπουν τη δικαιόχρηση μόνο στον βαθμό που ανταποκρίνονται στον ορισμό της δικαιόχρησης·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει έλλειψη πληροφοριών σχετικά με τη λειτουργία της δικαιόχρησης στους διαφόρους τομείς, δεδομένου ότι οι σχετικές πληροφορίες δεν διατίθενται σε γραπτή μορφή ή συχνά περιέχονται μόνο στις συνοδευτικές επιστολές που συνοδεύουν τη συμφωνία δικαιόχρησης, οι οποίες είναι εμπιστευτικές και συνεπώς δεν δημοσιοποιούνται, καθώς επίσης ότι σε επίπεδο ΕΕ δεν υπάρχει μηχανισμός συγκέντρωσης πληροφοριών σχετικά με δυνητικά καταχρηστικούς συμβατικούς όρους ή καταχρηστική εκτέλεση συμβάσεων, και για τον λόγο αυτό πρέπει να δημιουργηθεί μια πλατφόρμα που να περιλαμβάνει αυτές τις σημαντικές πληροφορίες έτσι ώστε οι δικαιοπάροχοι και οι δικαιοδόχοι να έχουν καλύτερη επίγνωση των υποχρεώσεων και των δικαιωμάτων τους·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ηλεκτρονικό εμπόριο επεκτείνεται και χρησιμοποιείται όλο και περισσότερο από τους καταναλωτές, και θα πρέπει ως εκ τούτου να αντικατοπτρίζεται καλύτερα στις συμφωνίες δικαιόχρησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο της υλοποίησης της ψηφιακής ενιαίας αγοράς, θα πρέπει επομένως να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή σε τυχόν εντάσεις μεταξύ δικαιοπαρόχων και δικαιοδόχων όσον αφορά το ηλεκτρονικό εμπόριο, για παράδειγμα σε σχέση με το δικαίωμα της αποκλειστικότητας του δικαιοδόχου για συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή, καθώς και στην αυξανόμενη σημασία των δεδομένων των πελατών για την επιτυχία των επιχειρηματικών μοντέλων δικαιόχρησης, δεδομένου ιδίως ότι οι συμφωνίες δικαιόχρησης δεν περιλαμβάνουν αυτή τη στιγμή διατάξεις για τα θέματα αυτά, αφήνοντας περιθώρια για περιττή αβεβαιότητα και συγκρούσεις·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει καθορίσει τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές ως «πρακτικές που παρεκκλίνουν σε μεγάλο βαθμό από την ορθή εμπορική συμπεριφορά, αντιβαίνουν στην καλή πίστη και τα χρηστά συναλλακτικά ήθη και επιβάλλονται μονομερώς από έναν εμπορικό εταίρο σε έναν άλλο» <sup>(2)</sup>·
1. θεωρεί ότι, δεδομένης της σημερινής μη ικανοποιητικής αξιοποίησής της στην ΕΕ σε σύγκριση με άλλες ανεπτυγμένες οικονομίες, η δικαιόχρηση μπορεί να διαδραματίσει ακόμα σημαντικότερο ρόλο στην ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς στον τομέα του λιανικού εμπορίου·
  2. θεωρεί σημαντικό, τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν αποτελεσματικά μέτρα κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στον τομέα της δικαιόχρησης, αλλά επισημαίνει ότι παρατηρείται ακόμα μεγάλος βαθμός απόκλισης και διαφοροποίησης μεταξύ των κρατών μελών σε αυτό το πεδίο· θεωρεί, συνεπώς, σημαντικό, να καθοριστούν ομοιογενείς κατευθυντήριες γραμμές που να αντικατοπτρίζουν τις βέλτιστες πρακτικές, για τη λειτουργία της δικαιόχρησης στον τομέα του λιανικού εμπορίου·
  3. καλεί την Επιτροπή να καθορίσει κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις συμβάσεις δικαιόχρησης, ώστε να διαμορφωθεί καλύτερα το κανονιστικό περιβάλλον των συμβάσεων δικαιόχρησης και να εξασφαλιστούν η συμμόρφωση προς τα εργασιακά πρότυπα και καλές υπηρεσίες με υψηλή ποιότητα·

<sup>(1)</sup> «Legal perspective of the regulatory framework and challenges for franchising in the EU» (Νομική προοπτική του ρυθμιστικού πλαισίου και προκλήσεις για τη δικαιόχρηση στην ΕΕ), μελέτη που εκπονήθηκε για την Επιτροπή IMCO, Σεπτέμβριος 2016, σ. 12.

<sup>(2)</sup> «Αντιμετώπιση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών (ΑθΕΠ) στην αλυσίδα εφοδιασμού τροφίμων από επιχείρηση σε επιχείρηση», COM(2014)0472.

## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

4. θεωρεί ότι, λόγω της σημαντικής διασυννοριακής διάστασης της δικαιόχρησης, είναι σκόπιμο να ακολουθηθεί μια ομοιόμορφη προσέγγιση στην άρση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών σε επίπεδο ΕΕ·
5. αναγνωρίζει ότι, σε εθνικό επίπεδο, υπάρχει νομοθεσία για την προστασία των δικαιοδόχων, αλλά το βάρος δίνεται στο προσυμβατικό στάδιο, με την επιβολή υποχρεώσεων γνωστοποίησης στον δικαιοπάροχο· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι τα εθνικά συστήματα δεν έχουν προβλέψει μηχανισμούς επιβολής που να είναι αποτελεσματικοί στη διασφάλιση της συνέχειας της σχέσης δικαιόχρησης·
6. επισημαίνει ότι οι δικαιοδόχοι είναι συχνά το πιο αδύναμο συμβαλλόμενο μέρος, ιδιαίτερα όταν πρόκειται για ΜΜΕ, δεδομένου ότι η συγκεκριμένη μορφή δικαιόχρησης αναπτύσσεται κατά κανόνα από τους δικαιοπαρόχους και οι δικαιοδόχοι τείνουν να είναι οικονομικά ασθενέστεροι και μπορεί να είναι λιγότερο ενημερωμένοι από τους δικαιοπαρόχους και να εξαρτώνται, συνεπώς, σε μεγάλο βαθμό από την πραγματογνωσία των τελευταίων· τονίζει το γεγονός ότι τα δίκτυα δικαιόχρησης εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τη λειτουργία της συνεργασίας του δικαιοπαρόχου και των δικαιοδόχων, λαμβανομένου υπόψη ότι το σύστημα δικαιόχρησης εξαρτάται από την ορθή εφαρμογή του από όλα τα μέρη·
7. υπενθυμίζει ότι η δικαιόχρηση είναι μια συμβατική σχέση μεταξύ δύο νομικά ανεξάρτητων επιχειρήσεων·
8. τονίζει ότι η ρύθμιση θα πρέπει να διατηρήσει και να αυξήσει την εμπιστοσύνη της αγοράς στη δικαιόχρηση ως τρόπο επιχειρηματικής δραστηριότητας, δεδομένου ότι ενθαρρύνει την επιχειρηματικότητα όχι μόνο στις πολύ μικρές και τις μικρές επιχειρήσεις που γίνονται δικαιοπάροχοι, αλλά και για τα πρόσωπα που γίνονται δικαιοδόχοι·
9. παρατηρεί ότι οι δικαιοπάροχοι έχουν οργανωθεί τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την εκπροσώπηση των συμφερόντων τους, ενώ οι δικαιοδόχοι συχνά δεν διαθέτουν παρόμοιες οργανώσεις εκπροσώπησης για την προάσπιση των συλλογικών συμφερόντων τους και συνεχίζουν να δραστηριοποιούνται κυρίως σε ατομικό επίπεδο·
10. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν τον διάλογο μεταξύ δικαιοπαρόχων, δικαιοδόχων, και φορέων λήψης αποφάσεων, προκειμένου να διευκολυνθεί η δημιουργία συλλογικών οργάνων εκπροσώπησης των δικαιοδόχων και να εξασφαλιστεί ότι θα ακούγεται η φωνή τους όταν προετοιμάζονται πολιτικές ή νομοθεσία που ενδέχεται να τους επηρεάζουν, όπως επίσης να εξασφαλιστεί περισσότερο ισότιμη εκπροσώπηση των μερών, και τονίζει, παράλληλα, ότι η συμμετοχή στους εν λόγω οργανισμούς πρέπει να παραμείνει προαιρετική·
11. τονίζει ότι εξακολουθεί να υπάρχει έλλειψη πληροφοριών σχετικά με τη λειτουργία της δικαιόχρησης στον τομέα του λιανικού εμπορίου και καλεί τα κράτη μέλη να ορίσουν, σε συνεργασία με την Επιτροπή, σημεία επαφής για την παροχή πληροφοριών σχετικά με τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι δικαιοπάροχοι και οι δικαιοδόχοι, όποτε υπάρχουν τέτοιες πληροφορίες, ζητεί δε από την Επιτροπή να βελτιώσει τη συλλογή πληροφοριών σε επίπεδο ΕΕ, με βάση, μεταξύ άλλων, τις πληροφορίες που παρέχουν τα εν λόγω σημεία επαφής, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που αποκτώνται κατ' αυτόν τον τρόπο·
12. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη λειτουργία της δικαιόχρησης στον τομέα του λιανικού εμπορίου, μεταξύ άλλων σε σχέση με την ύπαρξη καταχρηστικών συμβατικών ρητρών ή άλλων αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, και να ζητήσει από την Eurostat να λαμβάνει υπόψη αυτό το πρότυπο όταν συλλέγει στατιστικές πληροφορίες για τον συγκεκριμένο τομέα, χωρίς πρόσθετη διοικητική ή άλλη επιβάρυνση για τους επιχειρηματίες·
13. λαμβάνει υπόψη τον ευρωπαϊκό κώδικα δεοντολογίας για τη δικαιόχρηση, που αναπτύχθηκε από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Franchise (ETA), ως δυνητικά αποτελεσματικό μέσο για την προαγωγή βέλτιστων πρακτικών στον τομέα της δικαιόχρησης σε βάση αυτορρύθμισης, αλλά αναφέρει παράλληλα ότι ο κώδικας έχει αποτελέσει αντικείμενο κριτικής από δικαιοδόχους, οι οποίοι επισημαίνουν, μεταξύ άλλων, το γεγονός ότι ο κώδικας έδινε μεγαλύτερη έμφαση στην τήρηση των δεσμεύσεων του δικαιοπαρόχου πριν από την αναθεώρησή του το 2016· ενθαρρύνει δικαιοπαρόχους και δικαιοδόχους να εξασφαλίσουν την ισόρροπη και δίκαιη εκπροσώπηση των δύο πλευρών, ώστε βρεθεί κατάλληλη λύση·
14. εκφράζει ωστόσο τη λύπη του για το γεγονός ότι ο κώδικας καλύπτει μόνο μια μικρή μειονότητα επιχειρήσεων δικαιόχρησης που λειτουργούν στην ΕΕ, δεδομένου ότι η πλειονότητα των επιχειρήσεων δικαιόχρησης δεν ανήκουν ούτε στην EFF ούτε στις εθνικές ενώσεις που έχουν τον έχουν υιοθετήσει, ενώ μερικά κράτη μέλη δεν διαθέτουν εθνικές ενώσεις δικαιόχρησης·
15. επισημαίνει ότι υπάρχουν ανησυχίες σχετικά με την έλλειψη ανεξάρτητου μηχανισμού επιβολής του Ευρωπαϊκού Κώδικα Δεοντολογίας, και ότι σε ορισμένα κράτη μέλη η έλλειψη αυτή οδήγησε στη δημιουργία ανεξάρτητου φορέα επιβολής της νομοθεσίας για την πρόληψη των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών σε σχέση με τη δικαιόχρηση·
16. υπενθυμίζει ότι ο κώδικας δεοντολογίας είναι ένα σύνολο κανόνων που γίνονται αποδεκτοί από τους δικαιοπαρόχους επιπλέον των κανόνων που απαιτούνται από τον νόμο· πιστεύει ότι ο κώδικας δεοντολογίας θα πρέπει να παραμείνει πάντα προστιθέμενη αξία για όσους επιθυμούν να τηρούν αυτούς τους κανόνες·



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

17. πιστεύει ότι χρειάζεται να αξιολογηθεί η αποτελεσματικότητα του πλαισίου αυτορρύθμισης και της ενωσιακής πρωτοβουλίας για την αλυσίδα εφοδιασμού, δεδομένου ότι η ιδιότητα του μέλους των εθνικών οργανισμών δικαιόχρησης αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για τη συμμετοχή σε αυτή την πρωτοβουλία·

18. επισημαίνει ότι οι συμφωνίες δικαιόχρησης θα πρέπει να σέβονται πλήρως τις αρχές της ισόρροπης εταιρικής σχέσης, στο πλαίσιο της οποίας ο δικαιοπάροχος και ο δικαιοδόχος πρέπει να επιδεικνύουν αμοιβαία σύνεση, να είναι δίκαιοι ο ένα προς τον άλλον και να επιλύουν καταγγελίες, παράπονα και διαφορές με ειλικρινή, διαφανή, συνετή και άμεση επικοινωνία·

19. καλεί τα κράτη μέλη να διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις καταγγελίες και άλλες συναφείς πληροφορίες που λαμβάνουν μέσω των σημείων επαφής ή με άλλον τρόπο· καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει, με βάση τις πληροφορίες αυτές, μη εξαντλητικό κατάλογο αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, τον οποίο να δημοσιεύσει και να καταστήσει προσβάσιμο από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη· ζητεί, επιπλέον, από την Επιτροπή να συγκροτήσει, εφόσον χρειαστεί, πλατφόρμα εμπειρογνομόνων για να λαμβάνει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρακτική της δικαιόχρησης λιανικής και, ιδίως, σχετικά με τυχόν τύπους αθέμιτων εμπορικών πρακτικών·

20. επισημαίνει, ιδίως, την ανάγκη για ειδικές αρχές προκειμένου να επιτυγχάνεται ισορροπία μεταξύ συμβατικών δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των μερών, όπως η σαφής, ορθή και πλήρης ενημέρωση πριν από τη σύναψη της σύμβασης, μεταξύ άλλων με πληροφορίες σχετικά με τις επιδόσεις του συγκεκριμένου τρόπου δικαιόχρησης, τόσο γενικές όσο και συγκεκριμένες για την προβλεπόμενη γεωγραφική θέση του δικαιοδόχου, και σαφή όρια όσον αφορά τις απαιτήσεις εμπιστευτικότητας, που πρέπει να διατίθεται εγγράφως και εγκαίρως πριν από την υπογραφή της συμφωνίας, και για την καθιέρωση προθεσμίας υπαναχώρησης μετά την υπογραφή της συμφωνίας, όπου αυτό είναι σκόπιμο· επισημαίνει, επίσης, την ανάγκη για συνεχή εμπορική και τεχνική βοήθεια από τον δικαιοπάροχο στον δικαιοδόχο κατά τη διάρκεια ισχύος της συμφωνίας, εάν χρειάζεται·

21. τονίζει την ανάγκη για παροχή εξειδικευμένης αρχικής κατάρτισης, όταν χρειάζεται, και κατάλληλης καθοδήγησης από τον δικαιοπάροχο στους δικαιοδόχους κατά τη διάρκεια της σύμβασης·

22. υπενθυμίζει την υποχρέωση των δικαιοδόχων να καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την ανάπτυξη της δικαιοδόχου επιχείρησης και την διατήρηση της κοινής ταυτότητας και φήμης του δικτύου δικαιόχρησης και, για τον σκοπό αυτό, να συνεργάζονται υπεύθυνα με όλους τους εταίρους που συμμετέχουν στο δίκτυο και να σέβονται τα δικαιώματα βιομηχανικής και διανοητικής ιδιοκτησίας που απορρέουν από τον συγκεκριμένο τρόπο δικαιόχρησης, καθώς και τη νομοθεσία περί ανταγωνισμού·

23. προσθέτει, ωστόσο, ότι, ενίοτε, οι δικαιοπάροχοι απαιτούν από τους δικαιοδόχους να αγοράζουν προϊόντα και υπηρεσίες που δεν έχουν καμία σχέση με τη συγκεκριμένη δικαιόχρηση· απαιτήσεις αυτού του είδους δεν πρέπει να θεωρούνται μέρος της υποχρέωσης των δικαιοδόχων να διατηρούν την κοινή ταυτότητα και να προστατεύουν την φήμη του δικτύου δικαιόχρησης, μπορούν δε εύκολα να αποτελέσουν αθέμιτη εμπορική πρακτική·

24. τονίζει ότι οι ρήτρες απαγόρευσης του ανταγωνισμού θα πρέπει να είναι σαφώς διατυπωμένες, εύλογες και αναλογικές και να μην εφαρμόζονται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο, λαμβανομένου ειδικότερα υπόψη του γεγονότος ότι οι δικαιοδόχοι ενδέχεται να αναγκαστούν να αλλάξουν τον τρόπο δικαιόχρησης που εφαρμόζουν, εάν σημειωθούν αλλαγές στην περιοχή στην οποία δραστηριοποιούνται και κατά συνέπεια στη ζήτηση προϊόντων και υπηρεσιών·

25. επισημαίνει τα ζητήματα που ανακύπτουν όσον αφορά τις ηλεκτρονικές πωλήσεις, οι οποίες αποτελούν ολοένα και σημαντικότερο μέρος του επιχειρηματικού μοντέλου της δικαιόχρησης αλλά δεν καλύπτονται από τις παραδοσιακές συμφωνίες δικαιόχρησης, οι οποίες δεν λαμβάνουν υπόψη τον αντίκτυπο που μπορεί να έχουν οι διαδικτυακές πωλήσεις στις διατάξεις τους· προτείνει, συνεπώς, να συμπεριλαμβάνονται, όπου είναι σκόπιμο, στις συμφωνίες δικαιόχρησης διατάξεις για τις διαδικτυακές πωλήσεις, ειδικότερα στις περιπτώσεις ανισορροπίας όσον αφορά την ισχύ μεταξύ δικαιοπάροχου και δικαιοδόχου, ιδίως όταν ο δικαιοδόχος είναι MME·

26. καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει δημόσια διαβούλευση προκειμένου να αποκτήσει αμερόληπτη πληροφόρηση για την πραγματική κατάσταση όσον αφορά τη δικαιόχρηση, και να καταρτίσει μη νομοθετικές κατευθυντήριες γραμμές, που να αντικατοπτρίζουν τις βέλτιστες πρακτικές, σχετικά με τη λειτουργία της δικαιόχρησης στον τομέα του λιανικού εμπορίου, ιδίως σε σχέση με τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις και τις εξελίξεις στην αγορά, όπως οι διαδικτυακές πωλήσεις, και να τις υποβάλει στο Κοινοβούλιο έως το τέλος Ιανουαρίου του 2018 το αργότερο· καλεί σε αυτό το πλαίσιο την Επιτροπή να προβεί σε ανάλυση των υφιστάμενων μέσων αυτορρύθμισης, καθώς και των νομοθετικών πρακτικών των κρατών μελών στο πεδίο της δικαιόχρησης στον τομέα του λιανικού εμπορίου, και να υποβάλει τα πορίσματά της στο Κοινοβούλιο, συμπεριλαμβανομένων συστάσεων για το πώς να αναπτυχθεί περαιτέρω ο τομέας της δικαιόχρησης στην ΕΕ·

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

27. τονίζει ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να συμμετέχει ενεργά σε όλες τις εργασίες για τη δικαιόχρηση και τον τομέα της λιανικής, μεταξύ άλλων όταν προσαρμόζονται κανονισμοί ή οδηγίες για τη δικαιόχρηση, προκειμένου να δημιουργηθεί ένα συνεκτικότερο ρυθμιστικό πλαίσιο·

#### **Δίκαιο του ανταγωνισμού**

28. τονίζει ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 330/2010 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 2010, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 101 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ορισμένες κατηγορίες κάθετων συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών <sup>(1)</sup> πρέπει να εφαρμόζεται ομοιόμορφα στα κράτη μέλη, και εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την έλλειψη πληροφοριών σχετικά με την εφαρμογή του·

29. θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει κατά πόσο η αποτελεσματικότητα του εν λόγω κανονισμού υπονομεύεται αυτή τη στιγμή από την ανομοιόμορφη εφαρμογή του στα κράτη μέλη και κατά πόσο είναι σύμφωνη με τις πρόσφατες εξελίξεις στην αγορά, ιδίως όσον αφορά τις απαλλασσόμενες μετασυσμβατικές ρήτρες και τους όρους αγοράς·

30. θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει, σε ποιο βαθμό θα μπορούσε να βελτιωθεί η εφαρμογή του κανονισμού μέσω ενός μηχανισμού αξιολόγησης στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού δικτύου αρχών ανταγωνισμού· τονίζει ότι η ασυνέπεια στην επακολούθηση από την Επιτροπή αποτρέπει τη διασυννοριακή λιανική δραστηριότητα και δεν επιτρέπει να δημιουργηθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού στην ενιαία αγορά·

31. πιστεύει ότι η καλύτερη εφαρμογή της νομοθεσίας σε εθνικό επίπεδο θα βελτιώσει τη διανομή, θα αυξήσει την πρόσβαση στην αγορά για τις επιχειρήσεις άλλων κρατών μελών και θα εξασφαλίσει ενδεχομένως καλύτερους όρους για τους τελικούς καταναλωτές·

32. πιστεύει ότι η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να αναλύσει τον ακούσιο αντίκτυπο του δικαίου του ανταγωνισμού σε κάθε επιμέρους κράτος μέλος·

33. παροτρύνει την Επιτροπή να ξεκινήσει δημόσια διαβούλευση και να ενημερώσει το Κοινοβούλιο σχετικά με την καταλληλότητα του μοντέλου στο οποίο θα βασίζεται ο μελλοντικός κανονισμός για τις απαλλαγές κατά κατηγορία·

34. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει επίσης την ανάκτηση κάθε παράνομης κρατικής ενίσχυσης μέσω φορολογικών πλεονεκτημάτων στον τομέα της δικαιόχρησης και να επιδείξει αποφασιστικότητα κατά τη διεξαγωγή των τρεχουσών ερευνών· τονίζει, ακόμα, ότι η ΕΕ χρειάζεται να έχει σαφέστερη νομοθεσία για τις φορολογικές συμφωνίες τύπου tax ruling· καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίζει τυχόν παραβάσεις στον τομέα της δικαιόχρησης, προκειμένου να εξασφαλίζεται θεμιτός ανταγωνισμός σε ολόκληρη την ενιαία αγορά·

35. καλεί την Επιτροπή να διορθώσει τις αδυναμίες της αγοράς και να εξασφαλίσει την αποτελεσματική καταπολέμηση της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής στον τομέα της δικαιόχρησης·

36. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει αν είναι απαραίτητο να αναθεωρηθεί ο κανονισμός, και στο πλαίσιο αυτό να επαληθεύσει και να ενημερώσει το Κοινοβούλιο (1) για την επίδραση της οριζόντιας προσέγγισης στη λειτουργία της δικαιόχρησης· (2) αν το μοντέλο της δικαιόχρησης που εγκρίθηκε με τον κανονισμό αντανάκλα την πραγματικότητα της αγοράς· (3) σε ποιο βαθμό οι λεγόμενοι «επιτρεπόμενοι κάθετοι περιορισμοί», δηλαδή οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι δικαιοδόχοι μπορούν να αγοράζουν, να πωλούν ή να μεταπωλούν ορισμένα αγαθά ή υπηρεσίες, είναι αναλογικοί ή έχουν αρνητικές συνέπειες για την αγορά και τους καταναλωτές· (4) ποιες είναι οι νέες προκλήσεις που αντιμετωπίζουν γενικά οι δικαιιοπάροχοι και οι δικαιοδόχοι στο πλαίσιο του ηλεκτρονικού εμπορίου και της ψηφιοποίησης· και (5) να συλλέξει πληροφορίες για την αγορά όσον αφορά τις νέες τάσεις, την ανάπτυξη της αγοράς σε σχέση με την οργάνωση του δικτύου, και την τεχνολογική πρόοδο·

37. καλεί την Επιτροπή να αναθεωρήσει τους κανόνες σχετικά με την επιβολή του κανονισμού από τα κράτη μέλη, ενώ η εφαρμογή του θα πρέπει να αναπροσαρμόζεται κατάλληλα για την εκπλήρωση του στόχου του·

ο

ο ο

38. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 102 της 23.4.2010, σ. 1.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0323

**Διαστημική στρατηγική για την Ευρώπη****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη διαστημική στρατηγική για την Ευρώπη (2016/2325(INI))**

(2018/C 337/03)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το άρθρο 4 και το άρθρο 189 του τίτλου XIX της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2016, με τίτλο «Μια διαστημική στρατηγική για την Ευρώπη» (COM(2016)0705),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2013, με τίτλο «Διαστημική βιομηχανική πολιτική της ΕΕ» (COM(2013)0108),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2011, με τίτλο «Προς μια διαστημική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην υπηρεσία του πολίτη» (COM(2011)0152),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, με τίτλο «Συνδεσιμότητα για ανταγωνιστική ψηφιακή ενιαία αγορά — Προς μια ευρωπαϊκή κοινωνία των Gigabit» (COM(2016)0587) και το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής που τη συνοδεύει (SWD(2016)0300),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, με τίτλο «5G για την Ευρώπη: σχέδιο δράσης» (COM(2016)0588) και το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής που τη συνοδεύει (SWD(2016)0306),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, για έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του Ευρωπαϊκού Κώδικα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (COM(2016)0590),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2010, σχετικά με ένα σχέδιο δράσης για τις εφαρμογές του παγκόσμιου δορυφορικού συστήματος πλοήγησης (GNSS) (COM(2010)0308),
- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία του Παρισιού, την απόφαση 1/CP.21 και την 21η Διάσκεψη των Συμβαλλομένων Μερών (COP21) της UNFCCC και την 11η Διάσκεψη των Συμβαλλομένων Μερών η οποία λογίζεται ως Σύνοδος των Συμβαλλομένων στο Πρωτόκολλο του Κιότο Μερών (CMP11), η οποία διεξήχθη στο Παρίσι, Γαλλία, από τις 30 Νοεμβρίου 2015 έως τις 11 Δεκεμβρίου 2015,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 377/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση του προγράμματος Copernicus και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 911/2010<sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1285/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για την εφαρμογή και εκμετάλλευση των ευρωπαϊκών συστημάτων δορυφορικής πλοήγησης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 876/2002 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 683/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 541/2014/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση πλαισίου για τη στήριξη της επιτήρησης και παρακολούθησης του διαστήματος<sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 512/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 912/2010 σχετικά με τη σύσταση Οργανισμού του Ευρωπαϊκού GNSS<sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 122 της 24.4.2014, σ. 44.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 158 της 27.5.2014, σ. 227.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 150 της 20.5.2014, σ. 72.

## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη τα σχετικά συμπεράσματα του Συμβουλίου και την υπουργική «δήλωση του Άμστερνταμ», της 14ης Απριλίου 2016, σχετικά με τη συνεργασία στον τομέα της διασυνδεδεμένης και αυτοματοποιημένης οδήγησης,
  - έχοντας υπόψη το έγγραφο The Hague Manifesto on Space Policy (Μανιφέστο της Χάγης σχετικά με τη διαστημική πολιτική), του Ιουνίου 2016,
  - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση σχετικά με κοινό όραμα και στόχους για το μέλλον της Ευρώπης στον τομέα του διαστήματος από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διαστήματος, που υπογράφηκε από την Επιτροπή και τον Οργανισμό στις 26 Οκτωβρίου 2016,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 8ης Ιουνίου 2016, σχετικά με τις διαστημικές δυνατότητες για την ευρωπαϊκή ασφάλεια και άμυνα <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 8ης Ιουνίου 2016, σχετικά με τη διείσδυση στη διαστημική αγορά <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 10ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τη διαστημική βιομηχανική πολιτική της ΕΕ — Αξιοποίηση των δυνατοτήτων για οικονομική μεγέθυνση στον διαστημικό τομέα <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 19ης Ιανουαρίου 2012, σχετικά με μια διαστημική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην υπηρεσία του πολίτη <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 7ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τις εφαρμογές του Παγκόσμιου Δορυφορικού Συστήματος Πλοήγησης στις μεταφορές — βραχυπρόθεσμη και μεσοπρόθεσμη πολιτική της ΕΕ <sup>(5)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη μελέτη του Ιανουαρίου 2016 σχετικά με τη διείσδυση στη διαστημική αγορά στην Ευρώπη <sup>(6)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 52 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και της Επιτροπής Αλιείας (A8-0250/2017),
- A. έχοντας υπόψη ότι τα οφέλη του διαστήματος για την κοινωνία είναι πολύπλευρα και μπορούν να αυξήσουν την ανταγωνιστικότητα της οικονομίας για την Ευρώπη, με την ενίσχυση της ανάπτυξης πολλών νέων προϊόντων και υπηρεσιών και την υποστήριξη της γεωργίας, της δασοκομίας, της αλιείας και των θαλάσσιων μεταφορών· έχοντας υπόψη ότι η δορυφορική τεχνολογία μπορεί να συμβάλει στην καλύτερη πρόσβαση σε τεχνολογίες επικοινωνιών, συστήματα γεωσκόπησης υψηλής ανάλυσης τα οποία επιτρέπουν την ανταλλαγή πληροφοριών σε πραγματικό χρόνο, στην ταχεία αντίδραση σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών και σε αποτελεσματικότερους συνοριακούς ελέγχους και ελέγχους ασφάλειας·
- B. έχοντας υπόψη ότι οι διαστημικές τεχνολογίες και υπηρεσίες και τα διαστημικά δεδομένα μπορούν να υποστηρίξουν διάφορες δημόσιες πολιτικές και βασικές πολιτικές προτεραιότητες της ΕΕ, όπως την ενίσχυση της ενιαίας ψηφιακής αγοράς, την τόνωση της ευρωπαϊκής οικονομίας και την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το διάστημα δεν αποτελεί κόστος αλλά επένδυση για τους ευρωπαίους πολίτες, και ότι μια φιλόδοξη διαστημική στρατηγική μπορεί να εξασφαλίσει την αυτονομία της ΕΕ και τη βελτίωση της θέσης της στον στρατηγικό τομέα του διαστήματος, δίνοντας παράλληλα ώθηση στην ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και τη δημιουργία θέσεων εργασίας στους τομείς της μεταποίησης, των επιχειρησιακών λειτουργιών και των κατάντη υπηρεσιών που σχετίζονται με το διάστημα·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές αποφάσεις που έλαβαν το 2007 το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο είχαν ως αποτέλεσμα τη διάθεση κονδυλίων για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής πλοήγησης —Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υπέρθωσης για τη Γεωστατική Πλοήγηση (EGNOS) και GALILEO— και προέβλεπαν μια συμφωνία σχετικά με τη δομή διαχείρισης των προγραμμάτων·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0267.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0268.

<sup>(3)</sup> EE C 468 της 15.12.2016, σ. 12.

<sup>(4)</sup> EE C 227 E της 6.8.2013, σ. 16.

<sup>(5)</sup> EE C 380 E της 11.12.2012, σ. 1.

<sup>(6)</sup> Space Market Uptake in Europe, μελέτη για την Επιτροπή ΙΤRE, Γενική Διεύθυνση Εσωτερικών Πολιτικών, Θεματικό Τμήμα Α, 2016, ISBN 978-92-823-8537-1.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

1. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Διαστημική στρατηγική για την Ευρώπη», και επικροτεί την πλήρη δέσμευση της Επιτροπής για τη μεγιστοποίηση των οικονομικών και κοινωνικών οφελών του διαστήματος, την αύξηση της χρήσης διαστημικών τεχνολογιών και εφαρμογών για την υποστήριξη των δημόσιων πολιτικών, την υποστήριξη ενός διεθνώς ανταγωνιστικού και καινοτόμου ευρωπαϊκού διαστημικού τομέα, την ενίσχυση της αυτονομίας της Ευρώπης στο διάστημα, και την ενδυνάμωση του ρόλου της Ευρώπης ως παγκόσμιου παράγοντα, καθώς και της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα του διαστήματος·
2. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι είναι επιτακτική ανάγκη να εξασφαλιστεί η συνέχεια των διαστημικών προγραμμάτων της ΕΕ και να εξεταστεί η μελλοντική εξέλιξη των προγραμμάτων Galileo και Copernicus, με σκοπό ιδίως να δημιουργηθεί ένα θετικό και προβλέψιμο επενδυτικό κλίμα στον κατάντη τομέα· θεωρεί ότι αυτό μπορεί να επιτευχθεί μόνον εάν εξασφαλιστεί μακροπρόθεσμα η δημόσια χρηματοδότηση των εμβληματικών διαστημικών προγραμμάτων και μιας κατάντη υποδομής δεδομένων, αναγνωρίζοντας παράλληλα την ανάγκη για σημαντική συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα·
3. τονίζει τα επιτεύγματα που έχουν σημειώσει στο διάστημα τα κράτη μέλη, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Διαστήματος (ΕΟΔ) και η Ευρωπαϊκή Οργάνωση για την Εκμετάλλευση Μετεωρολογικών Δορυφόρων (EUMETSAT), με τη χρήση νέων τεχνολογιών, αποστολών εξερεύνησης, και δυνατοτήτων γεωσκόπησης και μετεωρολογίας·
4. θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να αξιολογηθούν τα προγράμματα Galileo και Copernicus, πριν η Επιτροπή παρουσιάσει τις νέες νομοθετικές προτάσεις της στο πλαίσιο του επόμενου ΠΔΠ· θεωρεί ότι στο πλαίσιο της εν λόγω αξιολόγησης θα πρέπει να εξεταστούν, μεταξύ άλλων, τα εξής ζητήματα: ο μελλοντικός ρόλος του Οργανισμού του Ευρωπαϊκού GNSS (GSA) στο Galileo και ο δυνητικός ρόλος του στο Copernicus· πώς μπορεί να απλοποιηθεί η σχέση του GSA με τον ΕΟΔ· και ο υφιστάμενος διαχωρισμός μεταξύ των βασικών και των κατ' εξουσιοδότηση καθηκόντων του οργανισμού· παροτρύνει, εν προκειμένω, την Επιτροπή να διασφαλίσει, πριν ανατεθούν νέα καθήκοντα στον GSA, ότι ο οργανισμός έχει τη δυνατότητα να τα αναλάβει·
5. τονίζει ότι το αποτέλεσμα της αξιολόγησης θα πρέπει επίσης να τροφοδοτήσει μελλοντικές συζητήσεις σχετικά με τη σχέση μεταξύ της ΕΕ και του ΕΟΔ, λαμβανομένης υπόψη της κοινής δήλωσης ΕΕ-ΕΟΔ η οποία υπεγράφη στις 26 Οκτωβρίου 2016· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει, σε συνεργασία με τον ΕΟΔ, διάφορες επιλογές μέσω των οποίων μπορεί να απλουστευθεί το περίπλοκο θεσμικό τοπίο στον τομέα της ευρωπαϊκής διαστημικής διακυβέρνησης, με στόχο να βελτιωθεί η κατανομή αρμοδιοτήτων προς όφελος της αποτελεσματικότητας και της οικονομικής αποδοτικότητας·
6. τονίζει ότι ο GSA θα πρέπει να διαθέτει επαρκή στελέχωση ώστε να εξασφαλίζει την ομαλή λειτουργία και εκμετάλλευση των ευρωπαϊκών προγραμμάτων GNSS· ζητεί από την Επιτροπή να επανεξετάσει την επάρκεια των πόρων που χορηγούνται στον GSA, λαμβάνοντας υπόψη τα σημερινά και τα μελλοντικά καθήκοντά του· θεωρεί ότι η πολιτική και οι διαδικασίες πρόσληψης προσωπικού θα πρέπει να προσαρμοστούν υπό το πρίσμα των νέων καθηκόντων που ανατίθενται στον GSA, σύμφωνα με τη διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013·
7. τονίζει ότι, προκειμένου να ανταποκριθεί στις τρέχουσες και τις μελλοντικές προκλήσεις, ο επόμενος προϋπολογισμός της ΕΕ θα πρέπει να περιλαμβάνει, όσον αφορά τον τομέα του διαστήματος, μεγαλύτερο προϋπολογισμό από τον τρέχοντα, προκειμένου να υποστηριχθεί ολόκληρη η αλυσίδα αξίας (διαστημικό και επίγειο σκέλος, γεωσκόπηση, πλοήγηση και επικοινωνίες), και ότι αυτό πρέπει να εξασφαλιστεί κατά την επικείμενη αναθεώρηση του ΠΔΠ· επαναλαμβάνει ότι η επιτυχής ανάπτυξη κατάντη αγορών εξαρτάται ιδίως από την έγκαιρη υλοποίηση και τη συνεχή εξέλιξη των προγραμμάτων Galileo και Copernicus, των οποίων η επαρκής χρηματοδότηση θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα· υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη να διατηρηθεί και να αναπτυχθεί η ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και η μοναδική συμβολή των διαστημικών προγραμμάτων της ΕΕ κατά τη λήψη δημοσιονομικών αποφάσεων στο πλαίσιο του επόμενου ΠΔΠ·
8. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο να αξιοποιηθούν οι συνέργειες μεταξύ των διαστημικών προγραμμάτων της ΕΕ, ώστε να ενισχυθούν η αποτελεσματικότητα και η οικονομική αποδοτικότητα· θεωρεί επίσης ότι θα πρέπει να ενταθεί η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των οργανισμών της ΕΕ που συμμετέχουν στη διαστημική πολιτική της, προκειμένου να επιτευχθούν περαιτέρω αποτελέσματα συνεργειών· παραπέμπει στην αυξανόμενη σύγκλιση των διαφόρων τομέων δραστηριότητας· καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύει ετήσια έκθεση σχετικά με τη φύση και την έκταση της συνεργασίας μεταξύ των οργανισμών της ΕΕ·
9. τονίζει ότι είναι σημαντικό να εντοπιστούν και να αντιμετωπιστούν τυχόν υφιστάμενα εμπόδια στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των προϊόντων και υπηρεσιών που βασίζονται στο διάστημα·



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

### Μεγιστοποίηση των οφελών του διαστήματος για την κοινωνία και την οικονομία της ΕΕ

10. υπογραμμίζει το γεγονός ότι τα διαστημικά προγράμματα και οι υπηρεσίες τους αποτελούν βασικά στοιχεία σε τομείς πολιτικής και οικονομικούς κλάδους όπως η ενέργεια, το κλίμα, το περιβάλλον, η ασφάλεια και η άμυνα, η υγεία, η γεωργία, η δασοκομία, η αλιεία, οι μεταφορές, ο τουρισμός, η ψηφιακή αγορά και οι κινητές επικοινωνίες, η περιφερειακή πολιτική και η χωροταξία· θεωρεί ότι υπάρχουν τεράστιες δυνατότητες για την αντιμετώπιση προκλήσεων όπως η μετανάστευση, η διαχείριση των συνόρων και η βιώσιμη ανάπτυξη· υπογραμμίζει επίσης τη σημασία της ευρωπαϊκής διαστημικής στρατηγικής για μια ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική της ΕΕ· επισημαίνει επίσης τα σημαντικά οφέλη που προκύπτουν για την κοινωνία από την οικονομική χρήση των δορυφόρων και συστημάτων τηλεπισκόπησης·

11. καλεί την Επιτροπή να επιταχύνει την πλήρη οικονομική εκμετάλλευση των προγραμμάτων Galileo, EGNOS και Copernicus με τους εξής τρόπους: καθορισμός κατάλληλων στόχων για τη διείσδυση στην αγορά· βελτίωση της προσβασιμότητας και της επεξεργασίας των δεδομένων του Copernicus με στόχο τη διευκόλυνση των επιχειρήσεων, ιδίως των ΜΜΕ και των νεοφυών, να αναπτύξουν εφαρμογές που βασίζονται σε διαστημικά δεδομένα· εξασφάλιση καλύτερης ενσωμάτωσης με άλλες ψηφιακές υπηρεσίες —όπως ευφυή συστήματα μεταφορών, το ευρωπαϊκό σύστημα διαχείρισης της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας, υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας, το SafeSeaNet, καθώς και συμβατικά συστήματα πλοήγησης— και διεύρυνση του δυναμικού των διαστημικών λύσεων· τονίζει τα οφέλη που προκύπτουν για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις από τα δεδομένα και τις υπηρεσίες δορυφορικής πλοήγησης και γεωσκόπησης·

12. επικροτεί τις ενέργειες της Επιτροπής για την προμήθεια πλατφορμών υπολογιστικού νέφους για δεδομένα γεωσκόπησης, ώστε να εξασφαλιστεί ότι η Ευρώπη αξιοποιεί πλήρως τα οικονομικά οφέλη των εμβληματικών διαστημικών προγραμμάτων της και να καθιερωθεί η βιώσιμη πρόσβαση των χρηστών και η απόκτηση δεξιοτήτων· προτρέπει την Επιτροπή να επιταχύνει το έργο της στον εν λόγω τομέα, ώστε οι πρώτες πλατφόρμες δεδομένων να είναι λειτουργικές το 2018· θεωρεί ότι όλες οι διαδικασίες υποβολής προσφορών για τις εν λόγω πλατφόρμες θα πρέπει να είναι ανοιχτές σε ιδιωτικούς φορείς·

13. ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει τη λειτουργία των οντοτήτων στις οποίες έχει ανατεθεί το πρόγραμμα Copernicus, με σκοπό ιδίως να απλουστευτούν και να εξορθολογιστούν οι διαδικασίες υποβολής προσφορών που αυτές εφαρμόζουν, ώστε να διευκολυνθεί η συμμετοχή των ΜΜΕ·

14. τονίζει την ανάγκη να καταστεί η νομοθεσία συμβατή με τις διαστημικές προκλήσεις, και επαναλαμβάνει την έκκληση του, την οποία διατύπωσε στο προαναφερθέν ψήφισμα σχετικά με τη διείσδυση στη διαστημική αγορά, να προβαίνει η Επιτροπή σε «διαστημικό έλεγχο» πριν από την υποβολή οποιασδήποτε νέας νομοθετικής ή μη νομοθετικής πρότασης· καλεί την Επιτροπή να άρει τους φραγμούς στη χρήση διαστημικών τεχνολογιών από τον δημόσιο τομέα, π.χ. για την παρακολούθηση της συμμόρφωσης με νέα και υφιστάμενη ευρωπαϊκή νομοθεσία· πιστεύει ότι η δημόσια πολιτική μπορεί να βελτιωθεί σημαντικά με τη χρήση διαστημικών τεχνολογιών, με βάση παραδείγματα όπως το eCall και ο ψηφιακός ταχογράφος· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν την υιοθέτηση των διαστημικών τεχνολογιών από τις ευρωπαϊκές, εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές, για παράδειγμα μέσω της αγοράς ευρωπαϊκών δεδομένων ή υπηρεσιών γεωσκόπησης για την εξυπηρέτηση στόχων πολιτικής·

15. επισημαίνει το δοκιμαστικό σχέδιο για την εξασφάλιση καθαρότερου διαστήματος μέσω της εξόδου από την τροχιά και για καινοτόμα υλικά για τον διαστημικό εξοπλισμό, το οποίο έχει ως στόχο να εξετάσει τη σκοπιμότητα και την αποτελεσματικότητα μιας μελλοντικής κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας (ΚΤΠ) για τον τομέα του διαστήματος· αναγνωρίζει ότι οι επαρκείς πόροι, δημόσιοι και ιδιωτικοί, είναι απαραίτητοι για να εξασφαλιστούν η βιωσιμότητα και η ανταγωνιστικότητα του ευρωπαϊκού διαστημικού τομέα και να αναπτυχθεί ο ρόλος της ΕΕ ως παγκόσμιου παράγοντα στο διάστημα·

16. πιστεύει ότι θα πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω η συμβολή του Copernicus στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής· καλεί την Επιτροπή να θέσει σε εφαρμογή το συντομότερο δυνατό τις ικανότητες που βασίζονται στο Copernicus για την παρακολούθηση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, συμπεριλαμβανομένων των εκπομπών CO<sub>2</sub>, οι οποίες αναπτύσσονται επί του παρόντος στο πλαίσιο του προγράμματος «Ορίζοντας 2020»<sup>(1)</sup>, με σκοπό την κάλυψη των αναγκών που κατοχυρώνονται στη συμφωνία COP21 και την αποτελεσματική εφαρμογή της· υποστηρίζει την ανάπτυξη μελλοντικών δορυφόρων που θα προορίζονται για την παρακολούθηση του CO<sub>2</sub> και του μεθανίου·

17. χαιρετίζει τη δήλωση αρχικών υπηρεσιών του Galileo της 15ης Δεκεμβρίου 2016· τονίζει ότι η εκτεταμένη χρήση του σήματος του Galileo αποτελεί προϋπόθεση για την ανάπτυξη μιας ισχυρής κατάντη αγοράς για τις διαστημικές εφαρμογές και υπηρεσίες, και ότι θα πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα —συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, κανονιστικών— προκειμένου η πλήρης συμβατότητα με το Galileo και το EGNOS να καταστεί το πρότυπο για τις συσκευές που πωλούνται στην ΕΕ, και να ενθαρρυνθεί η διείσδυση συσκευών έτοιμων προς χρήση με το Galileo και το EGNOS στην παγκόσμια αγορά· καλεί επίσης την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο λήψης μέτρων για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας στην κατάντη βιομηχανία του ευρωπαϊκού GNSS·

<sup>(1)</sup> [https://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/wp/2016\\_2017/main/h2020-wp1617-leit-space\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/wp/2016_2017/main/h2020-wp1617-leit-space_en.pdf), σ. 48.

18. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι τα ρολόγια σε ζωτικής σημασίας υποδομές τα οποία βασίζονται στο GNSS είναι έτοιμα προς χρήση με το Galileo και το EGNOS, κάτι το οποίο έχει ιδιαίτερη σημασία από άποψη ασφαλείας·

19. υπογραμμίζει την ικανότητα των δορυφόρων να παρέχουν αδιάλειπτη και πολύ υψηλής χωρητικότητας συνδεσιμότητα, ιδίως στις απομακρυσμένες και τις εξόχως απόκεντρες περιοχές, γεγονός ουσιαστικής σημασίας για τη γεφύρωση του ψηφιακού χάσματος, για την ανάπτυξη δικτύων υψηλής ταχύτητας και για την επέκταση των δικτύων του Διαδικτύου των Πραγμάτων, εξελίξεις οι οποίες επιτρέπουν υπηρεσίες όπως η αυτόνομη οδήγηση, η έξυπνη διαχείριση στόλου και εμπορευματικών μεταφορών, και οι εφαρμογές ηλεκτρονικής διακυβέρνησης, ηλεκτρονικής μάθησης και ηλεκτρονικής υγείας· τονίζει τη συμπληρωματικότητα των επίγειων και διαστημικών τεχνολογιών για την επίτευξη δικτύων πολύ υψηλής χωρητικότητας· επιμένει ότι η Επιτροπή πρέπει να αναγνωρίσει το γεγονός αυτό και να λάβει δεόντως υπόψη τη συμβολή των δορυφόρων σε αυτόν τον τομέα· τονίζει επίσης την ανάγκη να είναι διαθέσιμες επαρκείς ζώνες συχνοτήτων για τη λειτουργία των εν λόγω δορυφορικών υπηρεσιών· ζητεί να αντιμετωπιστεί το ζήτημα αυτό στο πλαίσιο του υπό εξέλιξη νομοθετικού έργου για τα δίκτυα τηλεπικοινωνιών, με επαρκείς επενδύσεις στην έρευνα και ανάπτυξη· πιστεύει επίσης ότι η διαστημική στρατηγική για την Ευρώπη θα πρέπει να υλοποιηθεί σε συντονισμό με τις ψηφιακές στρατηγικές της Επιτροπής, με την υποστήριξη των κρατών μελών και της βιομηχανίας, ούτως ώστε να προωθηθεί μια αποτελεσματική χρήση των δορυφορικών επικοινωνιών με γνώμονα τη ζήτηση, προκειμένου να ενισχυθεί η απανταχού συνδεσιμότητα σε όλη την ΕΕ·

20. υπογραμμίζει τον σημαντικό ρόλο των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων (ΕΔΕΤ) για την τόνωση των κατάντη διαστημικών αγορών, κυρίως μέσω δημόσιων συμβάσεων, μεταξύ άλλων σε χώρες που δεν διαθέτουν ακόμα μεγάλο διαστημικό τομέα, σημειώνοντας ότι αυτό θα πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο των υπό εξέλιξη συζητήσεων σχετικά με το μέλλον της πολιτικής για τη συνοχή· υποστηρίζει τη θέσπιση στοχευμένων μέτρων δημιουργίας ικανοτήτων προς στήριξη των κρατών μελών και των περιφερειών με αναδυόμενες διαστημικές δυνατότητες· επισημαίνει το γεγονός ότι η περιφερειακή διάσταση είναι ουσιώδης προκειμένου τα οφέλη του διαστήματος να φτάσουν μέχρι τους πολίτες, και ότι η συμμετοχή τοπικών και περιφερειακών αρχών μπορεί να δημιουργήσει συνέργειες με στρατηγικές έξυπνης εξειδίκευσης και με το αστικό θεματολόγιο της ΕΕ· υποστηρίζει, κατά συνέπεια, μια μεγαλύτερη συμμετοχή των περιφερειακών και τοπικών αρχών σε μια επιτυχή διαστημική πολιτική της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των εξόχως απόκεντρων περιοχών και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών· υπογραμμίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή των Περιφερειών θα πρέπει να είναι μέλος του φόρουμ των χρηστών του Copernicus ώστε να αποτυπωθεί η σημασία των περιφερειακών και τοπικών φορέων ως χρηστών των δεδομένων του Copernicus·

21. τονίζει ότι χρήστες όπως οι ΜΜΕ και οι τοπικές και περιφερειακές αρχές εξακολουθούν να μην είναι επαρκώς ενήμεροι όσον αφορά τις ευκαιρίες χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που διατίθενται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, για σχέδια που συνδέονται με το Galileo ή το Copernicus, και ότι η στοχοθετημένη διάδοση των πληροφοριών σχετικά με τις δυνατότητες αυτές θα πρέπει να βελτιωθεί χωρίς καθυστέρηση·

22. αναγνωρίζει τον ρόλο των διαστημικών τεχνολογιών, καθώς και των δύο εμβληματικών διαστημικών προγραμμάτων, στο να καταστούν οι επίγειες, θαλάσσιες, εναέριας και διαστημικές μεταφορές εξυπνότερες, ασφαλέστερες και βιώσιμες, και ενσωματωμένες σε στρατηγικούς τομείς του μέλλοντος όπως τα αυτόνομα και τα συνδεδεμένα αυτοκίνητα, και τα μη επανδρωμένα εναέρια οχήματα· πιστεύει ότι η διαστημική στρατηγική μπορεί να συμβάλει στην κάλυψη των νέων αναγκών του τομέα μεταφορών για ασφαλή και αδιάλειπτη συνδεσιμότητα, πιο αξιόπιστο εντοπισμό θέσης, διατροπικότητα και διαλειτουργικότητα· ενθαρρύνει την Επιτροπή να συμπεριλάβει τους ενδιαφερόμενους παράγοντες του τομέα των μεταφορών στον διάλογο με τον διαστημικό κλάδο, προκειμένου να εξασφαλίσει τη διαφάνεια και να διευκολύνει την ενσωμάτωση της ευρωπαϊκής διαστημικής τεχνολογίας στην αγορά μεταφορών, με στόχο την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των υπηρεσιών μεταφορών της ΕΕ στην ευρωπαϊκή και την παγκόσμια αγορά· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επικεντρωθούν στην ανάπτυξη του διαστημικού τουρισμού·

23. καλεί την Επιτροπή να στηρίξει την εφαρμογή της διαδικασίας προσγειώσεως του EGNOS στους μικρότερους αλλά και τους μεγαλύτερους αερολιμένες· τονίζει εκ νέου τα οικονομικά πλεονεκτήματα και την αυξημένη ακρίβεια, ανθεκτικότητα και ασφάλεια που θα μπορούσε να παρέχει το EGNOS στη χρήση εφαρμογών κείριας σημασίας για την ασφάλεια, π.χ. σε σχέση με τις προσγειώσεις αεροσκαφών, και επαναλαμβάνει ότι είναι σημαντικό να επεκταθεί η κάλυψη του EGNOS, κατά προτεραιότητα στη Νοτιοανατολική και την Ανατολική Ευρώπη, και περαιτέρω στην Αφρική και τη Μέση Ανατολή· θεωρεί επίσης ότι το Galileo θα μπορούσε να διαδραματίσει βασικό ρόλο στον έλεγχο της εναέριας κυκλοφορίας, ως ακρογωνιαίος λίθος για τη μετάβαση από την επιτήρηση με ραντάρ στη δορυφορική επιτήρηση·

24. τονίζει περαιτέρω τη σημασία του να εξοπλιστούν τα αεροσκάφη με διαστημική τεχνολογία αυτόματης εξαρτημένης επιτήρησης-εκπομπής (ADS-B), και να υποχρεούνται οι αερομεταφορείς να εξοπλίζουν τα αεροσκάφη με το σύστημα ADS-B, ώστε να διασφαλιστεί ακρίβεια και αξιοπιστία στην παρακολούθηση των αεροσκαφών σε πραγματικό χρόνο και να εξοικονομούνται καύσιμα·

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

25. τονίζει τη σημασία των διαστημικών προγραμμάτων της ΕΕ όσον αφορά τα ζητήματα θάλασσας και ναυτιλίας, τις αλιευτικές δραστηριότητες και τη γαλάζια οικονομία γενικότερα, για παράδειγμα στους εξής τομείς: αντιμετώπιση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας· επισκόπηση και αξιολόγηση της κατάστασης και της υγείας των ωκεανών και των ιχθυοαποθεμάτων· υποστήριξη της παραγωγικότητας της ιχθυοκαλλιέργειας· διευκόλυνση της θαλάσσιας έρευνας· και παροχή υπηρεσιών έρευνας και διάσωσης, καθώς και δορυφορικών συνδέσεων για τις ενσωματωμένες ιατρικές συσκευές· επισημαίνει, εν προκειμένω, την ανάγκη για διαστημικές ικανότητες επιτήρησης των ωκεανών και για καλό συντονισμό μεταξύ των υπηρεσιών Galileo, EGNOS και Copernicus·

### **Προώθηση ενός παγκοσμίως ανταγωνιστικού και καινοτόμου ευρωπαϊκού διαστημικού τομέα**

26. τονίζει ότι η επιτυχία και η ανταγωνιστικότητα του διαστημικού τομέα, καθώς και η ανάπτυξη πρωτοποριακών τεχνολογιών, εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την έρευνα και την καινοτομία· ζητεί να ενισχυθεί και να επεκταθεί η ειδική για το διάστημα γραμμή του προϋπολογισμού στο πλαίσιο του ένατου προγράμματος πλαισίου· υπογραμμίζει τη σημασία της πλήρους συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ, του ΕΟΔ και των κρατών μελών για την εξασφάλιση της αποδοτικότητας και την αποφυγή της επικάλυψης ενεργειών, ιδίως σε τομείς στους οποίους διάφοροι φορείς χρηματοδοτούν την έρευνα· πιστεύει ότι η έρευνα και η καινοτομία θα πρέπει να ενθαρρύνονται και να χρηματοδοτούνται, προς όφελος ενός ευρέος φάσματος διαστημικών τεχνολογιών· καλεί την Επιτροπή να επεκτείνει τη χρήση του μέσου για τις ΜΜΕ που αποσκοπεί στην κλιμάκωση των επιχειρηματικών ευκαιριών στον τομέα των διαστημικών προϊόντων και υπηρεσιών, τόσο στο πλαίσιο του προγράμματος Ορίζοντας 2020 όσο και σε μελλοντικά προγράμματα πλαισίου·

27. καλεί την Επιτροπή, στο πλαίσιο των δημοσίων συμβάσεων, να διασφαλίσει τη δίκαιη μεταχείριση των επιχειρήσεων της ΕΕ έναντι των επιχειρήσεων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις τιμές που χρεώνουν οι εταιρείες σε άλλους πελάτες σε παγκόσμιο επίπεδο, σε μια προσπάθεια να εξασφαλιστεί η τήρηση των κανόνων και η εφαρμογή δίκαιων πρακτικών εκ μέρους των παραγόντων της αγοράς, με σκοπό να εξασφαλιστούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού· επισημαίνει ότι η ευρωπαϊκή διαστημική βιομηχανία αντιμετωπίζει όλο και πιο έντονο ανταγωνισμό σε διεθνές επίπεδο· επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής για ενίσχυση της χρήσης καινοτόμων συστημάτων προμηθειών·

28. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να ενισχυθεί η ευρωπαϊκή βιομηχανική βάση και να εξασφαλιστεί η στρατηγική αυτονομία της ΕΕ μέσω της διαφοροποίησης των πηγών εφοδιασμού και της βέλτιστης δυνατής χρήσης πολλαπλών παρόχων από την ΕΕ· θεωρεί, ως εκ τούτου, ότι πρέπει να ενισχυθεί με ισορροπημένο τρόπο η συμμετοχή της βιομηχανίας σε όλα τα επίπεδα, και ζητεί από την Επιτροπή να στηρίξει τον ευρωπαϊκό διαστημικό τομέα σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας· πιστεύει ότι οι διαστημικοί συνεργατικοί σχηματισμοί μπορούν να διαδραματίσουν χρήσιμο ρόλο στο πλαίσιο μιας στρατηγικής για τη διαστημική βιομηχανία·

29. ζητεί από την Επιτροπή να στηρίξει την ανάπτυξη, σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, νέων διαστημικών επιχειρηματικών μοντέλων και τεχνολογιών ικανών να φέρουν την επανάσταση στον τομέα και να μειώσουν το κόστος (π.χ. ευρωπαϊκές τεχνολογίες που καθιστούν δυνατή την αποστολή μικρών δορυφόρων στο διάστημα, όπως επαναχρησιμοποιήσιμα αερόστατα ή συστήματα εκτόξευσης)·

30. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει την κατάσταση και τις ανάγκες των ΜΜΕ κατά τον καθορισμό της διάρκειας των δημοσίων συμβάσεων στον τομέα των διαστημικών υποδομών και υπηρεσιών, με στόχο τη δημιουργία ισότιμων όρων ανταγωνισμού για τις επιχειρήσεις στον τομέα του διαστήματος·

31. τονίζει την ανάγκη επένδυσης με αποφασιστικότερο τρόπο στην εκπαίδευση και την κατάρτιση των πολιτών της Ευρώπης στον τομέα του διαστήματος, ώστε, μεταξύ άλλων, να είναι σε θέση να αξιοποιήσουν πλήρως τις ευκαιρίες που δημιουργούνται από το διάστημα κατά τη μετάβαση σε μια ψηφιακή κοινωνία· υπογραμμίζει τη σημασία των επιτευγμάτων της διαστημικής πολιτικής ως πηγής έμπνευσης για τις μελλοντικές γενιές καθώς και σε σχέση με την προώθηση μιας αίσθησης ευρωπαϊκής ταυτότητας· τονίζει, ως εκ τούτου, την ανάγκη να συνεχιστεί και να επεκταθεί η συντονισμένη προσέγγιση για μια ευρωπαϊκή διαστημική εκπαίδευση ικανή να προσελκύει τους νέους να ακολουθήσουν σταδιοδρομία στον τομέα της διαστημικής επιστήμης και τεχνολογίας·

32. τονίζει ότι η συμμετοχή στα προαιρετικά προγράμματα του ΕΟΔ, στο πλαίσιο των οποίων οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις και τα πανεπιστήμια ή ερευνητικά ιδρύματα μπορούν να συμμετέχουν στην προετοιμασία τεχνολογιών αιχμής για διαστημικές αποστολές και διαστημικά συστήματα, αποτελεί βασικό και θεμελιώδες εργαλείο για την ανάπτυξη της ικανότητας της ευρωπαϊκής διαστημικής βιομηχανίας· τονίζει ότι η συμμετοχή σε τέτοιου είδους προγράμματα ανοίγει τον δρόμο στην επιχειρηματικότητα στον εν λόγω τομέα, καθώς και στην πρόσβαση σε επιστημονικά έργα υψηλής έντασης τεχνολογίας και γνώσης, κάτι που μπορεί επίσης να έχει θετικό αντίκτυπο στον τομέα των μεταφορών·



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

**Ενίσχυση της αυτονομίας της Ευρώπης όσον αφορά την πρόσβαση και τη χρήση του διαστήματος σε ένα ασφαλές και προστατευμένο περιβάλλον**

33. υπενθυμίζει ότι τα διαστημικά προγράμματα της ΕΕ είναι πολιτικού χαρακτήρα και επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του για τη μη στρατιωτικοποίηση του διαστήματος· αναγνωρίζει, ωστόσο, τη στρατηγική διάσταση του διαστημικού τομέα για την Ευρώπη και την ανάγκη να βελτιωθούν οι συνέργειες μεταξύ των μη στρατιωτικών πτυχών και των πτυχών ασφάλειας και άμυνας και να υπάρξει χρήση των διαστημικών δυνατοτήτων για την κάλυψη των αναγκών ασφάλειας και προστασίας, λαμβάνοντας επίσης υπόψη το γεωπολιτικό περιβάλλον και την Κοινή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας· πιστεύει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να αναλύσει τις συνέργειες μεταξύ των ευρωπαϊκών διαστημικών προγραμμάτων και του σχεδίου δράσης για την ευρωπαϊκή άμυνα, το οποίο προτάθηκε τον Νοέμβριο του 2016, ώστε να εξασφαλιστεί η συνολική συνεκτικότητα στον συγκεκριμένο στρατηγικό τομέα·

34. καλεί την Επιτροπή να συγκεντρώσει τη ζήτηση από θεσμικούς πελάτες από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη, ώστε να εξασφαλιστεί ανεξάρτητη, οικονομικά αποδοτική και αξιόπιστη πρόσβαση στο διάστημα μέσω της χρήσης των ευρωπαϊκών συστημάτων εκτόξευσης Ariane και Vega, και των μελλοντικών μοντέλων που θα προκύψουν από την εξέλιξή τους· πιστεύει ότι το στοιχείο αυτό έχει εξαιρετική στρατηγική σημασία για τις διαδικασίες διαχείρισης έκτακτων αναγκών και κρίσεων, καθώς και για την ανθεκτικότητα της ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας·

35. υποστηρίζει τον στόχο της Επιτροπής να αξιολογήσει διάφορους τρόπους υποστήριξης των ευρωπαϊκών υποδομών εκτόξευσης από την άποψη της αυτονομίας, της ασφάλειας και της ανταγωνιστικότητας, στις περιπτώσεις που αυτό απαιτείται για την επίτευξη των στόχων πολιτικής και των αναγκών της ΕΕ· τονίζει, ως εκ τούτου, τη στρατηγική σημασία που έχει το ευρωπαϊκό διαστημοδρόμο στο Κουρού (Γαλλική Γουιάνα), και την ανάγκη να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη για την περιοχή στην οποία βρίσκεται·

36. υπενθυμίζει ότι η έννοια της ανεξάρτητης πρόσβασης στο διάστημα δεν μπορεί να αποσυνδεθεί από την ανεξάρτητη ικανότητα της Ευρώπης να σχεδιάζει, να αναπτύσσει, να εκτοξεύει, να διαχειρίζεται και να εκμεταλλεύεται διαστημικά συστήματα·

37. παρατηρεί ότι δεν υπάρχει ορατότητα όσον αφορά τη συνέχιση του προγράμματος οχημάτων εκτόξευσης στην Ευρώπη μετά τα επόμενα τρία ή τέσσερα έτη (Ariane 6 και Vega C), ούτε όσον αφορά την οικονομική κατάσταση του εν λόγω προγράμματος· εκφράζει την ανησυχία του για την απουσία ενός μεσομακροπρόθεσμου προγράμματος εκτόξευσης· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για ένα πρόγραμμα εργασίας σχετικά με τα οχήματα εκτόξευσης στην Ευρώπη για τα επόμενα 20 έτη·

38. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει την ανάπτυξη εναλλακτικών τεχνολογιών εκτόξευσης και την ενσωμάτωση των αρχών του οικολογικού σχεδιασμού σε όλα τα συστήματα εκτόξευσης και σε όλα τα διαστημικά μέσα·

39. θεωρεί ότι στην επόμενη γενιά δορυφορικών συστημάτων θα πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω η ασφάλεια των υποδομών του προγράμματος Galileo, μεταξύ άλλων στο τμήμα εδάφους, καθώς και η ικανότητα διπλής χρήσης των προγραμμάτων Galileo και Copernicus, ενώ θα πρέπει να βελτιωθούν η ακρίβεια και η κρυπτογράφηση· υπενθυμίζει ότι η κρατικά ρυθμιζόμενη υπηρεσία (PRS) του Galileo, που είναι προσβάσιμη μόνο σε χρήστες εξουσιοδοτημένους από την κυβέρνηση, θα μπορούσε να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στο μέλλον όσον αφορά την αντιμετώπιση εξελισσόμενων απειλών, ιδίως σε περιπτώσεις κρίσεων·

40. εφιστά την προσοχή στην τρωτότητα των διαστημικών υποδομών σε παρεμβολές ή επίθεση από κρατικούς και μη κρατικούς φορείς, καθώς και σε μια σειρά άλλων κινδύνων, συμπεριλαμβανομένων των συγκρούσεων με διαστημικά απόβλητα ή άλλους δορυφόρους· επαναλαμβάνει πόσο σημαντική είναι η διασφάλιση των ζωτικών υποδομών και επικοινωνιών καθώς και η ανάπτυξη ανθεκτικών τεχνολογιών· αναγνωρίζει την αυξανόμενη σημασία του διαστήματος και των διαστημικών τεχνολογιών για τη διπλή χρήση, ιδίως στις επικοινωνίες, τις πληροφορίες ασφαλείας, την επιτήρηση και την αναγνώριση, την αντιμετώπιση καταστροφών και τον έλεγχο των εξοπλισμών, υπογραμμίζει δε τη ζωτική σημασία των δυνατοτήτων του διαστήματος για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας· ενθαρρύνει περαιτέρω τις επενδύσεις προκειμένου να επιταχυνθεί η ανάπτυξη νέων διαστημικών ικανοτήτων και τεχνολογίας· πιστεύει ότι είναι αναγκαίο να ενισχυθούν οι δυνατότητες για την αντιμετώπιση των αναδυόμενων απειλών στο διάστημα, κάτι που με τη σειρά του θα ενισχύσει την ικανότητα του ευρωπαϊκού διαστημικού τομέα να ανταποκρίνεται στις μεταβολές των αγορών, των φορέων και των τεχνολογιών·

41. καλεί την Επιτροπή να μετριάσει τους κινδύνους που προκύπτουν από τα διαστημικά απόβλητα μέσω της ενίσχυσης των υφιστάμενων υπηρεσιών επιτήρησης και παρακολούθησης του διαστήματος (SST), με σκοπό τη θέσπιση προγράμματος για τη δημιουργία ανεξάρτητου συστήματος ικανού να αναγνωρίζει τις απειλές που συνεπάγονται τα διαστημικά απόβλητα για τις ευρωπαϊκές διαστημικές υποδομές, να στηρίζει μέτρα για την αποφυγή των συγκρούσεων και, μακροπρόθεσμα, να απομακρύνει ενεργά τα απόβλητα από την τροχιά της Γης· υποστηρίζει το σχέδιο να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής των υπηρεσιών SST της ΕΕ, ώστε να καταστούν δυνατές οι διαστημικές μετεωρολογικές προβλέψεις, και συνιστά να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στα αντικείμενα που βρίσκονται κοντά στη Γη, ώστε να αντιμετωπιστεί ο δυνητικά καταστροφικός κίνδυνος να συγκρουστεί κάποιο από αυτά τα αντικείμενα με τη Γη· τονίζει ότι θα πρέπει να αξιοποιηθούν και να επεκταθούν οι δυνατότητες και η εμπειρογνομοσύνη σε αυτούς τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων και της εμπειρογνομοσύνης που διαθέτει ήδη ο ΕΟΔ· επιβεβαιώνει την ανάγκη να παρέχονται όσο το δυνατόν πιο ανοικτά δεδομένα, με στόχο την προώθηση της έρευνας και της καινοτομίας·

**Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017**

42. υπενθυμίζει την αυξανόμενη σημασία της κυβερνοασφάλειας για τα διαστημικά προγράμματα, και σημειώνει ότι αυτό το πρόβλημα είναι ιδιαίτερα σοβαρό δεδομένου ότι μεγάλο μέρος της οικονομίας μας εξαρτάται από υπηρεσίες που σχετίζονται με το διάστημα· καλεί την Επιτροπή να μετριάσει τους κινδύνους για τα διαστημικά μέσα της ΕΕ, μέσω της λήψης κατάλληλων μέτρων, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της χρήσης της κρυπτογράφησης, για την προστασία των σχετικών με το διάστημα υποδομών από κυβερνοαπειλές· ζητεί, περαιτέρω, από την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι όλοι οι σχετικοί οργανισμοί διαθέτουν σχέδια έκτακτης ανάγκης για την αντιμετώπιση πιθανών κυβερνοεπιθέσεων·

43. θεωρεί ότι η προγραμματισμένη πρωτοβουλία Govsatcom αποτελεί ένα ελπιδοφόρο μέτρο για την εξασφάλιση πρόσβασης σε ασφαλείς, αποτελεσματικές και οικονομικά αποδοτικές υπηρεσίες για ευρωπαϊκούς θεσμικούς φορείς, ώστε να καλύπτονται οι ανάγκες των χρηστών σε ευρύ φάσμα τομέων, και, παράλληλα, να ενισχύονται η ανάπτυξη, η ανταγωνιστικότητα και η καινοτομία σε ολόκληρο τον ευρωπαϊκό τομέα δορυφορικών τηλεπικοινωνιών· καλεί την Επιτροπή, σε περίπτωση που τα αποτελέσματα της εκτίμησης αντικτύπου είναι αρκούντως θετικά, να διαμορφώσει την προγραμματισμένη πρωτοβουλία Govsatcom με οικονομικά αποδοτικό τρόπο —που μπορεί να περιλαμβάνει τη συγκέντρωση και από κοινού χρήση δυνατοτήτων, ή την αγορά υπηρεσιών από πιστοποιημένους εμπορικούς δορυφόρους επικοινωνιών— και να διασφαλίσει ότι η πρωτοβουλία δημιουργεί σημαντική προστιθέμενη αξία και ότι αποφεύγονται επικαλύψεις με υφιστάμενες δομές·

44. υπογραμμίζει τη σημασία μιας ολοκληρωμένης ευρωπαϊκής διαστημικής πολιτικής με στόχο την αποτελεσματική συμβολή στην ενίσχυση της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας μέσω της παροχής στα οικεία θεσμικά όργανα ανεξάρτητων πληροφοριών ασφαλείας, όπως επίγνωση της κατάστασης σε πραγματικό χρόνο·

**Ενίσχυση του ρόλου της Ευρώπης ως παγκόσμιου παράγοντα και προώθηση της διεθνούς συνεργασίας**

45. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει τα διαστημικά μέσα της ΕΕ και τις ικανότητες της διαστημικής βιομηχανίας της ΕΕ σε όλες τις σχετικές πτυχές των εξωτερικών της σχέσεων·

46. πιστεύει ότι για την εξασφάλιση ενός ειρηνικού και ασφαλούς διαστημικού περιβάλλοντος θα χρειαστεί συνεργασία με διεθνείς εταίρους για την προαγωγή προτύπων υπεύθυνης συμπεριφοράς και βιωσιμότητας, ιδίως σε σχέση με την εξερεύνηση του διαστήματος, και καλεί την Επιτροπή να συνεργάζεται στενά με την ΕΥΕΔ και τα κράτη μέλη στον τομέα αυτό·

47. επισημαίνει την ανάγκη για διεθνή συντονισμό όσον αφορά θέματα διαχείρισης της διαστημικής κυκλοφορίας και των διαστημικών αποβλήτων, τα οποία πρόκειται να αυξηθούν λόγω της σχεδιαζόμενης εγκατάστασης των αποκαλούμενων «ευρείας κλίμακας σχηματισμών δορυφόρων» και της συμφόρησης στις τροχιές πλησίον της Γης που μπορεί να προκύψει από τη συνεχιζόμενη μείωση των εξόδων για την εκτόξευση δορυφόρων·

48. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί τους υφιστάμενους στόχους του ιδιωτικού τομέα σε κλάδους όπως η διαστημική εξόρυξη, και να εξετάζει τον αντίκτυπο που θα μπορούσαν αυτοί να έχουν στα υφιστάμενα νομικά πλαίσια και, ιδίως, στη Συνθήκη για το απώτερο διάστημα· θεωρεί ότι θα πρέπει να γίνονται σεβαστές οι βασικές αρχές της Συνθήκης, και ότι είναι αναγκαίο να αποφευχθεί ένας αγώνας δρόμου για εξαντλήσιμους πόρους στο διάστημα· προτρέπει τα κράτη μέλη να συνεργαστούν προς την κατεύθυνση μιας συντονισμένης ευρωπαϊκής προσέγγισης, και καλεί την Επιτροπή να αναλάβει ηγετικό ρόλο στη διαμεσολάβηση για την εξασφάλιση συναίνεσης· αναγνωρίζει ότι το διάστημα αποτελεί κοινή κληρονομιά της ανθρωπότητας·

49. εκφράζει την ιδιαίτερη ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει την οικονομική διπλωματία ώστε να ανοίξουν νέες επιχειρηματικές ευκαιρίες για την ευρωπαϊκή διαστημική βιομηχανία· τονίζει ότι οι ευρωπαϊκοί φορείς στις αγορές τρίτων χωρών θα πρέπει να υποστηρίζονται από την Επιτροπή και, κατά περίπτωση, από τις αρχές των κρατών μελών, είτε μεμονωμένα είτε μέσω του ΕΟΔ, καθώς και από οργανισμούς όπως ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA)· συνιστά να καταρτίζονται εκ των προτέρων σχέδια για συντονισμένη στήριξη αυτού του είδους·

**Διασφάλιση αποτελεσματικής υλοποίησης**

50. υπογραμμίζει το γεγονός ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να διαδραματίσει ενεργό ρόλο στην ανάπτυξη της διαστημικής πολιτικής της ΕΕ και ότι θα πρέπει να συμμετέχει σε όλες τις επαφές που πραγματοποιούνται από την Επιτροπή, το Συμβούλιο, την ΕΥΕΔ και τον ΕΟΔ, όσον αφορά θέματα που σχετίζονται με το διάστημα·

51. θεωρεί ότι η δημοκρατική υποστήριξη είναι σημαντική για την πραγματοποίηση επενδύσεων στο διάστημα· καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει μια ορθά σχεδιασμένη και ολοκληρωμένη στρατηγική επικοινωνίας σχετικά με τα οφέλη των διαστημικών τεχνολογιών για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις· προτρέπει την Επιτροπή, κατά την εφαρμογή της εν λόγω στρατηγικής, να βασιστεί στους παρακάτω τρεις πυλώνες, καθένας από τους οποίους καλύπτει μια σημαντική ομάδα του κοινού: α) ευαισθητοποίηση του κοινού σχετικά με την αναγκαιότητα των επενδύσεων στο διάστημα· β) ενημέρωση των ΜΜΕ και των

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

επιχειρηματιών σχετικά με τις ευκαιρίες που προσφέρουν τα εμβληματικά διαστημικά προγράμματα· γ) ένταξη του διαστήματος στην εκπαίδευση για την αντιμετώπιση της έλλειψης δεξιοτήτων· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει στο Κοινοβούλιο έναν χάρτη πορείας σχετικά με τη διαμόρφωση αυτής της στρατηγικής επικοινωνίας το συντομότερο δυνατό·

52. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει ένα χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή των προτεινόμενων μέτρων στο πλαίσιο της εν λόγω στρατηγικής, να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή της, να προτείνει νομοθεσία όπου αυτό χρειάζεται και να σχεδιάσει πρόσθετες συγκεκριμένες και απτές δράσεις που απαιτούνται για την έγκαιρη επίτευξη των στόχων που περιγράφονται στη στρατηγική·

ο

ο ο

53. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διαστήματος.

---

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0324

## Πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και εξ αποστάσεως εκπαίδευση ως μέρος της ευρωπαϊκής στρατηγικής για τη διά βίου μάθηση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και εξ αποστάσεως εκπαίδευση ως μέρος της ευρωπαϊκής στρατηγικής για τη δια βίου μάθηση (2016/2142(INI))

(2018/C 337/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 8, 165 και 166 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 14,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Κοπεγχάγης της 30ής Νοεμβρίου 2002 σχετικά με την ενισχυμένη ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020») <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την κοινή έκθεση του Συμβουλίου και της Επιτροπής του 2012 σχετικά με την εφαρμογή του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) — «Εκπαίδευση και κατάρτιση σε μια έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς Ευρώπη» <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 2014 για την αποτελεσματική κατάρτιση των εκπαιδευτικών,
- έχοντας υπόψη την κοινή έκθεση για το 2015 του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) — «Νέες προτεραιότητες για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης» <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με ένα ανανεωμένο ευρωπαϊκό θεματολόγιο για την εκπαίδευση των ενηλίκων <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 2012 με τίτλο «Ανασχεδιασμός της εκπαίδευσης: επενδύοντας στις δεξιότητες για καλύτερα κοινωνικοοικονομικά αποτελέσματα» (COM(2012)0669),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 2014 «σχετικά με την επένδυση στην εκπαίδευση και κατάρτιση — απάντηση στον Ανασχεδιασμό της εκπαίδευσης: Επένδυση σε δεξιότητες για καλύτερα αποτελέσματα στον κοινωνικοοικονομικό τομέα και Ετήσια Επισκόπηση της Ανάπτυξης για το 2013» <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1720/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της διά βίου μάθησης <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία, που κυρώθηκε από την ΕΕ το 2010,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση 2006/962/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις βασικές ικανότητες της διά βίου μάθησης <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την εκπαίδευση για την αειφόρο ανάπτυξη <sup>(8)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 119 της 28.5.2009, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 70 της 8.3.2012, σ. 9.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 417 της 15.12.2015, σ. 25.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 372 της 20.12.2011, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 64 της 5.3.2013, σ. 5.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 327 της 24.11.2006, σ. 45.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 394 της 30.12.2006, σ. 10.

<sup>(8)</sup> ΕΕ C 327 της 4.12.2010, σ. 11.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2012 για την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων για τη δια βίου μάθηση <sup>(2)</sup> (ΕΠΕΠ-ΔΒΜ),
  - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 2014 για τη διασφάλιση της ποιότητας στην εκπαίδευση και κατάρτιση <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Απριλίου 2016 σχετικά με το πρόγραμμα Erasmus+ και άλλα εργαλεία για την προώθηση της κινητικότητας στο πλαίσιο της ΕΕΚ — μια προσέγγιση δια βίου μάθησης <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Ιουνίου 2016 σχετικά με τη συνέχεια στην υλοποίηση του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΚ 2020) <sup>(5)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την από 31ης Ιανουαρίου 2014 γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα «Ανοιγμα της εκπαίδευσης» <sup>(6)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την έρευνα της Επιτροπής για την Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2020: Βελτίωση της πολιτικής και της παροχής εκπαίδευσης ενηλίκων στην Ευρώπη <sup>(7)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τη δημιουργία μιας ανταγωνιστικής αγοράς εργασίας της ΕΕ για τον 21ο αιώνα, αντιστοιχία δεξιοτήτων και προσόντων με τη ζήτηση και τις ευκαιρίες εργασίας, ως τρόπος ανάκαμψης από την κρίση <sup>(8)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ισότητα των Φύλων για την περίοδο 2011-2020 <sup>(9)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 20ής Φεβρουαρίου 2017 σχετικά με την ενίσχυση των δεξιοτήτων των γυναικών και των ανδρών στην αγορά εργασίας της ΕΕ <sup>(10)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με ένα ανανεωμένο ευρωπαϊκό θεματολόγιο για την εκπαίδευση των ενηλίκων,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 52 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και τις υπό μορφή τροπολογιών θέσεις της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A8-0252/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εκπαιδευτικά συστήματα αντιμετωπίζουν σημαντικές προκλήσεις ως αποτέλεσμα του ψηφιακού μετασχηματισμού, που επηρεάζει τις διαδικασίες διδασκαλίας και μάθησης, και λόγω της ανάγκης να ενισχυθεί η ικανότητα για κοινωνική ένταξη και συμμετοχή στα κοινά, καθώς και η προσωπική ανάπτυξη, και να ενισχυθούν οι ευρωπαϊκές δημοκρατικές αξίες και η ανοχή, με σκοπό την ενθάρρυνση της ευρύτητας πνεύματος και την αποτροπή οποιουδήποτε είδους μισαλλοδοξίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψηφιακή ενδυνάμωση και η ψηφιακή αυτοπεποίθηση αποτελούν βασική προϋπόθεση για την οικοδόμηση ισχυρών κοινωνιών και την ενίσχυση των διαδικασιών για ενότητα και ενσωμάτωση εντός της ΕΕ·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή στρατηγική για τη δια βίου μάθηση θα πρέπει να ενισχυθεί· λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε άτομο, σε κάθε στάδιο της ζωής του, θα πρέπει να έχει ευκαιρίες δια βίου μάθησης ώστε να αποκτήσει τις γνώσεις και τις δεξιότητες που απαιτούνται για την προσωπική του ανάπτυξη και την επαγγελματική του πρόοδο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η δια βίου μάθηση, σε τυπικό, μη τυπικό και άτυπο πλαίσιο, η οποία προωθεί την ιδιότητα του ενεργού πολίτη και την απασχολησιμότητα, αποτελεί βασική πτυχή της εκπαίδευσης η οποία επηρεάζεται από τις εν λόγω αλλαγές·

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 398 της 22.12.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 111 της 6.5.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 183 της 14.6.2014, σ. 30.

<sup>(4)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0107.

<sup>(5)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0291.

<sup>(6)</sup> ΕΕ C 126 της 26.4.2014, σ. 20.

<sup>(7)</sup> [http://ec.europa.eu/dgs/education\\_culture/repository/education/library/reports/policy-provision-adult-learning\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/repository/education/library/reports/policy-provision-adult-learning_en.pdf)

<sup>(8)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0321.

<sup>(9)</sup> [https://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/lsa/119628.pdf](https://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/lsa/119628.pdf)

<sup>(10)</sup> <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-6268-2017-INIT/el/pdf>



## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες ώστε να ενισχυθούν οι συνέργειες μεταξύ εκπαίδευσης και απασχόλησης, αφενός διευκολύνοντας την είσοδο στην αγορά εργασίας και αφετέρου δίνοντας τη δυνατότητα στα άτομα να επικαιροποιούν τις δεξιότητές τους ή να αποκτούν νέες σε όλη τη διάρκεια της σταδιοδρομίας τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη πρέπει να βρουν τρόπους προστασίας ή προώθησης μακροπρόθεσμων επενδύσεων στους τομείς της εκπαίδευσης, της έρευνας και της καινοτομίας·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και η εξ αποστάσεως εκπαίδευση συμβάλλουν σημαντικά στην προσωπική ανάπτυξη των ατόμων και στη διαμόρφωση του ανθρώπινου κεφαλαίου, και θα πρέπει να γίνουν αναπόσπαστο μέρος της ευρωπαϊκής στρατηγικής για τη δια βίου μάθηση·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και η εξ αποστάσεως εκπαίδευση διαδραματίζουν ολοένα σημαντικότερο ρόλο στη διευκόλυνση της προσαρμογής των εργαζομένων στην οικονομική και τεχνολογική αλλαγή σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής τους ζωής· λαμβάνοντας υπόψη ότι, έως το 2025, για το 49 % όλων των θέσεων εργασίας που δημιουργούνται στην ΕΕ (συμπεριλαμβανομένων των νέων θέσεων εργασίας και των θέσεων εργασίας αντικατάστασης) θα απαιτούνται δεξιότητες υψηλού επιπέδου, για το 40 % θα απαιτούνται δεξιότητες μεσαίου επιπέδου, και μόνο το 11 % θα είναι θέσεις χαμηλής εξειδίκευσης ή ανειδίκευτης εργασίας·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και η εξ αποστάσεως εκπαίδευση είναι σημαντικά εργαλεία για την παροχή ευκαιριών ευέλικτης, εξατομικευμένης εκπαίδευσης για όλους, χωρίς καμία διάκριση <sup>(1)</sup>· τονίζει, εν προκειμένω, ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστούν στρατηγικές ευρύτερης πρόσβασης·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και η εξ αποστάσεως εκπαίδευση και η χρήση των νέων τεχνολογιών μπορούν να βοηθήσουν στην διαφώτιση των κοριτσιών και των γυναικών ως προς τις νέες δυνατότητες σταδιοδρομίας, ιδίως σε τομείς, στους οποίους υποεκπροσωπούνται· λαμβάνοντας υπόψη ότι, μολονότι περισσότερες γυναίκες διαθέτουν τίτλους μεταδευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και πτυχία τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, είναι ανάγκη να αυξηθεί η παρουσία των γυναικών τόσο στην επαγγελματική εκπαίδευση όσο και στους τομείς STEM (θετικές επιστήμες, τεχνολογία, μηχανική και μαθηματικά)·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξ αποστάσεως εκπαίδευση αποτελεί ένα πιθανό εκπαιδευτικό σχήμα στο πλαίσιο της πανεπιστημιακής συμπληρωματικής εκπαίδευσης, επειδή λόγω της ευελιξίας του προσφέρεται ιδιαίτερα για την ισορροπία μεταξύ σπουδών και επαγγελματικής και προσωπικής ζωής·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έννοια της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης <sup>(2)</sup> αναφέρεται σε μια μορφή οργάνωσης της διδασκαλίας η οποία προσφέρει μεγάλο βαθμό ευελιξίας μέσω της χρήσης ψηφιακών εκπαιδευτικών τεχνολογιών, όχι ως υποκατάστατο της επί τόπου πανεπιστημιακής εκπαίδευσης, αλλά ως μια εναλλακτική λύση για εκπαιδευόμενους που δεν είναι σε θέση να συμμετέχουν σε επί τόπου πανεπιστημιακή εκπαίδευση·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξ αποστάσεως εκπαίδευση αναφέρεται σε μια μέθοδο διδασκαλίας η οποία προσφέρει ευελιξία στη μάθηση μέσω της χρήσης των αναδυόμενων τεχνολογιών, όχι ως υποκατάστατο της επί τόπου πανεπιστημιακής εκπαίδευσης, αλλά ως εναλλακτική λύση για εκπαιδευόμενους που δεν είναι σε θέση να συμμετέχουν σε επί τόπου πανεπιστημιακή εκπαίδευση και για εργαζομένους που επιθυμούν να συνδυάσουν εργασία και εκπαίδευση· λαμβάνοντας υπόψη ότι ως εκ τούτου η ψηφιοποίηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εργαλείο για την παροχή νέων τρόπων πρόσβασης στην ανώτατη εκπαίδευση·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα γυναικών και ανδρών συνιστά θεμελιώδη αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατοχυρωμένη στις Συνθήκες και μεταξύ των στόχων και των καθηκόντων της Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα στην εκπαίδευση προσφέρει στις γυναίκες περισσότερες ευκαιρίες και συμβάλλει στην κοινωνική, πολιτιστική και οικονομική ανάπτυξη της κοινωνίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση συνιστά θεμελιώδες εργαλείο για την καταπολέμηση των στερεότυπων που συνδέονται με το φύλο·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ποσοστό απασχόλησης των γυναικών συνδέεται με το επίπεδο εκπαίδευσής τους, με τις γυναίκες ηλικίας 25-49 ετών που έχουν ολοκληρώσει την τριτοβάθμια εκπαίδευση να έχουν πάνω από 20 % υψηλότερο ποσοστό απασχόλησης από ό,τι οι γυναίκες που έχουν ολοκληρώσει την προσχολική, πρωτοβάθμια ή δευτεροβάθμια εκπαίδευση·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξ αποστάσεως εκπαίδευση μπορεί να έχει θετικό αντίκτυπο στις δεξιότητες ΠΠΕ των γυναικών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η είσοδος περισσότερων γυναικών στον τομέα των ΠΠΕ θα μπορούσε να ενισχύσει μια αγορά στην οποία αναμένεται να σημειωθούν ελλείψεις εργατικού δυναμικού και όπου η ισότιμη συμμετοχή των γυναικών θα απέφερε κέρδος περίπου 9 δισεκατομμυρίων EUR ετησίως για το ΑΕγχΠ της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται σε σημαντικό βαθμό στα προγράμματα πτυχίων ΠΠΕ, όπου αποτελούν μόνο το 20 % περίπου των πτυχιούχων, ενώ μόνο το 3 % του συνόλου των γυναικών πτυχιούχων έχει πτυχίο ΠΠΕ·

<sup>(1)</sup> Όπως ορίζεται στο άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ.

<sup>(2)</sup> Στις γερμανόφωνες χώρες, για παράδειγμα, γίνεται διάκριση, όσον αφορά την εξ αποστάσεως εκπαίδευση, μεταξύ ακαδημαϊκού και μη ακαδημαϊκού τομέα.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εξ αποστάσεως προγράμματα προσελκύουν σημαντικό αριθμό γυναικών σε κοινωνίες όπου οι γυναίκες δεν έχουν ίσες ευκαιρίες συμμετοχής σε συμβατικές μορφές εκπαίδευσης και κατάρτισης, δεδομένου ότι οι γυναίκες ξοδεύουν περισσότερο χρόνο από ό,τι οι άνδρες σε μη αμειβόμενη οικιακή εργασία και σε οικογενειακή φροντίδα· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προγράμματα αυτά τους προσφέρουν ευελιξία για να επιτύχουν μια ισορροπία μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξ αποστάσεως εκπαίδευση απευθύνεται κυρίως στην κατηγορία των μη παραδοσιακών φοιτητών·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιστημονική συμπληρωματική εκπαίδευση περιλαμβάνεται στις αποστολές δημόσιας υπηρεσίας της ανώτατης εκπαίδευσης και αφορά σπουδές εντός ενός ακαδημαϊκού ιδρύματος που μπορούν να πραγματοποιηθούν εκ παραλλήλου με εργασία πλήρους απασχόλησης, εν γένει στηριζόμενη στην επαγγελματική εμπειρία και συνήθως προϋποθέτοντας ένα πανεπιστημιακό πτυχίο·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσαρμογή στην επιταχυνόμενη οικονομική και τεχνολογική αλλαγή αποτελεί μείζονα πρόκληση για το γηράσκον εργατικό δυναμικό και ότι η αντιμετώπιση της συγκεκριμένης πρόκλησης θα αποτελέσει βασική προϋπόθεση για να διασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα της οικονομίας της ΕΕ·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναγνώριση της προηγούμενης μάθησης μπορεί να δώσει ώθηση στις πολιτικές της δια βίου μάθησης και της επαγγελματικής σταδιοδρομίας·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όταν οι πολίτες διαθέτουν χρόνο για την προσωπική τους ανάπτυξη και την κατάρτισή τους στο πλαίσιο της δια βίου μάθησης, βελτιώνεται η ευεξία τους και αυξάνεται η συμβολή τους στην κοινωνία, καθώς αποκτούν καλύτερα προσδιορισμένες προσωπικές και επαγγελματικές δεξιότητες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η πανεπιστημιακή εξ αποστάσεως εκπαίδευση παρέχει ευέλικτες μορφές σπουδών που βοηθούν τους ανθρώπους να επιτύχουν μια καλύτερη ισορροπία μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής· λαμβάνοντας υπόψη ότι η πανεπιστημιακή δια βίου μάθηση (ULLL) θα πρέπει να συμπεριληφθεί στην ευρωπαϊκή στρατηγική για την ψηφιοποίηση·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψηφιοποίηση προάγει την ευελιξία και τη διαδραστικότητα της εκπαιδευτικής διεργασίας και συνιστά βασικό παράγοντα για την περαιτέρω ανάπτυξη της πανεπιστημιακής συμπληρωματικής εκπαίδευσης και της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τεχνολογική αλλαγή απαιτεί ισχυρότερους και μονιμότερους δεσμούς μεταξύ εκπαίδευσης και απασχόλησης·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τάση των ακαδημαϊκών ιδρυμάτων να είναι στατικά καθιστά δύσκολη τη μεταρρύθμιση των προγραμμάτων σπουδών, των κανόνων που διέπουν τα μαθήματα και τις εξετάσεις, και των όρων εισαγωγής·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και η εξ αποστάσεως εκπαίδευση αποτελούν ταχέως αναπτυσσόμενους τομείς με σημαντικές δυνατότητες όσον αφορά την οικονομική μεγέθυνση και τη δημιουργία θέσεων εργασίας·
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι παραμένουν πολλά εμπόδια όσον αφορά τα μαθήματα της πανεπιστημιακής συμπληρωματικής εκπαίδευσης και της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης <sup>(1)</sup>·

### **Η συμπληρωματική και εξ αποστάσεως εκπαίδευση ως σύμμαχος της κοινωνιακής και οικονομικής αλλαγής**

1. αναγνωρίζει ότι η επιγραμμική και ανοικτή εκπαίδευση αλλάζει τον τρόπο με τον οποίο η εκπαίδευση αποκτά πόρους, παρέχεται και γίνεται αποδεκτή· υπογραμμίζει στο πλαίσιο αυτό τη σημασία των ανοικτών εκπαιδευτικών πόρων (ΑΕΠ), οι οποίοι διασφαλίζουν πρόσβαση στην εκπαίδευση για όλους και ενισχύουν την απασχολησιμότητα στηρίζοντας τη διαδικασία της δια βίου μάθησης·
2. διαπιστώνει ότι πολλά ιδρύματα εκπαίδευσης και κατάρτισης αγωνίζονται να ανταποκριθούν κατάλληλα στις βαθιές και σύνθετες αλλαγές που υφίστανται οι κοινωνίες και οι οικονομίες μας και πρέπει να κάνουν αλλαγές στη διακυβέρνηση, στις οργανωτικές δομές και στον τρόπο λειτουργίας τους· τονίζει ότι νέες, ευέλικτες και προσβάσιμες μορφές δια βίου μάθησης, κατάλληλες για άτομα κάθε ηλικίας, μπορούν να αντιμετωπίσουν επιτυχώς ορισμένες από αυτές τις προκλήσεις, όπως τον κοινωνικό αποκλεισμό, την πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου και τις αναντιστοιχίες των δεξιοτήτων·

<sup>(1)</sup> Ένα πρόγραμμα σπουδών με εξ αποστάσεως κατάρτιση για την διάχυτη υπολογιστική· [https://www.researchgate.net/publication/312312226\\_A\\_distance\\_learning\\_curriculum\\_on\\_pervasive\\_computing](https://www.researchgate.net/publication/312312226_A_distance_learning_curriculum_on_pervasive_computing)

## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

3. αναγνωρίζει ότι η ψηφιοποίηση και η καθιέρωση εκπαιδευτικών πλατφορμών με σκοπό τη συνεργασία και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών αποτελούν κομβικό σημείο για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων·
4. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να κάνουν περισσότερα για να γεφυρώσουν το υφιστάμενο τεχνολογικό χάσμα μεταξύ των καλά εξοπλισμένων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και εκείνων που δεν είναι, στο πλαίσιο των εθνικών στρατηγικών για τις ψηφιακές δεξιότητες·
5. τονίζει ότι η λήψη μέτρων για τη δια βίου μάθηση αποτελεί κείμενο στοιχείο για τον εφοδιασμό των γυναικών με δεξιότητες που θα τους δώσουν τη δυνατότητα να επιστρέψουν στην απασχόληση ή να βελτιώσουν την εργασία, το εισόδημά τους και τις συνθήκες εργασίας τους· τονίζει την ανάγκη για περαιτέρω βελτιώσεις όσον αφορά την παρουσία και την πρόσβαση των γυναικών σε υψηλότερα κλιμάκια του ακαδημαϊκού χώρου·
6. τονίζει τη σημασία της εκπαίδευσης για την καταπολέμηση των εμφύλων στερεοτύπων· ζητεί ως εκ τούτου από την Επιτροπή να προωθήσει πρωτοβουλίες που θα παρέχουν στήριξη για την υλοποίηση προγραμμάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης εξ αποστάσεως για τις γυναίκες, στα οποία θα περιλαμβάνεται η τριτοβάθμια εκπαίδευση στους τομείς της επιστήμης, της τεχνολογίας και των ΤΠ, την ανάπτυξη προγραμμάτων κατάρτισης σε θέματα ισότητας των φύλων για τους εκπαιδευτικούς και την πρόληψη της διάδοσης στερεοτύπων μέσω των προγραμμάτων σπουδών και του διδακτικού υλικού·
7. τονίζει ότι τα ακαδημαϊκά ιδρύματα οφείλουν να προετοιμάζουν τους μαθητές για κοινωνίες βασισμένες στη γνώση και για οικονομίες διαρκώς μεταβαλλόμενες, και να τους παρέχουν τεχνολογία για ανεξάρτητη μάθηση και επιχειρηματική νοοτροπία και εγκάρσιες δεξιότητες όπως η ικανότητα επίλυσης προβλημάτων και η προσαρμοστικότητα, ώστε να ξεφευγούν τις δικές τους διαδρομές και να αναπτύξουν το πλήρες δυναμικό τους·
8. τονίζει επίσης ότι τα πανεπιστημιακά ιδρύματα έχουν σημαντικό ρόλο στην ενίσχυση της ενεργού συμμετοχής του πολίτη στα κοινά και οφείλουν να εφοδιάζουν τους φοιτητές με πολυδύναμες δεξιότητες, όπως είναι οι ικανότητες οι σχετιζόμενες με την ιδιότητα του πολίτη, οι κοινωνικές ικανότητες και η συμμετοχή στα κοινά·
9. αναγνωρίζει ότι μια εκπαιδευτική προσέγγιση εστιασμένη στους μαθητές μειώνει τα ποσοστά εγκατάλειψης του σχολείου και δίνει στους μαθητές τη δυνατότητα να αναπτύξουν το πλήρες δυναμικό τους<sup>(1)</sup>· τονίζει εν προκειμένω τη σημασία του δια βίου επαγγελματικού προσανατολισμού για όλους·
10. αναγνωρίζει τις δυνατότητες του διαμοιρασμού των γνώσεων για τη βελτίωση της ενεργού συμμετοχής των πολιτών στις συνεχώς μεταβαλλόμενες κοινωνίες και της αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ πολιτών σε διεθνή κλίμακα·
11. αναγνωρίζει την ανάγκη βελτίωσης της συνεργασίας μεταξύ των ιδρυμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, των τοπικών κοινωνιών και της οικονομίας· τονίζει περαιτέρω την ανάγκη για καλύτερες συνέργειες μεταξύ των παρόχων τυπικής, μη τυπικής και άτυπης εκπαίδευσης προκειμένου να ενισχυθούν οι ευκαιρίες δια βίου μάθησης για όλους·
12. εκτιμά πως όλοι πρέπει να έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε ευκαιρίες μάθησης και κατάρτισης σε κάθε στάδιο της ζωής τους, ώστε να μπορούν να αποκτήσουν εγκάρσιες δεξιότητες όπως αριθμητισμό, ψηφιακό γραμματισμό και παιδεία στα μέσα (media literacy), κριτική σκέψη, κοινωνικές δεξιότητες και άλλες συναφείς δεξιότητες ζωής προκειμένου να προσαρμοστούν καλύτερα στο μέλλον·
13. τονίζει την ανάγκη για εξατομικευμένη υποστήριξη προς εκπαιδευόμενους σε επιχειρήσεις, μαθητευόμενους και εργαζόμενους, ώστε να εξασφαλιστεί η ένταξη όλων των ατόμων στην αγορά εργασίας· εκτιμά ότι είναι ζωτικό το να ενσωματωθούν οι νέες τεχνολογίες στη διαδικασία διδασκαλίας και μάθησης, ώστε να αποκτούν οι ενδιαφερόμενοι το κατάλληλο σύνολο δεξιοτήτων, ικανοτήτων και γνώσεων και να καθίστανται ικανοί να χρησιμοποιούν ψηφιακές τεχνολογίες με καινοτόμο και δημιουργικό τρόπο·
14. ζητεί καλύτερη ένταξη των πολιτών στην αγορά εργασίας και διατήρησή τους σε αυτή, με τη βοήθεια βελτιώσεων στις δεξιότητές τους μέσα από την επιστημονική και επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (EEK)· υπογραμμίζει την ανάγκη να βελτιωθεί η ελκυστικότητα της EEK μέσω της εξασφάλισης της πρόσβασης των νέων και των οικογενειών τους σε πληροφορίες για τις δυνατότητες που η EEK προσφέρει· υπενθυμίζει εν προκειμένω ότι ο στόχος για τη μαθησιακή κινητικότητα στον τομέα της EEK στο πρόγραμμα Erasmus+ απέχει ακόμη πολύ από το να επιτευχθεί και ότι θα πρέπει να προσεχθεί περισσότερο·
15. υπογραμμίζει τη σημασία των Erasmus+ και «Ορίζων 2020» για την ενίσχυση της δια βίου μάθησης· καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη να διερευνήσουν πλήρως το δυναμικό των εν λόγω προγραμμάτων· και τονίζει ότι θα πρέπει να υπάρχουν προγράμματα ειδικά προσαρμοσμένα στην πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση με έμφαση στην απασχόληση·

<sup>(1)</sup> Economics of Education Editors: Dominic J. Brewer, Patrick J. McEwan Equity and Quality in Education — Supporting disadvantaged students and schools: <https://www.oecd.org/education/school/50293148.pdf>



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

16. αναγνωρίζει ότι η πρόσβαση σε ποιοτική εκπαίδευση χωρίς αποκλεισμούς είναι ζωτικής σημασίας και ως εκ τούτου απαιτείται να υποστηριχθεί η ανοικτή και εξ αποστάσεως μάθηση, ώστε να καλύπτει τις ειδικές ανάγκες όσων δεν μπορούν να έχουν πρόσβαση στα παραδοσιακά εκπαιδευτικά συστήματα — ιδιαίτερα των μη προνομιούχων ομάδων· καλεί τα κράτη μέλη να κατευθύνουν τις επενδύσεις προς τους στόχους αυτούς·

### **Σημασία της ποιότητας και της ευελιξίας στην εκπαίδευση**

17. αντιλαμβάνεται την ολοένα βελτιούμενη ποιότητα τόσο της τυπικής όσο και της μη τυπικής εκπαίδευσης ως ζωτικής σημασίας για τις προσπάθειες της ΕΕ να διασφαλίσει κοινωνική συνοχή, ανταγωνιστικότητα και βιώσιμη οικονομική μεγέθυνση·

18. τονίζει ότι, για να μπορέσουν οι επιχειρήσεις να παραμείνουν ανταγωνιστικές και να δώσουν στους εργαζόμενους τόσο χαμηλής όσο και υψηλής εξειδίκευσης περισσότερες πιθανότητες επιτυχίας, πρέπει να παρέχουν, σε συνεργασία με τα ιδρύματα εκπαίδευσης και κατάρτισης, κατάρτιση και εκπαίδευση εστιασμένη στη σταδιοδρομία καθ' όλη τη διάρκεια του επαγγελματικού βίου·

19. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία των ποιοτικών μεθόδων μετάδοσης των γνώσεων και των δεξιοτήτων προκειμένου να έχει η εκπαίδευση αποτελέσματα· τονίζει την ανάγκη του να γίνουν επενδύσεις και να δοθεί στήριξη στην επαγγελματική ανέλιξη και τη συνεχή αναβάθμιση δεξιοτήτων των εκπαιδευτικών· τονίζει στο πλαίσιο αυτό την ανάγκη διασφάλισης υψηλών προτύπων στην εξ αποστάσεως εκπαίδευση και τη σημασία της ανάπτυξης νέων μοντέλων διδασκαλίας και μάθησης, ως μέρους των καινοτόμων διεργασιών και της σταδιακής ψηφιοποίησης της εκπαίδευσης· αναγνωρίζει στο πλαίσιο αυτό ότι οι κατάλληλες υποδομές και οι κατάλληλοι πόροι είναι στοιχεία ζωτικής σημασίας για τη βελτίωση της ποιότητας της διδασκαλίας·

20. σημειώνει ότι αυτό απαιτεί σεβασμό και αξιοποίηση των εκπαιδευτικών, ελκυστικές αμοιβές και συνθήκες εργασίας, καλύτερη πρόσβαση σε επαγγελματική επιμόρφωση κατά τον χρόνο εργασίας, ιδίως σε θέματα ψηφιακής διδασκαλίας·

21. καλεί τα πανεπιστήμια να επικεντρωθούν όλο και περισσότερο στην εξ αποστάσεως εκπαίδευση και να την επεκτείνουν ώστε να καλύπτει τα δωρεάν μικρής διάρκειας μαθήματα επαγγελματικής κατάρτισης·

22. τονίζει ότι πρέπει να εξασφαλίζονται στους μαθητές που παρακολουθούν εξ αποστάσεως εκπαίδευση ευκαιρίες επικοινωνίας με τους καθηγητές και αξιολόγησης από αυτούς, ώστε να έχουν σωστή υποστήριξη, καθοδήγηση και ενθάρρυνση καθ' όλη τη διάρκεια των σπουδών τους·

23. αναγνωρίζει ότι οι ευέλικτες μορφές μάθησης, όπως η εξ αποστάσεως και η μεικτή μάθηση, επιτρέπουν στους απασχολούμενους να συνδυάζουν την εργασία και/ή εκπαίδευση με την οικογενειακή και προσωπική ζωή·

24. αναγνωρίζει τον θεμελιώδη ρόλο της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης όσον αφορά τα άτομα των οποίων η σωματική κατάσταση εμποδίζει την αυτοπρόσωπη παρουσία τους στις αίθουσες διδασκαλίας·

25. προωθεί την ιδέα της εξατομικευμένης μάθησης και των μαθημάτων συμπλήρωσης κενών που έχουν σχεδιαστεί για όσους επιθυμούν να εισέλθουν στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και χρειάζεται να αποκτήσουν περαιτέρω προσόντα ώστε να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις εισαγωγής·

26. υπενθυμίζει την ανάγκη να επιδιώκεται σε ολόκληρη την προσωπική σταδιοδρομία μια πιο ευέλικτη και εξατομικευμένη προσέγγιση ως προς την επαγγελματική ανέλιξη και τη δια βίου εκπαίδευση και κατάρτιση· αναγνωρίζει τον ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν για την επίτευξη αυτού του σκοπού κυρίως οι δημόσιοι αλλά και οι ιδιωτικοί φορείς, ενώ αναγνωρίζει επίσης ότι η καθοδήγηση και η παροχή συμβουλών που αφορούν τις προσωπικές ανάγκες και προτιμήσεις και εστιάζουν στην αξιολόγηση και επέκταση των ατομικών δεξιοτήτων πρέπει να αποτελούν βασικό στοιχείο των πολιτικών εκπαίδευσης και κατάρτισης από τα πρώτα στάδια·

27. τονίζει τη σημασία της διαδραστικότητας προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης, με σύγχρονες μεθόδους επικοινωνίας που επιτρέπουν την πρακτική εξάσκηση, τη συμμετοχή των εκπαιδευομένων στη διαδικασία της διδασκαλίας και την ανάπτυξη των επικοινωνιακών δεξιοτήτων·

28. προωθεί την ιδέα της κατοχυρωμένης πρόσβασης στη δια βίου μάθηση, με σκοπό ιδίως να διευκολύνεται η επανένταξη γυναικών ειδικότερα και φροντιστών στο εργατικό δυναμικό·

29. τονίζει την ανάγκη διαρκούς εποπτείας της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης ως μέρος της διαρκούς επικαιροποίησης των μεθόδων και μέσων διδασκαλίας·

30. τονίζει την ανάγκη του να αναπτύξουν οι νέοι ανεξάρτητες μαθησιακές δεξιότητες (συμπεριλαμβανομένης της οργάνωσης της εργασίας τους, της επεξεργασίας πληροφοριών, της κριτικής σκέψης, της διατήρησης κινήτρων), ώστε στο μέλλον να μπορούν να χρησιμοποιούν αποτελεσματικά τις προηγμένες τεχνολογίες για να αναπτύξουν τις δεξιότητές τους μέσω της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης·

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

### **Η συμπληρωματική και εξ αποστάσεως εκπαίδευση ως εργαλείο ανάπτυξης για τα πανεπιστήμια**

31. αναγνωρίζει ότι η πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και η εξ αποστάσεως εκπαίδευση δημιουργούν ευκαιρίες ανάπτυξης για τα ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα προκειμένου να διευρύνουν το πεδίο των ειδικοτήτων τους και να διαφοροποιούν τα έσοδά τους, δεδομένου ότι το κόστος της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης είναι χαμηλότερο από το κόστος της επί τόπου εκπαίδευσης·
32. αναγνωρίζει ότι η εξ αποστάσεως εκπαίδευση ευνοεί τη δημιουργία διεπιστημονικών πεδίων και την παρακολούθηση διεθνών σπουδών·
33. ενθαρρύνει τα πανεπιστήμια να διευρύνουν την προσφορά εξ αποστάσεως εκπαίδευσης·
34. αναγνωρίζει τον ρόλο της στρατηγικής της έξυπνης εξειδίκευσης (RIS3) στην ανάπτυξη βασικού περιφερειακού δυναμικού με βάση τις ανάγκες της αγοράς εργασίας·

### **Τεχνολογικές προκλήσεις**

35. αναγνωρίζει την ανάγκη να συμβαδίζουμε με τις ραγδαίες τεχνολογικές αλλαγές, ιδίως στην εξ αποστάσεως εκπαίδευση και να κατανοήσουμε ότι η σημασία των ΤΠΕ και η εξάρτηση από αυτές δεν πρέπει να υποτιμούνται· εκτιμά πως οι ΤΠΕ είναι ένα μέσο με το οποίο οι σημαντικές εκπαιδευτικές και αναπτυξιακές προκλήσεις θα μπορούσαν να αντιμετωπιστούν με τον καλύτερο και οικονομικότερο τρόπο· εκτιμά πως οι σχετικές προσπάθειες θα πρέπει επίσης να υποστηρίζονται με μεγάλες επενδύσεις στην εκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, ώστε οι ψηφιακές δεξιότητες και η παιδεία στα μέσα (media literacy) να αναπτυχθούν σε όλα τα επίπεδα·
36. σημειώνει με λύπη ότι η έλλειψη γραμματισμού ΤΠΕ αποτελεί σήμερα σημαντικό πρόβλημα τόσο μεταξύ των εκπαιδευτών όσο και μεταξύ των εκπαιδευόμενων· επαναλαμβάνει τη σημασία της τεχνολογικής επάρκειας ώστε να αξιοποιηθεί το δυναμικό της εξ αποστάσεως κατάρτισης και να διευκολυνθεί η εφαρμογή νέων μεθόδων διδασκαλίας και μάθησης·
37. επισημαίνει την ανάγκη να αντιμετωπιστεί το ψηφιακό χάσμα και να εξασφαλιστούν αφενός ίσες ευκαιρίες για την πρόσβαση όλων στις ψηφιακές τεχνολογίες και αφετέρου οι ικανότητες, οι συμπεριφορές και τα κίνητρα που απαιτούνται για την ουσιαστική ψηφιακή συμμετοχή·
38. υπογραμμίζει ότι μόνο το ένα τέταρτο των μαθητών στην Ευρώπη διδάσκονται από ψηφιακά καταρτισμένους εκπαιδευτικούς, ένα σοβαρό εμπόδιο που δεν επιτρέπει να ευδοκιμήσουν νέες μέθοδοι διδασκαλίας· καλεί ως εκ τούτου τα κράτη μέλη να παράσχουν μεγαλύτερη υποστήριξη για το σχολείο και τις ευκαιρίες αναβάθμισης των δεξιοτήτων, μεταξύ άλλων και μέσω της κατάρτισης στις ΤΠ και στην παιδεία στα μέσα (media literacy) και των δια βίου ευκαιριών σταδιοδρομίας για τους εκπαιδευτές·
39. τονίζει την ανάγκη να γίνουν επενδύσεις και να υποστηριχθεί η επαγγελματική ανέλιξη των εκπαιδευτικών σε όλους τους εκπαιδευτικούς τομείς και να δημιουργηθούν υπηρεσίες καθοδήγησης για τη δια βίου επαγγελματική σταδιοδρομία·
40. αναγνωρίζει τη σημασία των νέων ψηφιακών πλατφορμών στον τομέα της εκπαίδευσης, ενώ υπογραμμίζει παράλληλα και τα ζητήματα ασφάλειας και προστασίας του ιδιωτικού απορρήτου που αντιμετωπίζουν τόσο τα ακαδημαϊκά ιδρύματα όσο και οι φοιτητές·
41. τονίζει τη σημασία των δεξιοτήτων στον τομέα των θετικών επιστημών, της τεχνολογίας, της μηχανικής και των μαθηματικών και δηλώνει άλλη μια φορά ότι θεωρεί λυπηρή την ανισότητα μεταξύ των φύλων στον τομέα αυτό·

### **Χρηματοοικονομικά προβλήματα**

42. αναγνωρίζει τις δαπάνες και το αναγκαίο οικονομικό κόστος της ποιοτικής εκπαίδευσης και της εξατομικευμένης μάθησης· υπογραμμίζει ότι η εξ αποστάσεως μάθηση μπορεί να παράσχει υψηλής ποιότητας και χαμηλότερου κόστους εκπαίδευση με επίκεντρο τον εκπαιδευόμενο· τονίζει τη σημασία μιας μεγαλύτερης οικονομικής και πρακτικής εμπλοκής της βιομηχανίας και του επιχειρηματικού κόσμου στην επαγγελματική κατάρτιση·
43. τονίζει την ανάγκη οι δαπάνες στον τομέα της εκπαίδευσης να αναγνωρίζονται ως μακροπρόθεσμη επένδυση η οποία αποφέρει μακροχρόνια οφέλη·
44. θεωρεί ότι το κόστος δεν θα πρέπει να λειτουργεί ως εμπόδιο για την εγγραφή και τη συμμετοχή στην εκπαίδευση, ενώ αναγνωρίζει επίσης τα βαθύτερα προβλήματα που ευθύνονται για το υψηλό κόστος και την αδυναμία των πολιτών να καταβάλουν τα δίδακτρα σε ορισμένα κράτη μέλη· ενθαρρύνει ως εκ τούτου την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν και να προωθήσουν περισσότερο την εξ αποστάσεως κατάρτιση ως ποιοτική, οικονομικά προσιτή, ευέλικτη και εξατομικευμένη εκπαιδευτική επιλογή·

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

**Προβλήματα σχετικά με το κανονιστικό πλαίσιο**

45. αναγνωρίζει την ύπαρξη διαφορών στα ρυθμιστικά πλαίσια της παραδοσιακής επαγγελματικής κατάρτισης, της πανεπιστημιακής συμπληρωματικής εκπαίδευσης και της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης· τονίζει ότι η εξ αποστάσεως εκπαίδευση θα πρέπει να πιστοποιείται βάσει των ίδιων κανόνων που ισχύουν και για την επί τόπου πανεπιστημιακή εκπαίδευση, με ανάλογη προσαρμογή των σχετικών δεικτών και κριτηρίων·
46. αναγνωρίζει τη σημασία της ενεργού διακυβέρνησης και της συμμετοχής των ενδιαφερομένων φορέων·
47. αναγνωρίζει τη σημασία της διασφάλισης της ποιότητας στην εξ αποστάσεως κατάρτιση και της πιστοποίησης των αποτελεσμάτων της·
48. υπενθυμίζει ότι τα υφιστάμενα ευρωπαϊκά εργαλεία διαφάνειας, όπως το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων (EQF/ΕΠΕΠ) και το ευρωπαϊκό σύστημα πιστωτικών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ECVET), έχουν αναπτυχθεί χωριστά· αναγνωρίζει ότι προκειμένου να δοθεί στα άτομα η δυνατότητα να μετρούν καλύτερα την πρόοδο και τις ευκαιρίες τους και να κεφαλαιοποιούν τα μαθησιακά αποτελέσματα που αποκτούν σε διαφορετικά πλαίσια, πρέπει αυτά τα τελευταία να είναι καλύτερα συντονισμένα και να υποστηρίζονται καλύτερα με συστήματα διασφάλισης της ποιότητας και να ενσωματώνονται σε ένα πλαίσιο εθνικών προσόντων, ώστε να οικοδομηθεί εμπιστοσύνη μεταξύ τομέων και μεταξύ φορέων, συμπεριλαμβανομένων των εργοδοτών·
49. αναγνωρίζει την διαρκή σημασία τόσο της μεκτής όσο και της διαδικτυακής μάθησης, ιδίως στο πλαίσιο της ΕΕΚ· τονίζει ότι ο συνδυασμός ψηφιακών τεχνολογιών υψηλής ποιότητας και ευκαιριών μάθησης με προσωπική επαφή οδηγούν σε καλύτερες επιδόσεις των εκπαιδευόμενων και, συνεπώς, προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τη στήριξη και την προώθηση της μεκτής μάθησης·
50. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει την ευρωπαϊκή στρατηγική για τη δια βίου μάθηση και να μεριμνήσει ώστε η πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και η εξ αποστάσεως εκπαίδευση να αποτελέσουν αναπόσπαστο μέρος της, με στόχο να προωθηθεί η προσαρμογή του γρήσκοντος εργατικού δυναμικού στην οικονομική και τεχνολογική αλλαγή· καλεί επίσης την Επιτροπή να εξετάσει περαιτέρω το ενδεχόμενο αύξησης της χρηματοδότησης της πανεπιστημιακής συμπληρωματικής εκπαίδευσης και της εξ αποστάσεως εκπαίδευσης μέσω υφιστάμενων και μελλοντικών προγραμμάτων·
51. αναγνωρίζει την ανάγκη για μια ολοκληρωμένη πολυτομεακή και πολυεπιστημονική προσέγγιση στην εκπαίδευση και κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένης της δια βίου μάθησης, καθώς και την ανάγκη διατομεακής συνεργασίας στο πλαίσιο της ανάπτυξης και εφαρμογής εκπαιδευτικών πολιτικών·

**Συστάσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο**

52. τονίζει την ανάγκη να ενισχυθεί η συνεργασία και η ανταλλαγή ορθών πρακτικών μεταξύ των εκπαιδευτικών συστημάτων· ενθαρρύνει περαιτέρω την ανταλλαγή ορθών πρακτικών μεταξύ εθνικών υπηρεσιών διασφάλισης ποιότητας (QA) κατά την ανάπτυξη κριτηρίων αναγνώρισης των νέων τρόπων διδασκαλίας και μάθησης·
53. ζητεί την αναθεώρηση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων (EQF/ΕΠΕΠ) για την προώθηση της συγκρισιμότητας των επαγγελματικών προσόντων μεταξύ των χωρών που καλύπτονται από αυτό και άλλων χωρών, ιδίως των χωρών της γειτονίας και των χωρών με πεπαλαιωμένα πλαίσια επαγγελματικών προσόντων, με σκοπό την καλύτερη κατανόηση των επαγγελματικών προσόντων που αποκτήθηκαν στο εξωτερικό και την ενσωμάτωση των ατόμων με μεταναστευτική και προσφυγική προέλευση στη δια βίου μάθηση και στην απασχόληση·
54. καλεί την Επιτροπή να αυξήσει σημαντικά την στήριξη προς την πανεπιστημιακή συμπληρωματική εκπαίδευση και την εξ αποστάσεως εκπαίδευση μέσω του προγράμματος Erasmus+, προωθώντας την ανάπτυξη ευρωπαϊκών δικτύων και διευκολύνοντας την ανταλλαγή ορθών πρακτικών, τον σχεδιασμό έργων με τη συμμετοχή ιδρυμάτων από διάφορα κράτη μέλη, και την βελτιωμένη προσβασιμότητα για φοιτητές από άλλες ευρωπαϊκές και τρίτες χώρες·
55. τάσσειται υπέρ της δημιουργίας μιας φιλικής προς τον χρήστη επιγραμματικής πλατφόρμας ως «υπηρεσίας μιας στάσης», μέσω της οποίας οι επαγγελματίες της εκπαίδευσης και οι εκπαιδευόμενοι θα μπορούν να προωθούν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών·
56. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει μια ασφαλή και ολοκληρωμένη πλατφόρμα μάθησης, σχεδιασμένη για τα ευρωπαϊκά εκπαιδευτικά ιδρύματα και προσφερόμενη δωρεάν σε αυτά, ώστε να προωθηθεί η χρήση της ηλεκτρονικής μάθησης σε ολόκληρη την ΕΕ·
57. αναγνωρίζει την ανάγκη περαιτέρω ανάπτυξης του «eTwinning» (ηλεκτρονικής αδελφοποίησης) και της Πύλης Σχολικής Εκπαίδευσης, για τη στήριξη εποικοδομητικών ανταλλαγών μεταξύ διδασκόντων και άλλων επαγγελματιών·

**Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017**

58. ενθαρρύνει τη δημιουργία ισχυρότερων δεσμών μεταξύ της διαρκούς συμπληρωματικής πανεπιστημιακής εκπαίδευσης (μη αποκλειστικά προσανατολισμένης στην έρευνα) και της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, για την απόκτηση δεξιοτήτων και την ανά πάσα στιγμή παρακολούθηση και εγγραφή και στις δυο·
59. συνιστά την επιβεβαίωση των προσπαθειών για τη δια βίου μάθηση με μια ευρωπαϊκή στρατηγική ψηφιοποίησης και με μια αξιολόγηση αντικτύπου των προτεινόμενων μέτρων σε κάθε φύλο·
60. επικροτεί το φιλόδοξο σχέδιο να παρασχεθεί στα σχολεία πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευση και στις βιβλιοθήκες υπερταχεία πρόσβαση στο διαδίκτυο έως το 2025, διότι η ταχύτερη και καλύτερη συνδεσιμότητα δημιουργεί τεράστιες ευκαιρίες για βελτίωση των μεθόδων διδασκαλίας, προαγωγή της έρευνας και ανάπτυξη διαδικτυακών εκπαιδευτικών υπηρεσιών υψηλής ποιότητας· υπογραμμίζει ότι η προώθηση αυτών των τεχνολογιών στο κοινό προσφέρει καλύτερες ευκαιρίες για εξ αποστάσεως εκπαίδευση, ιδιαίτερα στις αγροτικές περιοχές και στις εξόχως απόκεντρες περιφέρειες· υπογραμμίζει ότι οι ευκαιρίες αυτές θα βελτιώσουν τις ψηφιακές δεξιότητες των παιδιών και των φοιτητών και την παιδεία στα μέσα (media literacy)·
61. τονίζει ότι η προσαρμογή των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης είναι ζωτικής σημασίας για να καλυφθεί η αυξανόμενη ζήτηση για ψηφιακά ειδικευμένους επαγγελματίες στην ΕΕ· επισημαίνει ότι, για να επιτευχθεί μια γνήσια ενιαία ψηφιακή αγορά στην Ευρώπη, απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες για τη βελτίωση της παιδείας των πολιτών στα μέσα (media literacy), ιδίως δε των ανήλικων·
62. υπογραμμίζει τη σημασία της ενίσχυσης των ευρωπαϊκών προσπαθειών ώστε να καταστεί η στρατηγική της δια βίου μάθησης απτή πραγματικότητα για όλους, και να παρέχεται επίσης ένα φάσμα μαθησιακών ευκαιριών με σκοπό την προσωπική ανάπτυξη και ολοκλήρωση· προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη δια βίου μάθηση και να επενδύσουν σε αυτή, ιδίως σε χώρες με ποσοστό συμμετοχής κάτω του ορίου αναφοράς του 15 %·
63. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη συνεργασία και να ενισχύσουν τις συνέργειες μεταξύ των φορέων τυπικής, μη τυπικής και άτυπης εκπαίδευσης, ώστε να καλύψουν μια ευρύτερη πληθυσμιακή ομάδα ατόμων και να λάβουν καλύτερα υπόψη τις ειδικές ανάγκες τους·
64. προτείνει, οι καθηγητές που παραδίδουν μαθήματα εξ αποστάσεως να διαθέτουν ειδική πιστοποιημένη κατάρτιση·

**Συστάσεις σε επίπεδο κρατών μελών**

65. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν μια ολιστική αντιμετώπιση της εκπαίδευσης και να παρέχουν στους σπουδαστές αξιόπιστες, ποικίλες και ίσες ευκαιρίες μάθησης που να αναπτύσσουν τις φιλοδοξίες τους και τις δεξιότητες που απαιτούνται για να προκόψει κάποιος μέσα σε μια συνεχώς μεταβαλλόμενη παγκόσμια οικονομία και σε μια δημοκρατική κοινωνία·
66. προτρέπει τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν τις υφιστάμενες ρυθμίσεις επικύρωσης για να αξιολογούν και να πιστοποιούν τις δεξιότητες που θα αποκτώνται μέσω μεθόδων αναβάθμισης και να εξασφαλίζουν την αναγνώρισή τους ως επαγγελματικών προσόντων, σύμφωνα με το εθνικό πλαίσιο και τα εθνικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων·
67. τονίζει ότι η περαιτέρω ανάπτυξη των ψηφιακών υποδομών, ιδίως σε λιγότερο πυκνοκατοικημένες περιοχές, προωθεί την κοινωνική και πολιτιστική ένταξη, σύγχρονες διαδικασίες εκπαίδευσης και ενημέρωσης και μια περιφερειακή πολιτιστική οικονομία·
68. καλεί τα κράτη μέλη να προσφέρουν σε όλα τα επίπεδα εκπαίδευσης ευκαιρίες κατάρτισης στον τομέα των ΤΠΕ και στην ανάπτυξη ψηφιακών δεξιοτήτων και παιδείας στα μέσα (media literacy)·
69. επαναλαμβάνει ότι είναι σημαντικό τα ιδρύματα εκπαίδευσης και κατάρτισης να ανταποκρίνονται ταχύτερα στις αλλαγές στην κοινωνία και την αγορά εργασίας και να προσαρμόζουν και να εκσυγχρονίζουν τον τρόπο εργασίας τους ανάλογα και να επιτρέπουν στους φοιτητές/σπουδαστές να αναπτύσσουν τις δεξιότητές τους· τονίζει ότι η εκπαίδευση αποτελεί μια δια βίου διεργασία χειραφέτησης, η οποία θα πρέπει να βοηθά τους πολίτες να επιτύχουν προσωπική ανάπτυξη, δημιουργικότητα και ευημερία·
70. καλεί τα πανεπιστημιακά ιδρύματα να προβλέπουν τις αλλαγές στην κοινωνία και την αγορά εργασίας και να προσαρμόζουν τον τρόπο εργασίας τους ανάλογα· σημειώνει ότι η ανάπτυξη των μελλοντοστραφών τομέων, ιδίως της πράσινης και της κυκλικής οικονομίας, επηρεάζει καθοριστικά το είδος των απαιτούμενων δεξιοτήτων·
71. καλεί επίσης τα πανεπιστημιακά ιδρύματα να παρέχουν πολύγλωσσα προγράμματα σπουδών, προσαρμοσμένα στις δεξιότητες των μεταναστών, διευκολύνοντας την πρόσβαση στα εκπαιδευτικά προγράμματα·

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

72. τονίζει την ανάγκη για μεγαλύτερη ευελιξία των εκπαιδευτικών συστημάτων των κρατών μελών προκειμένου να διευκολυνθεί η αποτελεσματικότερη χρήση ανοικτών και διαδικτυακών μεθόδων διδασκαλίας·
73. καλεί τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τη διαθεσιμότητα δεδομένων για την απασχόληση και την κοινωνική κατάσταση των πτυχιούχων («παρακολούθηση της σταδιοδρομίας των πτυχιούχων»), συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων σχετικά με τον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης·
74. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν «εκπαιδευτικούς διαδρόμους» προωθώντας συμφωνίες με τα ευρωπαϊκά πανεπιστήμια, όπως την Ένωση Μεσογειακών Πανεπιστημίων (UNIMED) και τα δίκτυα πανεπιστημίων εξ αποστάσεως κατάρτισης που δέχονται ως φοιτητές πρόσφυγες προερχόμενους από περιοχές συγκρούσεων, συμπεριλαμβανομένου και μέσω προγραμμάτων εξ αποστάσεως ακαδημαϊκής εκπαίδευσης·
75. τονίζει τη σημασία της εξειδικευμένης σχολικής και πανεπιστημιακής κατάρτισης των εκπαιδευτικών για την πανεπιστημιακή συμπληρωματική και εξ αποστάσεως εκπαίδευση, ώστε να καλυφθούν οι ανάγκες των σπουδαστών·
76. τονίζει την ανάγκη οι ικανότητες και δεξιότητες που αποκτώνται εκτός του επίσημου εκπαιδευτικού συστήματος να αναγνωρίζονται μέσω της διασφάλισης της ποιότητας και της πιστοποίησης, με σκοπό ιδίως τη χειραφέτηση των ατόμων που βρίσκονται σε ευάλωτη και μειονεκτική κατάσταση, όπως οι ενήλικες χαμηλής εξειδίκευσης ή οι πρόσφυγες· τονίζει τη σημασία της πιστοποίησης της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης, ώστε να βοηθούν τους εκπαιδευόμενους και να τους χειραφετούν·

ο

ο ο

77. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.
-



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0328

## Φαλαινοθηρία στη Νορβηγία

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη φαλαινοθηρία στη Νορβηγία (2017/2712(RSP))**

(2018/C 337/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη συμφωνία της Διεθνούς Επιτροπής Φαλαινοθηρίας (ΔΕΦ) για μηδενικά αλιεύματα στη φαλαινοθηρία για εμπορικούς σκοπούς που τέθηκε σε ισχύ το 1986 (το «μορατόριουμ»),
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμα 2016-3 της ΔΕΦ για τα κητοειδή και τη συμβολή τους στη λειτουργία του οικοσυστήματος,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμα 2014-2 της ΔΕΦ για τα άκρως μεταναστευτικά είδη κητοειδών,
  - έχοντας υπόψη του στόχους Aichi για τη βιοποικιλότητα, που συμφωνήθηκαν στο πλαίσιο της Διεθνούς Σύμβασης για τη Βιολογική Ποικιλότητα,
  - έχοντας υπόψη την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2006 της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2006 <sup>(2)</sup>, και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 791/2012 της Επιτροπής, της 23ης Αυγούστου 2012 <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 792/2012 της Επιτροπής, της 23ης Αυγούστου 2012, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων σχεδιασμού των αδειών, πιστοποιητικών και άλλων εγγράφων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 865/2006 <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Σεπτεμβρίου 2016 σχετικά με τους στρατηγικούς στόχους της ΕΕ για τη 17η Διάσκεψη των Συμβαλλόμενων Μερών της Σύμβασης για το Διεθνές Εμπόριο των Απειλούμενων με Εξάλειψη Άγριων Ειδών Πανίδας και Χλωρίδας (CITES) <sup>(5)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την κοινοτική δράση για τη φαλαινοθηρία <sup>(6)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας άγριων ειδών του 2016,
  - έχοντας υπόψη την ερώτηση προς την Επιτροπή σχετικά με τη φαλαινοθηρία στη Νορβηγία (O-000058/2017 — B8-0324/2017),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 128 παράγραφος 5 και το άρθρο 123 παράγραφος 2 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 1982 η Διεθνής Επιτροπή Φαλαινοθηρίας (ΔΕΦ) θέσπισε μορατόριουμ όσον αφορά κάθε δραστηριότητα φαλαινοθηρίας για εμπορικούς σκοπούς, το οποίο τέθηκε σε ισχύ το 1986 και εξακολουθεί να είναι σε ισχύ, προκειμένου να προστατευτούν τα είδη και οι πληθυσμοί από την εξάφανση και να επιτραπεί η αποκατάστασή τους·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Νορβηγία, παρά την εν λόγω διεθνή απαγόρευση, συνέχισε τις φαλαινοθηρικές της δραστηριότητες και το 1993 επανήλθε πλήρως στη φαλαινοθηρία για εμπορικούς σκοπούς, υποβάλλοντας επίσημη ένσταση στο μορατόριουμ, καθώς και διατυπώνοντας και διατηρώντας επιφυλάξεις όσον αφορά τον κατάλογο της σύμβασης CITES·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σ. 7.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 166 της 19.6.2006, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 242 της 7.9.2012, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 242 της 7.9.2012, σ. 13.

<sup>(5)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0356.

<sup>(6)</sup> ΕΕ C 76 E της 25.3.2010, σ. 46.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Νορβηγία έγινε συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης CITES στις 19 Δεκεμβρίου 1979, γεγονός που την κατέστησε μία από τις πρώτες χώρες οι οποίες συμφώνησαν να δεσμευτούν από την εν λόγω σύμβαση·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δημοσιογραφικές πηγές εκτιμούν πως το 90 % περίπου των φαλαινών που θανατώνονται στη Νορβηγία είναι θηλυκές και οι περισσότερες από αυτές κυοφορούν, λόγω των βραδύτερων αντανάκλαστικών τους·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Νορβηγία έχει θανατώσει περισσότερες από 13 000 φάλαινες από την έναρξη ισχύος του μορατόριουμ το 1986 <sup>(1)</sup>·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η φαλινοθηρία προκαλεί έντονο πόνο στα ζώα, απειλώντας τόσο τις πολύπλοκες κοινωνικές δομές των ευφυών θηλαστικών όσο και το καθεστώς διατήρησης των πληθυσμών φαλαινών συνολικά·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα είδη μεγάλων φαλαινών αναγράφονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου, ώστε να αποτυπωθεί το γεγονός ότι απειλούνται με εξαφάνιση και ότι οποιοδήποτε εμπόριο, έστω και ασημαντού όγκου, θα έθετε σε κίνδυνο την επιβίωση του είδους· λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 8 παράγραφος 1 του συγκεκριμένου κανονισμού απαγορεύει την αγορά, την προσφορά προς αγορά, την απόκτηση για εμπορικούς σκοπούς, την έκθεση για εμπορικούς σκοπούς, τη χρήση για κερδοσκοπικό σκοπό και την πώληση, την κατοχή με σκοπό την πώληση, την προσφορά προς πώληση ή τη μεταφορά προς πώληση δειγμάτων ειδών του παραρτήματος Α·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ολοένα περισσότερα επιστημονικά στοιχεία υποδεικνύουν πως οι φάλαινες ενισχύουν την παραγωγικότητα του οικοσυστήματος και ενδέχεται να διαδραματίζουν κάποιον ρόλο στη ρύθμιση των επιπέδων του CO<sub>2</sub> στην ατμόσφαιρα·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Νορβηγία θεσπίζει μονομερώς τα δικά της όρια αλιευμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι για τη φαλινοθηρική περίοδο του 2017 η Νορβηγία αύξησε την ποσότητα των ρυγχοφαλαινών σε 999 (από 880 που ήταν το 2016)·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εξαγωγές κρέατος φάλαινας από τη Νορβηγία έχουν αυξηθεί ραγδαία τα τελευταία χρόνια· λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένο ποσοστό αυτών διαμετακομίζεται μέσω λιμένων της ΕΕ·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μόνο τον Οκτώβριο του 2016, διαπιστώθηκε πως 2 948 κιλά νορβηγικών προϊόντων φάλαινας εξήχθησαν στην Ιαπωνία, αφού διαμετακομίστηκαν μέσω τουλάχιστον τριών λιμένων της ΕΕ <sup>(2)</sup>·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαμετακόμιση κρέατος φάλαινας μέσω λιμένων της ΕΕ επιτρέπεται, με την προϋπόθεση ότι τα φορτία συνοδεύονται από έγκυρα έγγραφα της CITES δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρωταρχικός στόχος της σύμβασης CITES είναι η προστασία της βιοποικιλότητας και ιδίως η διατήρηση των ειδών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία της ΕΕ περί οικοτόπων, η οποία καθορίζει την κοινοτική θέση όσον αφορά τις φάλαινες (και τα δελφίνια), δεν επιτρέπει την επανέναρξη της φαλινοθηρίας για εμπορικούς σκοπούς σε βάρος κανενός αποθέματος φαλαινών στα ύδατα της ΕΕ·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Νορβηγία είναι στενά συνδεδεμένη με την Ένωση και τις πολιτικές της μέσω της συμμετοχής της στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύνδεση αυτή έχει εξασφαλίσει τη διατήρηση ισχυρών πολιτιστικών δεσμών, υγιών εμπορικών σχέσεων και της δέσμευσης για προστασία της φύσης ανάμεσα στους λαούς και τις κυβερνήσεις της Νορβηγίας και της ΕΕ·
1. καλεί τη Νορβηγία να παύσει όλες τις φαλινοθηρικές δραστηριότητες εμπορικής φύσης και να τηρήσει το μορατόριουμ της ΔΕΦ·
  2. καλεί τη Νορβηγία να αποσύρει τις επιφυλάξεις της σχετικά με τον κατάλογο ειδών μεγάλων φαλαινών στο Παράρτημα Ι της σύμβασης CITES και να παύσει κάθε εμπορία κρέατος και προϊόντων φάλαινας·
  3. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Νορβηγία επιδοτεί τη βιομηχανία προϊόντων φάλαινας και προωθεί την κατανάλωση και χρήση προϊόντων που προκύπτουν από τη φαλινοθηρία· προτρέπει τη Νορβηγία να καταργήσει τις εν λόγω επιδοτήσεις·

<sup>(1)</sup> [https://iwc.int/table\\_objection](https://iwc.int/table_objection)

<sup>(2)</sup> <http://www.maritime-executive.com/article/norways-whaling-comes-under-fire>

**Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017**

4. υποστηρίζει ένθερμα τη συνέχιση του διεθνούς μορατόριουμ σχετικά με τη φαλαινοθηρία για εμπορικούς σκοπούς και την απαγόρευση του διεθνούς εμπορίου προϊόντων φάλαινας·
5. επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη έχουν συμφωνήσει ως προς το σχέδιο δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας άγριων ειδών· υπενθυμίζει τη δράση 9 του σχεδίου αυτού, η οποία καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αναπτύξουν στρατηγικές για τη βελτίωση της συμμόρφωσης με την υφιστάμενη νομοθεσία της ΕΕ περί άγριων ειδών σε εθνικό επίπεδο·
6. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, κατά τη συζήτηση που διεξήχθη στην ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 6 Ιουλίου 2017, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση ή δεν επιθυμούσε να παράσχει στο Κοινοβούλιο δεδομένα σχετικά με τις μεταφορές κρέατος φάλαινας μέσω των λιμένων της ΕΕ· καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή να συλλέξει και να παράσχει τα αναγκαία στοιχεία·
7. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει όλους τους πιθανούς τρόπους διασφάλισης της απαγόρευσης νόμιμης διαμετακόμισης κρέατος φάλαινας μέσω των λιμένων της ΕΕ, μεταξύ άλλων, προωθώντας την απαγόρευση των εν λόγω διαμετακομίσεων, ως έκτακτο μέτρο·
8. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι έως τώρα η Νορβηγία δεν έχει επανεξετάσει την απόφασή της, παρά τις παλαιότερες και τις τρέχουσες διπλωματικές αντιδράσεις και τις ευρύτατες διεθνείς διαμαρτυρίες· καλεί την Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (EYED) και το Συμβούλιο να αξιοποιήσουν διμερείς και πολυμερείς διαύλους, προκειμένου να παροτρύνουν τη Νορβηγία να παύσει κάθε δραστηριότητα φαλαινοθηρίας για εμπορικούς σκοπούς·
9. καλεί μετ' επιτάσεως το Συμβούλιο και την Επιτροπή, κατά τις επερχόμενες συνεδριάσεις της ΔΕΦ-67, να υιοθετήσουν κοινή προσέγγιση της φαλαινοθηρίας που να είναι τουλάχιστον εξίσου προστατευτική με την παρούσα κοινή θέση και να συνεργαστούν με τρίτες χώρες ώστε να επιτευχθεί πλειοψηφική στήριξη για τη δημιουργία καταφυγίων φαλαινών·
10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Νορβηγίας.



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0330

**Αντίκτυπος του διεθνούς εμπορίου και των εμπορικών πολιτικών της ΕΕ στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τον αντίκτυπο του διεθνούς εμπορίου και των εμπορικών πολιτικών της ΕΕ στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας (2016/2301(INI))**

(2018/C 337/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 208 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Εμπόριο για όλους: προς μια πιο υπεύθυνη πολιτική για το εμπόριο και τις επενδύσεις» (COM(2015)0497),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2016 σχετικά με μια μακρόπνοη και καινοτόμο μελλοντική στρατηγική για το εμπόριο και τις επενδύσεις <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2016 σχετικά με την εφαρμογή των συστάσεων του 2010 του Κοινοβουλίου για τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα, τα ανθρώπινα δικαιώματα και την εταιρική κοινωνική ευθύνη <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Μαΐου 2017 σχετικά με την αξιολόγηση των εξωτερικών πτυχών της λειτουργίας και της διαχείρισης των τελωνείων ως εργαλείου για τη διευκόλυνση του εμπορίου και την καταπολέμηση του παράνομου εμπορίου <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την εταιρική κοινωνική ευθύνη σε διεθνείς εμπορικές συμφωνίες <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με την εταιρική ευθύνη για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Απριλίου 2017 σχετικά με την εμβληματική πρωτοβουλία της ΕΕ στον τομέα της ένδυσης <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Απριλίου 2017 σχετικά με το φοινικέλαιο και την αποψίλωση των τροπικών δασών <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Φεβρουαρίου 2016 που περιέχει τις συστάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς την Επιτροπή σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία για συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (TiSA) <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Ιουλίου 2015 που περιέχει τις συστάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις για τη διατλαντική εταιρική σχέση συναλλαγών και επενδύσεων (TTIP) <sup>(9)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Ιουνίου 2017 σχετικά με την πορεία εφαρμογής του Συμφώνου Βιωσιμότητας στο Μπανγκλαντές <sup>(10)</sup>,

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0299.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0298.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0208.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 99 Ε της 3.4.2012, σ. 101.

<sup>(5)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0405.

<sup>(6)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0196.

<sup>(7)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0098.

<sup>(8)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0041.

<sup>(9)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0252.

<sup>(10)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0265.

## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/821 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2017, για τη θέσπιση υποχρεώσεων δέουσας επιμέλειας όσον αφορά την αλυσίδα εφοδιασμού των ενωσιακών εισαγωγών κασσιτέρου, τανταλίου και βολφραμίου, των μεταλλευμάτων τους, καθώς και χρυσού, που προέρχονται από περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις και περιοχές υψηλού κινδύνου <sup>(1)</sup> (κανονισμός για τα ορυκτά από περιοχές συγκρούσεων),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης για την επιβολή της νομοθεσίας στον τομέα της δασικής νομοθεσίας (COM(2003)0251) και τις εθελοντικές συμφωνίες εταιρικής σχέσης FLEGT,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 995/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2010, για τη θέσπιση των υποχρεώσεων των φορέων εκμετάλλευσης που διαθέτουν ξυλεία και προϊόντα ξυλείας στην αγορά <sup>(2)</sup> (κανονισμός για την ξυλεία),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 978/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασολογικών προτιμήσεων <sup>(3)</sup> (κανονισμός ΣΓΠ),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1215/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2012, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις <sup>(4)</sup> (κανονισμός Βρυξέλλες I),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2014/95/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2014, για την τροποποίηση της οδηγίας 2013/34/ΕΕ όσον αφορά τη δημοσιοποίηση μη χρηματοοικονομικών πληροφοριών και πληροφοριών για την πολυμορφία από ορισμένες μεγάλες επιχειρήσεις και ομίλους <sup>(5)</sup> (οδηγία για τη μη χρηματοοικονομική πληροφόρηση),
- έχοντας υπόψη την κοινή στρατηγική του 2007 της ΕΕ και των κρατών μελών της με τίτλο «Βοήθεια για το εμπόριο: ενίσχυση της στήριξης της ΕΕ για τις ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών που συνδέονται με το εμπόριο»,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2017, με τίτλο «Βιώσιμες αλυσίδες αξίας στον τομέα της ένδυσης μέσω της αναπτυξιακής δράσης της ΕΕ» (SWD(2017)0147),
- έχοντας υπόψη την τριμερή δήλωση αρχών της ΔΟΕ σχετικά με τις πολυεθνικές εταιρείες και την κοινωνική πολιτική,
- έχοντας υπόψη την έκθεση IV της 105ης διάσκεψης της ΔΟΕ για την αξιοπρεπή εργασία στις παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού,
- έχοντας υπόψη τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών για το 2030,
- έχοντας υπόψη τις βασικές συμβάσεις της ΔΟΕ για την παιδική εργασία, την καταναγκαστική εργασία, τις διακρίσεις, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2016 σχετικά με την ΕΕ και τις υπεύθυνες παγκόσμιες αλυσίδες αξίας,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια ανανεωμένη στρατηγική της ΕΕ 2011-14 για την εταιρική κοινωνική ευθύνη (COM(2011)0681),
- έχοντας υπόψη τον νόμο του Ηνωμένου Βασιλείου περί σύγχρονης δουλείας του 2015 και τον γαλλικό νόμο σχετικά με το καθήκον επιμέλειας για τις πολυεθνικές εταιρείες,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες αρχές του ΟΗΕ για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα και το Παγκόσμιο Σύμφωνο του ΟΗΕ,
- έχοντας υπόψη τη Διεθνή Σύμβαση του ΟΗΕ για την προστασία των δικαιωμάτων όλων των μεταναστών εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους,
- έχοντας υπόψη το νέο πρωτόκολλο της ΔΟΕ για την καταναγκαστική εργασία,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 130 της 19.5.2017, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 295 της 12.11.2010, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 303 της 31.10.2012, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 351 της 20.12.2012, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 330 της 15.11.2014, σ. 1.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα 26/9 του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, της 26ης Ιουνίου 2014, με το οποίο το ΣΑΔΗΕ αποφάσισε να συσταθεί ανοικτού τύπου διακυβερνητική ομάδα εργασίας με καθήκον την εκπόνηση ενός διεθνούς, νομικά δεσμευτικού μέσου για τις διεθνικές εταιρείες και άλλες επιχειρήσεις όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα,
  - έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και διάφορες κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για συγκεκριμένους τομείς (χρηματοπιστωτικός τομέας, γεωργία, ορυκτά, ένδυση και υπόδηση),
  - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις της UNCTAD για το εμπόριο και την ανάπτυξη του 2013 και του 2016,
  - έχοντας υπόψη το πλαίσιο επενδυτικής πολιτικής της UNCTAD για το 2015 σχετικά με την αειφόρο ανάπτυξη,
  - έχοντας υπόψη τη συμφωνία του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου σχετικά με τους τεχνικούς φραγμούς στο εμπόριο (ΤΦΕ ΠΟΕ),
  - έχοντας υπόψη τη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του ΠΟΕ,
  - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού, τις αρχές για τα δικαιώματα των παιδιών και τις επιχειρήσεις που καταρτίστηκαν από τη UNICEF, το Παγκόσμιο Σύμφωνο του ΟΗΕ και την οργάνωση Save the Children<sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τις εθελοντικές εταιρικές σχέσεις ανά χώρα, όπως το Σύμφωνο Βιωσιμότητας του Μπανγκλαντές και την πρωτοβουλία για τα εργασιακά δικαιώματα στη Μιανμάρ,
  - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2016 για την παιδική εργασία,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 52 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Ανάπτυξης, καθώς και τη θέση υπό μορφή τροπολογιών της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A8-0269/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 207 ΣΛΕΕ προβλέπει ότι η εμπορική πολιτική της ΕΕ πρέπει να στηρίζεται στις αρχές και στους στόχους της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 208 ΣΛΕΕ καθιερώνει την αρχή της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής και θέτει ως κύριο στόχο την εξάλειψη της φτώχειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής «Εμπόριο για όλους», η εμπορική πολιτική της ΕΕ βασίζεται σε τρεις βασικές αρχές — αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και αξίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η ανακοίνωση έχει αφιερώσει ένα ειδικό τμήμα στην ανάπτυξη των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας και την υπεύθυνη διαχείριση των αλυσίδων εφοδιασμού, υπενθυμίζοντας τον περίπλοκο χαρακτήρα τους, την ανάγκη συνυπολογισμού των μελλοντικών προοπτικών, καθώς και την ανάγκη συμμετοχής των διαφόρων δημοσίων και ιδιωτικών φορέων και φορέων της κοινωνίας των πολιτών και χρήσης ενός συνδυασμού ήπιων και καινοτόμων εργαλείων και νομοθετικών αλλαγών·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ελεύθερες συναλλαγές υπόκεινται τελευταία σε ολοένα και μεγαλύτερο δημόσιο έλεγχο και ότι οι ανησυχίες σχετικά με την άνιση κατανομή των οφελών και των βαρών του εμπορίου έχουν φέρει στο προσκήνιο την ευρέως διαδεδομένη άποψη ότι η εμπορική πολιτική πρέπει να δώσει έμφαση στις κοινωνικές και τις περιβαλλοντικές αξίες, καθώς και στη διαφάνεια και τη λογοδοσία·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παγκόσμιες αλυσίδες αξίας (ΠΑΑ) είναι μια σύνθετη, τεχνολογικά δυναμική και ταχέως μεταβαλλόμενη πραγματικότητα, και βασικός παράγοντας της σημερινής παγκόσμιας οικονομίας, μπορούν δε να βοηθήσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες να ενταχθούν καλύτερα, να μειώσουν τα επίπεδα φτώχειας και να δημιουργήσουν θέσεις εργασίας, αυξάνοντας ταυτόχρονα την παραγωγική ικανότητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι, αφενός, οι ΠΑΑ προσφέρουν νέες προοπτικές για την οικονομική μεγέθυνση, τη βιώσιμη ανάπτυξη, τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, των εργαζομένων και των επιχειρηματικών ενώσεων, καθώς και για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης για τις εταιρείες εντός της αλυσίδας παραγωγής, παρέχοντάς τους τη δυνατότητα να επικεντρωθούν σε συγκεκριμένα καθήκοντα, και αυξάνοντας συγχρόνως την αλληλεξάρτησή τους· και ότι, αφετέρου, ο εξαιρετικά περίπλοκος χαρακτήρας τους, η έλλειψη διαφάνειας και η αποδυνάμωση των ευθυνών έχουν οδηγήσει σε μεγαλύτερο κίνδυνο παραβίασης των ανθρωπίνων και των εργασιακών δικαιωμάτων, σε ουσιαστική ατιμωρησία για τα περιβαλλοντικά εγκλήματα και σε μεγάλης κλίμακας φοροαποφυγή και φορολογική απάτη·

(<sup>1</sup>) <http://childrenandbusiness.org>

## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπορική πολιτική πρέπει να διασφαλίζει μια διαφανή διαδικασία παραγωγής σε όλο το μήκος της αλυσίδας αξίας, καθώς και τη συμμόρφωση με τα θεμελιώδη περιβαλλοντικά και κοινωνικά πρότυπα και τα πρότυπα ασφάλειας·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπορική και επενδυτική πολιτική της ΕΕ πρέπει να διατηρήσει το πολυμερές σύστημα ως ακρογωνιαίο της λίθο, και να ενισχύσει τη θέση της Ευρώπης σε ένα σύστημα δίκαιων παγκόσμιων αλυσίδων εφοδιασμού, αλλά συγχρόνως να αποτελέσει εργαλείο για τη θέσπιση σαφών κανόνων και ευθυνών για τις κυβερνήσεις και τις πολυεθνικές εταιρείες, προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιωσιμότητα και η διαφάνεια δεν αποτελούν μόνο ζήτημα αξιών, αλλά πρέπει επίσης να θεωρούνται πραγματικοί μοχλοί αυξημένης προστιθέμενης αξίας στο παγκόσμιο εμπόριο και τις επενδύσεις στο πλαίσιο των ΠΑΑ·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις <sup>(1)</sup> αποτελούν σημαντικό τμήμα των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας και διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην προώθηση της οικονομικής μεγέθυνσης, της βιώσιμης ανάπτυξης, της ποιότητας της απασχόλησης και της αποτροπής μετακινήσεων του πληθυσμού μακριά από τον τόπο του·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας είναι επωφελής για τις ΜΜΕ από άποψη ανάπτυξης και διεθνοποίησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με έρευνα του 2015 του Ευρωβαρόμετρου με θέμα «Διεθνοποίηση των Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων», μόνο 31 % των ΜΜΕ στην ΕΕ δραστηριοποιήθηκαν εκτός της εσωτερικής αγοράς τα τελευταία τρία έτη· λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές ΜΜΕ αντιμετωπίζουν δυσκολίες στο να διασφαλίσουν την πρόσβαση τους σε διεθνείς και με βάση την ΕΕ παγκόσμιες αλυσίδες αξίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπορική πολιτική και οι εμπορικές συμφωνίες μπορούν να συμβάλουν στην άρση των σημερινών εμποδίων και την υπέρβαση των προκλήσεων που αντιμετωπίζουν οι ΜΜΕ σε επίπεδο πρόσβασης στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι εθελοντικά συστήματα δέουσας επιμέλειας και διαφάνειας των ΠΑΑ χρησιμοποιούνται και προωθούνται σε παγκόσμιο επίπεδο από τους οικονομικούς και κοινωνικούς εταίρους και τις ΜΚΟ, με σημαντικά θετικά αποτελέσματα·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα συμπεράσματά του τον Μάιο του 2016, το Συμβούλιο τόνισε ότι είναι απαραίτητη η συνέχιση της υιοθέτησης των διεθνώς συμφωνημένων αρχών, κατευθυντήριων γραμμών και πρωτοβουλιών για την ΕΚΕ/ΥΕΣ (όπως των κατευθυντήριων αρχών των ΗΕ για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα, του παγκόσμιου συμφώνου των ΗΕ, της τριμερούς διακήρυξης της ΔΟΕ για τις αρχές σχετικά με τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και την κοινωνική πολιτική, και των κατευθυντήριων γραμμών του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις, μεταξύ άλλων και σε χώρες που δεν είναι μέλη του), που συμβάλλουν επίσης στις προσπάθειες καταπολέμησης της διαφθοράς με τη δημιουργία πιο ανοικτών και διαφανών επιχειρηματικών πλαισίων·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνολική υπεύθυνη διαχείριση των ΠΑΑ είναι ουσιώδης για την ευθυγράμμιση της εμπορικής πολιτικής με τις ευρωπαϊκές αξίες όπως κατοχυρώνονται στις συνθήκες· λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο η Επιτροπή όσο και τα κράτη μέλη βρίσκονται στην πρώτη γραμμή των συζητήσεων αυτών σε παγκόσμιο επίπεδο·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αρκετές διεθνείς συμβάσεις, κατευθυντήριες γραμμές και κανόνες έχουν ως στόχο να προλαμβάνουν τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χώρες παραγωγοί ιδίως, έχουν την υποχρέωση να τις εφαρμόζουν και να δημιουργούν τις κατάλληλες νομικές και οικονομικές συνθήκες υπό τις οποίες οι επιχειρήσεις θα λειτουργούν και θα βρίσκουν τη θέση τους στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας· ταυτόχρονα πρέπει να εφαρμόζουν δεόντως τα διεθνή πρότυπα και προδιαγραφές, π.χ. για την εκπόνηση, την εφαρμογή και την εκτέλεση της οικείας νομοθεσίας, ειδικότερα στους τομείς της οικοδόμησης του κράτους δικαίου και της καταπολέμησης της διαφθοράς·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ οφείλει να ανταποκρίνεται ακόμη πιο αποτελεσματικά στο κοινωνικό και περιβαλλοντικό ντάμπινγκ και τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, και να διασφαλίζει ισότιμους όρους ανταγωνισμού·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο μεγαλύτερος εξαγωγέας και εισαγωγέας αγαθών και υπηρεσιών (αθροιστικά), ο μεγαλύτερος άμεσος ξένος επενδυτής και ο σημαντικότερος προορισμός για άμεσες ξένες επενδύσεις (ΑΞΕ)· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ θα πρέπει να χρησιμοποιήσει αυτό το πλεονέκτημα προς όφελος τόσο των πολιτών της, όσο και αυτών σε άλλα μέρη του κόσμου, ιδίως στις φτωχότερες χώρες του κόσμου·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει θεσπίσει δεσμευτικούς κανονισμούς στον τομέα της δέουσας επιμέλειας για τις επιχειρήσεις σε κλάδους όπου υπάρχει αυξημένη πιθανότητα παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως η ξυλεία και τα ορυκτά που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν επίσης θεσπίσει νομοθεσία, όπως ο νόμος του Ηνωμένου Βασιλείου για τη σύγχρονη δουλεία, ο γαλλικός νόμος για το καθήκον επιμέλειας για τις πολυεθνικές εταιρείες που αφορά τις μεγάλες γαλλικές εταιρείες με περισσότερους από 5 000 εργαζομένους, και το ολλανδικό νομοσχέδιο για τη δέουσα επιμέλεια σε σχέση με την παιδική εργασία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει αναπτύξει

<sup>(1)</sup> βλέπε τον ορισμό των ΜΜΕ: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32003H0361&from=EN>

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

πρωτοβουλίες για την προώθηση της δέουσας επιμέλειας, και πολλά ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καλούν την ΕΕ να αναπτύξει δεσμευτικούς κανόνες για το ζήτημα αυτό·

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει ήδη κάνει σημαντικά βήματα σε παγκόσμιο επίπεδο στην κατεύθυνση μιας πιο υπεύθυνης διαχείρισης των ΠΑΑ με την σύναψη συγκεκριμένων εταιρικών σχέσεων, — όπως το Σύμφωνο Βιωσιμότητας του Μπαγκλαντές και η πρωτοβουλία για τα εργασιακά δικαιώματα στη Μιανμάρ —, και επί συγκεκριμένων ζητημάτων, όπως η πρωτοβουλία για τα ορυκτά που προέρχονται από περιοχές συγκρούσεων, οι κανονισμοί για την παράνομη υλοτομία, τα κριτήρια βιωσιμότητας για τα βιοκαύσιμα, η υποβολή εκθέσεων σε επίπεδο επιχειρήσεων για θέματα των αλυσίδων εφοδιασμού, η εταιρική διαφάνεια όσον αφορά τις πληρωμές που καταβάλλονται στις κυβερνήσεις από εταιρείες εκμετάλλευσης εξορύξεων και υλοτομίας, όπως τονίζεται στην ανακοίνωση «Εμπόριο για όλους»·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο της στρατηγικής «Εμπόριο για όλους», η Επιτροπή έχει δηλώσει ότι σκοπεύει να προωθήσει φιλόδοξα κεφάλαια για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη σε όλες τις εμπορικές και τις επενδυτικές συμφωνίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εμπορικές και επενδυτικές συμφωνίες που έχουν συναφθεί πρόσφατα από την ΕΕ περιλαμβάνουν κεφάλαια για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, μέσω των οποίων ζητείται από τα συμβαλλόμενα μέρη να αναλάβουν δεσμεύσεις για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων, καθώς και για την εταιρική κοινωνική ευθύνη· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κεφάλαια αυτά διαφέρουν ως προς το επίπεδο φιλοδοξίας τους στις διαδοχικές εμπορικές συμφωνίες της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εργασιακά και τα περιβαλλοντικά πρότυπα δεν περιορίζονται στα κεφάλαια για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, αλλά πρέπει να εφαρμόζονται σε όλους τους τομείς των εμπορικών συμφωνιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσέγγιση στη βάση του διαλόγου δεν απέτρεψε την ύπαρξη σοβαρών παραβιάσεων της ελευθερίας του συνεταίριζεσθαι σε ορισμένες ΣΕΣ·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συγκεκριμένη κατάσταση στις βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών (EPZ) είναι τέτοια ώστε, σε ορισμένες χώρες, οι EPZ εξαιρούνται από την τοπική εργατική νομοθεσία, απαγορεύουν ή περιορίζουν τη συνδικαλιστική δραστηριότητα και δεν παρέχουν νομικά μέσα προσφυγής στους εργαζόμενους, κατά σαφή παράβαση των προτύπων της ΔΟΕ·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη δεοντολογικής συμπεριφοράς των επιχειρήσεων αποτελεί επίσης συνέπεια της έλλειψης χρηστής διακυβέρνησης, και της αδυναμίας ή της απουσίας αμερόληπτων δημόσιων αρχών που ενεργούν προς το γενικό συμφέρον των πολιτών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά, η έλλειψη διαφάνειας των ΠΑΑ και οι εξαιρέσεις από την εργατική νομοθεσία και φορολογία στις βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών έχουν αρνητικές επιπτώσεις στα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως μέσω της υπονόμευσης της αξιοπρεπούς εργασίας και των συνδικαλιστικών οργανώσεων·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη ΔΟΕ, 21 εκατομμύρια άτομα στον κόσμο είναι θύματα καταναγκαστικής εργασίας, και πολλά από αυτά γίνονται αντικείμενο εκμετάλλευσης στο πλαίσιο των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταναγκαστική εργασία στην ιδιωτική οικονομία αποφέρει 150 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ σε παράνομα κέρδη ετησίως·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω της παγκόσμιας εντολής της, της εμπειρογνομοσύνης και της εμπειρίας της, η ΔΟΕ, σε συνεργασία με τα μέλη της, είναι ο κατάλληλος φορέας για να ηγηθεί της παγκόσμιας δράσης για αξιοπρεπή εργασία στις παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή της ΔΟΕ για την Αξιοπρεπή Εργασία στις Παγκόσμιες Αλυσίδες Εφοδιασμού έχει ζητήσει να αξιολογηθούν οι αδυναμίες που οδηγούν σε ελλείμματα αξιοπρεπούς εργασίας στις παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού και να εξεταστούν οι πρωτοβουλίες και τα πρότυπα που απαιτούνται για την προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας και τη μείωση των ελλειμμάτων αξιοπρεπούς εργασίας στις παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται πολυμερής, σφαιρική και ολιστική προσέγγιση όσον αφορά την ευθύνη των επιχειρήσεων για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και για την περιβαλλοντική βιωσιμότητα στο πλαίσιο των παγκόσμιων εμπορικών συναλλαγών και ιδίως των ΠΑΑ· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό, συνεπώς, να συνεχίσει η ΕΕ να ηγείται αυτών των συζητήσεων σε παγκόσμιο επίπεδο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρωτοπορεί όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του μηχανισμού επίλυσης διαφορών μεταξύ επενδυτών και κράτους, κυρίως μέσω της ανάπτυξης πολυμερούς δικαστικού συστήματος· λαμβάνοντας υπόψη ότι ανάλογη πρόοδος αναμένεται και σε άλλους κομβικούς τομείς προβληματισμού, όπως η θέσπιση μηχανισμού επιβολής των υποχρεώσεων των επενδυτών σε σχέση με τα ανθρώπινα δικαιώματα·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παραγωγή στις ΠΑΑ λαμβάνει χώρα σε διαφορετικές δικαιοδοσίες με διαφορετικά επίπεδα προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και επιβολής της κοινωνικής, της εργατικής και της περιβαλλοντικής νομοθεσίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θύματα παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις οποίες ενέχονται διεθνικές εταιρείες ενδέχεται να αντιμετωπίζουν πολλαπλά εμπόδια όσον αφορά την πρόσβασή τους σε ένδικα μέσα·



## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα των φύλων σε όλες τις πολιτικές της ΕΕ έχει καθιερωθεί με σαφήνεια στο άρθρο 8 ΣΛΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εμπορικές και επενδυτικές συμφωνίες τείνουν να επηρεάζουν διαφορετικά τις γυναίκες και τους άνδρες, εξαιτίας των διαρθρωτικών ανισοτήτων μεταξύ των φύλων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διάσταση της ισότητας των φύλων συχνά παραβλέπεται στις αναλύσεις για τις ΠΑΑ· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη ΔΟΕ, 21 εκατομμύρια άνθρωποι, εκ των οποίων 55 % γυναίκες και κορίτσια, ήταν θύματα αναγκαστικής εργασίας σε παγκόσμιο επίπεδο το 2012, και 90 % από αυτούς υφίστανται εκμετάλλευση στην ιδιωτική οικονομία, από φυσικά πρόσωπα ή επιχειρήσεις·
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες αποτελούν την πλειοψηφία των εργαζομένων σε ορισμένα τμήματα των παγκόσμιων αλυσίδων εφοδιασμού σε είδη ένδυσης, καλλιέργειας κηπευτικών, κινητής τηλεφωνίας και τουρισμού, αλλά έχουν την τάση να είναι περισσότερο συγκεντρωμένες σε χαμηλά αμειβόμενες ή χαμηλού κύρους μορφές απασχόλησης σε σχέση με τους άνδρες, με αποτέλεσμα να υφίσταται διαχωρισμός των φύλων σε τύπους επαγγελμάτων και δραστηριοτήτων, χάσμα μεταξύ των φύλων στους μισθούς και τις συνθήκες εργασίας, και περιορισμοί που συνδέονται με το φύλο στην πρόσβαση στους παραγωγικούς πόρους, τις υποδομές και τις υπηρεσίες·
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 ΣΕΕ, η Ένωση προστατεύει τα δικαιώματα του παιδιού· λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα κράτη μέλη έχουν κυρώσει τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού·
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπηρεσίες διαδραματίζουν σημαντικότερο ρόλο στις ΠΑΑ, ιδίως όσον αφορά την παραγωγή του μεταποιητικού τομέα· λαμβάνοντας υπόψη ότι για την μεγαλύτερη ενσωμάτωση των υπηρεσιών στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας θα απαιτηθούν συμφωνίες που υποστηρίζουν την ψηφιακή οικονομία, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης ροής των δεδομένων·
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας συμβάλλει επίσης στην ενσωμάτωση των υπηρεσιών στην παραγωγή των αγαθών· λαμβάνοντας υπόψη ότι σημαντική αξία στα εισαγόμενα αγαθά έχει προστεθεί μέσω των υπηρεσιών από χώρες εισαγωγής·
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ αποτελούν τους μεγαλύτερους παγκόσμιους εξαγωγείς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, και ο τομέας αυτός είναι στρατηγικής σημασίας για την εμπορική πολιτική της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενσωμάτωση διατάξεων για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες στις εξωτερικές συμφωνίες της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των ΣΕΣ, έχει προκαλέσει ορισμένες εύλογες επιφυλάξεις ως προς τις δυνητικές αρνητικές τους επιπτώσεις όσον αφορά τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, τη φοροδιαφυγή και τη φοροαποφυγή, τονίζοντας την ανάγκη εξεύρεσης των κατάλληλων εργαλείων για την αντιμετώπισή τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εμπορικές και επενδυτικές συμφωνίες προσφέρουν μια καλή ευκαιρία για την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της καταπολέμησης της διαφθοράς, της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, της φορολογικής απάτης, της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής·
- ΚΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφανής και ενημερωτική επισήμανση μπορεί να προσφέρει ένα χρήσιμο εργαλείο ώστε ο καταναλωτής της ΕΕ να μπορεί να προβαίνει σε ενημερωμένες επιλογές· λαμβάνοντας υπόψη ότι, πέρα από την τιμή και την προέλευση του προϊόντος, πρέπει επίσης να υπάρχει ενημέρωση στον καταναλωτή της ΕΕ σχετικά με τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά κριτήρια· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κριτήρια αυτά μπορούν να αναπτυχθούν τεχνικά σύμφωνα με τη Συμφωνία του ΠΟΕ για τους Τεχνικούς Φραγμούς στο Εμπόριο (ΤΦΕ) η οποία καθορίζει όρους για τη διαδικασία παραγωγής προκειμένου να διευκολύνεται η πώληση ενός προϊόντος·
- Λ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πλήρης τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην αλυσίδα παραγωγής και η πλήρης συμμόρφωση με τα πρότυπα ασφάλειας των τροφίμων για εμπορεύματα που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην ευρωπαϊκή αγορά πρέπει να τηρείται τόσο από τα κράτη όσο και από τις επιχειρήσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι το βάρος της ευθύνης δεν πρέπει να βαρύνει αποκλειστικά τους καταναλωτές, των οποίων η επιλογή περιορίζεται τόσο από τις ατομικές τους δυνατότητες (οικονομικοί πόροι, χρόνος, γνώσεις) όσο και από εξωτερικούς παράγοντες (πληροφορίες, προσφορές)·
- ΛΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κανόνες καταγωγής έχουν καταστεί όλο και σημαντικότεροι στο πλαίσιο των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας, των οποίων η παραγωγή εκτείνεται σε πολλές χώρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χαλαροί κανόνες καταγωγής δημιουργούν πρόσθετα εμπόδια στην καθιέρωση πλήρους διαφάνειας και λογοδοσίας σε όλες τις αλυσίδες εφοδιασμού·
- ΛΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή καλύτερων, εναρμονισμένων και αποτελεσματικότερων τελωνειακών διαδικασιών στην Ευρώπη και στο εξωτερικό, συμβάλλει στη διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών και στην τήρηση των αντίστοιχων απαιτήσεων, καθώς και στην πρόληψη της εισόδου απομιμήσεων, παράνομων και παραποιημένων προϊόντων και προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην ενιαία αγορά, γεγονός που υπονομεύει την οικονομική ανάπτυξη της ΕΕ εκθέτοντας σε σοβαρό κίνδυνο τους καταναλωτές της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρύτερη πρόσβαση στα τελωνειακά δεδομένα σχετικά με τις εισαγωγές αγαθών στην ΕΕ, θα αυξήσει τη διαφάνεια και τη λογοδοσία για τις ΠΑΑ·



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- ΛΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε έναν κόσμο που χαρακτηρίζεται από κατακερματισμένα δίκτυα παραγωγής, η διάκριση μεταξύ εισαγωγών και εξαγωγών είναι ασαφής, δεδομένου ότι οι εισαγόμενοι συντελεστές παραγωγής, αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό των εξαγωγών, και οι δασμοί συσσωρεύονται κάθε φορά που ενδιάμεσες εισροές αποτελούν αντικείμενο συναλλαγής σε διασυνοριακό επίπεδο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή αποτελεσματικών τελωνειακών και συνοριακών διαδικασιών είναι ιδιαίτερα σημαντική στο πλαίσιο αυτό·
- ΛΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εμπορικά κίνητρα στο πλαίσιο του ΣΓΠ και του ΣΓΠ+ προσφέρουν στις αναπτυσσόμενες χώρες καλύτερη πρόσβαση στην αγορά, με αντάλλαγμα την τήρηση των εργασιακών, περιβαλλοντικών και κοινωνικών προτύπων·
- ΛΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΣΓΠ+ αποτελεί ένα σημαντικό εργαλείο εμπορικής πολιτικής της ΕΕ που παρέχει καλύτερη πρόσβαση στις αγορές και το οποίο συνοδεύεται από αυστηρό μηχανισμό παρακολούθησης για την προώθηση των ανθρωπίνων και των εργασιακών δικαιωμάτων, της προστασίας του περιβάλλοντος και της ορθής διακυβέρνησης στις ευάλωτες αναπτυσσόμενες χώρες·
- ΛΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, η προστασία και η επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας (ΔΔΙ), θα μπορούσε να συμβάλλει αποτελεσματικά στην περαιτέρω ενσωμάτωση στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας·

### **Η θέση της ΕΕ σε σχέση με τις παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού**

1. επισημαίνει ότι η εμπορική και επενδυτική πολιτική πρέπει να στοχεύει στην ανάπτυξη του δυναμισμού και την καθιέρωση ίσων όρων ανταγωνισμού για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις, καθώς και στην προώθηση της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας και της ανοδικής σύγκλισης των προτύπων· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει τη συνοχή μεταξύ της περιβαλλοντικής, εμπορικής, επενδυτικής, και βιομηχανικής πολιτικής, καθώς και της πολιτικής για τη δημόσια υγεία, και να προαγάγει την ευρωπαϊκή στρατηγική για την επανεκβιομηχάνιση και τη μετάβαση προς μια οικονομία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα·
2. πιστεύει ότι η περαιτέρω συμμετοχή της ΕΕ στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας δεν πρέπει να αποβεί εις βάρος του ευρωπαϊκού κοινωνικού και ρυθμιστικού μοντέλου και της προώθησης της βιώσιμης ανάπτυξης·
3. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει την ευαισθητοποίηση και την υιοθέτηση των υφιστάμενων συστημάτων θεμιτού εμπορίου, όπως αναφέρονται στην στρατηγική «Εμπόριο για όλους», τόσο στο πλαίσιο του προγράμματος βιωσιμότητας της ΕΕ όσο και της Ευρωπαϊκής Συναίνεσης για την Ανάπτυξη·
4. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εγκρίνουν ενισχυμένα μέσα εμπορικής άμυνας για την καταπολέμηση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, λαμβάνοντας υπόψη το κοινωνικό και το περιβαλλοντικό ντάμπινγκ·
5. ζητεί από την Επιτροπή να αξιολογήσει τις επιπτώσεις της χρήσης των μέσων εμπορικής άμυνας, από την ΕΕ και από τρίτες χώρες, στην πραγματική ενσωμάτωση των επιχειρήσεων της ΕΕ στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας·
6. τονίζει την ανάγκη εναρμόνισης των κανόνων και ενίσχυσης του συντονισμού και της εποπτείας της ΕΕ όσον αφορά την επιβολή των εισαγωγικών δασμών από τα κράτη μέλη (συμπεριλαμβανομένων των συμβατικών και αντισταθμιστικών δασμών και των δασμών αντιντάμπινγκ) σε όλα τα είδη εμπορευμάτων και αγαθών, ιδίως όταν διαπιστώνονται ψευδείς δηλώσεις καταγωγής (τόσο στα προτιμησιακά όσο και στα μη προτιμησιακά καθεστώτα), και υποτιμήσεις και εσφαλμένη περιγραφή των αγαθών·

### **Παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού και πολυμερής προσέγγιση**

7. καλεί την Επιτροπή να εργαστεί ενεργά στο πλαίσιο του ΠΟΕ προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια και να καθοριστούν και να προωθηθούν πολυμερείς κανόνες για το εμπόριο, συμπεριλαμβανομένης της αειφόρου διαχείρισης των ΠΑΑ, η οποία θα πρέπει ειδικότερα να περιλαμβάνει τα εξής:
  - απαιτήσεις υποχρεωτικής δέουσας επιμέλειας και διαφάνειας, βάσει των κατευθυντήριων αρχών του ΟΗΕ για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα·
  - ελάχιστα πρότυπα υγείας και ασφάλειας, αναγνωρίζοντας ιδιαίτερος το δικαίωμα των εργαζομένων να συγκροτούν επιτροπές ασφαλείας·
  - ένα κατώτατο όριο κοινωνικής προστασίας και τον σεβασμό των προτύπων της ΔΟΕ·
  - το δικαίωμα σε συλλογικές διαπραγματεύσεις·

**Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017**

8. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να συμμετέχουν ενεργά σε όλα τα πολυμερή παγκόσμια φόρα για τις επιχειρήσεις, τις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας, τα ανθρώπινα και τα εργασιακά δικαιώματα, την οικονομική μεγέθυνση και τη βιώσιμη ανάπτυξη, προωθώντας ταυτόχρονα τις ευρωπαϊκές αξίες που κατοχυρώνονται στις συνθήκες, και λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη ουσιαστικής προστασίας των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·
9. χαιρετίζει τις συνεχιζόμενες διαπραγματεύσεις για την κατάρτιση δεσμευτικής συνθήκης του ΟΗΕ για τις διεθνικές επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συμμετάσχουν με εποικοδομητικό τρόπο σε αυτές τις διαπραγματεύσεις και να συμβάλλουν ενεργά στην ανάπτυξη συγκεκριμένων προτάσεων, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε ένδικα μέσα, επενδύοντας όλες τις προσπάθειές τους στην επίτευξη θετικού αποτελέσματος και ενθαρρύνοντας τους εμπορικούς εταίρους να συμμετέχουν· ζητεί από την Επιτροπή, στο πλαίσιο αυτό, να εξετάσει το ενδεχόμενο επέκτασης της υποχρέωσης δέουσας επιμέλειας, και σε παγκόσμιο επίπεδο·
10. καλεί τα κράτη μέλη να επισπεύσουν την εφαρμογή και να ενισχύσουν την αποτελεσματικότητα των εθνικών σχεδίων δράσης (ΕΣΔ) για την εφαρμογή των κατευθυντήριων αρχών των Ηνωμένων Εθνών για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα· τονίζει ότι 8 από τα 13 εθνικά σχέδια δράσης έχουν ήδη εγκριθεί από τα κράτη μέλη της ΕΕ και εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι 11 ακόμη ΕΣΔ βρίσκονται υπό κατάρτιση· ζητεί από την Επιτροπή να συμβάλει και να προωθήσει την εφαρμογή αυτών των κατευθυντήριων αρχών των ΗΕ·
11. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σύγκλιση των διεθνών προτύπων για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως μεταξύ των κατευθυντήριων αρχών των ΗΕ και των κατευθυντήριων γραμμών του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις·
12. χαιρετίζει την ολοκληρωτική ενσωμάτωση των αρχών της αξιοπρεπούς εργασίας και των τεσσάρων πυλώνων της ατζέντας για την αξιοπρεπή εργασία της ΔΟΕ στους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν αποτελεσματικά αυτά τα πρότυπα και να συνεργαστούν με την ΔΟΕ για την υιοθέτηση ενός νέου διεθνούς προτύπου για την αξιοπρεπή εργασία στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας, βάσει του οποίου θα απαιτείται ειδικότερα από όλες τις εταιρείες να διενεργούν συνεχή διαχείριση κινδύνου όσον αφορά τον αντίκτυπο των δραστηριοτήτων τους στα ανθρώπινα δικαιώματα των εργαζομένων και των κοινοτήτων, και να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα ώστε να προλαμβάνουν, να μετριάσουν και να παρέχουν ένδικα μέσα σε όσους θίγονται από τις δραστηριότητές αυτές·
13. υποστηρίζει όλες τις παγκόσμιες πρωτοβουλίες καταπολέμησης της διαφθοράς, όπως η πρωτοβουλία για τη διαφάνεια των εξορυκτικών βιομηχανιών (ΠΔΕΒ), η διαδικασία Kimberley, η Διεθνής Διάσκεψη για την Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών (ICGLR), οι αρχές που περιέχονται στο παγκόσμιο σύμφωνο των Ηνωμένων Εθνών για τις επιχειρήσεις, οι κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις επιχειρήσεις και οι κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τη δέουσα επιμέλεια όσον αφορά την υπεύθυνη διαχείριση των αλυσίδων εφοδιασμού με ορυκτά από περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις· υπενθυμίζει ότι οι χώρες παραγωγοί ειδικότερα, υποχρεούνται να εφαρμόζουν και να επιβάλλουν την κατάλληλη νομοθεσία, μεταξύ άλλων, για την οικοδόμηση κράτους δικαίου και την καταπολέμηση της διαφθοράς·
14. υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό ότι, εκτός από την εισαγωγή και εξαγωγή ορυκτών και μετάλλων, σημαντική είναι επίσης και η ύπαρξη διαφάνειας στις συμφωνίες για τα δικαιώματα εκμετάλλευσης και επιβολής τελωνειακών δασμών, για την ανάπτυξη των περιοχών συγκρούσεων ή υψηλού κινδύνου· τονίζει εν προκειμένω την ανάγκη να διεξαχθεί επισκόπηση των μέτρων εταιρικής κοινωνικής ευθύνης που έχουν ληφθεί από ευρωπαϊκές εταιρείες και να ενισχυθεί ο συντονισμός και η ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών, με στόχο τον αποτελεσματικότερο προσδιορισμό των ορθών πρακτικών και τη συμβολή στη δημιουργία ενός κοινού πλαισίου δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο· ζητεί από την Επιτροπή να ενισχύσει τις πρωτοβουλίες για την εταιρική κοινωνική ευθύνη και τη δέουσα επιμέλεια στο σύνολο της αλυσίδας εφοδιασμού·
15. επισημαίνει ότι η απρόσκοπτη πρόσβαση σε πρώτες ύλες είναι σημαντική για την παγκόσμια ανταγωνιστικότητα·
16. υπογραμμίζει τη σημασία της εφαρμογής, επιβολής και μεταφοράς της ισχύουσας νομοθεσίας για τις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας σε περιφερειακό, εθνικό και διεθνές επίπεδο·

**Εταιρική ευθύνη**

17. τονίζει ότι το εμπόριο και τα ανθρώπινα δικαιώματα αλληλοενισχύονται, και ότι η επιχειρηματική κοινότητα μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην προσφορά θετικών κινήτρων για την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και της εταιρικής ευθύνης·

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

18. χαιρετίζει τις πολυάριθμες πολλά υποσχόμενες πρωτοβουλίες του ιδιωτικού τομέα, όπως οι κώδικες συμπεριφοράς, η επίσημανση, οι αυτοαξιολογήσεις και οι κοινωνικοί έλεγχοι, που συνέβαλαν σημαντικά στην πρόσφατη βελτίωση των προτύπων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα των εργαζομένων στις παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού·

19. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για τις περιπτώσεις παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τις απειλές στην περιβαλλοντική βιωσιμότητα, που οφείλονται σε ορισμένες αποφάσεις που λαμβάνουν οι ιδύνοντες των επιχειρήσεων·

20. αναγνωρίζει τη σημασία της ύπαρξης σαφών διεθνών κανόνων σχετικά με την εταιρική κοινωνική ευθύνη, τις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας και τη δέουσα επιμέλεια· χαιρετίζει τον ισορροπημένο συνδυασμό ρυθμιστικής και εθελοντικής δράσης, που έχει οδηγήσει σε ορισμένα θετικά αποτελέσματα κατά τα τελευταία έτη, και έχει επιτρέψει στις επιχειρήσεις να αποκτήσουν τη δική τους δυναμική και να εφαρμόσουν καινοτόμα μέτρα· τονίζει ότι ο συντονισμός και η ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών μπορούν να συμβάλουν στην αύξηση της αποδοτικότητας των ιδιωτικών και δημόσιων πρωτοβουλιών για τις αλυσίδες αξίας και στην επίτευξη θετικών αποτελεσμάτων· υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι η εθελοντική εταιρική κοινωνική ευθύνη μπορεί επίσης να οδηγήσει σε αθέμιτο ανταγωνισμό εις βάρος των προμηθευτών που επέλεξαν να συμμορφώνονται με τα διεθνή εργασιακά και περιβαλλοντικά πρότυπα και δεν αρκεί, αυτή καθαυτή, για να εξασφαλιστεί ότι οι εταιρείες θα συμμορφώνονται πλήρως με τα διεθνή πρότυπα και τις υποχρεώσεις υλοποίησης μιας πολιτικής δέουσας επιμέλειας· τονίζει εν προκειμένω την ανάγκη να διεξαχθεί επισκόπηση των μέτρων που έχουν ήδη ληφθεί από ευρωπαϊκές εταιρείες στον τομέα της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης, ώστε να προσδιοριστούν καλύτερα οι ορθές πρακτικές και να δημιουργηθεί ένα κοινό πλαίσιο δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο· πιστεύει ακράδαντα ότι η ΕΕ πρέπει σύντομα να μεριμνήσει για τον σχεδιασμό ρυθμίσεων και στρατηγικών διαφάνειας για τις ΠΑΑ, και να εξετάσει την ενδεχόμενη ανάληψη άμεσης δράσης προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης δεσμευτικών και εκτελεστών κανόνων, συναφών ένδικων μέσων και ανεξάρτητων μηχανισμών παρακολούθησης με τη συμμετοχή των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, των κρατών μελών και της κοινωνίας των πολιτών· τονίζει ότι αυτές οι υποχρεώσεις πρέπει να ακολουθούν τις κατευθυντήριες αρχές του ΟΗΕ και τις κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ σε σχέση με τον προορατικό εντοπισμό των κινδύνων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, την κατάρτιση αστηρών και εξακριβώσιμων σχεδίων δράσης για την πρόληψη ή τον μετριασμό αυτών των κινδύνων, την ενδεδειγμένη αντίδραση σε διαπιστωμένες παραβιάσεις, καθώς και τη διαφάνεια·

21. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει παρόμοιες ρυθμίσεις και να προωθήσει την υιοθέτηση των τομεακών κατευθυντήριων γραμμών του ΟΟΣΑ και των κατευθυντήριων αρχών των Ηνωμένων Εθνών για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα· τονίζει την ανάγκη επίσημης συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία εφαρμογής, μέσω δομών που θα θεσπιστούν στο πλαίσιο των κεφαλαίων για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη· καλεί την Επιτροπή να στηρίξει το έργο των διεθνών οργανισμών τυποποίησης όπως ο Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης (συμπεριλαμβανομένου του ISO 26000) και η πρωτοβουλία για την υποβολή εκθέσεων σε παγκόσμιο επίπεδο, προκειμένου να ενθαρρυνθούν οι επιχειρήσεις να υποβάλλουν εκθέσεις για τη βιωσιμότητα και τη δημιουργία αξίας σε όλη την αλυσίδα εφοδιασμού·

22. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει τη συμμόρφωση των ευρωπαϊκών και διεθνών εταιρειών προς τις κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και τις τομεακές κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ, όπως αυτές για τη δέουσα επιμέλεια όσον αφορά την υπεύθυνη διαχείριση των αλυσίδων εφοδιασμού με ορυκτά από περιοχές που πλήττονται από συγκρούσεις· συνιστά την ενίσχυση του ρόλου των Εθνικών Σημείων επαφής του ΟΟΣΑ και τη συνεργασία με ανεξάρτητους εθνικούς και περιφερειακούς οργανισμούς ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με σκοπό τη βελτίωση της διαχείρισης των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας·

23. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να επικαιροποιήσει τη στρατηγική της για την εταιρική κοινωνική ευθύνη, προκειμένου να ενισχύσει τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα και να δώσει μεταξύ άλλων έμφαση στη συνεκτίμηση της ΕΚΕ στις εμπορικές και επενδυτικές συμφωνίες τις οποίες διαπραγματεύεται η ΕΕ·

24. υπογραμμίζει ότι ο συντονισμός και η ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών μπορούν να συμβάλουν στη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα των ιδιωτικών και δημοσίων πρωτοβουλιών όσον αφορά τις αλυσίδες αξίας·

25. υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο ζήτησε το 2010 τη δημοσίευση των ισολογισμών ΕΚΕ των εταιρειών, τη θέσπιση απαιτήσεων δέουσας επιμέλειας για όλες τις επιχειρήσεις και την εδραίωση της έννοιας της ΕΚΕ στη βάση ενός εναρμονισμένου ορισμού των σχέσεων μεταξύ μητρικών εταιρειών προκειμένου να αναγνωριστεί η νομική ευθύνη εκάστης· επισημαίνει, συνεπώς, με ικανοποίηση ότι από το 2017 οι μεγάλες εταιρείες θα οφείλουν να δημοσιοποιούν τις μη χρηματοοικονομικές πληροφορίες και τις πληροφορίες για την πολυμορφία σύμφωνα με την οδηγία για τη μη χρηματοοικονομική πληροφόρηση· σημειώνει, εντούτοις, ότι η αποκάλυψη μη χρηματοοικονομικών πληροφοριών από μεγάλες εταιρείες δεν έχει ακόμη επεκταθεί, ώστε να καλύπτει όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στις παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού·

**Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017**

26. επισημαίνει την πρωτοβουλία πράσινων καρτών που δρομολογήθηκε από ορισμένα εθνικά κοινοβούλια μετά την έγκριση του γαλλικού νομοσχεδίου σχετικά με το καθήκον επιμέλειας για τις πολυεθνικές εταιρείες· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει προτάσεις όσον αφορά τη δέουσα επιμέλεια για εταιρείες που δραστηριοποιούνται τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση του γαλλικού Συνταγματικού Δικαστηρίου σχετικά με το γαλλικό δίκαιο και, συγκεκριμένα, σχετικά με την αναλογικότητα των κυρώσεων·

27. υπενθυμίζει ότι οι πολιτικές ΕΚΕ θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των μικρομεσαίων επιχειρήσεων και να είναι αρκετά ευέλικτες ώστε να διασφαλίζεται ότι οι επιχειρήσεις αυτές δεν υπόκεινται σε δυσανάλογα βάρη· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να συστήσει ειδικό γραφείο υποστήριξης για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, με ιδιαίτερη προσοχή στις πολύ μικρές και μικρές επιχειρήσεις, και να τους παρέχει στήριξη μέσω εξατομικευμένων προγραμμάτων ανάπτυξης ικανοτήτων·

28. υπογραμμίζει ότι οι παγκόσμιες αλυσίδες αξίας δεν σταματούν όταν το προϊόν φτάνει στον καταναλωτή, αλλά περιλαμβάνουν τα απόβλητα και την επεξεργασία τους· ζητεί επιτακτικά να ληφθεί υπόψη ο πλήρης κύκλος ζωής των προϊόντων και να επεκταθεί η προοπτική για τις ΠΑΑ περιλαμβάνοντας προβλέψεις για τη διάθεση των αποβλήτων κατά τρόπο που να μην βλάπτονται τα άτομα ή το περιβάλλον· καλεί την ΕΕ να εντίνει τη διεθνή συνεργασία και να ενισχύσει τη νομοθετική συνοχή όσον αφορά τα προϊόντα και υλικά που βρίσκονται στο τέλος του κύκλου ζωής τους, και να βοηθήσει τις χώρες εταίρους να θεσπίσουν ισχυρότερους εθνικούς κανονισμούς και να ενισχύσουν τις ικανότητες επιβολής τους· καλεί την ΕΕ να διασφαλίσει ότι η ανιχνευσιμότητα θα ισχύει σε όλο το φάσμα της διάρκειας ζωής των προϊόντων·

29. παροτρύνει την Επιτροπή να ενεργήσει χωρίς χρονοτριβή, ακολουθώντας τις λεπτομερείς προτάσεις που περιέχονται στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 2016, σχετικά με την εταιρική ευθύνη για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες·

**Ανάδειξη των πρωτοβουλιών του ιδιωτικού τομέα**

30. τονίζει τη σημασία των επιτευγμάτων του ιδιωτικού τομέα· τονίζει ότι οι εταιρείες του ιδιωτικού τομέα πρέπει να εφαρμόζουν στρατηγικές βιωσιμότητας, όχι μόνο για να μην θιγεί η καλή τους φήμη, αλλά και επειδή αυτό προσφέρει νέες ευκαιρίες και μειώνει την εξάρτησή τους από πόρους εν ανεπαρκεία·

31. τονίζει τον καίριο ρόλο των καταναλωτών (και τις επιπτώσεις της αρνητικής διαφήμισης)· υπενθυμίζει ότι κανένας καταναλωτής δεν επιθυμεί να συνεχίσει να αγοράζει προϊόντα που κατασκευάζονται από παιδιά ή με εκμετάλλευση ανδρών και γυναικών, ή προϊόντα που έχουν προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο περιβάλλον·

32. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να βρει νέους τρόπους στήριξης των προσπαθειών του ιδιωτικού τομέα προκειμένου να αυξηθεί η βιωσιμότητα των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας και να αναπτυχθούν επιχειρηματικά μοντέλα χωρίς αποκλεισμούς και σχετικές πολυμερείς συμπράξεις του ιδιωτικού τομέα·

33. τονίζει ότι απαιτείται ένας έξυπνος συνδυασμός μεταξύ δημόσιας και ιδιωτικής χρηματοδότησης για την προώθηση βιώσιμων παγκόσμιων αλυσίδων αξίας· ο συνδυασμός αυτός θα πρέπει να βασίζεται στις υφιστάμενες δομές και προγράμματα που έχουν αποδεδειγμένα προωθήσει με επιτυχία την υπεύθυνη επιχειρηματική συμπεριφορά·

34. επικροτεί τις πολλές ελπιδοφόρες πρωτοβουλίες που έχουν αναληφθεί από τον ιδιωτικό τομέα, όπως οι κώδικες δεοντολογίας, η σήμανση, οι αυτοαξιολογήσεις και οι κοινωνικοί έλεγχοι, και αναγνωρίζει το Παγκόσμιο Σύμφωνο του ΟΗΕ, το πρότυπο ISO 26000 για την εταιρική κοινωνική ευθύνη, την τριμερή δήλωση αρχών της ΔΟΕ σχετικά με τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και την κοινωνική πολιτική και τις κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ σχετικά με τις πολυεθνικές επιχειρήσεις, ως εργαλεία τα οποία μπορούν να κινητοποιήσουν την ανάληψη ευθύνης στις επιχειρηματικές δραστηριότητες των επιχειρήσεων· καλεί τις εταιρείες, ευρωπαϊκές ή μη, να εφαρμόσουν τη δέουσα επιμέλεια για τα ανθρώπινα δικαιώματα, να ενσωματώσουν τα σχετικά πορίσματα στις εσωτερικές πολιτικές και διαδικασίες τους, να αναθέσουν αρμοδιότητες, και να προβούν στην κατάλληλη εφαρμογή· τονίζει ότι αυτό προϋποθέτει τη διάθεση επαρκών πόρων· υπογραμμίζει ότι η διαφάνεια και η δημοσιοποίηση των μέτρων που λαμβάνονται για την αποφυγή παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες είναι καίριας σημασίας για την επίτευξη σωστής δημοκρατικής εποπτείας και την παροχή της δυνατότητας στους καταναλωτές να προβαίνουν σε τεκμηριωμένες επιλογές·

**Συμφωνίες Ελεύθερων Συναλλαγών (ΣΕΣ) και παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού (ΠΑΑ)**

35. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα εμπορική και επενδυτική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης «Εμπόριο για όλους»· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει στις εμπορικές και επενδυτικές της πολιτικές και τις ΣΕΣ τον τρόπο αντιμετώπισης των προκλήσεων που συνδέονται με την άνοδο των ΠΑΑ, λαμβάνοντας τα ακόλουθα μέτρα·

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- α) ενίσχυση των εκ των προτέρων εκτιμήσεων των επιπτώσεων των εμπορικών συμφωνιών στην αειφορία με την προσθήκη απαιτήσεων αξιολόγησης όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και το φύλο και με την υποχρεωτική διενέργεια και διάθεση στο κοινό εκ των υστέρων εκτιμήσεων των επιπτώσεων των εμπορικών συμφωνιών στην αειφορία, με τη συμβολή της κοινωνίας των πολιτών·
- β) πλήρη εφαρμογή των συστάσεων του Κοινοβουλίου του 2010 και του 2016, με τη συμπερίληψη συνεκτικών, εφαρμόσιμων και φιλόδοξων κεφαλαίων για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη στις ΣΕΣ, και εξέταση των κάτωθι πτυχών:
- i) δέσμευση όλων των μερών για επικύρωση και αποτελεσματική εφαρμογή των οκτώ βασικών συμβάσεων και των τεσσάρων συμβάσεων προτεραιότητας της ΔΟΕ, καθώς και των διεθνών πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών·
  - ii) συμπερίληψη των ρητρών περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των κεφαλαίων για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη στον γενικό μηχανισμό επίλυσης διαφορών, επί ίσοις όροις με τα υπόλοιπα μέρη των συμφωνιών·
  - iii) δυνατότητα έφεσης και επιδίωξης αποζημίωσης μέσω μιας διαδικασίας υποβολής καταγγελιών για τους κοινωνικούς εταίρους και την κοινωνία των πολιτών·
  - iv) αποτελεσματικά αποτρεπτικά μέτρα: μεταξύ άλλων υπό τη μορφή χρηματικών επανορθώσεων, σε περίπτωση σοβαρών, αποδεδειγμένων παραβιάσεων των διατάξεων για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη·
- γ) συμπερίληψη εκτελεστών διατάξεων για την καταπολέμηση της διαφθοράς και την προστασία των καταγγελλόντων δυσλειτουργίες, εντός της αρμοδιότητας της ΕΕ, σε όλες τις μελλοντικές ΣΕΣ και επενδυτικές συμφωνίες· στο πλαίσιο αυτό, τονίζει ότι τα συμβαλλόμενα μέρη εμπορικών και επενδυτικών συμφωνιών θα πρέπει να λαμβάνουν μέτρα για την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα, των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των εγχώριων συμβουλευτικών ομάδων στην υλοποίηση προγραμμάτων καταπολέμησης της διαφθοράς και την εφαρμογή των σχετικών ρητρών στις εμπορικές και επενδυτικές συμφωνίες·
- δ) συμπερίληψη ρητρών διατήρησης της υφιστάμενης κατάστασης όσον αφορά ένα ελάχιστο επίπεδο κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων, προτύπων ασφαλείας, καθώς και προτύπων υγείας και καλής μεταχείρισης των ζώων, σε όλες τις ΣΕΣ της ΕΕ, ώστε να παρεμποδίζεται η υποβάθμιση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων από τα συμβαλλόμενα μέρη, να προωθούνται οι εξαγωγές και να προσελκύνονται επενδύσεις·
- ε) συμπερίληψη διατάξεων για την φορολογική διαφάνεια (συμπεριλαμβανομένων των βασικών προτύπων διαφάνειας του ΟΟΣΑ) και την ενίσχυση της συνεργασίας στην καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής στις ΣΕΣ, οι οποίες θα αποτυπώνονται δεόντως στις απαιτήσεις που συνδέονται με το άνοιγμα της αγοράς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·
- στ) συμπλήρωση όλων αυτών των διατάξεων με μέτρα στήριξης για τις αναπτυσσόμενες χώρες και αυστηρή παρακολούθηση της εφαρμογής τους, μεταξύ άλλων μέσω εισηγήσεων από τα εθνικά κοινοβούλια και άλλους εμπλεκόμενους φορείς και την κοινωνία των πολιτών·
- ζ) ενίσχυση της σύνδεσης των προτεραιοτήτων που έχουν συμφωνηθεί σε διμερές επίπεδο για την εφαρμογή των κεφαλαίων των ΣΕΣ για τη βιώσιμη ανάπτυξη και της χρηματοδοτικής στήριξης από προγράμματα αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ·

36. υπενθυμίζει τον κρίσιμο ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας, αφενός, και τα οφέλη της αυξημένης ενσωμάτωσης των ΜΜΕ στις ΠΑΑ, αφετέρου· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει κεφάλαια για τις ΜΜΕ σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές συμφωνίες· καλεί επίσης, στο πλαίσιο αυτό, την Επιτροπή να αξιολογήσει τις υφιστάμενες δομές στήριξης για τις ΜΜΕ που επιθυμούν να έχουν πρόσβαση στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας, να επανεξετάσει και, εάν κριθεί αναγκαίο, να επικαιροποιήσει την στρατηγική «Μικρή επιχείρηση, μεγάλος κόσμος» του 2011 προκειμένου να διευκολύνει περαιτέρω τη συμμετοχή των ΜΜΕ στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας·

37. τονίζει ότι στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας συχνά η παραγωγή και οι υπηρεσίες λαμβάνουν χώρα σε ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών (EPZ) όπου τα εργασιακά και τα περιβαλλοντικά πρότυπα διαφέρουν από την υπόλοιπη χώρα, και συχνά περιορίζονται· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει την εφαρμογή των κοινωνικών και των περιβαλλοντικών προτύπων που έχουν υιοθετηθεί στις ΣΕΣ στο σύνολο της επικράτειας των εμπορικών εταίρων, συμπεριλαμβανομένων των EPZ·



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

### **Επισήμανση, ανιχνευσιμότητα και τελωνειακά δεδομένα**

38. καλεί την ΕΕ να εργαστεί για την εξεύρεση κατάλληλων και αποτελεσματικών λύσεων για την εισαγωγή ενός διαφανούς και λειτουργικού υποχρεωτικού συστήματος επισήμανσης «κοινωνικής και περιβαλλοντικής ιχνηλασιμότητας» σε ολόκληρη την αλυσίδα παραγωγής, σύμφωνα με τη συμφωνία του ΠΟΕ σχετικά με τους τεχνικούς φραγμούς στο εμπόριο, προωθώντας παράλληλα παρόμοια μέτρα σε διεθνές επίπεδο·

39. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο θέσπισης νομοθεσίας για τους κανόνες επισήμανσης όσον αφορά την καταγωγή των προϊόντων που εισέρχονται στην αγορά της ΕΕ, ή να προτείνει κανόνες που θα εγγυώνται την αποτελεσματική ιχνηλασιμότητα·

40. καλεί την Επιτροπή και ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αναζητήσουν τρόπους ώστε τα ενδιαφερόμενα για το δημόσιο συμφέρον μέρη, να έχουν πρόσβαση, με την κατάλληλη αιτιολόγηση και κατόπιν αιτήματος που θα υποβάλλεται για λόγους δημοσίου συμφέροντος, στα τελωνειακά στοιχεία που συλλέγονται από τα μέρη τα εμπλεκόμενα με το εμπόριο προϊόντων ή αγαθών που εισάγονται στην ΕΕ·

### **Δικαιοδοσία και πρόσβαση σε διορθωτικά μέτρα**

41. επιβεβαιώνει εκ νέου την επείγουσα ανάγκη αποτελεσματικής αντιμετώπισης των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από διεθνικές εταιρείες, όταν εμφανίζονται τέτοια κρούσματα, και αντιμετώπισης των νομικών προβλημάτων που απορρέουν από την εξωεδαφική διάσταση των εταιρειών ιδίως μέσω της στοιχειοθέτησης από κοινού νομικής ευθύνης σε όλο το μήκος των αλυσίδων εφοδιασμού· καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν κατάλληλα μέτρα για να αντιμετωπίσουν τα χρηματοοικονομικά και διαδικαστικά εμπόδια στα οποία προσκρούουν τα θύματα στις υποθέσεις διαφορών αστικού δικαίου·

42. καλεί εκ νέου την Επιτροπή να εξετάσει την επέκταση των κανόνων διεθνούς δικαιοδοσίας βάσει του κανονισμού «Βρυξέλλες Ι» σε κατηγορούμενους από τρίτες χώρες σε προσφυγές κατά εταιρειών που έχουν σαφή σύνδεσμο με ένα κράτος μέλος ή εταιρειών για τις οποίες η ΕΕ αποτελεί σημαντική αγορά, και ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει σύντομα, εάν κριθεί σκόπιμο, μια πρόταση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο·

43. υπενθυμίζει ότι οι επιχειρήσεις πρέπει να δημιουργήσουν μηχανισμούς υποβολής καταγγελιών σε επιχειρησιακό επίπεδο για τους εργαζόμενους που θίγονται από τις ενέργειές τους, μεταξύ άλλων, και στις ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών· καλεί εκ νέου την ΕΕ και τα κράτη μέλη να λάβουν, τα απαραίτητα μέτρα για να αρθούν τα νομικά, διαδικαστικά και θεσμικά εμπόδια στην πρόσβαση σε αποτελεσματικά ένδικα μέσα·

### **Ισότητα των φύλων και δικαιώματα των παιδιών**

44. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η ισότητα των φύλων αποτελεί εδραιωμένο στοιχείο όλων των πολιτικών της ΕΕ, όπως ορίζεται στο άρθρο 8 ΣΛΕΕ· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το φύλο δεν αναφέρεται στη στρατηγική «Εμπόριο για όλους» και ζητεί από την Επιτροπή να λάβει υπόψη το ζήτημα αυτό κατά την ενδιάμεση αξιολόγηση και αναθεώρηση της στρατηγικής της· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η διάσταση του φύλου θα συμπεριληφθεί και θα ενσωματωθεί στην εμπορική και επενδυτική πολιτική, στη στρατηγική «Βοήθεια για το εμπόριο» και σε όλες τις μελλοντικές ΣΕΣ και τις εκτιμήσεις αντικτύπου· καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει τις διαβουλεύσεις και διαπραγματεύσεις εντός του ΠΟΕ προκειμένου να ληφθεί υπόψη το φύλο στις πολιτικές του ΠΟΕ για το εμπόριο και τις επενδύσεις· ζητεί από την Επιτροπή να συλλέγει στοιχεία αναλυτικά ανά φύλο για τις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας, ιδιαίτερα στον γεωργικό τομέα, και να λάβει υπόψη τη χειραφέτηση των γυναικών πέρα από τα μισθολογικά θέματα, τους παράγοντες που οδηγούν σε βία εις βάρος των γυναικών και άλλους κοινωνικούς παράγοντες όπως η γονική άδεια και η υγεία, με στόχο την ανάπτυξη νομικών μορφών αντιμετώπισης των αρνητικών συνεπειών των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας· επικροτεί το γεγονός ότι το ζήτημα της ισότητας των φύλων συμπεριλαμβάνεται στις διαπραγματεύσεις για την επικαιροποίηση της συμφωνίας ΕΕ-Χιλής και θα αποτελέσει μέρος της μελλοντικής επικαιροποιημένης συμφωνίας·

45. ζητεί την εκπόνηση εμπειριστατωμένης ανάλυσης σχετικά με τις διαφορές και τις ανισότητες στο πλαίσιο των ΠΑΑ, όσον αφορά: (i) τις διαφορές μεταξύ των φύλων ως προς τη χρήση του χρόνου, που οφείλεται κυρίως στην κύρια ευθύνη των γυναικών στον τομέα της αναπαραγωγής· (ii) τις διαφορές μεταξύ των φύλων στην πρόσβαση σε συντελεστές παραγωγής και πόρους, ιδίως γη, πιστώσεις, κατάρτιση, και δικτύωση· και (iii) τις διαφορές μεταξύ των φύλων που απορρέουν από αποτυχίες και διακρίσεις σε επίπεδο αγορών και ιδρυμάτων·

46. τονίζει ότι οι γυναίκες τείνουν να είναι εκείνες που πλήττονται περισσότερο και ότι πολύ συχνά στην περίπτωση των γυναικών, η εμπορία ανθρώπων λειτουργεί παράλληλα με τη διακίνηση για σεξουαλικούς σκοπούς και την πρακτική της δολοφονίας γυναικών·



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

47. προτείνει, στο πλαίσιο του διεθνούς εμπορίου και των εμπορικών πολιτικών της ΕΕ για τις ΠΑΑ, να αναπτυχθεί μια ειδική στρατηγική για την επίσημη προστασία των ατόμων που καταγγέλλουν πρακτικές όπως η γυναικοκτονία, η εμπορία ανθρώπων και η διακίνηση για σεξουαλική εκμετάλλευση, και να παρέχεται προστασία στα θύματα· τονίζει ότι στους καταγγέλλοντες παρόμοιες πρακτικές πρέπει να χορηγείται παρόμοια αναγνώριση και προστασία, όπως η απαιτούμενη στην περίπτωση των καταγγελλόντων δυσλειτουργίες στον τομέα των διεθνών και των ενωσιακών εμπορικών συναλλαγών·

48. υπενθυμίζει ότι μολονότι η παρουσία των γυναικών στην απασχόληση αυξάνεται, οι γυναίκες ακόμη υπερεκπροσωπούνται σε θέσεις εργασίας χαμηλής εξειδίκευσης και αμοιβής, δεν έχουν επαρκή πρόσβαση σε μέτρα κοινωνικής προστασίας, όπως η προστασία της μητρότητας, και πολύ συχνά υφίστανται διακρίσεις καθώς και σεξουαλικές παρενοχλήσεις·

49. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να προωθούν βιώσιμες δημόσιες συμβάσεις, επιβάλλοντας συγκεκριμένες απαιτήσεις σχετικά με την τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη συμμόρφωση με το διεθνές δίκαιο, ειδικότερα όσον αφορά την προώθηση της ισότητας των φύλων και των ευρωπαϊκών κανόνων ανταγωνισμού, και τη διαφάνεια για τους προμηθευτές και τις διεθνείς αλυσίδες εφοδιασμού τους·

50. τονίζει ότι είναι σημαντικό να επικυρωθούν οι συμβάσεις της ΔΟΕ αριθ. 182 για την απαγόρευση των χειρότερων μορφών εργασίας των παιδιών και αριθ. 138 περί του κατωτάτου ορίου ηλικίας εισόδου στην απασχόληση, και από τις χώρες που δεν το έχουν πράξει· υπενθυμίζει ότι η ΕΕ έχει δεσμευτεί για την εξάλειψη των χειρότερων μορφών παιδικής εργασίας σε παγκόσμιο επίπεδο, σύμφωνα με τις αξίες της, οι οποίες περιλαμβάνουν την απαγόρευση της παιδικής εργασίας στην εξωτερική δράση της ΕΕ όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 21 ΣΕΕ· επαναλαμβάνει το αίτημά του για εναρμόνιση και ενίσχυση των ελέγχων στις αλυσίδες εισαγωγών και εφοδιασμού, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι στην αγορά της ΕΕ θα εισέρχονται μόνο προϊόντα που δεν προέρχονται από καταναγκαστική εργασία παιδιών, ούτε από σύγχρονη δουλειά· τονίζει την υποστηρίξιμή του στις υφιστάμενες πρωτοβουλίες που στηρίζουν τις ΜΜΕ και τις μικρές γεωργικές οργανώσεις, ούτως ώστε να αποκτήσουν μεγαλύτερο μερίδιο στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας, όπως στην περίπτωση του δικαίου εμπορίου· υπογραμμίζει τη σημασία της ενσωμάτωσης της καταπολέμησης της καταναγκαστικής εργασίας και της παιδικής εργασίας σε όλες τις ΣΕΣ της ΕΕ, μέσω κεφαλαίων περί βιώσιμης ανάπτυξης, ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι οι εμπορικοί εταίροι μοιράζονται με την ΕΕ τον ίδιο στόχο στο θέμα αυτό· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν σθεναρά την πρόταση αυτή σε όλα τα διεθνή φόρα όπως η ΔΟΕ, ο ΟΟΣΑ, ο ΟΗΕ και ο ΠΟΕ, προκειμένου να σημειωθεί πρόοδος στον τομέα της καταπολέμησης της καταναγκαστικής εργασίας και της παιδικής εργασίας· τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι ο στόχος για προϊόντα που δεν προέρχονται από παιδική εργασία θα μπορούσε να επιτευχθεί μόνο εάν συνδυαστεί με την καθιέρωση αξιοπρεπών ελάχιστων μισθών για τα μέλη της οικογένειας του παιδιού·

### **Αναπτυσσόμενες χώρες**

51. τονίζει ότι οι παγκόσμιες αλυσίδες αξίας αποτελούν μια εξαιρετικά σημαντική ευκαιρία για τις επιχειρήσεις στις αναπτυσσόμενες χώρες, και ιδίως για τις ΜΜΕ, να αναπτύξουν δεσμούς με την παγκόσμια οικονομία· τονίζει ότι οι εξειδικευμένες πολιτικές και τα συνοδευτικά μέτρα διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο για την επίτευξη αυτού του στόχου, και για την επέκταση των δυναμικών πλεονεκτημάτων σε όλους τους εργαζομένους στις χώρες εμπορικούς εταίρους μας, ιδίως οι πολιτικές που αποσκοπούν στο να καταστούν πιο αποτελεσματικές οι διοικητικές διαδικασίες ή βοηθούν τις επιχειρήσεις να αυξήσουν την προστιθέμενη αξία και να διευρύνουν τη συμμετοχή τους στις ΠΑΑ, βελτιώνοντας ταυτόχρονα τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα· επισημαίνει ότι η αναθεώρηση του ΣΓΠ και του ΣΓΠ+ πρέπει να περιλαμβάνει δεσμευτικούς κανόνες σχετικά με τα ανθρώπινα και τα εργασιακά δικαιώματα και την προστασία του περιβάλλοντος· επισημαίνει ότι πολλές αναπτυσσόμενες χώρες έχουν περιορισμένες ικανότητες και πόρους ώστε να επιβάλουν αποτελεσματικά τη συμμόρφωση με τα κοινωνικά και τα περιβαλλοντικά πρότυπα και τους σχετικούς κανονισμούς· καλεί την ΕΕ να ενισχύσει την ανάπτυξη ικανοτήτων και να παράσχει στις κυβερνήσεις των εταίρων αναπτυσσομένων χωρών τεχνική βοήθεια όποτε κρίνεται εφικτό και αναγκαίο·

52. υπενθυμίζει την προσέγγιση του προγράμματος δράσης για το 2030 για τους ΣΒΑ στους τομείς της βιώσιμης παραγωγής, της βιώσιμης κατανάλωσης και της αξιοπρεπούς εργασίας, και καλεί την Επιτροπή να κοινοποιεί με τρόπο διαφανή την αναφορά σε κάθε σχετικό ΣΒΑ κατά την κατάρτιση των εκθέσεών της· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν το εμπόριο για την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης και της χρηστής διακυβέρνησης, σύμφωνα με τις αρχές της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής· υπογραμμίζει ότι οι εμπορικές και επενδυτικές συμφωνίες που η ΕΕ συνάπτει με αναπτυσσόμενες χώρες πρέπει να συνάδουν με τους ΣΒΑ· επαναλαμβάνει ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες έχουν το δικαίωμα να ρυθμίζουν τις επενδύσεις κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζονται οι υποχρεώσεις και τα καθήκοντα όλων των επενδυτών, συμπεριλαμβανομένων των αλλοδαπών, με στόχο την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των εργασιακών και περιβαλλοντικών προτύπων·

53. εκφράζει την ικανοποίησή του για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας για τη διευκόλυνση του εμπορίου η οποία, εάν εφαρμοστεί σωστά, θα απλοποιήσει και θα εκσυγχρονίσει τις τελωνειακές διαδικασίες διευκολύνοντας τις αναπτυσσόμενες χώρες, που αντιμετωπίζουν εν γένει μεγαλύτερα συνοριακά εμπόδια, να ενταχθούν στο παγκόσμιο εμπορικό σύστημα·

**Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017**

54. καλεί την Επιτροπή να στηρίξει την αποτελεσματική συμμετοχή των ΜΜΕ στις ΠΑΑ, μέσω της στήριξης συμπράξεων και συνεργασιών μεταξύ ΜΜΕ και μικρών γεωργικών συνεταιρισμών στις αναπτυσσόμενες χώρες, με στόχο την εξασφάλιση μεγαλύτερου μεριδίου αξίας για τους παραγωγούς και παράλληλα τη διασφάλιση υψηλότερου επιπέδου προστασίας των κοινωνικών, των περιβαλλοντικών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως στο δίκαιο εμπόριο·

55. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι όροι για τα ανθρώπινα δικαιώματα που συνδέονται με τις μονομερείς εμπορικές προτιμήσεις στο πλαίσιο του ΣΓΠ θα εφαρμόζονται αποτελεσματικά και θα παρακολουθούνται, και ότι θα υλοποιούνται στην πράξη οι διαδικασίες που προβλέπονται στις περιπτώσεις μη συμμόρφωσης με τους όρους αυτούς, βάσει του κανονισμού ΣΓΠ·

56. αναμένει ότι η ενδιάμεση επανεξέταση του ΣΓΠ θα διευκρινίσει τους ορισμούς και θα παράσχει μια σε βάθος αξιολόγηση του τρέχοντος συστήματος· είναι της άποψης ότι η εμπορική πολιτική πρέπει να αποτελεί μέσον ενθάρρυνσης των εμπορικών εταιρών της ΕΕ να υιοθετήσουν υψηλότερα κοινωνικά, εργασιακά και περιβαλλοντικά πρότυπα, πράγμα που θα μπορούσε να επιτευχθεί μέσω κινήτρων όπως οι πρόσθετες δασμολογικές προτιμήσεις για τα προϊόντα που παράγονται με βιώσιμο τρόπο· εκτιμά ότι, για την επίτευξη του στόχου αυτού, απαιτείται η αναθεώρηση του κανονισμού ΣΓΠ, και προτείνει, προς τούτο, να συμπεριληφθούν στο πεδίο εφαρμογής του όροι σχετικά με την ΕΚΕ, προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση των διεθνικών εταιρειών με τις εθνικές και τις διεθνείς νομικές υποχρεώσεις στους τομείς των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των εργασιακών και περιβαλλοντικών προτύπων· ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των εργασιακών δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των συνδικαλιστικών οργανώσεων στις ΒΖΕ και καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίσει το ζήτημα αυτό σε στενή συνεργασία με τη ΔΟΕ, στο πλαίσιο της αναθεώρησης του ΣΓΠ·

57. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι όλα τα χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ αναπτυξιακά σχέδια, συμπεριλαμβανομένων και των συνδυαστικών έργων, όχι μόνο θα συμμορφώνονται πλήρως με τις διεθνώς συμφωνηθείσες αρχές αναπτυξιακής απόδοσης, αλλά και θα σέβονται πλήρως την αρχή της ελεύθερης, εκ των προτέρων και εν επιγνώσει συναίνεσης, όπως αναφέρεται στη σύμβαση ΔΟΕ αριθ. 169·

**Κανόνες καταγωγής**

58. σημειώνει ότι η ύπαρξη απλουστευμένων, αποτελεσματικών και προτιμησιακών κανόνων καταγωγής είναι καθοριστικής σημασίας στο πλαίσιο των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας· αναγνωρίζει ότι η ανελαστικότητα και η περιπλοκότητα των κανόνων καταγωγής μπορούν να υπονομεύσουν την αποτελεσματικότητα των μοντέλων εμπορικών συναλλαγών·

59. καλεί την Επιτροπή να χρησιμοποιεί, στο μέτρο του δυνατού, τους πολυμερείς κανόνες καταγωγής ως προτιμησιακούς κανόνες καταγωγής στις ΣΕΣ· καλεί την Επιτροπή, κατά τον σχεδιασμό ειδικών προτιμησιακών κανόνων καταγωγής στις ΣΕΣ, να μειώσει τις απαιτήσεις προστιθέμενης αξίας και να επιτρέψει την αλλαγή της δασμολογικής διάκρισης και τον «μόνο μετασχηματισμό» ως κανόνα καταγωγής·

60. ζητεί από την Επιτροπή, ειδικά στην περίπτωση διαπραγματεύσεων σχετικά με ΣΕΣ με χώρες που επωφελούνται επί του παρόντος από το ΣΓΠ και προτιμήσεις ΟΕΟ, να διασφαλίσει ότι ο σχεδιασμός των κανόνων καταγωγής δεν εκτρέπει τις οικονομικές διαδικασίες·

61. θεωρεί ότι η αυξημένη συσσώρευση ΣΕΣ δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως μέσο ελευθέρωσης με πλάγιο τρόπο αλλά ως μέσο υποχρέωσης των χωρών να ειδικευτούν σε οικονομικές δραστηριότητες σύμφωνα με τη λογική του συγκριτικού πλεονεκτήματος·

**Δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και ροές δεδομένων**

62. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δέσμευση της Επιτροπής να προστατεύσει το σύνολο του φάσματος των ΔΔΙ, συμπεριλαμβανομένων των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, των εμπορικών σημάτων, της πνευματικής ιδιοκτησίας, των γεωγραφικών ενδείξεων (ΓΕ), της σήμανσης καταγωγής και των φαρμακευτικών ουσιών, και παράλληλα να διασφαλίσει την πρόσβαση σε οικονομικά προσιτά φάρμακα, τόσο σε επίπεδο ΠΟΕ όσο και μέσω των ΣΕΣ· καλεί την Επιτροπή να λάβει περαιτέρω μέτρα για την ενδεχόμενη επέκταση της προστασίας της γεωγραφικής ένδειξης στα μη γεωργικά προϊόντα, όπως ήδη συμβαίνει σε αρκετές τρίτες χώρες μέσω διαφόρων νομικών συστημάτων· ζητεί ανοικτή και χωρίς αποκλεισμούς διαδικασία για τη βελτίωση της συνεργασίας με τρίτους εταίρους προκειμένου να καταπολεμηθούν η απάτη και τα προϊόντα παραποίησης/απομίμησης που εκμεταλλεύονται την εμπιστοσύνη στα εμπορικά σήματα και τις εμπορικές ονομασίες·

63. αναγνωρίζει ότι η ψηφιακή καινοτομία και οι ροές δεδομένων αποτελούν σημαντικές κινητήριες δυνάμεις της οικονομίας των υπηρεσιών και ουσιώδες στοιχείο των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας των παραδοσιακών μεταποιητικών εταιρειών και, ότι ως εκ τούτου, οι απαιτήσεις υποχρεωτικής τοπικής προσαρμογής θα πρέπει να περιοριστούν στο μέτρο του δυνατού τόσο εντός όσο και εκτός Ευρώπης, επιτρέποντας την πρόβλεψη αναγκαίων εξαιρέσεων στη βάση θεμιτών δημόσιων σκοπών, όπως για την προστασία των καταναλωτών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων· υπενθυμίζει ότι η προστασία των ροών δεδομένων και το δικαίωμα στην

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

ιδιωτική ζωή δεν συνιστούν εμπόδια στις εμπορικές συναλλαγές αλλά θεμελιώδη δικαιώματα, που κατοχυρώνονται στο άρθρο 39 ΣΕΕ και στα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στο άρθρο 12 της Οικουμενικής Διακήρυξης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου·

ο

ο ο

64. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου και στην UNCTAD.

---

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0334

## Πολιτικές σχέσεις της ΕΕ με την Ινδία

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τις πολιτικές σχέσεις της ΕΕ με την Ινδία (2017/2025(INI))**

(2018/C 337/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Ινδίας, η οποία συνήφθη το 2004, και το Κοινό Σχέδιο Δράσης για τη στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Ινδίας της 7ης Σεπτεμβρίου 2005,
- έχοντας υπόψη το «πρόγραμμα δράσης ΕΕ-Ινδίας για το 2020», το οποίο εγκρίθηκε κατά τη 13η σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ινδίας, και την κοινή δήλωση της ίδιας συνόδου,
- έχοντας υπόψη τη Συνολική Στρατηγική της ΕΕ για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας που δημοσιεύτηκε τον Ιούνιο 2016,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 2001 με τίτλο «Ευρώπη και Ασία: ένα στρατηγικό πλαίσιο για ενισχυμένες εταιρικές σχέσεις» (COM(2001)0469),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 234/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, σχετικά με τη θέσπιση Μέσου Εταιρικής Σχέσης για τη συνεργασία με τρίτες χώρες <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύστασή του της 28ης Οκτωβρίου 2004 προς το Συμβούλιο σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Ινδίας <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 29ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Ινδίας: στρατηγική εταιρική σχέση <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την προετοιμασία της συνόδου κορυφής ΕΕ-Ινδίας (Μασσαλία, 29 Σεπτεμβρίου 2008) <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την Ινδία, μεταξύ άλλων για περιπτώσεις παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με την εξωτερική πολιτική της ΕΕ έναντι των χωρών BRICS και άλλων αναδυομένων δυνάμεων: στόχοι και στρατηγικές <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Απριλίου 2016 σχετικά με την ΕΕ σε ένα μεταλλασσόμενο παγκόσμιο περιβάλλον — ένας πιο συνδεδεμένος, αμφιλεγόμενος και σύνθετος κόσμος <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαΐου 2012 σχετικά με τη θαλάσσια πειρατεία <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια και τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη την αποστολή της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων του Κοινοβουλίου στην Ινδία, στις 21-22 Φεβρουαρίου 2017,
- έχοντας υπόψη την 11η ευρωασιατική σύνοδο κορυφής (ASEM), η οποία πραγματοποιήθηκε στο Ουλάν Μπατόρ στις 15-16 Ιουλίου 2016, και την 9η συνεδρίαση της κοινοβουλευτικής εταιρικής σχέσης Ασίας-Ευρώπης (ASEP), η οποία πραγματοποιήθηκε στο Ουλάν Μπατόρ στις 21-22 Απριλίου 2016, καθώς και τις αντίστοιχες δηλώσεις που εγκρίθηκαν και από τις δύο συνεδριάσεις,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 77 της 15.3.2014, σ. 77.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 174 E της 14.7.2005, σ. 179.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 227 E της 21.9.2006, σ. 589.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 8 E της 14.1.2010, σ. 69.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 239 E της 20.8.2013, σ. 1.

<sup>(6)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0120.

<sup>(7)</sup> ΕΕ C 261 E της 10.9.2013, σ. 34.

<sup>(8)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0424.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη το άρθρο 52 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη θέση υπό μορφή τροπολογιών της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A8-0242/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Ινδία είναι οι δύο μεγαλύτερες δημοκρατίες στον κόσμο, που αμφότερες διαθέτουν βαθιά πολιτιστική ιστορία και είναι από κοινού προσηλωμένες στην προώθηση της ειρήνης, της σταθερότητας, της ασφάλειας, της ευημερίας, της βιώσιμης ανάπτυξης και της κοινωνικής δικαιοσύνης, καθώς και στην τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των θεμελιωδών ελευθεριών, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Ινδία έχουν οικοδομήσει τις τελευταίες δύο δεκαετίες μία στρατηγική εταιρική σχέση που εδράζεται σε κοινές αξίες και συμφέροντα, δεδομένου ότι είναι φυσικοί εταίροι και παράγοντες σταθερότητας στον σημερινό πολυπολικό κόσμο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω εταιρική σχέση θα πρέπει να ενισχυθεί, διότι έχει μεγάλες δυνατότητες για μια νέα δυναμική σε διεθνές επίπεδο, μεταξύ άλλων και στον ΟΗΕ, καθώς και για την αντιμετώπιση θεμάτων όπως οι Στόχοι Αειφόρου Ανάπτυξης ή οι επαφές μεταξύ των λαών·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη 13η σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ινδίας, που διεξήχθη στις 30 Μαρτίου 2016 έπειτα από κενό τεσσάρων ετών, εγκρίθηκε νέος οδικός χάρτης για τη στρατηγική εταιρική σχέση για τα επόμενα πέντε χρόνια·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη 13η σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ινδίας εγκρίθηκαν αρκετές κοινές δηλώσεις· σχετικά με ένα κοινό θεματολόγιο για τη μετανάστευση και την κινητικότητα, σχετικά με την εταιρική σχέση ΕΕ-Ινδίας για το νερό, σχετικά με την εταιρική σχέση για καθαρή ενέργεια και το κλίμα, και σχετικά με την καταπολέμηση της τρομοκρατίας·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Ινδία, ως σημαντικοί οικονομικοί, εμπορικοί και επενδυτικοί εταίροι, και καθώς η ΕΕ είναι ο σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Ινδίας, διεξάγουν από το 2007 διαπραγματεύσεις για μία φιλόδοξη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και επενδύσεων, η οποία θα πρέπει να συναφθεί το ταχύτερο δυνατόν· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ατζέντα δράσης-2020 ΕΕ-Ινδίας επιβεβαιώνει εκ νέου τη δέσμευση αμφοτέρων των μερών να δημιουργήσουν ένα σταθερό οικονομικό κλίμα, το οποίο θα ευνοεί την επέκταση του εμπορίου και της οικονομικής συνεργασίας·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών της όσον αφορά τη σχέση τους με την Ινδία θα συνέβαλλε στην περαιτέρω ενίσχυση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ινδία είναι μία παλλόμενη δημοκρατία και μία ανοιχτή κοινωνία με ελεύθερο Τύπο και δραστήρια κοινωνία πολιτών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Ινδία ανταλλάσσουν τακτικά βέλτιστες πρακτικές σε ό,τι αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία, μεταξύ άλλων σε ζητήματα που αφορούν την ελευθερία της έκφρασης και του συνεταιρίζεσθαι και το κράτος δικαίου, καθώς και σχετικά με τη μεταχείριση των μεταναστών, τον σεβασμό των μειονοτήτων και την προώθηση της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών, όπως έχει δεσμευθεί να πράξει η ΕΕ·

### **Οι στέρεες βάσεις μιας πολύτιμης εταιρικής σχέσης**

1. εκφράζει την πλήρη στήριξή του για μία πιο δυνατή και βαθιά εταιρική σχέση μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας, η οποία θα έχει τις ρίζες της στους ισχυρούς πολιτικούς, οικονομικούς, κοινωνικούς και πολιτισμικούς δεσμούς τους, και θα θεμελιώνεται στις κοινές αξίες της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του πλουραλισμού, καθώς και στον αμοιβαίο σεβασμό και τα κοινά συμφέροντα·
2. θεωρεί ότι η ενίσχυση των πολιτικών σχέσεων μεταξύ των δύο εταίρων θα μπορούσε να συμβάλει θετικά στην προώθηση της περιφερειακής και διεθνούς συνεργασίας σε έναν κόσμο αντιμέτωπο με πολλαπλές παγκόσμιες προκλήσεις, όπως οι εντάσεις όσον αφορά θέματα ασφάλειας, η μη τήρηση του διεθνούς δικαίου, η τρομοκρατία, ο εξτρεμισμός και η ριζοσπαστικοποίηση, το διεθνικό οργανωμένο έγκλημα και η διαφθορά, η αρρυθμιστή μετανάστευση και η εμπορία ανθρώπων, οι συνέπειες της κλιματικής αλλαγής, η φτώχεια, η ανισότητα και η καταστρατήγηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και ο αυξανόμενος λαϊκισμός·
3. επισημαίνει το γεγονός ότι οι δύο μεγαλύτερες δημοκρατίες στον κόσμο, η ΕΕ και η Ινδία, έχουν κοινή ευθύνη να προωθούν την υπόθεση της ειρήνης, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε ολόκληρο τον κόσμο, μεταξύ άλλων μέσω της ενισχυμένης συνεργασίας τους σε επίπεδο ΟΗΕ·
4. πιστεύει ότι, από την κοινή πολιτική δήλωση του 1993 και εξής, η σχέση μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας έχει αναπτυχθεί σημαντικά από άποψη ποιότητας και εμπέλειας· τονίζει τη σημασία της στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ινδίας που συνήφθη το 2004 με σκοπό να αναγνωριστούν οι στενοί δεσμοί των δύο εταίρων, καθώς και να ενδυναμωθούν και να εντατικοποιηθούν οι σχέσεις τους·



**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

5. επισημαίνει ότι η εταιρική σχέση μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας δεν έχει αναπτύξει ακόμα το πλήρες δυναμικό της· θεωρεί ότι απαιτείται ισχυρότερη πολιτική δέσμευση και από τις δύο πλευρές για να αυξηθεί η δυναμική και η αξία της σχέσης όσον αφορά τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι δύο εταίροι σε περιφερειακό και διεθνές επίπεδο· ζητεί μεγαλύτερη επένδυση στην ενίσχυση των δεσμών ανάμεσα στην ΕΕ των 27 και την Ινδία· επισημαίνει πόσο σημαντική είναι μια πλήρης αξιολόγηση της λειτουργίας της στρατηγικής εταιρικής σχέσης στη δημιουργία ιδεών για τους πιθανούς τρόπους προώθησής της·

**Μία ισχυρότερη εταιρική σχέση προς αμοιβαίο όφελος της ΕΕ και της Ινδίας**

6. χαιρετίζει τη 13η σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ινδίας που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 30 Μαρτίου 2016· καλεί μετ' επιτάσεως την ΕΕ και την Ινδία να πραγματοποιούν συνόδους κορυφής ετησίως, ως δεσμεύτηκαν, δεδομένου ότι αυτές οι συναντήσεις υψηλού επιπέδου συμβάλλουν θετικά στην ενίσχυση της συνεργασίας, της αμοιβαίας κατανόησης και της αμοιβαίας προβολής·

7. χαιρετίζει την έγκριση του προγράμματος δράσης-2020 ΕΕ-Ινδίας, που συνιστά οδικό χάρτη για την εντατικοποίηση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης τα επόμενα πέντε χρόνια· σημειώνει με ικανοποίηση τους πολυάριθμους τομείς συνεργασίας που δρομολογήθηκαν εκ νέου το 2016, όπως η ασφάλεια, η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, η μετανάστευση και η κινητικότητα, το εμπόριο, η μεταφορά τεχνολογίας και πολιτισμού, η κλιματική αλλαγή, η ανάπτυξη, η ενέργεια και το νερό· ζητεί την αποτελεσματική εφαρμογή του προγράμματος δράσης με σαφή μέτρα και σαφείς προθεσμίες·

8. επαναλαμβάνει τη στήριξή του για επίτευξη ολοκληρωμένης και φιλόδοξης συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών (ΣΕΣ) μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας, η οποία θα πρέπει να έχει οικονομική, κοινωνική και πολιτική αξία για αμφότερες τις πλευρές· υπενθυμίζει ότι η ΕΕ είναι ο ισχυρότερος εμπορικός συνασπισμός στον κόσμο και ότι η Ινδία έχει έναν από τους υψηλότερους ρυθμούς ανάπτυξης του ΑΕγχΠ παγκοσμίως· υπενθυμίζει εξάλλου ότι η ΕΕ είναι ο πρωταρχικός εταίρος της Ινδίας όσον αφορά το εμπόριο και τις επενδύσεις και ότι οι ροές εισαγωγών και εξαγωγών μεταξύ τους είναι σχετικά ισορροπες·

9. σημειώνει με ικανοποίηση το γεγονός ότι η ΕΕ και η Ινδία έχουν ξεκινήσει εκ νέου συζητήσεις σχετικά με τους τρόπους συνέχισης των διαπραγματεύσεων για μία ΣΕΣ, η οποία είναι γνωστή ως «ευρεία εμπορική και επενδυτική συμφωνία ΕΕ-Ινδίας (ΒΤΙΑ)»· παροτρύνει και τις δύο πλευρές, με σκοπό τη σύναψη της ΣΕΣ το συντομότερο δυνατό, να προχωρήσουν στη διεξαγωγή των διαπραγματεύσεων σε πνεύμα αμοιβαιότητας και αμοιβαίου οφέλους και λαμβάνοντας υπόψη τα διεθνή πρότυπα στα οποία και οι δύο πλευρές έχουν δεσμευθεί, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ορίζονται στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) και της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, καθώς και στην αρχή της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης· επισημαίνει ότι μια τέτοια συμφωνία, με το να λαμβάνει υπόψη με ισορροπημένο τρόπο τις ανησυχίες και των δύο πλευρών, μπορεί να διασφαλίσει ότι τα μέτρα ωφελούν τόσο τους ευρωπαίους όσο και τους ινδούς πολίτες, μεταξύ άλλων με την καταπολέμηση της φτώχειας και την προώθηση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

10. συστήνει την έγκριση, σε επίπεδο ΕΕ, μίας συνεκτικής στρατηγικής για τις σχέσεις της με την Ινδία, με σαφείς προτεραιότητες· εφιστά την προσοχή στη σημασία της εφαρμογής, από πλευράς θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των κρατών μελών της, της στρατηγικής αυτής με συνεκτικό και συντονισμένο τρόπο· θεωρεί ότι οι προτεραιότητες της ΕΕ για την Ινδία θα μπορούσαν επίσης να καθοριστούν στο πλαίσιο μίας επικαιροποιημένης στρατηγικής για τις σχέσεις ΕΕ-Ασίας·

11. χαιρετίζει τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ) να προωθήσει τις μακροπρόθεσμες επενδύσεις στην Ινδία, σε υποδομές ουσιαστικές για την οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντικά βιώσιμη ανάπτυξη· καλεί την ΕΤΕπ να συγκεκριμενοποιήσει τη δέσμευση αυτή και να στηρίξει ακόμα περισσότερο τις βιώσιμες επενδύσεις στην Ινδία·

12. επισημαίνει τη σημασία που έχει ο διακοινοβουλευτικός διαρθρωμένος διάλογος για τη λειτουργία της στρατηγικής εταιρικής σχέσης· ενθαρρύνει τον Πρόεδρο του Ινδικού Κοινοβουλίου να συστήσει μια ομάδα φιλίας Ινδίας-Ευρώπης, η οποία θα απαρτίζεται από βουλευτές της Κάτω Βουλής (Lok Sabha) και της Άνω Βουλής (Rajya Sabha) και θα ενεργεί ως ομόλογη της Αντιπροσωπείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις Σχέσεις με τη Δημοκρατία της Ινδίας·

**Ένα ευρύ θεματολόγιο για τη συνεργασία σε εξωτερικές πολιτικές και πολιτικές ασφάλειας**

13. επαναλαμβάνει ότι, στο σημερινό διεθνές περιβάλλον, τόσο η ΕΕ όσο και η Ινδία είναι αντιμέτωπες με πιεστικές προκλήσεις στον τομέα της ασφάλειας, οι οποίες απαιτούν διπλωματική απάντηση σε συνδυασμό με ενισχυμένη αποτροπή, σεβασμό του διεθνούς δικαίου και συνεργασία μεταξύ των δημοκρατικών κρατών·



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

14. τονίζει τη σημαντική δυνατότητα για περισσότερες συνέργειες μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας όσον αφορά την εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφάλειας· έχει την πεποίθηση ότι ο τακτικός και σταθερός διάλογος μπορούν να διευκολύνουν την αμοιβαία κατανόηση και, κατ' επέκταση, τον καλύτερο συντονισμό ανάμεσα στα προγράμματα εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ και της Ινδίας σε περιφερειακό και διεθνές επίπεδο, μεταξύ άλλων για θέματα επί των οποίων υιοθετήθηκαν διαφορετικές προσεγγίσεις στο παρελθόν·

15. χαιρετίζει τη δέσμευση που ανελήφθη στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης ΕΕ-Ινδίας για το 2020 όσον αφορά τη σύσταση φόρουμ για διαβουλεύσεις επί θεμάτων εξωτερικής πολιτικής και ασφάλειας· επισημαίνει την προστιθέμενη αξία της αυξημένης συχνότητας και βαρύτητας των ανταλλαγών υψηλού επιπέδου στον τομέα των εξωτερικών υποθέσεων και της ασφάλειας·

16. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της, αφενός, και την Ινδία, αφετέρου, να συνεχίσουν και να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την προώθηση, σε παγκόσμιο επίπεδο, μιας αποτελεσματικής πολυμέρειας βασισμένης σε κανόνες· καλεί μετ' επιτάσεως την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής / Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, και το Συμβούλιο, να στηρίξουν τη μεταρρύθμιση του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, περιλαμβανομένης της διεκδίκησης μόνιμης θέσης από την Ινδία· ενθαρρύνει την ΕΕ και την Ινδία να συντονίσουν όσο το δυνατόν περισσότερο τις θέσεις και τις πρωτοβουλίες τους σε επίπεδο ΟΗΕ όσον αφορά θέματα όπου η συνεργασία τους θα μπορούσε να είναι καθοριστική, αλλά και σε άλλα διεθνή φόρουμ, όπως στον ΠΟΕ·

17. αναγνωρίζει τις πολύτιμες και εντατικοποιημένες ανταλλαγές σε ζητήματα παγκόσμιου ενδιαφέροντος, που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της ευρω-ασιατικής συνόδου, στην οποία συμμετέχουν τόσο η ΕΕ όσο και η Ινδία· στηρίζει τις διαδικασίες περιφερειακής ολοκλήρωσης στην Ασία τόσο σε πολιτικό όσο και σε οικονομικό επίπεδο, καθώς μπορούν να συμβάλουν θετικά στη μείωση του αριθμού των συγκρούσεων και στην ευημερία της περιοχής·

18. εξαιρεί τη σημαντική προστιθέμενη αξία της συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας όσον αφορά τη στήριξη των δημοκρατικών διαδικασιών στην Ασία· επισημαίνει, επιπλέον, πόσο σημαντικό είναι να συντονίσουν η ΕΕ και η Ινδία την ανθρωπιστική βοήθεια και τις αναπτυξιακές πολιτικές τους δεδομένου του υψηλού επιπέδου αναπτυξιακής δραστηριότητας και των δύο πλευρών στην Ασία, προκειμένου να συμβάλουν θετικά στην πολιτική, οικονομική και κοινωνική πρόοδο στις οικείες χώρες, μεταξύ άλλων για τις μειονότητες και τα άτομα χωρίς ιθαγένεια, όπως οι Rohingyas· ζητεί να αναβαθμιστεί ο διάλογος προς τον σκοπό αυτό·

19. λαμβάνει υπό σημείωση την κοινή δήλωση Ινδίας-ΕΕ, της 30ής Μαρτίου 2016, σχετικά με την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, που είχε στόχο την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της πρόληψης και αντιμετώπισης της ριζοσπαστικοποίησης, του βίαιου εξτρεμισμού και της τρομοκρατίας· υπογραμμίζει πόσο σημαντική είναι η ανάπτυξη συνεργασίας ανάμεσα στις υπηρεσίες ασφαλείας και επιβολής του νόμου της ΕΕ και της Ινδίας υπό το υφιστάμενο καθεστώς στο πλαίσιο της Ευρωπόλ· συστήνει τη διευκόλυνση της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών και πληροφοριών μεταξύ της Ινδίας και της ΕΕ, περιλαμβανομένων των κρατών μελών της· ενθαρρύνει και τις δύο πλευρές να υποστηρίξουν από κοινού την έγκριση της Γενικής Σύμβασης για τη διεθνή τρομοκρατία σε επίπεδο ΟΗΕ, καθώς και την αύξηση της αποτελεσματικότητας των χαρακτηρισμών του «τρομοκράτη» από τον ΟΗΕ·

20. τονίζει τη σημασία βαθύτερης συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας όσον αφορά το Αφγανιστάν, η οποία συγκεκριμένα: να συμβάλει σε μια διαδικασία ειρήνευσης και συμφιλίωσης υπό αφγανική ηγεσία και ευθύνη, στην οικοδόμηση σταθερών θεσμών και ενός λειτουργικού κράτους, και στην ανάδυση ενός πολιτικού και οικονομικού περιβάλλοντος που θα επιτρέψει την εδραίωση της ειρήνης και της ασφάλειας· ενθαρρύνει, ειδικότερα, τον ενισχυμένο πολιτικό συντονισμό όσον αφορά θέματα ασφάλειας και στρατιωτικά θέματα, αναπτυξιακή στήριξη και μέτρα για την αντιμετώπιση του περιφερειακού περιβάλλοντος· τονίζει ότι η διαδικασία «Στην καρδιά της Ασίας» συνιστά ένα σημαντικό φόρουμ για οικοδόμηση εμπιστοσύνης και πολιτική συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο·

21. ζητεί την ανανέωση των προσπαθειών προσέγγισης και αποκατάστασης σχέσεων καλής γειτονίας μεταξύ Ινδίας και Πακιστάν μέσω ολοκληρωμένου διαλόγου και ενδεχομένως μιας προσέγγισης βήμα προς βήμα, αρχίζοντας με συζήτηση σχετικά με τεχνικά θέματα και μέτρα οικοδόμησης εμπιστοσύνης, η οποία τελικώς θα οδηγήσει στη διεξαγωγή πολιτικών συναντήσεων υψηλού επιπέδου· υπογραμμίζει τη σημασία της διμερούς διάστασης στις προσπάθειες για την εδραίωση διαρκούς ειρήνης και συνεργασίας μεταξύ της Ινδίας και του Πακιστάν, γεγονός που θα συνέβαλλε θετικά στην ασφάλεια και την οικονομική ανάπτυξη της περιοχής· υπογραμμίζει, επιπλέον, την ευθύνη για την ειρήνη, την οποία υπέχουν τα δύο κράτη ως πυρηνικές δυνάμεις· καλεί την ΕΕ να ενθαρρύνει και να στηρίξει τη διαδικασία συμφιλίωσης μεταξύ της Ινδίας και του Πακιστάν· τονίζει ότι είναι ύψιστης σημασίας η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, σε όλες τις μορφές και εκδηλώσεις της, συμπεριλαμβανομένης της κρατικά χρηματοδοτούμενης τρομοκρατίας·

22. συστήνει περαιτέρω συνεργασία στα θέματα του καθολικού αφοπλισμού, της μη διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής και της πυρηνικής ασφάλειας, στόχοι στους οποίους είναι προσηλωμένες τόσο η ΕΕ όσο και η Ινδία· στο πλαίσιο αυτό, καλεί όλα τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν την προσπάθεια της Ινδίας να προσχωρήσει σε καθεστώς ελέγχου των εξαγωγών, όπως η Ομάδα Πυρηνικών Προμηθευτών, το Καθεστώς ελέγχου της τεχνολογίας πυραύλων, ο Διακανονισμός του Wassenaar και η Ομάδα της Αυστραλίας· χαιρετίζει το γεγονός ότι η Ινδία έχει κυρώσει το Πρόσθετο Πρωτόκολλο του ΔΟΑΕ·

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

23. χαιρετίζει την αυστηρή στάση της Ινδίας και της ΕΕ όσον αφορά τα παράνομα πυρηνικά προγράμματα και τα προγράμματα παραγωγής βαλλιστικών πυραύλων της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας (ΛΔΚ), τα οποία συνιστούν απειλή για την περιφερειακή και διεθνή ειρήνη, και ενθαρρύνει την περαιτέρω συνεργασία με σκοπό την ευρεία εφαρμογή των κυρώσεων του ΟΗΕ κατά της ΛΔΚ·

24. λαμβάνει υπό σημείωση τις ανησυχίες της Ινδίας σχετικά με την Κίνα, ιδίως δεδομένης της δυναμικής πολιτικής της τελευταίας στη Θάλασσα της Νότιας Κίνας, τον σημαντικό στρατιωτικό εκσυγχρονισμό της, τη στρατηγική σχέση της με το Πακιστάν και εκκρεμή συνοριακά ζητήματα· θεωρεί ότι μόνο ο ουσιαστικός διάλογος με βάση τις αρχές του διεθνούς δικαίου μπορεί να συμβάλει στην επίλυση των διαφορών αυτών και στην οικοδόμηση εμπιστοσύνης·

25. σημειώνει με ικανοποίηση τη στήριξη που εκφράστηκε και από τις δύο πλευρές, στη 13η σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ινδίας, σχετικά με την πλήρη εφαρμογή της Συμφωνίας του Μινσκ από όλα τα μέρη όσον αφορά τη σύγκρουση στην ανατολική Ουκρανία· υπενθυμίζει ότι η ΕΕ έχει καταδικάσει απερίφραστα τις επιθετικές ενέργειες της Ρωσίας και ακολουθεί πολιτική μη αναγνώρισης της παράνομης προσαρτήσης της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης· ελπίζει ότι, μέσω του διαλόγου, η ΕΕ και η Ινδία θα μπορούσαν να ευθυγραμμίσουν περισσότερο τις θέσεις τους·

26. ενθαρρύνει την περαιτέρω ανταλλαγή απόψεων μεταξύ ΕΕ και Ινδίας, τόσο κατά τη διάρκεια συνόδων κορυφής όσο και κατά τη διάρκεια των τακτικών διαβουλεύσεών τους για θέματα εξωτερικής πολιτικής και ασφάλειας, όσον αφορά την κατάσταση στη Μέση Ανατολή και σε τομείς πιθανής συνεργασίας με στόχο τη σταθεροποίηση της περιοχής, μεταξύ άλλων μέσω της λήψης μέτρων σε διεθνές επίπεδο· εφιστά, ειδικότερα, την προσοχή στη σημασία της συνεργασίας με στόχο τη διασφάλιση μίας βιώσιμης πολιτικής λύσης στη Συρία βάσει του υφιστάμενου πλαισίου που έχει συμφωνηθεί στα Ηνωμένα Έθνη δυνάμει του ανακοινωθέντος της Γενεύης της 30ής Ιουνίου 2012, και τη στήριξη της ανασυγκρότησης και της συμφιλίωσης μετά την επίτευξη συμφωνίας, αφού δρομολογηθεί αξιόπιστη πολιτική μετάβαση υπό συριακή ηγεσία και ευθύνη·

27. τονίζει ότι η ΕΕ και η Ινδία θα μπορούσαν να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τις αφρικανικές χώρες, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι αναπτυξιακές προσπάθειές τους αλληλοσυμπληρώνονται·

28. τονίζει τα σημαντικά αμοιβαία οφέλη που θα μπορούσαν να αποκομίσουν η ΕΕ και η Ινδία από την εντατικοποίηση της συνεργασίας τους σε τομείς όπως η ασφάλεια στη θάλασσα, η ασφάλεια στον κυβερνοχώρο και η προστασία των δεδομένων, καθώς και η μετανάστευση και η κινητικότητα·

29. υπογραμμίζει το γεγονός ότι η ΕΕ και η Ινδία έχουν κοινά ζωτικά συμφέροντα και τονίζει ότι θα πρέπει να εντείνουν τη συνεργασία στον τομέα της ασφάλειας στη θάλασσα, ιδίως σε ό,τι αφορά την καταπολέμηση της πειρατείας, αλλά και τη διατήρηση της ειρήνης και της σταθερότητας και τη διασφάλιση της θαλάσσιας γραμμής επικοινωνίας στη Θάλασσα της Νότιας Κίνας και τον Ινδικό Ωκεανό· συστήνει, συνεπώς, την ανάπτυξη κοινών τυποποιημένων επιχειρησιακών διαδικασιών στον τομέα της ασφάλειας στη θάλασσα και της καταπολέμησης της πειρατείας, καθώς και την ανάπτυξη μίας κοινής αντίληψης της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας, η οποία να λαμβάνει υπόψη την ελευθερία ναυσιπλοΐας, να επιλύει όλα τα εκκρεμή ζητήματα και να προσδιορίζει τα πλέον κατάλληλα κοινά μέτρα για τη συνεργασία στο πλαίσιο της σύμβασης·

30. χαιρετίζει την έγκριση κοινής δήλωσης μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας σχετικά με μια εταιρική σχέση για καθαρή ενέργεια και το κλίμα, κατά την 13η σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ινδίας, τον Μάρτιο 2016· υπογραμμίζει τη θετική συμβολή της Ινδίας και της ΕΕ στις διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία του Παρισιού για το κλίμα, καθώς και την ηγετική θέση των δύο εταίρων σε παγκόσμιο επίπεδο· καλεί μετ' επιτάσεως και τους δύο εταίρους να εντείνουν τις προσπάθειές τους ώστε να διασφαλιστεί ότι όλα τα συμβαλλόμενα μέρη θα εφαρμόσουν τη συμφωνία· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, να εντατικοποιηθεί η συνεργασία ΕΕ-Ινδίας στον τομέα της ενέργειας, και ειδικότερα στον τομέα της ανανεώσιμης ενέργειας·

31. σημειώνει με ενδιαφέρον την έγκριση της κοινής δήλωσης μεταξύ ΕΕ και Ινδίας σχετικά με μια εταιρική σχέση για το νερό, κατά τη 13ης σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ινδίας, τον Μάρτιο 2016· ζητεί, συνεπώς, από την Ένωση να εντείνει τη συνεργασία της με την Ινδία και τη στήριξη που παρέχει σε ινδικά έργα βιώσιμης διαχείρισης των υδάτων, όπως το έργο «Καθαρός Γάγγης»·

32. σημειώνει με ικανοποίηση την κοινή δήλωση σχετικά με ένα κοινό θεματολόγιο για τη μετανάστευση και την κινητικότητα, που έχει ως στόχο να παράσχει ένα πλαίσιο συνεργασίας για την προώθηση της νόμιμης μετανάστευσης, την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων, και τη μεγιστοποίηση του αντίκτυπου που έχει η κινητικότητα στην ανάπτυξη·

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

33. θεωρεί ότι οι διαπροσωπικές ανταλλαγές θα πρέπει να είναι μία από τις βασικές διαστάσεις της στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας· υπογραμμίζει, ειδικότερα, τη σημασία της ενίσχυσης των ανταλλαγών στους τομείς της εκπαίδευσης, του πολιτισμού και της επιστημονικής έρευνας, περιλαμβανομένης της ΤΠ, και χαιρετίζει, κατά συνέπεια, την αύξηση του αριθμού των ανταλλαγών σπουδαστών στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus+, που θα πρέπει να επεκταθεί περαιτέρω· σημειώνει εξίσου θετικά τις προοπτικές συνεργασίας σε θέματα ανάπτυξης δεξιοτήτων και στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας «Make in India», όπως αναφέρεται στο «πρόγραμμα δράσης-2020, και υπογραμμίζει την σημασία τους για τη σύσφιξη των εμπορικών και κοινωνικών σχέσεων· ζητεί την ισότιμη συμμετοχή των γυναικών μεταξύ των φοιτητών, των επιστημόνων, των ερευνητών και των επαγγελματιών σε αυτά τα προγράμματα·

#### **Μία ενισχυμένη ανταλλαγή όσον αφορά τη διάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην εταιρική σχέση**

34. χαιρετίζει την ανανεωμένη δέσμευση για εντατικότερες ανταλλαγές όσον αφορά τη διάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην εταιρική σχέση ΕΕ-Ινδίας, καθώς από την ενισχυμένη συνεργασία σε πολλά ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων μπορούν να ωφεληθούν οι πολίτες και των δύο εταίρων· τονίζει, ιδίως, την ανάγκη να ενισχυθούν οι ανταλλαγές και ο συντονισμός μεταξύ των δύο εταίρων στο πλαίσιο του ΟΗΕ, μεταξύ άλλων με την εφαρμογή των συστάσεων που διατυπώθηκαν κατά την Καθολική Περιοδική Εξέταση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα· τονίζει εξίσου τη σημασία των διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα· σημειώνει ότι, από το 2013, δεν έχει πραγματοποιηθεί καμία ανταλλαγή και ζητεί μετ' επιτάσεως να διεξαχθεί διάλογος το συντομότερο δυνατόν·

35. υπενθυμίζει την πάγια αντίθεσή του στη θανατική ποινή σε κάθε περίπτωση και σε κάθε περίπτωση· επαναλαμβάνει την έκκλησή του για ένα άμεσο μορατόριουμ στις εκτελέσεις στην Ινδία·

36. υπενθυμίζει ότι η ελευθερία της έκφρασης και του συνέρχεσθαι συνιστούν αναπόσπαστο τμήμα μιας παλλόμενης δημοκρατικής κοινωνίας· κατανοεί την ανάγκη λήψης μέτρων για την αύξηση της διαφάνειας και την εισαγωγή περιορισμών όσον αφορά δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από ξένους παράγοντες, οι οποίες ενδέχεται να θέτουν σε κίνδυνο την ειρήνη και τη σταθερότητα ή την εσωτερική ασφάλεια· εκφράζει, ωστόσο, την ανησυχία του για τις συνέπειες του υφιστάμενου ινδικού νόμου περί αλλοδαπής συμμετοχής στη χρηματοδότηση ΜΚΟ (νόμος περί ρυθμίσεως των εισφορών από το εξωτερικό) στην ελευθερία της έκφρασης και του συνέρχεσθαι·

37. αναγνωρίζει τις σημαντικές προσπάθειες που έχουν καταβάλει οι ινδικές αρχές για την καταπολέμηση κάθε μορφής διάκρισης, περιλαμβανομένων των διακρίσεων βάσει κάστας· παρατηρεί, ωστόσο, με ανησυχία ότι οι διακρίσεις βάσει κάστας εξακολουθούν να αποτελούν πηγή καταχρήσεων, και ενθαρρύνει, συνεπώς, τις αρχές της Ινδίας να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την εξάλειψη της εν λόγω παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ενθαρρύνει, επιπλέον, την Ινδία να διασφαλίσει την πλήρη προστασία των μειονοτήτων, ειδικότερα των θρησκευτικών και εθνοτικών μειονοτήτων, και τονίζει πόσο σημαντική είναι η προώθηση της ανοχής στη διαφορετικότητα για την πρόληψη της διακοινωνικής βίας· χαιρετίζει το γεγονός ότι το Ανώτατο Δικαστήριο της Ινδίας διέταξε την επανεξέταση των υποθέσεων που αφορούν τα περιστατικά βίας κατά των χριστιανών που σημειώθηκαν το 2008 και την επαρκή αποζημίωση των θυμάτων·

38. καλεί μετ' επιτάσεως την Ινδία να κυρώσει τη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και το προαιρετικό πρωτόκολλό της, και τη Σύμβαση για την προστασία όλων των προσώπων από αναγκαστική εξαφάνιση·

39. θεωρεί ότι, στο πλαίσιο της ΕΕ και της επαναβεβαιωθείσας δέσμευσης της Ινδίας για ενίσχυση της συνεργασίας σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τα δικαιώματα των γυναικών θα πρέπει να περιλαμβάνονται στην ημερήσια διάταξη του διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα μεταξύ των δύο εταίρων· χαιρετίζει τη δέσμευση της ινδικής κυβέρνησης για τη βελτίωση των δικαιωμάτων των γυναικών και την εισαγωγή της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών στον πολιτικό προγραμματισμό, και ενθαρρύνει τις ινδικές αρχές να λάβουν περαιτέρω μέτρα για τη διερεύνηση και την πρόληψη της βίας που συνδέεται με το φύλο και την προώθηση της ισότητας των φύλων· εκφράζει, επιπλέον, την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η ΕΕ χρηματοδοτεί σχέδια στην Ινδία για την αντιμετώπιση της βίας κατά των γυναικών και των παιδιών, και συνιστά τη διατήρηση αυτής της χρηματοδότησης· ζητεί τη βελτίωση των δικαιωμάτων των ΛΟΑΔΜΑ και την κατάργηση του τμήματος 377 του ινδικού Ποινικού Κώδικα·

ο

ο ο

40. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψηφίσμα στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, και στην Κυβέρνηση και στο Κοινοβούλιο της Ινδίας.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0341

## Γενικώς τροποποιημένη σόγια της σειράς DAS-68416-4

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένη σόγια της σειράς DAS-68416-4, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές (D051451 — 2017/2780(RSP))

(2018/C 337/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένη σόγια της σειράς DAS-68416-4, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές (D051451),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3, το άρθρο 9 παράγραφος 2, το άρθρο 19 παράγραφος 3 και το άρθρο 21 παράγραφος 2,
- έχοντας υπόψη την ψηφοφορία στη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων κατά το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, της 12ης Ιουνίου 2017, όπου δεν εκδόθηκε γνωμοδότηση,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη την επιστημονική γνωμοδότηση που εκδόθηκε από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) στις 26 Ιανουαρίου 2017 και δημοσιεύθηκε στις 16 Μαρτίου 2017 <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2017, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (COM(2017)0085, COD(2017)0035),

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

<sup>(3)</sup> <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/4719>.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του που εξέφραζαν αντίθεση στην έγκριση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών<sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την πρόταση ψηφίσματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 106 παράγραφοι 2 και 3 του Κανονισμού του,

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 25 Ιανουαρίου 2011, η εταιρεία Dow AgroSciences Europe υπέβαλε στην αρμόδια εθνική αρχή των Κάτω Χωρών αίτηση για τη διάθεση στην αγορά τροφίμων, συστατικών τροφίμων και ζωοτροφών που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένη σόγια DAS-68416-4, σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω αίτηση κάλυπτε επίσης τη διάθεση στην αγορά γενετικώς τροποποιημένης σόγιας DAS-68416-4 σε προϊόντα που αποτελούνται από αυτήν ή την περιέχουν για άλλες χρήσεις εκτός από τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές, όπως για κάθε άλλο είδος σόγιας, εξαιρουμένης της καλλιέργειας·

- (<sup>1</sup>) — Ψήφισμα της 16ης Ιανουαρίου 2014 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη διάθεση στην αγορά για καλλιέργεια, σύμφωνα με την οδηγία 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, προϊόντος αραβοσίτου (*Zea mays* L., σειρά 1507) που έχει υποστεί γενετική τροποποίηση ώστε να είναι ανθεκτικό σε ορισμένα επιβλαβή λεπιδοπτερα (ΕΕ C 482 της 23.12.2016, σ. 110).
- Ψήφισμα της 16ης Δεκεμβρίου 2015 σχετικά με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/2279 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2015, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο NK603 × T25 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0456).
- Ψήφισμα της 3ης Φεβρουαρίου 2016 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένη σόγια της σειράς MON 87705 × MON 89788 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0040).
- Ψήφισμα της 3ης Φεβρουαρίου 2016 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένη σόγια της σειράς MON 87708 × MON 89788 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0039).
- Ψήφισμα της 3ης Φεβρουαρίου 2016 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένη σόγια FG72 (MST-FGØ72-2) (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0038).
- Ψήφισμα της 8ης Ιουνίου 2016 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21, και γενετικώς τροποποιημένους αραβόσιτους με συνδυασμό δύο ή τριών σειρών από αυτές τις σειρές (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0271).
- Ψήφισμα της 8ης Ιουνίου 2016 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής όσον αφορά τη διάθεση στην αγορά γενετικώς τροποποιημένου γαρύφαλλου (*Dianthus caryophyllus* L., line SHD-27531-4) (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0272).
- Ψήφισμα της 6ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής που αφορά την ανανέωση της άδειας για τη διάθεση στην αγορά προς καλλιέργεια σπόρων γενετικώς τροποποιημένου αραβοσίτου της σειράς MON 810 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0388).
- Ψήφισμα της 6ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο της σειράς MON 810 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0389).
- Ψήφισμα της 6ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής που αφορά τη διάθεση στην αγορά προς καλλιέργεια σπόρων γενετικώς τροποποιημένου αραβοσίτου της σειράς Bt11 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0386).
- Ψήφισμα της 6ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής που αφορά τη διάθεση στην αγορά προς καλλιέργεια σπόρων γενετικώς τροποποιημένου αραβοσίτου της σειράς 1507 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0387).
- Ψήφισμα της 6ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο βαμβάκι 281-24-236 × 3006-210-23 × MON 88913 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0390).
- Ψήφισμα της 5ης Απριλίου 2017 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο Bt11 × 59122 × MIR604 × 1507 × GA21, και γενετικώς τροποποιημένους αραβόσιτους με συνδυασμό δύο, τριών ή τεσσάρων σειρών από τις Bt11, 59122, MIR604, 1507 και GA21 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0123).
- Ψήφισμα της 17ης Μαΐου 2017 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο DAS-40278-9 (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0215).
- Ψήφισμα της 17ης Μαΐου 2017 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο βαμβάκι GHΒ119 (BCS-GHØ5-8) (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0214).



## Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 26 Ιανουαρίου 2017 η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) διατύπωσε ευνοϊκή γνώμη σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, η οποία δημοσιεύτηκε στις 16 Μαρτίου 2017 <sup>(1)</sup>.
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 διευκρινίζει ότι τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα ή ζωοτροφές δεν πρέπει να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων, των ζώων ή στο περιβάλλον και ότι η Επιτροπή, κατά τη σύνταξη της απόφασής της, λαμβάνει υπόψη κάθε συναφή διάταξη του ενωσιακού δικαίου και άλλους θεμιτούς παράγοντες που αφορούν το εξεταζόμενο θέμα.
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την τρίμηνη περίοδο διαβούλευσης υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη πολλές επικριτικές παρατηρήσεις <sup>(2)</sup>: λαμβάνοντας υπόψη ότι στις πιο ανησυχητικές αξιολογήσεις αναφερόταν ότι, για παράδειγμα, η τρέχουσα αίτηση και τα δεδομένα εκτίμησης κινδύνου που παρουσιάστηκαν δεν παρέχουν επαρκή στοιχεία ώστε να αποκλειστεί πέραν πάσης αμφιβολίας το ενδεχόμενο αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία ζώων και ανθρώπων, ότι τα δεδομένα που έχουν παρασχεθεί έως τώρα από τους αιτούντες δεν επαρκούν για να ολοκληρωθεί η αξιολόγηση της αίτησης και ότι οι περιορισμένες μελέτες δυσχεραίνουν τη διεξαγωγή πλήρους εκτίμησης κινδύνου.
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη επέκριναν, μεταξύ άλλων: την απουσία μελετών σχετικά με την επίδραση της γενετικώς τροποποιημένης σόγιας στην υγεία ανθρώπων και ζώων, που εμποδίζει την ολοκλήρωση της εκτίμησης περιβαλλοντικού κινδύνου· την επιλογή και την θέση των αγρών για τη συγκριτική αξιολόγηση· το γεγονός ότι η εκτίμηση τοξικολογικού κινδύνου δεν μπορεί να ολοκληρωθεί λόγω απουσίας κατάλληλης δοκιμής τοξικότητας με φυτικό υλικό από σόγια DAS-68416-4· την έλλειψη στοιχείων σχετικά με τα συμπληρωματικά ζιζανιοκτόνα που ενδέχεται να εφαρμοστούν στη γενετικώς τροποποιημένη καλλιέργεια και τους μεταβολίτες τους· το γεγονός ότι η διατροφική αξιολόγηση υποστηρίζεται από μια μελέτη του κλάδου η οποία δεν επιτρέπει την εξαγωγή επιστημονικών συμπερασμάτων· και το γεγονός ότι η πρόταση των αιτούντων για σχέδιο περιβαλλοντικής παρακολούθησης δεν ανταποκρίνεται στους στόχους που καθορίζονται στο παράρτημα VII της οδηγίας 2001/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 2001 για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον <sup>(3)</sup>.
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σόγια DAS-68416-4 εκφράζει την πρωτεΐνη αρυλοξυαλκανοϊκή διοξυγενάση-12 (AAD-12), η οποία προσδίδει αντοχή στο 2,4-διχλωροφαινοξυακετικό οξύ (2,4-D) και σε άλλα συναφή φαινοξυζιζανιοκτόνα· λαμβάνοντας υπόψη ότι εκφράζει επίσης την πρωτεΐνη ακετυλοτρανσφεράση φωσφοθρικίνης (PAT), η οποία προσδίδει αντοχή σε ζιζανιοκτόνα με βάση το γλυφοσινικό αμμώνιο.
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια ανεξάρτητη έρευνα εγείρει ανησυχίες σχετικά με τους κινδύνους που ενέχει η δραστική ουσία 2,4-D όσον αφορά την ανάπτυξη εμβρύων, τις γενετικές ανωμαλίες και τις ενδοκρινικές διαταραχές <sup>(4)</sup>: λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρόλο που η έγκριση της ενεργού ουσίας 2,4-D ανανεώθηκε το 2015, εξακολουθούν να εκκρεμούν στοιχεία από τους αιτούντες όσον αφορά τις ενδεχόμενες ενδοκρινικές ιδιότητες <sup>(5)</sup>.
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ουσία glufosinate έχει ταξινομηθεί ως τοξική για την αναπαραγωγή και καλύπτεται, επομένως, από τα κριτήρια αποκλεισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(6)</sup>: λαμβάνοντας υπόψη ότι η έγκριση της ουσίας glufosinate λήγει στις 31 Ιουλίου 2018 <sup>(7)</sup>.
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί εμπειρογνώμονες έχουν εκφράσει ανησυχία για τη 2,4-διχλωροφαινόλη, προϊόν διάσπασης της ουσίας 2,4-D, που μπορεί να περιέχεται σε εισαγόμενη σόγια DAS-68416-4· λαμβάνοντας υπόψη ότι η 2,4-διχλωροφαινόλη είναι γνωστός ενδοκρινικός διαταράκτης, τοξικός για την αναπαραγωγή·

<sup>(1)</sup> <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/4719>

<sup>(2)</sup> Παράρτημα Ζ — Παρατηρήσεις των κρατών μελών και απαντήσεις της ομάδας ειδικών για τους ΓΤΟ <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2011-00052>

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 106 της 17.4.2001, σ. 1.

<sup>(4)</sup> <http://www.pan-europe.info/sites/pan-europe.info/files/public/resources/reports/pane-2014-risks-of-herbicide-2-4-d.pdf>

<sup>(5)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2033 της Επιτροπής, της 13ης Νοεμβρίου 2015, για την ανανέωση της έγκρισης της δραστικής ουσίας 2,4-D, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής (ΕΕ L 298 της 14.11.2015, σ. 8).

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

<sup>(7)</sup> <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015R0404&from=EL>



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω της υψηλής διαλυτότητας της σε λίπη και έλαια, η 2,4-δichλωροφαινόλη αναμένεται να συσσωρεύεται στο σογιέλαιο κατά την επεξεργασία της σόγιας· λαμβάνοντας υπόψη ότι το κύριο προϊόν σόγιας που χρησιμοποιείται από τον άνθρωπο είναι το σογιέλαιο, το οποίο ενσωματώνεται, μεταξύ πολλών άλλων προϊόντων, και σε ορισμένα παρασκευάσματα για βρέφη <sup>(1)</sup>·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ποσότητα 2,4-dichλωροφαινόλης σε ένα προϊόν ενδέχεται να υπερβεί την ποσότητα υπολειμμάτων 2,4-D· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει ενωσιακό ανώτατο όριο υπολειμμάτων (MRL) για τη 2,4-dichλωροφαινόλη·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με πρόσφατη έκθεση του ΟΗΕ, τα φυτοφάρμακα ευθύνονται για περίπου 200 000 θανάτους από οξεία δηλητηρίαση ανά έτος, εκ των οποίων το 99 % σημειώνεται σε αναπτυσσόμενες χώρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση έχει δεσμευτεί για τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης (ΣΒΑ), οι οποίοι περιλαμβάνουν δέσμευση για σημαντική μείωση του αριθμού των θανάτων και των ασθενειών από επικίνδυνες χημικές ουσίες και από ρύπανση και μόλυνση του αέρα, των υδάτων και του εδάφους έως το 2030 (ΣΒΑ 3, στόχος 3.9), ένας από τους δείκτες των οποίων είναι το ποσοστό θνησιμότητας που αποδίδεται στην ακούσια δηλητηρίαση <sup>(2)</sup>· λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει αποδειχθεί ότι οι ανθεκτικές στα ζιζανιοκτόνα γενετικώς τροποποιημένες καλλιέργειες έχουν ως αποτέλεσμα τη μεγαλύτερη χρήση αυτών των ζιζανιοκτόνων σε σύγκριση με τις αντίστοιχες συμβατικές καλλιέργειες <sup>(3)</sup>·
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση έχει δεσμευτεί για τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής, που αποσκοπεί στην ελαχιστοποίηση των αντιφάσεων και στη δημιουργία συνεργιών μεταξύ διαφορετικών ενωσιακών πολιτικών, μεταξύ άλλων στους τομείς του εμπορίου, του περιβάλλοντος και της γεωργίας <sup>(4)</sup>, προκειμένου να ωφεληθούν οι αναπτυσσόμενες χώρες και να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της συνεργασίας για την ανάπτυξη <sup>(5)</sup>·
- IIA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η άδεια εισαγωγής της σόγιας DAS-68416-4 στην Ένωση θα οδηγούσε αναμφίβολα σε αύξηση της καλλιέργειάς της σε τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων σε αναπτυσσόμενες χώρες, και σε αντίστοιχη αύξηση στη χρήση ζιζανιοκτόνων με βάση τις ουσίες 2,4-D και glyphosate·
- IIIE. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη γενετικώς τροποποιημένων καλλιεργειών με ανθεκτικότητα σε διάφορα επιλεκτικά ζιζανιοκτόνα οφείλεται κυρίως στη ραγδαία εξέλιξη της ανθεκτικότητας των ζιζανίων στην ουσία glyphosate σε χώρες που έχουν στηριχθεί σε μεγάλο βαθμό στις γενετικώς τροποποιημένες καλλιέργειες·
- IIIT. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψηφοφορία στη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων κατά το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, στις 12 Ιουνίου 2017, δεν κατέληξε στην έκδοση γνωμοδότησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι 15 κράτη μέλη ψήφισαν κατά, ενώ μόνο 11 κράτη μέλη, που αντιπροσωπεύουν μόλις το 36,57 % του πληθυσμού της Ένωσης, ψήφισαν υπέρ και 2 κράτη μέλη απέσχον·
- IIIZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε αρκετές περιπτώσεις η Επιτροπή έχει εκφράσει τη λύπη της διότι από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 έχει χρειαστεί να εκδώσει αποφάσεις έγκρισης χωρίς τη στήριξη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων, και διότι η επιστροφή του φακέλου στην Επιτροπή για τη λήψη της τελικής απόφασης, που αποτελεί πολύ εξαιρετική περίπτωση για τη διαδικασία συνολικά, έχει καταστεί ο κανόνας για τη λήψη των αποφάσεων όσον αφορά την έκδοση αδειών για γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές· λαμβάνοντας υπόψη ότι και ο πρόεδρος Juncker έχει αποδοκιμάσει την πρακτική αυτή ως αντιδημοκρατική <sup>(6)</sup>·
- IIH. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο απέρριψε τη νομοθετική πρόταση της 22ας Απριλίου 2015 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 στις 28 Οκτωβρίου 2015 σε πρώτη ανάγνωση <sup>(7)</sup> και κάλεσε την Επιτροπή να την αποσύρει και να υποβάλει νέα πρόταση·

<sup>(1)</sup> Έγγραφο διαβούλευσης των κρατών μελών, σ. 31-32. <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2011-00052>

<sup>(2)</sup> <https://sustainabledevelopment.un.org/sdg3>

<sup>(3)</sup> <https://link.springer.com/article/10.1007%2Fs00267-015-0589-7>

<sup>(4)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής της 12ης Απριλίου 2005 με τίτλο «Συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής: Επιτάχυνση της προόδου που σημειώνεται όσον αφορά την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χλιετίας» (COM(2005)0134).

<sup>(5)</sup> [https://ec.europa.eu/europeaid/policies/policy-coherence-development\\_en](https://ec.europa.eu/europeaid/policies/policy-coherence-development_en)

<sup>(6)</sup> Βλ. για παράδειγμα, την εναρκτήρια δήλωσή του στη σύνοδο Ολομέλειας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, που περιλαμβάνεται στις πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές για την επόμενη Επιτροπή (Στρασβούργο, 15 Ιουλίου 2014) και την ομιλία του για την κατάσταση της Ένωσης το 2016 (Στρασβούργο, 14 Σεπτεμβρίου 2016).

<sup>(7)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0379.

## Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, η Επιτροπή θα πρέπει να ενεργεί, στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, κατά τρόπον ώστε να μην αντιβαίνει σε οποιαδήποτε επικρατούσα θέση ενδέχεται να ανακύψει εντός της επιτροπής προσφυγών κατά της καταλληλότητας μιας εκτελεστικής πράξης, ιδίως δε σε ευαίσθητα θέματα, όπως η υγεία των καταναλωτών, η ασφάλεια τροφίμων και το περιβάλλον·
1. εκτιμά ότι το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής υπερβαίνει το πεδίο των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1829/2003·
  2. εκτιμά ότι το σχέδιο εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής δεν είναι σύμφωνη προς το δίκαιο της Ένωσης, υπό την έννοια ότι δεν είναι συμβατή με τον σκοπό του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, ο οποίος είναι, σύμφωνα με τις γενικές αρχές που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002<sup>(1)</sup>, να αποτελέσει τη βάση για την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της ζωής και της υγείας του ανθρώπου, της υγείας και της καλής διαβίωσης των ζώων, του περιβάλλοντος και των συμφερόντων των καταναλωτών σε σχέση με τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και τις γενετικώς τροποποιημένες ζωοτροφές, εξασφαλίζοντας παράλληλα την αποτελεσματική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·
  3. ζητεί από την Επιτροπή να αποσύρει την εκτελεστική της απόφαση·
  4. καλεί την Επιτροπή να αναστείλει κάθε εκτελεστική απόφαση που αφορά αιτήσεις για την έγκριση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών, έως ότου η διαδικασία αδειοδότησης αναθεωρηθεί κατά τρόπον ώστε να αντιμετωπιστούν οι ανεπάρκειες της ισχύουσας διαδικασίας, η οποία έχει αποδειχθεί ακατάλληλη·
  5. καλεί την Επιτροπή να μην εγκρίνει κανένα γενετικώς τροποποιημένο φυτό που είναι ανθεκτικό στα ζιζανιοκτόνα (ΑΖ ΓΤΟ) χωρίς πλήρη αξιολόγηση των υπολειμμάτων μετά τον ψεκασμό με τα συμπληρωματικά ζιζανιοκτόνα και τα εμπορικά τους σκευάσματα, όπως εφαρμόζονται στις χώρες καλλιέργειας·
  6. καλεί την Επιτροπή να μην εγκρίνει κανένα γενετικώς τροποποιημένο φυτό που είναι ανθεκτικό στα ζιζανιοκτόνα (ΑΖ ΓΤΟ), το οποίο έχει καταστεί ανθεκτικό σε συνδυασμό ζιζανιοκτόνων, όπως συμβαίνει στην περίπτωση της σόγιας DAS-68416-4, χωρίς πλήρη αξιολόγηση των συγκεκριμένων αθροιστικών επιπτώσεων των υπολειμμάτων μετά τον ψεκασμό με τον συνδυασμό των συμπληρωματικών ζιζανιοκτόνων και των εμπορικών τους σκευασμάτων, όπως εφαρμόζονται στις χώρες καλλιέργειας·
  7. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει πολύ πιο λεπτομερή δοκιμή των κινδύνων για την υγεία που σχετίζονται με συσσωρευμένα συμβάντα, όπως στην περίπτωση της DAS-68416-4·
  8. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει στρατηγικές για την εκτίμηση των κινδύνων για την υγεία και για την τοξικολογία, καθώς και για παρακολούθηση μετά τη διάθεση στην αγορά, οι οποίες θα στοχεύουν σε ολόκληρη την αλυσίδα τροφίμων και ζωοτροφών και στους συνδυασμούς αυτών, οι οποίοι στην πράξη είναι παρόντες στην αλυσίδα τροφίμων και ζωοτροφών·
  9. καλεί την Επιτροπή να εντάξει πλήρως την εκτίμηση κινδύνου της εφαρμογής των συμπληρωματικών ζιζανιοκτόνων και των υπολειμμάτων τους στην εκτίμηση κινδύνου των ΑΖ ΓΤΟ, ανεξαρτήτως από το αν το γενετικώς τροποποιημένο φυτό προορίζεται για καλλιέργεια στην Ένωση ή εισάγεται ως τρόφιμο και ζωοτροφή·
  10. καλεί την Επιτροπή να εκπληρώσει την υποχρέωσή της σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής, που απορρέει από το άρθρο 208 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
  11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0342

## Εισαγωγή ζωοτροφών και τροφίμων καταγωγής ή προέλευσης Ιαπωνίας μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/6 της Επιτροπής όσον αφορά τις ζωοτροφές και τα τρόφιμα που υπόκεινται σε ειδικούς όρους οι οποίοι διέπουν την εισαγωγή ζωοτροφών και τροφίμων καταγωγής ή προέλευσης Ιαπωνίας μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα (D051561/01 — 2017/2837(RSP))

(2018/C 337/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/6 της Επιτροπής όσον αφορά τις ζωοτροφές και τα τρόφιμα που υπόκεινται σε ειδικούς όρους οι οποίοι διέπουν την εισαγωγή ζωοτροφών και τροφίμων καταγωγής ή προέλευσης Ιαπωνίας μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα (D051561/01,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ειδικότερα το άρθρο 53 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 11 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη την πρόταση ψηφίσματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 106 παράγραφοι 2 και 3 του Κανονισμού του,

### Γενικές παρατηρήσεις

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/6 ορίζει επί του παρόντος ότι οι αποστολές ορισμένων ειδών διατροφής, όπωςμανιτάρια, ψάρια και προϊόντα αλιείας, ρύζι και κουκιά σόγιας, που κατάγονται ή προέρχονται από οποιοδήποτε μέρος της Ιαπωνίας, πρέπει να συνοδεύονται από έγκυρη δήλωση των ιαπωνικών αρχών με την οποία πιστοποιείται ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με τα μέγιστα ισχύοντα επίπεδα μόλυνσης στην Ιαπωνία (άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2)· λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής (το «σχέδιο πρότασης») ορίζει πλέον ότι μόνο ένας περιορισμένος κατάλογος τροφίμων και ζωοτροφών από δώδεκα νομούς, που απαριθμούνται στο παράρτημα II, πρέπει να συνοδεύεται από την εν λόγω δήλωση· λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο πρότασης διαγράφει επίσης ορισμένα είδη τροφίμων και ζωοτροφών από το παράρτημα II·
- B. λαμβάνοντας, ομοίως, υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 του σχεδίου πρότασης, οι επίσημοι έλεγχοι, δηλαδή οι έλεγχοι εγγράφων σε όλες τις αποστολές και οι τυχαίοι έλεγχοι ταυτότητας και οι τυχαίοι φυσικοί έλεγχοι, συμπεριλαμβανομένης της εργαστηριακής ανάλυσης για την παρουσία καισίου-134 και καισίου-137, θα απαιτούνται πλέον μόνο για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές που απαριθμούνται στο παράρτημα II· λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο πρότασης διατηρεί χαμηλή συχνότητα ελέγχων κατά την εισαγωγή (αιτιολογική σκέψη 12)·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/6 κατά την πρόταση της Επιτροπής, δεν θα απαιτείται πλέον από τα κράτη μέλη να ενημερώνουν την Επιτροπή σε τριμηνιαία βάση, μέσω του συστήματος ταχείας ειδοποίησης για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές, για όλα τα αναλυτικά αποτελέσματα που διαθέτουν·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο πρότασης διατηρεί αμετάβλητο το υφιστάμενο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/6, όπου καθορίζονται τα μέγιστα επιτρεπόμενα επίπεδα για τις διάφορες κατηγορίες τροφίμων και ζωοτροφών, όπως προβλέπονται στην ιαπωνική νομοθεσία <sup>(1)</sup>: λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/6 ή με το σχέδιο πρότασης για την τροποποίησή του, δεν απαιτείται επαλήθευση της συμμόρφωσης με τα μέγιστα επίπεδα για τις κατηγορίες τροφίμων και ζωοτροφών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, είτε με τη μορφή εγγράφων που παρέχονται από τις ιαπωνικές αρχές είτε με τη μορφή ελέγχων και δειγματοληψιών στα σύνορα της ΕΕ: λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά συνέπεια, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι τα εν λόγω τρόφιμα και οι εν λόγω ζωοτροφές θα συμμορφώνονται με τα μέγιστα επίπεδα ραδιενεργού μόλυνσης·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο πρότασης βασίζεται σε δεδομένα τα οποία παρασχέθηκαν από τις ιαπωνικές αρχές για τα έτη 2014, 2015 και 2016 (περισσότερα από 132 000 δεδομένα για ραδιενέργεια σε ζωοτροφές και τρόφιμα πλην του βοδινού κρέατος, και περισσότερα από 527 000 δεδομένα για ραδιενέργεια σε βοδινό κρέας): λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και οι αλλαγές στο σχέδιο πρότασης βασίζονται σε λεπτομερή ανάλυση των προαναφερθέντων στοιχείων, στο κείμενο δεν παρέχεται ούτε η εν λόγω ανάλυση ούτε κάποιος σύνδεσμος που οδηγεί στα ανεπεξέργαστα δεδομένα·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά συνέπεια, είναι πολύ δύσκολο να εξακριβωθεί εάν τα προτεινόμενα μέτρα είναι επαρκή για να προστατεύσουν την υγεία των πολιτών της Ένωσης·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μολαταύτα, ακόμα και χωρίς την ανάλυση στην οποία βασίστηκε η πρόταση της Επιτροπής, υπάρχουν επαρκείς λόγοι για να θεωρηθεί ότι η εν λόγω πρόταση θα μπορούσε να οδηγήσει σε αύξηση της έκθεσης σε τρόφιμα μολυσμένα με ραδιενέργεια, με τον αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία που συνεπάγεται αυτό·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πρόεδρος της Tokyo Electric Power Company (TEPCO) έχει ζητήσει επίσημα άδεια από την ιαπωνική κυβέρνηση να απορριφθούν στον Ειρηνικό Ωκεανό σχεδόν ένα εκατομμύριο τόνοι άκρως ραδιενεργού ύδατος που χρησιμοποιήθηκε για την ψύξη των αντιδραστήρων του σταθμού πυρηνικής ενέργειας οι οποίοι είχαν υποστεί βλάβη: λαμβάνοντας υπόψη ότι, εάν αυτό εγκριθεί, θα μπορούσε να έχει σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις στα επίπεδα ασφάλειας τροφίμων όσον αφορά τα προϊόντα αλιείας που συγκομίζονται στα ανοικτά των ακτών της Ιαπωνίας·

**Ειδικές παρατηρήσεις σχετικά με το παράρτημα II**

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλοι οι νομοί της Ιαπωνίας που καλύπτονται επί του παρόντος από το παράρτημα II (Φουκουσίμα, Μιγιάγκι, Ακίτα, Γιαμαγκάτα, Ναγκάνο, Γκούνμα, Ιμπαράκι, Τοτσιγκι, Τσίμπα, Ιγουάτε, Γιαμανάσι, Σιζουόκα και Νιγκάτα) έχουν εκτεθεί σε ραδιενεργά κατάλοιπα από το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα το 2011·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο πρότασης αφαιρεί, χωρίς αιτιολόγηση, από το παράρτημα II το ρύζι και τα παράγωγα προϊόντα από τον νομό Φουκουσίμα: λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατ' επέκταση, δεν θα υπάρχει πλέον απαίτηση δειγματοληψίας και ανάλυσης των προϊόντων αυτών κατά την είσοδό τους στην Ένωση ούτε κάποια υποχρέωση των ιαπωνικών αρχών να πιστοποιούν τη συμμόρφωσή τους με τα μέγιστα επίπεδα ραδιενεργού μόλυνσης: λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα από τα προϊόντα που αφαιρούνται από το παράρτημα II είναι ρύζι που χρησιμοποιείται σε τροφές οι οποίες προορίζονται για βρέφη και παιδιά <sup>(2)</sup>: λαμβάνοντας υπόψη ότι για τις συγκεκριμένες ομάδες, οι οποίες είναι ιδιαίτερα ευπαθείς στην έκθεση σε ακτινοβολία, κανένα επίπεδο μόλυνσης δεν θα ήταν αποδεκτό: λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών Ιαπωνίας-ΕΕ, οι εξαγωγές ρυζιού από την Ιαπωνία θα μπορούσαν να αυξηθούν: λαμβάνοντας υπόψη ότι, καθώς πρόσφατα ήρθαν οι διαταγές εκκένωσης, είναι πιθανό να επαναληφθεί η καλλιέργεια του ρυζιού στους μολυσμένους ορυζώνες·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ενώ η αιτιολογική σκέψη 7 του σχεδίου πρότασης αναφέρει πως από το παράρτημα II θα αφαιρεθούν μόνο το ρύζι και τα παράγωγα προϊόντα του με προέλευση από τον νομό Φουκουσίμα, το παράρτημα II έχει επίσης τροποποιηθεί ώστε να επιτρέπεται πλέον, χωρίς τη διενέργεια ελέγχων, δειγματοληψίας ή ανάλυσης, η εισαγωγή στην Ένωση επτά ειδών ιχθύων (συμπεριλαμβανομένων του ερυθρού τόνου του Ατλαντικού και του Ειρηνικού, καθώς και του σκουμπριού), όπως και καρκινοειδών και μαλακίων, που αλιεύονται ή συλλέγονται στα ύδατα του νομού Φουκουσίμα·

<sup>(1)</sup> «Τροφές για βρέφη και μικρά παιδιά», «Γάλα και ποτά με βάση το γάλα», «Μεταλλικό νερό και παρόμοια ποτά, και τσάι παρασκευασμένο από φύλλα που δεν έχουν υποστεί ζύμωση» και «Άλλα τρόφιμα», καθώς και οι ζωοτροφές για βοοειδή, άλογα, χοίρους, πουλερικά και ψάρια.

<sup>(2)</sup> Υπαγόμενο στον κωδικό ΣΟ 1901.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την πρόταση, θα αφαιρεθούν επίσης από το παράρτημα ΙΙ επτά είδη ιχθύων (συμπεριλαμβανομένων του ερυθρού τόνου του Ατλαντικού και του Ειρηνικού, καθώς και του σκουμπριού), καρκινοειδή (όπως αστακοί και γαρίδες) και μαλάκια (όπως κυδώνια και μύδια) από άλλους έξι νομούς, συγκεκριμένα, τους νομούς Μιγιάγκι, Ιγουάτε, Γκούνμα, Ιμπαράκι, Τσίμπα και Τοτσίγκι· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν παρέχεται καμία αιτιολόγηση ή εξήγηση για αυτήν τη χαλάρωση των ελέγχων, καθώς και ότι δεν δίνεται καμία εξήγηση, για παράδειγμα, ως προς τους λόγους για τους οποίους τα είδη αυτά θεωρούνται πλέον αρκετά ασφαλή για εισαγωγή στην Ένωση χωρίς ελέγχους, ενώ άλλα όχι·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την πρόταση, το παράρτημα ΙΙ δεν θα καλύπτει πλέον οποιοδήποτε προϊόν που προέρχεται από τον νομό Ακίτα [επί του παρόντος καλύπτει πέντε προϊόντα από αυτόν τον νομό: μανιτάρια, Αγαλία, βλαστούς μπαμπού, ιαπωνική βασιλική φτέρη, κοσιαμπούρα (βρώσιμο άγριο φυτό) και όλα τα παράγωγα προϊόντα τους]· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν παρέχεται καμία αιτιολόγηση ή εξήγηση για αυτήν τη χαλάρωση των ελέγχων·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το παράρτημα ΙΙ δεν θα καλύπτει πλέον την Αγαλία, το μπαμπού και την ιαπωνική βασιλική φτέρη με προέλευση από τον νομό Γιαμαγκάτα· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν παρέχεται καμία αιτιολόγηση ή εξήγηση για αυτήν τη χαλάρωση των ελέγχων·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το παράρτημα ΙΙ δεν θα καλύπτει πλέον την ιαπωνική βασιλική φτέρη, τη φτέρη και τη φτέρη τη στρουθοκάμηλο με προέλευση από τους πέντε νομούς Ιγουάτε, Γκούνμα, Ιμπαράκι, Τσίμπα και Τοτσίγκι· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν παρέχεται καμία αιτιολόγηση ή εξήγηση για αυτήν τη χαλάρωση των ελέγχων·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μόνη προσθήκη στο παράρτημα ΙΙ είναι «ιχθύες και αλιευτικά προϊόντα» από τον νομό Ναγκάνο· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν παρέχεται καμία αιτιολόγηση για τη συγκεκριμένη εφαρμογή αυστηρότερων ελέγχων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συστηματικοί έλεγχοι καταργήθηκαν για αυτόν τον νομό τον Δεκέμβριο του 2011· λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Μάρτιο του 2014 ορισμένα βρώσιμα άγρια φυτά προστέθηκαν εκ νέου στο παράρτημα ΙΙ·

### **Ειδικές παρατηρήσεις σχετικά με το παράρτημα Ι**

- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο πρότασης διατηρεί αμετάβλητο το υφιστάμενο παράρτημα Ι του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/6, όπου καθορίζονται τα ανώτατα επιτρεπόμενα όρια που προβλέπονται από την ιαπωνική νομοθεσία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξακρίβωση της συμμόρφωσης με τα ανώτατα όρια για τις κατηγορίες τροφίμων και ζωοτροφών στο παράρτημα Ι δεν απαιτείται δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/6 ή του σχεδίου πρότασης για την τροποποίησή του, είτε υπό τη μορφή τεκμηρίωσης που παρέχεται από τις ιαπωνικές αρχές είτε υπό τη μορφή ελέγχων και δειγματοληψίας στα σύνορα της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι, συνεπώς, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι τα εν λόγω τρόφιμα και οι ζωοτροφές δεν υπερβαίνουν τα ανώτατα όρια ραδιενέργειας·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από την 1η Απριλίου 2012, τα ανώτατα όρια που ισχύουν στην Ιαπωνία και, ως εκ τούτου, αυτά που αναφέρονται στο παράρτημα Ι, δεν έχουν αναθεωρηθεί προς τα κάτω· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εν λόγω όρια θα πρέπει να μειωθούν, ιδίως όσον αφορά τα τρόφιμα που προορίζονται για ευπαθείς ομάδες, όπως το γάλα και οι νηπιακές και βρεφικές τροφές·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, έξι χρόνια μετά την καταστροφή, είναι εξαιρετικά αμφίβολο αν η Ένωση θα πρέπει να επιτρέψει να εισέρχονται στην τροφική αλυσίδα (ακόμη και σε θεωρητικό επίπεδο, δεδομένου ότι δεν υπάρχει νομική υποχρέωση για ελέγχους στα σύνορα της Ένωσης) προϊόντα με τα ακόλουθα μέγιστα επίπεδα καισίου-134 και καισίου-137: 50 Bq/kg για τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και νήπια (όπως παρασκευάσματα για βρέφη, παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας και βρεφικές τροφές), καθώς και για γάλα και ροφήματα με βάση το γάλα, 10 Bq/kg για μεταλλικό νερό, παρόμοια ροφήματα και τσάι παρασκευασμένο από φύλλα που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, και 100 Bq/kg για όλα τα άλλα τρόφιμα·
1. εκτιμά ότι το σχέδιο εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής υπερβαίνει τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002·
  2. θεωρεί ότι το σχέδιο εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής δεν συνάδει με το δίκαιο της Ένωσης υπό την έννοια ότι δεν είναι συμβατό με τον σκοπό και τις γενικές αρχές του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002, δηλαδή την παροχή ερείσματος για τη διασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας της ανθρώπινης ζωής και υγείας, της υγείας και της καλής διαβίωσης των ζώων, του περιβάλλοντος και των συμφερόντων των καταναλωτών·
  3. ζητεί από την Επιτροπή να αποσύρει το σχέδιο εκτελεστικού κανονισμού και να υποβάλει νέο σχέδιο στην επιτροπή έως το τέλος του 2017 το αργότερο·



**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

4. καλεί την Επιτροπή, κατά την κατάρτιση της νέας της πρότασης, να προβεί στις εξής ενέργειες, μεταξύ άλλων:
    - να διασφαλίσει ότι όλα τα τρόφιμα και οι ζωοτροφές που εισάγονται από την Ιαπωνία στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των κατηγοριών οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, υπόκεινται σε ελέγχους και εξακριβώσεις·
    - να αναθεωρήσει προς τα κάτω τα μέγιστα όρια στο παράρτημα Ι· και
    - να λάβει υπόψη την πρόσφατη άρση των διαταγών εκκένωσης στους πληγέντες νομούς και να διασφαλίσει ότι δεν υπάρχει αντίστοιχος αρνητικός αντίκτυπος στα επίπεδα ραδιενέργειας των τροφίμων και των ζωοτροφών που εισάγονται στην Ένωση·
  5. ζητεί από την Επιτροπή, εν αναμονή της νέας πρότασης, να θεσπίσει μέτρα έκτακτης ανάγκης, όπως απαιτείται βάσει του άρθρου 53 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002, για να διασφαλιστούν τα υψηλότερα δυνατά επίπεδα προστασίας της ανθρώπινης υγείας·
  6. καλεί την Επιτροπή να δημοσιοποιήσει αμέσως, μεταξύ άλλων και στο σύστημα ταχείας προειδοποίησης για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές της Ένωσης, την ανάλυση στην οποία βασίζεται το σχέδιο πρότασης, καθώς και λεπτομέρειες σχετικά με το σύστημα ελέγχου που έχει καθιερωθεί από τις ιαπωνικές αρχές, με αιτιολόγηση της καταλληλότητας και της αποτελεσματικότητάς του·
  7. ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει επικαιροποιημένη ανασκόπηση της κατάστασης κινδύνου από ραδιενεργή ακτινοβολία στην Ιαπωνία από το 2011, καθώς και διεξοδικές ετήσιες επισκοπήσεις για την περίοδο 2011-2017 των ραδιενεργών υλικών που εκλύθηκαν τόσο στην ατμόσφαιρα όσο και στον Ειρηνικό Ωκεανό από τον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα, ώστε να μπορεί να διεξαχθεί ενδελεχής ανάλυση όσον αφορά την ασφάλεια των τροφίμων·
  8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.
-

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0344

**Εξαγωγές όπλων: εφαρμογή της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τις εξαγωγές όπλων: εφαρμογή της κοινής θέσης 2008/944/ΚΕΠΠΑ (2017/2029(INI))**

(2018/C 337/10)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τις αρχές που κατοχυρώνονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), ιδίως την προαγωγή της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου και την διαφύλαξη της ειρήνης, την πρόληψη των συγκρούσεων και την ενίσχυση της διεθνούς ασφάλειας,
- έχοντας υπόψη την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού <sup>(1)</sup> («η κοινή θέση»),
- έχοντας υπόψη την 17η <sup>(2)</sup> και την 18η <sup>(3)</sup> ετήσια έκθεση της ΕΕ, που έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της κοινής θέσης,
- έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/2309 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2015, σχετικά με την προαγωγή ουσιαστικών ελέγχων των εξαγωγών όπλων <sup>(4)</sup>, και την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2017/915, της 29ης Μαΐου 2017, του Συμβουλίου για ενωσιακές δραστηριότητες προβολής προς υποστήριξη της εφαρμογής της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον ενημερωμένο Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 6 Μαρτίου 2017 <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη τις οδηγίες χρήσης για την κοινή θέση για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού,
- έχοντας υπόψη το στρατηγικό πλαίσιο της ΕΕ και το σχέδιο δράσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία της 25ης Ιουνίου 2012 και το σημείο 11 στοιχείο ε), καθώς και το σχέδιο δράσης της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία (2015-2019) της 20ής Ιουλίου 2015 και το σημείο 21 στοιχείο δ),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για το Εμπόριο Όπλων (ΣΕΟ) που εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ στις 2 Απριλίου 2013 <sup>(7)</sup> και τέθηκε σε ισχύ στις 24 Δεκεμβρίου 2014,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2013/768/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2013, για τις δραστηριότητες της ΕΕ προς υποστήριξη της εφαρμογής της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων, στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την Ασφάλεια <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για την απλούστευση των όρων και προϋποθέσεων για τις μεταφορές προϊόντων συνδεδεμένων με τον τομέα της άμυνας εντός της Κοινότητας <sup>(9)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης <sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 599/2014 της 16ης Απριλίου 2014 και τον κατάλογο αγαθών και τεχνολογίας διπλής χρήσης στο παράρτημα Ι («κανονισμός για τα είδη διπλής χρήσης»),

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 335 της 13.12.2008, σ. 99.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 163 της 4.5.2016, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ C 153 της 16.5.2016, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 326 της 11.12.2015, σ. 56.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 139 της 30.5.2017, σ. 38.<sup>(6)</sup> ΕΕ C 97 της 28.3.2017, σ. 1.<sup>(7)</sup> Συνθήκη για το εμπόριο όπλων, ΗΕ, 13-27217.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 341 της 18.12.2013, σ. 56.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 146 της 10.6.2009, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ L 134 της 29.5.2009, σ. 1.

## Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/2134 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 2016, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με το θέμα, ιδίως τα ψηφίσματά του της 17ης Δεκεμβρίου 2015 <sup>(2)</sup> σχετικά με την εφαρμογή της κοινής θέσης, της 25ης Φεβρουαρίου 2016 σχετικά με την ανθρωπιστική κατάσταση στην Υεμένη <sup>(3)</sup>, της 14ης Δεκεμβρίου 2016 σχετικά με την ετήσια έκθεση για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στον κόσμο και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα αυτό το 2015 <sup>(4)</sup>, και της 27ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με τη χρήση οπλισμένων τηλεκατευθυνόμενων αεροσκαφών <sup>(5)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Ιουλίου 2017 σχετικά με τις ιδιωτικές εταιρείες ασφάλειας <sup>(6)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 52 και το άρθρο 132 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A8-0264/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το φυσικό δικαίωμα της ατομικής ή συλλογικής νόμιμης άμυνας κατοχυρώνεται στο άρθρο 51 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πρόσφατα στοιχεία <sup>(7)</sup> δείχνουν ότι οι διεθνείς μεταφορές όπλων κατά την περίοδο 2012-2016 έφθασαν στον ανώτατο όγκο όλων των πενταετών περιόδων μετά το τέλος του ψυχρού πολέμου, και ήταν κατά 8,4 % υψηλότερες από την περίοδο 2007-2011·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εξαγωγές και οι μεταφορές όπλων έχουν επιπτώσεις στην ανθρώπινη ασφάλεια, στα ανθρώπινα δικαιώματα, στη δημοκρατία, τη χρηστή διακυβέρνηση και την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εξαγωγές όπλων συμβάλλουν επίσης στη δημιουργία συνθηκών που ωθούν τα άτομα να εγκαταλείψουν τις χώρες τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται η θέσπιση ενός αυστηρού, διαφανούς, αποτελεσματικού και κοινά αποδεκτού και καθορισμένου συστήματος ελέγχου των εξοπλισμών·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πρόσφατα στοιχεία <sup>(8)</sup> δείχνουν ότι οι εξαγωγές από την ΕΕ των 28 ανήλθαν στο 26 % του συνόλου παγκοσμίως το 2012-2016, γεγονός που καθιστά την ΕΕ των 28 συλλογικά τον δεύτερο μεγαλύτερο εξαγωγέα όπλων στον κόσμο, μετά τις ΗΠΑ (33 %) και πριν τη Ρωσία (23 %)· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την πρόσφατη έκθεση που εκπονήθηκε από την Ομάδα «Εξαγωγές συμβατικών όπλων» (COARM), οι χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης χορήγησαν το 2014 άδειες εξαγωγής όπλων συνολικής αξίας 94,40 δισεκατομμυρίων EUR·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πρόσφατα στοιχεία <sup>(9)</sup> δείχνουν ότι οι εξαγωγές όπλων προς τη Μέση Ανατολή αυξήθηκαν κατά 86 % και αποτελούσαν το 29 % του συνόλου των εισαγωγών κατά την περίοδο 2012-2016·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα τελευταία επίσημα στοιχεία της ΕΕ καταδεικνύουν τη Μέση Ανατολή ως σημαντικότερη περιοχή για τις εξαγωγές όπλων από την ΕΕ των 28 το 2015, με σύνολο 78,8 δισεκατομμύρια EUR σε εγκρίσεις αδειών εξαγωγής όπλων·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες μεταφορές όπλων από κράτη μέλη της ΕΕ προς ασταθείς και επιρρεπείς σε κρίσεις περιοχές και χώρες χρησιμοποιήθηκαν σε ένοπλες συγκρούσεις ή για εσωτερική καταστολή· λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες από αυτές τις μεταφορές φέρεται να έχουν εκτραπεί στα χέρια τρομοκρατικών ομάδων, για παράδειγμα στη Συρία και το Ιράκ· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένες περιπτώσεις τα όπλα που εξάγονται προς τρίτες χώρες, για παράδειγμα προς τη Σαουδική Αραβία, φέρεται να έχουν χρησιμοποιηθεί για συγκρούσεις όπως εκείνη της Υεμένης· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν λόγω εξαγωγές παραβιάζουν σαφώς την κοινή θέση, γεγονός που υπογραμμίζει την ανάγκη βελτίωσης του ελέγχου και της διαφάνειας·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 338 της 13.12.2016, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0472.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0066.

<sup>(4)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0502.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 285 της 29.8.2017, σ. 110.

<sup>(6)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0289.

<sup>(7)</sup> «Τάσεις στις διεθνείς μεταφορές όπλων», 2016, Ενημερωτικό δελτίο SIPRI, Φεβρουάριος 2017.

<sup>(8)</sup> ό.π.

<sup>(9)</sup> ό.π.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει πρότυπο σύστημα ελέγχου και υποβολής εκθέσεων, το οποίο να παρέχει πληροφορίες για το αν και σε ποιον βαθμό οι εξαγωγές μεμονωμένων κρατών μελών παραβιάζουν τα οκτώ κριτήρια, ούτε μηχανισμοί επιβολής κυρώσεων για την περίπτωση κατά την οποία ένα κράτος μέλος πραγματοποιεί εξαγωγές που είναι εμφανώς ασύμβατες με τα οκτώ κριτήρια·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από έρευνες του Διεθνούς Κέντρου της Βόννης για τη Μετατροπή (Bonn International Conversion Centre (BICC)) έχει προκύψει ότι, για παράδειγμα, το 2015 μόνο στη Γερμανία εκδόθηκαν 4 256 άδειες εξαγωγής όπλων προς 83 χώρες, οι οποίες κρίθηκαν προβληματικές στο πλαίσιο της κοινής θέσης <sup>(1)</sup>·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το παγκόσμιο και περιφερειακό περιβάλλον ασφαλείας έχει μεταβληθεί δραματικά, ιδίως όσον αφορά τις νότιες και ανατολικές γειτονικές χώρες της Ένωσης, και το γεγονός αυτό υπογραμμίζει την επείγουσα ανάγκη βελτίωσης των μεθόδων παροχής πληροφορόρησης για την αξιολόγηση των κινδύνων κατά τη χορήγηση αδειών εξαγωγής, ώστε να καταστούν πιο ασφαλείς·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι προσφάτως ορισμένα κράτη μέλη υπέγραψαν στρατηγικές συμφωνίες στρατιωτικής συνεργασίας με μη δημοκρατικές χώρες στην περιοχή της Μέσης Ανατολής και της Βόρειας Αφρικής, στις οποίες προβλέπονται μεταφορές μεγάλης ποσότητας και υψηλής ποιότητας στρατιωτικής τεχνολογίας·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη Συνθήκη της Λισαβόνας, η εξάλειψη της φτώχειας είναι ο πρωταρχικός στόχος της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ, καθώς και μία από τις προτεραιότητες της εξωτερικής της δράσης στο πλαίσιο της προσπάθειας οικοδόμησης ενός πιο σταθερού και ευημερούντος κόσμου· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η προμήθεια όπλων σε εμπόλεμες χώρες, πέραν του ότι καθιστά δυνατή τη διάπραξη εγκληματικών πράξεων σε μεγάλη κλίμακα, επηρεάζει αρνητικά τις αναπτυξιακές δυνατότητες των χωρών αυτών·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το βιομηχανικό τοπίο της άμυνας στην Ευρώπη αποτελεί τομέα πρωταρχικής σημασίας και παράλληλα χαρακτηρίζεται από πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, επικαλύψεις και κατακερματισμό, στοιχεία που παρεμποδίζουν την ανταγωνιστικότητα της αμυντικής βιομηχανίας και έχουν οδηγήσει σε επεκτατικές πολιτικές εξαγωγών·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο ψήφισμά του της 25ης Φεβρουαρίου 2016 σχετικά με την ανθρωπιστική κατάσταση στην Υεμένη, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κάλεσε την Αντιπρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής / Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΑΠ/ΥΕ) να αναλάβει πρωτοβουλία για την επιβολή εμπάργκο όπλων της ΕΕ στη Σαουδική Αραβία·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο μεταξύ, η κατάσταση στην Υεμένη έχει επιδεινωθεί περισσότερο, μεταξύ άλλων λόγω της στρατιωτικής δράσης του συνασπισμού που τελεί υπό την ηγεσία της Σαουδικής Αραβίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν σταματήσει να χορηγούν όπλα στη Σαουδική Αραβία εξαιτίας της δράσης της στην Υεμένη, ενώ κάποια άλλα εξακολουθούν να παρέχουν στρατιωτική τεχνολογία κατά παράβαση των κριτηρίων 2, 4, 6, 7 και 8·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2016 σχετικά με την ετήσια έκθεση για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στον κόσμο και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης επί του θέματος το 2015, υπογράμμισε ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει να αποτελούν προτεραιότητα, και κάλεσε τα κράτη μέλη να συμφωνήσουν στην πορεία προς μια πιο σύγχρονη, ευελικτη και βασισμένη στα ανθρώπινα δικαιώματα πολιτική εξαγωγών, ιδίως σε σχέση με τις χώρες με αποδεδειγμένο ιστορικό εσωτερικών βίαιων καταστολών και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνολική στρατηγική της ΕΕ για την εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφαλείας της ΕΕ πρέπει να συμβάλλει στη βελτίωση της συνοχής της πολιτικής για τον έλεγχο των εξαγωγών όπλων·
1. επισημαίνει ότι τα κράτη έχουν το νόμιμο δικαίωμα απόκτησης στρατιωτικής τεχνολογίας για σκοπούς άμυνας· υπογραμμίζει ότι η διατήρηση της αμυντικής βιομηχανίας αποτελεί μέρος της άμυνας των κρατών μελών· υπενθυμίζει ότι ένα από τα κίνητρα για τη θέσπιση της κοινής θέσης ήταν να αποτραπεί η πρακτική χρησιμοποίησης των ευρωπαϊκών όπλων εναντίον των ενόπλων δυνάμεων των κρατών μελών, καθώς και να αποτραπούν οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και οι παρατεταμένες ένοπλες συγκρούσεις· επαναλαμβάνει ότι η κοινή θέση αποτελεί νομικά δεσμευτικό πλαίσιο που καθορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις που πρέπει να εφαρμόζουν τα κράτη μέλη στον τομέα των ελέγχων των εξαγωγών όπλων, και περιλαμβάνει την υποχρέωση αξιολόγησης των αιτήσεων παροχής άδειας εξαγωγής σύμφωνα με τα οκτώ κριτήρια που απαριθμούνται σε αυτή·
  2. επισημαίνει ότι η ανάπτυξη του αμυντικού εξοπλισμού είναι σημαντικό εργαλείο για την αμυντική βιομηχανία και ότι μια μελλοντική ανταγωνιστική και καινοτόμος ευρωπαϊκή βιομηχανική και τεχνολογική βάση στον τομέα της άμυνας θα μπορούσε να χρησιμεύσει ως μέσο διασφάλισης της ασφαλείας και της άμυνας των κρατών μελών και των πολιτών της Ένωσης, και να συμβάλει στην υλοποίηση της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ) και ιδίως της Κοινής Πολιτικής Ασφαλείας και Άμυνας (ΚΠΑΑ)· καλεί τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τη σημερινή έλλειψη αποτελεσματικότητας στις αμυντικές δαπάνες λόγω

<sup>(1)</sup> Έκθεση για τις εξαγωγές όπλων 2016, Gemeinsame Konferenz Kirche und Entwicklung (GKKE) (Κοινή διάσκεψη για την εκκλησία και την ανάπτυξη), σ. 54.

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

αλληλεπικάλυψης, κατακερματισμού και έλλειψης διαλειτουργικότητας, και να θέσουν ως στόχο να καταστεί η ΕΕ ένας πάροχος ασφάλειας, μέσω, μεταξύ άλλων, του καλύτερου ελέγχου των εξαγωγών όπλων· επαναλαμβάνει ότι στο άρθρο 10 της κοινής θέσης ορίζεται ότι παράμετροι σχετικά με τα οικονομικά, εμπορικά και βιομηχανικά συμφέροντα των κρατών μελών δεν πρέπει να επηρεάζουν την εφαρμογή των οκτώ κριτηρίων που ρυθμίζουν τις εξαγωγές όπλων·

3. παρατηρεί, ωστόσο, ότι η στρατιωτική τεχνολογία έχει μεταφερθεί σε προορισμούς και τελικούς χρήστες που δεν πληρούν τα κριτήρια της κοινής θέσης· εκφράζει ανησυχία για το γεγονός ότι η διάδοση οπλικών συστημάτων σε περιόδους πολέμου και σε καταστάσεις μεγάλης πολιτικής έντασης ενδέχεται να επηρεάσει δυσανάλογα τους αμάχους· ανησυχεί για την παγκόσμια κούρσα εξοπλισμών και την επιλογή στρατιωτικής προσέγγισης για την επίλυση πολιτικών συγκρούσεων και αναταραχών· υπογραμμίζει ότι οι συγκρούσεις θα πρέπει να επιλύονται, κατά προτεραιότητα, με διπλωματικά μέσα·

4. καλεί τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) να βελτιώσουν αισθητά τη συνοχή της εφαρμογής της κοινής θέσης, ούτως ώστε να ενισχυθεί η ασφάλεια των αμάχων που έχουν πληγεί από συγκρούσεις και παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες, η ασφάλεια της Ένωσης και των πολιτών της και οι ίσοι όροι ανταγωνισμού για τις εταιρείες της ΕΕ· τονίζει, σε αυτό το πλαίσιο, ότι η συνεπής εφαρμογή της κοινής θέσης είναι αναγκαία για την αξιοπιστία της ΕΕ ως παγκόσμιου παράγοντα που βασίζεται σε αξίες·

5. ενθαρρύνει τις χώρες που βρίσκονται στη διαδικασία εξασφάλισης καθεστώτος υποψήφιας χώρας, ή χώρες που επιθυμούν να συμμετέχουν στην πορεία ένταξης στην ΕΕ, να εφαρμόζουν τις διατάξεις της κοινής θέσης· επικροτεί το γεγονός ότι η Αλβανία, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη, ο Καναδάς, η Γεωργία, η Ισλανδία, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Μαυροβούνιο και η Νορβηγία έχουν εναρμονιστεί με τα κριτήρια και τις αρχές της κοινής θέσης και μέσω αυτής επιδιώκουν να εναρμονιστούν περαιτέρω με την ΚΕΠΠΑ και την ΚΠΑΑ· παροτρύνει τα κράτη μέλη να συνεργαστούν στενά με τις τρίτες χώρες που έχουν υιοθετήσει επισήμως τα κριτήρια της κοινής θέσης, με σκοπό, κυρίως, τη βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών και της διαφάνειας κατά τη χορήγηση αδειών· καλεί την ΕΥΕΔ να ενθαρρύνει ιδίως τις ευρωπαϊκές χώρες να εναρμονιστούν με την κοινή θέση προκειμένου να διασφαλιστεί μια ασφαλέστερη ευρύτερη ευρωπαϊκή περιοχή·

6. καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ να συνεργαστούν στενά για την πρόληψη των κινδύνων που απορρέουν από τις εκτροπές και την αποθήκευση όπλων, όπως η παράνομη διακίνηση όπλων και το λαθρεμπόριο· υπογραμμίζει τον κίνδυνο επανεισαγωγής στην ΕΕ των όπλων που εξαγονται σε τρίτες χώρες μέσω της παράνομης διακίνησης όπλων και του λαθρεμπορίου·

7. επισημαίνει ότι η Ένωση φέρει μεγάλη ευθύνη για τους κινδύνους που προκύπτουν για την ασφάλεια από την απουσία ισχυρότερης στήριξης και δέσμευσης εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον παροπλισμό των πολλών αποθεμάτων όπλων που εξακολουθούν να υπάρχουν στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Αλβανία και την Ουκρανία·

8. πιστεύει ότι η μεθοδολογία που αφορά την αξιολόγηση κινδύνου για την έκδοση αδειών εξαγωγής θα πρέπει να περιλαμβάνει μια προληπτική προσέγγιση και ότι τα κράτη μέλη εκτός από την αξιολόγηση του κατά πόσον η συγκεκριμένη στρατιωτική τεχνολογία θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή ή άλλους ανεπιθύμητους σκοπούς (λειτουργική προσέγγιση), θα πρέπει επίσης να εκτιμούν τους κινδύνους με βάση τη συνολική κατάσταση στη χώρα προορισμού (προσέγγιση αρχής)·

9. σημειώνει ότι, στο πλαίσιο της αποχώρησης του ΗΒ από την ΕΕ, θα ήταν σημαντικό το Ηνωμένο Βασίλειο να εξακολουθήσει να δεσμεύεται από την κοινή θέση και να εφαρμόζει τις λειτουργικές της διατάξεις όπως άλλες ευρωπαϊκές τρίτες χώρες·

10. καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ να προβλέψουν ειδική στρατηγική για την επίσημη προστασία των ατόμων που καταγγέλλουν πρακτικές επιχειρήσεων και εταιρειών της βιομηχανίας όπλων που παραβιάζουν τα κριτήρια και τις αρχές της κοινής θέσης·

11. τονίζει τη σημασία της συνοχής μεταξύ όλων των ενωσιακών καθεστώτων ελέγχου των εξαγωγών, ιδίως όσον αφορά την ερμηνεία των κριτηρίων ελέγχου· επαναλαμβάνει επίσης τη σημασία της συνοχής μεταξύ του ελέγχου των εξαγωγών και άλλων μέσων εξωτερικής πολιτικής, καθώς και των εμπορικών μέσων, όπως το σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων και ο κανονισμός για τα ορυκτά από περιοχές συγκρούσεων·

12. επαναλαμβάνει τη δυσμενή επίδραση που πιθανόν έχουν οι ανεξέλεγκτες εξαγωγές τεχνολογιών κυβερνοεπιτήρησης από εταιρείες της ΕΕ στην ασφάλεια των ψηφιακών υποδομών της ΕΕ και στα ανθρώπινα δικαιώματα· τονίζει, σε αυτό το πλαίσιο, τη σημασία μιας ταχείας, αποτελεσματικής και ολοκληρωμένης επικαιροποίησης του κανονισμού της ΕΕ για τα είδη διπλής χρήσης, και καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει ένα φιλόδοξο χρονοδιάγραμμα για το εν λόγω ζήτημα·



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

13. τονίζει ότι είναι σημαντικό να περιοριστούν αποτελεσματικά οι εξαγωγές όπλων με τελικούς χρήστες ιδιωτικές εταιρείες ασφάλειας, και ότι κάθε τέτοια άδεια πρέπει να χορηγείται μόνο όταν, κατόπιν ελέγχων δέουσας επιμέλειας, διαπιστώνεται ότι η εν λόγω ιδιωτική εταιρεία ασφάλειας δεν έχει συμμετάσχει σε παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· τονίζει ότι πρέπει να θεθούν σε εφαρμογή μηχανισμοί λογοδοσίας για να διασφαλιστεί η υπεύθυνη χρήση όπλων από τις ιδιωτικές εταιρείες ασφάλειας·

#### **Εφαρμογή των κριτηρίων της κοινής θέσης**

14. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τις ετήσιες εκθέσεις, έγινε επίκληση του κριτηρίου 1 για αρνήσεις 81 φορές το 2014 και 109 φορές το 2015·

15. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την ΑΠ/ΥΕ να δρομολογήσει μια πρωτοβουλία με στόχο την επιβολή εμπάργκο όπλων από την πλευρά της ΕΕ στις χώρες εκείνες που κατηγορούνται για σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, ιδίως όσον αφορά τη σκόπιμη στόχευση μη στρατιωτικών υποδομών· υπογραμμίζει εκ νέου ότι η συνεχιζόμενη αδειοδότηση πωλήσεων όπλων σε τέτοιες χώρες συνιστά παραβίαση της κοινής θέσης·

16. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τις ετήσιες εκθέσεις, έγινε επίκληση του κριτηρίου 2 για αρνήσεις 72 φορές το 2014 και 89 φορές το 2015· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα δεδομένα αποκαλύπτουν την έλλειψη κοινής προσέγγισης όσον αφορά την κατάσταση στη Συρία, το Ιράκ και ιδίως την Υεμένη· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ να ξεκινήσουν μια συζήτηση για την επέκταση του κριτηρίου 2, ώστε να περιλαμβάνει δείκτες για τη δημοκρατική διακυβέρνηση, δεδομένου ότι παρόμοια κριτήρια αξιολόγησης θα μπορούσαν να βοηθήσουν στην διασφάλιση περαιτέρω εγγυήσεων κατά των ανεπιθύμητων αρνητικών συνεπειών των εξαγωγών· θεωρεί, επιπλέον, ότι μια πιο συνεπής προσέγγιση αρχής ως προς την αξιολόγηση των κινδύνων θα συμβάλλει στη συνολική τήρηση του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα από τον παραλήπτη·

17. πιστεύει ότι οι εξαγωγές στη Σαουδική Αραβία δεν συμμορφώνονται τουλάχιστον με το κριτήριο 2 σχετικά με τη συμμετοχή της χώρας σε σοβαρές παραβιάσεις του ανθρωπιστικού δικαίου, όπως έχει καθοριστεί από τις αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Εθνών· επαναλαμβάνει την έκκλησή του της 26ης Φεβρουαρίου 2016 σχετικά με την επείγουσα ανάγκη επιβολής εμπάργκο όπλων κατά της Σαουδικής Αραβίας·

18. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τις ετήσιες εκθέσεις, έγινε επίκληση του κριτηρίου 3, 99 φορές για αρνήσεις το 2014, και 139 φορές το 2015· τονίζει την ανάγκη, στο πλαίσιο του κριτηρίου 3, να αξιολογηθούν οι πρόσφατες μεταφορές όπλων από κράτη μέλη σε μη κρατικούς φορείς, συμπεριλαμβανομένης της παροχής τεχνικής βοήθειας και κατάρτισης, υπό το πρίσμα της κοινής δράσης 2002/589/ΚΕΠΠΑ του 2002 σχετικά με τη συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην καταπολέμηση της αποσταθεροποιητικής συσσώρευσης και της διάδοσης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (SALW)·

19. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τις ετήσιες εκθέσεις, έγινε επίκληση του κριτηρίου 4 για αρνήσεις 57 φορές το 2014 και 85 φορές το 2015· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η στρατιωτική τεχνολογία που εξάγεται από τα κράτη μέλη χρησιμοποιείται στις συγκρούσεις στην Υεμένη· προτρέπει τα κράτη μέλη να συμμορφωθούν με την κοινή θέση με συνέπεια, στη βάση ενδεδειγμένης αξιολόγησης του μακροπρόθεσμου κινδύνου·

20. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τις ετήσιες εκθέσεις, έγινε επίκληση του κριτηρίου 5 για αρνήσεις 7 φορές το 2014 και 16 φορές το 2015· υπενθυμίζει ότι το κριτήριο αυτό αφορά τα συμφέροντα ασφάλειας των κρατών μελών και συμμάχων χωρών, αναγνωρίζοντας παράλληλα ότι τα εν λόγω συμφέροντα δεν μπορούν να επηρεάζουν την αξιολόγηση κριτηρίων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη διασφάλιση της περιφερειακής ειρήνης, ασφάλειας και σταθερότητας·

21. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τις ετήσιες εκθέσεις, έγινε επίκληση του κριτηρίου 6 για αρνήσεις 6 φορές το 2014 ενώ δεν υπήρξε άρνηση το 2015· εκφράζει την ανησυχία του για την εκτροπή των εξαγωγών όπλων από τα κράτη μέλη σε μη κρατικούς φορείς, συμπεριλαμβανομένων τρομοκρατικών ομάδων, και προειδοποιεί ότι τα εν λόγω όπλα θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ενάντια σε πολίτες, εντός και εκτός της ΕΕ· επαναλαμβάνει τη σημασία ενός αυστηρότερου ελέγχου των εν λόγω εξαγωγών στο πλαίσιο διεθνών δεσμεύσεων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος·

22. εκφράζει την ανησυχία του για πιθανές εκτροπές των εξαγωγών προς τη Σαουδική Αραβία και το Κατάρ σε ένοπλους μη κρατικούς φορείς στη Συρία οι οποίοι διαπράττουν σοβαρές παραβιάσεις του δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του ανθρωπιστικού δικαίου, και καλεί την COARM να αντιμετωπίσει επείγοντως το ζήτημα· αναγνωρίζει ότι το μεγαλύτερο μέρος των όπλων που βρίσκεται στα χέρια ανταρτών και τρομοκρατικών ομάδων προέρχεται από μη ευρωπαϊκές πηγές·

23. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τις ετήσιες εκθέσεις, έγινε επίκληση του κριτηρίου 7 για αρνήσεις 117 φορές το 2014, και 149 φορές το 2015· εκφράζει την ανησυχία του, μεταξύ άλλων, σχετικά με τις εικαζόμενες εκτροπές εξαγωγών SALW από ευρωπαϊκές χώρες προς συγκεκριμένους προορισμούς, από τους οποίους οι εν λόγω εξαγωγές εκτρέπονται προκειμένου να καταλήξουν σε μη κρατικούς φορείς και άλλους τελικούς χρήστες που δεν συμμορφώνονται με την κοινή θέση, σε χώρες όπως η Συρία, το Ιράκ, η Υεμένη και το Νότιο Σουδάν· υπογραμμίζει την επείγουσα ανάγκη να βασιστούν οι εκτιμήσεις σχετικά με τον κίνδυνο εκτροπής σε

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

κάτι περισσότερο από μια απλή αποδοχή των δεσμεύσεων εκ μέρους της αποδέκτριας χώρας στα πιστοποιητικά τελικού χρήστη· υπογραμμίζει την ανάγκη αποτελεσματικών μηχανισμών ελέγχου μετά την παράδοση, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα όπλα δεν επανεξάγονται σε μη εξουσιοδοτημένους τελικούς χρήστες· υπογραμμίζει τον δυνητικό ρόλο που η ΕΥΕΔ μπορεί να διαδραματίσει στην ενίσχυση των προσπάθειών των κρατών μελών στον τομέα αυτό·

24. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τις ετήσιες εκθέσεις, έγινε επίκληση του κριτηρίου 8 μια φορά για αρνήσεις το 2014 ενώ δεν σημειώθηκε άρνηση το 2015· αναγνωρίζει ότι η καλύτερη εφαρμογή του κριτηρίου 8 θα αποτελέσει μια αποφασιστικής σημασίας συνεισφορά στην συνοχή της πολιτικής της ΕΕ σε σχέση με τους αναπτυξιακούς στόχους και τους στόχους βιώσιμης ανάπτυξης του ΟΗΕ (ΣΒΑ), ιδίως του ΣΒΑ 16.4· καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ να επικαιροποιήσουν, προς τούτο, το Εγχειρίδιο Χρήσης της κοινής θέσης του Συμβουλίου 2008/944/ΚΕΠΠΑ, και να επικεντρωθούν στη δυνητική βλάβη που προκαλεί στους αναπτυξιακούς στόχους η χρήση όπλων·

25. ζητεί από τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ να προσθέσουν ένα νέο κριτήριο στην κοινή θέση ούτως ώστε να διασφαλιστεί ότι, κατά τη χορήγηση των αδειών, λαμβάνεται δεόντως υπόψη ο κίνδυνος διαφθοράς όσον αφορά τις σχετικές εξαγωγές·

**Ενίσχυση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών**

26. καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ να βελτιώσουν τη συνοχή στην εφαρμογή της κοινής θέσης, και να ενισχύσουν τους μηχανισμούς ανταλλαγής πληροφοριών, καθιστώντας διαθέσιμη ποσοτικά και ποιοτικά καλύτερη πληροφόρηση σχετικά με την εκτίμηση κινδύνων κατά τη χορήγηση αδειών εξαγωγής, στη βάση μιας ασφαλούς και εκτεταμένης ψηφιοποίησης του τρέχοντος συστήματος, ως εξής:

- α) παροχή περισσότερων πληροφοριών σχετικά με τις άδειες εξαγωγής και συστηματική και έγκαιρη ανταλλαγή πληροφόρησης σχετικά με τις πραγματικές εξαγωγές, συμπεριλαμβάνοντας και τους τελικούς χρήστες που προκαλούν ανησυχία, τις περιπτώσεις εκτροπής, τα πιστοποιητικά τελικού χρήστη που είναι πλαστά ή με άλλο τρόπο προβληματικά, και στοιχεία για ύποπτους μεσίτες ή εταιρείες μεταφορών, σύμφωνα με το εγχώριο δίκαιο·
- β) σύσταση καταλόγου που θα περιλαμβάνει τις οντότητες και τα άτομα που έχουν καταδικαστεί για παραβίαση της νομοθεσίας για τις εξαγωγές όπλων, τις περιπτώσεις εκτροπής που έχουν εντοπιστεί, καθώς και τα πρόσωπα που είναι γνωστό ή υπάρχουν υποψίες ότι εμπλέκονται σε παράνομη εμπορία όπλων, ή σε δραστηριότητες που συνιστούν απειλή για την εθνική και τη διεθνή ασφάλεια·
- γ) ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών για την εφαρμογή των οκτώ κριτηρίων·
- δ) μετατροπή του Εγχειριδίου Χρήσης σε ένα διαδραστικό επιγραμματικό πόρο·
- ε) μετατροπή της ετήσιας έκθεσης της ΕΕ σε μια διαδικτυακή βάση δεδομένων μέχρι το τέλος του 2018, με τη νέα μορφή να περιλαμβάνει τα στοιχεία του 2016·
- στ) παροχή σαφών και παγιωμένων διαδικασιών συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών επιβολής του νόμου και των συνοριακών αρχών, οι οποίες θα βασίζονται στην ανταλλαγή πληροφοριών με στόχο την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της ασφάλειας και την εξάλειψη του φαινομένου της παράνομης εμπορίας όπλων, που συνιστά στοιχείο κινδύνου για την ασφάλεια της ΕΕ και των πολιτών της·

27. χαιρετίζει την πρόθεση της COARM να συνεργάζεται με την ΕΥΕΔ πιο συστηματικά κατά την προετοιμασία των συζητήσεων για την κατάσταση στις χώρες προορισμού και τους πιθανούς τελικούς χρήστες· τονίζει τη σημασία των τακτικών διαβουλεύσεων με την Ομάδα «Ανθρώπινα Δικαιώματα» (COHOM) σε αυτή τη διαδικασία·

28. επισημαίνει ότι η αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών και η συνεργασία απαιτούν επίσης συναντήσεις του προσωπικού στους τομείς της χάραξης πολιτικής, της χορήγησης αδειών και της επιβολής του νόμου, και ενθαρρύνει την παροχή επαρκών πόρων για τον σκοπό αυτό· πιστεύει ότι κρίσιμο παράγοντα για την ενίσχυση και την εφαρμογή της κοινής θέσης αποτελεί η διεύρυνση των συναφών ικανοτήτων των κρατών μελών· καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ να αυξήσουν τον αριθμό του προσωπικού που ασχολείται με θέματα εξαγωγών τόσο σε εθνικό όσο και σε ενωσιακό επίπεδο· ενθαρρύνει τη θέσπιση ταμείων της ΕΕ τα οποία θα χρησιμοποιηθούν για την ανάπτυξη ικανοτήτων μεταξύ των υπαλλήλων στους τομείς της χορήγησης αδειών και της επιβολής της νομοθεσίας στα κράτη μέλη·

29. τονίζει την ανάγκη να αναπτυχθεί μια προσέγγιση αντιμετώπισης της κατάστασης στην περίπτωση που τα κράτη μέλη ερμηνεύουν διαφορετικά το κριτήριο 8 της κοινής θέσης για εξαγωγές προϊόντων που είναι ουσιαστικά όμοια, καταλήγουν σε παρόμοιους προορισμούς και τελικούς χρήστες, προκειμένου να διατηρηθούν οι ίδιοι όροι ανταγωνισμού και η αξιοπιστία της ΕΕ στο εξωτερικό· πιστεύει ότι είναι καιρός να εξεταστεί η ενίσχυση του ρόλου των θεσμικών οργάνων της ΕΕ όσον αφορά τη διαδικασία χορήγησης αδειών σε επίπεδο κράτους μέλους, ιδίως σε παρόμοιες καταστάσεις· καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

τη δημιουργία ενός εποπτικού οργάνου για τον έλεγχο των όπλων υπό την αιγίδα του ΑΠ/ΥΕ· θεωρεί ότι θα πρέπει να εκδοθεί μια γνωμοδότηση προς τα κράτη μέλη που σχεδιάζουν να χορηγήσουν άδεια η οποία έχει απορριφθεί από άλλο κράτος μέλος ή κράτη μέλη·

30. τονίζει την επείγουσα ανάγκη να ενισχυθεί ο ρόλος των αντιπροσωπειών της ΕΕ στην παροχή συνδρομής προς τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ για την αξιολόγηση των κινδύνων κατά τη χορήγηση αδειών εξαγωγής και την εφαρμογή ελέγχων των τελικών χρηστών, ελέγχων μετά την αποστολή και επιτόπιων επιθεωρήσεων·

31. προτρέπει τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν στο πλαίσιο της κοινής θέσης μια πρόβλεψη που θα διασφαλίζει ότι η επιβολή εμπάργκο εκ μέρους της ΕΕ κατά τρίτης χώρας συνεπάγεται αυτόματη ανάκληση των αδειών που έχουν ήδη χορηγηθεί για αγαθά που καλύπτονται από το εμπάργκο·

32. προτρέπει τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να συνδράμουν χώρες που δεν ανήκουν στην Ένωση ώστε να αναπτύξουν, να επικαιροποιήσουν και να εφαρμόσουν, κατά περίπτωση, τα νομοθετικά και διοικητικά μέτρα που θα εξασφαλίζουν ένα σύστημα ελέγχου των εξαγωγών στρατιωτικού εξοπλισμού και τεχνολογίας·

### **Ενίσχυση της συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων**

33. εκφράζει τη λύπη του για την πολύ καθυστερημένη δημοσίευση της 17ης ετήσιας έκθεσης της ΕΕ, η οποία έγινε τουλάχιστον 17 μήνες αφού οι άδειες είχαν εκδοθεί ή οι εξαγωγές πραγματοποιηθεί· λυπάται, επίσης, για το γεγονός ότι η 18η ετήσια έκθεση της ΕΕ δημοσιεύτηκε μόνο τον Μάρτιο του 2017·

34. επικρίνει τις συχνές παραβιάσεις των οκτώ κριτηρίων από διάφορα κράτη μέλη· θεωρεί ότι θα πρέπει να προωθηθεί μια ενιαία και ομοιόμορφη εφαρμογή των οκτώ κριτηρίων· επισημαίνει την έλλειψη διατάξεων σχετικά με κυρώσεις για τα κράτη μέλη που δεν συμμορφώνονται με τα οκτώ κριτήρια κατά τη χορήγηση αδειών, και συμβουλεύει τα κράτη μέλη να προβλέψουν ρυθμίσεις για τη διενέργεια ανεξάρτητων ελέγχων· πιστεύει ότι είναι ανάγκη πλέον να δρομολογηθεί μια διαδικασία που θα οδηγήσει στη θέσπιση μηχανισμού κυρώσεων για τα κράτη μέλη που δεν συμμορφώνονται με την κοινή θέση·

35. υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της κοινής θέσης, όλα τα κράτη μέλη υποχρεούνται να υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με τις εξαγωγές όπλων, και καλεί όλα τα κράτη μέλη να συμμορφωθούν με τις υποχρεώσεις τους· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ο αριθμός των κρατών μελών που υποβάλλουν πλήρη στοιχεία στην ετήσια έκθεση της ΕΕ μέσω αναλυτικών δεδομένων για τις άδειες και τις πραγματικές εξαγωγές ήταν 21 στην 17η ετήσια έκθεση, και μόνο 20 στην 18η· καλεί όλα τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων των τριών κύριων χωρών-εξαγωγέων όπλων, Γαλλία, Γερμανία και Ηνωμένο Βασίλειο, που δεν έχουν υποβάλει πλήρεις εκθέσεις, να παράσχουν πλήρη στοιχεία σχετικά με τις προηγούμενες εξαγωγές τους ενόψει της επόμενης ετήσιας έκθεσης·

36. ζητεί να διασφαλιστεί μια πιο τυποποιημένη και έγκαιρη διαδικασία για την εκπόνηση και υποβολή των εκθέσεων και να καθοριστεί μια αυστηρή προθεσμία ολοκλήρωσης της υποβολής στοιχείων, το αργότερο έως τον Ιανουάριο μετά από το έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκαν οι εξαγωγές, και μια σταθερή ημερομηνία δημοσίευσης, το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο που ακολουθεί το έτος των εξαγωγών·

37. θεωρεί ότι η κοινή θέση θα πρέπει να συμπληρωθεί από τακτικά επικαιροποιούμενο κατάλογο στον οποίο θα έχει πρόσβαση το κοινό, με λεπτομερείς αιτιάσεις και πληροφορίες σχετικά με τον βαθμό στον οποίο οι εξαγωγές σε συγκεκριμένες δικαιούχες χώρες συνάδουν ή όχι με τα οκτώ κριτήρια·

38. θεωρεί αναγκαίο να δημιουργηθεί ένα τυποποιημένο σύστημα επαλήθευσης και υποβολής στοιχείων σχετικά με το αν και σε ποιον βαθμό οι εξαγωγές κάθε κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραβιάζουν τα οκτώ κριτήρια·

39. καλεί όλα τα κράτη μέλη να συμμορφωθούν πλήρως με τις υποχρεώσεις τους για την υποβολή εκθέσεων όπως καθορίζονται στην κοινή θέση· τονίζει ότι απαιτούνται υψηλής ποιότητας δεδομένα σχετικά με τις πραγματικές παραδόσεις ώστε να γίνεται κατανοητός ο τρόπος εφαρμογής των οκτώ κριτηρίων· καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ να διερευνήσουν τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να χρησιμοποιούνται τα δεδομένα των τελωνειακών αρχών, μεταξύ άλλων με τη δημιουργία ειδικών τελωνειακών κωδικών για τα στρατιωτικά είδη·

40. αναγνωρίζει το γεγονός ότι όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν υπογράψει τη ΣΕΟ· ζητεί η ΣΕΟ να αποκτήσει καθολική ισχύ και να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στις χώρες που δεν την έχουν υπογράψει, μεταξύ των οποίων η Ρωσία και η Κίνα· επικριμάζει τις προσπάθειες προβολής όσον αφορά την Συνθήκη για το Εμπόριο Όπλων και στηρίζει την αποτελεσματική εφαρμογή της·

### **Εκσυγχρονισμός των συναφών εργαλείων**

41. ζητεί την αναθεώρηση του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου και των καταλόγων των παραρτημάτων του κανονισμού για τα είδη διπλής χρήσης, ώστε να καλύπτονται πλήρως όλα τα σχετικά μη επανδρωμένα συστήματα· υπενθυμίζει το ψήφισμα της 27ης Φεβρουαρίου 2014 για τη χρήση οπλισμένων μη επανδρωμένων αεροσκαφών, και ειδικότερα την παράγραφο 2 στοιχείο γ), που ζητεί τα οπλισμένα μη επανδρωμένα αεροσκάφη να περιλαμβάνονται στα σχετικά καθεστώτα ελέγχου των εξοπλισμών·

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

42. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προβούν σε μια πιο λεπτομερή εξέταση της, βάσει αδείας, παραγωγής από τρίτες χώρες και ισχυρότερων διασφαλίσεων σχετικά με τις πιθανές ανεπιθύμητες χρήσεις· ζητεί την αυστηρή εφαρμογή της κοινής θέσης όσον αφορά τη νόμιμη παραγωγή σε τρίτες χώρες· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εξετάσουν τη στάση της τρίτης χώρας και το καθεστώς της σε σχέση με τη Συνθήκη για το εμπόριο όπλων (ΣΕΟ) κατά τη λήψη αποφάσεων σχετικά με μεταφορές που θα μπορούσαν να ενισχύσουν τη δυνατότητα κατασκευής ή/και τις εξαγωγικές ικανότητες της χώρας αυτής σε ό, τι αφορά τον στρατιωτικό εξοπλισμό·

43. διαπιστώνει ότι η εφαρμογή της οδηγίας 2009/43/EK που απλοποιεί τους όρους και τις συνθήκες για τις μεταφορές προϊόντων συνδεόμενων με τον τομέα της άμυνας εντός της ΕΕ θα πρέπει να συνάδει με την εφαρμογή της κοινής θέσης, μεταξύ άλλων, και για τα ανταλλακτικά μέρη και τα κατασκευαστικά στοιχεία· επισημαίνει ότι η κοινή θέση δεν είναι περιοριστική ως προς το πεδίο εφαρμογής και ότι, επομένως, τα οκτώ κριτήρια ισχύουν και για τις εξαγωγές στο εσωτερικό της ΕΕ·

44. ανησυχεί για τις προκλήσεις για την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο, ιδίως την ανάπτυξη μεθόδων ηλεκτρονικής πειρατείας που χρησιμοποιούνται για την πρόσβαση σε πληροφορίες και στοιχεία· επισημαίνει ότι η κοινή θέση δεν είναι περιοριστική ως προς την Επιτροπή να επενδύσουν επαρκείς πόρους στην τεχνολογία και τους ανθρώπινους πόρους για την κατάρτιση ατόμων σε συγκεκριμένα προγράμματα ενίσχυσης της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο και την ανάπτυξη μεθόδων πρόληψης και αντιμετώπισης των εν λόγω προκλήσεων·

**Ο ρόλος των κοινοβουλίων και της κοινής γνώμης**

45. επισημαίνει ότι δεν υπάρχει για όλα τα εθνικά κοινοβούλια της ΕΕ η δυνατότητα ελέγχου των κυβερνητικών αποφάσεων για τη χορήγηση αδειών μέσω, μεταξύ άλλων, της υποβολής ετήσιων εκθέσεων όσον αφορά τις εξαγωγές όπλων, και ενθαρρύνει, σε αυτό το πλαίσιο, την αύξηση της γενικότερης κοινοβουλευτικής και δημόσιας εποπτείας· σημειώνει ότι ο Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προβλέπει τη δυνατότητα τακτικών απαντήσεων στις ετήσιες εκθέσεις της ΕΕ για τις εξαγωγές όπλων·

46. χαιρετίζει τις τακτικές διαβουλεύσεις με τα εθνικά κοινοβούλια, τις αρχές ελέγχου των εξαγωγών όπλων, τις ενώσεις των συναφών βιομηχανικών κλάδων και την κοινωνία των πολιτών, που συμβάλλουν ουσιαστικά στην ύπαρξη πραγματικής διαφάνειας· ζητεί από την COARM, όλα τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ να ενισχύσουν τον διάλογο με την κοινωνία των πολιτών και τις διαβουλεύσεις με τα εθνικά κοινοβούλια και τις αρχές ελέγχου των εξαγωγών όπλων· ενθαρρύνει τα εθνικά κοινοβούλια, την κοινωνία των πολιτών και τον ακαδημαϊκό χώρο να διενεργούν ανεξάρτητους ελέγχους για το εμπόριο όπλων, και καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΥΕΔ να υποστηρίξουν παρόμοιες πρωτοβουλίες, μεταξύ άλλων μέσω χρηματοδότησης·

ο

ο ο

47. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0345

**Πολιτικές σχέσεις της ΕΕ με τη Λατινική Αμερική****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τις πολιτικές σχέσεις της ΕΕ με τη Λατινική Αμερική (2017/2027(INI))**

(2018/C 337/11)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και ιδίως τον τίτλο V σχετικά με την εξωτερική δράση της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και ιδίως το πέμπτο μέρος, τίτλοι I-III και V (κοινή εμπορική πολιτική, συνεργασία για την ανάπτυξη και ανθρωπιστική βοήθεια, και διεθνείς συμφωνίες),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με τη συνολική στρατηγική για την εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 30ής Σεπτεμβρίου 2009 με τίτλο «Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Λατινική Αμερική: Εταιρική σχέση μεταξύ παγκόσμιων παραγόντων» (COM(2009)0495),
- λαμβάνοντας υπόψη τους ισχυρούς πολιτιστικούς, γλωσσικούς, πολιτικούς και ιστορικούς δεσμούς, που έχουν καθιερωθεί, μεταξύ άλλων, ως αποτέλεσμα δεκαετιών έντονης μετανάστευσης μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής (χώρες ΛΑΚ),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στον κόσμο το 2015 (Ζητήματα που αφορούν συγκεκριμένες χώρες και περιοχές),
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις των συνόδων κορυφής των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν πραγματοποιηθεί έως σήμερα και ιδίως τη δήλωση της δεύτερης συνόδου κορυφής ΕΕ-Κοινότητας των κρατών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής (CELAC), η οποία πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 10-11 Ιουνίου 2015 με θέμα «Διαμορφώνουμε το κοινό μας μέλλον: εργαζόμαστε για ευημερούσες, συνεκτικές και βιώσιμες κοινωνίες για τους πολίτες μας» και στο πλαίσιο της οποίας εκδόθηκε η πολιτική δήλωση με τίτλο «Μια εταιρική σχέση για την επόμενη γενιά»,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του φόρουμ της κοινωνίας των πολιτών ΕΕ-CELAC της 11ης Μαΐου 2015 με τίτλο «Ισότητα, δικαιώματα και δημοκρατική συμμετοχή για τους λαούς της Ευρώπης, της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής»,
- έχοντας υπόψη το κοινό ανακοινωθέν της πρώτης διπλωματικής συνόδου κορυφής ΕΕ-CELAC, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Σάντο Ντομίνγκο (Δομινικανή Δημοκρατία) στις 25 και 26 Οκτωβρίου 2016,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση που εκδόθηκε στο πλαίσιο της 25ης ιβηροαμερικανικής συνόδου κορυφής αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων, η οποία πραγματοποιήθηκε στην Cartagena de Indias (Κολομβία) στις 28 και 29 Οκτωβρίου 2016 με τίτλο «Νεολαία, επιχειρηματικότητα και εκπαίδευση»,
- έχοντας υπόψη την πολιτική δήλωση της πέμπτης συνόδου κορυφής αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της CELAC, η οποία πραγματοποιήθηκε στην Πούντα Κάνα (Δομινικανή Δημοκρατία) στις 25 Ιανουαρίου 2017,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Ιανουαρίου 2016 υπέρ της ειρηνευτικής διαδικασίας στην Κολομβία <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του σχετικά με τη Βενεζουέλα, και ιδίως τα ψηφίσματά του της 8ης Ιουνίου 2016 <sup>(2)</sup> και της 27ης Απριλίου 2017 <sup>(3)</sup> σχετικά με την κατάσταση στη Βενεζουέλα,

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0016.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0269.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0200.



## Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη το μη νομοθετικό του ψήφισμα της 5ης Ιουλίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κούβας, αφετέρου <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2014 σχετικά με την εξαφάνιση 43 σπουδαστών στο Μεξικό <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΕΕ-Λατινικής Αμερικής (EuroLat), και ιδίως τα ψηφίσματά της της 22ας Σεπτεμβρίου 2016 σχετικά με τις εμπορικές πτυχές των διαφόρων διαπραγματεύσεων που διεξάγονται επί του παρόντος μεταξύ ΕΕ-ΛΑΚ <sup>(3)</sup>, σχετικά με την καταπολέμηση της φτώχειας στο πλαίσιο των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης (ΣΒΑ) που περιλαμβάνονται στο θεματολόγιο για τη βιώσιμη ανάπτυξη με ορίζοντα το 2030 <sup>(4)</sup>, σχετικά με τη χρηματοδότηση πολιτικών κομμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Λατινική Αμερική <sup>(5)</sup>, και σχετικά με τις οικονομικές και χρηματοπιστωτικές σχέσεις με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας από την οπτική της διμερούς περιφερειακής στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-ΛΑΚ <sup>(6)</sup>, καθώς και το ψήφισμα της 29ης Μαρτίου 2014 σχετικά με τις δολοφονίες γυναικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Λατινική Αμερική <sup>(7)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της EuroLat της 22ας Σεπτεμβρίου 2016 σχετικά με τη μετανάστευση, την ανάπτυξη και την οικονομική κρίση <sup>(8)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ στις σχέσεις με τη Λατινική Αμερική <sup>(9)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 233/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, περί μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας την περίοδο 2014-2020,
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 233/2014, της 11ης Μαρτίου 2014, περί μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας την περίοδο 2014-2020,
  - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ περί των ιθαγενών λαών και των λαών με φυλετική συγκρότηση, και ιδίως το άρθρο 14 σχετικά με τα δικαιώματα ιδιοκτησίας και κατοχής των ενδιαφερομένων πληθυσμών στα εδάφη που παραδοσιακά κατέχουν,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Ιουνίου 2013 σχετικά με τον ρόλο της ΕΕ στην προώθηση μιας ευρύτερης διατλαντικής εταιρικής σχέσης <sup>(10)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τις συστάσεις στην ειδική έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την αποτελεσματικότητα του συνδυασμού επιχορηγήσεων από περιφερειακές επενδυτικές διευκολύνσεις με δάνεια από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για την υποστήριξη των εξωτερικών πολιτικών της ΕΕ,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 52 του Κανονισμού,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων καθώς και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A8-0268/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περιφέρεια της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής (ΛΑΚ) αποτελεί βασικό εταίρο της ΕΕ όσον αφορά την από κοινού αντιμετώπιση των υφιστάμενων παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η εξάλειψη της φτώχειας, η πρόσβαση σε πόσιμο νερό, η καθολική τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η ειρήνη και η ασφάλεια, η κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη, η έλλειψη χρηστής διακυβέρνησης, η βιωσιμότητα, η αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής, ο ψηφιακός μετασχηματισμός και η διαχείριση της μετανάστευσης·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0297.

<sup>(2)</sup> EE C 274 της 27.7.2016, σ. 28.

<sup>(3)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary\\_sessions/montevideo\\_2016/adopted\\_docs/trade\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary_sessions/montevideo_2016/adopted_docs/trade_en.pdf)

<sup>(4)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary\\_sessions/montevideo\\_2016/adopted\\_docs/poverty\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary_sessions/montevideo_2016/adopted_docs/poverty_en.pdf)

<sup>(5)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary\\_sessions/montevideo\\_2016/adopted\\_docs/pparties\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary_sessions/montevideo_2016/adopted_docs/pparties_en.pdf)

<sup>(6)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary\\_sessions/montevideo\\_2016/adopted\\_docs/china\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary_sessions/montevideo_2016/adopted_docs/china_en.pdf)

<sup>(7)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary\\_sessions/athens2014/adopted\\_docs/femicide/1026102en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary_sessions/athens2014/adopted_docs/femicide/1026102en.pdf)

<sup>(8)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary\\_sessions/montevideo\\_2016/adopted\\_docs/migration\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/intcoop/eurolat/assembly/plenary_sessions/montevideo_2016/adopted_docs/migration_en.pdf)

<sup>(9)</sup> EE C 81 E της 15.3.2011, σ. 54.

<sup>(10)</sup> EE C 65 της 19.2.2016, σ. 120.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εταιρική σχέση ΕΕ -ΛΑΚ βασίζεται σε στενούς ιστορικούς και πολιτιστικούς δεσμούς, σε εκτεταμένες ανταλλαγές πληθυσμών, ισχυρές και αυξανόμενες εμπορικές και επενδυτικές ροές και κοινές αξίες όπως η δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές, οικονομικές και πολιτισμικές συνθήκες διαφέρουν σημαντικά μεταξύ των 33 χωρών της ΛΑΚ, γεγονός που απαιτεί την εφαρμογή διαφορετικών προσεγγίσεων εντός ενός συνεκτικού και συνεπούς πλαισίου εξωτερικής δράσης της ΕΕ, προσπαίζοντας παράλληλα τις αξίες της ΕΕ για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μακροχρόνια εταιρική σχέση μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της ΛΑΚ βασίζεται σε ιστορικούς, πολιτιστικούς, ανθρωπίνους και οικονομικούς δεσμούς, οι οποίοι δεν πρέπει να θεωρούνται δεδομένοι και θα πρέπει να είναι προσανατολισμένοι σε πιο οριζόντια βάση, κοινές αρχές και αξίες, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, του κράτους δικαίου, της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας, και της κοινής υποστήριξης ενός πολυμερούς συστήματος παγκόσμιας διακυβέρνησης βασισμένου σε κοινούς κανόνες και στον διάλογο·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χώρες της ΕΕ και της ΛΑΚ αποτελούν μαζί το ένα τρίτο του συνολικού πληθυσμού των μελών των Ηνωμένων Εθνών και αντιπροσωπεύουν περίπου το 25 % του παγκόσμιου ΑΕγχΠ·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου και της συνεργασίας στον τομέα της μετανάστευσης, της αλλαγής του κλίματος, της ενέργειας και της καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος, καθώς και η επένδυση σε βαθύτερους κοινωνικοοικονομικούς δεσμούς μέσω της διευκόλυνσης της έκδοσης θεωρήσεων, των ανταλλαγών σπουδαστών και της συνεργασίας στον τομέα της έρευνας αποτελούν προτεραιότητες της εξωτερικής δράσης της ΕΕ με τις χώρες της ΛΑΚ·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δι-περιφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής που δρομολογήθηκε τον Ιούνιο του 1999 για την ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ των δύο περιφερειών δεν αποτελεί ακόμη εδραιωμένο επίτευγμα·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περιφέρεια της ΛΑΚ έχει αλλάξει σημαντικά κατά την τελευταία δεκαετία, μεταξύ άλλων, λόγω της ανόδου μεγάλου τμήματος του πληθυσμού στη μεσαία τάξη μέσω οικονομικών μεταρρυθμίσεων και κοινωνικών πολιτικών, της καλύτερης ανακατανομής του πλούτου που δημιουργείται στις χώρες της περιοχής, επιτρέποντας τη βελτίωση της πρόσβασης στην εκπαίδευση, την υγεία και την αξιοπρεπή στέγαση, καθώς και λόγω της συνολικής εδραίωσης της δημοκρατίας, αλλά και της λήξης μιας περιόδου θεαματικής αύξησης στις τιμές εμπορευμάτων που είχε εκθέσει σε κίνδυνο φτώχειας εκατομμύρια ανθρώπους·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, έπειτα από μια δεκαετία αξιοσημείωτης οικονομικής ανάπτυξης, το τέλος της περιόδου υψηλών τιμών των πρώτων υλών, από τις οποίες εξαρτάται η πλειονότητα των χωρών της ΛΑΚ, σε συνδυασμό με την επιβράδυνση της κινέζικης οικονομίας, που είναι σήμερα ο δεύτερος εμπορικός εταίρος μετά τις ΗΠΑ, οδήγησε διάφορες χώρες της εν λόγω περιφέρειας σε στασιμότητα ή ακόμη και σε οικονομική ύφεση, υπονομεύοντας σε μεγάλο βαθμό την επιτευχθείσα πρόοδο και εκθέτοντας εκατομμύρια άτομα στον κίνδυνο να περιπέσουν εκ νέου σε κατάσταση φτώχειας·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής η κοινή γνώμη απαιτεί σθεναρά υψηλότερα επίπεδα δημοκρατίας και συμμετοχικές διαδικασίες, καθώς και βιώσιμες οικονομικές πολιτικές·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κράτος δικαίου που αντικατοπτρίζεται σε σταθερά νομικά πλαίσια με εγγύηση της ασφάλειας δικαίου αποτελεί σημαντικό στοιχείο για την προσέλκυση των αναγκαίων επενδύσεων για την προώθηση της οικονομικής ανάκαμψης·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός του κράτους δικαίου και η τήρηση ενός σταθερού νομικού και πολιτικού πλαισίου επιτρέπει και στις δύο περιφέρειες να ασκούν ελεύθερη επιχειρηματική δραστηριότητα και να διασφαλίζουν ένα ευνοϊκό επενδυτικό περιβάλλον, παρέχοντας, μεταξύ άλλων εγγυήσεις ως προς την αρχή της ασφάλειας δικαίου·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα υψηλά επίπεδα πληθωρισμού παρεμποδίζουν την ανάπτυξη και πρέπει συνεπώς να αντιμετωπιστούν άμεσα· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αξιόπιστες συναλλαγματικές ισοτιμίες αποτελούν στοιχεία ζωτικής σημασίας για την οικονομική ανάπτυξη μιας χώρας· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητη η εφαρμογή μιας βιομηχανικής πολιτικής με στόχο την αύξηση της παραγωγικότητας, τη διαφοροποίηση της οικονομίας και την προσέλκυση επενδύσεων·

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συμφωνίες σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών της ΛΑΚ συμβάλλουν στη βελτίωση του πολιτικού και εμπορικού διαλόγου και του επενδυτικού κλίματος που ευνοεί το άνοιγμα του τομέα των υπηρεσιών και των αγορών δημόσιων συμβάσεων επιτρέποντας την υλοποίηση έργων υποδομής·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι θεμελιώδους σημασίας για τη Λατινική Αμερική και την ΕΕ να συμφωνήσουν σε ένα κοινό θεματολόγιο·
- ΙΓΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει αλλάξει επίσης σημαντικά κατά τα τελευταία έτη λόγω της οικονομικής κρίσης, των προκλήσεων που συνδέονται με την αποχώρηση της Βρετανίας από την ΕΕ και της προσφυγικής κρίσης·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κύριες γεωπολιτικές αλλαγές που λαμβάνουν χώρα επί του παρόντος στις χώρες της ΛΑΚ, οι οποίες χαρακτηρίζονται, μεταξύ άλλων, από την αυξανόμενη παρουσία ασιατικών κρατών τα οποία επιδιώκουν τη δημιουργία οικονομικών εταιρικών σχέσεων στην περιοχή, υποχρεώνουν την ΕΕ να ενισχύσει τη θέση της ως πραγματικός σύμμαχος των εταίρων της στην περιφέρεια της ΛΑΚ, όχι μόνο όσον αφορά την οικονομική ανταλλαγή, αλλά ως εταίρος στην κοινωνική πρόοδο και στην προάσπιση κοινών αξιών·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνολική συμφωνία ΕΕ-Μεξικού, η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Χιλής και η διαπεριφερειακή συμφωνία-πλαίσιο για τη συνεργασία ΕΕ-Κοινής Αγοράς του Νότου (Mercosur) τέθηκαν σε ισχύ το 1997, το 2003 και το 1999, αντίστοιχα· λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω της σημασίας τους για την ΕΕ και τις χώρες ΛΑΚ, οι εν εξελίξει διαπραγματεύσεις για την επικαιροποίηση των συμφωνιών αυτών, χρειάζονται μια φιλόδοξη ώθηση προκειμένου να επιτευχθεί ένα πιο σύγχρονο και προοδευτικό αποτέλεσμα·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι η κύρια πηγή αναπτυξιακής βοήθειας όπως αντικατοπτρίζεται στον μηχανισμό αναπτυξιακής συνεργασίας (ΜΑΣ) 2014-2020, ο κύριος επενδυτής και ένας από τους σπουδαιότερους εμπορικούς εταίρους στην περιφέρεια της ΛΑΚ, και ότι η ευρωπαϊκή συνεργασία καθίσταται ισχυρή με την ενίσχυση της κοινής οικονομικής και τριγωνικής συνεργασίας·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καταρτίζει νέο αναπτυξιακό πρόγραμμα στο πλαίσιο του θεματολογίου για το 2030 και ότι η έννοια της βιώσιμης ανάπτυξης πρέπει να υλοποιηθεί στην πράξη και να συμπεριλάβει όλες τις χώρες της Λατινικής Αμερικής (μεταξύ αυτών, και τις χώρες μεσαίου εισοδήματος), και ότι στο πλαίσιο αυτής της νέας προσέγγισης θα πρέπει να εξετάζονται και άλλα κριτήρια πέραν του κατά κεφαλήν εισοδήματος·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χώρες ΛΑΚ παραγκωνίζονταν συστηματικά κατά τον καθορισμό των βασικών προτεραιοτήτων της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ, παρά τους σημαντικούς πολιτιστικούς και γλωσσικούς δεσμούς που τη συνδέουν ιστορικά με τις χώρες αυτές, και παρά την ανάγκη αναζήτησης νέων συμμάχων δεδομένης της αυξανόμενης απώλειας της γεωπολιτικής επιρροής της στον κόσμο·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία της λεκάνης του Ατλαντικού στο σύνολό της, που περιλαμβάνει την ΕΕ, τη Βόρεια Αμερική, την Κεντρική Αμερική, τη Νότια Αμερική και τις αφρικανικές χώρες στις ακτές του Ατλαντικού, καθώς και την ανάγκη συνεργασίας μεταξύ των περιοχών και των χωρών που τη συναποτελούν, ώστε να μπορέσουν να αντιμετωπίσουν μαζί τις κοινές προκλήσεις στον ευρύ αυτό χώρο·
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επόμενη υπουργική διάσκεψη του ΠΟΕ θα λάβει χώρα στο Μπουένος Άιρες τον Δεκέμβριο του 2017 και στο πλαίσιο αυτής θα συνεδριάσουν επίσης οι κοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες των χωρών μελών·
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή της ατζέντας του 2030 για τη βιώσιμη ανάπτυξη διασφαλίζει την καθολική πρόσβαση στην πληροφόρηση και την προστασία της ελευθερίας της έκφρασης·
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δέκα καλύτερες χώρες στον τομέα της ενεργειακής διακυβέρνησης και το 20 % των παγκόσμιων αποθεμάτων πετρελαίου βρίσκονται στη Λατινική Αμερική·
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δύο χώρες της Λατινικής Αμερικής, το Μεξικό και η Βραζιλία, έχουν αναγνωριστεί ως στρατηγικοί εταίροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
1. υπογραμμίζει ότι η διπεριφερειακή εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ βασίζεται σε κοινές αρχές, αξίες και συμφέροντά, όπως η δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα, η ειρήνη και η αλληλεγγύη, το κράτος δικαίου και η ανεξάρτητη δικαιοσύνη, καθώς και στη δέσμευση για την προάσπιση τους σε μια οριζόντια σχέση, και είναι σημαντική για την προαγωγή των διπεριφερειακών ανταλλαγών και τη συνεργασία· τονίζει ότι, μετά την οικονομική κρίση, οι χώρες της ΕΕ και της ΛΑΚ αντιμετωπίζουν κοινές προκλήσεις στους τομείς της βιώσιμης οικονομικής ανάπτυξης και της καταπολέμησης της ανεργίας, του ψηφιακού μετασχηματισμού, της κοινωνικής ένταξης και της ισότητας των φύλων, ενώ παράλληλα μοιράζονται κοινές αξίες·

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

2. υπογραμμίζει το γεγονός ότι το νέο γεωπολιτικό σενάριο ενισχύει την περιφέρεια της ΛΑΚ ως στρατηγική προτεραιότητα και ευκαιρία αξιοποίησης για την εξωτερική πολιτική της ΕΕ, καθώς οι δύο περιφέρειες μοιράζονται ένα κοινό όραμα για έναν κόσμο που θα βασίζεται στην πολυμερή προσέγγιση, τον διάλογο, τη βιωσιμότητα, το κράτος δικαίου, το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ανοικτές, χωρίς αποκλεισμούς κοινωνίες· αναγνωρίζει την θετική και πλούσια ποικιλομορφία παραγόντων στις σχέσεις μεταξύ ΕΕ και ΛΑΚ, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται χώρες, πόλεις και τοπικές κοινωνίες, πανεπιστήμια, φορείς της κοινωνίας των πολιτών, επιχειρήσεις, καθώς και η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή· ζητεί τον περαιτέρω συντονισμό των συμφωνιών, των δράσεων συνεργασίας και των πολιτικών επαφών υψηλού επιπέδου·

3. θεωρεί εξαιρετικά σημαντική την επέκταση της συνεργασίας και τη δημιουργία ισχυρότερων εταιρικών σχέσεων με τις χώρες της ΛΑΚ, με τη μορφή συμπληρωματικών δράσεων σε διπεριφερειακό, υποπεριφερειακό και διμερές επίπεδο· τονίζει ότι είναι αναγκαίο η συνεργασία αυτή να συμβάλει αποτελεσματικά στην εδραίωση της οικονομικής ανάπτυξης μέσω βιώσιμων πολιτικών κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης, εξασφαλίζοντας παράλληλα την κοινωνική ένταξη, τις πολιτικές ελευθερίες και τα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και τη μείωση της φτώχειας· θεωρεί ότι η εταιρική σχέση ΕΕ-ΛΑΚ και οι συμφωνίες σύνδεσης θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις οικονομικές διαφορές μεταξύ των περιφερειών και να μεριμνούν ώστε να μην αυξάνονται οι υπάρχουσες ήδη ασυμμετρίες· σημειώνει ότι η παρουσία των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων είναι πολύ σημαντική για τις εθνικές οικονομίες των χωρών της Λατινικής Αμερικής, τονίζει δε ότι οι δραστηριότητές τους πρέπει να υπόκεινται στους ισχύοντες κανόνες και διαδικασίες παρακολούθησης·

4. υπογραμμίζει τη σημασία των συνόδων κορυφής ΕΕ-CELAC για τη στρατηγική διπεριφερειακή εταιρική σχέση, ως νέο πλαίσιο πολιτικού διαλόγου· καλεί την ΕΕ και της CELAC να ενισχύσουν αυτή τη συνεργασία και τον πολιτικό διάλογο μέσω θεματικών διαλόγων και κairιών πρωτοβουλιών, όπως η κοινή πρωτοβουλία για την έρευνα και την καινοτομία, ο διαρθρωμένος διάλογος για τη μετανάστευση και ο μηχανισμός συντονισμού και συνεργασίας για τα ναρκωτικά, στη βάση σαφώς καθορισμένων κοινών συμφερόντων, για την από κοινού αντιμετώπιση σημαντικών παγκόσμιων προκλήσεων στους τομείς της χρηστής διακυβέρνησης, της οικονομικής ανάπτυξης, της κοινωνικής συνοχής, του πολιτισμού, της καινοτομίας και του περιβάλλοντος σε πολυμερή φόρουμ, όπως τα Ηνωμένα Έθνη, η G20 και ο ΠΟΕ·

5. επαναλαμβάνει τη δέσμευση της ΕΕ και της ΛΑΚ για ενίσχυση της συνεργασίας όσον αφορά το παγκόσμιο θεματολόγιο και τάσσεται υπέρ μιας πολυμερούς προσέγγισης στους κόλπους του ΠΟΕ, ως βάση για ένα ανοικτό εμπορικό σύστημα, που βασίζεται σε προβλέψιμους και χωρίς αποκλεισμούς κανόνες, οι οποίοι ανταποκρίνονται αποτελεσματικά στους στόχους της μείωσης της φτώχειας και της προώθησης της βιώσιμης ανάπτυξης, είναι διαφανείς και αντικειμενικοί και έχουν ενισχυμένη κοινοβουλευτική διάσταση·

6. δηλώνει εκ νέου ότι στηρίζει την περιφερειακή ολοκλήρωση εντός της περιφέρειας της ΛΑΚ και τονίζει την ανάγκη να υπάρξει μεγαλύτερος συντονισμός μεταξύ των διαφόρων συστημάτων περιφερειακής ολοκλήρωσης, με σεβασμό στις διαφορές όσον αφορά τον ρυθμό ολοκλήρωσης· συνιστά να ενισχυθεί ο διάλογος, η συνεργασία και η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών με τη CELAC, τη Mercosur, την Κοινότητα των Εθνών των Άνδεων (ACN), το Σύστημα ολοκλήρωσης της Κεντρικής Αμερικής (SICA) και τη Συμμαχία του Ειρηνικού, σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος και να ενισχυθεί το θεσμικό πλαίσιο· προτείνει την ενίσχυση των περιφερειακών πρωτοβουλιών για τον πολιτικό διάλογο, τη συνεργασία και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών με την Ένωση Εθνών της Νοτίου Αμερικής (UNASUR), τον Οργανισμό Αμερικανικών Κρατών (ΟΑΚ), και την Κοινότητα της Καραϊβικής (CARICOM) για την προώθηση της δημοκρατίας στη Νότια Αμερική· τονίζει ότι είναι σημαντικό να ενισχυθεί η διακοινοβουλευτική συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της ΛΑΚ, ιδίως μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των διαφόρων περιφερειακών κοινοβουλίων, με την ανταλλαγή πολιτικής και θεσμικής εμπειρίας και γνώσεων· επικροτεί τον διάλογο που ξεκίνησε πρόσφατα μεταξύ της Mercosur και της Συμμαχίας του Ειρηνικού με στόχο την σταδιακή σύγκλιση και μεγέθυνση στο πλαίσιο της ανταλλαγής απόψεων για τις μελλοντικές περιφερειακές και παγκόσμιες προκλήσεις·

7. υπογραμμίζει ότι η πολιτική σταθερότητα, οι οικονομικοί κανόνες και η θεσμική ισχύς που εγγυώνται τον σεβασμό του κράτους δικαίου και τη διαφάνεια αποτελούν ακρογωνιαίο λίθο ενός περιβάλλοντος που θα προσελκύει μακροπρόθεσμες επενδύσεις, με τη βοήθεια της ασφάλειας δικαίου· επισημαίνει ότι το εν λόγω νομικό πλαίσιο απαιτεί ισχυρά δημοκρατικά θεσμικά όργανα και υπεύθυνο οικονομικό σχεδιασμό, καθώς και προσπάθειες ενίσχυσης του πολιτικού διαλόγου και των οικονομικών εταιρικών σχέσεων μέσα στην περιφέρεια, καθώς και με τους εξωτερικούς εταίρους· στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζει ότι η εταιρική σχέση με την ΕΕ διαδραματίζει κairιο ρόλο·

8. τονίζει τον δυναμισμό της Συμμαχίας του Ειρηνικού — που περιλαμβάνει τη Χιλή, την Κολομβία, το Μεξικό και το Περού —, και καλεί την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας να εξετάσει τη σκοπιμότητα της συμμετοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην εν λόγω συμμαχία ως παρατηρητή, όπως το πράττουν ήδη πολλά κράτη μέλη της ΕΕ·



**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

9. υπογραμμίζει το γεγονός ότι οι υφιστάμενες παγκόσμιες προκλήσεις, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται τα ανθρώπινα δικαιώματα, η ειρήνη, η ασφάλεια, η καταπολέμηση της διαφθοράς, και της ατιμωρησίας, η έλλειψη χρηστής διακυβέρνησης, η κοινωνικοοικονομική βιώσιμη ανάπτυξη, η εξάλειψη της φτώχειας, ο ψηφιακός μετασχηματισμός, η μαζική μετανάστευση, η ισότητα των φύλων, η κυβερνοασφάλεια, το οργανωμένο έγκλημα και η τρομοκρατία, η διακίνηση ναρκωτικών, η κλιματική αλλαγή, οι γεωπολιτικές αλλαγές, η ανισότητα εντός και μεταξύ των χωρών, η άτυπη εργασία και η αυξανόμενη ανεργία, προσφέρουν νέες ευκαιρίες και διαύλους συνεργασίας για τη δημιουργία μιας στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-ΛΑΚ που θα βασίζεται σε ένα κοινό όραμα και ένα κοινό θεματολόγιο·

10. τονίζει ότι, μολονότι έχει σημειωθεί σημαντική οικονομική ανάπτυξη, που έχει οδηγήσει σε μείωση των επιπέδων φτώχειας και ανισότητας, εξακολουθεί η ανισότητα να αποτελεί σημαντικό εμπόδιο για την ανάπτυξη της περιοχής LAC, στην οποία 175 εκατομμύρια άτομα, και ιδίως γυναίκες και ανήλικοι, ζουν σε συνθήκες φτώχειας και αποκλεισμού· τονίζει ότι η οικονομική μεγέθυνση, η κοινωνική ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς, η δίκαιη κατανομή του πλούτου και η καθολική παροχή βασικών δημόσιων υπηρεσιών είναι το κλειδί για την αντιμετώπιση του εν λόγω ζητήματος·

11. υπενθυμίζει ότι ο στόχος της εξάλειψης της φτώχειας και της μείωσης των ανισοτήτων πρέπει να αντιμετωπίζονται μέσω πολιτικών για την οικονομική και κοινωνική συνοχή και πολιτικών ενσωμάτωσης, την αύξηση των ευκαιριών απασχόλησης και την πρόσβαση στην εκπαίδευση, και τονίζει την ανάγκη για προστασία όλων των πολιτών και διεύρυνση της μεσαίας τάξης, ανεξάρτητα από τις επιπτώσεις των οικονομικών κύκλων, για εδραίωση των επιτευγμάτων στον τομέα της βελτίωσης των συνθηκών διαβίωσης, μεταξύ άλλων μέσω του καθορισμού κατώτατων ορίων κοινωνικής προστασίας, καθώς και για τον σεβασμό των δημοκρατικών αξιών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

12. υπογραμμίζει την ανάγκη να ενσωματωθούν οι οικονομίες σε παγκόσμιες αλυσίδες αξίας, με βάση ένα μοντέλο κυκλικής οικονομίας, και να αναγνωριστεί η σημασία της ανάπτυξης διμερών και πολυμερών εμπορικών συμφωνιών, ως σημαντικού μέσου αντιμετώπισης των κοινών παγκόσμιων προκλήσεων, προωθώντας παράλληλα την αξιοπρεπή εργασία και τον κοινωνικό διάλογο ως κινητήριες δυνάμεις της αειφόρου ανάπτυξης· τονίζει ότι είναι σημαντικό να δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις που θα επιτρέψουν στις οικονομίες και των δύο περιφερειών να διαφοροποιηθούν, έτσι ώστε να καταστούν λιγότερο ευάλωτες στις παγκόσμιες κυκλικές διακυμάνσεις· τονίζει ότι είναι σημαντικό να προαχθεί η μεταφορά επιστημονικών και τεχνολογικών γνώσεων, η βελτίωση του ανθρώπινου κεφαλαίου και η απαροποίηση της απασχόλησης, και επομένως είναι απαραίτητο να αυξηθούν οι επενδύσεις στην εκπαίδευση, την κατάρτιση και την απόκτηση προσόντων·

13. εκφράζει την ικανοποίησή του για το πρωτόκολλο της 11ης Νοεμβρίου 2016 σχετικά με την προσχώρηση του Ισημερινού στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών της ΕΕ με την Κολομβία και το Περού, που υπογράφηκε από την ΕΕ, τα κράτη μέλη της, τον Ισημερινό, την Κολομβία και το Περού· υπενθυμίζει ότι η εν λόγω συμφωνία καταργεί τους υψηλούς τελωνειακούς δασμούς και τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο, ελευθερώνει τις αγορές υπηρεσιών, ανοίγει τις αγορές δημόσιων συμβάσεων και περιλαμβάνει υποχρεώσεις σχετικά με ταχείς και αποτελεσματικούς μηχανισμούς επίλυσης διαφορών·

14. επισημαίνει ότι η ΕΕ είναι ο μεγαλύτερος ξένος επενδυτής στη ΛΑΚ και ο δεύτερος μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της, δημιουργώντας έτσι μια αμφίδρομη οικονομική σχέση βασισμένη στις αξίες της ποιότητας, της κοινωνικής ευθύνης, της δημιουργίας θέσεων εργασίας, της μεταφοράς τεχνολογίας και της έρευνας και καινοτομίας·

15. ενθαρρύνει περαιτέρω τη σύναψη δημόσιων και ιδιωτικών εταιρικών σχέσεων για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης, της επιχειρηματικότητας, της ανάπτυξης και των ξένων επενδύσεων· τονίζει την ανάγκη καταπολέμησης της άτυπης οικονομίας, καθώς και της υπανάπτυξης και της χαμηλής ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ· ζητεί να διευκολυνθεί και να βελτιωθεί η κινητικότητα μεταξύ και των δύο περιφερειών, εξασφαλίζοντας παράλληλα την αμοιβαία συνοχή των εργασιακών δικαιωμάτων και ενισχύοντας τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης·

16. τονίζει ότι είναι αναγκαίο να αναπτυχθούν βιώσιμα και αποτελεσματικά φορολογικά συστήματα και στις δύο περιφέρειες, καθώς και μια κατάλληλη φορολογική κουλτούρα, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας αποτελεσματικών γενικών λογιστηρίων του κράτους, που θα μπορούσαν να προωθήσουν την οικονομική ανάπτυξη και την ανάπτυξη κρατών πρόνοιας τα οποία παρέχουν και διασφαλίζουν δημόσια αγαθά και υπηρεσίες, όπως την πρόσβαση στην δημόσια εκπαίδευση, την υγεία, υποδομές κοινωνικής προστασίας και ασφάλεια για όλους τους πολίτες, και επαναλαμβάνει ότι οι φορολογικοί παράδεισοι και η φοροαποφυγή είναι επίζημιες για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, την πρόοδο και την ευημερία και την εύρυθμη λειτουργία των οικονομικών και των κοινωνικών αναδιανεμητικών πολιτικών·

17. τονίζει ότι η οικονομική ανάπτυξη και το εμπόριο είναι βασικοί συντελεστές για την επίτευξη βιώσιμης ανάπτυξης, αλλά δεν επαρκούν για τη μείωση της φτώχειας, της ανισότητας και του αποκλεισμού· ζητεί τη θέσπιση αποτελεσματικών πολιτικών που συμβάλλουν στην άμβλυνση αυτών των προβλημάτων μέσω μιας διαφοροποιημένης και βιώσιμης ανάπτυξης χωρίς αποκλεισμούς, με ισχυρή έμφαση στα κοινωνικά ζητήματα, στη θεσμική υποστήριξη και στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

18. θεωρεί ότι η επίτευξη των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης (ΣΒΑ) πρέπει να αποτελεί τον πρωταρχικό σκοπό της συνεργασίας μεταξύ της Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής (ΛΑΚ) και της ΕΕ· καλεί την Ένωση να ενισχύσει τα προγράμματα δημοσιονομικής στήριξης·

19. υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για νέο αναπτυξιακό πρόγραμμα στο πλαίσιο του θεματολογίου για το 2030· επαναλαμβάνει ότι το θεματολόγιο για τη βιώσιμη ανάπτυξη με ορίζοντα το 2030 και οι στόχοι βιώσιμης ανάπτυξης, θα πρέπει να αποτελέσουν τα κύρια εργαλεία της συνεργασίας ΕΕ-ΛΑΚ, συμπεριλαμβανομένων όλων των διαστάσεων της οικονομικής, κοινωνικής και βιώσιμης ανάπτυξης, και όχι μόνο την εξάλειψη της φτώχειας· τονίζει ότι η ΕΕ πρέπει να συνεχίσει να παρέχει επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια σε όλες τις χώρες της ΛΑΚ, συμπεριλαμβανομένων των χωρών μεσαίου και υψηλού εισοδήματος που δεν πληρούν πλέον τα κριτήρια για διμερή αναπτυξιακή συνεργασία σύμφωνα με την αρχή της διαφοροποίησης, στη βάση μιας νέας προσέγγισης, πέραν του κατά κεφαλήν εισοδήματος· ζητεί σθεναρά από την Επιτροπή να εξακολουθήσει, κατ' εξαίρεση και σύμφωνα με τον κανονισμό ΜΑΣ, να παράσχει διμερή συνεργασία στις χώρες με μεσαία και υψηλότερα εισοδήματα καθ' όλη τη διάρκεια της ισχύος του μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας για την περίοδο 2014-2020 και τα επόμενα έτη, ώστε να συνεχιστεί η υποστήριξη προς τις προσπάθειές τους για την αντιμετώπιση των τρεχουσών προκλήσεων·

20. ζητεί έναν καλύτερο συντονισμό μεταξύ των πολιτικών και των προγραμμάτων παροχής βοήθειας στην περιοχή της ΛΑΚ, καθώς και στις εξόχως απόκεντρες περιοχές και στις υπερπόντιες χώρες· ζητεί την τήρηση των πολιτικών δεσμεύσεων που αναλήφθηκαν κατά τις περιφερειακές διασκέψεις κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ και την παροχή των απαραίτητων χρηματοδοτικών πόρων·

21. ζητεί από την Επιτροπή να προσδιορίσει τους διαθέσιμους μηχανισμούς και να τους καλύψει με επαρκείς πόρους, λαμβάνοντας κατάλληλα μέτρα για την ευθυγράμμιση τους με τις αρχές της αποτελεσματικότητας, της καταλληλότητας, της εναρμόνισης, της αμοιβαίας ευθύνης, της λογοδοσίας και της ευθυγράμμισης με τις αναπτυξιακές στρατηγικές των χωρών της ΛΑΚ, προκειμένου να τις ενισχύσει στις προσπάθειές τους για αντιμετώπιση των προκλήσεων και να τις προετοιμάσει για την περίπτωση μιας ενδεχόμενης μελλοντικής μείωσης της επίσημης αναπτυξιακής βοήθειας (ΕΑΒ)· ζητεί οι μηχανισμοί αυτοί να συμπεριλαμβάνουν τη μεταφορά εμπειρογνομosύνης και κατάρτισης, και να συνδράμουν στις φορολογικές μεταρρυθμίσεις και τις μεταρρυθμίσεις στη διαχείριση των δημοσίων οικονομικών που συμβάλλουν στην τόνωση της ανάπτυξης και την παροχή δημόσιων υπηρεσιών υψηλής ποιότητας·

22. ζητεί από την Επιτροπή, να εφαρμόζει στα προγράμματά της για τον συνδυασμό μέσω χρηματοδότησης εφαρμόσιμα κριτήρια σχετικά με τις αρχές αποτελεσματικότητας της ανάπτυξης, ιδίως όσον αφορά την ιδιοκτησία, την ευθυγράμμιση με τις χώρες εταίρους, την ανάπτυξη και τη χρηματοδοτική προσθετικότητα, τη διαφάνεια και τη λογοδοσία·

23. επισημαίνει ότι, ως αποτέλεσμα των γεωγραφικών και γεωλογικών χαρακτηριστικών της, η ΛΑΚ είναι ιδιαίτερα ευάλωτη στις φυσικές καταστροφές, και ότι η κατάσταση αυτή έχει επιδεινωθεί λόγω της κλιματικής αλλαγής, η οποία πρέπει να αντιμετωπιστεί σε παγκόσμιο επίπεδο σύμφωνα με την αρχή της κοινής αλλά διαφοροποιημένης ευθύνης· καλεί την Επιτροπή και τις χώρες της ΛΑΚ να αντιμετωπίσουν τα βαθύτερα αίτια και να υιοθετήσουν μέτρα ανθεκτικότητας για το κλίμα, να σχεδιάσουν στρατηγικές πρόληψης των κινδύνων και πρωτόκολλα για την ταχεία κινητοποίηση ανθρωπιστικής βοήθειας σε περιπτώσεις επείγουσας ανάγκης·

24. ζητεί να εφαρμοστούν στην πράξη πολιτικές υπέρ της ενσωμάτωσης των γυναικών, της ισότητας των φύλων και της χειραφέτησης των γυναικών σε όλους τους τομείς της πολιτικής, οικονομικής και κοινωνικής ζωής, με σκοπό να ενισχυθεί η ενεργός συμμετοχή τους στην κοινωνία, να καταπολεμηθούν δυναμικά οι δολοφονίες γυναικών, να διασφαλιστεί η σωματική και ψυχολογική ασφάλεια των γυναικών, να διευκολυνθεί η ισότιμη πρόσβασή τους στην αγορά εργασίας, στην ιδιοκτησία γης και στην απασχόληση, καθώς και να εξασφαλιστούν τα σεξουαλικά και αναπαραγωγικά τους δικαιώματα· τονίζει τη σημασία της βελτίωσης της ζωής των κοριτσιών και των γυναικών· υπογραμμίζει, συνεπώς, ότι η πρόσβαση στην εκπαίδευση είναι ζωτικής σημασίας και μπορεί να οδηγήσει σε κοινωνικό και οικονομικό μετασχηματισμό· επικροτεί στο πλαίσιο αυτό την Διαμερικανική Σύμβαση για την πρόληψη, την τιμωρία και την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών (σύμβαση του Belém do Pará) του 1994 και ζητεί να ανατεθεί ένας σημαντικότερος ρόλος στη γραμματεία του μηχανισμού παρακολούθησής της, MESECVI· χαιρετίζει την έναρξη ισχύος, το 2016, της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης του Συμβουλίου της Ευρώπης, και καλεί τις χώρες των δύο περιοχών που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να την προσυπογράψουν·

25. θεωρεί θεμελιώδους σημασίας τις δημόσιες πολιτικές, κυρίως στους τομείς της υγείας, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, καθώς και τις ιδιωτικές πρωτοβουλίες, που παρέχουν ευκαιρίες για τους σχεδόν τριάντα εκατομμύρια νέους που βρίσκονται εκτός απασχόλησης, εκπαίδευσης και κατάρτισης· τονίζει ότι τα αναπτυξιακά προγράμματα πρέπει να εξετάζουν τον τρόπο αντιμετώπισης προβλημάτων όπως τα υψηλά επίπεδα συγκρούσεων, βίας, οργανωμένου εγκλήματος και ανθρωποκτονιών, που πλήττουν ιδίως τους νέους και τους εφήβους και αποτελούν μια από τις κύριες προκλήσεις για τις χώρες της ΛΑΚ·

26. επαναλαμβάνει ότι είναι σημαντικό να υπάρχουν ευκαιρίες εργασίας και εκπαίδευσης για τους νέους, καθώς αυτοί ενσαρκώνουν τις ελπίδες για τη μελλοντική πολιτική σταθερότητα της ηπείρου και αποτελούν βασικό παράγοντα για την επίτευξη της· ενθαρρύνει την περαιτέρω συνεργασία με οικονομικά ταμεία με τη μορφή διμερούς συμμετοχής πανεπιστημίων, σε προγράμματα υποτροφιών, ανταλλαγής γνώσεων και διεθνούς κινητικότητας σπουδαστών της ΕΕ και της ΛΑΚ, ιδίως μέσω της ενίσχυσης του προγράμματος Erasmus+ στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης με τη CELAC σε επίπεδο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, που

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

Ξεκίνησε το 2015· σημειώνει με ικανοποίηση ότι, το 2015, το πρόγραμμα Erasmus+ σημείωσε μια επιτυχή εκκίνηση και προσέφερε 6 200 ευκαιρίες κινητικότητας και 3 500 υποτροφίες, κυρίως για σπουδαστές της CELAC έως το 2020· τονίζει ότι είναι αναγκαίο να προαχθεί η πλήρης και αμοιβαία αναγνώριση των πανεπιστημιακών διπλωμάτων και να ενισχυθεί η διμερής περιφερειακή συνεργασία στο σύστημα ποιότητας και διαπίστευσης·

27. επισημαίνει τον καιρό ρόλο της συνεργασίας EE-CELAC στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας και τη σημασία δημιουργίας ενός κοινού χώρου έρευνας EE-CELAC για την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της κινητικότητας των ερευνητών και των καθηγητών·

28. υπογραμμίζει την ουσιαστική σημασία των δικαιωμάτων των παιδιών και την ανάγκη αυστηρής συμμόρφωσης, όλων των χωρών EE-ΛΑΚ με τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού·

29. ενθαρρύνει την περαιτέρω συνεργασία στην προώθηση της τεχνολογικής ανάπτυξης και ενίσχυσης της πρόσβασης του πληθυσμού στις τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας, προκειμένου να προσαρμοστούν οι κοινωνίες μας στον ψηφιακό μετασχηματισμό·

30. τονίζει τη γενική τάση και τις κοινές προκλήσεις της τελευταίας δεκαετίας για την προώθηση των ελευθεριών και των κοινωνικών δικαιωμάτων, και τη μεγάλη προσπάθεια για την κατάρτιση δημόσιων πολιτικών χωρίς αποκλεισμούς, με στόχο την προστασία των ευάλωτων ομάδων, και την κατανομή του πλούτου και της οικονομικής ανάπτυξης σε ισότιμη βάση, η οποία συνέβαλε αποφασιστικά στην ανακούφιση σχεδόν 60 εκατομμυρίων πολιτών στη Λατινική Αμερική από τη φτώχεια κατά τα τελευταία 15 χρόνια· ζητεί από τις αρχές να σεβαστούν και να εγγυηθούν τις δημοκρατικές αρχές, τα θεμελιώδη δικαιώματα, τις ελευθερίες και την ασφάλεια όλων των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών μειονοτήτων, των αυτοχθόνων πληθυσμών, των περιβαλλοντικών ακτιβιστών, των μελών της κοινότητας των ΛΟΑΔΜ, των ατόμων με αναπηρίες, των αναγκαστικά εκτοπισμένων και των απάτριδων, καθώς και των πληθυσμών σε αγροτικές περιοχές· υπογραμμίζει τη σημασία της διασφάλισης της ελευθερίας του συνέρχεσθαι, του συνεταιρίζεσθαι και της έκφρασης, τόσο εντός όσο και εκτός διαδικτύου·

31. επισημαίνει την ανάγκη εγγύησης των δικαιωμάτων και της ασφάλειας των θρησκευτικών μειονοτήτων και της κοινότητας των ΛΟΑΔΜ· παροτρύνει τις κυβερνήσεις της ΛΑΚ να θεσπίσουν νόμους και να λάβουν μέτρα που θα μπορούν να προστατεύσουν τους υπερασπιστές ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τους δημοσιογράφους που συχνά είναι θύματα δώξεων, απειλών, εκστρατειών δυσφήμισης, αυθαίρετων κρατήσεων, βασανιστηρίων, βίαιων εξαφανίσεων και δολοφονιών· ζητεί τα δικαιώματα και τα συμφέροντα των αυτόχθονων λαών και των πληθυσμών σε αγροτικές περιοχές να προστατεύονται από τα σχέδια ανάπτυξης μεγάλου περιβαλλοντικού αντικτύπου και από τις δραστηριότητες των εξορυκτικών βιομηχανιών, ενεργοποιώντας άμεσα μηχανισμούς προκαταρκτικής διαβούλευσης και συγκατάθεσης·

32. εκφράζει τη λύπη του για τις επιθέσεις κατά δημοκρατικά εκλεγμένων ηγετών της αντιπολίτευσης, δημοσιογράφων, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως εκείνων που ασχολούνται με περιβαλλοντικά ζητήματα και των δικηγόρων τους· καλεί τις αρχές να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσουν τη σωματική και ψυχολογική τους ακεραιότητα, και να προβούν άμεσα στη διεξαγωγή ενδελεχών και αμερόληπτων ερευνών προκειμένου να οδηγούνται οι υπεύθυνοι ενώπιον της Δικαιοσύνης σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα·

33. επαναλαμβάνει ότι θα πρέπει να διασφαλιστεί η ενεργός συμμετοχή και διαβούλευση με την κοινωνία των πολιτών και τις ΜΚΟ κατά τη διαδικασία διαπραγμάτευσης και εφαρμογής συμφωνιών εμπορίου ή σύνδεσης·

34. υπογραμμίζει την ανάγκη να υπάρχει στις συμφωνίες αναφορά στην ελευθερία έκφρασης και στο δικαίωμα του συνέρχεσθαι στις χώρες ΛΑΚ·

35. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εξετάσουν το ενδεχόμενο να θεσπίσουν νομοθεσία που θα προβλέπει τη δυνατότητα δέσμευσης των περιουσιακών στοιχείων και επιβολής περιορισμών στις θεωρήσεις διαβατηρίων για τα άτομα που έχουν εμπλακεί σε σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

36. επαναλαμβάνει ότι οι πολιτικές και η πρακτική στον τομέα της μετανάστευσης πρέπει να εξασφαλίζουν τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή σε ευάλωτες ομάδες όπως οι γυναίκες και οι ανήλικοι, οι ηλικιωμένοι και τα άτομα με αναπηρία, και λαμβάνοντας, παράλληλα, υπόψη τις προκλήσεις που τίθενται στο θέμα της προστασίας των συνόρων και της μη ποινικοποίησης των μεταναστών· υπογραμμίζει την ανάγκη μιας συνολικής προσέγγισης που θα αποβλέπει στην αναγνώριση της οικονομικής και κοινωνικής συμβολής των μεταναστών εργαζομένων στις χώρες υποδοχής, της σημασίας των χωρών διαμετακόμισης και της σημασίας καθιέρωσης νομικών οδών απόκτησης της ιθαγένειας στις χώρες υποδοχής, λαμβάνοντας ιδιαίτερος υπόψη τους εκτοπισθέντες που χρήζουν ασύλου· ζητεί να ληφθούν μέτρα για τη διευκόλυνση και τη βελτίωση της νόμιμης κινητικότητας μεταξύ των χωρών, εξασφαλίζοντας παράλληλα την συνοχή των εργασιακών δικαιωμάτων και ενισχύοντας τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης·

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

37. προτρέπει τις χώρες της ΛΑΚ να διασφαλίσουν ότι τηρούνται πλήρως τα κοινωνικά, περιβαλλοντικά και εργασιακά δικαιώματα· ζητεί την πλήρη και αποτελεσματική εφαρμογή των συμβάσεων της ΔΟΕ και τον σεβασμό των βασικών εργασιακών προτύπων που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και το δικαίωμα συλλογικής διαπραγμάτευσης· επισημαίνει, περαιτέρω, την ανάγκη να διασφαλιστεί η εξάλειψη όλων των μορφών καταναγκαστικής ή υποχρεωτικής εργασίας·
38. υπογραμμίζει τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν και οι δύο περιφέρειες όσον αφορά την άμυνα και την ασφάλεια, στις οποίες περιλαμβάνονται η τρομοκρατία και η καταπολέμηση της εμπορίας ναρκωτικών και του οργανωμένου εγκλήματος, και ζητεί να συνεχιστούν οι προσπάθειες για την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της άμυνας και της ασφάλειας μέσω συντονισμού των αστυνομικών και των στρατιωτικών αρχών, με ιδιαίτερη έμφαση στην ανταλλαγή πληροφοριών· προτρέπει τις χώρες της Λατινικής Αμερικής να συμμετέχουν στις αποστολές της ΕΕ για τη διαχείριση κρίσεων και τη διατήρηση της ειρήνης, όπως το πράττουν ήδη η Κολομβία και η Χιλή· ενθαρρύνει την περαιτέρω στρατιωτική συνεργασία για την ανάπτυξη ειδικών σωμάτων έκτακτης ανάγκης κατά φυσικών και ανθρωπιστικών καταστροφών· ζητεί, ακόμη, την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της ασφάλειας στη θάλασσα, του αφοπλισμού, της μη διασποράς και του ελέγχου των όπλων·
39. ζητεί τον αδιαμφισβήτητο σεβασμό της αρχής της εδαφικής ακεραιότητας των κρατών·
40. εκφράζει τη λύπη του για τη μείωση της ανθρωπιστικής βοήθειας και απορρίπτει το γεγονός αυτή να συνεχιστεί σε περιοχές που έχουν μεγάλη ανάγκη ανθρωπιστικής βοήθειας (βόρειο τρίγωνο της Κεντρικής Αμερικής, Αϊτή και Κολομβία), καθώς και σε περιοχές που πλήττονται ιδιαίτερα από τις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής και των φυσικών καταστροφών·
41. καταδικάζει τα μέτρα που έλαβαν οι κυβερνήσεις ορισμένων χωρών, οι οποίες αρνήθηκαν να δεχτούν διεθνή ανθρωπιστική βοήθεια, καθιστώντας ως εκ τούτου αδύνατη την αντιμετώπιση των πλέον βασικών αναγκών στις χώρες αυτές· καλεί την ΑΠ/ΥΕ να παροτρύνει τις σχετικές αρχές να επιτρέψουν την είσοδο της εν λόγω βοήθειας στις χώρες αυτές και να προτείνει πλάνο βοήθειας για κάθε χώρα·
42. καλεί την ΕΕ να αγωνιστεί για τη στήριξη των χωρών της ΛΑΚ που πλήττονται από ενδημική βία, με απαράδεκτα ποσοστά δολοφονιών, εξωδικαστικών εκτελέσεων και βίαιων εξαφανίσεων, καθώς χωρίς ασφάλεια δεν μπορεί να υπάρξει πραγματική ευημερία, αξιοπρέπεια και ευτυχία· ζητεί από τις χώρες της ΛΑΚ να λάβουν μέτρα για να αντιμετωπίσουν το φαινόμενο του υπερπληθυσμού στις φυλακές και να βελτιώσουν τις συνθήκες εγκλεισμού, να μεριμνήσουν για τη διασφάλιση της σωματικής και ψυχικής ακεραιότητας των κρατουμένων, να ερευνήσουν και να τιμωρήσουν τις πρακτικές βασανιστηρίων και κακοποίησης και να μεριμνήσουν για μια ανθρώπινη μεταχείριση των κρατουμένων, ούτως ώστε να αποφεύγονται οι εξεγέρσεις που ξεσπούν συχνά στις φυλακές και καταλήγουν στην απόλεια ανθρώπινων ζωών·
43. επισημαίνει την ανάγκη ενίσχυσης της συνεργασίας μεταξύ όλων των χωρών της λεκάνης του Ατλαντικού για την καταπολέμηση της εμπορίας ναρκωτικών, μεταξύ άλλων με τη συμμετοχή των ενδιαφερόμενων χωρών της δυτικής Αφρικής, που αποτελούν σημαντική οδό σύνδεσης της Λατινικής Αμερικής με την Ευρώπη όσον αφορά τη διακίνηση ναρκωτικών·
44. ζητεί από την ΕΕ να υποστηρίξει τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής οι οποίες πλήττονται από το οργανωμένο έγκλημα που απειλεί τις κοινωνικές και πολιτικές δομές τους·
45. τονίζει ότι είναι αναγκαίο η Ευρωπαϊκή Ένωση να συνεχίσει να στηρίζει τη στρατηγική ασφάλειας της Κεντρικής Αμερικής (ESCA) και τη στρατηγική ασφάλειας της Καραϊβικής·
46. τονίζει την επείγουσα ανάγκη να εντατικοποιηθεί η καταπολέμηση της διαφθοράς, της φορολογικής απάτης και της ατιμωρησίας, καθώς αυτές συγκαταλέγονται ανάμεσα στα βασικά αίτια που παρεμποδίζουν την ανάπτυξη, να διασφαλιστεί ο σεβασμός του κράτους δικαίου, η διεξαγωγή ελεύθερων και διαφανών εκλογών, ο διαχωρισμός των εξουσιών και η ίση πρόσβαση σε ένα ανεξάρτητο, αμερόληπτο και επαγγελματικό δικαστικό σύστημα, να στηριχθεί η χρηστή διακυβέρνηση, να αντιμετωπιστεί το ζήτημα των θεσμικών αδυναμιών και να ενισχυθεί η διοίκηση· αναγνωρίζει το έργο που επιτελεί το EUROsociAL στον εν λόγω τομέα·
47. καλεί τις χώρες της ΕΕ και της ΛΑΚ να αντιμετωπίσουν και να καταπολεμήσουν το πρόβλημα της διαφθοράς μέσω της λήψης διαφόρων μέτρων από την πρόληψη έως την επιβολή του νόμου και την ποινική δίωξη, και να διασφαλίσουν την αποτελεσματική εφαρμογή των πολυμερών και διεθνών συμβάσεων κατά της διαφθοράς, τονίζει δε ότι η ύπαρξη διαφθοράς δεν υπονομεύει μόνο την κοινωνική και οικονομική ευημερία και την κοινωνική ισότητα, αλλά και την πολιτική νομιμότητα και την χρηστή διακυβέρνηση· τονίζει ότι η απουσία ανεξάρτητης δικαστικής και δημόσιας διοίκησης ενθαρρύνει τη δυσπιστία απέναντι στους δημόσιους θεσμούς, υπονομεύοντας το κράτος δικαίου και πυροδοτώντας τη βία· υπογραμμίζει ότι η διαφάνεια, τα ελεύθερα μέσα μαζικής ενημέρωσης και η συμμετοχή των πολιτών είναι απαραίτητα για την καταπολέμηση της διαφθοράς· αναγνωρίζει ότι πρέπει να θεσπιστούν νέες διεθνείς διατάξεις κατά των φορολογικών παραδείσων, όπως η αυτόματη ανταλλαγή φορολογικών πληροφοριών και η άρση του τραπεζικού απορρήτου·

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

48. ζητεί να υπάρξει περαιτέρω συνεργασία σε θέματα περιβάλλοντος, ένα πολύ σημαντικό ζήτημα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, με ιδιαίτερη έμφαση στη διαδικασία ενεργειακής μετάβασης και απαλλαγής από τις ανθρακούχες εκπομπές, που θα έχει αντίκτυπο στις οικονομίες και των δύο περιφερειών· τονίζει ότι είναι ανάγκη να στηριχθούν η έρευνα και ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, η προστασία της φύσης, η διαχείριση των δασών καθώς και οι πολιτικές για την αντιμετώπιση των αιτιών και των συνεπειών της κλιματικής αλλαγής σε μια περιφέρεια η οποία πλήττεται έντονα από τις επιπτώσεις της, λαμβάνοντας υπόψη τα δικαιώματα των τοπικών και αυτόχθονων κοινοτήτων σε περιοχές εξόρυξης φυσικών πόρων· τονίζει την ανάγκη προώθησης πρωτοβουλιών υποστήριξης, όπως τα προγράμματα EUROCLIMA ή RIOCC, σύμφωνα με την ατζέντα της Λίμα για την αειφόρο ανάπτυξη, το περιβάλλον, την κλιματική αλλαγή και την ενέργεια· αναγνωρίζει την κοινή ανάγκη μιας πορείας ενεργειακής μετάβασης προκειμένου να εκπληρωθούν με επιτυχία οι συμφωνίες του Παρισιού· υπογραμμίζει την ανάγκη περαιτέρω επενδύσεων και συνεργασίας μεταξύ των θεσμικών οργάνων και των επιχειρήσεων ΕΕ και ΛΑΚ για την αντιμετώπιση της ενεργειακής μετάβασης, της απαλλαγής από τις ανθρακούχες εκπομπές και της βελτίωσης των βασικών υποδομών· τονίζει τη σημασία της βελτίωσης της διακυβέρνησης και των δικαστικών διαδικασιών με σκοπό την προστασία των δασών και την επέκταση των αγροοικολογικών γεωργικών πρακτικών·

49. θεωρεί ουσιαστικής σημασίας την ανάγκη να επιταχυνθούν οι διαπραγματεύσεις για τη σύναψη μιας ολοκληρωμένης, ισορροπημένης και αμοιβαία επωφελούς συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΕΕ-Mercosur, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 2017, ολοκληρώνοντας κατ' αυτό τον τρόπο το δίκτυο υφιστάμενων συμφωνιών μεταξύ της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής· τονίζει την ανάγκη να ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις και να επιτευχθεί μια τελική συμφωνία που πρέπει να επικυρωθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πριν από τη λήξη της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου, γεγονός που θα συμβάλει θετικά στην οικονομική μεγέθυνση και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και στις δύο οικονομικές περιφέρειες, καθώς και στην ενίσχυση των ιστορικών, πολιτιστικών, και πολιτικών σχέσεων και στη συνεργασία και την εμπιστοσύνη μεταξύ των λαών μας·

50. τονίζει τη σημασία επιτάχυνσης των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων για τον εκσυγχρονισμό της συνολικής συμφωνίας ΕΕ-Μεξικού και ζητεί να συναφθεί συμφωνία έως το τέλος του 2017· επισημαίνει τη σημασία της οριστικοποίησης της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Χιλής πριν από το πρώτο τρίμηνο του 2018· καλεί τα κοινοβούλια των κρατών μελών που δεν το έχουν πράξει ακόμα να επικυρώσουν τη συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Κεντρικής Αμερικής·

51. τονίζει τη σημασία της πρόσφατης προσχώρησης του Ισημερινού στη πολυτομεακή συμφωνία με την Κολομβία και το Περού, και υπενθυμίζει ότι μπορεί και η Βολιβία να το πράξει, σε περίπτωση που αποφασίσει να συμμετάσχει· χαιρετίζει την εφαρμογή της απαλλαγής από την υποχρέωση θεώρησης βραχείας διαμονής Σένγκεν για το Περού και την Κολομβία· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, την ίδια άρση της υποχρέωσης θεώρησης και για τον Ισημερινό· επισημαίνει ότι οι εν λόγω δράσεις συμβάλλουν στη βελτίωση των οικονομικών και πολιτισμικών δεσμών της ΕΕ με τις εν λόγω χώρες·

52. τονίζει ότι έχει ζωτική σημασία η συστηματική ενσωμάτωση στις συμφωνίες σύνδεσης, εμπορίου και επενδύσεων μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της ΛΑΚ, κανόνων σχετικά με την εταιρική ευθύνη και ρητρών για τη διασφάλιση των ανθρωπίνων και των κοινωνικών δικαιωμάτων·

53. επισημαίνει ότι το Μεξικό και η Βραζιλία έχουν αναγνωριστεί ως στρατηγικοί εταίροι της ΕΕ και ζητεί το καθεστώς αυτό να αναγνωριστεί και για την Αργεντινή, ως εξέχοντα παράγοντα στην περιοχή, και ως μέλος της Mercosur και της ομάδας G20, και να ανανεωθεί το θεσμικό πλαίσιο των σχέσεων·

54. αναγνωρίζει τη σημασία των ιβηροαμερικανικών συνόδων κορυφής, οι μηχανισμοί λειτουργίας των οποίων έχουν ενισχυθεί τα τελευταία έτη, και τονίζει παράλληλα τον ρόλο που διαδραματίζει η Γενική Ιβηροαμερικανική Γραμματεία (SEGIB) στη στήριξη της εναλλασσόμενης προεδρίας· επισημαίνει την προστιθέμενη αξία που προσφέρει στη συνολική εταιρική σχέση μεταξύ των δύο περιφερειών ως φόρουμ διαλόγου, συντονισμού και συνεργασίας· ζητεί, εν προκειμένω, να θεσπιστεί μηχανισμός συνεργασίας που θα μπορούσε να λάβει τη μορφή μνημονίου κατανόησης ή συμφωνίας-πλαισίου συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και/ή της ΕΥΕΔ και της SEGIB, και που θα είναι σε θέση να βελτιστοποιήσει και να διαμορφώσει τη συνεργασία με βάση ένα πιο διαρθρωμένο, ομαλό και συστηματικό σχήμα μεταξύ αμφότερων των οργάνων· επικροτεί το γεγονός ότι στην τελευταία σύνοδο δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση σε σημαντικότερους τομείς όπως η νεολαία, η εκπαίδευση και η επιχειρηματικότητα·

55. επαναλαμβάνει ότι η Συνέλευση EuroLat και οι κοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες είναι ένα πολύ επιτυχημένο εργαλείο ανταλλαγής απόψεων για την κοινοβουλευτική διάσταση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης και τον πολιτικό διάλογο μεταξύ ΕΕ και ΛΑΚ, και με την κοινωνία των πολιτών, της οποίας ο ρόλος θα πρέπει να ενισχυθεί, καθώς αποτελεί ένα σημαντικό μέσο διαβίβασης των αιτημάτων των πολιτών στις συνόδους κορυφής ΕΕ-CELAC· τονίζει ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η προβολή και η διάδοση των συζητήσεων και των συμπερασμάτων της, τόσο μέσω της αλληλεπίδρασης με τις συνόδους κορυφής ΕΕ-CELAC όσο και μέσω των εθνικών και περιφερειακών θεσμικών διαύλων·

56. υπογραμμίζει τον ρόλο του Ιδρύματος ΕΕ-Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής ως διεθνούς οργανισμού και ζητεί να επικυρωθεί άμεσα η συμφωνία για την θέσπιση του και από τα εξήντα δύο μέλη του, θεωρεί δε ότι μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην υποστήριξη της διπεριφερειακής εταιρικής σχέσης και ζητεί τη δημιουργία μόνιμων διαύλων συνεργασίας μεταξύ του Ιδρύματος και της Συνέλευσης EuroLat·



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

57. υποστηρίζει την αύξηση της εντολής εξωτερικού δανεισμού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων για τη Λατινική Αμερική, προκειμένου να διατηρηθούν και να αναπτυχθούν δράσεις για την αντιμετώπιση των αναγκών χρηματοδότησης τομέων προτεραιότητας, όπως ο μετριασμός της κλιματικής αλλαγής, η ανάπτυξη κοινωνικών, οικονομικών και περιβαλλοντικών υποδομών και η στήριξη των ΜΜΕ·

58. ζητεί τον καλύτερο και πολυμερή συντονισμό των κρατών μελών της ΕΕ στο πλαίσιο της Διαμερικανικής Τράπεζας Ανάπτυξης (IDB) και της Αναπτυξιακής Τράπεζας της Λατινικής Αμερικής (CAF), προκειμένου να μεγιστοποιηθεί ο οικονομικός τους αντίκτυπος στα αναπτυξιακά προγράμματα προς τις χώρες της ΛΑΚ·

59. επαναλαμβάνει την υποστήριξη του στην ειρηνευτική διαδικασία στην Κολομβία, η οποία είναι καθοριστική για το μέλλον του λαού της χώρας και για τη σταθεροποίηση της περιοχής της οποίας η εν λόγω χώρα αποτελεί μέρος, και αναλαμβάνει να υποστηρίξει την κυβέρνηση στην εφαρμογή της· τονίζει, εν προκειμένω, τη σημασία της συμμετοχής ολόκληρης της κοινωνίας της Κολομβίας, κυρίως των θυμάτων και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, καθώς και των αναγκαστικά εκτοπισμένων ατόμων και των ηγετών της κυβέρνησης, και τη σημασία της διαφύλαξης της ασφάλειας και της προστασίας των περασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ηγετών σε επίπεδο κοινοτήτων· καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να διατηρήσουν την πολιτική και οικονομική στήριξη, μεταξύ άλλων, μέσω του κανονισμού ΜΑΣ, και ειδικότερα του άρθρου 5 παράγραφος 2, και του καταπιστευματικού ταμείου της ΕΕ για την Κολομβία, και υποστηρίζει τον ρόλο του ειδικού απεσταλμένου της ΥΕ/ΑΠ για την Κολομβία· ελπίζει ότι ο Εθνικός Απελευθερωτικός Στρατός θα δεσμευτεί επίσης υπέρ της συνεχιζόμενης ειρηνευτικής διαδικασίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, υπό την επίβλεψη του ΟΗΕ, οι Επαναστατικές Ένοπλες Δυνάμεις της Κολομβίας (FARC) έχουν ολοκληρώσει την παράδοση του οπλισμού τους· υποστηρίζει τη νέα αποστολή που συγκροτήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, για να συνδράμει τα μέλη των FARC να επανενταχθούν στην κοινωνία· χαιρετίζει τη σύναψη της διμερούς συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός μεταξύ του Εθνικού Απελευθερωτικού Στρατού και της κυβέρνησης της Κολομβίας·

60. εκφράζει την έντονη ανησυχία του για τη σοβαρή επιδείνωση της κατάστασης όσον αφορά τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις κοινωνικοοικονομικές συνθήκες στη Βενεζουέλα, σε ένα κλίμα αυξανόμενης πολιτικής και κοινωνικής αστάθειας· ζητεί από την κυβέρνηση της Βενεζουέλας να διαφυλάξει τη διάκριση και την ανεξαρτησία των εξουσιών και να αποκαταστήσει την πλήρη συνταγματική εξουσία της Εθνοσυνέλευσης· ζητεί, επίσης, από την κυβέρνηση της Βενεζουέλας να εξασφαλίσει την άμεση και άνευ όρων απελευθέρωση όλων των πολιτικών κρατουμένων και να παρουσιάσει το συντομότερο δυνατόν ένα εκλογικό χρονοδιάγραμμα που θα επιτρέψει την πραγματοποίηση ελεύθερων και διαφανών εκλογικών διαδικασιών· καλεί τη διεθνή κοινότητα, τους περιφερειακούς φορείς και την ΑΠ/ΥΕ να προωθήσουν και να υποστηρίξουν μια ευρεία εθνική συμφωνία ως τη μόνη δυνατή λύση· ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να διερευνήσει ενεργά και άλλα μέτρα για την εποικοδομητική προώθηση της πολιτικής σταθερότητας στη χώρα· υπό αυτήν την έννοια, απορρίπτει κάθε προσπάθεια εκτροπής των συνταγματικά αναγνωρισμένων αρμοδιοτήτων της σε οποιοδήποτε άλλο σώμα· καταδικάζει απερίφραστα τις εκλογές για τη συγκρότηση συνταγματικής συνέλευσης στις 30 Ιουλίου 2017, δεδομένου ότι αυτό συνιστά παραβίαση της αρχής της διακρίσεως των εξουσιών και του σεβασμού του δικαιώματος των πολιτών να εκφράζουν ελεύθερα τις πολιτικές τους απόψεις μέσω δημοκρατικά εκλεγμένων και νόμιμων θεσμικών οργάνων· υπενθυμίζει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, από κοινού με πολλούς άλλους διεθνείς παράγοντες, δεν αναγνωρίζει τις εν λόγω εκλογές ή τυχόν μέτρα ή αποφάσεις που θα ληφθούν από την νεοσυσταθείσα συνέλευση, εξαιτίας της έλλειψης νομιμότητάς της, και εκφράζει τη λύπη του για τις βιαιότητες που λαμβάνουν χώρα με αποτέλεσμα τον θάνατο και τραυματισμό πολλών πολιτών· εκφράζει τις σοβαρές του ανησυχίες για την παράνομη δίωξη και καταστολή των δημοκρατικά εκλεγμένων βουλευτών της Εθνοσυνέλευσης· απορρίπτει την απομάκρυνση από τη θέση της και την πολιτική δίωξη της Γενικής Εισαγγελέα Luisa Ortega Diaz, καθώς και όλων των μελών του Ανωτάτου Δικαστηρίου που έχουν διοριστεί από τη νόμιμη Εθνοσυνέλευση της Βενεζουέλας· υποστηρίζει πλήρως τις έρευνες του ΔΠΔ για τα πολυάριθμα εγκλήματα και πράξεις καταστολής που διαπράττονται από το καθεστώς της Βενεζουέλας, και ζητεί από την ΕΕ να διαδραματίσει ενεργό ρόλο στο θέμα αυτό· καλεί την ΑΠ/ΥΕ και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να εξετάσουν το ενδεχόμενο δέσμευσης των περιουσιακών στοιχείων καθώς και την επιβολή περιορισμών στην πρόσβαση στο ευρωπαϊκό έδαφος, για όλους εκείνους που εμπλέκονται σε σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Βενεζουέλα, συμπεριλαμβανομένων των μελών της μη αναγνωρισμένης Συντακτικής Συνέλευσης·

61. χαιρετίζει την υπογραφή τον Δεκέμβριο του 2016 της συμφωνίας πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Κούβας· τονίζει ότι είναι σημαντικό να επιταχυνθεί η εφαρμογή της, η οποία μπορεί να έχει θετικό αντίκτυπο στη συνολική εταιρική σχέση ΕΕ-CELAC· επισημαίνει ότι η συμφωνία πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας θα πρέπει να συμβάλει στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και των κοινωνικών δικαιωμάτων των πολιτών της Κούβας, την πρόοδο προς τη δημοκρατία και το σεβασμό και προώθηση των θεμελιωδών ελευθεριών· τονίζει ότι η ισχύς της θα εξαρτηθεί από την αποτελεσματική εφαρμογή από την κυβέρνηση της Κούβας των διατάξεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα που καθορίζονται στη συμφωνία και στη βάση των ψηφισμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

62. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των χωρών της CELAC.



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0346

## Διαφθορά και ανθρώπινα δικαιώματα σε τρίτες χώρες

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη διαφθορά και τα ανθρώπινα δικαιώματα σε τρίτες χώρες (2017/2028(INI))**

(2018/C 337/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς (UNCAC), η οποία τέθηκε σε ισχύ στις 14 Δεκεμβρίου 2005 <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τους υπερασπιστές των δικαιωμάτων του ανθρώπου,
- έχοντας υπόψη τον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα και το Διεθνές Σύμφωνο για τα οικονομικά, κοινωνικά και μορφωτικά δικαιώματα,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) για την καταπολέμηση της δωροδοκίας αλλοδαπών δημόσιων λειτουργών σε διεθνείς επιχειρηματικές συναλλαγές και τη σύσταση του Συμβουλίου, του 2009, για την περαιτέρω καταπολέμηση της δωροδοκίας, τη σύσταση του 2009 για τις φορολογικές εκπτώσεις για τη δωροδοκία αλλοδαπών δημόσιων λειτουργών και άλλες συναφείς πράξεις <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη το στρατηγικό πλαίσιο της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία, το οποίο εγκρίθηκε το 2012, και το σχέδιο δράσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία (2015-2019), το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων στις 20 Ιουλίου 2015,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως εγκρίθηκαν στην 2914η συνεδρίαση του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων στις 8 Δεκεμβρίου 2008 <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα των Ηνωμένων Εθνών με τίτλο «Transforming our world [Να αλλάξουμε τον κόσμο μας: the 2030 Agenda for Sustainable Development] η Ατζέντα του 2030 για τη βιώσιμη ανάπτυξη], το οποίο εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 25 Σεπτεμβρίου 2015 <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ) με τίτλο «Πολιτική σχετικά την πρόληψη και την ανάσχεση απαγορευμένων συμπεριφορών στις δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων» («Πολιτική της ΕΤΕπ κατά της απάτης»), η οποία εγκρίθηκε στις 8 Νοεμβρίου 2013 <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες αρχές για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα: εφαρμογή του πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών «Προστασία, σεβασμός και αποκατάσταση» <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2016 σχετικά με τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με την εταιρική ευθύνη για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες <sup>(8)</sup>,

<sup>(1)</sup> <https://www.unodc.org/unodc/en/treaties/CAC/>

<sup>(2)</sup> [http://www.oecd.org/daf/anti-bribery/ConvCombatBribery\\_ENG.pdf](http://www.oecd.org/daf/anti-bribery/ConvCombatBribery_ENG.pdf)

<sup>(3)</sup> <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=URISERV%3A133601>

<sup>(4)</sup> [http://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E](http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E)

<sup>(5)</sup> [http://www.eib.org/attachments/strategies/anti\\_fraud\\_policy\\_20130917\\_en.pdf](http://www.eib.org/attachments/strategies/anti_fraud_policy_20130917_en.pdf)

<sup>(6)</sup> [http://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR\\_EN.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR_EN.pdf)

<sup>(7)</sup> <http://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2016/06/20-fac-business-human-rights-conclusions/>

<sup>(8)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0405.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με την καταπολέμηση της διαφθοράς και τη συνέχεια που δόθηκε στο ψήφισμα της επιτροπής CRIM <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2016 σχετικά με τις φορολογικές αποφάσεις τύπου «tax ruling» και άλλα μέτρα παρόμοιου χαρακτήρα ή αποτελέσματος <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2015 σχετικά με τις φορολογικές αποφάσεις τύπου «tax ruling» και άλλα μέτρα παρόμοιου χαρακτήρα ή αποτελέσματος <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Ιουλίου 2015 σχετικά με τη φοροαποφυγή και τη φοροδιαφυγή ως προκλήσεις για τη διακυβέρνηση, την κοινωνική προστασία και την ανάπτυξη στις αναπτυσσόμενες χώρες <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του της 11ης Ιουνίου 2015 σχετικά με τις πρόσφατες αποκαλύψεις για υποθέσεις διαφθοράς υψηλού επιπέδου στη FIFA <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2013 σχετικά με το οργανωμένο έγκλημα, τη διαφθορά και τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες: συστάσεις για δράσεις και πρωτοβουλίες που πρέπει να αναληφθούν <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Οκτωβρίου 2013 σχετικά με τη διαφθορά στον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα: οι επιπτώσεις στα ανθρώπινα δικαιώματα σε τρίτες χώρες <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση ποινικού δικαίου για τη διαφθορά και τη Σύμβαση αστικού δικαίου για τη διαφθορά, του Συμβουλίου της Ευρώπης, και τα ψηφίσματα (98) 7 και (99) 5, τα οποία εγκρίθηκαν από την Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης την 5η Μαΐου 1998 και την 1η Μαΐου 1999 αντίστοιχα, για την ίδρυση της Ομάδας χωρών κατά της διαφθοράς (GRECO),
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Τζακάρτα για τις αρχές που διέπουν τους οργανισμούς για την καταπολέμηση της διαφθοράς, η οποία εγκρίθηκε στις 26-27 Νοεμβρίου 2012 <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Παναμά κατά την Έβδομη Ετήσια Διάσκεψη και Γενική Συνέλευση της Διεθνούς Ένωσης Αρχών κατά της Διαφθοράς (IAACA), η οποία εγκρίθηκε στις 22-24 Νοεμβρίου 2013,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τους εθνικούς φορείς για την προαγωγή και προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το οποίο εγκρίθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 2015, και το ψήφισμα του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων σχετικά με τους εθνικούς φορείς για την προαγωγή και προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το οποίο εγκρίθηκε στις 29 Σεπτεμβρίου 2016 <sup>(9)</sup>,
- έχοντας υπόψη την τελική έκθεση της Συμβουλευτικής Επιτροπής του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, της 5ης Ιανουαρίου 2015, σχετικά με την αρνητική επίπτωση της διαφθοράς στην άσκηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων <sup>(10)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύμβαση της Αφρικανικής Ένωσης για την πρόληψη και καταπολέμηση της διαφθοράς (AUCPCC) <sup>(11)</sup>,
- έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία «Παγκόσμιο Σύμφωνο των Ηνωμένων Εθνών για τον συντονισμό στρατηγικών και μέτρων με τις καθολικές αρχές που διέπουν τα ανθρώπινα δικαιώματα, την εργασία, το περιβάλλον και την καταπολέμηση της διαφθοράς» <sup>(12)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον ετήσιο δείκτη αντίληψης της διαφθοράς της Διεθνούς Διαφάνειας,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 52 του Κανονισμού του,

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0403.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0310.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0408.

<sup>(4)</sup> EE C 265 της 11.8.2017, σ. 59.

<sup>(5)</sup> EE C 407 της 4.11.2016, σ. 81.

<sup>(6)</sup> EE C 208 της 10.6.2016, σ. 89.

<sup>(7)</sup> EE C 181 της 19.5.2016, σ. 2.

<sup>(8)</sup> [https://www.unodc.org/documents/corruption/WG-Prevention/Art\\_6\\_Preventive\\_anti-corruption\\_bodies/JAKARTA\\_STATEMENT\\_en.pdf](https://www.unodc.org/documents/corruption/WG-Prevention/Art_6_Preventive_anti-corruption_bodies/JAKARTA_STATEMENT_en.pdf)

<sup>(9)</sup> <http://nhri.ohchr.org/EN/AboutUs/Governance/Resolutions/A.HRC.RES.33.15%20EN.pdf>

<sup>(10)</sup> [http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/Session28/Documents/A\\_HRC\\_28\\_73\\_ENG.doc](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/Session28/Documents/A_HRC_28_73_ENG.doc)

<sup>(11)</sup> [http://www.eods.eu/library/AU\\_Convention%20on%20Combating%20Corruption\\_2003\\_EN.pdf](http://www.eods.eu/library/AU_Convention%20on%20Combating%20Corruption_2003_EN.pdf)

<sup>(12)</sup> <https://www.unglobalcompact.org/what-is-gc/mission/principles>

## Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A8-0246/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά αποτελεί ένα σύνθετο παγκόσμιο φαινόμενο, που πλήττει Βορρά και Νότο, το οποίο μπορεί να οριστεί ως η κατάχρηση ανατεθείσας εξουσίας για ατομικό, συλλογικό, άμεσο ή έμμεσο ιδιωτικό όφελος, που συνιστά σοβαρή απειλή για το δημόσιο συμφέρον, την κοινωνική, πολιτική και οικονομική σταθερότητα και ασφάλεια και υπονομεύει την εμπιστοσύνη του κοινού και την αποδοτικότητα και την αποτελεσματικότητα των θεσμών, καθώς και τις αξίες της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της ηθικής, της δικαιοσύνης, της βιώσιμης ανάπτυξης και της χρηστής διακυβέρνησης·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά μπορεί να αφορά τόσο μικρής κλίμακας προσπάθειες που έχουν ως σκοπό να επηρεάσουν άτομα, δημόσιους λειτουργούς ή την εκτέλεση δημόσιων υπηρεσιών, όσο και μεγάλης κλίμακας απόπειρες ανατροπής πολιτικών, οικονομικών και/ή νομικών συστημάτων, μεταξύ άλλων για την προώθηση και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, την ενθάρρυνση του εξτρεμισμού, τη μείωση των φορολογικών εσόδων και την υποστήριξη δικτύων του οργανωμένου εγκλήματος·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά προκαλείται από την αδυναμία των πολιτικών, οικονομικών και δικαστικών συστημάτων να παρέχουν αξιόπιστη, ανεξάρτητη εποπτεία και λογοδοσία·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μείωση της διαφθοράς έχει καίρια σημασία για την οικονομική ανάπτυξη, τη μείωση της φτώχειας, τη δημιουργία πλούτου, την εκπαίδευση, την ευημερία, την περιθαλψη, την ανάπτυξη υποδομών και την επίλυση συγκρούσεων, καθώς και για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης στους θεσμούς, τις επιχειρήσεις και στην πολιτική·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε πολλές χώρες, η διαφθορά δεν συνιστά απλώς σημαντικό συστημικό εμπόδιο στην υλοποίηση της δημοκρατίας, του σεβασμού του κράτους δικαίου, της πολιτικής ελευθερίας και της βιώσιμης ανάπτυξης και του συνόλου των ατομικών, πολιτικών, οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αλλά μπορεί επίσης να προκαλέσει πολλές παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά είναι μία από τις πιο παραγνωρισμένες αιτίες παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς τροφοδοτεί την αδικία, την ανισότητα, μεταξύ άλλων ως προς τους χρηματοπιστωτικούς και οικονομικούς πόρους, την ατιμωρησία, την αυθαιρεσία, τον πολιτικό και θρησκευτικό εξτρεμισμό και τη σύγκρουση·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά, δεδομένου ότι συνιστά απειλή για την εδραίωση της δημοκρατίας και την επιβολή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και υπονομεύει τις κρατικές αρχές, μπορεί να οδηγήσει σε κοινωνικές αναταραχές, μεταξύ άλλων σε βία, πολιτική διαμαρτυρία και μείζονα πολιτική αστάθεια· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά παραμένει ένας συστηματικά υποτιμώμενος καταλύτης συγκρούσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες, που οδηγεί σε εκτεταμένες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, και σε ατιμωρησία των υπαιτίων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παγιωμένες πρακτικές διαφθοράς και παράνομου πλουτισμού ατόμων που έχουν κρατική εξουσία έχουν οδηγήσει σε σφετερισμό της εξουσίας και σε διαίωση της παραμονής κλεπτοκρατών στην εξουσία·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε πολλές χώρες, τα υψηλά επίπεδα διαφθοράς οδηγούν σε χαμηλούς ρυθμούς ανθρώπινης, κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης, χαμηλά επίπεδα εκπαίδευσης και άλλων δημόσιων υπηρεσιών, περιορισμένα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα, μηδαμινό ή ανύπαρκτο πολιτικό ανταγωνισμό και ελευθερία των μέσων ενημέρωσης εντός και εκτός διαδικτύου, και σε ανεπάρκειες του κράτους δικαίου·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά έχει αντίκτυπο στην άσκηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ότι έχει ειδικές αρνητικές επιπτώσεις και επηρεάζει σε δυσανάλογο βαθμό τις πλέον μειονεκτούσες, περιθωριοποιημένες και ευάλωτες κοινωνικές ομάδες, όπως γυναίκες, παιδιά, άτομα με αναπηρία, ηλικιωμένους, φτωχούς, αυτόχθονες ή άτομα που ανήκουν σε μειονότητες, κυρίως στερώντας την ισότιμη πρόσβαση τους στην πολιτική συμμετοχή, σε δημόσια και κοινωνικά προγράμματα και υπηρεσίες, στη δικαιοσύνη, την ασφάλεια, τους φυσικούς πόρους, συμπεριλαμβανομένης της γης, τις θέσεις εργασίας, την εκπαίδευση, την υγεία και τη στέγαση· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά επηρεάζει επίσης την πρόοδο σε σχέση με την εξάλειψη των διακρίσεων, την ισότητα των φύλων και τη χειραφέτηση των γυναικών, περιορίζοντας τις δυνατότητες των γυναικών να διεκδικούν τα δικαιώματά τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά στρεβλώνει το μέγεθος και τη σύνθεση των κρατικών δαπανών, αποδυναμώνοντας σε μεγάλο βαθμό την ικανότητα του κράτους να αξιοποιεί στο έπακρο όλους τους διαθέσιμους πόρους προκειμένου να κατοχυρώνει τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα, την ομαλή λειτουργία της δημοκρατίας και το κράτος δικαίου, καθώς και την ανάπτυξη κοινών κανόνων ηθικής·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο στόχος 16 του ΟΗΕ για τη βιώσιμη ανάπτυξη (ΣΒΑ) επικεντρώνεται στην ειρήνη, τη δικαιοσύνη, την οικοδόμηση ισχυρών θεσμών και στην καταπολέμηση της διαφθοράς· λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ο ΣΒΑ 16 παγκοσμίως, η ΕΕ πρέπει να αντιμετωπίσει επειγόντως και άμεσα ποικίλα θέματα στα οποία η διαφθορά παίζει σημαντικό ρόλο, που εκτείνονται από τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων έως τη φτώχεια, την πείνα και την αδικία·

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αντιμετώπιση της διαφθοράς απαιτεί συντονισμένες προσπάθειες για την εξάλειψη τόσο της διαφθοράς στα υψηλά κλιμάκια όσο και της διαφθοράς μικρής κλίμακας στις τρίτες χώρες και στα κράτη μέλη, με δεδομένα, κατά περίπτωση, την ιεραρχική ευνοιοκρατία, τα συστήματα ανταμοιβής και τις πελατειακές σχέσεις στις δομές της εξουσίας, που συχνά συνδέουν τα εγκλήματα και την ατιμωρησία στο υψηλότερο επίπεδο με τη διαφθορά μικρής κλίμακας που πλήττει άμεσα τις ζωές των πολιτών και την πρόσβασή τους σε βασικές υπηρεσίες·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά είναι αδύνατο να αντιμετωπιστεί χωρίς ισχυρή πολιτική δέσμευση στο ανώτατο επίπεδο, ανεξάρτητα από την αρτιότητα, τις ικανότητες και τη βούληση των εθνικών οργανισμών εποπτείας και επιβολής του δικαίου·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οικονομικές συνέπειες της διαφθοράς είναι εξαιρετικά αρνητικές, ιδίως όσον αφορά τον αντίκτυπο που έχει στην αύξηση της φτώχειας και της ανισότητας μεταξύ του πληθυσμού, την ποιότητα των δημόσιων υπηρεσιών, την ασφάλεια, την πρόσβαση σε πλήρεις υπηρεσίες υγείας και σε εκπαίδευση υψηλών προδιαγραφών, σε υποδομές, κοινωνικοοικονομικές ευκαιρίες για ατομική και οικονομική χειραφέτηση, ιδίως οικονομική μεγέθυνση, δημιουργία θέσεων εργασίας και ευκαιρίες απασχόλησης, καθώς και σε επίπεδο αποθάρρυνσης της επιχειρηματικότητας και απώλειας επενδύσεων·
- II. λαμβάνοντας υπόψη, ενδεικτικά, ότι το κόστος που συνεπάγεται η διαφθορά για την ΕΕ κυμαίνεται μεταξύ 179 και 990 δισεκατομμυρίων EUR ετησίως σε όρους ΑΕΠ <sup>(1)</sup>·
- IIA. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, περίπου 1 τρισεκατομμύριο δολάρια ΗΠΑ καταβάλλονται ετησίως σε δωροδοκίες ανά τον κόσμο ενώ η συνολική οικονομική ζημία που προκαλεί η διαφθορά υπολογίζεται ότι είναι πολλαπλάσια του ποσού αυτού·
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι το οργανωμένο έγκλημα, το οποίο αποτελεί σοβαρό πρόβλημα σε πολλές χώρες και έχει διασυνοριακές διαστάσεις, συχνά συνδέεται με τη διαφθορά·
- IIΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πράξεις διαφθοράς και οι παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων συνοδεύονται συνήθως από κατάχρηση εξουσίας, απουσία λογοδοσίας, παρακώλυση της δικαιοσύνης, άσκηση αθέμιτης επιρροής και θεσμοποίηση διαφόρων μορφών διακρίσεων, πελατειακές σχέσεις, και από τη στρέβλωση των μηχανισμών της αγοράς· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά εμφανίζει ισχυρή διασύνδεση με ανεπάρκειες του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης και ότι συχνά υπονομεύει την αποτελεσματικότητα των θεσμικών οργάνων και των οντοτήτων που έχουν επιφορτιστεί με τη διασφάλιση ελέγχων και ισορροπιών και τον σεβασμό των δημοκρατικών αρχών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όπως π.χ. τα κοινοβούλια, οι αρχές επιβολής του νόμου, τα δικαστικά όργανα και η κοινωνία των πολιτών· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε χώρες στις οποίες το κράτος δικαίου υπονομεύεται από τη διαφθορά, εμπόδιο τόσο στην εφαρμογή όσο και στην ενίσχυση των νομικών πλαισίων αποτελούν διεφθαρμένοι δικαστές, δικηγόροι, εισαγγελείς, αστυνομικοί υπάλληλοι, ανακριτές και ελεγκτές·
- IIΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά και οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελούν φαινόμενο που μαρτυρεί έλλειψη ακεραιότητας στη συμπεριφορά και αποτυχία των αρχών στο έργο τους και ότι η αξιοπιστία και η νομιμοποίηση δημόσιων και ιδιωτικών οργανισμών διασφαλίζεται μόνο εφόσον η καθημερινή διαχείρισή τους βασίζεται σε μια λογική αυστηρής ακεραιότητας·
- IIΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρακτικές όπως η εκλογική νοθεία, η παράνομη χρηματοδότηση πολιτικών κομμάτων, η ευνοιοκρατία ή η, κατά το κοινό αίσθημα, δυσανάλογη επιρροή του χρήματος στην πολιτική, διαβρώνουν την πίστη και την εμπιστοσύνη προς τα πολιτικά κόμματα και τους αιρετούς αντιπροσώπους, την εκλογική διαδικασία και τις κυβερνήσεις, υπονομεύουν τη δημοκρατική νομιμοποίηση και την εμπιστοσύνη του κοινού στην πολιτική και ενδέχεται να οδηγήσουν σε σημαντική αποδυνάμωση των ατομικών και πολιτικών δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανεπαρκής ρύθμιση και η έλλειψη διαφάνειας και παρακολούθησης της χρηματοδότησης πολιτικών φορέων μπορεί να δημιουργήσουν τις προϋποθέσεις για αθέμιτη επιρροή και παρέμβαση στη διαχείριση δημόσιων υποθέσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταγγελίες για διαφθορά μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν ως πολιτικό μέσο σπύλωσης πολιτικών προσώπων·
- IIΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά στον δικαστικό κλάδο παραβιάζει τις αρχές της ισότητας, της μη διάκρισης, της πρόσβασης στη δικαιοσύνη και το δικαίωμα σε δίκαιη δίκη και πραγματική προσφυγή, που αποτελούν θεμελιώδη στοιχεία για την επιβολή όλων των άλλων ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την αποτροπή της ατιμωρησίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η απουσία ανεξάρτητης δικαιοσύνης και δημόσιας διοίκησης καλλιεργεί τη δυσπιστία απέναντι στους δημόσιους θεσμούς, υπονομεύοντας τον σεβασμό στο κράτος δικαίου και πυροδοτώντας περιστασιακά τη βία·

(1) [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2016/579319/EPRS\\_STU %282016%29579319\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2016/579319/EPRS_STU %282016%29579319_EN.pdf)



## Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- K. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μέτρηση της διαφθοράς είναι μια δύσκολη διαδικασία, καθώς η διαφθορά αφορά συνήθως παράνομες πρακτικές που συγκαλύπτονται σκόπιμα, μολοντί έχουν αναπτυχθεί και εφαρμοστεί ορισμένοι μηχανισμοί για τον εντοπισμό, την παρακολούθηση, τη μέτρηση και την καταπολέμηση της διαφθοράς·
- KA. λαμβάνοντας υπόψη ότι νέες τεχνολογίες όπως το καταναμημένο καθολικό ή τεχνικές και μεθοδολογίες έρευνας ανοικτής πηγής προσφέρουν νέες ευκαιρίες για την ενίσχυση της διαφάνειας στις κυβερνητικές δραστηριότητες·
- KB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενίσχυση της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ειδικότερα η αρχή της μη διάκρισης, είναι πολύτιμο εργαλείο για την καταπολέμηση της διαφθοράς· λαμβάνοντας υπόψη ότι καταπολέμηση της διαφθοράς μέσω του ποινικού δικαίου και του ιδιωτικού δικαίου σημαίνει λήψη κατασταλτικών και επανορθωτικών μέτρων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η προαγωγή και η ενίσχυση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης αποτελούν ζωτικής σημασίας συνιστώσες της επιτυχίας και της βιωσιμότητας των στρατηγικών κατά της διαφθοράς·
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία συνεργειών ανάμεσα στην προσέγγιση της ποινικής δικαιοσύνης και την προσέγγιση για την καταπολέμηση της διαφθοράς που βασίζεται στα ανθρώπινα δικαιώματα θα μπορούσε να συμβάλει στην αντιμετώπιση των συλλογικών και γενικών επιπτώσεων της διαφθοράς και να προλάβει τυχόν συστημική διάβρωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ως άμεση ή έμμεση συνέπεια της διαφθοράς·
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ενώ το θεσμικό και νομικό πλαίσιο για τις διεθνείς προσπάθειες κατά της διαφθοράς εξελίσσεται, υπάρχει σημαντικό κενό εφαρμογής ελλείπει πολιτικής βούλησης ή ισχυρών μηχανισμών επιβολής· λαμβάνοντας υπόψη ότι μια προσέγγιση των προσπαθειών καταπολέμησης της διαφθοράς με γνώμονα τα ανθρώπινα δικαιώματα θα μπορούσε να αποτελέσει ριζική ανατοποθέτηση και να συμβάλει στην κάλυψη αυτού του κενού εφαρμογής, με τη χρήση υφιστάμενων εθνικών, περιφερειακών και διεθνών μηχανισμών για τον έλεγχο της συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς αποτελεί τη μόνη νομικά δεσμευτική, οικουμενική πράξη κατά της διαφθοράς, η οποία καλύπτει πέντε βασικούς τομείς: προληπτικά μέτρα, ποινικοποίηση και επιβολή του νόμου, διεθνής συνεργασία, ανάκτηση περιουσιακών στοιχείων και τεχνική συνδρομή και ανταλλαγή πληροφοριών·
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υφιστάμενες διεθνείς υποχρεώσεις αποτελούν καλούς μηχανισμούς για τη λήψη κατάλληλων και εύλογων μέτρων με σκοπό την πρόληψη ή την τιμωρία της διαφθοράς στον δημόσιο και ιδιωτικό τομέα, ιδίως με βάση το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα και το Διεθνές Σύμφωνο για τα οικονομικά, κοινωνικά και μορφωτικά δικαιώματα, καθώς και άλλες συναφείς πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δικαστικοί λειτουργοί, διαμεσολαβητές και εθνικοί οργανισμοί ανθρωπίνων δικαιωμάτων (ΕΟΑΔ), όπως και η κοινωνία των πολιτών, μπορούν να διαδραματίσουν ουσιώδη ρόλο στην αντιμετώπιση της διαφθοράς και ότι η δυναμική τους μπορεί να ενισχυθεί αν συνεργαστούν στενά με εθνικούς και διεθνείς οργανισμούς καταπολέμησης της διαφθοράς·
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να αναληφθεί δράση για την καταπολέμηση της διαφθοράς, με ενίσχυση της διαφάνειας, της λογοδοσίας και των μέτρων καταπολέμησης της ατιμωρησίας στο πλαίσιο των κρατών και με προτεραιότητα στην ανάπτυξη στρατηγικών και συγκεκριμένων πολιτικών οι οποίες, εκτός του ότι θα καταπολεμήσουν τη διαφθορά, θα συμβάλλουν στην ανάπτυξη και/ή τη διαμόρφωση συναφών δημόσιων πολιτικών·
- ΚΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο η κοινωνία των πολιτών όσο και ο ιδιωτικός τομέας μπορούν να διαδραματίσουν καθοριστικό ρόλο στη διαμόρφωση θεσμικών μεταρρυθμίσεων για την ενίσχυση της διαφάνειας και της λογοδοσίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι μπορούν να αντληθούν διδάγματα από την εμπειρία κινημάτων για τα ανθρώπινα δικαιώματα προκειμένου να ευαισθητοποιηθεί η κοινωνία των πολιτών για τις δυσμενείς συνέπειες της διαφθοράς και να οικοδομηθούν συμμαχίες με κρατικούς οργανισμούς και με τον ιδιωτικό τομέα, ώστε να υποστηριχθούν οι προσπάθειες για την καταπολέμηση της διαφθοράς·
- Λ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απουσία ελεύθερων μέσων ενημέρωσης, τόσο εντός όσο και εκτός διαδικτύου, όχι απλώς περιορίζει το θεμελιώδες δικαίωμα της ελευθερίας έκφρασης, αλλά επιπλέον δημιουργεί πρόσφορο έδαφος για την ανάπτυξη αδιαφανών πρακτικών, διαφθοράς και αθέμιτης συμπεριφοράς· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και ένα πολυφωνικό και πολυφωνικό μιντιακό τοπίο παίζουν σημαντικό ρόλο στη διασφάλιση διαφάνειας και ελέγχου, με τη δημοσιοποίηση, τη διερεύνηση και την αποκάλυψη της διαφθοράς καθώς και με την ενίσχυση της ευαισθητοποίησης του κοινού όσον αφορά τη σύνδεση μεταξύ διαφθοράς και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε πολλές χώρες, μεταξύ άλλων και σε κράτη μέλη, οι νόμοι για τη δυσφήμιση, όπως η ποινικοποίηση πράξεων που θεωρούνται «δυσφήμιση», υπονομεύουν ενδεχομένως την ελευθερία του λόγου και των μέσων ενημέρωσης και αποθαρρύνουν τους μάρτυρες δημοσίου συμφέροντος και τους δημοσιογράφους στην προσπάθειά τους να καταγγείλουν δραστηριότητες διαφθοράς·



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- ΛΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, μεταξύ αυτών και ενώσεις για την καταπολέμηση της διαφθοράς, ενώσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συνδικαλιστικές οργανώσεις, δημοσιογράφοι ερευνητές, μπλόγκερ και μάρτυρες δημοσίου συμφέροντος, φέρνουν στο φως περιπτώσεις διαφθοράς, απάτης, κακοδιαχείρισης και παραβιάσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, παρότι έτσι εκτίθενται στον κίνδυνο πράξεων αντεκδίκησης, μεταξύ άλλων στον χώρο εργασίας, διασυρμού ή συκοφαντικής δυσφήμισης και σε προσωπικό κίνδυνο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη προστασίας απέναντι σε πράξεις αντεκδίκησης, η νομοθεσία περί διασυρμού και συκοφαντικής δυσφήμισης και η έλλειψη ανεξάρτητης και αξιόπιστης διερεύνησης συναποτελούν ένα σύνολο παραγόντων που μπορεί να λειτουργούν αποτρεπτικά για όσους επιθυμούν να «μιλήσουν»· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι καθήκον της ΕΕ να προστατεύει τα άτομα αυτά, προσφέροντάς τους δημόσια στήριξη, μεταξύ άλλων μέσω της παράστασης σε δίκες των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της παρακολούθησης των εν λόγω δικών, και με την πλήρη αξιοποίηση των μέσων που διαθέτει, όπως το Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Δικαιώματα του Ανθρώπου (ΕΜΔΔΑ)· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητο να διασφαλίζεται η τήρηση και η ορθή εφαρμογή της υφιστάμενης νομοθεσίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι όσοι αποκαλύπτουν κρούσματα διαφθοράς πρέπει να έχουν το δικαίωμα του απορρήτου όσον αφορά την ταυτότητά τους, με βάση τις εγγυήσεις της δίκαιης δίκης· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μάρτυρες δημοσίου συμφέροντος θα πρέπει να προστατεύονται διεθνώς έναντι διώξεων·
- ΛΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταπολέμηση της διαφθοράς θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει μέτρα για την εξάλειψη του οργανωμένου εγκλήματος, των φορολογικών παραδείσων, της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, της φοροδιαφυγής και των παράνομων χρηματοοικονομικών ροών, καθώς και των συστημάτων που επιτρέπουν τις πρακτικές αυτές, δεδομένου ότι συνιστούν τροχοπέδη στη βιώσιμη ανάπτυξη, την πρόοδο, την ευημερία και τη λογοδοσία των χωρών·
- ΛΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές τρίτες χώρες δεν έχουν ακόμα την ικανότητα να ανταλλάσσουν φορολογικά στοιχεία με χώρες της ΕΕ και, ως εκ τούτου, δεν λαμβάνουν στοιχεία από χώρες της ΕΕ όσον αφορά πολίτες τους που ενδέχεται να φοροδιαφεύγουν·
- ΛΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κονδύλια της ΕΕ που διοχετεύονται σε τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων όταν συντρέχουν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, πρέπει να παρακολουθούνται επαρκώς με σαφείς ελέγχους και ισορροπίες στις δικαιούχους χώρες προκειμένου να μη δημιουργούνται προϋποθέσεις για την εκδήλωση φαινομένων διαφθοράς, να έρχονται στο φως φαινόμενα κατάχρησης και να αποκαλύπτονται διεφθαρμένοι αξιωματούχοι·
- ΛΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταπολέμηση της διαφθοράς και των παράνομων χρηματοοικονομικών ροών συνιστά πολιτικό θέμα που πρέπει να αντιμετωπιστεί συνολικά, σε παγκόσμιο και διασυνοριακό επίπεδο (G20, ΟΗΕ, ΟΟΣΑ, Παγκόσμια Τράπεζα, ΔΝΤ)·
- ΛΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Διεθνές Φόρουμ για την ακεραιότητα του αθλητισμού (IFSI), που πραγματοποιήθηκε στη Λοζάνη της Ελβετίας τον Φεβρουάριο του 2017, προώθησε τη συνεργασία μεταξύ κυβερνήσεων, διεθνών αθλητικών φορέων και άλλων οργανώσεων προκειμένου να αντιμετωπισθεί η διαφθορά στον αθλητισμό·
1. ζητεί να αναληφθεί συλλογική δράση σε εθνικό και διεθνές επίπεδο για την πρόληψη και την καταπολέμηση της διαφθοράς, δεδομένου ότι η διαφθορά εξαπλώνεται πέραν των συνόρων και ότι πρέπει να υποστηριχθεί η ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ χωρών και μεταξύ περιφερειών, παράλληλα με το έργο οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στον τομέα της καταπολέμησης της διαφθοράς· καλεί τα κράτη να συμμετέχουν ενεργά στα διεθνή φόρουμ ώστε να συζητούν και να λαμβάνουν κοινές αποφάσεις σχετικά με τις ορθές πρακτικές και τις πολιτικές που θεωρούν κατάλληλες για τη συγκεκριμένη κατάσταση κάθε περιφέρειας, ούτως ώστε να αντιμετωπιστεί η διαφθορά ως διασυνδεδεμένο, σύνθετο και διατομεκό φαινόμενο που αποτελεί εμπόδιο στην πολιτική, οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τροφοδοτεί το διεθνές έγκλημα, συμπεριλαμβανομένων δραστηριοτήτων που συνδέονται με την τρομοκρατία·
  2. είναι αποφασισμένο να εκπονεί σε τακτική βάση έκθεση παρακολούθησης για τη διαφθορά και τα ανθρώπινα δικαιώματα σε κάθε κοινοβουλευτική περίοδο·
  3. θεωρεί ότι η καταπολέμηση της διαφθοράς πρέπει να περιλαμβάνει μια προσέγγιση συνεργασίας δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και προειδοποιεί ότι, αν αυτό δεν επιτευχθεί, θα εδραιωθούν η φτώχεια, η ανισότητα και η δυσφήμιση της προσπάθειας, θα μειωθούν οι εξωτερικές επενδύσεις, θα υπονομευθούν οι ευκαιρίες ζωής για τους νέους και θα αποτύχει η προσπάθεια να διαρραγεί ο δεσμός μεταξύ πρακτικών διαφθοράς και τρομοκρατίας·
  4. εκφράζει την ανησυχία του για τη μη εφαρμογή και επιβολή των υφιστάμενων εθνικών και διεθνών πράξεων για την καταπολέμηση της διαφθοράς, όπως είναι η Σύμβαση του ΟΗΕ κατά της διαφθοράς, οι κατευθυντήριες αρχές του ΟΗΕ για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα (κατευθυντήριες γραμμές Ruggie), η Σύμβαση ποινικού δικαίου του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη διαφθορά και η Σύμβαση του ΟΟΣΑ για την καταπολέμηση της δωροδοκίας· καλεί τα συμβαλλόμενα κράτη να εφαρμόζουν πλήρως τις πράξεις αυτές για την καλύτερη προστασία των πολιτών τους· δεσμεύεται να συνεργαστεί με διεθνείς εταίρους προκειμένου να αυξηθεί ο αριθμός των κρατών που επιλέγουν να ενισχύσουν τις δημοκρατικές διαδικασίες και να οικοδομήσουν θεσμούς που λογοδοτούν·

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

5. εκφράζει την ανησυχία του για τις παρενοχλήσεις, τις απειλές, τον εκφοβισμό και τα αντίποινα που υφίστανται μέλη των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, μεταξύ άλλων ενώσεις για την καταπολέμηση της διαφθοράς και κινήματα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, δημοσιογράφοι, μπλόγκερ και μάρτυρες δημοσίου συμφέροντος που αποκαλύπτουν και καταγγέλλουν κρούσματα διαφθοράς· καλεί τις αρχές να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσουν τη σωματική και ψυχολογική ακεραιότητα των ατόμων αυτών, καθώς επίσης και τη διεξαγωγή άμεσων, ενδεδειγμένων και αμερόληπτων ερευνών προκειμένου να οδηγούνται οι υπαίτιοι ενώπιον της δικαιοσύνης σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα·
6. παροτρύνει τους συμμετέχοντες στη σύνοδο κορυφής του Λονδίνου κατά της διαφθοράς που πραγματοποιήθηκε το 2016 να εκπληρώσουν τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν για την αντιμετώπιση των αιτιών της διαφθοράς και την εξέταση των μεθόδων που απαιτούνται για την προώθηση της διαφάνειας, και να παράσχουν στήριξη στα άτομα που πλήττονται περισσότερο·
7. υπενθυμίζει ότι, για την αποτελεσματική αντιμετώπιση της διαφθοράς και του οικονομικού εγκλήματος, είναι απαραίτητη η χάραξη εξωτερικής στρατηγικής της ΕΕ για την καταπολέμηση της διαφθοράς·
8. τονίζει ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με βάση τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς, και ενθαρρύνει τις χώρες που δεν έχουν ακόμη προσχωρήσει στη Σύμβαση να το πράξουν· υπογραμμίζει ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να προλαμβάνουν και, ως έσχατη λύση, να αντιδρούν απέναντι σε οιονδήποτε αρνητικό αντίκτυπο της διαφθοράς στη δικαιοδοσία τους·
9. αναγνωρίζει την ευθύνη που φέρουν οι πολιτικοί παράγοντες και οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων στο θέμα του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της καταπολέμησης της διαφθοράς· υπογραμμίζει την ανάγκη ενσωμάτωσης της διάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις στρατηγικές για την καταπολέμηση της διαφθοράς, προκειμένου να εφαρμόζονται υποχρεωτικές και αποτελεσματικές προληπτικές πολιτικές που συνδέονται με ζητήματα όπως η διαφάνεια, οι νόμοι για την πρόσβαση σε δημόσιες πληροφορίες, η προστασία των μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος και οι εξωτερικοί έλεγχοι·
10. συνιστά να ενισχύσει η ΕΕ τη στήριξη που παρέχει σε διεθνείς πράξεις προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια σε οικονομικούς τομείς που είναι ιδιαίτερα επιρρεπείς σε παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στη διαφθορά·
11. υποστηρίζει τη θέσπιση σύγχρονης, διαφανούς και αποτελεσματικής πολιτικής και νομικών πλαισίων για τη διαχείριση των φυσικών πόρων και θεωρεί ότι τα μέτρα αυτά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ισχυρά όπλα κατά της διαφθοράς· χαιρετίζει εν προκειμένω την Πρωτοβουλία για τη διαφάνεια των εξορυκτικών βιομηχανιών (EITI) και καλεί την ΕΕ να αναβαθμίσει την υποστήριξή της για να βοηθήσει τις πλούσιες σε πόρους χώρες να την εφαρμόσουν ως ισχυρό παγκόσμιο εργαλείο για την ενίσχυση της διαφάνειας και της λογοδοσίας σε σχέση με τη διαχείριση εσόδων από φυσικούς πόρους· θεωρεί ότι η θέσπιση ενός αποτελεσματικού νομικού πλαισίου που θα διασφαλίζει την ορθή εφαρμογή των αρχών της EITI από τις εταιρείες και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς που εμπλέκονται στις αλυσίδες εφοδιασμού με πετρέλαιο και φυσικό αέριο και στον τομέα της εξόρυξης, αποτελεί μέτρο καίριας σημασίας το οποίο η ΕΕ θα πρέπει να προωθήσει·
12. συνιστά, κατά την αντιμετώπιση και τον περιορισμό των παράνομων κεφαλαιακών ροών από την Αφρική, να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις κεφαλαιακές ροές που απορρέουν από την εξόρυξη μεταλλευμάτων και ορυκτών προερχόμενων από μεταλλεία σε περιοχές συγκρούσεων·
13. επισημαίνει ότι η διαφθορά είναι ένα σύνθετο φαινόμενο που έχει τις ρίζες του σε ένα ευρύ φάσμα οικονομικών, πολιτικών, διοικητικών, κοινωνικών και πολιτιστικών παραγόντων, καθώς και στις σχέσεις εξουσίας και υπενθυμίζει, ως εκ τούτου, ότι η αναπτυξιακή πολιτική, προκειμένου να συμβάλει στην καταπολέμηση της διαφθοράς, εστιάζοντας παράλληλα στη μείωση της φτώχειας και των ανισοτήτων και στην καλύτερη ένταξη, θα πρέπει επίσης να προάγει τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου και τις δημόσιες κοινωνικές υπηρεσίες, ούτως ώστε να ενισχύσει τη χρηστή διακυβέρνηση και την οικοδόμηση κοινωνικού κεφαλαίου, την κοινωνική ένταξη και την κοινωνική συνοχή, λαμβάνοντας υπόψη τις πολιτιστικές και περιφερειακές ιδιαιτερότητες·
14. υπογραμμίζει το γεγονός ότι ο περιορισμός της παρέμβασης του κράτους, η μείωση της γραφειοκρατικής διαμεσολάβησης και η απλούστευση των κανονισμών αποτελούν έναν από τους πλέον αποτελεσματικούς τρόπους πρόληψης της διαφθοράς·

**Παρατηρήσεις σχετικά με τη διαφθορά και τα ανθρώπινα δικαιώματα στις διμερείς σχέσεις της ΕΕ**

15. υπογραμμίζει την ανάγκη ενσωμάτωσης της αρχής της τοπικής και δημοκρατικής οικειοποίησης των έργων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο προγραμμάτων βοήθειας της ΕΕ ώστε να διασφαλιστεί ένα ελάχιστο επίπεδο διαφάνειας· τονίζει ότι οι εξωτερικοί χρηματοδοτικοί μηχανισμοί της ΕΕ θα πρέπει να βασίζονται στους κανόνες για την καταπολέμηση της διαφθοράς, σε προϋποθέσεις που θα εστιάζουν, μεταξύ άλλων, στα αποτελέσματα και στην εισαγωγή σαφών ορόσημων, δεικτών και ετήσιων εκθέσεων προόδου, καθώς και στις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει οι χώρες εταίροι στο θέμα της βελτίωσης της απορρόφησης της χρηματοδοτικής στήριξης της ΕΕ·

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

16. υπενθυμίζει την ανάγκη για μόνιμη παρακολούθηση των έργων που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ και για λογοδοσία των αρχών της δικαιούχου χώρας εάν τα κονδύλια της ΕΕ δεν αξιοποιούνται με τον κατάλληλο τρόπο, και τονίζει την ανάγκη συμμετοχής των τοπικών οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην παρακολούθηση της εφαρμογής των συμβάσεων· τονίζει ακόμη ότι κάθε εργολάβος που λαμβάνει κονδύλια της ΕΕ θα πρέπει να αποκαλύπτει όλες τις πληροφορίες που του ζητούνται, μεταξύ άλλων σχετικά με την πραγματική κυριότητα και την εταιρική δομή του·
17. θεωρεί ότι η ΕΕ και άλλοι διεθνείς χορηγοί ενισχύσεων και δανείων πρέπει να διενεργούν ελέγχους στις ενισχύσεις, τα δάνεια και τα πακέτα χρηματοδοτικής συνδρομής και να ελέγχουν αυστηρά και με τη δέουσα επιμέλεια τις κυβερνήσεις και τους οργανισμούς που λαμβάνουν τη συνδρομή, ώστε να αποφεύγονται «δάνεια» σε κλεπτοκρατικές αρχές και οργανώσεις που ελέγχονται από αυτές και τους συνεργάτες τους· υποστηρίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι θα πρέπει να ενθαρρυνθούν επίσης οι αξιολογήσεις από ομοτίμους·
18. επισημαίνει την καίρια σημασία της ατζέντας κατά της διαφθοράς στο πλαίσιο της διαδικασίας ενταξιακών διαπραγματεύσεων της ΕΕ·
19. καλεί την ΕΕ να εισαγάγει, στις συμφωνίες με τρίτες χώρες, ρήτρα κατά της διαφθοράς παράλληλα με τις ρήτρες περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η οποία θα πρέπει να προβλέπει την παρακολούθηση, τις διαβουλεύσεις και, ως έσχατη λύση, την επιβολή κυρώσεων ή την αναστολή των συμφωνιών αυτών, σε περίπτωση σοβαρής και/ή συστηματικής διαφθοράς που οδηγεί σε σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
20. καλεί την ΕΕ να αναπτύξει αρχές για την καταπολέμηση της μεγάλης διαφθοράς ως εγκλήματος στο εθνικό και διεθνές δίκαιο, να αντιμετωπίσει εν εξελίξει περιστατικά ατιμωρησίας για κρούσματα μεγάλης διαφθοράς μέσω της ισχυρότερης επιβολής των νόμων για την καταπολέμηση της διαφθοράς, και να εφαρμόσει μεταρρυθμίσεις ώστε να καλυφθούν τα συστημικά κενά στα εθνικά νομικά πλαίσια τα οποία επιτρέπουν τη φυγάδευση στο εξωτερικό εσόδων που προέρχονται από τη μεγάλη διαφθορά και την αποφυγή της εποπτείας από κρατικές χρηματοπιστωτικές ρυθμιστικές και φορολογικές αρχές·
21. τονίζει την ανάγκη να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη συνεχή και διαρθρωμένη παρακολούθηση και αξιολόγηση της αποτελεσματικής εφαρμογής της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς στα κράτη μέλη της ΕΕ και στις χώρες με τις οποίες η ΕΕ έχει συνάψει οιαδήποτε συμφωνία ή προτίθεται να το πράξει·
22. ζητεί από την Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης και τα κράτη μέλη, λαμβανομένου υπόψη του ευρωπαϊκού κεκτημένου για την καταπολέμηση της διαφθοράς, να πρωτοστατήσουν σε διεθνές επίπεδο και να προωθήσουν στις χώρες εταίρους της ΕΕ την καταπολέμηση της διαφθοράς·
23. καλεί την ΕΕ να προωθήσει μέτρα για την καταπολέμηση της διαφθοράς και αποτελεσματικούς μηχανισμούς για τη συμμετοχή του κοινού και τη δημόσια λογοδοσία — περιλαμβανομένων του δικαιώματος πρόσβασης στην πληροφορία και της εφαρμογής των αρχών των ανοιχτών δεδομένων — σε όλες τις σχετικές συνομιλίες και διαβουλεύσεις με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και επίσης να χρηματοδοτήσει έργα που αποσκοπούν στη θέσπιση, εφαρμογή και επιβολή των εν λόγω μέτρων·
24. τονίζει τη σημασία των ερευνών ανοιχτής πηγής στο πλαίσιο της καταπολέμησης της διαφθοράς· ζητεί από την ΕΕ να χρηματοδοτεί επαρκώς τις οργανώσεις που διενεργούν έρευνες ανοιχτής πηγής και πραγματοποιούν ψηφιακή συλλογή στοιχείων για τη διαφθορά, με στόχο την αποκάλυψη διεφθαρμένων αξιωματούχων και τη διασφάλιση λογοδοσίας·
25. καλεί την ΕΕ να χρηματοδοτήσει την έρευνα σε εφαρμογές καταναμημένου καθολικού οι οποίες θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τη βελτίωση της διαφάνειας των πωλήσεων κρατικών περιουσιακών στοιχείων, τον εντοπισμό και την παρακολούθηση της πορείας των χρημάτων των δωρητών στην εξωτερική βοήθεια της ΕΕ, καθώς και για την αντιμετώπιση των κρουσμάτων εκλογικής νοθείας·
26. επικροτεί τις συνεχείς προσπάθειες που καταβάλλονται στο πλαίσιο του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας και του μέσου προγραμματισμού γειτονίας με σκοπό τη σύσταση και την εδραίωση ανεξάρτητων και αποτελεσματικών οργανισμών για την καταπολέμηση της διαφθοράς·
27. καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να διαμορφώσουν κοινό προγραμματισμό στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της καταπολέμησης της διαφθοράς, ιδίως πρωτοβουλίες για τη βελτίωση της διαφάνειας, την καταπολέμηση της ατιμωρησίας και την ενίσχυση των υπηρεσιών καταπολέμησης της διαφθοράς· θεωρεί ότι οι προσπάθειες αυτές θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη στήριξη εθνικών οργανισμών ανθρωπίνων δικαιωμάτων (ΕΟΑΔ) με αποδεδειγμένο ιστορικό ανεξαρτησίας και αμεροληψίας προκειμένου να ενεργούν και σε υποθέσεις διαφθοράς, μεταξύ άλλων σε σχέση με την ερευνητική ικανότητα για να διαπιστωθεί η σχέση μεταξύ διαφθοράς και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τη συνεργασία με φορείς καταπολέμησης της διαφθοράς και την παραπομπή σε φορείς δίωξης ή επιβολής του νόμου· καλεί επίσης την ΕΕ και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τα προγράμματά τους στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας με τρίτες χώρες ούτως ώστε να προωθήσουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και αποτελεσματικών εργαλείων για την καταπολέμηση της διαφθοράς·

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

28. καλεί την ΕΕ να συνεχίσει να υποστηρίζει τους οργανισμούς καταπολέμησης της διαφθοράς που έχουν συσταθεί σε τρίτες χώρες και έχουν αποδεδειγμένο ιστορικό ανεξαρτησίας και αμεροληψίας, όπως π.χ. η διεθνής επιτροπή της Γουατεμάλας κατά της ατιμωρησίας (CICIG), καθώς και πρωτοβουλίες για την κοινοποίηση πληροφοριών, την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και την ενίσχυση της ανάπτυξης ικανοτήτων· παροτρύνει τις εν λόγω χώρες να προσφέρουν στους οργανισμούς τα αναγκαία εργαλεία, μεταξύ άλλων την εξουσία διενέργειας ερευνών, προκειμένου να είναι αποτελεσματικοί στο έργο τους·

29. καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να διαθέσουν περισσότερα κονδύλια για να βοηθήσουν στη θέσπιση και την εφαρμογή προγραμμάτων προστασίας των μελών οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων ενώσεων και κινημάτων για την καταπολέμηση της διαφθοράς και για τα ανθρώπινα δικαιώματα, δημοσιογράφων, μπλόγκερ και μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος που αποκαλύπτουν και καταγγέλλουν κρούσματα διαφθοράς και παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· εμμένει στην άποψη ότι κάθε μελλοντική επικαιροποίηση των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, την αναπτυξιακή βοήθεια ή κατευθυντήριες οδηγίες σχετικά με την εφαρμογή τους θα πρέπει να περιλαμβάνει ρητή αναφορά και μέτρα για την προώθηση της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της καταπολέμησης της διαφθοράς, προκειμένου να διευκολύνει τα άτομα, χωρίς τον φόβο των αντιποίνων, να καταγγέλλουν εικαζόμενες πράξεις διαφθοράς και να υποστηρίξει κοινότητες που υποφέρουν από το φαινόμενο της διαφθοράς· επικροτεί το γεγονός ότι η Επιτροπή ξεκίνησε πρόσφατα διαδικασία διαβουλεύσεων σχετικά με την προστασία των μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος· τονίζει ότι τα σημεία επαφής των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις αντιπροσωπείες της ΕΕ θα πρέπει επίσης να δίδουν ιδιαίτερη προσοχή σε αυτές τις ομάδες-στόχο και να διατηρούν στενές επαφές με τις τοπικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, διασφαλίζοντάς τους διεθνή προβολή και προστασία και δημιουργώντας, με τον τρόπο αυτό, ασφαλείς διαύλους για την καταγγελία αθέμιτων πρακτικών·

30. τονίζει ότι οι οργανισμοί εποπτείας, οι κατά τόπους αστυνομικοί υπάλληλοι και οι εισαγγελικές αρχές με ιστορικό ανεξαρτησίας και αμεροληψίας, καθώς και οι μάρτυρες δημοσίου συμφέροντος και οι μάρτυρες συγκεκριμένων περιστατικών θα πρέπει να λαμβάνουν όλο τον συνδρομή και στήριξη από την ΕΕ μέσω της επιτόπιας εκπροσώπησης, και να καλούνται να συμμετέχουν σε προγράμματα κατάρτισης στην Ευρώπη· τονίζει ότι η στήριξη αυτή θα πρέπει να δημοσιοποιείται, όταν χρειάζεται·

31. καλεί τις αντιπροσωπείες της ΕΕ να προσφεύγουν σε διαβήματα και στη δημόσια διπλωματία σε τοπικό και διεθνές επίπεδο για να καταγγέλλουν κρούσματα διαφθοράς και ατιμωρησίας, όταν μάλιστα τα κρούσματα αυτά οδηγούν σε σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καλεί επίσης τις αντιπροσωπείες της ΕΕ και τις πρεσβείες των κρατών μελών να συμπεριλαμβάνουν καταγγελίες για τη διαφθορά (είτε πρόκειται για συστημική ανάλυση είτε για συγκεκριμένα περιστατικά), όταν ενημερώνουν την ΕΥΕΔ και τα κράτη μέλη·

32. συνιστά η ΕΥΕΔ και οι αντιπροσωπείες της ΕΕ να ενσωματώνουν, στα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία, συγκεκριμένο κριτήριο αναφοράς για τη σχέση μεταξύ διαφθοράς και ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όποτε κρίνεται σκόπιμο και, επιπλέον, το θέμα αυτό να συγκαταλέγεται στις προτεραιότητες των ειδικών εντεταλμένων της ΕΕ στο πλαίσιο της άσκησης της εντολής τους· ζητεί συγκεκριμένα να αντιμετωπίσει άμεσα η ΕΕ τη διαφθορά στα έγγραφα προγραμματισμού και στρατηγικής ανά χώρα και να εξαρτά οιαδήποτε δημοσιονομική στήριξη χορηγείται σε τρίτες χώρες από συγκεκριμένες μεταρρυθμίσεις για τη διαφάνεια και από άλλα μέτρα για την καταπολέμηση της διαφθοράς·

33. θεωρεί ότι το Ευρωπαϊκό Ταμείο για τη Δημοκρατία και ο περιεκτικός μηχανισμός των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων της ΕΕ (protectdefenders.eu) θα πρέπει να επικεντρωθούν σε ειδικά προγράμματα προστασίας των ακτιβιστών για την καταπολέμηση της διαφθοράς, οι οποίοι συμβάλλουν επίσης στην τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

34. καλεί την ΕΕ να δημιουργήσει μηχανισμούς υποβολής παραπόνων στο πλαίσιο των οποίων τα άτομα που επηρεάζονται από τις εξωτερικές δράσεις της θα μπορούν να διαμαρτύρονται για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τα κρούσματα διαφθοράς·

35. επαναλαμβάνει την έκκληση που απηύθυνε σε προηγούμενα ψηφίσματα να φέρει η ΕΕ τον κατάλογο κυρώσεων Magnitsky σε βάρος των 32 ρώσων κρατικών αξιωματούχων που είναι υπεύθυνοι για τον θάνατο του ρώσου μάρτυρα δημοσίου συμφέροντος Sergei Magnitsky το συντομότερο δυνατόν στο Συμβούλιο προκειμένου να εγκριθεί, και να επιβάλει στοχευμένες κυρώσεις σε βάρος τους, όπως απαγόρευση χορήγησης θεώρησης εισόδου στην ΕΕ και δέσμευση των εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης χρηματοοικονομικών περιουσιακών τους στοιχείων·

36. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη της ΕΕ να εξετάσουν το ενδεχόμενο να θεσπίσουν νομοθεσία που θα προβλέπει σαφή κριτήρια για την ένταξη ατόμων τρίτων χωρών και μελών των οικογενειών τους σε μαύρη λίστα και την επιβολή στοχευμένων κυρώσεων σε βάρος τους, εφόσον τα άτομα αυτά είναι υπεύθυνα ή ενέχονται στην οργάνωση, τον έλεγχο ή την με άλλον τρόπο καθοδήγηση πράξεων σοβαρής διαφθοράς όπως, μεταξύ άλλων, ο σφετερισμός ιδιωτικών ή δημόσιων περιουσιακών στοιχείων, διαφθορά που συνδέεται με κυβερνητικές συμβάσεις ή την εξόρυξη φυσικών πόρων, δωροδοκία ή η διευκόλυνση ή μεταφορά παράνομα αποκτηθέντων



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

περιουσιακών στοιχείων σε δικαιοδοσίες του εξωτερικού· τονίζει ότι τα κριτήρια για την ένταξη στην εν λόγω λίστα θα πρέπει να βασίζονται σε τεκμηριωμένες, συγκλίνουσες και ανεξάρτητες πηγές και σε πειστικά αποδεικτικά στοιχεία και θα προβλέπουν μηχανισμούς προσφυγής για τα πρόσωπα που στοχοποιούνται· υπογραμμίζει τη σημασία που έχει η δημοσιοποίηση αυτής της λίστας για τον εμπλουτισμό των πληροφοριών που χρειάζονται οι υπόχρεες οντότητες για να εφαρμόζουν, μεταξύ άλλων, μέτρα δέουσας επιμέλειας ως προς τον πελάτη με βάση την οδηγία της ΕΕ για την αντιμετώπιση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες <sup>(1)</sup>.

37. καλεί την ΕΕ να συμμορφωθεί με την αρχή της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής (άρθρο 208 ΣΛΕΕ) και να συμβάλει ενεργά στη μείωση της διαφθοράς, και να καταπολεμήσει την ατιμωρησία άμεσα και ρητά, μέσω των εξωτερικών πολιτικών της·

38. καλεί την ΕΕ να ενισχύσει τη διαφάνεια και τη λογοδοσία της Επίσημης Αναπτυξιακής Βοήθειας με στόχο την αποτελεσματική της συμμόρφωση με τα πρότυπα που ορίζονται στη Διεθνή Πρωτοβουλία για την Ενίσχυση της Διαφάνειας (ΠΔΔΒ) και με τις διεθνώς αναγνωρισμένες αρχές για την αποτελεσματικότητα της ανάπτυξης· καλεί επίσης την ΕΕ να αναπτύξει ένα ισχυρό ολιστικό σύστημα διαχείρισης κινδύνου για να αποτρέψει τη συμβολή της αναπτυξιακής βοήθειας στη διαφθορά στις δικαιούχους χώρες, ήτοι μέσω της σύνδεσης της δημοσιονομικής στήριξης με σαφείς στόχους κατά της διαφθοράς· για τον σκοπό αυτό, τονίζει την ανάγκη δημιουργίας ισχυρών μηχανισμών για την παρακολούθηση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού·

39. καλεί την Επιτροπή, προκειμένου να εξαλειφθεί η διαφθορά στα υψηλά κλιμάκια, να εστιάσει, στο πλαίσιο της στήριξης του προϋπολογισμού, στη διαφάνεια των πράξεων ιδιωτικοποίησης και εμπορικών συναλλαγών με αντικείμενο δημόσια αγαθά, ιδίως γη, και να συμμετάσχει στα προγράμματα στήριξης του ΟΟΣΑ για τις αναπτυσσόμενες χώρες στον τομέα της εταιρικής διακυβέρνησης κρατικών επιχειρήσεων·

40. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τις αναπτυσσόμενες χώρες που καταπολεμούν τη φοροδιαφυγή και τη φοροαποφυγή, βοηθώντας τις να αναπτύξουν ισόρροπα, αποτελεσματικά, δίκαια και διαφανή φορολογικά συστήματα·

41. υποστηρίζει ότι η ΕΕ, ως ο μεγαλύτερος χορηγός στον κόσμο, πρέπει να προωθήσει μορφές διασύνδεσης σύμφωνα με τις οποίες η παροχή εξωτερικής βοήθειας της ΕΕ θα έχει ως προϋπόθεση φορολογικές μεταρρυθμίσεις με στόχο την ενίσχυση της διαφάνειας, τη βελτίωση της πρόσβασης στα δεδομένα και την ενθάρρυνση προσεγγίσεων που ακολουθούνται από κοινού με άλλους χορηγούς βοήθειας·

42. τονίζει τις βαθιά αρνητικές επιπτώσεις της διαφθοράς στο εμπόριο και στα οφέλη του, στην οικονομική ανάπτυξη, στις επενδύσεις και στις διαδικασίες δημόσιων συμβάσεων, και ζητεί από την Επιτροπή να λάβει υπόψη αυτή τη σύνδεση σε όλες τις εμπορικές συμφωνίες και να εισαγάγει στις συμφωνίες αυτές εφαρμοστέες ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την καταπολέμηση της διαφθοράς·

43. επισημαίνει ότι η εμπορική πολιτική συμβάλλει στην προστασία και την προώθηση των αξιών που προασπίζεται η ΕΕ, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, μεταξύ των οποίων η δημοκρατία, το κράτος δικαίου, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τα θεμελιώδη δικαιώματα και θεμελιώδεις ελευθερίες, καθώς και η ισότητα· τονίζει ότι είναι επιτακτική ανάγκη να υπάρχει συνοχή ανάμεσα στις εξωτερικές και τις εσωτερικές πολιτικές της Ένωσης, ειδικότερα όσον αφορά την καταπολέμηση της διαφθοράς· υπογραμμίζει ότι, εν προκειμένω, οι ευρωπαίοι νομοθέτες καλούνται να διαδραματίσουν συγκεκριμένο ρόλο στη διευκόλυνση των εμπορικών σχέσεων, καθώς πρέπει να μεριμνούν ώστε αυτές να μη λειτουργούν ως παράθυρο για πρακτικές διαφθοράς·

44. θεωρεί τις εμπορικές συμφωνίες βασικό μηχανισμό προώθησης μέτρων κατά της διαφθοράς και υπέρ της χρηστής διακυβέρνησης· χαιρετίζει τα μέτρα που έχει ήδη λάβει η ΕΕ για την καταπολέμηση της διαφθοράς στο πλαίσιο της εμπορικής πολιτικής της, για παράδειγμα μέσω του ΣΠΠ+, των κεφαλαίων για τη βιώσιμη ανάπτυξη και της συμπερίληψης δεσμεύσεων για την κύρωση των διεθνών συμβάσεων καταπολέμησης της διαφθοράς με εμπορικούς εταίρους· επιβεβαιώνει εκ νέου τον δεδηλωμένο στόχο της στρατηγικής «Εμπόριο για όλους» όσον αφορά τη συμπερίληψη φιλόδοξων διατάξεων για την καταπολέμηση της διαφθοράς σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές συμφωνίες· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, στις μελλοντικές εμπορικές συμφωνίες να αναλαμβάνονται δεσμεύσεις σχετικά με πολυμερείς συμβάσεις για την καταπολέμηση της διαφθοράς, όπως είναι η Σύμβαση του ΟΗΕ κατά της διαφθοράς (UNCAC) και η Σύμβαση του ΟΟΣΑ για την καταπολέμηση της διαφθοράς, και, στις ισχύουσες υπό αναθεώρηση εμπορικές συμφωνίες να περιλαμβάνονται, στο πλαίσιο μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης, και να ενσωματώνονται οριζόντιες διατάξεις·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 141 της 5.6.2015, σ. 73.



**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

45. τονίζει ότι τα συμβαλλόμενα μέρη εμπορικών συμφωνιών θα πρέπει να λαμβάνουν μέτρα για την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα, οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και εγχώριων συμβουλευτικών ομάδων στην υλοποίηση προγραμμάτων καταπολέμησης της διαφθοράς και στην εφαρμογή σχετικών ρητρών που περιλαμβάνονται σε εμπορικές και επενδυτικές συμφωνίες· πιστεύει ότι θα πρέπει να εξεταστεί η συμπερίληψη της προστασίας των μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος στις μελλοντικές εμπορικές συμφωνίες, αφ' ης στιγμής καθιερωθεί ένα ενιαίο σύστημα σε επίπεδο ΕΕ·

46. αναγνωρίζει πόσο σημαντική είναι η παροχή σαφούς καθοδήγησης και στήριξης στις επιχειρήσεις για να δημιουργήσουν, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους, αποτελεσματικές διαδικασίες για τη συμμόρφωση με τα μέτρα καταπολέμησης της διαφθοράς, ιδίως δε στις ΜΜΕ, μέσω ειδικών διατάξεων στις εμπορικές συμφωνίες οι οποίες θα τους δίνουν τη δυνατότητα να καταπολεμούν τη διαφθορά· τονίζει ότι δεν υπάρχει προσέγγιση ενιαίας αντιμετώπισης ως προς τη συμμόρφωση· καλεί την Επιτροπή να μελετήσει το ενδεχόμενο καθιέρωσης βοήθειας σε σχέδια ανάπτυξης ικανοτήτων για την καταπολέμηση της διαφθοράς, όπως η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και η κατάρτιση, προκειμένου να βοηθούνται τα κράτη και ο επιχειρηματικός τομέας να υπερβαίνουν τις προκλήσεις που ενδέχεται να συναντήσουν στο πεδίο αυτό·

47. χαιρετίζει την έναρξη ισχύος της συμφωνίας του ΠΟΕ για τη διευκόλυνση του εμπορίου, τον Φεβρουάριο 2017, η οποία παρέχει μέτρα για την καταπολέμηση της διαφθοράς στο παγκόσμιο εμπόριο· πιστεύει, ωστόσο, ότι η θέσπιση ή η αναμόρφωση της νομοθεσίας δεν αρκεί και ότι το καθοριστικό είναι η εφαρμογή της· επισημαίνει ότι η νομοθετική μεταρρύθμιση θα πρέπει να συνοδεύεται από κατάρτιση του δικαστικού σώματος και πρόσβαση του κοινού σε πληροφορίες και μέτρα διαφάνειας, και καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να συνεργάζονται στα ζητήματα αυτά στο πλαίσιο του αγώνα τους κατά της διαφθοράς· επισημαίνει ακόμη ότι οι εμπορικές συμφωνίες θα μπορούσαν να συμβάλουν στην παρακολούθηση των εσωτερικών μεταρρυθμίσεων που αφορούν τις πολιτικές για την καταπολέμηση της διαφθοράς·

48. καλεί την Επιτροπή να διαπραγματεύεται πρακτικά εφαρμόσιμες διατάξεις για την καταπολέμηση της διαφθοράς και της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές συμφωνίες, με ουσιαστική παρακολούθηση της εφαρμογής των διατάξεων κατά της διαφθοράς· καλεί, για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη να στηρίζουν τη συμπερίληψη διατάξεων για την καταπολέμηση της διαφθοράς σε εντολές διαπραγμάτευσης, σύμφωνα με τις προτάσεις της Επιτροπής στα σχέδια εντολών που τους υποβάλλει· χαιρετίζει την ύπαρξη διατάξεων για την καταπολέμηση της διαφθοράς στην εντολή διαπραγμάτευσης για τον εκσυγχρονισμό της συμφωνίας ΕΕ-Μεξικού· καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειες για την καταπολέμηση της διαφθοράς μέσω της ενισχυμένης διαφάνειας στις διαπραγματεύσεις εμπορικών συμφωνιών και της συμπερίληψης διατάξεων που στοχεύουν σε μεγαλύτερη κανονιστική συνεργασία και ακεραιότητα των τελωνειακών διαδικασιών και των παγκόσμιων αλυσίδων αξίας· πιστεύει ότι πρέπει να εφαρμόζονται ρήτρες συνεργασίας για την αντιμετώπιση της διαφθοράς, όπως η ανταλλαγή πληροφοριών και η διοικητική και τεχνική βοήθεια με σκοπό την ανταλλαγή και την προώθηση βέλτιστων πρακτικών που θα συντελέσουν στην ενίσχυση του κράτους δικαίου και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ενθαρρύνει την Επιτροπή να καθορίσει σαφείς και ουσιαστικούς όρους και δείκτες επιδόσεων για την καλύτερη αξιολόγηση και ανάδειξη των αποτελεσμάτων·

49. επισημαίνει πόσο σημαντικός είναι ο συνεχής και τακτικός διάλογος με τους εμπορικούς εταίρους της ΕΕ καθ' όλη την περίοδο εφαρμογής των συμφωνιών, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι συμφωνίες γενικότερα, και οι διατάξεις για την καταπολέμηση της διαφθοράς ειδικότερα, εστιάζονται και εφαρμόζονται ορθά· σημειώνει την πρόταση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της στρατηγικής της Εμπόριο για Όλους, να εισάγονται μηχανισμοί διαβούλευσης σε περιπτώσεις συστημικής διαφθοράς και κακής διακυβέρνησης, και καλεί την Επιτροπή να μελετά το ενδεχόμενο αναστολής των ωφελειών μιας συμφωνίας σε τέτοιες περιπτώσεις συστημικής διαφθοράς και μη συμμόρφωσης με τις δεσμεύσεις καταπολέμησης της διαφθοράς ή με τα διεθνή πρότυπα καταπολέμησης της διαφθοράς, όπως π.χ. το κοινό πρότυπο αναφοράς του ΟΟΣΑ, το σχέδιο δράσης του ΟΟΣΑ για τη διάβρωση της φορολογικής βάσης και τη μεταφορά κερδών, το κεντρικό μητρώο πραγματικών δικαιούχων και οι συστάσεις της ομάδας χρηματοοικονομικής δράσης (FATF)· καλεί την Επιτροπή να καθορίσει σαφείς και ουσιαστικούς όρους και δείκτες επιδόσεων για την καλύτερη αξιολόγηση και ανάδειξη των αποτελεσμάτων· καλεί, επιπλέον, την Επιτροπή να αντιδρά σθεναρά, αναλογικά και έγκαιρα, όταν η δικαιούχος κυβέρνηση δεν συμμορφώνεται προς τα συμφωνηθέντα· καλεί την Επιτροπή να εγκαθιδρύει μηχανισμούς διαβούλευσης με τους εμπορικούς εταίρους σε περιπτώσεις συστημικής διαφθοράς, και να προωθεί την ανταλλαγή εμπειρογνωσίας για τη στήριξη των χωρών στην εφαρμογή των μέτρων καταπολέμησης της διαφθοράς·

50. σημειώνει ότι οι εμπορικές συμφωνίες πρέπει να περιλαμβάνουν υποχρεωτικές και εφαρμοστέες ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα που διασφαλίζουν ότι οι ιδιωτικές εταιρείες και οι κρατικές αρχές σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα υψηλότερα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα, τα οποία είναι ουσιαστικής σημασίας για την καταπολέμηση της διαφθοράς·

**Ανάπτυξη συστήματος πληροφοριών της ΕΕ σχετικά με δίκτυα διαφθοράς και μεσάζοντες**

51. καλεί την ΕΥΕΔ να πρωτοστατήσει στη σύσταση επιχειρησιακών ομάδων μεταξύ των πρεσβειών των κρατών μελών και των αντιπροσωπειών της ΕΕ σε τρίτες χώρες, μέσω των οποίων οι διπλωματικοί υπάλληλοι θα μπορούν να αναλύουν και να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τη δομή και τη λειτουργία τοπικών δικτύων διαφθοράς στο υψηλότερο επίπεδο εξουσίας και να οικοδομήσουν επαρκές σύστημα πληροφοριών ώστε να προλαμβάνεται η αθέμιτη σύμπραξη της ΕΕ με κλεπτοκρατικά καθεστώτα· θεωρεί ότι οι εν λόγω πληροφορίες θα πρέπει να διαβιβάζονται στα θεσμικά όργανα της ΕΕ μέσω διπλωματικών και

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

ασφαλών διαύλων· θεωρεί επίσης ότι οι αντιπροσωπείες της ΕΕ και οι πρεσβείες των κρατών μελών πρέπει να συσφίξουν τις σχέσεις τους με τον τοπικό πληθυσμό, κυρίως μέσω τακτικού διαλόγου με νόμιμες και ανεξάρτητες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, δημοσιογράφους και υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, προκειμένου να συλλέγουν αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με την τοπική διαφθορά, τους σημαντικότερους φορείς που διευκολύνουν τη διαφθορά και τους αξιωματούχους που συλλαμβάνονται·

52. υποστηρίζει ότι οι εταιρείες θα πρέπει επίσης να καταγγέλλουν στα όργανα της ΕΕ τις περιπτώσεις στις οποίες καλούνται να προβούν σε δωροδοκίες και/ή υποχρεώνονται να επενδύσουν σε τρίτες χώρες χρησιμοποιώντας τοπικούς μεσάζοντες ή εταιρείες-βιτρίνα ως συνεταιρούς·

53. τονίζει ότι, με βάση τις συλλεγόμενες πληροφορίες, θα πρέπει να ανταλλάσσονται ειδικές κατευθυντήριες γραμμές για κάθε χώρα με τις πολιτικές και στρατιωτικές αποστολές και με τους οργανισμούς δωρητών της ΕΕ, ώστε να ενημερώνονται οι εμπλεκόμενοι σχετικά με τους κινδύνους που εγκυμονεί η συνεργασία με τοπικούς εργολάβους, ιδιωτικές εταιρείες ασφάλειας και φορείς παροχής υπηρεσιών, οι πραγματικοί δικαιούχοι των οποίων ενδέχεται να συνδέονται με παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων και με δίκτυα διαφθοράς·

### **Εσωτερική-εξωτερική συνοχή**

54. θεωρεί ότι η ΕΕ θα μπορέσει να πρωτοστατήσει στην καταπολέμηση της διαφθοράς με αξιόπιστο και καθοριστικό τρόπο μόνον εάν αντιμετωπίσει κατάλληλα τα προβλήματα του οργανωμένου εγκλήματος, της διαφθοράς και της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες εντός των συνόρων της· εκφράζει τη λύπη του, στο πλαίσιο αυτό, για το γεγονός ότι η Επιτροπή αποφάσισε να μη δώσει συνέχεια στην έκθεση της ΕΕ του 2014 για την καταπολέμηση της διαφθοράς και να μην προβεί σε νέα ανάλυση της διαφθοράς στα κράτη μέλη, γεγονός που θα ενίσχυε επίσης την αξιοπιστία της ΕΕ στο θέμα της προώθησης μιας φιλόδοξης ατζέντας για την καταπολέμηση της διαφθοράς στις εξωτερικές πολιτικές της· τονίζει ότι η Επιτροπή και άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ θα πρέπει να προβαίνουν σε τακτική, φιλόδοξη και αυστηρή υποβολή εκθέσεων και αυτοαξιολόγηση σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης του ΟΗΕ κατά τη διαφθορά και του μηχανισμού επανεξέτασής της, και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει και άλλες πολιτικές και νομοθετικές πρωτοβουλίες για την καταπολέμηση της διαφθοράς και την προώθηση της ακεραιότητας και της διαφάνειας στα κράτη μέλη·

55. σημειώνει ότι η αποποινικοποίηση της διαφθοράς σε οιοδήποτε κράτος μέλος της ΕΕ θα έβλαπτε την αξιοπιστία των δημόσιων πολιτικών και θα υπονόμει επίσης την ικανότητα της ΕΕ να προωθήσει μια φιλόδοξη ατζέντα για την καταπολέμηση της διαφθοράς σε παγκόσμιο επίπεδο· τάσσεται υπέρ της στενότερης συνεργασίας ανάμεσα στα κράτη μέλη της ΕΕ και το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο·

56. επαναλαμβάνει το αίτημά του προς τα κράτη μέλη να προβούν σε αναθεώρηση του ποινικού τους δικαίου, κατά περίπτωση, για την εγκαθίδρυση της δικαιοδοσίας των εθνικών εισαγγελικών αρχών και δικαστηρίων ώστε να διερευνούν και να δικάζουν εγκλήματα δωροδοκίας ή κατάχρησης δημόσιων κονδυλίων, ανεξαρτήτως του πού διεπράχθη το έγκλημα, υπό την προϋπόθεση ότι τα έσοδα από τις εν λόγω εγκληματικές ενέργειες βρέθηκαν στο συγκεκριμένο κράτος μέλος ή νομιμοποιήθηκαν εκεί ή ότι το εν λόγω πρόσωπο διατηρεί «στενή σχέση» με το εν λόγω κράτος μέλος λόγω ιθαγένειας, διαμονής ή πραγματικής κυριότητας εταιρείας ή έδρα ή οι θυγατρικές της οποίας βρίσκονται σε αυτό·

### **Συμβολή της ΕΕ σε μια βασιζόμενη στα ανθρώπινα δικαιώματα προσέγγιση για την καταπολέμηση της διαφθοράς σε πολυμερή φόρουμ**

57. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να δρομολογήσουν διάλογο σε επίπεδο Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την ενίσχυση των προτύπων για την ανεξαρτησία και την εντολή των υπηρεσιών καταπολέμησης της διαφθοράς, με βάση την εμπειρία της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, της διεθνούς συντονιστικής επιτροπής για τους εθνικούς οργανισμούς ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των οργάνων του ΟΗΕ, ιδίως του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΣΑΔ), σε σχέση με τους εθνικούς οργανισμούς ανθρωπίνων δικαιωμάτων (αρχές του Παρισιού)·

58. τονίζει την ανάγκη να ενισχυθούν οι σχέσεις μεταξύ των υπηρεσιών καταπολέμησης της διαφθοράς και των εθνικών οργανισμών ανθρωπίνων δικαιωμάτων με βάση την εντολή των εθνικών οργανισμών ανθρωπίνων δικαιωμάτων για την αντιμετώπιση της διαφθοράς ως δυνητικής πηγής άμεσων και έμμεσων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

59. υπενθυμίζει το αίτημά του προς τα κράτη μέλη της ΕΕ να στηρίξουν τη δημιουργία θέσης ειδικού εισηγητή του ΟΗΕ για το οικονομικό έγκλημα, τη διαφθορά και τα ανθρώπινα δικαιώματα, με ευρεία εντολή που θα περιλαμβάνει ένα σχέδιο προσανατολισμένο στους στόχους και περιοδική αξιολόγηση των μέτρων καταπολέμησης της διαφθοράς που λαμβάνουν τα κράτη· καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να πρωτοστατήσουν στην κινητοποίηση υποστήριξης μεταξύ των κρατών μελών του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ και να προωθήσουν από κοινού ένα ψήφισμα που θα ορίζει τα της εντολής·

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

60. ζητεί από τα Ηνωμένα Έθνη να εγκρίνουν ένα μέσο καθορισμού προτύπων για τις παράνομες χρηματοοικονομικές ροές, ώστε να επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα·

61. τονίζει την ανάγκη ενίσχυσης της εθνικής και διεθνούς επικοινωνίας και των εκστρατειών ευαισθητοποίησης που αποσκοπούν στη συμμετοχή των πολιτών προκειμένου να επισημαίνεται το γεγονός ότι η διαφθορά έχει αρνητικό αντίκτυπο στα ανθρώπινα δικαιώματα και οδηγεί, μεταξύ άλλων, σε κοινωνικές αδικίες, έλλειψη κοινωνικής δικαιοσύνης και αυξημένα επίπεδα φτώχειας· ενθαρρύνει την ΕΕ να αναπτύξει και να εφαρμόσει ειδικά προγράμματα για την υφιστάμενη ποινική και δικονομική νομοθεσία και τους μηχανισμούς καταγγελίας· υπογραμμίζει ότι η εκπαίδευση και η αμερόληπτη, ανεξάρτητη και δημόσια ενημέρωση διαδραματίζουν κίριο ρόλο στη διδαχή κοινωνικών δεξιοτήτων και αρχών ακεραιότητας που υπηρετούν το δημόσιο συμφέρον και συμβάλλουν στο κράτος δικαίου και στην κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη του κοινωνικού συνόλου·

62. συνιστά να ενσωματωθεί στην καθολική περιοδική επανεξέταση η εξέταση του ζητήματος της διαφθοράς ως αιτίας παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και ως αποτέλεσμα παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ενός ανίσχυρου κράτους δικαίου, ως μέσο καταπολέμησης της διαφθοράς και προώθησης της διαφάνειας και των βέλτιστων πρακτικών· τονίζει τον ρόλο που θα μπορούσε να διαδραματίσει η κοινωνία των πολιτών συμβάλλοντας στη διαδικασία αυτή·

63. ενθαρρύνει την εμφάνιση των διεθνών δεσμεύσεων ώστε να τεθεί η αντιμετώπιση της διαφθοράς στο επίκεντρο των Στόχων Βιώσιμης Ανάπτυξης του ΟΗΕ ως μηχανισμός καταπολέμησης της παγκόσμιας φτώχειας·

**Διαφθορά και εμπορία ανθρώπων**

64. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι η εμπορία ανθρώπων μπορεί να διευκολύνεται από τη διαφθορά παραγόντων που κατέχουν εξουσία σε διάφορα επίπεδα, όπως αστυνομικοί και τελωνειακοί υπάλληλοι, αρχές συνοριακών ελέγχων και υπηρεσίες μετανάστευσης, που μπορούν να αγνοούν, να ανέχονται, να συμμετέχουν και να οργανώνουν την εμπορία ανθρώπων·

65. τονίζει, εν προκειμένω, τη σημασία που έχουν οι δράσεις για την καταπολέμηση της διαφθοράς, όπως η προώθηση της διαφάνειας και της λογοδοσίας σε διοικήσεις, μέσω της εφαρμογής επίσημου μηχανισμού για την καταπολέμηση της διαφθοράς και της διασφάλισης καλύτερου συντονισμού στις στρατηγικές για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων·

66. υπογραμμίζει τον σημαντικό ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν οι ευαισθητοποιημένες ως προς τη διάσταση του φύλου προσεγγίσεις στην ανάπτυξη πολιτικών για την καταπολέμηση της διαφθοράς στο πεδίο της εμπορίας ανθρώπων·

**Επιχειρήσεις και ανθρώπινα δικαιώματα**

67. παροτρύνει όλα τα κράτη μέλη του ΟΗΕ, ιδίως τα κράτη μέλη της ΕΕ, να εφαρμόσουν πλήρως τις κατευθυντήριες αρχές των Ηνωμένων Εθνών για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα και να συμπεριλάβουν συγκεκριμένες δεσμεύσεις σχετικά με τα μέτρα καταπολέμησης της διαφθοράς στα εθνικά σχέδια δράσης τους για τα ανθρώπινα δικαιώματα (όπως προβλέπεται στο σχέδιο δράσης της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία) ή να θέσουν σε εφαρμογή ειδική νομοθεσία για την καταπολέμηση της δωροδοκίας·

68. επικροτεί το γεγονός ότι σε ορισμένα εθνικά σχέδια δράσης κρατών μελών της ΕΕ γίνεται αναφορά στη διαφθορά και, εν προκειμένω, προτείνει συγκεκριμένα μέτρα για την πρόληψη και την τιμωρία πρακτικών διαφθοράς και φαινομένων δωροδοκίας που μπορεί να οδηγήσουν σε παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· συνιστά να υποστηρίξει η ΕΕ πρόσθετα μέτρα για την προώθηση της έγκρισης και της εφαρμογής κωδικών και προτύπων συμμόρφωσης/καταπολέμησης της δωροδοκίας/διαφθοράς στις εταιρείες, και οι εταιρείες που υποβάλλουν προσφορές σε διαγωνισμούς να διαθέτουν αυστηρό κώδικα για την καταπολέμηση της δωροδοκίας και της διαφθοράς και αρχές για τη χρηστή φορολογική διακυβέρνηση· εκτιμά ότι η κατάχρηση δημόσιων κονδυλίων, ο παράνομος πλουτισμός ή η δωροδοκία θα πρέπει να επισύρουν συγκεκριμένες πρόσθετες κυρώσεις βάσει του ποινικού δικαίου, ιδίως εφόσον οδηγούν απευθείας σε παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που προκαλούνται από πράξεις διαφθοράς·

69. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αναθεωρημένη λογιστική οδηγία σχετικά με τη δημοσιοποίηση μη χρηματοοικονομικών πληροφοριών και πληροφοριών για την πολυμορφία <sup>(1)</sup> όσον αφορά τις απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων για μεγάλες εταιρείες και ομίλους, καθώς και για τις προσπάθειές τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της καταπολέμησης της διαφθοράς· ενθαρρύνει τις εταιρείες να αποκαλύπτουν όλα τα σχετικά στοιχεία, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες οδηγίες της Επιτροπής των οποίων η έκδοση επείκειται·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 330 της 15.11.2014, σ. 1.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

70. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς όλα τα κράτη και την ΕΕ για ενεργό και εποικοδομητική συμμετοχή στο έργο του ΟΗΕ που είναι σε εξέλιξη και αφορά τη διακυβερνητική ομάδα εργασίας για τις διεθνικές εταιρείες και άλλες επιχειρήσεις με επίκεντρο τα ανθρώπινα δικαιώματα, το οποίο πρέπει να καταλήξει στη διατύπωση μιας νομικά δεσμευτικής πράξης με σκοπό την πρόληψη, τη διερεύνηση, την επιδίωξη αποκατάστασης και το δικαίωμα προσφυγής σε ένδικα μέσα όταν σημειώνονται παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, περιλαμβανομένων των παραβιάσεων που οφείλονται στη διαφθορά· καλεί τα κράτη να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να καταστούν δυνατές οι αγωγές αποζημίωσης κατά προσώπων που εμπλέκονται σε πράξεις διαφθοράς σύμφωνα με το άρθρο 35 της Σύμβασης του ΟΗΕ κατά της διαφθοράς·

71. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να εφαρμόσουν τις κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις·

### **Αρπαγή γης και διαφθορά**

72. εξακολουθεί να εκφράζει την ανησυχία του για την κατάσταση σε σχέση με την αρπαγή γης που οφείλεται σε πρακτικές διαφθοράς από επιχειρήσεις, αλλοδαπούς επενδυτές, εθνικούς και διεθνείς κρατικούς παράγοντες, αξιωματούχους και αρχές· υπογραμμίζει ότι η διαφθορά ευνοεί το φαινόμενο της αρπαγής γης που συνοδεύεται συχνά από αναγκαστικές εξώσεις και, μεταξύ άλλων, από την εκχώρηση του παράνομου ελέγχου γης σε τρίτα μέρη χωρίς τη συναίνεση των ανθρώπων που ζουν στη γη αυτή·

73. υπογραμμίζει ότι έρευνες δείχνουν ότι η διαφθορά είναι διαδεδομένη στη διαχείριση γαιών και ότι όλο και περισσότερο αλλοιώνει όλα τα στάδια των διαπραγματεύσεων για θέματα γαιών, με αποτέλεσμα την εμφάνιση ευρέος φάσματος δυσμενών επιπτώσεων στα ανθρώπινα δικαιώματα, από την αναγκαστική μετακίνηση κοινοτήτων χωρίς επαρκή αποζημίωση έως τη δολοφονία υπερασπιστών των γαιών<sup>(1)</sup>· επισημαίνει ακόμη με ανησυχία ότι υπάρχει ο κίνδυνος να ενταθούν οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο της αυξανόμενης ζήτησης τροφίμων, καυσίμων και βασικών προϊόντων και της αύξησης των μεγάλων κλίμακας έγγειων επενδύσεων στις αναπτυσσόμενες χώρες·

74. υπενθυμίζει ότι ο χρηματοπιστωτικός τομέας πρέπει να διαδραματίσει καίριο ρόλο στην πρόληψη πρακτικών διαφθοράς που διευκολύνουν ιδίως την αρπαγή γαιών· επαναλαμβάνει ότι οι τράπεζες και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα θα πρέπει να επωμισθούν τη «δέουσα επιμέλεια έναντι του πελάτη» για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες που συνδέονται με τη διαφθορά και να διασφαλίσουν ότι οι επενδυτές τους οποίους υποστηρίζουν λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα δέουσας επιμέλειας για τα ανθρώπινα δικαιώματα· καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να απαιτούν την αποκάλυψη λεπτομερειών σχετικά με τις αγορές αγροτεμαχίων σε τρίτες χώρες και να αναβαθμίσουν την υποστήριξή τους προς τις αναπτυσσόμενες χώρες για να διασφαλίσουν την αποτελεσματική εφαρμογή των εθελοντικών κατευθυντήριων γραμμών για την υπεύθυνη διαχείριση της γης, της αλιείας και των δασών (VGGT), ως μέσο αντιμετώπισης της διαφθοράς στις έγγειες συμφωνίες·

### **Εκλογές και λειτουργία δημοκρατικά εκλεγμένων οργάνων**

75. τονίζει ότι ένας από τους στόχους της καταπολέμησης της διαφθοράς θα πρέπει να είναι να δοθεί τέλος στις σοβαρές καταχρήσεις που στρεβλώνουν τη δημοκρατία και τις πολιτικές διεργασίες και να προαχθεί ένα ανεξάρτητο, αμερόληπτο και αποτελεσματικό δικαστικό σύστημα· ζητεί την ενίσχυση του ρόλου των πολιτικών κομμάτων ως διαύλων δημοκρατικής εκπροσώπησης και πολιτικής συμμετοχής με την παροχή αποτελεσματικών μέσων στα κόμματα· σημειώνει, υπό την έννοια αυτή, ότι η ρύθμιση της χρηματοδότησης πολιτικών φορέων, η οποία περιλαμβάνει και την κοινοποίηση των στοιχείων ταυτότητας των χορηγών και άλλων οικονομικών πηγών, έχει, επομένως, καίρια σημασία για τη διαφύλαξη της δημοκρατίας·

76. σημειώνει με ανησυχία ότι η εκλογική νοθεία και η διαφθορά που συνδέεται με τις εκλογικές διαδικασίες και τη λειτουργία δημοκρατικά εκλεγμένων αντιπροσωπευτικών σωμάτων και συνελεύσεων υπονομεύουν σε μεγάλο βαθμό την εμπιστοσύνη στους δημοκρατικούς θεσμούς και αποδυναμώνουν τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα, εμποδίζοντας την ισότητα και δίκαιη εκπροσώπηση και θέτοντας υπό αμφισβήτηση το κράτος δικαίου· σημειώνει τον θετικό ρόλο των αποστολών παρακολούθησης των εκλογών που συμβάλλουν στην ίδια τη διεξαγωγή των εκλογών και στηρίζουν τη μεταρρύθμιση της εκλογικής νομοθεσίας· ενθαρρύνει την περαιτέρω συνεργασία με ειδικευμένους διεθνείς οργανισμούς όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης ή ο ΟΟΣΑ στον τομέα αυτό·

77. υπογραμμίζει τη συγκεκριμένη ανάγκη να διατηρηθούν όσο το δυνατόν υψηλότερα πρότυπα δεοντολογίας και διαφάνειας στη λειτουργία των διεθνών οργανισμών και των περιφερειακών συνελεύσεων που φέρουν την ευθύνη για την προστασία και την προαγωγή της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, μέσω της διασύνδεσης οργανισμών και επαγγελματιών σε όλον τον κόσμο, προκειμένου να αναπτυχθούν ικανότητες και να προωθηθεί μια κοινή νοοτροπία ακεραιότητας·

<sup>(1)</sup> Olivier De Schutter, «Tainted Lands: Corruption in Large-Scale Land Deals», International Corporate Accountability Roundtable & Global Witness (Νοέμβριος 2016). <https://www.globalwitness.org/en/campaigns/land-deals/tainted-lands-corruption-large-scale-land-deals/>



**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

υπογραμμίζει την ανάγκη προώθησης διαφανών πρακτικών μέσω της εκπόνησης κωδίκων συμπεριφοράς και ειδικών μέτρων για τη διαφάνεια, προκειμένου να προλαμβάνεται και να διερευνάται οιαδήποτε απάτη ή αθέμιτη συμπεριφορά·

78. τονίζει ότι θα πρέπει να ρυθμιστούν επακριβώς οι δραστηριότητες των ομάδων πίεσης, με βάση τις αρχές της δημοσιότητας και της διαφάνειας, προκειμένου να εξασφαλιστεί σε όλες τις ομάδες συμφερόντων ίση πρόσβαση στους φορείς λήψης αποφάσεων και να εξαλειφθούν η διαφθορά και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα με σκοπό τον εντοπισμό και τον στιγματισμό κρυφών, αντιδεοντολογικών και παράνομων μορφών δραστηριότητας των ομάδων πίεσης· καλεί την ΕΕ να προωθήσει τη διαφάνεια στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και στις νομοθετικές διεργασίες, τόσο στα κράτη μέλη όσο και στις σχέσεις με τρίτες χώρες·

79. καταδικάζει απερίφραστα, μετά τις πρόσφατες αποκάλυψεις για το «πλυντήριο του Αζερμπαϊτζάν», τις απόπειρες του Αζερμπαϊτζάν και άλλων απολυταρχικών καθεστώτων σε τρίτες χώρες να επηρεάσουν ευρωπαϊκούς φορείς λήψης αποφάσεων με παράνομα μέσα· ζητεί να διερευνήσει το Κοινοβούλιο διεξοδικά τις ως άνω καταγγελίες και, γενικότερα, την επιρροή που ασκούν τα εν λόγω καθεστώτα· καλεί το Κοινοβούλιο να θεσπίσει αυστηρά μέτρα προκειμένου να αποτραπούν φαινόμενα διαφθοράς αυτού του είδους, τα οποία είναι ικανά να υπονομεύσουν την αξιοπιστία και τη νομιμοποίηση της δράσης του Κοινοβουλίου, μεταξύ άλλων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

**Μεγάλες αθλητικές διοργανώσεις και η σχέση τους με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη διαφθορά**

80. εξακολουθεί να ανησυχεί για τις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των εργαζομένων, και τη διαφθορά στα υψηλά κλιμάκια που συνδέονται με μεγάλες διεθνείς αθλητικές διοργανώσεις και τα συναφή, μεγάλης κλίμακας έργα υποδομής· ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων για τον αθλητισμό οργάνων και των διεθνών υπηρεσιών καταπολέμησης της διαφθοράς και των ΜΚΟ, προκειμένου οι διοργανωτές μεγάλων αθλητικών εκδηλώσεων και οι υποψήφιες διοργανώτριες χώρες να αναλαμβάνουν διαφανείς και ελέγξιμες δεσμεύσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα· τονίζει ότι τα κριτήρια αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνονται μεταξύ των κριτηρίων για την ανάθεση της διοργάνωσης παρόμοιων αθλητικών εκδηλώσεων·

81. εκτιμά ότι και οι μεγάλες μη κρατικές διεθνείς αθλητικές ομοσπονδίες πρέπει να καταβάλουν προσπάθειες στον τομέα της καταπολέμησης και του μετριασμού της διαφθοράς και να εντείνουν τις προσπάθειές τους προς την κατεύθυνση αυτή, ότι πρέπει επίσης να αναγνωρίσουν ότι φέρουν ευθύνη όσον αφορά τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ότι, επομένως, οι κρατικές αρχές καταπολέμησης της διαφθοράς πρέπει να έχουν ευρύτερες αρμοδιότητες στους τομείς της διερεύνησης κρουσμάτων διαφθοράς και της επιβολής κυρώσεων που αφορούν μεγάλες μη κρατικές διεθνείς αθλητικές ομοσπονδίες·

82. θεωρεί ότι η διαφθορά στα υψηλά διοικητικά κλιμάκια αθλητικών οργάνων, οι στημένοι αγώνες, οι δημόσιες προμήθειες, οι συμφωνίες προώθησης, η επιλογή τοποθεσίας, το παράνομο στοιχείο, η χρήση αναβολικών ουσιών και η ανάμιξη του οργανωμένου εγκλήματος έχουν βλάψει την αξιοπιστία των αθλητικών οργάνων·

83. θεωρεί ότι η ακεραιότητα στον αθλητισμό μπορεί να συμβάλει στην παγκόσμια αναπτυξιακή ατζέντα και στη χρηστή διακυβέρνηση διεθνώς·

**Φορολογικοί παράδεισοι**

84. ζητεί την υλοποίηση πολιτικών μηδενικής ανοχής έναντι των φορολογικών παραδείσων και της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, και την ενίσχυση των διεθνών προτύπων διαφάνειας, και ενθαρρύνει την εμβάθυνση της διεθνούς συνεργασίας προκειμένου να προσδιορίζεται το ιδιοκτησιακό καθεστώς μυστικών εταιρειών που χρησιμοποιούνται για βιτρίνα και τραπεζοχρησιμοποιούμενες ως οχήματα φοροδιαφυγής, απάτης, λαθρεμπορίου, ρωών κεφαλαίων και νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και διαφθοράς και με σκοπό την απόκλιση οφέλους από τη διαφθορά·

85. τάσσεται ένθερμα υπέρ της εφαρμογής προτύπων για την υποβολή δημόσιων εκθέσεων ανά χώρα στην Ευρώπη και στις τρίτες χώρες, στο πλαίσιο των οποίων οι πολυεθνικές εταιρείες θα πρέπει να υποβάλλουν εκθέσεις με βασικές οικονομικές πληροφορίες για κάθε δικαιοδοσία στην οποία δραστηριοποιούνται, προκειμένου να αποτρέπονται η διαφθορά και η φοροαποφυγή·

86. υπενθυμίζει την ευθύνη της ΕΕ στο θέμα της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής από διεθνείς εταιρείες και άτομα και της αντιμετώπισης της μίστιας της αθέμιτης ροής κεφαλαίων από αναπτυσσόμενες χώρες, φαινόμενα που δυσχεραίνουν σε μεγάλο βαθμό την κανότητα των αναπτυσσόμενων χωρών να αξιοποιούν επαρκείς πόρους για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

87. επικροτεί πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την ανάπτυξη της παγκόσμιας ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με την πραγματική κυριότητα ώστε να μεγιστοποιείται η αποτελεσματικότητα των κοινών προτύπων υποβολής εκθέσεων, που μπορούν να συμβάλουν στην αποκάλυψη φαινομένων χρηματοοικονομικής απάτης·

88. ενθαρρύνει την παγκόσμια συνεργασία για τον εντοπισμό κλεμμένων περιουσιακών στοιχείων και την ασφαλή επιστροφή τους στους νόμιμους ιδιοκτήτες τους· επαναλαμβάνει ότι χρέος της ΕΕ είναι να βοηθά τις τρίτες χώρες να επαναπατρίζουν περιουσιακά στοιχεία που έχουν αποκτηθεί παράνομα και είναι κρυμμένα στο χρηματοοικονομικό σύστημα και στην ακίνητη περιουσία κρατών μελών, καθώς και να διώκει όσους διαπράττουν, διευκολύνουν ή παίζουν ρόλο μεσάζοντα σε οικονομικά εγκλήματα· παροτρύνει την ΕΕ να δώσει προτεραιότητα στο ζήτημα αυτό το οποίο έχει πολύ μεγάλη σημασία για τις τρίτες χώρες που βρίσκονται σε διαδικασία εκδημοκρατισμού, ιδίως μέσω της αντιμετώπισης των νομικών φραγμών και της απροθυμίας των χρηματοπιστωτικών κέντρων της ΕΕ να συνεργαστούν· τονίζει, εν προκειμένω, τη σημασία που έχει η αποσύνδεση της κατάσχεσης περιουσιακών στοιχείων από την καταδίκη στο αιτούν κράτος μέλος με σκοπό την παροχή αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής και την άσκηση διώξεων, εφόσον υπάρχουν στοιχεία που αποδεικνύουν αδίκημα·

89. υπενθυμίζει ότι η διαφθορά είναι στενά συνδεδεμένη με δραστηριότητες όπως η νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, η φοροδιαφυγή και το λαθρεμπόριο· τονίζει, υπό το πρίσμα αυτό, ότι η διαφάνεια θα πρέπει να αποτελεί τον ακρογωνιαίο λίθο όλων των στρατηγικών κατά της διαφθοράς·

90. τονίζει ότι η ΕΕ πρέπει να προωθήσει την καταπολέμηση των φορολογικών παραδείσων, του τραπεζικού απορρήτου και της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, την άρση του υπέρμετρου επαγγελματικού απορρήτου, την επίτευξη της υποβολής δημόσιων εκθέσεων ανά χώρα από τις πολυεθνικές εταιρείες, καθώς και δημόσια μητρώα των πραγματικών ιδιοκτητών εταιρειών, ως προτεραιότητα σε όλα τα αρμόδια διεθνή όργανα· επισημαίνει ότι τα περισσότερα εργαλεία για την καταπολέμηση της φοροαποφυγής και της φοροδιαφυγής είναι κατάλληλα για την καταπολέμηση της διαφθοράς και της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες·

### **Ελευθερία των μέσων ενημέρωσης**

91. υπογραμμίζει τη μεγάλη σημασία των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης, εντός και εκτός διαδικτύου, στην καταπολέμηση της διαφθοράς και στην καταγγελία παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει και να αντιμετωπίσει τις πιθανές αρνητικές επιπτώσεις της νομοθεσίας τρίτων χωρών περί συκοφαντικής δυσφήμισης και επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς όλα τα κράτη μέλη να μελετήσουν το ενδεχόμενο να αποποινικοποιήσουν τη δυσφήμιση και να χρησιμοποιούν μόνο τις πολιτικές αγωγές ως μέσο προστασίας της υπόληψης· υπογραμμίζει ότι η ψηφιακή ασφάλεια αποτελεί σημαντικό στοιχείο για την προστασία των ακτιβιστών· συνιστά ένθερμα να διασφαλίζεται μέσω της εθνικής νομοθεσίας η διαφάνεια όσον αφορά το ιδιοκτησιακό καθεστώς των μέσων ενημέρωσης και τη χορηγία·

92. ζητεί να ενισχυθεί ο τομέας του σεβασμού της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης στις διεθνείς σχέσεις της ΕΕ με τρίτες χώρες, δεδομένης της σημασίας του· φρονεί ότι ο πολιτικός διάλογος και η συνεργασία τρίτων χωρών υπό την καθοδήγηση της ΕΕ για τη διασφάλιση της μεταρρύθμισης των μέσων μαζικής ενημέρωσης θα πρέπει να έχουν ανοιχτό και διαφανή χαρακτήρα και να υπόκεινται σε μηχανισμούς ελέγχου· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, την ΕΕ να μεριμνήσει ώστε τα έργα της ΕΕ σε τρίτες χώρες να υπηρετούν, μεταξύ άλλων, την προστασία της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης και να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών· προτρέπει την ΕΕ να καταδικάζει δημοσίως την εφαρμογή νόμων που περιορίζουν την ελευθερία των μέσων μαζικής ενημέρωσης και τη δράση της κοινωνίας των πολιτών·

93. υποστηρίζει τις αξίες ενός ανοιχτού και ασφαλούς διαδικτύου για την ευαισθητοποίηση των χρηστών σχετικά με τις πρακτικές διαφθοράς ατόμων, οργανισμών και κυβερνήσεων, και εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι κίνητρο για την επιδίωξη της περιστολής των διαδικτυακών ελευθεριών είναι αποφυγή της λογοδοσίας·

94. επισημαίνει ότι η ανάθεση δημόσιων συμβάσεων πρέπει να διέπεται από τις αρχές της δικαιοσύνης, της λογοδοσίας, της προσβασιμότητας και της διαφάνειας, ώστε να αποτρέπεται και να αποκαλύπτεται η κλοπή ή η κατάχρηση των χρημάτων των φορολογουμένων·

95. υπενθυμίζει ότι, σε όλα τα φόρουμ διαλόγου με τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένων των διμερών φόρουμ, η ΕΕ θα πρέπει να δώσει έμφαση στο πόσο σημαντικό είναι να προστατευθεί το δικαίωμα πρόσβασης σε δημόσιες πληροφορίες· τονίζει, ειδικότερα, την ανάγκη να θεσπιστούν πρότυπα για την πληρέστερη και ταχύτερη δυνατή πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές, δεδομένου ότι η ταχύτητα της πρόσβασης είναι ζωτικής σημασίας για τις προσπάθειες προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και καταπολέμησης της διαφθοράς· καλεί την ΕΕ να προωθήσει την πρόσβαση στις δημόσιες πληροφορίες στα κράτη μέλη και σε τρίτες χώρες·

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

ο

ο ο

96. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

---

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0348

**Καμπότζη: Ιδίως η περίπτωση του Kem Sokha****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την Καμπότζη, και ιδίως την περίπτωση του Kem Sokha (2017/2829(RSP))**

(2018/C 337/13)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την Καμπότζη,
  - έχοντας υπόψη τις τοπικές δηλώσεις της ΕΕ της 5ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το κλείσιμο της Καμπότζης Daily, και της 30ής Ιουνίου 2017 σχετικά με την αποφυλάκιση των πέντε υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και της 22ας Φεβρουαρίου 2017 σχετικά με την πολιτική κατάσταση στην Καμπότζη, καθώς και τις δηλώσεις του εκπροσώπου Τύπου της Αντιπροσωπείας της ΕΕ της 3ης Σεπτεμβρίου 2017 και της 25ης Αυγούστου 2017 σχετικά με τους περιορισμούς του πολιτικού χώρου στην Καμπότζη·
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της 5ης Σεπτεμβρίου 2016 και τη δήλωση του Ειδικού Εισηγητή των Ηνωμένων Εθνών της 18ης Αυγούστου 2017 για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Καμπότζη,
  - έχοντας υπόψη τις καταληκτικές παρατηρήσεις της Επιτροπής ανθρωπίνων δικαιωμάτων, στις 27 Απριλίου 2015, σχετικά με τη δεύτερη περιοδική έκθεση για την Καμπότζη,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση βουλευτών του ASEAN του Μαρτίου του 2017 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα,
  - έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου της 10ης Δεκεμβρίου 1948,
  - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα του 1966,
  - έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ του 2008 για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
  - έχοντας υπόψη τη συμφωνία συνεργασίας του 1997 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Καμπότζης,
  - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), περί συνδικαλιστικής ελευθερίας και προστασίας του συνδικαλιστικού δικαιώματος,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμα που ενέκρινε η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 8 Μαρτίου 1999 σχετικά με το Δικαίωμα και την Ευθύνη των Ατόμων και Κοινωνικών Ομάδων και Φορέων για την Προώθηση και την Προάσπιση των Διεθνώς Αναγνωρισμένων Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών,
  - έχοντας υπόψη τις ειρηνευτικές συμφωνίες του Παρισιού του 1991, στο άρθρο 15 των οποίων κατοχυρώνεται μια δέσμευση για σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών στην Καμπότζη, μεταξύ άλλων εκ μέρους των διεθνών συμβαλλομένων μερών τους,
  - έχοντας υπόψη το Σύνταγμα της Καμπότζης, ιδιαίτερα το άρθρο 41, το οποίο κατοχυρώνει τα δικαιώματα της ελευθερίας της έκφρασης και του συνέρχεσθαι, το άρθρο 35 για το δικαίωμα της πολιτικής συμμετοχής και το άρθρο 80 για την κοινοβουλευτική ασυλία,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 135 παράγραφος 5 και το άρθρο 123 παράγραφος 4 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυξάνεται συνεχώς ο αριθμός των συλλήψεων μελών της αντιπολίτευσης, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών στην Καμπότζη·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ηγέτης της καμποτζιανής αντιπολίτευσης συνελήφθη στις 3 Σεπτεμβρίου 2017, τούτο δε χωρίς να τηρηθούν οι δέουσες διαδικαστικές εγγυήσεις, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού της βουλευτικής του ασυλίας·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Kem Sokha αντιμετωπίζει κατηγορίες για «συμπαιγνία με αλλοδαπούς», η οποία, βάσει του άρθρου 443 του Ποινικού Κώδικα της Καμπότζης, θεωρείται ως πράξη προδοσίας από το Δημοτικό Δικαστήριο της Πνομ Πενχ· λαμβάνοντας υπόψη ότι θα μπορούσε να του επιβληθεί ποινή φυλάκιση έως 30 έτη σε περίπτωση καταδίκης·

## Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με πληροφορίες, ο Kem Sokha συνελήφθη χωρίς ένταλμα και δεν είχε πρόσβαση σε δικηγόρο· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Kem Sokha κατηγορήθηκε με βάση ένα βίντεο της ομιλίας που εκφώνησε το 2013 και είναι έκτοτε διαθέσιμο δημοσίως· λαμβάνοντας υπόψη ότι οργάνωση ανθρωπίνων δικαιωμάτων εξέφρασε την ανησυχία ότι οι δηλώσεις της κυβέρνησης θέτουν σε κίνδυνο το δικαίωμά του σε δίκαιη δίκη και το τεκμήριο της αθωότητας·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πρώην διοικητής του στρατού των Ερυθρών Χμερ και ο πρωθυπουργός Hun Sen είναι στην εξουσία εδώ και πάνω από 30 χρόνια· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Sam Rainsy, πρόεδρος του κόμματος της αντιπολίτευσης CNRP (Το Κόμμα Εθνικής Σωτηρίας της Καμπότζης) παραμένει σε αυτοεξορία εξαιτίας προηγούμενων διώξεων βάσει πολιτικά υποκινούμενων ανυπόστατων κατηγοριών·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 4 Ιουνίου 2017, διεξήχθησαν τοπικές εκλογές η αντιπολίτευση CNRP κέρδισε σημαντικό έδαφος σε σχέση με το 2012 παρά τις θεμελιώδεις αδυναμίες της εκλογικής διαδικασίας, η οποία χαρακτηρίστηκε κυρίως από εκφοβισμούς εις βάρος των ελεύθερων μέσων ενημέρωσης και των αντιφρονούντων πολιτών, από μη ισότιμη πρόσβαση της αντιπολίτευσης στο ραδιόφωνο και την τηλεόραση, τον έλεγχο των σχετιζόμενων με τις εκλογές ιδρυμάτων από το κυβερνών κόμμα, απειλές κατά των υποψηφίων και την απουσία ανεξάρτητου μηχανισμού επίλυσης διαφορών· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γενικές εκλογές έχουν προγραμματιστεί για τα τέλη Ιουλίου του 2018·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν επίσης φυλακιστεί δύο άλλοι βουλευτές της αντιπολίτευσης, ενώ εκκρεμεί ποινική δίωξη εναντίον οκτώ τουλάχιστον εξ αυτών· λαμβάνοντας υπόψη ότι 11 μέλη του κόμματος της αντιπολίτευσης και οπαδοί εκτίουν σήμερα ποινές φυλάκισης από επτά και 20 ετών βάσει ψευδών κατηγοριών για διοργάνωση ή συμμετοχή σε εξέγερση μετά τη διαδήλωση του Ιουλίου του 2014·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη τις τροπολογίες που ψήφισε το Κοινοβούλιο της Καμπότζης το 2017 στον νόμο για τα πολιτικά κόμματα, οι οποίες επιτρέπουν τη διάλυση των κομμάτων εάν τα στελέχη τους εκφράζουν εγκληματικές πεποιθήσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Υπουργείο Εσωτερικών διαθέτει απόλυτη εξουσία να αναστείλει πολιτικά κόμματα βάσει ασαφών κριτηρίων· λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 11 Σεπτεμβρίου 2017, ο πρωθυπουργός Hun Sen απείλησε το CNRP με διάλυση εάν εξακολουθεί να υποστηρίζει τον κρατούμενο ηγέτη Kem Sokha·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει εκδοθεί ένταλμα σύλληψης εναντίον του επικεφαλής της ομάδας νέων του CNRP·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύλληψη του Kem Sokha διεξήχθη σε ένα πλαίσιο αυξανόμενων περιορισμών όσον αφορά τους ΜΚΟ, τις οργανώσεις υπεράσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την κοινωνία των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων φορολογικών και ρυθμιστικών ελέγχων, εκφοβισμού και απειλών βίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο νόμος του 2015 για τις ενώσεις και τις Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις (LANGO) έχει επικριθεί σφοδρά από τη διεθνή κοινότητα για την ευρείας κλίμακας και την αυθαίρετη εξουσία καταστολής των ΜΚΟ·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σημαντικός αριθμός ραδιοφωνικών σταθμών που μεταδίδουν προγράμματα άλλων αξιόπιστων ραδιοφωνικών σταθμών έκλεισαν τις τελευταίες εβδομάδες· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν λόγω σταθμοί έχουν κλείσει από την κυβέρνηση για παραβάσεις με την κατηγορία «εξωτερικά προγράμματα χωρίς άδεια»· λαμβάνοντας υπόψη ότι το κλείσιμό τους περιόριζε σε μεγάλο βαθμό την πρόσβαση σε ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης, ιδίως εκτός της Πνομ Πενχ· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εν λόγω ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης κάλυπταν πολιτικά ευαίσθητα θέματα, όπως η διαφθορά, η παράνομη υλοτομία και οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα τέλη Απριλίου του 2016 πέντε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων της Ένωσης της Καμπότζης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και την Ανάπτυξη (ADHOC) κρατήθηκαν για πάνω από 400 ημέρες με την κατηγορία της δωροδοκίας σε σχέση με μια υπόθεση κατά του Kem Sokha, και περιμένουν τώρα να δικαστούν· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ακτιβιστής για τα δικαιώματα στέγασης Tep Vanny έχει επανειλημμένα στοχοποιηθεί και υποστεί παρενοχλήσεις από τις αρχές και σήμερα εκτίει ποινή φυλάκισης για πολιτικά υποκινούμενες κατηγορίες·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 4 Σεπτεμβρίου 2017, η Cambodia Daily, μια ανεξάρτητη εφημερίδα ιδρυθείσα το 1993, αναγκάστηκε να κλείσει αφότου κλήθηκε να καταβάλει φόρο ύψους 6,3 εκατομμυρίων δολαρίων·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 23 Αυγούστου 2017 η καμποτζιανή κυβέρνηση ανακοίνωσε την απέλαση του μη κυβερνητικού National Democratic Institute (NDI) που έχει την έδρα του στις ΗΠΑ, στο πλαίσιο του νόμου LANGO και διέταξε το διεθνές προσωπικό του να εγκαταλείψει τη χώρα εντός επτά ημερών·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση έθεσε πρόσφατα την «αίθουσα επαγρύπνησης», μια σύμπραξη ΜΚΟ που εργάζονται από κοινού για την παρακολούθηση εκλογών, υπό έρευνα για εικαζόμενη παραβίαση του νέου νόμου περί μη κυβερνητικών ομάδων και χρησιμεύει ως βάση για μια ενδεχόμενη «έγχρωμη επανάσταση» με στόχο την ανατροπή της κυβέρνησης·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

1. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τη επιδείνωση του κλίματος για τους πολιτικούς της αντιπολίτευσης και τους ακτιβιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Καμπότζη, και καταδικάζει όλες τις πράξεις βίας, τις πολιτικά υποκινούμενες κατηγορίες, την αυθαίρετη κράτηση, την ανάκριση, τις ποινές και καταδικές για τα εν λόγω άτομα·
2. καταδικάζει έντονα τη σύλληψη του προέδρου του CNRP Kem Sokha βάσει κατηγοριών που φαίνεται να έχουν πολιτικά κίνητρα· ζητεί την άμεση και άνευ όρων αποφυλάκιση του Kem Sokha, μέσω άρσης όλων των κατηγοριών εις βάρος του, και να τεθεί τέρμα στις απειλές συλλήψεως σε βάρος άλλων βουλευτών της αντιπολίτευσης·
3. εκφράζει τη λύπη του για τις δημόσιες δηλώσεις του πρωθυπουργού και υψηλόβαθμων αξιωματούχων σχετικά με την υποτιθέμενη ενοχή του Kem Sokha, οι οποίες παραβιάζουν το τεκμήριο της αθωότητας και το δικαίωμα σε δίκαιη δίκη που δικαιούται βάσει του νόμου της Καμπότζης και του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα· απευθύνει έκκληση προς την Πρωθυπουργό για προστασία της βουλευτικής ασυλίας των μελών του Κοινοβουλίου·
4. καλεί επείγοντως τις αρχές της Καμπότζης να ανακαλέσουν το ένταλμα σύλληψης και να άρουν όλες τις κατηγορίες κατά του ηγέτη της αντιπολίτευσης και βουλευτή Sam Rainsy, αφετέρου δε να αποφυλακίσουν και να άρουν τις κατηγορίες εναντίον άλλων στελεχών της αντιπολίτευσης και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που έχουν καταδικαστεί και κρατούνται, ιδιαίτερα του βουλευτή της Εθνοσυνέλευσης Um Sam An, του γερουσιαστή Hong Sok Hour και του ακτιβιστή για τα δικαιώματα της Tep Vanny·
5. καλεί την κυβέρνηση της Καμπότζης να εγγυηθεί την ελευθερία της έκφρασης και την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης στη χώρα, τονίζοντας ότι όλα τα φορολογικά ή άλλα ζητήματα θα πρέπει να επιλυθούν με τη δέουσα διαδικασία· προτρέπει την κυβέρνηση να αποκαταστήσει τη λειτουργία των ραδιοφωνικών σταθμών που έχουν κλείσει· εκφράζει την ανησυχία του για το κλείσιμο του Εθνικού Δημοκρατικού Ινστιτούτου (NDI) χωρίς τη δέουσα διαδικασία·
6. καλεί την κυβέρνηση της Καμπότζης να εξασφαλίσει την δέουσα διαδικασία για όλα τα μέτρα που λαμβάνονται, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος άσκησης προσφυγής, και να σεβαστεί τα δικαιώματα της ελευθερίας του συνέρχεσθαι και της έκφρασης·
7. προτρέπει την κυβέρνηση της Καμπότζης να καταβάλει προσπάθειες για την ενίσχυση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου και να σεβαστεί τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες, πράγμα που περιλαμβάνει την πλήρη τήρηση των συνταγματικών διατάξεων περί πλουραλισμού και ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι και της έκφρασης·
8. υπενθυμίζει στην κυβέρνηση της Καμπότζης ότι οφείλει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις και τις δεσμεύσεις της όσον αφορά τις δημοκρατικές αρχές και τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα που αποτελούν ουσιαστικό στοιχείο της συμφωνίας συνεργασίας·
9. εκφράζει τη σοβαρή ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη αρπαγή γης και την πρόσφατη δρομολόγηση από την κυβέρνηση της Καμπότζης ενός περιορισμένου και μεροληπτικού συστήματος αποζημιώσεων· καλεί την κυβέρνηση να ξαναρχίσει διάλογο με τους εταίρους, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κοινωνίας των πολιτών για τη θέσπιση ολοκληρωμένης και χωρίς αποκλεισμούς αποζημίωσης·
10. τονίζει ότι μια αξιόπιστη διαδικασία εκδημοκρατισμού η οποία θα οδηγήσει στην εκλογή της Εθνοσυνέλευσης τον Ιούλιο 2018 απαιτεί ένα περιβάλλον στο οποίο τα πολιτικά κόμματα, η κοινωνία των πολιτών και τα μέσα ενημέρωσης θα είναι σε θέση να ασκούν τους θεμιτούς τους ρόλους, χωρίς φόβο και χωρίς να υφίστανται απειλές ή αυθαίρετους περιορισμούς·
11. καλεί την καμποτζιανή κυβέρνηση να εφαρμόσει τις συστάσεις του Ύπατου Αρμοστή των ΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, και να συνεργαστεί ουσιαστικά με την επικείμενη έκθεση του ειδικού εισηγητή του ΟΗΕ σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Καμπότζη·
12. υπογραμμίζει τη σημασία των ενωσιακών και διεθνών αποστολών εκλογικών παρατηρητών και τη συμβολή τους σε δίκαιες και ελεύθερες εκλογές· καλεί την Εθνική Επιτροπή Εκλογών της Καμπότζης (NEC) και τις αρμόδιες κρατικές αρχές να εξασφαλίσουν ότι όλοι οι έχοντες δικαίωμα ψήφου, συμπεριλαμβανομένων των διακινούμενων εργαζομένων και των κρατούμενων, θα έχουν πρόσβαση σε δυνατότητα εγγραφής σε εκλογικούς καταλόγους αλλά και χρόνο για να την αξιοποιήσουν·
13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ και στην Κυβέρνηση και την Εθνοσυνέλευση της Καμπότζης.



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0349

## Γκαμπόν: καταστολή της αντιπολίτευσης

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη Γκαμπόν: καταστολή της αντιπολίτευσης (2017/2830(RSP))**

(2018/C 337/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την Γκαμπόν, και ειδικότερα εκείνο της 2ας Φεβρουαρίου 2017 σχετικά με την κρίση του κράτους δικαίου στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κογκό και στη Γκαμπόν <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της 24ης Σεπτεμβρίου 2016 της Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΑΠ/ΥΕ) και του Επιτρόπου για τη Διεθνή Συνεργασία και την Ανάπτυξη, Neven Mimica, μετά την ανακοίνωση από το Συνταγματικό Δικαστήριο της Δημοκρατίας της Γκαμπόν των επίσημων αποτελεσμάτων των προεδρικών εκλογών του 2016,
  - έχοντας υπόψη το δελτίο τύπου που εκδόθηκε από την Αφρικανική Ένωση την 1η Σεπτεμβρίου 2016, με το οποίο καταδικάζεται η βία της μετεκλογικής σύγκρουσης στη Γκαμπόν και ζητείται η ειρηνική επίλυσή της,
  - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Ιουνίου 2017 σχετικά με μια νέα ώθηση για την εταιρική σχέση Αφρικής-ΕΕ,
  - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της 11ης Σεπτεμβρίου 2016 σχετικά με την Γκαμπόν των εκπροσώπων της ΑΠ/ΥΕ Federica Mogherini και του Επιτρόπου Διεθνούς Συνεργασίας και Ανάπτυξης Neven Mimica,
  - έχοντας υπόψη την παρέμβαση της ΕΕ της 9ης Μαρτίου 2017 στην 34η σύνοδο του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών, στο πλαίσιο του σημείου 2 του συμμετοχικού διαλόγου με τον Υπάτο Αρμοστή,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμα 359 (LIX) 2016 της Αφρικανικής Επιτροπής για τα δικαιώματα του ανθρώπου και των λαών σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Δημοκρατία της Γκαμπόν, της 4ης Νοεμβρίου 2016,
  - έχοντας υπόψη το Σύνταγμα της Γκαμπόν,
  - έχοντας υπόψη την αναθεωρημένη Συμφωνία εταιρικής σχέσης του Κοτονού,
  - έχοντας υπόψη τον Αφρικανικό Χάρτη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Λαών, του Ιουνίου 1981,
  - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα του Δεκεμβρίου 1966,
  - έχοντας υπόψη την τελική έκθεση της αποστολής εκλογικών παρατηρητών της ΕΕ,
  - έχοντας υπόψη τον Αφρικανικό Χάρτη για τη Δημοκρατία, τις Εκλογές και τη Διακυβέρνηση,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 135 παράγραφος 5 και το άρθρο 123 παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπήρξαν ισχυρισμοί για νοθεία όσον αφορά τις προεδρικές εκλογές του Αυγούστου του 2016 στη Γκαμπόν· λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά τις ημέρες που ακολούθησαν τις εκλογές, πυρπολήθηκε το κοινοβούλιο της χώρας, πολλά άτομα έχασαν τη ζωή τους και εκατοντάδες διαδηλωτές συνελήφθησαν· λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και η κατάσταση στο θέμα της ασφάλειας έχει σταθεροποιηθεί σε μεγάλο βαθμό, οι πολιτικές και κοινωνικές εντάσεις παραμένουν σε υψηλό επίπεδο σε ολόκληρη τη χώρα και επιτείνονται από την κακή οικονομική κατάσταση·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα από τα χαρακτηριστικά των δημοκρατιών είναι ο σεβασμός του Συντάγματος, πάνω στο οποίο θεμελιώνονται το κράτος, οι θεσμοί και το κράτος δικαίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ειρηνικές, αξιόπιστες και διαφανείς εκλογές στη Γκαμπόν θα συνέβαλλαν σε μεγάλο βαθμό στην ανταπόκριση στην πρόκληση της δημοκρατικής προόδου και της εναλλαγής στην εξουσία που αντιμετωπίζει η περιοχή της Κεντρικής Αφρικής· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βουλευτικές εκλογές της Γκαμπόν, που αρχικά είχαν προγραμματιστεί για τον Δεκέμβριο του 2016, αναβλήθηκαν δύο φορές έως τον Απρίλιο του 2018, πέραν της συνταγματικώς καθορισμένης προθεσμίας·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0017.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη Γκαμπόν σημειώθηκαν, ιδίως μετά την έκρηξη βίας σε συνέχεια των εκλογών του Αυγούστου 2016, συλλήψεις, δολοφονίες και βίαιες εξαφανίσεις, όπως έχει αναφερθεί από διάφορες διεθνείς και μη κυβερνητικές οργανώσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι στη Γκαμπόν παρατηρήθηκε αύξηση της πολιτικής βίας, ιδίως στην πρωτεύουσα Λιμπρεβίλ, και υπήρξαν αναφορές ότι πολλές κατοικίες που ανήκουν σε μέλη της πολιτικής αντιπολίτευσης δέχθηκαν επιθέσεις·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές επιδίδονται σε καταστολή εναντίον μελών της αντιπολίτευσης και της κοινωνίας των πολιτών που αντιτίθενται στις αρχές που εξουσιάζουν τη χώρα· λαμβάνοντας υπόψη ότι οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων συνεχώς υποβάλλουν αναφορές σχετικά με την επιδείνωση της κατάστασης όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την ελευθερία της έκφρασης και του συνέρχεσθαι, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης υπέρμετρης βίας κατά ειρηνικών διαδηλωτών, αυθαίρετων συλλήψεων και κρατήσεων, και πολιτικά υποκινούμενων δικών·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολυάριθμες καταγγελίες πριν και μετά τις εκλογές του 2016 συνέδεσαν το καθεστώς του Ali Bongo με παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως αυθαίρετες συλλήψεις και μακροχρόνιες φυλακίσεις σε απάνθρωπες συνθήκες, βασανιστήρια, εξωδικαστικές εκτελέσεις και βίαιες εξαφανίσεις αμάχων και δημοσιογράφων που εξέφρασαν την αντίθεσή τους στο καθεστώς του, ή την επανεκλογή του·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γκαμπόν είναι συμβαλλόμενο μέρος στη διεθνή σύμβαση για την προστασία όλων των ατόμων από τις βίαιες εξαφανίσεις, βρίσκεται στη διαδικασία εφαρμογής των διατάξεών της στο εθνικό δίκαιο και έχει την υποχρέωση να μοιράζεται με τα Ηνωμένα Έθνη πληροφορίες σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε από την κύρωση της Σύμβασης το 2011, καθώς και σχετικά με τα μετεκλογικά γεγονότα του 2016· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για τις βίαιες εξαφανίσεις βρίσκεται επί του παρόντος σε διαδικασία εξέτασης της έκθεσης της Γκαμπόν και επισκόπησης της πορείας εφαρμογής της·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Πρόεδρος Ali Bongo έχει δρομολογήσει έναν «εθνικό διάλογο», στο πλαίσιο των προσπαθειών για την επίλυση της κρίσης που πυροδοτήθηκε από την επανεκλογή του, στην οποία έλαβαν μέρος εκπρόσωποι από 1 200 ομάδες της κοινωνίας των πολιτών, και περίπου 50 πολιτικά κόμματα σύμφωνα με τον Πρωθυπουργό κ. Emmanuel Issoze Ngondet· λαμβάνοντας υπόψη ότι τις διαβουλεύσεις μοϊκοτάρισαν ο Jean Ping και άλλοι σημαντικοί ηγέτες της αντιπολίτευσης·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 18 Αυγούστου 2017, ο υποψήφιος στις προεδρικές εκλογές Jean Ping κάλεσε το λαό της Γκαμπόν να επιδείξει πολιτική ανυπακοή και ζήτησε την εκδίωξη του προέδρου·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεκάδες άνθρωποι έχουν συλληφθεί κατά τις τελευταίες εβδομάδες κατά τη διάρκεια ειρηνικών, μη εγκεκριμένων διαδηλώσεων υπέρ του Jean Ping, και πολλοί εξ αυτών παραμένουν υπό κράτηση·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι, την 2α Σεπτεμβρίου 2017, σε εκπροσώπους της αντιπολίτευσης και τον πρώην υποψήφιο για το προεδρικό αξίωμα Jean Ping, καθώς και σε ηγέτες είκοσι και πλέον κομμάτων της αντιπολίτευσης απαγορεύτηκε η έξοδος από τη χώρα χωρίς να έχουν προηγουμένως ενημερωθεί για αυτή την απαγόρευση και χωρίς να έχει δημοσιευθεί κάποιος κατάλογος των εμπλεκόμενων ατόμων· λαμβάνοντας υπόψη ότι το μέτρο αυτό καταργήθηκε στις 8 Σεπτεμβρίου 2017·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση έχει απαγορεύσει σε πολιτικούς αντιπάλους που αμφισβητούν την νίκη του Ali Bongo να μιλούν σε δημόσια και ιδιωτικά μέσα ενημέρωσης·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές υποθέσεις εις βάρος πολλών υψηλά ιστάμενων ατόμων στη Γκαμπόν έχουν παρουσιαστεί ενώπιον των γαλλικών δικαστηρίων για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και παράνομα κέρδη (biens mal-acquis)·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γάλλοι δικαστές μόλις ολοκλήρωσαν έρευνα σχετικά με τα παράνομα κέρδη από την Γκαμπόν που επενδύονται στη Γαλλία και έχουν εντοπίσει και κατασχέσει εμπορεύματα αξίας μεταξύ 50 και 60 εκατομμυρίων EUR, μετά από καταγγελίες που υποβλήθηκαν από το γαλλικό παράρτημα της οργάνωσης Διεθνούς Διαφάνειας (Transparency International) και ένα πολίτη της Γκαμπόν· λαμβάνοντας υπόψη ότι η έρευνα αποκάλυψε ότι σε τραπεζικό λογαριασμό στη Γαλλία που χρησιμοποιείται για αγορά αγαθών για την οικογένεια Bongo, καταβλήθηκαν επίσης πληρωμές ύψους 1,3 εκατομμυρίων EUR·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποστολή εκλογικών παρατηρητών της ΕΕ (EOM), που προσκλήθηκε από την Κυβέρνηση της Γκαμπόν για την παρακολούθηση των προεδρικών εκλογών συμπέρανε στην τελική της έκθεση, ότι υπήρξε έλλειψη διαφάνειας κατά την εκλογική διαδικασία, και συγκεκριμένα στην επαλήθευση των εκλογικών αποτελεσμάτων και των ενστάσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η EOM κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ανωμαλίες αυτές θέτουν υπό αμφισβήτηση την ακεραιότητα της διαδικασίας επαλήθευσης των αποτελεσμάτων και το τελικό αποτέλεσμα των εκλογών·

**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

1. υπενθυμίζει τη δέσμευση που έχει αναληφθεί από την Γκαμπόν δυνάμει της συμφωνίας του Κοτονού για σεβασμό της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που περιλαμβάνουν την ελευθερία της έκφρασης και του συνέρχεσθαι, την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης, τη χρηστή διακυβέρνηση και τη διαφάνεια στα πολιτικά αξιώματα·
2. υπενθυμίζει στην Γκαμπόν τα καθήκοντα και τις ευθύνες της ως συμβαλλομένου κράτους, και την υποχρέωση για την παροχή σαφών και συγκεκριμένων πληροφοριών σχετικά με τις μεταρρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί μετά την επικύρωση, σχετικά με την μετεκλογική βία, και σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν για την εξακρίβωση της αλήθειας και την προσαγωγή των υπευθύνων ενώπιον της δικαιοσύνης·
3. τονίζει τον θεμελιώδη ρόλο που διαδραματίζει η αντιπολίτευση σε μια δημοκρατική κοινωνία· καταδικάζει απερίφραστα τις πιέσεις και τους εκφοβισμούς που ασκούνται σε βάρος της αντιπολίτευσης στη Γκαμπόν· θεωρεί απαράδεκτο το γεγονός ότι σε πολλούς ηγέτες της αντιπολίτευσης, συμπεριλαμβανομένου του υποψηφίου για τις προεδρικές εκλογές του 2016, Jean Ping, απαγορεύτηκε προσωρινά το δικαίωμα να εγκαταλείψουν τη χώρα· υπενθυμίζει ότι η ισχύουσα νομοθεσία της Γκαμπόν προβλέπει αυτό το έκτακτο μέτρο μόνο για πρόσωπα στο πλαίσιο ποινικής έρευνας· θεωρεί, ως εκ τούτου, το μέτρο αυτό, ως αυθαίρετο·
4. καταδικάζει έντονα τις συνεχείς απειλές, επιθέσεις, τη χρήση βίας και τους σοβαρούς περιορισμούς και εκφοβισμούς που υφίστανται η αντιπολίτευση, οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και οι δημοσιογράφοι στη Γκαμπόν· ζητεί από τις αρχές να σεβασθούν το δικαίωμα της αντιπολίτευσης σε ειρηνική διαμαρτυρία και να απελευθερώσουν άμεσα όσους εξακολουθούν να κρατούνται παρανόμως, να σταματήσουν κάθε παρενόχληση, εκφοβισμό και διώξεις εις βάρος της αντιπολίτευσης και να λάβουν συγκεκριμένα μέτρα για να εγγυηθούν την ελευθερία της έκφρασης·
5. παροτρύνει την κυβέρνηση της Γκαμπόν να προβεί σε διεξοδική και ταχεία μεταρρύθμιση της εκλογικής διαδικασίας, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις της αποστολής εκλογικών παρατηρητών της ΕΕ, έτσι ώστε να τη βελτιώσει και να την καταστήσει πλήρως διαφανή και αξιόπιστη· τονίζει ότι οι αρχές της Γκαμπόν πρέπει να εγγυηθούν την πλήρη και ειλικρινή συνεργασία με όλους τους σχετικούς εθνικούς και διεθνείς φορείς, ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι προσεχείς βουλευτικές εκλογές, που έχουν ήδη καθυστερήσει, θα είναι πλήρως διαφανείς και δίκαιες, και θα διεξαχθούν σε ένα ελεύθερο, δημοκρατικό, χωρίς αποκλεισμούς και ειρηνικό περιβάλλον·
6. έχει υπόψη του ότι συνεχίζεται ο εντατικοποιημένος πολιτικός διάλογος μεταξύ της ΕΕ και της Γκαμπόν, σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας του Κοτονού· καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να συνεργαστούν πλήρως με στόχο την απτή επιτυχία αυτής της διαδικασίας·
7. εκφράζει επιφυλάξεις σχετικά με τη συμμετοχικότητα και, ως εκ τούτου, την αξιοπιστία και τη σκοπιμότητα του εθνικού διαλόγου που έχει εγκαινιάσει η κυβέρνηση· σημειώνει ότι ο Jean Ping και ο Συνασπισμός για την Νέα Δημοκρατία αρνήθηκαν να συμμετάσχουν στον διάλογο·
8. πιστεύει ότι οι σημερινές έντονες πολιτικές και κοινωνικές διαιρέσεις στη Γκαμπόν απαιτούν σαφή πολιτική αντίδραση προκειμένου να διατηρηθεί η σταθερότητα στη χώρα, να αυξηθεί η εμπιστοσύνη των πολιτών της Γκαμπόν, και να δοθεί πραγματική νομιμότητα στα θεσμικά όργανα· ζητεί τη διεξαγωγή διεθνούς έρευνας, υπό την ηγεσία του ΟΗΕ, για τις εκλογές και τις καταχρήσεις που διεπράχθησαν έκτοτε, προκειμένου να καθοριστεί ο τρόπος εφαρμογής ενός πολιτικού διαλόγου που θα επιτρέψει να επιλυθεί η κρίση και, ταυτόχρονα, θα εγγυάται τα δημοκρατικά δικαιώματα του λαού της Γκαμπόν·
9. παροτρύνει έντονα τη Γαλλία κυρίως, λόγω των ισχυρών ιστορικών δεσμών της με τη Γκαμπόν, να κάνει χρήση όλων των πολιτικών και οικονομικών πιέσεων προς τις αρχές της Γκαμπόν και να διαδραματίσει, προς τούτο, εποικοδομητικό ρόλο στο πλαίσιο των θεσμικών οργάνων της ΕΕ·
10. καλεί την Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Γκαμπόν να συνεχίσει τη στενή παρακολούθηση των εξελίξεων στη Γκαμπόν και να κάνει χρήση όλων των κατάλληλων μέσων και του εντατικοποιημένου πολιτικού διαλόγου, για να προωθήσει τα βασικά σημεία της συμφωνίας του Κοτονού και να υποστηρίξει τα δημοκρατικά κινήματα·
11. καλεί την ΑΠ/ΥΕ, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναθεωρήσουν τις πολιτικές τους έναντι της Γκαμπόν και να εξετάσουν το ενδεχόμενο επιβολής στοχοθετημένων κυρώσεων για τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την εκλογική νοθεία, και τις μετέπειτα βιαιότητες στη Γκαμπόν·
12. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Κυβέρνηση της Γκαμπόν για την καθιέρωση ενός δικαστικού καθεστώτος και ενός συστήματος κυρώσεων που θα εξασφαλίζει ότι οι συλλήψεις και οι ποινές θα είναι ανάλογες προς τη σοβαρότητα του εγκλήματος·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

13. παροτρύνει την κυβέρνηση να ανταποκριθεί συγκεκριμένα στις ανησυχίες της διεθνούς κοινότητας, δρομολογώντας ένα άμεσο, πραγματικά συμμετοχικό, διαφανές και αμερόληπτο συμβουλευτικό φόρουμ διαλόγου· καλεί την αντιπολίτευση να αξιολογήσει την αξιοπιστία της εν λόγω διαδικασίας·
14. καλεί όλους τους πολιτικούς παράγοντες να επιδείξουν υπευθυνότητα και αυτοσυγκράτηση, και ιδίως να απέχουν από την υποκίνηση βίας·
15. καλεί τους συμμετέχοντες στην προσεχή διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Αφρικής στο Αμπιτζάν να θέσουν την κατάσταση στην Γκαμπόν στην ημερήσια διάταξη και να υπενθυμίσουν στη Γκαμπόν τις δεσμεύσεις της για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου·
16. εκφράζει την ικανοποίησή του για την έρευνα που διεξήχθη στη Γαλλία σχετικά με τα παράνομα κέρδη που αποκτήθηκαν στη Γκαμπόν και εκφράζει την ελπίδα ότι όλοι οι εμπλεκόμενοι σε παράνομες δραστηριότητες θα προσαχθούν στη δικαιοσύνη· ζητεί τη μέγιστη δυνατή διαφάνεια όσον αφορά την πληρωμή ύψους 1,3 εκατομμυρίων EUR που καταβλήθηκε σε γαλλικό τραπεζικό λογαριασμό συνδεδεμένο με την οικογένεια Bonho·
17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπάτη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας, στην Αφρικανική Ένωση, στον Πρόεδρο και το Κοινοβούλιο της Γκαμπόν, στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, στο Συμβούλιο Ανθρώπινων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, και στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0350

## Λάος και ιδίως οι περιπτώσεις των Somphone Phimmasone, Lod Thammavong και Soukane Chaithad

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το Λάος και ιδίως τις περιπτώσεις των Somphone Phimmasone, Lod Thammavong και Soukane Chaithad (2017/2831(RSP))

(2018/C 337/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Λάος,
  - έχοντας υπόψη την έκβαση της 8ης συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής Ευρωπαϊκής Ένωσης-ΛΔ του Λάος, που πραγματοποιήθηκε στη Βιεντιάν στις 17 Φεβρουαρίου 2017,
  - έχοντας υπόψη τη δήλωση στην οποία προέβη στη Βιεντιάν η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη ΛΔ του Λάος για την Παγκόσμια Ημέρα Ελευθερίας του Τύπου, στις 3 Μαΐου 2017,
  - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του ΟΗΕ, του 1998, για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
  - έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου της 10ης Δεκεμβρίου 1948,
  - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα του 1966,
  - έχοντας υπόψη τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Λάος, που υπεγράφη την 1η Δεκεμβρίου 1997,
  - έχοντας υπόψη το Χάρτη της ASEAN,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 135 παράγραφος 5 και το άρθρο 123 παράγραφος 4 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, τον Μάρτιο του 2017, επιβλήθηκαν εις βάρος τριών λαοτινών εργαζομένων, του κ. Somphone Phimmasone, του κ. Soukane Chaithad και της κ. Lod Thammavong, ποινές φυλάκισης μεταξύ 12 και 20 ετών και πρόστιμο που αντιστοιχεί σε δεκάδες χιλιάδες ευρώ, διότι, ενώ εργάζονταν στην Ταϊλάνδη, άσκησαν κριτική στην κυβέρνηση από τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης κατηγορώντας την για διαφθορά, αποψίλωση των δασών, καθώς και παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν λόγω τρεις κατηγορήθηκαν και για συμμετοχή σε αντικυβερνητική διαδήλωση έξω από την πρεσβεία του Λάος στην Ταϊλάνδη τον Δεκέμβριο του 2015·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 25 Μαΐου 2016 η κρατική τηλεόραση έδειξε τους Phimmasone, Chaithad και Thammavong να κρατούνται στο αρχηγείο της αστυνομίας στη Βιεντιάν· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το σχετικό δημοσίευμα, οι εν λόγω τρεις συνελήφθησαν ως απειλή για την εθνική ασφάλεια επειδή χρησιμοποίησαν τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης για να δυσφημίσουν την κυβέρνηση·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2012 η αστυνομία της Βιεντιάν συνέλαβε τον κ. Sombath Somphone, ακτιβιστή της κοινωνίας των πολιτών, και έκτοτε έχουν χαθεί τα ίχνη του· λαμβάνοντας υπόψη ότι στην περίπτωση του κ. Somprawn Khantisouk, επιχειρηματία που δραστηριοποιόταν σε ζητήματα προστασίας της φύσης, ο οποίος έπεσε θύμα βίαιης εξαφάνισης το 2007, καμία πρόοδος δεν έχει σημειωθεί σχετικά με την τύχη του· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Bounthanh Thammavong, πολωνός υπήκοος, καταδικάστηκε το 2015 σε τεσσεράμισι χρόνια φυλάκισης για κριτική που άσκησε διαδικτυακά στην κυβέρνηση·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι επιβάλλονται αυστηροί περιορισμοί στον χώρο της κοινωνίας των πολιτών στο Λάος· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Λάος άσκησε την προεδρία του ASEAN το 2016 αλλά αρνήθηκε να φιλοξενήσει παράλληλα την καθιερωμένη συνεδρίαση της κοινωνίας των πολιτών, υποχρεώνοντας το Φόρουμ του ASEAN να συνεδριάσει στο Ανατολικό Τιμόρ·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση του Λάος δεν έχει λάβει σημαντικά μέτρα για να βελτιώσει την κακή κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και τη μεταχείριση των μειονοτήτων, εξακολουθεί δε να περιορίζει την ελευθερία του λόγου, του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι ειρηνικά· λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη προτύπων δίκαιης δίκης, η δικαστική διαφθορά και η εδραιωμένη ατιμωρησία για παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων συνεχίζουν απρόσκοπτα·



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές του Λάος συνεχίζουν την παρενόχληση και καταπίεση των θρησκευτικών μειονοτήτων, ιδίως των χριστιανών· λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν υπάρξει πολλά κρούσματα δήμευσης περιουσιών, εμπρηστικών επιθέσεων κατά εκκλησιών και σπιτιών, ξυλοδαρμού χριστιανών για εορτασμό των Χριστουγέννων και εξαναγκασμών σε αποποίηση της χριστιανικής πίστης·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Λάος έχει υπογράψει αλλά δεν έχει κυρώσει τη διεθνή σύμβαση για την προστασία όλων των προσώπων από τη βίαιη εξαφάνιση·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει έλλειψη πολυφωνίας στα μέσα ενημέρωσης στο Λάος και ότι οι δημοσιεύσεις των ΜΜΕ υπόκεινται στον αυστηρό έλεγχο του κράτους· λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία για τα μέσα ενημέρωσης του 2008 τροποποιήθηκε τον Νοέμβριο του 2016, θεσπίζοντας επιπλέον περιορισμούς που εμποδίζουν την κριτική των ΜΜΕ στις κυβερνητικές πολιτικές και απαιτούν από τους δημοσιογράφους να υποβάλλουν τα κείμενά τους σε κρατική λογοκρισία πριν να δημοσιευθούν·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2014 η κυβέρνηση του Λάος εξέδωσε διάταγμα με το οποίο απαγορεύεται η διαδικτυακή κριτική της κυβέρνησης και του κυβερνώντος Λαϊκού Επαναστατικού Κόμματος του Λάος (ΛΕΚΛ)·
1. καταδικάζει έντονα την επιβολή ποινών φυλάκισης εις βάρος των Somphone Phimmason, Soukane Chaithad και Lod Thammavong, και ζητεί την άμεση απελευθέρωσή τους·
  2. σημειώνει με ανησυχία ότι οι καταδικές αυτές προστίθενται στον κατάλογο των συλλήψεων και βίαιων εξαφανίσεων ακτιβιστών και αντιφρονούντων που εκφράζουν επικριτικές απόψεις σε θέματα που εκτείνονται από εδαφικές διαφορές σε καταγγελίες για διαφθορά και κατάχρηση εξουσίας·
  3. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την κυβέρνηση του Λάος να παύσει την παρενόχληση και την αυθαίρετη σύλληψη και κράτηση υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ανεξάρτητων δημοσιογράφων και κοινωνικών ακτιβιστών και να σέβεται τα δικαιώματα της ελεύθερης έκφρασης και του συνεταιρίζεσθαι και τα δικαιώματα των μειονοτήτων· υπενθυμίζει στο Λάος τις διεθνείς του υποχρεώσεις στο πλαίσιο των συνθηκών για τα ανθρώπινα δικαιώματα τις οποίες έχει κυρώσει·
  4. προτρέπει την κυβέρνηση του Λάος να σέβεται τις διεθνείς της δεσμεύσεις και να προστατεύει την ελευθερία της έκφρασης και το δικαίωμα του ειρηνικού συνέρχεσθαι, καθώς και να επικυρώσει τη διεθνή σύμβαση για την προστασία όλων των προσώπων από τη βίαιη εξαφάνιση, η οποία υπεγράφη από το Λάος το 2008·
  5. εκφράζει την έντονη ανησυχία του για τις εκτεταμένες παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των βίαιων εξαφανίσεων και της απουσίας δικαίων δικών· καλεί τις λαοτινές αρχές να ανταποκριθούν στις διεθνείς υποχρεώσεις τους περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων λογοδοτώντας αμέσως για την τύχη των τουλάχιστον 10 ατόμων που αγνοούνται, συμπεριλαμβανομένων των Sombath Somphone και Somrarn Khantisouk, και δημοσιοποιώντας λεπτομέρειες σχετικά με τις κατηγορίες και τα στοιχεία εις βάρος των φυλακισμένων ακτιβιστών·
  6. ζητεί διαφανείς, διεξοδικές και αμερόληπτες έρευνες σχετικά με όλες τις εκκρεμείς υποθέσεις βίαιης εξαφάνισης, δημοσιοποίηση πληροφοριών σχετικά με την τύχη των εξαφανισθέντων και την ποινική δίωξη των δραστών·
  7. καταδικάζει τις διώξεις εις βάρος των θρησκευτικών μειονοτήτων, και ιδίως των χριστιανών· καλεί την κυβέρνηση να παύσει αμέσως κάθε δραστηριότητα με στόχο τους χριστιανούς και να προσαγάγει στη δικαιοσύνη τους υπευθύνους των πυρκαγιών και ξυλοδαρμών·
  8. καλεί τις λαοτινές αρχές να επιτρέψουν σε ειδικευμένες υπηρεσίες και εκπροσώπους ανθρωπιστικών οργανώσεων του ΟΗΕ την απρόσκοπτη πρόσβαση, ώστε να μπορούν να επισκεφθούν πολιτικούς κρατούμενους και όλων των εθνοτικών και θρησκευτικών μειονοτήτων στο Λάος·
  9. καλεί την κυβέρνηση του Λάος να λάβει μέτρα για την προώθηση ενός πολυκομματικού πολιτικού συστήματος και τη διασφάλιση του δικαιώματος μεμονωμένων ατόμων να θέσουν υποψηφιότητα σε εκλογές χωρίς την έγκριση του ΛΕΚΛ·
  10. υποστηρίζει τις προσπάθειες να αυξηθεί η διαδικτυακή συνδεσιμότητα στο Λάος· προτρέπει την κυβέρνηση του Λάος να προωθήσει ένα περιβάλλον που υποστηρίζει την ελευθερία της έκφρασης και να σταματήσει την παρακολούθηση και στόχευση ατόμων στο διαδίκτυο· προτρέπει την κυβέρνηση, στο πλαίσιο αυτό, να καταργήσει τα κατασταλτικά στοιχεία του νόμου του 2015 για την πρόληψη και την καταπολέμηση του ηλεκτρονικού εγκλήματος·

**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

11. καλεί την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας να εγείρει επειγόντως την υπόθεση των Somphone Phimmasonne, Lod Thammanong και Soukane Chaithad ενώπιον της κυβέρνησης του Λάος· καλεί την αντιπροσωπεία της ΕΕ στο Λάος να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα και, πιο συγκεκριμένα, να παρίσταται σε οποιαδήποτε διαδικασία εις βάρος των Phimmasonne, Thammanong και Chaithad, καθώς και να συνεχίσει να εγείρει τις υποθέσεις των φυλακισμένων και αγνοουμένων ενώπιον των αρχών του Λάος·

12. καλεί την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να δώσει προτεραιότητα στα ζητήματα αυτά στην ημερήσια διάταξη των προσεχών συνεδριάσεων της μεικτής επιτροπής και ΕΕ-ΛΔ του Λάος και της επόμενης Ευρωασιατικής Συνόδου (ASEM), η οποία θα πραγματοποιηθεί στις Βρυξέλλες το 2018·

13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, την κυβέρνηση και τα κοινοβούλια του Λάος, τον Γενικό Γραμματέα του ASEAN και το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ.

---

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0351

**Μιανμάρ, και ιδίως η κατάσταση των Rohingya****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την Μιανμάρ/Βιρμανία και ιδίως την κατάσταση των Rohingya (2017/2838(RSP))**

(2018/C 337/16)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την Μιανμάρ/Βιρμανία και την κατάσταση των μουσουλμάνων Rohingya, και ειδικότερα εκείνα της 7ης Ιουλίου 2016 <sup>(1)</sup> και της 15ης Δεκεμβρίου 2016 <sup>(2)</sup>, καθώς και τα ψηφίσματά του της 16ης Μαρτίου 2017 σχετικά με τις προτεραιότητες της ΕΕ για τις συνόδους του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ κατά το 2017 <sup>(3)</sup> και της 13ης Ιουνίου 2017 σχετικά με την ανιθαγένεια στη Νότια και Νοτιοανατολική Ασία <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2016 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για τη Μιανμάρ/Βιρμανία,
- έχοντας υπόψη την από 1ης Ιουνίου 2016 κοινή ανακοίνωση της Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΑΠ/ΥΕ) προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με τίτλο «Στοιχεία για μια στρατηγική της ΕΕ έναντι της Μιανμάρ/Βιρμανίας: Μια ειδική εταιρική σχέση για τη δημοκρατία, την ειρήνη και την ευημερία» (JOIN(2016)0024),
- έχοντας υπόψη την από 30 Μαρτίου 2016 δήλωση της ΑΠ/ΥΕ, κυρίας Federica Mogherini, σχετικά με την ανάληψη των καθηκόντων της νέας κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ένωσης του Μιανμάρ,
- έχοντας υπόψη την από 2 Δεκεμβρίου 2016 δήλωση του εκπροσώπου τύπου της ΑΠ/ΥΕ σχετικά με την πρόσφατη κλιμάκωση της βίας στην Μιανμάρ/Βιρμανία, και την από 6 Σεπτεμβρίου 2017 δήλωση της ΑΠ/ΥΕ σχετικά με την κατάσταση στην Πολιτεία του Ρακίν,
- έχοντας υπόψη το κοινό ανακοινωθέν τύπου της 25ης Νοεμβρίου 2016 σχετικά με τον τρίτο διάλογο ΕΕ-Μιανμάρ/Βιρμανίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 2015 σχετικά με την ανιθαγένεια,
- έχοντας υπόψη τα πρόσφατα ενημερωτικά σημειώματα της Υπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα (OHCHR) και του ειδικού εισηγητή των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Μιανμάρ/Βιρμανία, αντιστοίχως της 29ης και 18ης Νοεμβρίου 2016, όσον αφορά την επιδείνωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο βόρειο τμήμα της πολιτείας του Ρακίν,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Υπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (OHCHR) της 20ής Ιουνίου 2016, με τίτλο «Situation of human rights of Rohingya Muslims and other minorities in Myanmar» (Κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των μουσουλμάνων Rohingya και άλλων μειονοτήτων στη Μιανμάρ/Βιρμανία), και την έκθεση της ειδικής εισηγήτριας του ΟΗΕ της 18ης Μαρτίου 2016 σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Μιανμάρ/Βιρμανία,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του ΟΗΕ του 1951 για το Καθεστώς των Προσφύγων, και το συνημμένο σε αυτήν Πρωτόκολλο του 1967,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του 1954 για το καθεστώς των ανιθαγενών και την Σύμβαση του 1961 για την Μείωση των περιπτώσεων Ανιθαγένειας,
- έχοντας υπόψη το παγκόσμιο σχέδιο δράσης 2014-2024 της Υπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR) για την εξάλειψη της ανιθαγένειας, του Νοεμβρίου 2014,
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (UDHR) του 1948,

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0316.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0506.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0089.

<sup>(4)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0247.

**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

- έχοντας υπόψη την από 20 Ιανουαρίου 2017 δήλωση της ειδικής εισηγήτριας του ΟΗΕ για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Μιανμάρ/Βιρμανία κυρίας Yanghee Lee, σχετικά με τον τερματισμό της αποστολής της, που καταλήγει ότι «η κατάσταση είναι τώρα χειρότερη από οποτεδήποτε άλλοτε τα τελευταία λίγα χρόνια»,
  - έχοντας υπόψη την τελική έκθεση της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την πολιτεία του Ρακίν, του Αυγούστου του 2017·
  - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο του 1966 για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα και το Διεθνές Σύμφωνο του 1966 για τα οικονομικά, κοινωνικά και μορφωτικά δικαιώματα,
  - έχοντας υπόψη το καταστατικό του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 135 παράγραφος 5 και το άρθρο 123 παράγραφος 4 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (UNHCR), πάνω από 300 000 μουσουλμάνοι Rohingya κατέφυγαν στο Μπανγκλαντές τις τελευταίες δυο εβδομάδες, για να γλυτώσουν από τις βιαιότητες στην πολιτεία του Ρακίν·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτεία του Ρακίν στην Μιανμάρ/Βιρμανία είναι η εστία ενός περίπου εκατομμυρίου Rohingya, μιας μουσουλμανικής κυρίως μειονοτικής ομάδας που βρίσκεται αντιμέτωπη με καταστολή και συνεχείς παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μεταξύ άλλων και απειλές κατά της ζωής και ασφάλειας, άρνηση των δικαιωμάτων στην υγεία και την εκπαίδευση, καταναγκαστική εργασία, σεξουαλική βία και περιορισμούς πολιτικών δικαιωμάτων·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο λαός των Rohingya είναι επίσημα ανιθαγενής από το 1982 που ετέθη σε ισχύ ο Νόμος περί Βουρμανικής Ιθαγένειας, που οδήγησε σε σοβαρούς περιορισμούς στην ελευθερία κυκλοφορίας και περιόρισε τους Rohingya μέσα σε στρατόπεδα·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια ομάδα ανταρτών οργάνωσε επίθεση κατά αστυνομικών σταθμών και μιας στρατιωτικής βάσης στην πολιτεία του Ρακίν στις 25 Αυγούστου 2017· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιθέσεις αυτές προκάλεσαν μια ευρεία στρατιωτική αντεπίθεση, με σοβαρές και εκτενείς παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μεταξύ άλλων φόνους, βιασμούς και βασανιστήρια· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ιδίως το Παρατηρητήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, με τη χρήση δορυφορικών εικόνων, έχουν αναφέρει μεγάλης κλίμακας καταστροφές οικιών και άλλων κτιρίων σε περιοχές του βόρειου τμήματος της Πολιτείας Ρακίν που επί του παρόντος είναι απρόσιτες για ΜΚΟ και ανεξάρτητους παρατηρητές·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το ισχύον Σύνταγμα της Μιανμάρ/Βιρμανίας, ο στρατός είναι ανεξάρτητος από πολιτική εποπτεία και διαθέτει εκτεταμένη εξουσία επί της κυβέρνησης και της εθνικής ασφάλειας·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όσοι εγκαταλείπουν την Μιανμάρ/Βιρμανία, που είναι κυρίως γυναίκες και παιδιά, ακολουθούν δύσκολες διαδρομές, κάτω από πυροβόλα όπλα και επικίνδυνα μονοπάτια, χωρίς τροφή και χωρίς ιατρική βοήθεια· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεκάδες πέθαναν κατά τη διαδρομή· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ακτοφυλακή του Μπανγκλαντές έχει βρει τα πτώματα 20 τουλάχιστον φυγάδων·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Μπανγκλαντές έχει υποβάλει καταγγελία κατά των αρχών της Μιανμάρ/Βιρμανίας για την τοποθέτηση ναρκών ξηράς σε ένα τμήμα των συνόρων με το Μπανγκλαντές, για να εμποδίζουν την επιστροφή των μουσουλμάνων Rohingya που προσπαθούν να ξεφύγουν από τη βία·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα διεθνή μέλη του προσωπικού του ΟΗΕ και των διεθνών μη κυβερνητικών οργανώσεων δεν έχουν την άδεια να εισέλθουν στις περιοχές που πλήττονται από τη σύγκρουση, και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι φορείς του ΟΗΕ αδυνατούν να παραδώσουν ανθρωπιστική βοήθεια, συμπεριλαμβανομένων τροφίμων, νερού και φαρμάκων, στους Rohingya·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 10 Σεπτεμβρίου 2017 ο Ύπατος Αρμοστής των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, Zeid Raad Al Hussein, ανακοίνωσε ότι η κατάσταση στο Μιανμάρ/Βιρμανία «μοιάζει με υποδειγματική περίπτωση εθνοκάθαρσης»·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα και η Ρωσία εμπόδισαν τον Μάρτιο του 2017 την έκδοση δήλωσης του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ σχετικά με την κατάσταση της μειονότητας Rohingya στην Μιανμάρ/Βιρμανία·
1. καταδικάζει απερίφραστα όλες τις επιθέσεις μέσα στην πολιτεία του Ρακίν· ανησυχεί σοβαρά από την αυξανόμενη σοβαρότητα και κλίμακα των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, στις οποίες περιλαμβάνονται φόνοι, βίαιες συγκρούσεις, καταστροφή ιδιοκτησιών αμάχων και εκτόπιση εκατοντάδων χιλιάδων αμάχων·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

2. καλεί θερμά τον στρατό και τις δυνάμεις ασφαλείας να σταματήσουν αμέσως τους φόνους, τις παρενοχλήσεις και τους βιασμούς σε βάρος των Rohingya, καθώς και τους εμπρησμούς των οικιών τους·
3. υπενθυμίζει ότι οι αρχές της Μιανμάρ/Βιρμανίας έχουν καθήκον να προστατεύουν όλους αδιακρίτως τους πολίτες από τις κακοποιήσεις και να διερευνούν τις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διώκουν τους υπεύθυνους, βάσει των προδιαγραφών και υποχρεώσεων που ισχύουν για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
4. καλεί τις αρχές της Μιανμάρ/Βιρμανίας να χορηγήσουν άμεση και ανεμπόδιστη πρόσβαση στους ανεξάρτητους παρατηρητές, στις διεθνείς οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων, στους δημοσιογράφους και άλλους διεθνείς παρατηρητές, καθώς και στον ΟΗΕ, και κυρίως στην διερευνητική αποστολή του ΟΗΕ που δημιουργήθηκε τον Μάρτιο από το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, ώστε να διερευνηθούν με ανεξάρτητο και αντικειμενικό τρόπο οι καταγγελίες για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από όλους τους εμπλεκόμενους·
5. ζητεί επείγοντως να επιτραπεί στις οργανώσεις ανθρωπιστικής βοήθειας να έχουν πρόσβαση σε όλες τις περιοχές συγκρούσεων και στους εκποισθέντες αδιακρίτως, ώστε να μπορέσει το προσωπικό της βοήθειας να συνδράμει όσους ανθρώπους κινδυνεύουν·
6. καλεί την Κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας να αφαιρέσει αμέσως όλες τις νάρκες ξηράς στα σύνορα με το Μπανγκλαντές·
7. καλεί την Κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας, και ειδικότερα την κρατική σύμβουλο Aung San Suu Kyi, να καταδικάσουν απεριφραστα κάθε υποκίνηση σε φυλετικό ή θρησκευτικό μίσος και να πολεμήσουν τις κοινωνικές διακρίσεις και τις εχθρικές ενέργειες που στρέφονται κατά της μειονότητας των Rohingya· καλεί ακόμη την κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας να σεβαστεί το οικονομικό δικαίωμα στην ελευθερία της θρησκείας ή της πίστης· υπενθυμίζει στην κρατική σύμβουλο ότι θα πρέπει να πιέσει για την υλοποίηση των συστάσεων που περιέχονται στην τελική έκθεση της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την πολιτεία του Ρακίν, έκθεση εκπονηθείσα μετά από δικό της αίτημα· θεωρεί λυπηρή τη δραματική επιδείνωση της κατάστασης μετά τη δήλωση του εκπροσώπου τύπου του κόμματος της κυρίας Suu Kyi, στις 18 Μαΐου 2015, ότι η Κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας όφειλε να αποδώσει την ιθαγένεια στη μειονότητα των Rohingya·
8. υπενθυμίζει στην κάτοχο του Βραβείου Ζαχάρωφ του 1990, κυρία Aung San Suu Kyi, ότι το βραβείο απονέμεται σε όσους υπερασπίζονται τα ανθρώπινα δικαιώματα, προστατεύουν τα δικαιώματα των μειονοτήτων και σέβονται το διεθνές δίκαιο, μεταξύ άλλων κριτηρίων· επισημαίνει ότι πρέπει να εξεταστεί κατά πόσον το Βραβείο Ζαχάρωφ θα μπορούσε να ανακαλείται σε περιπτώσεις όπου οι κάτοχοι του παραβαίνουν αυτά τα κριτήρια μετά την βράβευση·
9. αναγνωρίζει την προσπάθεια του Μπανγκλαντές, μπροστά σε αυτή την ανθρωπιστική καταστροφή, να βοηθήσει να παρασχεθεί προστασία σε εκατοντάδες χιλιάδες προσφύγων Rohingya· προτρέπει θερμά τις αρχές του Μπανγκλαντές και των άλλων γειτονικών χωρών να δέχονται όλους όσους προσπαθούν να γλυτώσουν από τη βία στην πολιτεία του Ρακίν, και να σέβονται την αρχή της μη επαναπροώθησης· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αυξήσουν την οικονομική και υλική βοήθεια προς αυτούς τους πρόσφυγες·
10. υπενθυμίζει τη σύστασή του προς τις κυβερνήσεις των χωρών που αντιμετωπίζουν εισροή προσφύγων Rohingya να συνεργαστούν στενά με την UNHCR, που διαθέτει την τεχνική εμπειρογνώμοσύνη να διακρίβώνει το καθεστώς του πρόσφυγα και την εντολή να προστατεύει τους πρόσφυγες και τους ανιθαγενείς· καλεί ΕΕ και ΟΗΕ να στηρίζουν σε αυτό το θέμα τις γειτονικές χώρες της Μιανμάρ/Βιρμανίας·
11. καλεί επίσης την ASEAN και τις περιφερειακές κυβερνήσεις να λάβουν άμεσα μέτρα για να αυξήσουν την πίεση στην Κυβέρνηση της Μιανμάρ/Βιρμανίας προκειμένου να σταματήσει τις κακοποιήσεις, να προστατεύσει τους αμάχους στην πολιτεία του Ρακίν και να συνδράμει τους πρόσφυγες που φεύγουν·
12. στηρίζει τις προσπάθειες για μια εντονότερη πολιτική διεργασία θεμελιωμένη στην υλοποίηση των συστάσεων Ανάν· καλεί το Συμβούλιο Ασφαλείας και τη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ να εγκρίνουν αποτελεσματικά διπλωματικά και πολιτικά μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση της Κυβέρνησης της Μιανμάρ/Βιρμανίας με τις υποχρεώσεις της έναντι της μειονότητας των Rohingya σε ό,τι αφορά την παροχή προστασίας και την πρόσβαση στη βοήθεια· ζητεί σε σχέση με αυτό ένα ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης και του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ που να καταδικάζει τις παραβιάσεις δικαιωμάτων, τονίζοντας τη δυνατότητα πρόσβασης στην πολιτεία του Ρακίν, και ζητώντας λογοδοσία για τις σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου από όλους τους εμπλεκόμενους· ζητεί ακόμη να εγκρίνει το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ ένα ψήφισμα τον Σεπτέμβριο του 2017 που να παρατείνει την εντολή της διερευνητικής αποστολής·
13. καλεί την Κίνα και άλλους διεθνείς και περιφερειακούς παράγοντες να χρησιμοποιήσουν όλους τους διαύλους για να ζητήσουν να τεθεί ένα τέλος στις ωμότητες και να επιτευχθεί μια ειρηνική διευθέτηση·



**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

14. καλεί την ΑΠ/ΥΕ και τα κράτη μέλη να εντείνουν αισθητά την πίεσή τους επί της Κυβέρνησης και επί των δυνάμεων ασφαλείας της Μιανμάρ/Βιρμανίας προκειμένου να σταματήσουν τις παραβιάσεις δικαιωμάτων, να συνεργαστούν πλήρως με τους ερευνητές του ΟΗΕ και τους διεθνείς ανθρωπιστικούς οργανισμούς και να εξασφαλίσουν τη λογοδοσία για τις σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου· καλεί επ' αυτού την ΑΠ/ΥΕ και τα κράτη μέλη της ΕΕ να αναλάβουν ενεργό ρόλο, στηρίζοντας τις άμεσες ενέργειες σε επίπεδο ΟΗΕ και καθιστώντας σαφές πως η ΕΕ είναι έτοιμη να εξετάσει το ενδεχόμενο στοχευμένων κυρώσεων κατά ατόμων και οντοτήτων, και να εξετάσει τις συνέπειες για τις εμπορικές προτιμήσεις που σήμερα η Μιανμάρ/Βιρμανία δικαιούται, σε περίπτωση που συνεχιστούν ατιμώρητα οι σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου·
15. καλεί την ΑΠ/ΥΕ να υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο σχετικά με τις πρωτοβουλίες της ΕΕ στον ΟΗΕ και στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων της ΕΕ·
16. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να υποδέχονται θετικά τις εκθέσεις και δηλώσεις των εκπροσώπων των Rohingya σχετικά με την κατάσταση επί τόπου·
17. στηρίζει τις προσπάθειες για παρατηρητές ανεξάρτητους και υπό την αιγίδα του ΟΗΕ επί τόπου με σκοπό την ελάφρυνση της ανθρωπιστικής κρίσης· καλεί τις αρχές της Μιανμάρ/Βιρμανίας να χορηγήσουν άμεση και απρόσκοπτη πρόσβαση στους ανεξάρτητους παρατηρητές, και ειδικότερα στην διερευνητική αποστολή του ΟΗΕ που δημιουργήθηκε τον Μάρτιο του 2017 από το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ·
18. στηρίζει την δημιουργία στην Μιανμάρ/Βιρμανία ενός γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, με πλήρη εντολή·
19. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να στηρίξουν το παγκόσμιο σχέδιο δράσης 2014-24 της UNHCR για την εξάλειψη της ανιθαγένειας·
20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Μιανμάρ/Βιρμανίας, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Γενικό Γραμματέα της ASEAN, στη Διακυβερνητική Επιτροπή της ASEAN για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, στην Ειδική Εισηγήτρια του ΟΗΕ για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Μιανμάρ/Βιρμανία, στην Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες και στο Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0354

**Εκσυγχρονισμός του εμπορικού πυλώνα της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Χιλής****Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 προς το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τον εκσυγχρονισμό του εμπορικού πυλώνα της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Χιλής (2017/2057(INI))**

(2018/C 337/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου που συνήφθη το 2002, και τον εμπορικό πυλώνα της που τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 2003 <sup>(1)</sup> (εφεξής η ΣΣ),
- έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα της έκτης συνεδρίασης του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Χιλής που πραγματοποιήθηκε τον Απρίλιο του 2015 <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη την τελική δήλωση που εγκρίθηκε από τη Μικτή Συμβουλευτική Επιτροπή (ΜΣΕ) στις 5 Οκτωβρίου 2016 <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 14ης Οκτωβρίου 2015 με τίτλο «Εμπόριο για όλους Προς μια πιο υπεύθυνη πολιτική για το εμπόριο και τις επενδύσεις» (COM(2015)0497) και τα έγγραφα προβληματισμού της Επιτροπής του Μαΐου του 2017 για την τιθάσευση της παγκοσμιοποίησης <sup>(4)</sup> και του Απριλίου του 2017 για την κοινωνική διάσταση της Ευρώπης <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις και τις γνωμοδοτήσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C-350/12 P, 2/13, 1/09) και την απόφαση της Ευρωπαϊκής Διαμεσολαβήτριας της 6ης Ιανουαρίου 2015 για την περάτωση της έρευνας πρωτοβουλίας της υπ' αριθ. ΟΙ/10/2014/RA σχετικά με αιτήματα για παροχή πληροφοριών και πρόσβαση σε έγγραφα <sup>(6)</sup>, και έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση 2/15 του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου της 16ης Μαΐου 2017,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Φεβρουαρίου 2016 που περιέχει τις συστάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς την Επιτροπή σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία για συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (TiSA) <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη τις τροπολογίες που ενέκρινε στις 4 Ιουλίου 2017 <sup>(8)</sup> στην πρόταση οδηγίας σχετικά με τη δημοσιοποίηση πληροφοριών για τη φορολογία εισοδήματος από ορισμένες επιχειρήσεις και υποκαταστήματα·
- έχοντας υπόψη τα ψήφισματά του, της 5ης Ιουλίου 2016 σχετικά με την εφαρμογή των συστάσεων του 2010 του Κοινοβουλίου για τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα, τα ανθρώπινα δικαιώματα και την εταιρική κοινωνική ευθύνη <sup>(9)</sup>, και της 25ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τις διεθνείς εμπορικές πολιτικές στο πλαίσιο των επιτακτικών αναγκών που επιβάλλουν οι κλιματικές αλλαγές <sup>(10)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη μελέτη των Υπηρεσιών Κοινοβουλευτικής Έρευνας (EPRS) με τίτλο «The effects of human rights related clauses in the EU-Mexico Global Agreement and the EU-Chile Association Agreement» (Οι συνέπειες των σχετικών με τα ανθρώπινα δικαιώματα ρητρών στη συνολική συμφωνία ΕΕ-Μεξικού και στη συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Χιλής) <sup>(11)</sup>,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) σχετικά με τις πολυεθνικές επιχειρήσεις, τις κατευθυντήριες αρχές των Ηνωμένων Εθνών για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα, την τριμερή δήλωση αρχών της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και την κοινωνική πολιτική και το θεματολόγιο της ΔΟΕ για την αξιοπρεπή εργασία,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 352 της 30.12.2002, σ. 3.<sup>(2)</sup> Δελτίο Τύπου του Συμβουλίου 197/15, 21.4.2015.<sup>(3)</sup> <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.events-and-activities-eu-chile-jcc-01-declaration><sup>(4)</sup> [https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/reflection-paper-globalisation\\_el.pdf](https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/reflection-paper-globalisation_el.pdf)<sup>(5)</sup> [https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/reflection-paper-social-dimension-europe\\_el.pdf](https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/reflection-paper-social-dimension-europe_el.pdf)<sup>(6)</sup> <https://www.ombudsman.europa.eu/el/cases/decision.faces/el/58668/html.bookmark><sup>(7)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0041.<sup>(8)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0284.<sup>(9)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0298.<sup>(10)</sup> ΕΕ C 99 E της 3.4.2012, σ. 94.<sup>(11)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/thinktank/en/document.html?reference=EPRS\\_STU\\_%282017%29558764](http://www.europarl.europa.eu/thinktank/en/document.html?reference=EPRS_STU_%282017%29558764)

## Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη τη σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή (Συμφωνία του Παρισιού) του 2015, η οποία τέθηκε σε ισχύ στις 4 Νοεμβρίου 2016 <sup>(1)</sup>, και την οποία έχει κυρώσει μεταξύ άλλων και η Χιλή,
  - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της Μικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής (ΜΚΕ) ΕΕ-Χιλής στις 3 Νοεμβρίου 2016 <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και το άρθρο 8, το άρθρο 207 παράγραφος 3 και το άρθρο 217 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο διαπραγματευτικών οδηγιών που ενέκρινε η Επιτροπή στις 24 Μαΐου 2017,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο σχετικά με τη Χιλή στην επετηρίδα της Διεθνούς Ομάδας Εργασίας για Υποθέσεις Αυτοχθόνων Πληθυσμών (IWGIA), με τίτλο «The Indigenous World 2016» <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 108 παράγραφος 4 και το άρθρο 52 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A8-0267/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική «Εμπόριο για όλους» αναφέρει ότι «η Επιτροπή πρέπει να ακολουθεί μια εμπορική πολιτική που να ωφελεί το σύνολο της κοινωνίας και να προωθεί τα ευρωπαϊκά και οικουμενικά πρότυπα και αξίες παράλληλα με τα βασικά οικονομικά συμφέροντα, δίνοντας μεγαλύτερη έμφαση στη βιώσιμη ανάπτυξη, στα ανθρώπινα δικαιώματα, στη φροδοδιαφυγή, στην προστασία των καταναλωτών και στο υπεύθυνο και δίκαιο εμπόριο·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Χιλή είναι στενοί εταίροι με κοινές αξίες και μια κοινή δέσμευση για την προαγωγή της αποτελεσματικής πολυμερούς εμπορικής διακυβέρνησης και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και της κοινής ευημερίας και ασφάλειας στο πλαίσιο ενός παγκόσμιου συστήματος βασισμένου σε κανόνες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο τρίτος σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Χιλής· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή, από την πλευρά της, είναι σημαντικός περιφερειακός εταίρος και μία από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενες οικονομίες στην Νότιο Αμερική τις τελευταίες δεκαετίες και ότι οι μεταρρυθμιστικές προσπάθειες της χώρας συνεχίζονται·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισχύουσα ΣΣ, συμπεριλαμβανομένου του εμπορικού της πυλώνα, συνήφθη το 2002 και υπήρξε ιδιαίτερα επωφελής για αμφότερα τα μέρη από την εφαρμογή της το 2003, διπλασιάζοντας τις εμπορευματικές συναλλαγές και ενισχύοντας τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών και τις επενδύσεις <sup>(4)</sup>· λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι έκτοτε τόσο η ΕΕ όσο και η Χιλή έχουν συνάψει περισσότερες σύγχρονες και φιλόδοξες εμπορικές συμφωνίες·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2016 η ΕΕ εξήγαγε στη Χιλή αγαθά αξίας άνω των 8,6 δισεκατομμυρίων EUR, η δε Χιλή εξήγαγε στην ΕΕ αγαθά αξίας 7,4 δισεκατομμυρίων EUR· λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2015 η αξία των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών μεταξύ ΕΕ και Χιλής ανήλθε στα 3,8 δισεκατομμύρια EUR για την ΕΕ και στα 2 δισεκατομμύρια EUR για τη Χιλή· λαμβάνοντας υπόψη ότι το μερίδιο της ΕΕ στις άμεσες ξένες επενδύσεις (ΑΞΕ) στη Χιλή ανήλθε σε 42,8 δισεκατομμύρια EUR <sup>(5)</sup>·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα ΣΣ δεν περιλαμβάνει μεταξύ άλλων χωριστά κεφάλαια για τις επενδύσεις, τις ΜΜΕ, τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας (ΙΡΡ/ΔΔΙ), την ενέργεια και τα ζητήματα φύλου, ούτε και κάποιο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (ΤSDC), υποχρεώσεις ενίσχυσης των εργασιακών και περιβαλλοντικών προτύπων, ή προαγωγής των βέλτιστων πρακτικών σε πεδία όπως της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης (CSR/EKE) και της διασφάλισης της βιωσιμότητας·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε κάθε εμπορική διαπραγμάτευση της ΕΕ πρέπει να διαφυλάσσεται το δικαίωμα και η δυνατότητα των κυβερνήσεων να εκδίδουν κανονιστικές ρυθμίσεις προς το δημόσιο συμφέρον, όπως η προστασία και η προαγωγή της δημόσιας υγείας, οι κοινωνικές υπηρεσίες, η κοινωνική και γενικότερη προστασία των καταναλωτών, η δημόσια εκπαίδευση, η ασφάλεια, το περιβάλλον, η καλή μεταχείριση των ζώων, η δημόσια ηθική, η προστασία του ιδιωτικού απορρήτου και των δεδομένων και η πρόωξη και προστασία της πολιτισμικής πολυμορφίας·

<sup>(1)</sup> [http://unfccc.int/files/essential\\_background/convention/application/pdf/english\\_paris\\_agreement.pdf](http://unfccc.int/files/essential_background/convention/application/pdf/english_paris_agreement.pdf)

<sup>(2)</sup> <http://www.europarl.europa.eu/cmsdata/113103/1107500EN.pdf>

<sup>(3)</sup> [http://www.iwgia.org/publications/search-pubs?publication\\_id=740](http://www.iwgia.org/publications/search-pubs?publication_id=740)

<sup>(4)</sup> <http://ec.europa.eu/trade/policy/countries-and-regions/countries/chile/>

<sup>(5)</sup> [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2006/september/tradoc\\_113364.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2006/september/tradoc_113364.pdf)

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε εμπορική διαπραγμάτευση της ΕΕ πρέπει να κατοχυρώνει το υψηλότερο δυνατό επίπεδο κοινωνικής, εργασιακής και περιβαλλοντικής προστασίας που έχουν επιτύχει τα συμβαλλόμενα μέρη και να μπορεί να χρησιμεύσει ως μέσο για την προώθηση ενός θεματολογίου κοινωνικής δικαιοσύνης και βιώσιμης ανάπτυξης, τόσο στην ΕΕ όσο και σε ολόκληρο τον κόσμο· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εκσυγχρονισμός της ΣΣ θα πρέπει να θεωρηθεί ευκαιρία από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της για την περαιτέρω προώθηση των κοινών υψηλών προτύπων και δεσμεύσεων που περιλαμβάνονται στις εμπορικές συμφωνίες τους, ιδίως στους τομείς των εργασιακών δικαιωμάτων, της περιβαλλοντικής προστασίας, των δικαιωμάτων των καταναλωτών και της δημόσιας πρόνοιας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει εξαγγείλει ότι θα μελετήσει διάφορους τρόπους ελέγχου της εφαρμογής αυτών των υποχρεώσεων, συμπεριλαμβανομένου κι ενός μηχανισμού κυρώσεων·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΜΣΕ ΕΕ-Χιλής, η οποία περιλαμβάνει οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και από τα δύο μέρη, πραγματοποίησε την πρώτη της συνεδρίαση στις 4 και 5 Οκτωβρίου 2016 με σκοπό την παρακολούθηση της υλοποίησης της υφιστάμενης ΣΣ, καθώς και των διαπραγματεύσεων για την επικαιροποίησή της, παρέχοντας δίοδο για τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών και προάγοντας τον διάλογο και τη συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής πέραν των κυβερνητικών διαύλων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η σημαντική καθυστέρηση στην υλοποίηση της ΜΣΕ δεν πρέπει να επαναληφθεί και με την εκσυγχρονισμένη συμφωνία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών πρέπει να βασίζεται σε σαφείς δομές, ισορροπημένη συμμετοχή και υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων από την έναρξη ισχύος της εκσυγχρονισμένης συμφωνίας·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ΕΕ και Χιλή έχουν μετάσχει σε πολυμερείς διαπραγματεύσεις για την περαιτέρω ελευθέρωση των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών (TiSA)·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή δεν αποτελεί μέρος αλλά παρατηρητή στη συμφωνία του ΠΟΕ για τις δημόσιες συμβάσεις (GPA) και ότι δεν συμμετέχει στις πολυμερείς διαπραγματεύσεις που αποσκοπούν στη συμφωνία για τα περιβαλλοντικά αγαθά (EGA)·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 45 της ΣΣ ΕΕ-Χιλής του 2002 περιλαμβάνει διατάξεις στο κεφάλαιο περί συνεργασίας όπου ορίζεται ότι θα πρέπει να «συμβάλλει στην ενίσχυση πολιτικών και προγραμμάτων που βελτιώνουν, εγγυώνται και επεκτείνουν την ίση συμμετοχή ανδρών και γυναικών σε όλους τους τομείς της πολιτικής, οικονομικής, κοινωνικής και πολιτιστικής ζωής»·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή, που είναι συμβαλλόμενο μέλος στη Διερηνική Εταιρική Σχέση (TPP/ΔΕΣ), το μέλλον της οποίας φαντάζει επί του παρόντος αμφίβολο, έχει συνάψει ΣΕΣ με όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της ΔΕΣ και θεωρείται ευρέως σταθερός και αξιόπιστος εταίρος·
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2010 η Χιλή ήταν η πρώτη χώρα της Νότιας Αμερικής που έγινε μέλος του ΟΟΣΑ και ότι διαθέτει υγιές μακροοικονομικό πλαίσιο·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει σημασία να μεγιστοποιηθούν οι δυνατότητες που παρέχει ο εκσυγχρονισμός του εμπορικού πυλώνα της ΣΣ κατά τον πλέον συμμετοχικό τρόπο για τις επιχειρήσεις, ιδίως τις ΜΜΕ, και για τους πολίτες, τόσο στην ΕΕ όσο και στη Χιλή· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε αυτό μπορούν να γίνουν περισσότερες προσπάθειες, π.χ. μέσω της διάχυσης προσβάσιμων πληροφοριών, με σημαντικό πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα προς όφελος των συμβαλλόμενων στην ΣΣ·
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή διατηρεί διμερείς επενδυτικές συμφωνίες (BITs) με 17 κράτη μέλη της ΕΕ, το περιεχόμενο των οποίων δεν αντικατοπτρίζει τις τελευταίες εξελίξεις και τις βέλτιστες πρακτικές στον τομέα της επενδυτικής πολιτικής, και οι οποίες θα αντικατασταθούν και θα πάψουν να εφαρμόζονται μόλις τεθεί σε ισχύ συμφωνία που θα περιέχει κεφάλαιο περί επενδύσεων μεταξύ της Ένωσης και της Χιλής·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δυσανάλογα αυστηρές διατάξεις της Χιλιανής νομοθεσίας που τα αλιευτικά σκάφη της ΕΕ πρέπει να τηρούν τους προκαλούν προβλήματα όταν κάνουν χρήση των λιμενικών εγκαταστάσεων της Χιλής για πρόσδεση, μεταφόρτωση, ανεφοδιασμό ή παραλαβή αλιευτικού εξοπλισμού·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα τρέχοντα χαρακτηριστικά των χιλιανών εξαγωγών είναι σε έντονη αντίθεση με των ευρωπαϊκών, δεδομένου ότι στις χιλιανές κυριαρχούν οι εξαγωγές πρώτων υλών, όπως χαλκού, φρούτων και λαχανικών·
1. απευθύνει προς το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ τις ακόλουθες συστάσεις:

## Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- α) να μεριμνήσουν ώστε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να λαμβάνει πλήρη, άμεση και ακριβή ενημέρωση καθ' όλη τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, δεδομένης της αρμοδιότητάς του να αποφασίζει εάν θα εγκρίνει ή όχι τη σύναψη της εκσυγχρονισμένης ΣΣ με τη Χιλή, συμπεριλαμβανομένου του εμπορικού πυλώνα της συμφωνίας· να λάβουν υπόψη ότι, αν και οι ΣΣ που συνάπτονται δυνάμει του άρθρου 217 ΣΛΕΕ είναι παραδοσιακά μικτού χαρακτήρα και καλύπτουν τομείς πέρα από την κοινή εμπορική πολιτική, σύμφωνα με τη γνωμάτευση του Δικαστηρίου για την ΣΕΣ ΕΕ-Σιγκαπούρης απαιτείται μια εμπειριστωμένη ανάλυση της περαιτέρω πορείας εκσυγχρονισμού της ΣΣ ΕΕ-Χιλής, ώστε να διαχωριστούν και να διαφυλαχθούν τα πεδία αποκλειστικών και συντρεχουσών αρμοδιοτήτων στον τομέα του εμπορίου και να γίνει πλήρως σεβαστή η κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ Ένωσης και κρατών μελών καθ' όλη τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων, καθώς και ενόψει της υπογραφής και σύναψης της συμφωνίας· να συνάψουν ως εκ τούτου δυο χωριστές συμφωνίες, με πλήρη διάκριση μεταξύ της εμπορικής και επενδυτικής συμφωνίας, που περιέχει μόνο ζητήματα που εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης, και της άλλης συμφωνίας, που καλύπτει θέματα κοινής αρμοδιότητας κρατών μελών και Ένωσης·
- β) να σημειώσουν ότι τόσο η ΕΕ όσο και η Χιλή έχουν συνάψει περισσότερο σύγχρονες, φιλόδοξες και ολοκληρωμένες εμπορικές συμφωνίες από τη στιγμή έναρξης ισχύος της διμερούς ΣΣ τους και ότι αρκετοί τομείς εξακολουθούν να μην περιλαμβάνονται σε αυτήν, αν και είναι σημαντικοί για να συμβάλει η συμφωνία στην κοινή οικονομική μεγέθυνση, στις ίσες ευκαιρίες, σε αξιοπρεπείς θέσεις εργασίας και σε μια βιώσιμη ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού και της προαγωγής των εργασιακών και περιβαλλοντικών προτύπων, της καλής μεταχείρισης των ζώων, καθώς και της ισότητας των φύλων, προς όφελος των πολιτών αμφότερων των πλευρών·
- γ) να θεωρήσουν σημαντική και αναγκαία την προσπάθεια εκσυγχρονισμού της ΣΣ ΕΕ-Χιλής, λαμβανομένων υπόψη των οικονομικών και πολιτικών εξελίξεων των τελευταίων 15 ετών, ιδίως της εμπορικής της συνιστώσας, σε πνεύμα αμοιβαιότητας, κοινού οφέλους και ισορροπίας, και να λάβουν υπόψη τη συνεχή στήριξη του εκσυγχρονισμού που εκφράζεται από τη ΜΚΕ ΕΕ-Χιλής, καθώς και το γεγονός ότι η ΜΣΕ επικρότησε τα μέτρα επικαιροποίησης·
- δ) να θυμούνται ότι η παγκοσμιοποίηση και η εμπορική πολιτική υπήρξαν πρόσφατα το αντικείμενο έντονης συζήτησης στην Ευρώπη και αλλού, λόγω της πιθανής άνισης κατανομής των κερδών από αυτές· να αντιληφθούν πως πρέπει να προβλέπουν τις τάσεις και τις πιθανές συνέπειες, να εγγηθούν μια πιο συμμετοχική κατανομή των οφελών από το εμπόριο, και να παρέχουν κατάλληλη προστασία σε όσους δεν κερδίζουν από τη συμφωνία και οι οποίοι ίσως βρεθούν σε μειονεκτική θέση στις επόμενες φάσεις· να αναπτύξουν πολιτική δράση, σε εθνικό κυρίως αλλά και σε ενωσιακό επίπεδο, πέρα από τις διατάξεις των εμπορικών συμφωνιών αυτών καθεαυτών, και σε άλλα πεδία, από την βιομηχανική μέχρι την φορολογική και την κοινωνική πολιτική·
- ε) να θυμούνται τη σημασία του πολυμερούς θεματολογίου και το ότι η όποια διμερής διαπραγμάτευση δεν πρέπει να υπονομεύει τη φιλοδοξία του να επιτευχθεί πρόοδος σε πολυμερές επίπεδο· να αντιληφθούν ότι οι ενισχυμένες διμερείς σχέσεις και η κοινή συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής θα πρέπει επίσης να διευκολύνουν μια μεγαλύτερη συνεργασία και συνέργεια μεταξύ τους στα πολυμερή και πλειομερή φόρα· να ενθαρρύνουν, εν προκειμένω, την πλήρη συμμετοχή της Χιλής στις διαπραγματεύσεις για την συμφωνία περί περιβαλλοντικών αγαθών (ΕΓΑ) και την ανανεωμένη συμφωνία περί κρατικών προμηθειών (GPA) του ΠΟΕ·
- στ) να θέσουν κοινές αξίες στο επίκεντρο της διαδικασίας εκσυγχρονισμού αξι να συνεχίσουν την πρακτική της ενσωμάτωσης μιας ρήτρας για τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως σε όλες τις ΣΣ·
- ζ) να διασφαλίσουν ότι ολόκληρο το κείμενο της εκσυγχρονισμένης ΣΣ θα εγγυάται και θα περιλαμβάνει ρητά και σαφώς το δικαίωμα και την ικανότητα των μερών να εγκρίνουν και να εφαρμόζουν δικούς τους νόμους και κανονισμούς προς όφελος του δημόσιου συμφέροντος, για την επίτευξη νόμιμων στόχων δημόσιας πολιτικής, όπως η προστασία και προαγωγή των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης στο νερό, η δημόσια υγεία, οι κοινωνικές υπηρεσίες, η δημόσια εκπαίδευση, η ασφάλεια, το περιβάλλον, η δημόσια ηθική, η κοινωνική προστασία και η προστασία του καταναλωτή, η προστασία του ιδιωτικού απορρήτου και των δεδομένων, καθώς και η προαγωγή και προστασία της πολιτισμικής πολυμορφίας· να διασφαλίσουν ότι καμία προσφυγή επενδυτών δεν θα μπορεί να υπονομεύσει αυτούς τους στόχους· να υπογραμμίσουν εν προκειμένω ότι οι ΣΣΕ της ΕΕ δεν αποσκοπούν στο να περιορίσουν το θεμιτό ενδιαφέρον της Ένωσης, των κρατών μελών της ή οντοτήτων υπο-ομοσπονδιακού επιπέδου να εκδίδουν κανονιστικές ρυθμίσεις προς όφελος του δημόσιου συμφέροντος·
- η) να επιδιώξουν, στις διαπραγματεύσεις για τις εμπορευματικές συναλλαγές, φιλόδοξες βελτιώσεις ως προς την πρόσβαση στην αγορά ανεξαρτήτως δασμολογικών κλάσεων, με άρση των άσκοπων φραγμών, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης των σκαφών ΕΕ στις λιμενικές εγκαταστάσεις, και παράλληλα με σεβασμό του γεγονότος ότι υπάρχουν αρκετά ευαίσθητα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα που θα πρέπει να τύχουν κατάλληλης μεταχείρισης, για παράδειγμα μέσω δασμολογικών ποσοτώσεων (ΔΠ), κατάλληλων μεταβατικών περιόδων ή εξαιρέσεων, κατά περίπτωση· να συμπεριλάβουν μια εύχρηστη και αποτελεσματική διμερή ρήτρα διασφάλισης που θα επιτρέπει την προσωρινή άρση των προτιμήσεων, εάν, ως αποτέλεσμα της έναρξης ισχύος της εκσυγχρονισμένης ΣΣ, τυχόν αύξηση των εισαγωγών προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία σε ευαίσθητους τομείς·



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- θ) να συμπεριλάβουν στις διαπραγματευτικές οδηγίες τον στόχο της απλούστευσης των κανόνων προέλευσης και των τελωνειακών διαδικασιών με σκοπό την προσαρμογή τους στις συνθήκες των ολοένα και πιο σύνθετων παγκόσμιων αλυσίδων αξίας· να διασφαλίσουν ότι μια εκσυγχρονισμένη ΣΣ περιλαμβάνει διατάξεις και μέτρα για την καταπολέμηση της απάτης και δεσμεύσεις για την τυποποίηση των τελωνειακών κανόνων και πρακτικών, με σκοπό την αύξηση της διαφάνειας, της αποτελεσματικότητας, της ασφάλειας δικαίου και της συνεργασίας μεταξύ των τελωνειακών αρχών, με παράλληλο εκσυγχρονισμό και απλούστευση των διαδικασιών, όπως προβλέπεται στη συμφωνία για τη διευκόλυνση του εμπορίου (ΣΔΕ) του ΠΟΕ και στην αναθεωρημένη σύμβαση του Κιότο·
- ι) να αντιληφθούν, ως προς τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, ότι οι δυνατότητες του τομέα δεν έχουν καλυφθεί πλήρως με την τρέχουσα ΣΣ και ότι η εκσυγχρονισμένη ΣΣ θα πρέπει να άρει τους περιττούς φραγμούς για πρόσβαση στην αγορά και εθνική μεταχείριση· να λάβουν υπόψη ότι θα πρέπει να αναληφθούν δεσμεύσεις που θα βασίζονται στη Γενική Συμφωνία για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (GATS) και ότι οι κανόνες θα πρέπει να επικαιροποιηθούν ανάλογα ώστε να ανταποκρίνονται στις νέες εξελίξεις· να αποκλείσουν τις οπτικοακουστικές υπηρεσίες από το πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας· να διασφαλίσουν και να προβλέψουν ρητά ότι η εκσυγχρονισμένη ΣΣ δεν θα εμποδίζει την ικανότητα των μερών να ορίζουν, να ρυθμίζουν, να παρέχουν και να στηρίζουν τις δημόσιες υπηρεσίες προς το κοινό συμφέρον, ότι δεν θα υποχρεώνει σε καμία περίπτωση τις κυβερνήσεις να ιδιωτικοποιήσουν υπηρεσίες ούτε θα τις εμποδίζει να παρέχουν δημόσιες υπηρεσίες που παρέχονταν προηγουμένως από προμηθευτές του ιδιωτικού τομέα ούτε να επαναφέρουν υπό κρατικό έλεγχο υπηρεσίες που είχαν στο παρελθόν επιλέξει να ιδιωτικοποιήσουν, ούτε να τις εμποδίζει να επεκτείνουν το εύρος των υπηρεσιών που παρέχουν στο κοινό, και τούτο χάρη στην απαγόρευση κάθε ρήτρας, διάταξης ή δεσμεύσης που θα υποσκάπτει την ευελιξία που είναι αναγκαία για την επαναφορά σημερινών και μελλοντικών υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος υπό δημόσιο έλεγχο·
- ια) να διασφαλίσουν ότι μια εκσυγχρονισμένη συμφωνία θα προβλέπει τα αναγκαία μέτρα για μεγαλύτερη κανονιστική διαφάνεια και αμοιβαία αναγνώριση, συμπεριλαμβανομένων και διατάξεων για αμεροληψία και σεβασμό των υψηλότερων προτύπων προστασίας στις απαιτήσεις, στα επαγγελματικά προσόντα και στις άδειες, και να προβλέψουν επ' αυτού θεσμικούς μηχανισμούς διαβουλεύσεων με τη συμμετοχή διαφόρων ενδιαφερόμενων μερών, όπως ΜΜΕ και οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών·
- ιβ) να μεριμνήσουν ώστε παράλληλα με τις δεσμεύσεις για διευκόλυνση της εισόδου και παραμονής φυσικών προσώπων για επαγγελματικούς σκοπούς, οι αλλοδαποί πάροχοι υπηρεσιών να οφείλουν να εφαρμόζουν όλη την κοινωνική και εργασιακή νομοθεσία της ΕΕ και των κρατών μελών καθώς και τις ισχύουσες συλλογικές συμβάσεις για τους εργαζόμενους που υπάγονται στις δεσμεύσεις του Τρόπου 4·
- ιγ) να μεριμνήσουν ώστε οι τυχόν φιλόδοξες κανονιστικές συνεργασίες και η εναρμόνιση των προτύπων να παραμείνουν προαιρετικές, να σέβονται την αυτονομία των κανονιστικών αρχών, να βασίζονται σε αυξημένη ανταλλαγή πληροφοριών και διοικητική συνεργασία με σκοπό τον εντοπισμό περιττών φραγμών και διοικητικών επιβαρύνσεων, και να διαφυλάσσουν την αρχή της προφύλαξης· να θυμούνται ότι η κανονιστική συνεργασία πρέπει να προωθή τη διακυβέρνηση της παγκόσμιας οικονομίας μέσα από μια μεγαλύτερη σύγκλιση και συνεργασία στα διεθνή πρότυπα, με κατοχύρωση του υψηλότερου επιπέδου περιβαλλοντικής, κοινωνικής και εργασιακής προστασίας, καθώς και προστασίας των καταναλωτών·
- ιδ) να μεριμνήσουν ώστε η εκσυγχρονισμένη ΣΣ να περιλαμβάνει για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ένα μέτρο προληπτικής εποπτείας στα πρότυπα εκείνου που περιλαμβάνεται στην συνολική οικονομική και εμπορική συμφωνία (CETA) ΕΕ-Καναδά, για να παρέχει έτσι στα μέρη τη δυνατότητα χάραξης πολιτικών για τη ρύθμιση των χρηματοπιστωτικών και τραπεζικών τομέων τους με σκοπό τη διασφάλιση της σταθερότητας και της ακεραιότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος· να συμπεριλάβουν μέτρα διασφάλισης και γενικές εξαιρέσεις για τις κινήσεις κεφαλαίων και τις πληρωμές, που θα εφαρμόζονται όποτε αυτές προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν σοβαρές δυσχέρειες στην ομαλή λειτουργία της οικονομικής και νομισματικής ένωσης ή στο ισοζύγιο πληρωμών της ΕΕ·
- ιε) να συμπεριλάβουν διατάξεις για τη χρηστή διακυβέρνηση και πρότυπα διαφάνειας που να επιβεβαιώνουν την προσήλωση των συμβαλλομένων στην εφαρμογή διεθνών προτύπων στον αγώνα κατά της φοροαπάτης, της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής, και ιδίως την εφαρμογή των σχετικών συστάσεων του ΟΟΣΑ για τη διάβρωση της φορολογικής βάσης και τη μεταφορά των κερδών, και να συμπεριλάβουν απαιτήσεις για την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών και την κατάρτιση δημόσιων μητρώων με τους πραγματικούς δικαιούχους των επιχειρηματικών καταπιστευμάτων και συγκεκριμένες διατάξεις για τα κεφάλαια των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, τις ροές κεφαλαίων και την εγκατάσταση, ώστε να αποτραπεί ο μη ανιχνεύσιμος φορολογικός σχεδιασμός των εταιρειών·
- ιστ) να θυμούνται ότι η διαφθορά υπονομεύει τα ανθρώπινα δικαιώματα, την ισότητα, την κοινωνική δικαιοσύνη, το εμπόριο και τον θεμιτό ανταγωνισμό, εμποδίζοντας την οικονομική μεγέθυνση· να δεσμεύσουν ρητά τα συμβαλλόμενα μέρη, με μια ειδική ενότητα που θα συνοψίζει σαφείς και αυστηρές δεσμεύσεις και μέτρα, για την καταπολέμηση της διαφθοράς σε όλες τις μορφές της και για την εφαρμογή διεθνών προτύπων και πολυμερών συμβάσεων κατά της διαφθοράς·

## Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- ιζ) να αντιληφθούν ότι οι αυστηρές διατάξεις για το άνοιγμα των δημόσιων συμβάσεων, προωθώντας την αρχή της πλέον συμφέρουσας προσφοράς, αρχή η οποία περιλαμβάνει κοινωνικά, περιβαλλοντικά και καινοτόμα κριτήρια, απλουστευμένες διαδικασίες και διαφάνεια για τους προσφέροντες, συμπεριλαμβανομένης και της αποτελεσματικής πρόσβασης των προερχόμενων από άλλες χώρες, μπορεί επίσης να αποδειχθούν αποτελεσματικά εργαλεία για την καταπολέμηση της διαφθοράς και την προώθηση της ακεραιότητας στη δημόσια διοίκηση, προσφέροντας παράλληλα καλή απόδοση στους φορολογουμένους· να παρέχουν, στο πλαίσιο μιας εκσυγχρονισμένης ΣΣ, βελτιωμένη πρόσβαση στις αγορές δημόσιων συμβάσεων, μεταξύ άλλων σε κατώτερο του κεντρικού επίπεδο, και διαφανείς διαδικασίες βάσει αμερόληπτης και δίκαιης εθνικής μεταχείρισης·
- ιη) να διασφαλίσουν ότι η επενδυτική πολιτική θα περιλαμβάνει τη χρηστή διακυβέρνηση και θα διευκολύνει τις επενδύσεις καθώς και ότι θα αναπτύσσει και θα κατοχυρώνει τις υποχρεώσεις των επενδυτών βελτιώνοντας παράλληλα την προστασία τους·
- ιθ) να διασφαλίσουν ότι οι διαπραγματευτικές οδηγίες υποχρεώνουν την Επιτροπή να διαπραγματευτεί ένα μοντέρνο κεφάλαιο για τις επενδύσεις, λαμβάνοντας υπόψη τις βέλτιστες διεθνείς πρακτικές, όπως το πλαίσιο επενδυτικής πολιτικής για τη βιώσιμη ανάπτυξη, της Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το εμπόριο και την ανάπτυξη (UNCTAD/ΔΗΕΕΑ) και η τελευταία γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σχετικά με τη ΣΕΣ ΕΕ-Σιγκαπούρης·
- κ) να σημειώσουν πρόοδο στην αναγκαία διεθνή μεταρρύθμιση του καθεστώτος επίλυσης διαφορών· να επιδιώξουν τη δέσμευση όλων των συμβαλλόμενων ότι θα δώσουν προτεραιότητα στα αρμόδια δικαστήρια και θα αντικαταστήσουν την επίλυση διαφορών επενδυτή-κράτους (ISDS) με ένα δημόσιο σύστημα επενδυτικών δικαστηρίων (ICS) που θα διαθέτει μηχανισμό εφέσεων, αυστηρούς κανόνες για τη σύγκρουση συμφερόντων και έναν δεσμευτικό κώδικα δεοντολογίας· να εξετάσουν τις υποχρεώσεις του επενδυτή και να προφυλάξουν το δικαίωμα έκδοσης κανονιστικών ρυθμίσεων για την επίτευξη νόμιμων στόχων δημόσιας πολιτικής, όπως είναι οι σχετικοί με την υγεία και τη διανομή νερού, καθώς και η προστασία της εργασίας και του περιβάλλοντος· να θέσουν ως σκοπό την πρόληψη των επιπόλαιων προσφυγών και να συμπεριλάβουν όλες τις δημοκρατικές διαδικαστικές εγγυήσεις, όπως είναι το δικαίωμα ίσης πρόσβασης στη δικαιοσύνη (ιδίως για τις ΜΜΕ), η ανεξαρτησία, της δικαιοσύνης, η διαφάνεια και η λογοδοσία, και ταυτόχρονα να εργαστούν για τη δημιουργία ενός πολυμερούς επενδυτικού δικαστηρίου (MIC)·
- κα) να μεριμνήσουν ώστε η εκσυγχρονισμένη ΣΣ να περιέχει ένα δυνατό και φιλόδοξο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (TSDC), με δεσμευτικές και εκτελεστές διατάξεις, στο πλαίσιο ενός κατάλληλου και αποτελεσματικού μηχανισμού επίλυσης διαφορών που, μεταξύ άλλων μεθόδων συμμόρφωσης, **να προβλέπει** έναν μηχανισμό κυρώσεων, και να επιτρέπει τη δέουσα συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και της κοινωνίας των πολιτών· να αντιληφθούν ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (TSDC) θα πρέπει μεταξύ άλλων να καλύπτει τη δέσμευση των συμβαλλόμενων να εγκρίνουν και να διατηρήσουν στο εθνικό τους δικαιο και στους κανονισμούς τους τις αρχές που κατοχυρώνουν οι βασικές συμβάσεις της ΔΟΕ και να εφαρμόζουν αποτελεσματικά τα επικαιροποιημένα κείμενά της, και ειδικά τις συμβάσεις περί διακυβέρνησης, το θεματολόγιο αξιοπρεπούς εργασίας, τη σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ για τα δικαιώματα των αυτοχθόνων, τη σύμβαση για την ισότητα των ευκαιριών και την ίση μεταχείριση των εργαζομένων και των δύο φύλων, τη σύμβαση για το οικιακό προσωπικό και τη σύμβαση για τους εργαζόμενους με οικογενειακές υποχρεώσεις, καθώς και τα πρότυπα εργασίας των εργαζομένων μεταναστών, και τις Συστάσεις ανά Χώρα (CSR/ΣΑΧ), συμπεριλαμβανομένης της ενσωμάτωσης των τομεακών κατευθυντήριων γραμμών του ΟΟΣΑ και των κατευθυντήριων αρχών του ΟΗΕ για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα, και μια διαδικασία με την οποία οι κοινωνικοί εταίροι και η κοινωνία των πολιτών στο πλαίσιο της ΜΣΕ να μπορούν να ζητούν την έναρξη κυβερνητικών διαβουλεύσεων·
- κβ) να μεριμνήσουν ώστε, με βάση την πρόοδο που η Χιλή σημειώνει στο πλαίσιο των διμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων με την Ουρουγουάη και τον Καναδά, τα συμβαλλόμενα μέρη να συμπεριλάβουν ειδικό κεφάλαιο για το εμπόριο και την ισότητα των φύλων και τη χειραφέτηση των γυναικών που, πέρα από την προσηλωση των συμβαλλόμενων μερών στα ανθρώπινα δικαιώματα και στα εργασιακά και κοινωνικά πρότυπα και την εκ μέρους τους τήρηση, θα περιέχει ενεργά μέτρα για την αύξηση των ευκαιριών των γυναικών να επωφεληθούν των δυνατοτήτων που παρέχει η ΣΣ· να προβλέψουν μέτρα μεταξύ άλλων για μια καλύτερη ισορροπία μεταξύ επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής και για την πρόσβαση σε κοινωνικές και υγειονομικές υπηρεσίες· να διασφαλίσουν, μεταξύ άλλων, ότι τα συμβαλλόμενα μέρη θα δεσμευτούν για τη συλλογή αναλυτικών δεδομένων που θα επιτρέπουν την διεξοδική εκ των προτέρων και εκ των υστέρων ανάλυση του αντίκτυπου της εκσυγχρονισμένης ΣΣ στην ισότητα των φύλων· να επιδιώξουν την ενισχυμένη συμμετοχή γυναικείων επιχειρήσεων (ιδίως πολύ μικρών επιχειρήσεων και ΜΜΕ) στις δημόσιες συμβάσεις, βάσει της πείρας που έχει αποκτήσει το Χιλιανό Υπουργείο Ισότητας των Φύλων που, το 2015, θέσπισε πρόγραμμα στήριξης της συμμετοχής των γυναικείων επιχειρηματιών ως προμηθευτών στην αγορά δημόσιων συμβάσεων (Chile Comprás)· να στηρίξουν τη διεθνοποίηση των γυναικείων επιχειρήσεων και τη συμμετοχής γυναικών σε δυνατότητες του Τρόπου 4 του ΠΟΕ· να μεριμνήσουν ώστε στις διαπραγματευτικές ομάδες και τακτικές συνομιλίες εντός της ΜΣΕ για την εφαρμογή αυτού του κεφαλαίου να συμπεριληφθούν εμπειρογνώμονες επί θεμάτων ισότητας των φύλων, που θα πρέπει να ενσωματωθούν και στους οργανισμούς που προάγουν την ισότητα των φύλων·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- κγ) να συμπεριλάβουν επί πλέον ένα περιεκτικό κεφάλαιο για τις πολύ μικρές επιχειρήσεις και τις ΜΜΕ, που θα προβλέπει ουσιαστική πρόοδο στη διευκόλυνση του εμπορίου, στην εξάλειψη των εμπορικών φραγμών και των περιττών διοικητικών επιβαρύνσεων, καθώς και ενεργά μέτρα προκειμένου οι προκύπτουσες ευκαιρίες να είναι επαρκώς αξιοποιήσιμες και να γνωστοποιούνται σε όλους τους βασικούς και πιθανούς συντελεστές (δηλ. μέσω της καθιέρωσης υπηρεσιών μιας στάσης, ειδικών ιστότοπων, και της δημοσίευσης τομεακών εγχειριδίων με πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες και τις νέες ευκαιρίες για εμπόριο και επενδύσεις)·
- κδ) να συμπεριλάβουν ένα κεφάλαιο για την ενέργεια που θα καλύπτει μεταξύ άλλων τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και τις πρώτες ύλες· να αναγνωρίσουν τη σημασία της υλοποίησης των πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών, ιδίως της συμφωνίας του Παρισιού για την κλιματική αλλαγή, να συμπεριλάβουν σχετικές με το εμπόριο διατάξεις και δεσμεύσεις συμμετοχής σε διεθνή κείμενα, διαπραγματεύσεις και αμοιβαία επωφελείς εμπορικές και περιβαλλοντικές πολιτικές που θα ανταποκρίνονται στους στόχους της κυκλικής οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων των δεσμεύσεων σχετικά με την πράσινη ανάπτυξη, και να στηρίξουν και να προωθήσουν περαιτέρω το εμπόριο και τις επενδύσεις σε περιβαλλοντικά αγαθά και υπηρεσίες και ανανεώσιμες μορφές ενέργειας, καθώς και σε φιλικές προς το κλίμα τεχνολογίες·
- κε) να εγκρίνουν νέες διαπραγματευτικές οδηγίες που θα ενισχύσουν τις διατάξεις για την καλή μεταχείριση των ζώων που περιέχονται στην ισχύουσα ΣΣ μέσω της θέσπισης αποτελεσματικής διμερούς συνεργασίας στο θέμα αυτό και της υπό όρους ελευθέρωσης των συναλλαγών όταν η καλή μεταχείριση των ζώων κινδυνεύει κατά την παραγωγή ορισμένων προϊόντων·
- κστ) να εγκρίνουν διαπραγματευτικές οδηγίες που θα διατυπώνουν απαιτήσεις σχετικά με την επιβολή του δικαιού του ανταγωνισμού, διατάξεις σχετικά με τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά (SPS/ΥΦΥ) μέτρα που να απηχούν τις αρχές της διαφάνειας, των δίκαιων διαδικασιών και της απαγόρευσης των διακρίσεων, καθώς και κανόνες για τις επιδοτήσεις·
- κζ) να λάβουν υπόψη ότι τυχόν εμπορική συμφωνία πρέπει να συμπεριλαμβάνει την ευημερία των καταναλωτών στους γενικούς στόχους της και να διασφαλίσουν ότι η ΣΣ θα δεσμεύει τα μέρη για ένα υψηλό επίπεδο ασφάλειας και προστασίας των καταναλωτών και για την τήρηση των υψηλότερων διεθνών προτύπων, καθώς και για την ανάπτυξη συνεκτικών βέλτιστων πρακτικών, ιδίως όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών στους τομείς των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, της σήμανσης των προϊόντων και του ηλεκτρονικού εμπορίου·
- κη) να δεχτούν ότι αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων πρέπει να είναι ισχυρές και εκτελεστές διατάξεις που θα καλύπτουν την αναγνώριση και την προστασία όλων των μορφών δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων φιλόδοξων διατάξεων για τις γεωγραφικές ενδείξεις που θα βασίζονται σε αυτές που περιλαμβάνονται στην ισχύουσα ΣΣ και θα τις επεκτείνουν, εξασφαλίζοντας καλύτερη πρόσβαση στην αγορά, ενισχυμένη επιβολή και τη δυνατότητα προσθήκης νέων γεωγραφικών ενδείξεων να μεριμνήσουν ώστε η αναθεωρημένη ΣΣ να περιέχει ένα κεφάλαιο για τα ΔΔΙ που θα εγγυάται την αναγκαία ευελιξία χωρίς οι περί ΔΔΙ διατάξεις να υπονομεύουν την πρόσβαση σε φθηνά βασικά φάρμακα και αγωγές στο πλαίσιο των εγχώριων προγραμμάτων δημόσιας υγείας· να μεριμνήσουν ώστε το κεφάλαιο αυτό να προχωρά πέρα από τις διατάξεις της συμφωνίας για τις εμπορικές πτυχές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (TRIPs)·
- κι) να διασφαλίσουν ότι τα συμβαλλόμενα μέρη θα εγγυηθούν το μέγιστο δυνατό επίπεδο διαφάνειας και συμμετοχής, μεριμνώντας για την επίτευξη των διαπραγματευτικών στόχων, και τούτο σε συνδυασμό με συνεχείς και δόντως ενημερωμένους διαλόγους με τα εμπλεκόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων τόσο των ενδιαφερόμενων φορέων, όπως οι επιχειρήσεις και τα συνδικάτα, όσο και η κοινωνία των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων των αυτοχθόνων· να επιτρέπουν συστηματικά τη συμμετοχή στο θέμα αυτό τόσο των αρμόδιων κοινοβουλευτικών φορέων, ιδίως της ΜΚΕ ΕΕ-Χιλής και της ΜΣΕ καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της ΣΣ, από τις διαπραγματεύσεις έως την εφαρμογή και την αξιολόγηση, και να στηρίξουν, σε ό,τι αφορά την εφαρμογή, τη δημιουργία ενός επίσημου φορέα συμμετοχής της χιλιανής κοινωνίας των πολιτών ο οποίος θα αντικατοπτρίζει την πολυφωνία της χιλιανής κοινωνίας, με ιδιαίτερη έμφαση στους αυτόχθονες λαούς της· να μεριμνήσουν προς το σκοπό αυτό από κοινού με τη Χιλή, χωρίς να υπονομευθεί η διαπραγματευτική στρατηγική της ΕΕ, για τη δημοσιοποίηση όλων των συναφών πληροφοριών με τον πλέον προσπελάσιμο από το ευρύ κοινό τρόπο, συμπεριλαμβανομένων και ενημερωτικών δελτίων μεταφρασμένων στα ισπανικά ως κοινή επίσημη γλώσσα·
- λ) να λάβουν υπόψη τις εκκλήσεις του Κοινοβουλίου που ζητά να έχει πρόσβαση το κοινό στις εντολές εμπορικών διαπραγματεύσεων και ζητά τη δημοσίευση των διαπραγματευτικών οδηγιών για τον εκσυγχρονισμό της ΣΣ αμέσως μετά την έγκρισή τους·
- λα) να διασφαλίσουν ότι η ΣΣ προβλέπει τους αναγκαίους μηχανισμούς που θα εγγυηθούν την έμπρακτη εφαρμογή της, συμπεριλαμβανομένου ενός σύγχρονου και αποτελεσματικού μηχανισμού επίλυσης διακρατικών διαφορών·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα σύσταση στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην ΕΥΕΔ, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στην κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Δημοκρατίας της Χιλής.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0358

## Διαφάνεια, λογοδοσία και ακεραιότητα στα θεσμικά όργανα της ΕΕ

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη διαφάνεια, τη λογοδοσία και την ακεραιότητα στα θεσμικά όργανα της ΕΕ (2015/2041(INI))

(2018/C 337/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την απόφασή του της 15ης Απριλίου 2014 σχετικά με την τροποποίηση της διοργανικής συμφωνίας για το μητρώο διαφάνειας <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και ιδίως τα άρθρα 9 και 10,
  - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Μαΐου 2008 σχετικά με την ανάπτυξη του πλαισίου των δραστηριοτήτων των εκπροσώπων ομάδων ειδικών συμφερόντων στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την απόφαση της Επιτροπής της 25ης Νοεμβρίου 2014 να μην συναντά εκπροσώπους ομάδων συμφερόντων που δεν έχουν καταχωριστεί και να δημοσιεύει πληροφορίες σχετικά με τις συναντήσεις με ομάδες συμφερόντων,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Μαρτίου 2014 σχετικά με την πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα (άρθρο 104 παράγραφος 7) για τα έτη 2011-2013 <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τις αρχές του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) περί διαφάνειας και ακεραιότητας σε σχέση με τις ομάδες συμφερόντων,
  - έχοντας υπόψη την απόφασή του της 13ης Δεκεμβρίου 2016 σχετικά με τη γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 52 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A8-0133/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση «σέβεται την αρχή της ισότητας των πολιτών της, οι οποίοι τυγχάνουν ίσης προσοχής από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της» (άρθρο 9 ΣΕΕ)· λαμβάνοντας υπόψη ότι «κάθε πολίτης έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης» και ότι «οι αποφάσεις λαμβάνονται όσο το δυνατόν πιο ανοιχτά και όσο το δυνατόν εγγύτερα στους πολίτες» (άρθρο 10 παράγραφος 3 ΣΕΕ, ρύθμιση που διατυπώνεται κατά τον ίδιο τρόπο στη 13η αιτιολογική σκέψη στο προοίμιο και στο σχετικό άρθρο 1 παράγραφος 2 και στο άρθρο 9)· λαμβάνοντας υπόψη ότι «τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης διεξάγουν τις εργασίες του όσο το δυνατόν πιο ανοιχτά (άρθρο 15 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ)·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ έχουν ήδη σημειώσει πρόοδο στο να καθίστανται ολοένα πιο ανοιχτά και προηγούνται ήδη σε πολλούς τομείς των εθνικών και των περιφερειακών πολιτικών θεσμικών οργάνων όσον αφορά τη διαφάνεια, τη λογοδοσία και την ακεραιότητά τους·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διάλογος μεταξύ των νομοθετικών οργάνων και της κοινωνίας αποτελεί αναπόσπαστο κομμάτι της δημοκρατίας, όπως είναι η εκπροσώπηση των συμφερόντων, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάλληλη εκπροσώπηση διαφορετικών συμφερόντων στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας παρέχει στους βουλευτές πληροφορίες και εμπειρογνομωσύνη που έχουν ζωτική σημασία για την ορθή λειτουργία των πλουραλιστικών κοινωνιών·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2014)0376.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 271 E της 12.11.2009, σ. 48.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2014)0203.

<sup>(4)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0484.



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω της αυξανόμενης απόστασης μεταξύ της ΕΕ και των πολιτών της και της ανάγκης να ενισχυθεί το ενδιαφέρον των μέσων ενημέρωσης επί θεμάτων της ΕΕ, τα θεσμικά όργανα της ΕΕ πρέπει να καταβάλλουν προσπάθειες για τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα διαφάνειας, λογοδοσίας και ακεραιότητας· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές αυτές αποτελούν βασικά και συμπληρωματικά στοιχεία για να προαχθεί η χρηστή διακυβέρνηση στους κόλπους των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά τη λειτουργία της ΕΕ και της διαδικασίας λήψης αποφάσεων και λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτές θα πρέπει να είναι οι κατευθυντήριες αρχές που διέπουν τη νοοτροπία εντός των θεσμικών οργάνων·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπιστοσύνη των πολιτών στα θεσμικά όργανα της ΕΕ έχει θεμελιώδη σημασία για τη δημοκρατία, τη χρηστή διακυβέρνηση και την αποτελεσματική χάραξη πολιτικής· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να περιοριστούν τα κενά όσον αφορά τη λογοδοσία στην ΕΕ και να πραγματοποιηθεί μια στροφή προς περισσότερο συνεργατικούς τρόπους ελέγχου, που θα συνδυάζουν δημοκρατική εποπτεία, έλεγχο και δραστηριότητες λογιστικού ελέγχου, προσφέροντας επίσης περισσότερη διαφάνεια·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μη διαφανής και μονόπλευρη εκπροσώπηση συμφερόντων μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο διαφθοράς και ενδέχεται να αποτελέσει σημαντική απειλή και σοβαρή πρόκληση για την ακεραιότητα των φορέων χάραξης πολιτικής και για την εμπιστοσύνη του κοινού στα θεσμικά όργανα της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά έχει σημαντικές δημοσιονομικές συνέπειες και συνιστά σοβαρή απειλή για τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου και τις δημόσιες δαπάνες·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για μια νομική πράξη, ως νέα βάση για ένα υποχρεωτικό μητρώο διαφάνειας, απαιτείται ένας νομικός ορισμός των δραστηριοτήτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου, ο οποίος θα συνέβαλε στην αποσαφήνιση των υφισταμένων ασαφών εννοιών και ερμηνειών όσον αφορά τη διαφάνεια, την ακεραιότητα και τη λογοδοσία·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένα κράτη μέλη τα εθνικά μητρώα διαφάνειας έχουν ήδη συσταθεί·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τις απαιτήσεις περί διαφάνειας του άρθρου 15 παράγραφος 3 ΣΛΕΕ σε συνδυασμό με το άρθρο 42 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου της ΕΕ (ΔΕΕ), όλοι οι πολίτες της Ένωσης έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα των θεσμικών και λοιπών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης<sup>(1)</sup>·

#### **Δημιουργία ενός όσο το δυνατό πιο υποχρεωτικού μητρώου διαφάνειας**

1. επιδοκιμάζει την απόφαση του Προεδρείου του να ζητήσει από τη διοίκησή του να αναπτύξει ένα υπόδειγμα για όλους τους εισηγητές και συντάκτες γνωμοδότησης για την παραγωγή ενός εθελοντικού νομοθετικού αποτυπώματος, στο οποίο θα προσδιορίζονται οι εκπρόσωποι συμφερόντων και οι οργανισμοί, η γνώμη των οποίων έχει ζητηθεί· το υπόδειγμα αυτό θα πρέπει επίσης να διατίθεται ως ηλεκτρονικό εργαλείο
2. επισημαίνει την αναθεώρηση του εσωτερικού του κανονισμού της 13ης Δεκεμβρίου 2016, σύμφωνα με την οποία οι βουλευτές θα πρέπει να εγκρίνουν τη συστηματική πρακτική να συναντούν μόνο εκπροσώπους ομάδων συμφερόντων που έχουν εγγραφεί στο μητρώο διαφάνειας και ζητεί να συμπεριληφθούν συναντήσεις μεταξύ εκπροσώπων συμφερόντων και γενικών γραμματέων, γενικών διευθυντών και γενικών γραμματέων πολιτικών ομάδων· καλεί τους βουλευτές και τους συνεργάτες τους να ελέγχουν, εάν οι εκπρόσωποι συμφερόντων τους οποίους προτίθενται να συναντήσουν έχουν εγγραφεί στο μητρώο και, εάν όχι, να τους ζητούν να το πράξουν το συντομότερο δυνατόν πριν από τη συνεδρίαση· καλεί μετ' επιτάσεως το Συμβούλιο να θεσπίσει μια παρόμοια διάταξη, στην οποία να περιλαμβάνονται οι μόνιμες αντιπροσωπείες· κρίνει απαραίτητο να υποχρεωθούν οι εγγεγραμμένοι στο μητρώο διαφάνειας να προσκομίζουν έγγραφα που αποδεικνύουν ότι οι πληροφορίες που δόθηκαν είναι ακριβείς·
3. επισημαίνει τους ορισμούς της «συνάντησης με εκπροσώπους συμφερόντων» που εκτίθενται στην απόφαση της Επιτροπής της 25ης Νοεμβρίου 2014 σχετικά με τη δημοσιοποίηση των συνεδριάσεων· υπενθυμίζει τις διατάξεις σχετικά με το είδος των πληροφοριών που δεν μπορούν να κοινοποιηθούν με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001· πιστεύει ότι οι διατάξεις σχετικά με τις συνεδριάσεις αυτές δεν πρέπει να περιορίζονται στις «διμερείς» συνεδριάσεις και θα πρέπει να συμπεριλαμβάνουν τις συνεδριάσεις με διεθνείς οργανισμούς·
4. πιστεύει ότι οι εισηγητές, σκιάδεις εισηγητές και πρόεδροι επιτροπών θα πρέπει να δημοσιοποιούν, μέσω ενός «νομοθετικού αποτυπώματος», τις συναντήσεις τους με εκπροσώπους συμφερόντων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου διαφάνειας όσον αφορά θέματα της αρμοδιότητάς τους, τυχόν δε εξαιρέσεις θα πρέπει να προστατεύουν τη ζωή και την ελευθερία όσων παρέχουν πληροφορίες και ενεργούν με καλή πίστη·

<sup>(1)</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου της 21ης Σεπτεμβρίου 2010, *Βασιλείο της Σουηδίας κατά Association de la presse internationale ASBL (API) και Ευρωπαϊκής Επιτροπής* (C-514/07 P), *Association de la presse internationale ASBL (API) κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής* (C-528/07 P) και *Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Association de la presse internationale ASBL (API)* (C-532/07 P), συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-514/07 P, C-528/07 P και C-532/07 P, ECLI:EU:C:2010:541.



**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

5. καλεί το Προεδρείο να δημιουργήσει τα απαραίτητα μέσα προκειμένου οι βουλευτές να μπορούν, εφόσον το επιθυμούν, να δημοσιοποιούν στα ηλεκτρονικά τους προφίλ στο Κοινοβούλιο τις συνεδριάσεις τους με εκπροσώπους συμφερόντων·
6. ζητεί από την Επιτροπή να επεκτείνει σε όλο το σχετικό προσωπικό της Επιτροπής (από τον επικεφαλής μονάδας και άνω) την πρακτική της συνεδρίασης μόνο με οργανώσεις ή αυτοαπασχολούμενα άτομα που έχουν καταχωριστεί στο μητρώο διαφάνειας·
7. καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή να δημοσιεύει τις συνεδριάσεις όλου του σχετικού προσωπικού της Επιτροπής που εμπλέκεται στη διαδικασία διαμόρφωσης της πολιτικής της ΕΕ με εξωτερικούς οργανισμούς, λαμβάνοντας ταυτόχρονα υπόψη τους κανόνες για τη δέουσα προστασία των δεδομένων· ζητεί για το υπόλοιπο προσωπικό που ήταν παρόν στις συνεδριάσεις αυτές να δημοσιεύεται αναφορά στη μονάδα ή στην υπηρεσία·
8. υποστηρίζει την έκκληση της Επιτροπής προς τα θεσμικά όργανα, το προσωπικό και τις υπηρεσίες της ΕΕ να αποφεύγουν να προσκαλούν ως ομιλητές μη καταχωρισμένους εκπρόσωπους συμφερόντων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου διαφάνειας, να θέτουν υπό την αιγίδα τους τις εκδηλώσεις τους ή να φιλοξενούν τέτοιες εκδηλώσεις στους χώρους της ΕΕ και να μην τους επιτρέπουν να συμμετέχουν σε συμβουλευτικά όργανα της Επιτροπής·
9. καλεί την Επιτροπή να καταστήσει όλες τις πληροφορίες που αφορούν την εκπροσώπηση συμφερόντων στα θεσμικά όργανα της ΕΕ, τις δηλώσεις συμφερόντων, τις επιβεβαιωμένες συγκρούσεις συμφερόντων και τις ομάδες εμπειρογνομόνων εύκολα προσβάσιμες στο κοινό μέσω μιας ηλεκτρονικής μονοαπευθυντικής θυρίδας·
10. προτρέπει την Επιτροπή να αναπτύξει μέτρα προκειμένου να επιτευχθεί μια καλύτερη ισορροπία με την ενίσχυση των συμφερόντων που υποεκπροσωπούνται·
11. θεωρεί ότι, μεταξύ των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, εκείνοι που ορίζονται εισηγητές, σκιάδεις εισηγητές ή πρόεδροι επιτροπών φέρουν, λόγω του ρόλου που διαδραματίζουν στη νομοθετική διαδικασία της ΕΕ, ιδιαίτερη ευθύνη σε θέματα διαφάνειας όσον αφορά τις επαφές τους με εκπροσώπους ομάδων συμφερόντων·
12. πιστεύει ότι οι οντότητες που έχουν εγγραφεί στο μητρώο διαφάνειας θα πρέπει, να εισαγάγουν εγκαίρως υποχρεωτικές επικαιροποιήσεις στο μητρώο όσον αφορά δαπάνες για δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου που έχουν πραγματοποιήσει οι καταχωρισμένοι σε αυτό, όταν οι δαπάνες αυτές υπερβαίνουν το ύψος που έχει οριστεί για τη σχετική κατηγορία·
13. πιστεύει ότι όλες οι εγγεγραμμένες οντότητες πρέπει να είναι υποχρεωμένες να δημοσιεύουν στο μητρώο διαφάνειας κατάλογο όλων των δωρητών και των αντίστοιχων δωρεών τους που υπερβαίνουν τα 3 000 EUR, αναφέροντας τόσο το είδος όσο και την αξία των επιμέρους δωρεών κατ' έτος· φρονεί ότι μεμονωμένες δωρεές, η αξία των οποίων υπερβαίνει τα 12 000 EUR πρέπει να δηλώνονται αμέσως·
14. επαναλαμβάνει το μακροχρόνιο αίτημά του να συνοδευτεί το μητρώο διαφάνειας της ΕΕ με μια νομοθετική πράξη, εφόσον δεν είναι δυνατόν να καλυφθούν με μία διοργανική συμφωνία όλα τα κενά και να επιτευχθεί ένα απολύτως υποχρεωτικό μητρώο για όλους τους εκπροσώπους συμφερόντων· θεωρεί ότι η πρόταση για την εν λόγω νομοθετική πράξη θα μπορούσε να λαμβάνει υπόψη την πρόοδο που επιτεύχθηκε μέσω των τροποποιήσεων της διοργανικής συμφωνίας και του κώδικα δεοντολογίας του Κοινοβουλίου· υπενθυμίζει στην Επιτροπή την έκκλησή του που απεύθυνε με την απόφασή του της 15ης Απριλίου 2014 σχετικά με την υποβολή έως τα τέλη του 2016 κατάλληλης νομοθετικής πρότασης για υποχρεωτικό μητρώο διαφάνειας βάσει του άρθρου 352 ΣΛΕΕ·
15. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς το Συμβούλιο, συμπεριλαμβανομένων των προπαρασκευαστικών οργάνων του, να συμμετάσχει στο μητρώο διαφάνειας το ταχύτερο δυνατόν· καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν νομοθετικές διατάξεις για την προώθηση της διαφάνειας στο πλαίσιο της εκπροσώπησης συμφερόντων· καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν κανόνες, σύμφωνα με τους οποίους οι εκπρόσωποι συμφερόντων θα πρέπει να καθιστούν διαφανείς τις επαφές τους με πολιτικούς και δημόσιες αρχές σε εθνικό επίπεδο με τις οποίες επιδιώκουν να επηρεάσουν την ευρωπαϊκή νομοθεσία·

**Διαφάνεια, λογοδοσία και ακεραιότητα σε συνάρτηση με εκπροσώπους συμφερόντων**

16. επισημαίνει την απόφασή του της 13ης Δεκεμβρίου 2016 να αφαιρέσει προνόμια από όσους αρνούνται να συνεργαστούν στο πλαίσιο ερευνών ή ακροάσεων και συνεδριάσεων επιτροπών με σκοπό τη διαπίστωση πραγματικών περιστατικών· καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει περαιτέρω τον κώδικα δεοντολογίας για τις καταχωρισμένες οντότητες προκειμένου να τους δοθούν κίνητρα να μην παρέχουν, με βάση την καλή πίστη, ελλιπείς ή παραπλανητικές πληροφορίες κατά τη διάρκεια των εν λόγω ακροάσεων ή συνεδριάσεων επιτροπών· φρονεί ότι οι οντότητες που έχουν καταχωριστεί στο μητρώο διαφάνειας δεν θα πρέπει, με βάση τον κώδικα δεοντολογίας, να μπορούν να απασχολούν άτομα ή οργανώσεις που αποκρύπτουν τα συμφέροντα των μερών που εξυπηρετούν·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

17. πιστεύει ότι τα γραφεία συμβούλων, οι νομικές εταιρίες και οι αυτοαπασχολούμενοι σύμβουλοι θα πρέπει να αναφέρουν την ακριβή έκταση των δραστηριοτήτων που καλύπτονται από το μητρώο, αναγνωρίζοντας παράλληλα ότι ορισμένα άτομα ενδέχεται να παρεμποδίζονται από την εθνική νομοθεσία σε ορισμένα κράτη μέλη να πληρούν τις απαιτήσεις του μητρώου διαφάνειας·

18. τονίζει ότι οι καταχωρισμένες οντότητες, συμπεριλαμβανομένων των νομικών εταιριών και των συμβουλευτικών εταιριών, πρέπει να δηλώνουν στο μητρώο διαφάνειας όλους τους πελάτες, εξ ονόματος των οποίων ασκούν δραστηριότητες εκπροσώπησης συμφερόντων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου διαφάνειας· επιδοκιμάζει τις αποφάσεις που έχουν λάβει διάφοροι νομικοί σύλλογοι και νομικές εταιρίες σε αναγνώριση των διαφορών μεταξύ των δικαστηριακών δραστηριοτήτων των δικηγόρων και των άλλων δραστηριοτήτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου διαφάνειας· καλεί επιπλέον το συμβούλιο των δικηγορικών συλλόγων και των νομικών εταιριών της Ευρώπης να ενθαρρύνουν τα μέλη τους να εγκρίνουν παρόμοια μέτρα, αναγνωρίζοντας ταυτόχρονα ότι ορισμένα άτομα ενδέχεται να παρεμποδίζονται από την εθνική νομοθεσία σε ορισμένα κράτη μέλη να πληρούν τις απαιτήσεις του μητρώου διαφάνειας·

19. σημειώνει ότι σε ορισμένα κράτη μέλη ισχύουν νομοθετικές διατάξεις σχετικά με τους κανόνες που διέπουν την άσκηση των επαγγελματιών, οι οποίες δεν επιτρέπουν εκ των πραγμάτων στις νομικές εταιρίες να εγγράφονται στο μητρώο διαφάνειας, αποκαλύπτοντας πληροφορίες για τους πελάτες τους, όπως απαιτεί το μητρώο· θεωρεί επίσης, ωστόσο, ότι συνιστά σοβαρό κίνδυνο η ενδεχόμενη κατάχρηση παρόμοιων νομοθετικών διατάξεων, με σκοπό να μην δημοσιεύονται οι πληροφορίες που απαιτούνται για την ορθή καταχώριση στο μητρώο· χαιρετίζει στη συνάρτηση αυτή την εμφανή διάθεση των επαγγελματιών οργανώσεων των δικηγόρων να συνεργαστούν προκειμένου να διασφαλίσουν ότι, προς το συμφέρον του επαγγελματικού τους κλάδου, η εν λόγω απόκρυψη πληροφοριών θα περιορίζεται αποκλειστικά σε ό,τι επιτρέπεται εκ των πραγμάτων βάσει του νόμου· καλεί την Επιτροπή και τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να εξασφαλίσουν ότι η εν λόγω διάθεση θα οδηγήσει σε απτά αποτελέσματα, τα οποία θα αποτυπωθούν το συντομότερο δυνατόν στην τροποποιημένη συμφωνία·

20. καλεί το Προεδρείο, σύμφωνα με το άρθρο 15 ΣΛΕΕ και το άρθρο 11 ΣΕΕ, να απαιτεί, πριν από την πρόσβαση στους χώρους του Κοινοβουλίου, την καταχώριση για μη καταχωρισμένες οργανώσεις ή άτομα που ασκούν δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου διαφάνειας· φρονεί ότι οι ομάδες επισκεπτών θα πρέπει να εξαιρούνται από την υποχρέωση αυτή· υπογραμμίζει ότι το Κοινοβούλιο, ως όργανο που αντιπροσωπεύει τους ευρωπαίους πολίτες, πρέπει να τηρεί πολιτική ανοιχτών θυρών έναντι των πολιτών και ότι δεν πρέπει να δημιουργούνται περιττά εμπόδια τα οποία θα αποθάρρυναν ενδεχομένως τους πολίτες από το να επισκεφθούν τους χώρους του·

21. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, σύμφωνα με τη Διεθνή Διαφάνεια, το 2015 περισσότερες από τις μισές καταχωρίσεις στο μητρώο ομάδων συμφερόντων της ΕΕ ήταν ανακριβείς, ελλιπείς ή εσπερόντο νοήματος·

22. καλεί το Προεδρείο και τον Γενικό Γραμματέα του να διευκολύνουν τη διαδικασία επανενεργοποίησης που απαιτείται για τις κάρτες ομάδων συμφερόντων, με την εγκατάσταση ενός ειδικού μέσου επανενεργοποίησης, προκειμένου να αποφεύγεται ο υπερβολικός χρόνος αναμονής για την είσοδο στους χώρους του Κοινοβουλίου· ζητεί την κατάργηση του περιορισμού, βάσει του οποίου μόνο τέσσερις κάτοχοι δελτίου εισόδου μπορούν να εισέλθουν ταυτόχρονα στους χώρους του Κοινοβουλίου·

23. υπενθυμίζει την απόφασή του της 13ης Δεκεμβρίου 2016 όσον αφορά τα δελτία εισόδου για το περιβάλλον των βουλευτών και καλεί τον Γενικό Γραμματέα να τροποποιήσει τους κανόνες που διέπουν τα δελτία εισόδου και τις άδειες που παρέχουν πρόσβαση στους χώρους του Κοινοβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2013, ώστε κάθε άτομο άνω των 18 ετών που ζητεί κάρτα περιβάλλοντος βουλευτή να είναι υποχρεωμένο να υπογράψει μια δήλωση με την οποία θα εγγυάται ότι δεν θα συμμετέχει σε δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου διαφάνειας·

24. πιστεύει ότι επείγει η θέσπιση ενός κατάλληλου συστήματος ελέγχου των διαβιβάσεων προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι πληροφορίες που παρέχουν οι καταχωρισθέντες είναι ουσιαστικές, ακριβείς, επικαιροποιημένες και πλήρεις· ζητεί στη συνάρτηση αυτή τη σημαντική αύξηση των πόρων της Μονάδας Διαφάνειας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καθώς και της Κοινής Γραμματείας του μητρώου διαφάνειας·

25. πιστεύει ότι οι δηλώσεις των καταχωρισμένων οντοτήτων πρέπει να ελέγχονται κάθε χρόνο από τη Μονάδα Διαφάνειας και την Κοινή Γραμματεία του μητρώου διαφάνειας με βάση δειγματοληπτικό έλεγχο σε επαρκή αριθμό, ούτως ώστε να παρέχονται αξιοποιήσιμα, ακριβή, επικαιροποιημένα και πλήρη στοιχεία·

26. πιστεύει, σε συνάρτηση με το άρθρο 4 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 παράγραφος 2 ΣΕΕ, ότι τα δημοκρατικά εκλεγμένα και ελεγχόμενα κρατικά θεσμικά όργανα σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο και οι αντιπροσωπείες τους στα θεσμικά όργανα της ΕΕ καθώς επίσης και τα εσωτερικά τους όργανα και οι τυπικές και άτυπες ενώσεις που απαρτίζονται αποκλειστικά από αυτά, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται στο μητρώο διαφάνειας της ΕΕ, εφόσον ενεργούν για το δημόσιο συμφέρον, δεδομένου ότι αποτελούν μέρος του πολυεπίπεδου συστήματος διακυβέρνησης της ΕΕ·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

### **Πρόασηψη της ακεραιότητας από συγκρούσεις συμφερόντων**

27. καλεί τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ που δεν διαθέτουν ακόμη κώδικα δεοντολογίας να εκπονήσουν σχετικό κείμενο το ταχύτερο δυνατό· θεωρεί λυπηρό το γεγονός ότι το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δεν έχουν ακόμη εγκρίνει κώδικα δεοντολογίας για τα μέλη τους· καλεί μετ' επιτάσεως το Συμβούλιο να θεσπίσει ειδικό κώδικα δεοντολογίας, συμπεριλαμβανομένων κυρώσεων, ο οποίος να αντιμετωπίζει τους κινδύνους που συναρτώνται ειδικά με τους εθνικούς αντιπροσώπους· επιμένει ότι το Συμβούλιο πρέπει να είναι εξίσου υπόλογο και διαφανές, όπως τα άλλα θεσμικά όργανα· ζητεί επίσης κώδικα συμπεριφοράς για τα μέλη και το προσωπικό των δύο συμβουλευτικών οργάνων της ΕΕ, της Επιτροπής των Περιφερειών και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής· ζητεί από τις υπηρεσίες της ΕΕ αφενός να θεσπίσουν κατευθυντήριες γραμμές για μια συνεκτική πολιτική πρόληψης και διαχείρισης των συγκρούσεων συμφερόντων όσον αφορά τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και τους διευθυντές, τους εμπειρογνώμονες που συμμετέχουν σε επιστημονικές επιτροπές και τα μέλη των συμβουλίων προσφυγών, και αφετέρου να εγκρίνουν και να εφαρμόσουν μια σαφή πολιτική για τις συγκρούσεις συμφερόντων, σύμφωνα με τον χάρτη πορείας για τη συνέχεια που θα δοθεί στην κοινή προσέγγιση όσον αφορά τους αποκεντρωμένους οργανισμούς της ΕΕ·

28. πιστεύει ότι όλοι οι υπάλληλοι στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των έκτακτων υπαλλήλων, των διαπιστευμένων κοινοβουλευτικών βοηθών, των συμβασιούχων και των εθνικών εμπειρογνομένων, θα πρέπει να ενθαρρυνθούν να συμμετάσχουν σε κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο χειρισμού των εκπροσώπων ομάδων συμφερόντων και των συγκρούσεων συμφερόντων·

29. υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθεί η ακεραιότητα και να βελτιωθεί το δεοντολογικό πλαίσιο με σαφείς και ενισχυμένους κώδικες δεοντολογίας και με ηθικές αρχές, ούτως ώστε να καταστεί δυνατή η ανάπτυξη μιας κοινής και αποτελεσματικής νοοτροπίας ακεραιότητας για όλα τα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ·

30. αναγνωρίζει ότι το φαινόμενο της μεταπήδησης στον ιδιωτικό τομέα μπορεί να είναι επιζήμιο για τις σχέσεις μεταξύ των θεσμικών οργάνων και των εκπροσώπων ομάδων συμφερόντων· καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να αναπτύξουν μια συστηματική και αναλογική προσέγγιση όσον αφορά την πρόκληση αυτή· θεωρεί ότι κάθε κανονιστική διάταξη που αφορά τη μεταπήδηση στον ιδιωτικό τομέα θα πρέπει επίσης να ισχύει και για τον Πρόεδρο του Συμβουλίου·

31. ζητεί να ενισχυθούν οι περιορισμοί όσον αφορά τα πρώην μέλη της Επιτροπής με την επέκταση της περιόδου αναμονής σε τρία έτη και την πρόσδοση σε αυτήν δεσμευτικού χαρακτήρα για όλες τουλάχιστον τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου διαφάνειας·

32. πιστεύει ότι οι αποφάσεις σχετικά με τους νέους ρόλους των ανώτερων υπαλλήλων και των πρώην μελών της Επιτροπής πρέπει να λαμβάνονται από μία αρχή που να είναι όσο το δυνατόν πιο ανεξάρτητη από εκείνους που επηρεάζονται από τις αποφάσεις της·

33. ζητεί από όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να δημοσιοποιούν σε ετήσια βάση και σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας δεδομένων της ΕΕ, πληροφορίες για τους ανώτερους υπαλλήλους που έχουν αποχωρήσει από τη διοίκηση της ΕΕ καθώς και για τους ρόλους που έχουν αναλάβει·

34. υποστηρίζει ότι θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο μιας δεκαοκτάμηνης περιόδου αναμονής με τη λήξη του διορισμού εξωτερικών και ad hoc μελών της Επιτροπής Ρυθμιστικού Ελέγχου στο πλαίσιο της βελτίωσης του νομοθετικού έργου καθώς και των μελών του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, κατά τη διάρκεια δε της περιόδου αυτής, τα πρόσωπα αυτά δεν πρέπει να ασκούν πιέσεις στα μέλη των διοικητικών οργάνων της ΕΤΕπ και του προσωπικού της τράπεζας υπέρ της επιχείρησης, των πελατών ή των εργοδοτών τους·

### **Ακεραιότητα και ισόρροπη σύνθεση των ομάδων εμπειρογνομένων**

35. επιδοκιμάζει την πρόθεση της Επιτροπής να ακολουθήσει τις συστάσεις του Διαμεσολαβητή σχετικά με την αποτροπή των συγκρούσεων συμφερόντων στο πλαίσιο των ομάδων εμπειρογνομένων και τάσσεται κατηγορηματικά υπέρ της δημοσίευσης ενός επαρκώς λεπτομερούς βιογραφικού σημειώματος για κάθε εμπειρογνώμονα που ορίζεται υπό την ιδιότητά του στο μητρώο ομάδων εμπειρογνομένων καθώς και μιας δήλωσης συμφερόντων κάθε εμπειρογνώμονα που ορίζεται υπό την ιδιότητά του στο μητρώο των ομάδων εμπειρογνομένων·

36. στηρίζει την έκκληση του Διαμεσολαβητή να καταστεί η καταχώριση στο μητρώο διαφάνειας προϋπόθεση για τον διορισμό σε ομάδες εμπειρογνομένων για εκείνους τους βουλευτές που δεν είναι κυβερνητικοί αξιωματούχοι και δεν λαμβάνουν το σύνολο ή το μεγαλύτερο μέρος των λοιπών εισοδημάτων τους από κρατικούς φορείς, όπως πανεπιστήμια, αν υποτεθεί ότι τα τελευταία δεν λαμβάνουν χρηματοδότηση από εκπροσώπους συμφερόντων και από οικονομικούς και εμπορικούς παράγοντες·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

37. πιστεύει ότι μια διάταξη που προβλέπει γενικά κριτήρια για την οριοθέτηση των οικονομικών και μη οικονομικών συμφερόντων, όπως συνιστά ο Διαμεσολαβητής και με βάση τις δηλώσεις συμφερόντων των εμπειρογνομόνων, θα βοηθούσε την Επιτροπή να επιλέγει εμπειρογνώμονες που εκπροσωπούν συμφέροντα με πιο ισόρροπο τρόπο·

38. προτρέπει την Επιτροπή να θέτει όλα τα πρακτικά των συνεδριάσεων των ομάδων εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένων και των διαφορετικών απόψεων, στη διάθεση του κοινού στον ιστότοπό της·

39. καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων να εξετάζονται τα εκκρεμή ζητήματα και να μην επιδιώκεται αντιθέτως μια απλή επιβεβαίωση της πολιτικής κατεύθυνσης που έχει επιλεγεί·

#### **Αδιάβλητος χαρακτήρας των ευρωπαϊκών εκλογών**

40. φρονεί ότι, σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό εκλογικό νόμο, ο ορισμός υποψηφίων των κομμάτων θα πρέπει να λαμβάνει χώρα με δημοκρατικό τρόπο και με μυστικότητα καθώς και με δυνατότητα λόγου για τους βουλευτές, τα δε πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί με τελεσίδικη απόφαση για διαφθορά εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της ΕΕ ή στα κράτη μέλη θα πρέπει να χάνουν το δικαίωμα του εκλεγείν για χρονικό διάστημα ανάλογο προς τη βαρύτητα του αδικήματος· επισημαίνει ότι η εν λόγω διαδικασία αποκλεισμού ισχύει ήδη σε ορισμένα κράτη μέλη· πιστεύει ότι με ένα νέο μέσο, όπως μια οδηγία, θα μπορούσαν να θεσπισθούν κοινοί ελάχιστοι κανόνες για τις επί μέρους πρακτικές και τα ρυθμιστικά πλαίσια εντός των επιμέρους κρατών μελών όσον αφορά την έκπτωση από δικαιώματα λόγω διαφθοράς·

#### **Ενίσχυση της νομικής ευθύνης των μελών της Επιτροπής**

41. καλεί την Επιτροπή να αξιοποιήσει τις ορθές πρακτικές κρατών μελών που έχουν θεσπίσει νομοθετικές διατάξεις για υπουργούς, με την υποβολή μιας νομοθετικής πρότασης που θα ορίζει τις υποχρεώσεις διαφάνειας και τα δικαιώματα των μελών της Επιτροπής, σύμφωνα με τη διαδικασία συναπόφασης·

42. ζητεί να υπαχθεί στη διαδικασία συναπόφασης η απόφαση για τον καθορισμό της αποζημίωσης των μελών της Επιτροπής, περιλαμβανομένων των αμοιβών τους, η οποία από την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων λαμβάνεται στην αποκλειστικά από το Συμβούλιο·

43. τονίζει ότι σε ορισμένα κράτη μέλη δεν υφίσταται νομοθεσία για τους υπουργούς που να απαγορεύει στους αξιωματούχους να κατέχουν εξ' ολοκλήρου ή εν μέρει επιχειρήσεις·

#### **Συγκρούσεις συμφερόντων στην κοινή διαχείριση και σε τρίτες χώρες όσον αφορά τη διαχείριση κονδυλίων της ΕΕ**

44. θεωρεί ότι συνιστά σοβαρή σύγκρουση συμφερόντων το ενδεχόμενο οι επιχειρήσεις αξιωματούχων της ΕΕ να υποβάλουν αιτήσεις για κονδύλια της ΕΕ ή να μπορούν να λάβουν αυτά τα κονδύλια μέσω υπεργολαβίας, ενώ οι ίδιοι οι ιδιοκτήτες και αξιωματούχοι φέρουν ταυτόχρονα την ευθύνη για την ορθή χρήση και τον έλεγχο αυτών των κονδυλίων·

45. ζητεί από την Επιτροπή να εντάξει σε όλες τους μελλοντικές νομοθετικές διατάξεις της ΕΕ σχετικά με πληρωμές μια ρήτρα, βάσει της οποίας οι επιχειρήσεις που ανήκουν σε αξιωματούχους σε κράτη μέλη της ΕΕ και τρίτες χώρες να μην μπορούν να υποβάλλουν αιτήσεις για χρηματοδότηση ή να λαμβάνουν χρηματοδότηση από την ΕΕ·

#### **Υλοποίηση του στόχου πλήρους πρόσβασης σε έγγραφα και διαφάνεια με σκοπό τη λογοδοσία στη νομοθετική διαδικασία**

46. επισημαίνει τις εκκλήσεις του προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο στο ψήφισμά του της 28ης Απριλίου 2016 σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα για τα έτη 2014–2015 <sup>(1)</sup> στις οποίες:

— ζήτησε να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 ώστε να συμπεριλάβει όλα τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα που δεν υπάγονται σήμερα σε αυτό, όπως το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, το Δικαστήριο και όλα τα όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ,

— ζήτησε την πλήρη τήρηση από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της υποχρέωσης να τηρούν πλήρη μητρώα εγγράφων, όπως προβλέπεται στα άρθρα 11 και 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001,

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0202.



**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

- έκρινε ότι τα έγγραφα που εκπονούνται στο πλαίσιο τριμερών διαλόγων, όπως ημερήσιες διατάξεις, περιλήψεις συμπερασμάτων, πρακτικά και γενικές προσεγγίσεις στο Συμβούλιο, άπτονται της νομοθετικής διαδικασίας και δεν θα πρέπει, κατ' αρχήν, να τυγχάνουν διαφορετικής μεταχείρισης από άλλα νομοθετικά έγγραφα και θα πρέπει να καθίστανται άμεσα προσβάσιμα στον ιστότοπο του Κοινοβουλίου,
- ζήτησε τη θέσπιση ενός κοινού διοργανικού μητρώου, συμπεριλαμβανομένης μιας ειδικής κοινής βάσης δεδομένων όσον αφορά την πορεία των νομοθετικών φακέλων για εργασίες που βρίσκονται σε εξέλιξη, όπως έχει συμφωνηθεί στη διοργανική συμφωνία για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου,
- κάλεσε το Συμβούλιο να δημοσιεύσει τα πρακτικά των συνεδριάσεων των ομάδων εργασίας του Συμβουλίου καθώς και άλλα έγγραφα,
- κάλεσε την Επιτροπή να δημιουργήσει ένα μητρώο για όλη τη δευτερεύουσα νομοθεσία ειδικότερα για τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις και επισήμανε ότι οι εργασίες για τη δημιουργία του βρίσκονταν σε εξέλιξη, όπως έχει συμφωνηθεί στη διοργανική συμφωνία για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου,
- εξέφρασε την πεποίθησή του ότι πρέπει να συσταθεί μια ανεξάρτητη αρχή ελέγχου για τη διαβάθμιση και τον αποχαρκτηρισμό εγγράφων,
- ζήτησε οι ημερήσιες διατάξεις και τα ενημερωτικά σημειώματα των συνεδριάσεων των συντονιστών των επιτροπών, του Προεδρείου και της Διάσκεψης των Προέδρων να καθίστανται διαθέσιμα, το αυτό δε να ισχύει κατ' αρχήν για όλα τα έγγραφα που αναφέρονται στις ημερήσιες αυτές διατάξεις, με τη δημοσίευσή τους στον ιστότοπο του Κοινοβουλίου·

**Διαφάνεια της εξωτερικής εκπροσώπησης και των διαπραγματεύσεων της ΕΕ**

47. επικροτεί την πρόσφατη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με την οποία ενισχύεται το δικαίωμα ενημέρωσης του Κοινοβουλίου όσον αφορά τις διεθνείς συμφωνίες καθώς και τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων να προβούν σε περαιτέρω ενέργειες βάσει της παραγράφου 40 της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου με διαπραγματεύσεις για τη βελτίωση της συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών· σημειώνει ότι οι διαπραγματεύσεις ξεκίνησαν στο τέλος του 2016 και καλεί, στη συνάρτηση αυτή, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να δεσμευτούν πραγματικά και να καταβάλουν όλες τις απαραίτητες προσπάθειες για να καταλήξουν το ταχύτερο δυνατόν σε συμφωνία με το Κοινοβούλιο για τη βελτίωση της συνεργασίας και της ανταλλαγής πληροφοριών με το Κοινοβούλιο καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής των διεθνών συμφωνιών, δεδομένου ότι αυτό θα συνέβαλε στην αύξηση της νομιμοποίησης και του δημοκρατικού ελέγχου της εξωτερικής δράσης της ΕΕ·

48. σημειώνει ότι, αν και υφίσταται μια διοργανική συμφωνία συνεργασίας μεταξύ Κοινοβουλίου και Επιτροπής, δεν έχει συναφθεί αντίστοιχη συμφωνία μεταξύ Κοινοβουλίου και Συμβουλίου·

49. εξαιρεί τις πρόσφατες προσπάθειες της Επιτροπής για μεγαλύτερη διαφάνεια στις εμπορικές διαπραγματεύσεις· πιστεύει, ωστόσο, ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή θα πρέπει να βελτιώσουν περαιτέρω τις μεθόδους εργασίας τους ώστε να συνεργάζονται καλύτερα με το Κοινοβούλιο όσον αφορά την πρόσβαση σε έγγραφα, πληροφορίες και τη λήψη αποφάσεων για όλα τα θέματα και τις διαπραγματεύσεις που σχετίζονται με την Κοινή Εμπορική πολιτική (όπως είναι οι πληροφορίες σχετικά με τις διαπραγματεύσεις — όπως πεδίο εφαρμογής, διαπραγματευτική εντολή και πορεία των διαπραγματεύσεων — ο μικτός ή αποκλειστικός χαρακτήρας των εμπορικών συμφωνιών και η προσωρινή εφαρμογή τους, οι δραστηριότητες και αποφάσεις που λαμβάνονται από φορείς που έχουν δημιουργηθεί βάσει εμπορικών ή/και επενδυτικών συμφωνιών, οι συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων και οι κατ' εξουσιοδότηση και οι εκτελεστικές πράξεις)· εκφράζει εν προκειμένω τη λύπη του για το γεγονός ότι το Συμβούλιο δεν έχει κοινοποιήσει στους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (BEK) και στο κοινό τις διαπραγματευτικές εντολές για όλες τις συμφωνίες που βρίσκονται υπό διαπραγμάτευση, αλλά εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι εν τέλει, μετά από ένα έτος διαπραγματεύσεων μεταξύ Επιτροπής και Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόσβαση σε έγγραφα που σχετίζονται με τις διαπραγματεύσεις για τη διατλαντική συμφωνία εμπορίου και επενδύσεων (ΤΤΙΡ), επιτεύχθηκε επιχειρησιακή συμφωνία για την παροχή πρόσβασης σε όλους τους BEK, με αποτέλεσμα οι διαπραγματεύσεις για την ΤΤΙΡ να καταστούν οι πλέον διαφανείς μέχρι σήμερα· επιδοκιμάζει στη συνάρτηση αυτή το γεγονός ότι η Γενική Διεύθυνση Εμπορίου της Επιτροπής φιλοδοξεί να αξιοποιήσει την τρέχουσα πρωτοβουλία διαφάνειας για την ΤΤΙΡ ως πρότυπο για όλες τις εμπορικές διαπραγματεύσεις, όπως επισημαίνεται στην εμπορική στρατηγική «εμπόριο για όλους» και να την εφαρμόσει·

50. τονίζει ότι, όπως τονίστηκε από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΕΕ), η υποχρέωση διασφάλισης της διαφάνειας απορρέει από τη δημοκρατική φύση της διακυβέρνησης εντός της ΕΕ και ότι, στις περιπτώσεις όπου οι εμπιστευτικές πληροφορίες δεν είναι προσβάσιμες για το κοινό, όπως στην περίπτωση των εμπορικών διαπραγματεύσεων, πρέπει να είναι διαθέσιμες για τους βουλευτές που ελέγχουν την εμπορική πολιτική εξ ονόματος των πολιτών· θεωρεί, ως εκ τούτου, ότι η πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες είναι θεμελιώδους σημασίας για την άσκηση ελέγχου από το Κοινοβούλιο, το οποίο με τη σειρά του θα πρέπει να τηρεί την υποχρέωσή του να διαχειρίζεται με σωστό τρόπο τις εν λόγω πληροφορίες· θεωρεί ότι πρέπει να υπάρχουν σαφή κριτήρια



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

για το χαρακτηρισμό εγγράφων ως «διαβαθμισμένων», για να αποφεύγεται οιαδήποτε αμφισημία ή αυθαίρετη απόφαση, καθώς και ότι τα έγγραφα θα πρέπει να αποχαρακτηρίζονται αμέσως μόλις παύει να είναι απαραίτητη η διαβάθμισή τους· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει κατά πόσον ένα διαπραγματευτικό κείμενο μπορεί να δημοσιοποιείται όταν το σχετικό έγγραφο έχει οριστικοποιηθεί εσωτερικά· σημειώνει ότι η νομολογία του ΔΕΕ καθιστά σαφές ότι όταν ένα έγγραφο προερχόμενο από θεσμικό όργανο της ΕΕ καλύπτεται από εξαίρεση όσον αφορά το δικαίωμα πρόσβασης του κοινού, το όργανο αυτό πρέπει να εξηγήσει σαφώς τους λόγους για τους οποίους η πρόσβαση στο εν λόγω έγγραφο είναι ικανή να θίξει συγκεκριμένα και ουσιαστικά το συμφέρον που προστατεύεται από την εξαίρεση και ότι ο εν λόγω κίνδυνος πρέπει να είναι ευλόγως προβλέψιμος και όχι αμιγώς υποθετικός· καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει τις συστάσεις του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, του Ιουλίου 2014, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στα έγγραφα για όλες τις διαπραγματεύσεις και σχετικά με τη δημοσιοποίηση ημερήσιων διατάξεων και πρακτικών συνεδριάσεων που έχουν πραγματοποιηθεί με άτομα και οργανώσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου διαφάνειας· καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο και το κοινό σχετικά με σχέδια ημερησίων διατάξεων για γύρους διαπραγματεύσεων πριν από τις διαπραγματεύσεις, τις τελικές ημερήσιες διατάξεις και τις εκθέσεις μετά από διαπραγματεύσεις·

51. πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να αναλάβει ηγετικό ρόλο όσον αφορά την προώθηση της διαφάνειας των εμπορικών διαπραγματεύσεων, όχι μόνο για τις διμερείς διαδικασίες αλλά και για τις πλειονομερείς και πολυμερείς διαδικασίες, όπου αυτό είναι εφικτό, χωρίς η διαφάνεια αυτή να υπολείπεται εκείνης που τηρείται στις διαπραγματεύσεις που οργανώνονται στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ)· τονίζει, ωστόσο, ότι η Επιτροπή πρέπει επίσης να πείσει τους εταίρους της ΕΕ στις διαπραγματεύσεις να αυξήσουν τη διαφάνεια μετά την περάτωση τους, ούτως ώστε να διασφαλίσει ότι πρόκειται για αμοιβαία διαδικασία όπου δεν υπονομεύεται η διαπραγματευτική θέση της ΕΕ, καθώς και να συμπεριλάβει το επιθυμητό επίπεδο διαφάνειας στις διερευνητικές επαφές με τους δυνητικούς διαπραγματευτικούς εταίρους· τονίζει ότι η ενίσχυση της διαφάνειας είναι προς το συμφέρον όλων των εταίρων της ΕΕ στις διαπραγματεύσεις και των ενδιαφερόμενων μερών σε παγκόσμιο επίπεδο, και ότι μπορεί να αυξήσει την παγκόσμια στήριξη προς τις εμπορικές συναλλαγές που βασίζονται σε κανόνες·

52. υπενθυμίζει πόσο σημαντικό είναι να μπορεί η νομοθετική διαδικασία στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής να βασίζεται σε στατιστικά στοιχεία της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 338 παράγραφος 2 ΣΛΕΕ καθώς και σε εκτιμήσεις αντικτύπου και εκτιμήσεις βιωσιμότητας, σύμφωνα με τα αυστηρότερα πρότυπα αμεροληψίας και αξιοπιστίας, μια αρχή η οποία θα πρέπει να διέπει όλες τις αντίστοιχες αναθεωρήσεις στο πλαίσιο της πολιτικής της Επιτροπής για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου· θεωρεί ότι οι εκτιμήσεις επιπτώσεων ανά τομέα θα προσέδιδαν στις εμπορικές συμφωνίες της ΕΕ μεγαλύτερο βαθμό αξιοπιστίας και νομιμότητας·

53. επαναλαμβάνει τις εκκλήσεις του προς την Επιτροπή, που περιλαμβάνονται στο ψήφισμά του της 12ης Απριλίου 2016<sup>(1)</sup>, να εκπονήσει έναν ευρωπαϊκό κώδικα δεοντολογίας για τη διαφάνεια, την ακεραιότητα και τη λογοδοσία, σχεδιασμένο να καθοδηγεί τις ενέργειες των εκπροσώπων της ΕΕ σε οργανισμούς και όργανα σε διεθνές επίπεδο· ζητεί καλύτερη συνοχή πολιτικών και συντονισμό μεταξύ των παγκόσμιων θεσμικών οργάνων με την εισαγωγή ολοκληρωμένων προτύπων δημοκρατικής νομιμότητας, διαφάνειας, λογοδοσίας και ακεραιότητας· εκφράζει την άποψη ότι η ΕΕ θα πρέπει να απλουστεύσει και να κωδικοποιήσει την εκπροσώπησή της σε πολυμερείς οργανισμούς/φορείς με σκοπό την αύξηση της διαφάνειας, της ακεραιότητας και της λογοδοσίας της συμμετοχής της Ένωσης στους εν λόγω οργανισμούς, την αύξηση στην επιρροή της και την προώθηση της νομοθεσίας που έχει εγκρίνει μέσω δημοκρατικής διαδικασίας· ζητεί την έγκριση μιας διοργανικής συμφωνίας με σκοπό την επισημοποίηση του διαλόγου μεταξύ των εκπροσώπων της ΕΕ και του Κοινοβουλίου, που θα οργανωθεί με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με σκοπό τη θέσπιση κατευθυντήριων γραμμών σε ό,τι αφορά την έγκριση και τη συνοχή των ευρωπαϊκών θέσεων στην προοπτική μεγάλων διεθνών διαπραγματεύσεων·

### **Διαφάνεια και λογοδοσία στον τομέα των δημόσιων δαπανών**

54. πιστεύει ότι τα δεδομένα σχετικά με τον προϋπολογισμό και τις δαπάνες εντός της ΕΕ θα πρέπει να χαρακτηρίζονται από διαφάνεια και υποχρέωση λογοδοσίας μέσω δημοσίευσης, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο κρατών μελών όσον αφορά την επιμερισμένη διαχείριση·

### **Διαφάνεια και λογοδοσία της οικονομικής διακυβέρνησης στην ευρωζώνη**

55. πιστεύει ότι οι αποφάσεις που λαμβάνονται στο Eurogroup, στην Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, και στις «άτυπες» συνεδριάσεις του Συμβουλίου Ecofin και στις συνόδους κορυφής της ευρωζώνης πρέπει να θεσμοθετηθούν, όπου απαιτείται, και να καταστούν διαφανείς και ελέγξιμες, όπως μέσω της δημοσίευσης των ημερησίων διατάξεων και των πρακτικών τους, προκειμένου να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ της επιθυμητής διαφάνειας και της απαραίτητης προστασίας της δημοσιονομικής, νομισματικής και οικονομικής πολιτικής της Ένωσης ή ενός κράτους μέλους·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0108.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

### **Διαφάνεια και λογοδοσία σε ό,τι αφορά τον προϋπολογισμό της ΕΕ**

56. επισημαίνει ότι το 2014 ολοκληρώθηκε η εξέταση 40 συνολικά υποθέσεων που αφορούσαν το προσωπικό της ΕΕ και τα στελέχη των θεσμικών οργάνων· υπογραμμίζει ότι ο αριθμός αυτός είναι πολύ μικρός και αναδεικνύει ότι η απάτη και η διαφθορά δεν έχουν ενδημικό χαρακτήρα εντός των θεσμικών οργάνων της ΕΕ <sup>(1)</sup>.

57. επισημαίνει ότι το 2014 ο μεγαλύτερος αριθμός πιθανών περιπτώσεων απάτης που αναφέρθηκαν στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) αφορούσε τη χρήση των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων (549 από τις 1 417 κατηγορίες)· υπογραμμίζει ότι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) συνέστησε την οικονομική ανάκτηση ποσών ύψους 476,5 εκατομμυρίων EUR από τα διαρθρωτικά ταμεία το 2014· σημειώνει ότι 22,7 εκατομμύρια EUR έχουν ανακτηθεί από τις αρμόδιες αρχές με βάση τις συστάσεις της OLAF κατά το 2014· καλεί τα κράτη μέλη να δώσουν προτεραιότητα στη σωστή χορήγηση των χρηματοδοτικών πόρων της ΕΕ και να μεγιστοποιήσουν τις προσπάθειες για ανάκτησή τους όταν αυτές δεν έχουν χορηγηθεί με σωστό τρόπο <sup>(2)</sup>.

58. καλεί την Επιτροπή να προτείνει την αναθεώρηση του λεγόμενου εξαπτύχου και του δίπτυχου προκειμένου να δοθούν στο Κοινοβούλιο μεγαλύτερες εξουσίες ελέγχου κατά την έγκριση βασικών εγγράφων του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου, και, ειδικότερα, αποτελεσματικά μέσα για να διασφαλίζεται η τήρηση των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας·

59. καλεί το Eurogroup να υπαγάγει και το Κοινοβούλιο στον έλεγχο της εφαρμογής των συμβατικών όρων που έχουν συμφωνηθεί με δικαιούχους της χρηματοδοτικής ενίσχυσης που χορηγείται από τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας·

### **Προστασία των μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος και καταπολέμηση της διαφθοράς**

60. επιδοκιμάζει την έρευνα που διενήργησε ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής σχετικά με το αν τα θεσμικά όργανα της ΕΕ ανταποκρίνονται στην υποχρέωσή τους να θεσπίσουν εσωτερικούς κανόνες για την καταγγελία παρατυπιών· εκφράζει τη λύπη του για τη διαπίστωση του Διαμεσολαβητή ότι τα περισσότερα θεσμικά όργανα της ΕΕ δεν έχουν ακόμη εφαρμόσει δεόντως τους κανόνες για την προστασία των μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος· επισημαίνει ότι, μέχρι σήμερα, μόνο το Κοινοβούλιο, η Επιτροπή, ο Διαμεσολαβητής και το Ελεγκτικό Συνέδριο έχουν εγκρίνει σχετικούς κανόνες· καλεί το Κοινοβούλιο να εκπονήσει μια μελέτη σχετικά με έναν μηχανισμό που θα προστατεύει τους διαπιστευμένους κοινοβουλευτικούς βοηθούς σε περίπτωση που καταστούν «μάρτυρες δημοσίου συμφέροντος»·

61. θεωρεί ότι η αποτελεσματική προστασία των μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος αποτελεί σημαντικό όπλο κατά της διαφθοράς και για τον λόγο αυτό επαναλαμβάνει την έκκλησή του της 25ης Νοεμβρίου 2015 <sup>(3)</sup> προς την Επιτροπή να προτείνει, το αργότερο ως τα τέλη Ιουνίου 2016, ένα νομοθετικό πλαίσιο της ΕΕ για την αποτελεσματική προστασία των μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος και όσων προβαίνουν σε παρεμφερείς ενέργειες <sup>(4)</sup>, λαμβάνοντας υπόψη την αξιολόγηση των κανόνων σε εθνικό επίπεδο, προκειμένου να υπάρξουν ελάχιστοι κανόνες για την προστασία των μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος·

62. ζητεί από την Επιτροπή να εφαρμόζει με αυστηρότητα τα μέτρα σχετικά με τη διακριτική ευχέρεια και τον αποκλεισμό στο πλαίσιο των δημόσιων συμβάσεων, με κατάλληλους ελέγχους προϋποθέσεων σε κάθε περίπτωση, και να εφαρμόζει τα κριτήρια αποκλεισμού προκειμένου να αποκλείονται εταιρίες σε περίπτωση σύγκρουσης συμφερόντων, ένα μέτρο κείριας σημασίας για την προστασία της αξιοπιστίας των θεσμικών οργάνων·

63. πιστεύει ότι οι μάρτυρες δημοσίου συμφέροντος υποβάλλονται πολύ συχνά σε διώξεις και δεν τυγχάνουν υποστήριξης, ακόμη και στο πλαίσιο των θεσμικών οργάνων της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να προτείνει την τροποποίηση του καθεστώτος που διέπει την υπηρεσία του Διαμεσολαβητή και να ενισχύσει τις αρμοδιότητές του δεδομένου ότι αποτελεί κομβικής σημασίας θεσμό για τους μάρτυρες δημοσίου συμφέροντος που πέφτουν θύματα δυσμενούς μεταχείρισης· καλεί την Επιτροπή να προτείνει τη δέουσα αύξηση του προϋπολογισμού της υπηρεσίας του Διαμεσολαβητή προκειμένου να καταστεί δυνατόν να υλοποιηθεί η νέα αυτή απαιτητική αποστολή·

64. καλεί την ΕΕ να προωθήσει, το ταχύτερο δυνατό, την προσχώρησή της στην ομάδα κρατών του Συμβουλίου της Ευρώπης κατά της διαφθοράς (GRECO) και ζητεί να τηρείται ενήμερο το Κοινοβούλιο όσον αφορά την πρόοδο αυτής της αίτησης· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην έκθεσή της μια επισκόπηση των μεγαλύτερων προβλημάτων διαφθοράς στα κράτη μέλη, των συστάσεων πολιτικής για την αντιμετώπισή τους και των επακόλουθων μέτρων που θα λάβει η ίδια η Επιτροπή, λαμβάνοντας ειδικά υπόψη τις επιζήμιες επιπτώσεις της διαφθοράς στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·

<sup>(1)</sup> Έκθεση της OLAF για το 2014, 15η έκθεση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2014.

<sup>(2)</sup> Όπως παραπάνω.

<sup>(3)</sup> Βλέπε κατά λέξη από ψήφισμα του εισηγητή της 25ης Νοεμβρίου 2015 σχετικά με φορολογικές αποφάσεις τύπου «tax ruling» και άλλα μέτρα παρόμοιου χαρακτήρα ή αποτελέσματος (Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0408).

<sup>(4)</sup> Όπως παραπάνω, παράγραφος 144.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

65. φρονεί ότι τα άτομα που έχουν καταδικαστεί με τελεσίδικη δικαστική απόφαση για διαφθορά στην ΕΕ ή σε εταιρίες που διευθύνονται ή κατέχονται από άτομα που μετέλθαν πράξεις διαφθοράς ή υπεξαίρεση δημοσίου χρήματος προς όφελος της εταιρίας τους και έχουν καταδικαστεί με τελεσίδικη δικαστική απόφαση για αυτούς τους λόγους θα πρέπει, για τρία τουλάχιστον χρόνια, να μην μπορούν να συνάπτουν δημόσιες συμβάσεις με την Ευρωπαϊκή Ένωση και να επωφελούνται από τα κονδύλια της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να αναθεωρήσει το σύστημα αποκλεισμού που εφαρμόζει· τονίζει ότι εταιρίες οι οποίες έχουν αποκλειστεί από το να υποβάλουν προσφορές και να λαμβάνουν κονδύλια της ΕΕ από την Επιτροπή θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται αυτόματα σε δημόσιους καταλόγους για την καλύτερη προστασία των οικονομικών συμφερόντων της ΕΕ και προκειμένου να καταστεί δυνατός ο δημόσιος έλεγχος·

66. σημειώνει ότι, η Ευρωπαϊκή Ένωση αφότου κατέστη εγκεκριμένο μέλος της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της Διαφθοράς, στις 12 Νοεμβρίου 2008, δεν έχει συμμετάσχει στον μηχανισμό αναθεώρησης που προβλέπεται στο πλαίσιο της Σύμβασης, ούτε έχει λάβει το πρώτο μέτρο για την ολοκλήρωση της αυτοαξιολόγησης του τρόπου εφαρμογής των υποχρεώσεων της σύμφωνα με τη Σύμβαση· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να τηρήσει τις υποχρεώσεις της βάσει της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά της Διαφθοράς (UNCAC) συμπληρώνοντας την αυτοαξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο εφαρμόζει τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από τη Σύμβαση και συμμετέχοντας στον μηχανισμό αξιολόγησης από ομότιμους· καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει το ταχύτερο δυνατόν την επόμενη έκθεσή της σχετικά με την καταπολέμηση της διαφθοράς στην ΕΕ και να συμπεριλάβει στις εκθέσεις για την καταπολέμηση της διαφθοράς στην ΕΕ ένα κεφάλαιο για τα θεσμικά όργανα της ΕΕ· ζητεί η Επιτροπή να προβεί σε περαιτέρω ανάλυση, τόσο σε επίπεδο θεσμικών οργάνων της ΕΕ όσο και σε επίπεδο κρατών μελών, σε σχέση με το περιβάλλον στο οποίο εφαρμόζονται οι πολιτικές, ώστε να εντοπιστούν οι εγγενείς παράγοντες καθοριστικής σημασίας, τα πεδία αδυναμίας και οι παράγοντες κινδύνου που οδηγούν στη διαφθορά·

67. υπενθυμίζει τη θέση του της 16ης Απριλίου 2014 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την καταπολέμηση, μέσω του ποινικού δικαίου, της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης<sup>(1)</sup> και ζητεί να ληφθεί γρήγορη απόφαση σχετικά·

#### **Ακεραιότητα του νομοθετικού έργου της ΕΕ**

68. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει τη δυνατότητα εισαγωγής μηχανισμών προστασίας, προκειμένου, κατά τη θέσπιση νομοθετικών διατάξεων για τα βιομηχανικά προϊόντα και την εφαρμογή της πολιτικής να μην προκύψουν συγκρούσεις συμφερόντων· καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίσει την τρέχουσα διαρθρωτική σύγκρουση συμφερόντων κατά τη δημόσια αξιολόγηση του κινδύνου των προϊόντων που υπόκεινται σε κανονιστικές ρυθμίσεις, δηλαδή μία κατάσταση κατά την οποία η αξιολόγηση των εν λόγω προϊόντων βασίζεται σε μεγάλο βαθμό ή αποκλειστικά σε μελέτες που έχουν πραγματοποιηθεί από τους αιτούντες ή από τρίτους που έχουν πληρωθεί από αυτούς, ενώ η ανεξάρτητη έρευνα συχνά αγνοείται ή απορρίπτεται· επιμένει ότι οι κατασκευαστές θα πρέπει, όπως και κατά το παρελθόν, να υποβάλλουν μελέτες, σύμφωνα με τις οποίες οι δαπάνες θα επιμερίζονται μεταξύ των μεγάλων εταιριών και των ΜΜΕ βάσει των σχετικών μεριδίων της αγοράς, προκειμένου να διασφαλίζεται μία δίκαιη αντιμετώπιση, αλλά ότι όλοι οι αξιολογητές οφείλουν να λαμβάνουν υπόψη κατά την αξιολόγησή τους ανεξάρτητα δεδομένα επιβεβαιωμένα από ομότιμους αξιολογητές· καλεί ειδικότερα την Επιτροπή να επανεξετάσει την ανακοίνωσή της του 2002 σχετικά με τις γενικές αρχές και ελάχιστες προδιαγραφές για τη διαβούλευση των ενδιαφερόμενων μερών· προτείνει, για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που ανακύπτουν από την επιλεκτική κατάργηση των δυσμενών αποτελεσμάτων έρευνας, την εκ των προτέρων καταγραφή των επιστημονικών μελετών και δοκιμών, αναφέροντας το πεδίο εφαρμογής και την αναμενόμενη ημερομηνία ολοκλήρωσής τους, γεγονός το οποίο θα μπορούσε να αποτελέσει προϋπόθεση για τη συμπερίληψή τους στις ρυθμιστικές και πολιτικές διαδικασίες· τονίζει ότι, προς το συμφέρον μιας τεκμηριωμένης και ανεξάρτητης επιστημονικής διαβούλευσης για τη λήψη πολιτικών αποφάσεων, έχει μεγάλη σημασία η ύπαρξη επαρκών πόρων για την ανάπτυξη εσωτερικής εμπειρογνομosύνης στους ειδικευμένους οργανισμούς της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας να διενεργούνται έρευνες και δοκιμές που μπορούν να δημοσιοποιηθούν, με αποτέλεσμα να καθίσταται ελκυστικότερη η παροχή δημόσιας υπηρεσίας στο πλαίσιο μιας συμβουλευτικής δραστηριότητας σε ρυθμιστικά όργανα, χωρίς να διακόπτεται η ακαδημαϊκή σταδιοδρομία των επιστημόνων·

#### **Ενίσχυση της υποχρέωσης λογοδοσίας της Επιτροπής και των οργανισμών της έναντι του Κοινοβουλίου**

69. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει έναν κανονισμό που θα αφορά όλους τους οργανισμούς της ΕΕ, βάσει του οποίου το Κοινοβούλιο θα αποκτήσει εξουσίες συναπόφασης όσον αφορά τον ορισμό και την απόλυση των διευθυντών των οργανισμών αυτών και ένα άμεσο δικαίωμα να τους υποβάλει ερωτήσεις και να τους ακούει·

70. τονίζει ότι πρέπει να υπάρχουν ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες στους οργανισμούς της ΕΕ, καθώς και να δίδεται μεγαλύτερη προσοχή στην εξάλειψη συγκρούσεων συμφερόντων στο πλαίσιο των επιτροπών των οργανισμών αυτών· σημειώνει ότι επί του παρόντος, οι εμπειρογνώμονες από σειρά οργανισμών, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, δεν είναι αμειβόμενοι· ζητεί να αμειβονται επαρκώς οι εμπειρογνώμονες σε ρυθμιστικούς οργανισμούς που εκπροσωπούν, για παράδειγμα, μη κερδοσκοπικές οργανώσεις ή την ακαδημαϊκή κοινότητα· τονίζει ότι είναι σημαντικό να διατίθενται επαρκείς πόροι για την ανάπτυξη εσωτερικής εμπειρογνομosύνης στο πλαίσιο των ειδικευμένων οργανισμών της ΕΕ·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2014)0427.

**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

71. καλεί τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας των Τροφίμων (EFSA), τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων (EMA) και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Χημικών Προϊόντων (ECHA) να αναθεωρήσουν επειγόντως τις πολιτικές τους όσον αφορά την ανεξαρτησία τους, έτσι ώστε να εγγυηθούν ρητά την απόλυτη ανεξαρτησία τους από τους οικονομικούς φορείς τους οποίους ρυθμίζουν και να αποφύγουν συγκρούσεις συμφερόντων μεταξύ του προσωπικού τους και των εμπειρογνομόνων·

72. υποστηρίζει την πρακτική που εφαρμόζουν τα εθνικά κοινοβούλια να καλούν Επιτρόπους προκειμένου να τους υποβάλουν ερωτήσεις·

73. υπενθυμίζει ότι η εξουσία για τη συγκρότηση εξεταστικών επιτροπών αποτελεί εγγενές χαρακτηριστικό των κοινοβουλευτικών συστημάτων σε όλο τον κόσμο και ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας προβλέπει ειδική νομοθετική διαδικασία στο άρθρο 226 παράγραφος 3 ΣΛΕΕ για την έγκριση κανονισμού σχετικά με το δικαίωμα εξέτασης των πραγμάτων· τονίζει ότι, σύμφωνα με την αρχή της καλόπιστης συνεργασίας, το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή θα πρέπει να συμφωνήσουν σχετικά με την έγκριση ενός νέου κανονισμού·

74. ζητεί την ταχεία λήψη απόφασης από το Συμβούλιο και την Επιτροπή σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 23ης Μαΐου 2012, για τις λεπτομερείς διατάξεις που διέπουν την άσκηση του δικαιώματος εξέτασης των πραγμάτων από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο <sup>(1)</sup>·

ο

ο ο

75. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 264 Ε της 13.9.2013, σ. 41.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0359

**Το μέλλον του προγράμματος Erasmus+****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το μέλλον του προγράμματος Erasmus + (2017/2740(RSP))**

(2018/C 337/19)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 165 και 166 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
  - έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο 14,
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1288/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του προγράμματος «Erasmus+»: το πρόγραμμα της Ένωσης για την εκπαίδευση, την κατάρτιση, τη νεολαία και τον αθλητισμό και για την κατάργηση των αποφάσεων αριθ. 1719/2006/ΕΚ, αριθ. 1720/2006/ΕΚ και αριθ. 1298/2008/ΕΚ <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2017 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1288/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του προγράμματος «Erasmus +»: το πρόγραμμα της Ένωσης για την εκπαίδευση, την κατάρτιση, τη νεολαία και τον αθλητισμό και για την κατάργηση των αποφάσεων αριθ. 1719/2006/ΕΚ, αριθ. 1720/2006/ΕΚ και αριθ. 1298/2008/ΕΚ <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Απριλίου 2016 σχετικά με το πρόγραμμα Erasmus+ και άλλα εργαλεία για την προώθηση της κινητικότητας στο πλαίσιο της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης — μια προσέγγιση διά βίου μάθησης <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Ιανουαρίου 2016 σχετικά με τον ρόλο του διαπολιτισμικού διαλόγου, της πολιτισμικής πολυμορφίας και της εκπαίδευσης στην προώθηση των θεμελιωδών αξιών της ΕΕ <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την ερώτηση προς την Επιτροπή σχετικά με το μέλλον του προγράμματος Erasmus+ (O-000062/2017 — B8-0326/2017),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 128 παράγραφος 5 και το άρθρο 123 παράγραφος 2 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, υπό τις παρούσες συνθήκες, η 30ή επέτειος του προγράμματος Erasmus+ δεν θα πρέπει να αποτελεί μόνον αφορμή για εορτασμό, αλλά και ευκαιρία για προβληματισμό σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο το πρόγραμμα μπορεί να γίνει περισσότερο προσβάσιμο και να προωθήσει την άρση των αποκλεισμών, καθώς και να βελτιώσει την εξέλιξη των ευρωπαίων πολιτών και των οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, της νεολαίας και του αθλητισμού·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση αποτελεί θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα και δημόσιο αγαθό που θα πρέπει να είναι προσβάσιμο σε όλους τους αιτούντες, ιδίως σε σπουδαστές με μειωμένο εισόδημα·
1. τονίζει ότι το πρόγραμμα Erasmus αποτελεί ένα από τα πιο επιτυχημένα προγράμματα της ΕΕ και συνιστά ουσιαστικό εργαλείο για τη στήριξη δραστηριοτήτων στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, της νεολαίας και του αθλητισμού, ενώ ταυτόχρονα φέρνει την Ευρώπη πιο κοντά στους πολίτες της· αναγνωρίζει τον εξαιρετικά θετικό αντίκτυπο του προγράμματος κατά τη διάρκεια των τελευταίων 30 ετών στην προσωπική και επαγγελματική ζωή άνω των 9 000 000 συμμετεχόντων εντός και εκτός Ευρώπης, μεταξύ άλλων και σε γειτονικές και υποψήφιες χώρες·
  2. υπογραμμίζει τον ρόλο του προγράμματος Erasmus+, το οποίο, μέσω της κινητικότητας και της στρατηγικής συνεργασίας, συνέβαλε στην ενίσχυση της ποιότητας των ιδρυμάτων εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην ΕΕ, στην αύξηση της ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού εκπαιδευτικού τομέα, στη δημιουργία μιας ισχυρής ευρωπαϊκής οικονομίας της γνώσης και στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 50.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0018.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0107.

<sup>(4)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0005.



**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

3. πιστεύει ότι το πρόγραμμα Erasmus+ και το διάδοχό του πρόγραμμα θα πρέπει να εστιάσουν ιδίως στη διά βίου μάθηση και την κινητικότητα, καλύπτοντας την τυπική, τη μη τυπική και την άτυπη εκπαίδευση, και ότι, κατ' αυτόν τον τρόπο, μπορούν να προωθήσουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων και βασικών ικανοτήτων για την προσωπική, κοινωνική και επαγγελματική ολοκλήρωση, γεγονός που συμβαδίζει με την προώθηση των δημοκρατικών αξιών, της κοινωνικής συνοχής, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά και της ένταξης των μεταναστών και των προσφύγων, καθιστώντας δυνατό έναν ευρύτερο διαπολιτισμικό διάλογο·

4. τονίζει την ανάγκη για μια συνεκτική προσέγγιση των πολιτικών που αφορούν την εκπαίδευση, την κατάρτιση, τη νεολαία και τον αθλητισμό σε όλους τους τομείς της μάθησης, ιδίως μέσω ευκαιριών για οριζόντιες δράσεις και μέσω συνεργειών με άλλα ταμεία και προγράμματα της ΕΕ· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι η επικείμενη ανανέωση του πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της νεολαίας αποτελεί μια ιδανική ευκαιρία για να ευθυγραμμιστούν οι προτεραιότητες του διαδόχου προγράμματος του Erasmus+ με τη νέα στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία και με άλλα χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ προγράμματα·

5. θεωρεί ότι το πρόγραμμα Erasmus+ θα πρέπει να θεωρείται επίσης ως βασικό μέσο της στρατηγικής της ΕΕ για την προαγωγή των στόχων της βιώσιμης ανάπτυξης σε παγκόσμιο επίπεδο·

6. επισημαίνει ότι, δεδομένου του υψηλού ποσοστού και της σημασίας της κινητικότητας μεταξύ εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και οργανισμών στην ευρωπαϊκή ήπειρο και στο Ηνωμένο Βασίλειο, στόχος των διαπραγματεύσεων για το Brexit θα πρέπει να είναι η επίτευξη μιας συμφωνίας που θα ικανοποιεί και τις δύο πλευρές όσον αφορά το καθεστώς των σπουδαστών και των διδασκόντων της ΕΕ που συμμετέχουν σε προγράμματα κινητικότητας Erasmus+ στο Ηνωμένο Βασίλειο και αντιστρόφως·

**Ανεργία των νέων και προσωπική και κοινωνική ολοκλήρωση**

7. είναι της γνώμης ότι το πρόγραμμα Erasmus+ έχει εξελιχθεί σημαντικά, επιτρέποντας σε περισσότερους συμμετέχοντες να επωφεληθούν από αυτό και βοηθώντας τους να βελτιώσουν τις γνώσεις τους και να καλύψουν τα κενά των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων τους, ιδίως με την επέκταση του Erasmus+ στους τομείς του εθελοντισμού και της μη τυπικής και άτυπης εκπαίδευσης και κατάρτισης, καθώς και με τη διεύρυνση της γεωγραφικής εμβέλειας του προγράμματος πέρα από τα σύνορα της ΕΕ·

8. αναγνωρίζει ότι οι μετακινούμενοι σπουδαστές τριτοβάθμιας εκπαίδευσης έχουν διπλάσιες πιθανότητες να βρουν απασχόληση ένα έτος μετά την αποφοίτησή τους σε σχέση με τους μη μετακινούμενους, και ότι οι εκπαιδευόμενοι σε προγράμματα κινητικότητας στο πλαίσιο της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (ΕΕΚ) δηλώνουν σε ποσοστό που προσεγγίζει το 90 % <sup>(1)</sup> ότι η απασχολησιμότητά τους έχει αυξηθεί λόγω της εμπειρίας αυτής· σημειώνει, ωστόσο, με δυσαρέσκεια ότι οι νέοι διατρέχουν μεγαλύτερο κίνδυνο ανεργίας· αναγνωρίζει, συνεπώς, την ανάγκη το Erasmus+ να υποστηρίξει σθεναρά ενέργειες με στόχο την παροχή καλύτερων ευκαιριών απασχόλησης·

9. τονίζει ότι ο εθελοντισμός ευνοεί την προώθηση της συμμετοχής των πολιτών στα κοινά και της ενεργού άσκησης της ιδιότητας του πολίτη, ενώ ταυτόχρονα συμβάλλει στην αύξηση των ευκαιριών των συμμετεχόντων για εύρεση εργασίας· τονίζει, ως εκ τούτου, ότι η χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus+ θα πρέπει να ενταχθεί σε μια ευρύτερη στρατηγική πολιτικής, με στόχο να δημιουργηθεί στην Ευρώπη ένα περιβάλλον που να ευνοεί τον εθελοντισμό, ενισχύοντας τις υφιστάμενες επιτυχημένες πρωτοβουλίες χωρίς να τις επικαλύπτει· υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι οι πιθανές ποιοτικές θέσεις απασχόλησης δεν μπορούν ποτέ να αντικαθίστανται από μη αμβιβόμενες εθελοντικές δραστηριότητες·

10. υπογραμμίζει το γεγονός ότι το πρόγραμμα Erasmus+ θα πρέπει να εστιάσει στην καινοτομία και την ανάπτυξη και να δώσει μεγαλύτερη έμφαση στην ενίσχυση των βασικών δεξιοτήτων και ικανοτήτων, όπως η αυτοπεποίθηση, η δημιουργικότητα, το επιχειρηματικό πνεύμα, η προσαρμοστικότητα, η κριτική σκέψη, οι επικοινωνιακές δεξιότητες, η ομαδική εργασία και η ικανότητα να ζει και να εργάζεται κανείς σε πολυπολιτισμικό περιβάλλον· τονίζει το γεγονός ότι οι εν λόγω ικανότητες μπορούν να αναπτυχθούν περισσότερο με την εξισορρόπηση της τυπικής, μη τυπικής και άτυπης μάθησης, και ότι η απόκτηση βασικών ικανοτήτων από πολύ νεαρή ηλικία είναι ζωτικής σημασίας και θα πρέπει να ενισχυθεί περαιτέρω μέσω της αύξησης των επενδύσεων σε δράσεις με στόχο την κινητικότητα κατά τα πρώιμα στάδια της εκπαίδευσης και κατάρτισης·

11. σημειώνει ότι το πρόγραμμα Erasmus+ θα πρέπει να ενθαρρύνει τη δημιουργία ισχυρότερων δεσμών μεταξύ των ιδρυμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και του επιχειρηματικού κόσμου, ώστε να αυξηθούν οι δεξιότητες και να ενισχυθεί η απασχολησιμότητα των συμμετεχόντων, καθώς και η ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής οικονομίας·

<sup>(1)</sup> Πίνακας δεικτών για το Erasmus+, δεδομένα 28ης Μαρτίου 2017· Βλέπε: <http://www.ecvet-secretariat.eu/en/system/files/documents/3727/eu-vet-policy-context.pdf>, σ. 29.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

12. υπογραμμίζει τον ρόλο που διαδραματίζει το πρόγραμμα Erasmus+ για την ΕΕΚ σε ό,τι αφορά τη βοήθεια προς τους συμμετέχοντες ώστε να αναπτύξουν τις δεξιότητες και να αποκτήσουν την πείρα που απαιτούνται στην αγορά εργασίας, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στην αύξηση της απασχολησιμότητας και στην κοινωνική ενσωμάτωση· ενθαρρύνει τις βελτιώσεις του προγράμματος Erasmus+ στον τομέα της ΕΕΚ με σκοπό να καταστεί πιο σύγχρονο, προσιτό, απλούστερο και κατάλληλο για την ψηφιακή εποχή·

13. αναγνωρίζει το υψηλό δυναμικό για επέκταση της κινητικότητας των εκπαιδευόμενων ΕΕΚ σε θέσεις βραχυπρόθεσμης ή μακροπρόθεσμης πρακτικής άσκησης («Erasmus Pro»), ώστε να ενισχυθεί η συμβολή της ΕΕ στην καταπολέμηση της ανεργίας των νέων· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τις ευκαιρίες για κινητικότητα των εκπαιδευόμενων ΕΕΚ αλλά και τη διάσταση του προγράμματος που αφορά την επαγγελματική μαθητεία, τόσο αναγνωρίζοντας την εγγενή αξία των θέσεων μαθητείας όσο και δίνοντας ώθηση σε εθνικές μεταρρυθμίσεις για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης και των επαγγελματικών προσόντων και την προώθηση της αναγνώρισής τους· επαναλαμβάνει, ταυτόχρονα, ότι η πρακτική άσκηση αποτελεί ευκαιρία κατάρτισης και όχι υποκατάστατο της αμειβόμενης απασχόλησης·

### **Κοινωνική ένταξη και προσβασιμότητα**

14. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι λιγότερο από το 5 % των νέων Ευρωπαίων επωφελούνται από το πρόγραμμα λόγω κοινωνικοοικονομικών παραγόντων, περιορισμένης χρηματοδότησης, των αυξανόμενων ανισοτήτων μεταξύ των κρατών μελών και της πολυπλοκότητας των διαδικασιών υποβολής αιτήσεων και της διοικητικής διαχείρισης· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταστήσουν το πρόγραμμα πιο ανοικτό και προσιτό, παρέχοντας περισσότερα στους τελικούς δικαιούχους και μεγιστοποιώντας τη στήριξη, ιδίως προς άτομα που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση και άτομα με ειδικές ανάγκες·

15. παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μειώσουν ακόμη περισσότερο τους αποκλεισμούς στο πλαίσιο του Erasmus + με χρήση διαφόρων εργαλείων, ιδίως ψηφιακών, ούτως ώστε το πρόγραμμα να απευθύνεται σε περισσότερους νέους και σε περισσότερες οργανώσεις, συμπεριλαμβανομένων των ιδρυμάτων της μη τυπικής και άτυπης εκπαίδευσης σε όλα τα επίπεδα, των οργανώσεων νεολαίας, των οργανώσεων για τις τέχνες και τον μαζικό αθλητισμό, των εθελοντικών οργανώσεων και άλλων ενδιαφερομένων φορέων της κοινωνίας των πολιτών, με την ενσωμάτωση της στρατηγικής για την ένταξη και την πολυμορφία μέσω του προγράμματος και την εστίαση στα άτομα με ειδικές ανάγκες και στους ανθρώπους που διαθέτουν λιγότερες ευκαιρίες·

16. υπενθυμίζει ότι η έλλειψη συντονισμού και μεταφοράς των δικαιωμάτων μεταξύ των κοινωνικών συστημάτων της ΕΕ αποτελεί τεράστιο εμπόδιο για την κινητικότητα των ατόμων με αναπηρία, παρά τις προσπάθειες για άρση των αποκλεισμών στο πλαίσιο των προγραμμάτων Erasmus+ και άλλων πρωτοβουλιών για την κινητικότητα· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη σχετική συνεργασία και να βελτιώσουν έτσι την κινητικότητα των ευάλωτων ατόμων·

17. αναγνωρίζει ότι ένα από τα κύρια εμπόδια για τη συμμετοχή περισσότερων σπουδαστών στην κινητικότητα στο πλαίσιο της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης είναι η έλλειψη σαφήνειας και συνέπειας όσον αφορά την αναγνώριση των ακαδημαϊκών μονάδων του ευρωπαϊκού συστήματος μεταφοράς και συσώρευσης ακαδημαϊκών μονάδων (ECTS) που αποκτήθηκαν κατά την περίοδο κινητικότητας· καλεί τα κράτη μέλη και τις αρμόδιες αρχές, ιδίως τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, να εφαρμόζουν πλήρως τις συμφωνίες μάθησης ως υποχρεωτικό μέρος της διαδικασίας κινητικότητας και να διασφαλίζουν την ομαλή αναγνώριση των διδακτικών μονάδων ECTS που αποκτώνται κατά τη διάρκεια περιόδων κινητικότητας Erasmus+ στο πλαίσιο της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης·

18. πιστεύει ότι οι νέες γενιές θα πρέπει να έχουν καλύτερες ευκαιρίες να σχεδιάσουν το μέλλον του προγράμματος, καθώς εκείνες μπορούν καλύτερα να ενισχύσουν το όραμά του και το τελειοποιήσουν, σύμφωνα με τις υφιστάμενες και μελλοντικές ανάγκες τους και τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν κατά την εργασία, τον εθελοντισμό και τις σπουδές τους·

19. ενθαρρύνει σε κάποιο βαθμό την ευελιξία κατά τον σχεδιασμό του νέου προγράμματος, ούτως ώστε να διασφαλιστεί ότι θα είναι σε θέση να ανταποκρίνεται γρήγορα στις αναδυόμενες προκλήσεις και τις στρατηγικές προτεραιότητες σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο· τονίζει το γεγονός ότι όλες οι νέες πρωτοβουλίες θα πρέπει να συμπληρώνουν τις υφιστάμενες και να είναι εξοπλισμένες με έναν προϋπολογισμό που θα είναι επαρκής για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής λειτουργίας τους·

### **Ευρωπαϊκή ταυτότητα και ενεργός συμμετοχή στα κοινά**

20. πιστεύει ακράδαντα ότι το πρόγραμμα Erasmus+ θα πρέπει να εξακολουθήσει να προωθεί την ενεργό συμμετοχή στα κοινά, τη αγωγή του πολίτη και τη διαπολιτισμική κατανόηση και να αναπτύσσει το αίσθημα της ευρωπαϊκής ταυτότητας· επιμένει, ως εκ τούτου, ότι όλες οι δραστηριότητες κινητικότητας στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της τυπικής και μη τυπικής μάθησης που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα Erasmus+ πρέπει να αυξάνουν και την επίγνωση των νέων όσον αφορά την προστιθέμενη αξία της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της εκπαίδευσης και να τους ενθαρρύνουν να συμμετάσχουν στα ευρωπαϊκά τεκταινόμενα·

**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

21. θεωρεί ότι, όπου αρμόζει, η ενσωμάτωση της εκπαιδευτικής κινητικότητας στο πλαίσιο της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και των προγραμμάτων επαγγελματικής κατάρτισης θα μπορούσε να είναι επωφελής τόσο για την προσωπική όσο και για την επαγγελματική εξέλιξη των σπουδαστών, καθώς και για την προώθηση της διαπολιτισμικής κατανόησης·

22. καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει μια ευρωπαϊκή φοιτητική ηλεκτρονική κάρτα που θα δίνει στους σπουδαστές πρόσβαση σε υπηρεσίες σε ολόκληρη την Ευρώπη·

**Χρηματοδότηση του προγράμματος**

23. εκφράζει τη δυσaréσκειά του για το γεγονός ότι το χαμηλό ποσοστό επιτυχίας έργων που δρομολογήθηκαν στο πλαίσιο ορισμένων δράσεων του Erasmus+, οι περιορισμοί που τέθηκαν στις υποτροφίες και η υψηλή ζήτηση για συμμετοχή στο πρόγραμμα μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την επιτυχία του Erasmus+ ως εμβληματικού προγράμματος της ΕΕ· πιστεύει ακράδαντα ότι το πρόγραμμα Erasmus + θα πρέπει εν τέλει να απευθύνεται προς όλους τους νέους και ότι οι υψηλότερες φιλοδοξίες για την επόμενη περίοδο προγραμματισμού του Erasmus+ πρέπει να συνοδεύονται από μη ευκαταφρόνητο ποσό επιπλέον χρηματοδότησης, η οποία θα πρέπει να αποτυπωθεί σε αύξηση του προϋπολογισμού, προκειμένου να αξιοποιηθεί το πλήρες δυναμικό του προγράμματος· καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη, την Επιτροπή και τους ενδιαφερόμενους φορείς να καταστήσουν τη στήριξή τους προς το πρόγραμμα Erasmus ισχυρότερη και πιο ορατή εν όψει των διαπραγματεύσεων για το προσεχές πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ)·

24. τονίζει τη σημασία της ομαλής εισαγωγής του νέου προγράμματος Erasmus+ με έναν εξ αρχής στρατηγικά σχεδιασμένο προϋπολογισμό· ενθαρρύνει την αξιοποίηση των περιφερειακών και κοινωνικών ταμείων για την αύξηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς των κρατών μελών στις υποτροφίες κινητικότητας Erasmus+· υπενθυμίζει ότι η συνεπής εφαρμογή των κανόνων του προγράμματος από όλες τις εθνικές υπηρεσίες, περιλαμβανομένης της συμμόρφωσης προς κοινές προδιαγραφές ποιότητας, διαδικασίες αξιολόγησης του έργου και διοικητικές διαδικασίες, είναι καθοριστικής σημασίας για την εξασφάλιση της συνεκτικής εφαρμογής του προγράμματος Erasmus+·

ο

ο ο

25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0360

**Νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων για την Ευρώπη****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με ένα νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων για την Ευρώπη (2017/2002(INI))**

(2018/C 337/20)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 165 και 166 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως δε τα άρθρα 14 και 15,
- έχοντας υπόψη τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες, που επικυρώθηκε από την ΕΕ το 2010,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020») <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2010 σχετικά με την προώθηση της πρόσβασης των νέων στην αγορά εργασίας, ενίσχυση του καθεστώτος των περιόδων άσκησης, πρακτικής και μαθητείας <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2016 όσον αφορά τις Διαδρομές Αναβάθμισης των Δεξιοτήτων: Νέες Ευκαιρίες για Ενηλίκους <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 2016 για την ένταξη των μακροχρονίως ανέργων στην αγορά εργασίας <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 2014 για την αποτελεσματική κατάρτιση των εκπαιδευτικών,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 2014 για τη διασφάλιση της ποιότητας στην εκπαίδευση και κατάρτιση,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 2013 για τη θέσπιση εγγυήσεων για τη νεολαία <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2012 για την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2011 σχετικά με πολιτικές για τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με ένα ανανεωμένο ευρωπαϊκό θεματολόγιο για την εκπαίδευση των ενηλίκων <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 2011 για την προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: παροχή σε όλα τα παιδιά μας του καλύτερου δυνατού ξεκινήματος για τον κόσμο του αύριο,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2007 για τις νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας <sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 119 της 28.5.2009, σ. 2.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 351 E της 2.12.2011, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ C 484 της 24.12.2016, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ C 67 της 20.2.2016, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ C 120 της 26.4.2013, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ C 398 της 22.12.2012, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ C 191 της 1.7.2011, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ C 372 της 20.12.2011, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ C 290 της 4.12.2007, σ. 1.

## Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου και την προώθηση της σχολικής επιτυχίας <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 2013 σχετικά με την επένδυση στην εκπαίδευση και κατάρτιση — απάντηση στον Ανασχεδιασμό της εκπαίδευσης: Επένδυση σε δεξιότητες για καλύτερα αποτελέσματα στον κοινωνικοοικονομικό τομέα και Ετήσια Επισκόπηση της Ανάπτυξης για το 2013 <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων για τη διά βίου μάθηση <sup>(3)</sup> (ΕΠΕΠ-ΔΒΜ),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Σεπτεμβρίου 2016 σχετικά με τη δημιουργία συνθηκών στην αγορά εργασίας οι οποίες ευνοούν την εξισορρόπηση μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη, στην ανακοίνωση της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2016, με τίτλο «Ψηφιοποίηση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας — Τα πλήρη οφέλη από την ψηφιακή ενιαία αγορά», την ενότητα ειδικά που αφορά τις ψηφιακές δεξιότητες (COM(2016)0180),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 2012 με τίτλο «Ανασχεδιασμός της εκπαίδευσης: επενδύοντας στις δεξιότητες για καλύτερα κοινωνικοοικονομικά αποτελέσματα» (COM(2012)0669),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Απριλίου 2016 σχετικά με το πρόγραμμα Erasmus+ και άλλα εργαλεία για την προώθηση της κινητικότητας στο πλαίσιο της ΕΕΚ — μια προσέγγιση διά βίου μάθησης <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Ιανουαρίου 2016 σχετικά με τις πολιτικές δεξιοτήτων για την καταπολέμηση της νεανικής ανεργίας <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Ιουλίου 2015 σχετικά με την Πρωτοβουλία για την πράσινη απασχόληση: αξιοποίηση των δυνατοτήτων της πράσινης οικονομίας για τη δημιουργία θέσεων εργασίας <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με την προώθηση της επιχειρηματικότητας των νέων μέσω της εκπαίδευσης και της κατάρτισης <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τη δημιουργία μιας ανταγωνιστικής αγοράς εργασίας της ΕΕ για τον 21ο αιώνα: αντιστοίχιση δεξιοτήτων και προσόντων με τη ζήτηση και τις ευκαιρίες εργασίας, ως τρόπος ανάκαμψης από την κρίση <sup>(9)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ισότητα των Φύλων για την περίοδο 2011-2020 <sup>(10)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τον ρόλο της προσχολικής και της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης στην ενίσχυση της δημιουργικότητας, της καινοτομίας και της ψηφιακής ικανότητας,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 20ής Φεβρουαρίου 2017 σχετικά με την ενίσχυση των δεξιοτήτων των γυναικών και των ανδρών στην αγορά εργασίας της ΕΕ <sup>(11)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Ιανουαρίου 2016 σχετικά με τον ρόλο του διαπολιτισμικού διαλόγου, της πολιτισμικής πολυμορφίας και της εκπαίδευσης στην προώθηση των θεμελιωδών αξιών της ΕΕ <sup>(12)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον οδηγό της Επιτροπής, του Μαρτίου του 2013, για την Κοινωνική Ευρώπη, με τίτλο «Social Economy and Social Enterprises» («Κοινωνική οικονομία και κοινωνικές επιχειρήσεις») <sup>(13)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 417 της 15.12.2015, σ. 36.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 64 της 5.3.2013, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 111 της 6.5.2008, σ. 1.

<sup>(4)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0338.

<sup>(5)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0107.

<sup>(6)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0008.

<sup>(7)</sup> ΕΕ C 265 της 11.8.2017, σ. 48.

<sup>(8)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0292.

<sup>(9)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0321.

<sup>(10)</sup> [https://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/lisa/119628.pdf](https://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/lisa/119628.pdf)

<sup>(11)</sup> <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-6268-2017-INIT/el/pdf>

<sup>(12)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0005.

<sup>(13)</sup> Γενική Διεύθυνση Απασχόλησης, Κοινωνικών Υποθέσεων και Ένταξης (ISBN: 978-92-79-26866-3)· <http://www.euricse.eu/wp-content/uploads/2015/03/social-economy-guide.pdf>



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη το θεματολόγιο της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ILO/ΔΟΕ) για την αξιοπρεπή εργασία,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2015 σχετικά με το στρατηγικό πλαίσιο της ΕΕ για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία κατά την περίοδο 2014-2020 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση SOC/546 της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 22ας Φεβρουαρίου 2017,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 52 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τις κοινές διαβουλεύσεις της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας σύμφωνα με το άρθρο 55 του Κανονισμού,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A8-0276/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατοχυρώνει το δικαίωμα πρόσβασης στην επαγγελματική κατάρτιση και τη δια βίου μάθηση·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δεξιότητες είναι στρατηγικής σημασίας για την απασχολησιμότητα, την οικονομική μεγέθυνση, την καινοτομία και την κοινωνική συνοχή, η πολυπλοκότητα των θέσεων εργασίας αυξάνεται σε όλους τους τομείς και τα επαγγέλματα και υπάρχει αύξηση στη ζήτηση για σχετικές δεξιότητες, ακόμα και για θέσεις εργασίας χαμηλής εξειδίκευσης·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευημερία και η διασφάλιση των κοινωνικών μας επιτευγμάτων βασίζονται αποκλειστικά στις ικανότητες και την τεχνογνωσία της κοινωνίας μας·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας πληθυσμός χαμηλής εξειδίκευσης αντιμετωπίζει αυξημένο κίνδυνο ανεργίας και κοινωνικού αποκλεισμού·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χώρες με τα υψηλότερα ποσοστά ενηλίκων με χαμηλά επίπεδα βασικών και ψηφιακών δεξιοτήτων έχουν χαμηλότερα επίπεδα παραγωγικότητας στην εργασία και, συνεπώς, χαμηλότερες προοπτικές οικονομικής μεγέθυνσης και ανταγωνιστικότητας·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ασπάζεται και στηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής να επενδύσει στο ανθρώπινο κεφάλαιο ως βασική πηγή για την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ, λαμβάνοντας δε υπόψη ότι η ποιότητα των εκπαιδευτικών είναι απαραίτητη προϋπόθεση για την ποιότητα της εκπαίδευσης·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για πολλές θέσεις εργασίας χαμηλής εξειδίκευσης απαιτούνται σήμερα περισσότερες δεξιότητες γραμματισμού και αριθμητισμού και άλλες βασικές δεξιότητες και ότι ακόμα και οι θέσεις εργασίας χαμηλής εξειδίκευσης στον τομέα της παροχής υπηρεσιών περιλαμβάνουν απαιτητικότερα καθήκοντα εκτός προγράμματος <sup>(2)</sup>·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την τελευταία μελέτη στο πλαίσιο του προγράμματος του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) για τη διεθνή αξιολόγηση των ικανοτήτων των ενηλίκων (PIAAC), κάπου 70 εκατομμύρια Ευρωπαίοι δεν διαθέτουν βασικές δεξιότητες, όπως ανάγνωση, γραφή και αριθμητισμό, γεγονός που τους εμποδίζει να βρουν μια αξιοπρεπή θέση εργασίας και να έχουν ένα αξιοπρεπές βιοτικό επίπεδο·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, έως το 2025, για το 49 % όλων των θέσεων εργασίας που δημιουργούνται (συμπεριλαμβανομένων των νέων θέσεων εργασίας και των θέσεων εργασίας αντικατάστασης) στην ΕΕ θα απαιτούνται δεξιότητες υψηλού επιπέδου, για το 40 % θα απαιτούνται δεξιότητες μεσαίου επιπέδου, ενώ μόνο το 11 % θα είναι θέσεις χαμηλής εξειδίκευσης ή ανειδίκευτης εργασίας <sup>(3)</sup>·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επέκταση της πρόσβασης στη διά βίου μάθηση μπορεί να δημιουργήσει νέες δυνατότητες ενεργού ένταξης και ενισχυμένης κοινωνικής συμμετοχής, ιδίως για τους έχοντες χαμηλό επίπεδο δεξιοτήτων, τους άνεργους, τα άτομα με ειδικές ανάγκες, τους ηλικιωμένους και τους μετανάστες·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη πρέπει να βρουν τρόπους προστασίας ή προώθησης μακροπρόθεσμων επενδύσεων στους τομείς της εκπαίδευσης, της έρευνας, της καινοτομίας, της ενέργειας και της δράσης για το κλίμα και να επενδύσουν στον εκσυγχρονισμό των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης της διά βίου μάθησης·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0411.

<sup>(2)</sup> Ευρωπαϊκή Επιτροπή (2016b), Analytical underpinning for a New Skills Agenda for Europe (SWD(2016)0195).

<sup>(3)</sup> Cedefop, επικείμενη δημοσίευση στο EC, 2016b.

## Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ αποτελεί την πλέον κατάλληλη πλατφόρμα για την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και την υποστήριξη της αμοιβαίας μάθησης μεταξύ των κρατών μελών·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άρθρα 165 και 166 ΣΛΕΕ αναθέτουν στα κράτη μέλη την ευθύνη για τον τομέα της γενικής εκπαίδευσης, συμπεριλαμβανομένης της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μορφωτική συνεργασία σε ευρωπαϊκό επίπεδο είναι μια εθελοντική διαδικασία, που μαρτυρά μια σημαντική διαφορά μεταξύ εκπαίδευσης και απασχόλησης, ενός πεδίου πολιτικής με πολύ πιο έντονο ενωσιακό στοιχείο·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δεξιότητες και οι ικανότητες συνδέονται μεταξύ τους και ότι, ως εκ τούτου, η μεταξύ τους σύνδεση θα πρέπει να ενισχυθεί περαιτέρω στο πλαίσιο του θεματολογίου για τις νέες δεξιότητες·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη μελλοντοστραφών τομέων παίζει καθοριστικό ρόλο στα είδη των απαιτούμενων δεξιοτήτων·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με μια ευρωπαϊκή έρευνα για τις δεξιότητες και τις θέσεις εργασίας, το 45 % περίπου των ενηλίκων εργαζομένων στην ΕΕ πιστεύουν ότι οι δεξιότητές τους μπορούν είτε να αναπτυχθούν είτε να χρησιμοποιηθούν καλύτερα στην εργασία τους·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη ΔΟΕ, το 25 με 45 % του ευρωπαϊκού εργατικού δυναμικού διαθέτει είτε ανεπαρκή είτε υπερεπαρκή προσόντα για την εργασία που κάνει· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση αυτή σε μεγάλο βαθμό οφείλεται στον ταχύ ρυθμό με τον οποίο αλλάζει η δομή των οικονομιών των κρατών μελών·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναντιστοιχία δεξιοτήτων αποτελεί ανησυχητικό φαινόμενο το οποίο επηρεάζει τα άτομα και τις επιχειρήσεις, δημιουργεί χάσματα και ελλείψεις δεξιοτήτων και είναι ένα από τα αίτια της ανεργίας <sup>(1)</sup>· λαμβάνοντας υπόψη ότι το 26 % των ενηλίκων εργαζομένων στην ΕΕ δεν διαθέτουν τις δεξιότητες που απαιτούνται για την εργασία τους·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πάνω από το 30 % των νέων με υψηλές δεξιότητες κατέχει θέσεις εργασίας που δεν αντιστοιχούν στις δεξιότητές και τις φιλοδοξίες τους, ενώ το 40 % των ευρωπαίων εργοδοτών επισημαίνει ότι δεν μπορούν να βρουν άτομα με τις απαιτούμενες δεξιότητες για να μεγαλώσουν και να καινοτομήσουν·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, επί του παρόντος, περίπου το 23 % του πληθυσμού ηλικίας 20-64 ετών έχει χαμηλό επίπεδο εκπαίδευσης (προσχολική, πρωτοβάθμια ή δευτεροβάθμια εκπαίδευση)· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα χαμηλής εξειδίκευσης έχουν λιγότερες ευκαιρίες απασχόλησης και επίσης κινδυνεύουν να απασχοληθούν σε επισφαλείς θέσεις εργασίας, ενώ έχουν διπλάσιες πιθανότητες σε σύγκριση με τα άτομα υψηλής εξειδίκευσης να βιώσουν μακροχρόνια ανεργία <sup>(2)</sup>·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα χαμηλής εξειδίκευσης όχι μόνο έχουν μειωμένες ευκαιρίες απασχόλησης, αλλά είναι και πιο εκτεθειμένα στη μακροχρόνια ανεργία και αντιμετωπίζουν περισσότερες δυσκολίες όσον αφορά την πρόσβαση σε υπηρεσίες και την πλήρη συμμετοχή τους στην κοινωνία·
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι συχνά τα άτομα διαθέτουν δεξιότητες οι οποίες δεν προσδιορίζονται, δεν αξιοποιούνται ή δεν ανταμείβονται σωστά· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δεξιότητες που αποκτώνται εκτός τυπικού πλαισίου, μέσω εργασιακής εμπειρίας, εθελοντισμού, συμμετοχής στα κοινά ή άλλων σχετικών εμπειριών, δεν καταγράφονται απαραίτητα ως προσόν ή δεν τεκμηριώνονται και, ως εκ τούτου, υποτιμούνται·
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κλάδοι της δημιουργικότητας και του πολιτισμού (CCIs) συμβάλλουν στην κοινωνική ευημερία, την καινοτομία, την απασχόληση και τονώνουν την οικονομική ανάπτυξη της ΕΕ, ενώ ταυτόχρονα απασχολούν πάνω από 12 εκατομμύρια άτομα στην ΕΕ, αριθμός που αντιστοιχεί στο 7,5 % όλων των ατόμων που απασχολούνται στο σύνολο της οικονομίας και συνεισφέρουν στην οικονομία με 5,3 % επί της συνολικής ακαθάριστης προστιθέμενης αξίας της ΕΕ και με ένα επιπλέον 4 % επί του ονομαστικού ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος της ΕΕ που παράγεται από τους κλάδους ειδών πολυτελείας <sup>(3)</sup>·
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα γυναικών και ανδρών συνιστά θεμελιώδη αρχή της ΕΕ η οποία κατοχυρώνεται στις Συνθήκες και συγκαταλέγεται μεταξύ των στόχων και των καθηκόντων της Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενσωμάτωση της αρχής της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών στο σύνολο των δραστηριοτήτων της, όπως η πρόσβαση στην εκπαίδευση και στην κατάρτιση, αποτελεί ρητή αποστολή της Ένωσης·

<sup>(1)</sup> <http://www.cedefop.europa.eu/en/events-and-projects/projects/assisting-eu-countries-skills-matching>

<sup>(2)</sup> Βλέπε SWD(2016)0195.

<sup>(3)</sup> Boosting the competitiveness of cultural and creative industries for growth and jobs («Τόνωση της ανταγωνιστικότητας των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας για την οικονομική μεγέθυνση και την απασχόληση»), 2015.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε επίπεδο ΕΕ, τα άτομα ΕΕΑΚ (εκτός εκπαίδευσης, απασχόλησης ή κατάρτισης) συγκαταλέγονται μεταξύ των πλέον ευάλωτων ομάδων στο πλαίσιο της ανεργίας των νέων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες έχουν κατά μέσο όρο 1,4<sup>(1)</sup> φορές περισσότερες πιθανότητες από τους άνδρες να μείνουν εκτός εκπαίδευσης, απασχόλησης ή κατάρτισης (ΕΕΑΚ), γεγονός που αναδεικνύει περαιτέρω τα ζητήματα των διακρίσεων λόγω φύλου και της ισότητας από νεαρή ηλικία·
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κοινωνικές και συναισθηματικές δεξιότητες μαζί με τις γνωστικές δεξιότητες είναι σημαντικές για την ατομική ευημερία και επιτυχία·
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλοι πρέπει να έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε ευκαιρίες τυπικής, άτυπης και μη τυπικής μάθησης και κατάρτισης υψηλής ποιότητας σε κάθε στάδιο της ζωής τους, ώστε να μπορούν να αποκτήσουν εγκάρσιες δεξιότητες, όπως αριθμητισμό, ψηφιακό γραμματισμό και παιδεία στα μέσα, κριτική σκέψη, κοινωνικές δεξιότητες, ξένες γλωσσικές γνώσεις και ουσιαστικές δεξιότητες ζωής· λαμβάνοντας υπόψη επ' αυτού ότι είναι απαραίτητο να παρέχεται στους εργαζόμενους χρόνος για την προσωπική τους ανάπτυξη και την κατάρτισή τους στο πλαίσιο της δια βίου μάθησης·
- ΚΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό οι δεξιότητες να μην στοχεύουν μόνο στην αύξηση της απασχολησιμότητας αλλά και να υποστηρίζουν την ικανότητα συμμετοχής στα κοινά και τον σεβασμό για τις δημοκρατικές αξίες και την ανεκτικότητα, ιδίως ως εργαλείο πρόληψης κάθε είδους ριζοσπαστικοποίησης και μισαλλοδοξίας·
- Λ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε έναν ταχέως μεταβαλλόμενο, πιο παγκοσμιοποιημένο και ψηφιοποιημένο κόσμο, έχουν κείρια σημασία οι εγκάρσιες και μεταβιβάσιμες δεξιότητες, όπως οι κοινωνικές, διαπολιτισμικές και ψηφιακές δεξιότητες, η επίλυση προβλημάτων, η επιχειρηματικότητα και η δημιουργική σκέψη·
- ΛΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ψηφιακός μετασχηματισμός συνεχίζεται και ότι οι ανάγκες της κοινωνίας και της αγοράς εργασίας συνεχώς εξελίσσονται·
- ΛΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψηφιακή ενδυνάμωση και η ψηφιακή αυτοπεποίθηση αποτελούν βασική προϋπόθεση για την οικοδόμηση ισχυρών κοινωνιών και για την υποβοήθηση της ενότητας και της ενσωμάτωσης εντός της ΕΕ·
- ΛΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σήμερα, τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης αντιμετωπίζουν έναν σημαντικό ψηφιακό μετασχηματισμό ο οποίος επηρεάζει τις διαδικασίες διδασκαλίας και μάθησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματική παροχή ψηφιακών δεξιοτήτων είναι απαραίτητη προκειμένου να είναι το εργατικό δυναμικό προετοιμασμένο για τις τρέχουσες και μελλοντικές τεχνολογικές αλλαγές·
- ΛΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την πρόσφατη αύξηση του αριθμού των ατόμων που συμμετέχουν στην ψηφιακή εκπαίδευση ή κατάρτιση στην ΕΕ, πρέπει να καταβληθούν ακόμη πολλές προσπάθειες για να ευθυγραμμιστεί η ευρωπαϊκή οικονομία με τη νέα ψηφιακή εποχή και να γεφυρωθεί το χάσμα μεταξύ του αριθμού των αναζητούντων εργασία και του αριθμού των κενών θέσεων·
- ΛΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ανάγκη να ενσωματωθούν οι νέοι ψηφιακοί μετασχηματισμοί στα εκπαιδευτικά συστήματα, προκειμένου να εξακολουθήσει να παρέχεται βοήθεια στα άτομα ώστε να αποκτήσουν κριτική σκέψη, αυτοπεποίθηση και ανεξαρτησία· λαμβάνοντας υπόψη όμως ότι κάτι τέτοιο πρέπει να γίνει σε συνδυασμό με τα μαθήματα που ήδη διδάσκονται·
- ΛΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιοδήποτε μελλοντικό βιώσιμο θεματολόγιο δεξιοτήτων θα πρέπει να ενταχθεί σε έναν ευρύτερο προβληματισμό για τον γραμματισμό των εργαζομένων στο πλαίσιο της αυξανόμενης ψηφιοποίησης και ρομποτοποίησης των ευρωπαϊκών κοινωνιών·
- ΛΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να δίδεται έμφαση στις εγκάρσιες ικανότητες, όπως οι ικανότητες που σχετίζονται με την ιδιότητα του πολίτη και οι κοινωνικές ικανότητες, καθώς και η αγωγή του πολίτη, παράλληλα με τις γλωσσικές, ψηφιακές και επιχειρηματικές δεξιότητες·
- ΛΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιχειρηματικές δεξιότητες πρέπει να γίνονται αντιληπτές μέσα σε ένα ευρύτερο πλαίσιο, ως πνεύμα πρωτοβουλίας σε επίπεδο συμμετοχής σε κοινωνικές δράσεις και ως πνεύμα επιχειρηματικής νοοτροπίας, και ότι θα πρέπει επομένως το νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων να δώσει μεγαλύτερη έμφαση σε αυτές ως δεξιότητες ζωής η οποία που ωφελούν τα άτομα στον προσωπικό και στον επαγγελματικό τους βίο, ενώ ταυτόχρονα ωφελεί και τις κοινότητες·

(<sup>1</sup>) Society at a Glance 2016 — OECD Social Indicators (Η κοινωνία με μια ματιά, 2016 — κοινωνικοί δείκτες του ΟΟΣΑ).

**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

- ΛΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι προκειμένου να εξασφαλιστούν μια ευφυής, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς οικονομική μεγέθυνση, καθώς και θέσεις εργασίας για τους νέους, θα πρέπει στην ΕΕ να προαχθεί η επάρκεια στις θετικές επιστήμες, την τεχνολογία, τη μηχανική και τα μαθηματικά (STEM).
- Μ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ζήτηση για επαγγελματίες στον τομέα θετικών επιστημών, τεχνολογίας, μηχανικής και μαθηματικών (STEM) και για λοιπούς συναφείς επαγγελματίες αναμένεται να αυξηθεί κατά περίπου 8 % έως το 2025, ποσοστό πολύ υψηλότερο σε σύγκριση με τον μέσο όρο προβλεπόμενης ανάπτυξης 3 % για όλα τα επαγγέλματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η απασχόληση σε τομείς που σχετίζονται με θετικές επιστήμες, τεχνολογία, μηχανική και μαθηματικά (STEM) αναμένεται επίσης να αυξηθεί κατά περίπου 6,5 % έως το 2025 <sup>(1)</sup>.
- ΜΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κακή εικόνα και χαμηλή ελκυστικότητα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (ΕΕΚ) μαζί με τη χαμηλή ποιότητα της ΕΕΚ σε ορισμένα κράτη μέλη αποθαρρύνει τους σπουδαστές να ξεκινήσουν σταδιοδρομία σε υποσχόμενα πεδία και τομείς όπου υπάρχει έλλειψη εργατικού δυναμικού.
- ΜΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο θέμα των δεξιοτήτων, ιδίως της αναντιστοιχίας δεξιοτήτων και ευκαιριών απασχόλησης, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ειδικά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι αγροτικές περιοχές.
- ΜΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πράσινος τομέας ήταν μεταξύ των κυριότερων πηγών δημιουργίας θέσεων εργασίας στην Ευρώπη κατά την ύφεση και ότι θα πρέπει να προωθηθεί περαιτέρω μέσω του νέου θεματολογίου δεξιοτήτων.
- ΜΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημογραφική γήρανση στην Ευρώπη αυξάνει τη ζήτηση για επαγγελματίες στον τομέα της υγείας, της κοινωνικής φροντίδας και των ιατρικών υπηρεσιών.
- ΜΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οικογένειες έχουν κεντρικό ρόλο στην υποστήριξη των παιδιών προκειμένου αυτά να μάθουν βασικές δεξιότητες.

**Ανάπτυξη δεξιοτήτων για τη ζωή και δεξιοτήτων για την εργασία**

1. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων για την Ευρώπη — Συνεργασία για την ενίσχυση του ανθρώπινου δυναμικού, της απασχολησιμότητας και της ανταγωνιστικότητας», η οποία εκδόθηκε τον Ιούνιο του 2016.
2. αναγνωρίζει ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση αποτελούν αρμοδιότητες των κρατών μελών και ότι η ΕΕ μπορεί μόνο να στηρίζει, να συντονίζει ή να συμπληρώνει τις ενέργειες των κρατών μελών.
3. θεωρεί ότι η ΕΕ χρειάζεται μια αλλαγή μοντέλου στους στόχους και τη λειτουργία του τομέα εκπαίδευσης· συμφωνεί με την έμφαση στην αναβάθμιση των ευρωπαϊκών συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης σε συμφωνία με το ταχέως μεταβαλλόμενο οικονομικό, τεχνολογικό και κοινωνικό περιβάλλον, με σκοπό την πρόσβαση σε ποιοτική εκπαίδευση σε όλα τα στάδια.
4. επισημαίνει ότι, παρόλο που οι ανάγκες για δεξιότητες είναι δυναμικές, η δέσμη μέτρων για τις δεξιότητες εστιάζεται κυρίως στις άμεσες ανάγκες της αγοράς εργασίας· υπογραμμίζει επ' αυτού τη σημασία της στενής συνεργασίας με το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) για την πρόβλεψη των αναγκών σε δεξιότητες και για την ανάπτυξη ενός πανευρωπαϊκού εργαλείου πρόβλεψης των αναγκών σε δεξιότητες και δια βίου μάθησης, με σκοπό την προσαρμογή στις νέες καταστάσεις στην αγορά εργασίας και τη βελτίωση της προσαρμοστικότητας των ατόμων, της άσκησης ενεργού ρόλου ως πολιτών, και της κοινωνικής ένταξης.
5. καλεί τα κράτη μέλη να μην επικεντρωθούν μόνο στις δεξιότητες απασχολησιμότητας, στον γραμματισμό, τον αριθμητισμό, τον ψηφιακό γραμματισμό και τον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας, αλλά και στις δεξιότητες που είναι γενικότερα συναφείς με την κοινωνία, όπως οι μεταβιβάσιμες, εγκάρσιες και μη τεχνικές δεξιότητες (ηγετικές, κοινωνικές και διαπολιτισμικές δεξιότητες, διαχείριση, επιχειρηματική και χρηματοοικονομική εκπαίδευση, εθελοντισμός, ξένες γλώσσες, διαπραγμάτευση) στα προγράμματα κατάρτισης και εκπαίδευσης και στα προγράμματα σπουδών, και να δώσουν προτεραιότητα στην περαιτέρω ανάπτυξη αυτών των ικανοτήτων και στα προγράμματα ΕΕΚ, μαζί με την ενίσχυση της ευρωπαϊκής βιοτεχνίας.
6. ζητεί να έχει ο καθένας δικαίωμα πραγματικής πρόσβασης σε δεξιότητες, σε κάθε στάδιο της ζωής του, ώστε να μπορεί να αποκτήσει τις θεμελιώδεις δεξιότητες του 21ου αιώνα.
7. αναγνωρίζει την αξία της διεθνοποίησης της εκπαίδευσης και του αυξανόμενου αριθμού σπουδαστών και εκπαιδευτικών που συμμετέχουν σε προγράμματα κινητικότητας· υπογραμμίζει επ' αυτού την αξία του Erasmus+.

<sup>(1)</sup> Cedefop, Rising STEMs Database, Μάρτιος 2014.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

8. επισημαίνει επί πλέον ότι διάφορες μελέτες δείχνουν πως η κινητικότητα εφοδιάζει τα άτομα με ειδικές επαγγελματικές δεξιότητες όπως και με εγκάρσιες και μεταβιβάσιμες δέσμες δεξιοτήτων, όπως π.χ. κριτική σκέψη και επιχειρηματικό πνεύμα, και τους προσφέρει καλύτερες ευκαιρίες σταδιοδρομίας· αναγνωρίζει ότι ο τρέχων προϋπολογισμός της ΕΕ που διατίθεται για τη μαθησιακή κινητικότητα ενδέχεται να μην είναι επαρκής για την επίτευξη του στόχου του 6 % της μαθησιακής κινητικότητας έως το 2020·
9. παροτρύνει τα κράτη μέλη να αναπτύξουν περαιτέρω τις δυνατότητες διατομεακής κινητικότητας μεταξύ των σχολείων συνολικά· τονίζει ότι η μαθησιακή κινητικότητα της ΕΕK χρειάζεται μεγαλύτερη στήριξη και προώθηση και ότι πρέπει στο πλαίσιο της κινητικότητας να δοθεί ειδική προσοχή στις διασυνοριακές περιφέρειες·
10. επισημαίνει ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση θα πρέπει να συμβάλλουν στην προσωπική εξέλιξη και ανάπτυξη και εξέλιξη των νέων προκειμένου αφενός να γίνουν προορατικοί και υπεύθυνοι πολίτες έτοιμοι να ζήσουν και να εργαστούν σε μια τεχνολογικά προηγμένη και παγκοσμιοποιημένη οικονομία, και αφετέρου να τους παρέχεται ένα βασικό σύνολο ικανοτήτων για δια βίου μάθηση, το οποίο ορίζεται ως ένας συνδυασμός γνώσεων, δεξιοτήτων και συμπεριφορών απαραίτητων για την προσωπική ολοκλήρωση και ανάπτυξη, την ενεργό συμμετοχή στα κοινά και την απασχόληση·
11. τονίζει ότι η ποιοτική προσχολική εκπαίδευση και αγωγή (ECEC) συνιστούν καίριας σημασίας προϋποθέσεις για την ανάπτυξη δεξιοτήτων·
12. επισημαίνοντας ότι τα κράτη μέλη έχουν την ευθύνη για την παροχή εκπαίδευσης και φροντίδας, τα καλεί να βελτιώσουν την ποιότητα της προσχολικής εκπαίδευσης και αγωγής και να διευρύνουν την πρόσβαση σε αυτή, και να καλύψουν την απουσία επαρκών υποδομών προσφέροντας ποιοτική και προσιτή παιδική μέριμνα για όλα τα επίπεδα εισοδήματος, όπως και να εξετάσουν τη δυνατότητα δωρεάν πρόσβασης για τις οικογένειες που ζουν σε συνθήκες φτώχειας και κοινωνικού αποκλεισμού·
13. υπογραμμίζει ότι η δημιουργικότητα και η καινοτομία καθίστανται κινητήριες δυνάμεις στην οικονομία της ΕΕ και ότι θα πρέπει να ενσωματωθούν στις εθνικές και ευρωπαϊκές στρατηγικές·
14. επικροτεί τον στόχο του νέου θεματολογίου δεξιοτήτων να γίνει η ΕΕΚ πρώτη επιλογή για τους εκπαιδευόμενους, ανταποκρινόμενη στη ζήτηση της αγοράς εργασίας και συνδεδεμένη με μελλοντικές εργασιακές απαιτήσεις μέσω της συμμετοχής των εργοδοτών στον σχεδιασμό και την παράδοση των μαθημάτων·
15. προτρέπει τα κράτη μέλη να προχωρήσουν πέρα από την προαγωγή των «σωστών επαγγελματικών δεξιοτήτων» και να επικεντρωθούν και στις πτυχές της εκπαίδευσης που βασίζονται περισσότερο στην εργασία και είναι περισσότερο πρακτικές, καλλιεργούν το επιχειρηματικό, καινοτόμο και δημιουργικό πνεύμα, βοηθούν τα άτομα να έχουν κριτική σκέψη, να κατανοούν την έννοια της βιωσιμότητας και να εκτιμούν τα θεμελιώδη δικαιώματα και αξίες όπως η ανθρώπινη αξιοπρέπεια, η ελευθερία, η δημοκρατία, η ανεκτικότητα, ο σεβασμός, και να συμμετέχουν πλήρως στη δημοκρατική διεργασία και στην κοινωνική ζωή σαν πολίτες με ανοικτά μυαλά·
16. εκτιμά εντούτοις πως είναι ανάγκη να υιοθετήσουμε μια ολιστική προσέγγιση απέναντι στην εκπαίδευση και την ανάπτυξη των δεξιοτήτων, που να θέτει τον εκπαιδευόμενο στο επίκεντρο της διεργασίας και επίσης να διασφαλίζει επαρκείς επενδύσεις για τις πολιτικές της δια βίου μάθησης· εκτιμά επιπλέον πως η εκπαίδευση και η κατάρτιση πρέπει να είναι προσβάσιμες και οικονομικά προσιτές για όλους, και πως απαιτούνται περισσότερες προσπάθειες ώστε να συμπεριληφθούν σε αυτές οι πιο ευάλωτες ομάδες ατόμων·
17. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν τη μεγαλύτερη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, των εμπειρογνομόνων και των οικογενειών που έχουν γνώση της πραγματικής κατάστασης, στον προβληματισμό σχετικά με τις απαραίτητες για τη ζωή δεξιότητες·
18. προτρέπει τα κράτη μέλη να επικεντρωθούν επίσης στην αντιμετώπιση των έμφυλων στερεότυπων, δεδομένου ότι οι γυναίκες αντιπροσωπεύουν το 60 % των πρόσφατων πτυχιούχων· τονίζει ότι το ποσοστό απασχόλησής τους παραμένει χαμηλότερο του ανδρικού και ότι υποεκπροσωπούνται σε πολλούς τομείς·
19. προτρέπει τα κράτη μέλη να αντιστοιχίζουν καλύτερα τις δεξιότητες με τις θέσεις στην αγορά εργασίας και, ιδίως, να σχεδιάσουν μαθητείες υψηλής ποιότητας οι οποίες να βοηθούν τα άτομα να είναι ευέλικτα κατά την εκπαιδευτική τους πορεία και αργότερα στην αγορά εργασίας·
20. αναγνωρίζει την αξία των συστημάτων διττής εκπαίδευσης <sup>(1)</sup> αλλά επισημαίνει ότι ένα σύστημα που χρησιμοποιείται σε ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να αντιγραφεί τυφλά σε άλλο κράτος μέλος· ζητεί την ανταλλαγή προτύπων βέλτιστων πρακτικών τα οποία θα πρέπει να εφαρμόζουν οι κοινωνικοί εταίροι·

(<sup>1</sup>) Τα συστήματα διπλής εκπαίδευσης συνδυάζουν μαθητεία σε μια επιχείρηση με επαγγελματική εκπαίδευση σε επαγγελματική σχολή στο πλαίσιο ενός μαθήματος.



**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

21. υπενθυμίζει σχετικά την ανάγκη για ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών για την υιοθέτηση βέλτιστων πρακτικών, όπως η μαθητεία και η δια βίου εκπαίδευση, που να οδηγούν σε χαμηλότερα ποσοστά ανεργίας·
22. επισημαίνει τον ρόλο του Cedefop, που μεταξύ των βασικών του καθηκόντων έχει το να φέρνει σε επαφή, μεταξύ άλλων και με την ανάπτυξη τομεακών πλατφορμών, πολιτικούς ιθύνοντες, κοινωνικούς εταίρους, ερευνητές και επαγγελματίες, για να ανταλλάσσουν ιδέες και εμπειρίες·
23. υπογραμμίζει ότι ο πολιτισμός, η δημιουργικότητα και οι τέχνες συμβάλλουν σημαντικά στην προσωπική εξέλιξη, την απασχόληση και την ανάπτυξη σε ολόκληρη την ΕΕ, μεταφέροντας καινοτομία, ενθαρρύνοντας τη συνοχή, ενισχύοντας τις διαπολιτισμικές σχέσεις, την αμοιβαία κατανόηση και τη διατήρηση της ευρωπαϊκής ταυτότητας, του πολιτισμού και των αξιών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη στήριξη τους στους κλάδους του πολιτισμού και της δημιουργικότητας (CCIs) προκειμένου να απελευθερώσουν και να διερευνήσουν πλήρως το δυναμικό τους·
24. υπογραμμίζει ότι οι τρέχουσες αφίξεις μεταναστών, προσφύγων και αιτούντων άσυλο στην ΕΕ απαιτούν την υιοθέτηση μιας πιο μόνιμης προσέγγισης απέναντι στους πολίτες τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης των δεξιοτήτων, ικανοτήτων και γνώσεων τους, που πρέπει να είναι ορατές, όπως απαιτούν και τη δημιουργία ενός μηχανισμού αναγνώρισης και επικύρωσης δεξιοτήτων·
25. υπενθυμίζει ότι οι νεοαφικνούμενοι φέρνουν μαζί τους νέες δεξιότητες και γνώσεις, και ζητεί να αναπτυχθούν εργαλεία παροχής πολύγλωσσης πληροφόρησης σχετικά με τις υφιστάμενες δυνατότητες τυπικής και άτυπης εκπαίδευσης, επαγγελματικής κατάρτισης, άσκησης και εθελοντικής εργασίας· θεωρεί σημαντικό να προωθηθεί ο διαπολιτισμικός διάλογος, ώστε να μπορούν ευκολότερο οι μετανάστες, πρόσφυγες και αιτούντες άσυλο να εισέλθουν στην αγορά εργασίας και να ενταχθούν στην κοινωνία·
26. χαιρετίζει τις προτάσεις της Επιτροπής σχετικά με το εργαλείο κατάρτισης προφίλ δεξιοτήτων για υπηκόους τρίτων χωρών και ελπίζει να επιτευχθεί ταχεία πρόοδος σε αυτό το εγχείρημα· συνιστά να είναι το Νέο Θεματολόγιο Δεξιοτήτων για την Ευρώπη, σε ό,τι αφορά τις δεξιότητες των μεταναστών, συνεπές απέναντι στο Σχέδιο δράσης για την ένταξη των υπηκόων τρίτων χωρών· τονίζει ότι θα πρέπει να υιοθετηθεί μια πιο ολοκληρωμένη προσέγγιση του θέματος της αναβάθμισης των δεξιοτήτων των μεταναστών, μεταξύ άλλων και μέσα από την κοινωνική επιχειρηματικότητα, την αγωγή του πολίτη και την άτυπη μάθηση, ενώ η προσοχή δεν θα πρέπει να περιοριστεί μόνο στη διαφάνεια, τη συγκρισιμότητα και την έγκαιρη διαμόρφωση του προφίλ των δεξιοτήτων και προσόντων των μεταναστών·
27. υποστηρίζει την ανάγκη ανάληψης συντονισμένης δράσης για την αντιμετώπιση της «διαρροής εγκεφάλων», με τη θέσπιση κατάλληλων μέτρων για την αξιοποίηση των διαθέσιμων δεξιοτήτων, ώστε τα κράτη μέλη να μη χάσουν ανθρώπινο κεφάλαιο·
28. υπενθυμίζει ότι η επένδυση στην ικανότητα της εκπαίδευσης σήμερα θα καθορίσει την ποιότητα των θέσεων εργασίας τώρα και στο μέλλον, τα προσόντα των εργαζομένων, την κοινωνική ευημερία και τη δημοκρατική συμμετοχή στην κοινωνία·
29. καλεί τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τη γήρανση του πληθυσμού ενθαρρύνοντας την ανάπτυξη δεξιοτήτων που έχουν σχέση με την υγεία, την ευεξία και την πρόληψη των ασθενειών·

**Ο ρόλος της εκπαίδευσης στην αντιμετώπιση της ανεργίας, του κοινωνικού αποκλεισμού και της φτώχειας**

30. θεωρεί ότι η ανταγωνιστικότητα, η οικονομική μεγέθυνση και η κοινωνική συνοχή της ΕΕ εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης που θα αποτρέπουν την υστέρηση σε προσόντα·
31. τονίζει ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση δεν είναι μόνο βασικοί παράγοντες απασχολησιμότητας, αλλά και προώθησης της κοινωνικής ένταξης και συνοχής, της ενεργού συμμετοχής στα κοινά και, επομένως, εκτιμά πως η ίση πρόσβαση σε ποιοτική εκπαίδευση και η επαρκής επένδυση στις δεξιότητες και τις ικανότητες είναι ζωτικής σημασίας για την αντιμετώπιση του υψηλού ποσοστού ανεργίας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ιδίως μεταξύ των πλέον ευάλωτων και μη προνομιούχων ομάδων (ΕΕΑΚ, μακροχρόνια άνεργοι, άτομα χαμηλής εξειδίκευσης, πρόσφυγες, και άτομα με αναπηρίες)· υπενθυμίζει ότι εξαιρετικά σημαντική από την άποψη αυτή είναι η σωστή πρόβλεψη των μελλοντικών αναγκών σε δεξιότητες·
32. θεωρεί με ανησυχία λυπηρό το ότι η επένδυση στην εκπαίδευση εξακολουθεί να υστερεί και ότι οι διαδοχικές περικοπές στους προϋπολογισμούς της εκπαίδευσης επηρεάζουν περισσότερο τους σπουδαστές και τους ενήλικες που προέρχονται από μη προνομιούχους κοινωνικο-οικονομικά στρώματα·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

33. ανησυχεί έντονα από το ότι μεταξύ 2010 και 2014 οι επενδύσεις στην εκπαίδευση και κατάρτιση μειώθηκαν κατά 2,5 % στην ΕΕ συνολικά <sup>(1)</sup>. τονίζει ότι, προκειμένου η εκπαίδευση να εκπληρώσει τον ρόλο της στην αντιμετώπιση της ανεργίας, του κοινωνικού αποκλεισμού και της φτώχειας, τα δημόσια εκπαιδευτικά συστήματα με τους κατάλληλους πόρους είναι ζωτικής σημασίας·

34. τονίζει ότι, όπως επισημαίνεται από τον ΟΟΣΑ <sup>(2)</sup>, τα πιο μορφωμένα άτομα συμβάλλουν στη διαμόρφωση πιο δημοκρατικών κοινωνιών και βιώσιμων οικονομιών, εξαρτώνται λιγότερο από τη δημόσια βοήθεια και είναι λιγότερο ευάλωτα στην οικονομική ύφεση· επισημαίνει, ως εκ τούτου, ότι η επένδυση στην ποιοτική εκπαίδευση και καινοτομία δεν είναι σημαντική μόνο για την καταπολέμηση της ανεργίας, της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, αλλά και για να μπορεί η ΕΕ να ανταγωνίζεται με επιτυχία στις παγκόσμιες αγορές· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επαναφέρουν τις δημόσιες επενδύσεις τουλάχιστον στα προ κρίσης επίπεδα, στην προσχολική, την πρωτοβάθμια και τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση για όλους, και ιδίως για τα παιδιά από μη προνομιούχα στρώματα·

35. επισημαίνει ότι όλοι πρέπει να έχουν δικαίωμα πρόσβασης σε ευκαιρίες μάθησης και κατάρτισης σε κάθε στάδιο της ζωής τους, ώστε να μπορούν να αποκτήσουν εγκάρσιες δεξιότητες, όπως αριθμητισμό, ψηφιακό γραμματισμό και παιδεία στα μέσα επικοινωνίας, κριτική σκέψη, κοινωνικές δεξιότητες και άλλες συναφείς δεξιότητες ζωής· εκτιμά πως το νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων είναι ένα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση και ενθαρρύνει την κοινή δέσμευση υπέρ της υλοποίησης μιας κοινής αντίληψης σχετικά με την ζωτική σημασία των πολιτικών στον τομέα της δια βίου μάθησης·

36. τονίζει τον ρόλο των εξωτερικών ενώσεων και ΜΚΟ ως προς την παροχή άλλων δεξιοτήτων και κοινωνικών ικανοτήτων, όπως τέχνες και χειρωνακτικές δραστηριότητες, τη στήριξη της ένταξής τους, την καλύτερη κατανόηση του περιβάλλοντός τους, την αλληλεγγύη στη μάθηση και στη διαβίωση, και ως προς την βελτίωση των μαθησιακών ικανοτήτων ολοκληρωτων τάξεων·

37. επισημαίνει ότι τα άτομα με αναπηρίες έχουν ιδιαίτερες ανάγκες και για τον λόγο αυτόν χρειάζονται κατάλληλη στήριξη κατά την απόκτηση δεξιοτήτων· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εγκρίνουν, στο πλαίσιο της υλοποίησης του νέου θεματολογίου δεξιοτήτων, μια προσέγγιση χωρίς αποκλεισμούς για το σχεδιασμό των πολιτικών τους στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης, μεταξύ άλλων και με τη στήριξη του διδακτικού προσωπικού, καθιστώντας διαθέσιμες και προσβάσιμες για όσο το δυνατό περισσότερες κατηγορίες ατόμων τις πληροφορίες για τις δεξιότητες, την κατάρτιση και τις δυνατότητες χρηματοδότησης, λαμβάνοντας υπόψη το ευρύ φάσμα των αναπηριών· τονίζει ότι, για πολλά άτομα με αναπηρίες, το επιχειρείν συνιστά εφικτή επιλογή για να προωθηθεί η συμμετοχή τους στην αγορά εργασίας· επισημαίνει επ' αυτού τη σημασία της βελτίωσης των ψηφιακών δεξιοτήτων των ατόμων με αναπηρίες, όπως και τον κρίσιμο ρόλο της προσβάσιμης τεχνολογίας·

38. επισημαίνει ότι, παρόλο που αναγνωρίζεται όλο και περισσότερο ο ρόλος της ποιοτικής προσχολικής εκπαίδευσης και αγωγής για τη μείωση των ποσοστών πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου και για τη δημιουργία στερεων βάσεων για την περαιτέρω μάθηση, το νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων στερείται μακροπρόθεσμου οράματος για τα πρώιμα στάδια της εκπαίδευσης· καλεί ως εκ τούτου τα κράτη μέλη τόσο να επενδύσουν στην ποιοτική ΠΕΦ/ECEC με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητάς της και τη διεύρυνση της πρόσβασης σε αυτή, όσο και να λάβουν μέτρα για τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου·

39. καλεί τα κράτη μέλη να επικυρώσουν ειδικότερα το πλαίσιο ποιότητας για την ΠΕΦ/ECEC <sup>(3)</sup> και τονίζει ότι τα συναφή προγράμματα θα πρέπει να καταστούν διαθέσιμα, ώστε να δίνεται μια δεύτερη ευκαιρία σε όλους τους νέους που έχουν εγκαταλείψει την πρωτοβάθμια ή τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση· θεωρεί ότι η ολοκλήρωση της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης είναι επιθυμητή·

40. τονίζει ότι η εκπαίδευση δεν θα πρέπει μόνο να παρέχει δεξιότητες και ικανότητες σχετιζόμενες με τις ανάγκες της αγοράς εργασίας, αλλά και να συμβάλλει επίσης στην προσωπική εξέλιξη και ανάπτυξη των νέων, ώστε να γίνουν προορατικοί και υπεύθυνοι πολίτες·

41. καλεί τα κράτη μέλη να κατευθύνουν τις επενδύσεις σε μια χωρίς αποκλεισμούς εκπαίδευση που να ανταποκρίνεται στα κοινωνικά προβλήματα, με σκοπό τη διασφάλιση ίσης πρόσβασης και ίσων ευκαιριών για όλους, συμπεριλαμβανομένων των νέων που προέρχονται από διαφορετικά κοινωνικοοικονομικά στρώματα, καθώς και των ευάλωτων και μη προνομιούχων ομάδων·

42. καλεί τα κράτη μέλη να διευρύνουν τις ευκαιρίες εκπαίδευσης και κατάρτισης δεύτερης ευκαιρίας, για την καλύτερη ενσωμάτωση των ατόμων από ομάδες κινδύνου στην αγορά εργασίας·

<sup>(1)</sup> Education and Training Monitor 2016.

<sup>(2)</sup> <https://www.oecd.org/education/school/50293148.pdf>

<sup>(3)</sup> Eurofound (2015), Προσχολική φροντίδα: συνθήκες εργασίας, κατάρτιση και ποιότητα υπηρεσιών — Μια συστηματική επισκόπηση.

**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

43. χαιρετίζει τις προτάσεις της Επιτροπής για δράσεις ανάπτυξης δεξιοτήτων με σκοπό τη μείωση των ανισοτήτων στην εκπαίδευση και των μειονεκτημάτων καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής ενός ατόμου, ώστε οι Ευρωπαίοι πολίτες να μπορέσουν να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά την ανεργία και να διασφαλιστεί η ανταγωνιστικότητα και η καινοτομία στην Ευρώπη, όμως επισημαίνει μια σειρά διοικητικών εμποδίων που επιβραδύνουν την πρόοδο στην επίτευξη των στόχων που αφορούν την κινητικότητα των επαγγελματιών, την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων και την διδασκαλία επαγγελματικών προσόντων·

44. ζητεί προς τον σκοπό αυτό από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε το σύστημα πληροφόρησης για την εσωτερική αγορά (IMI) να λειτουργεί σωστά, να διευκολύνει καλύτερες ανταλλαγές δεδομένων και να προωθεί μια καλύτερη διοικητική συνεργασία χωρίς να δημιουργεί περιττή διοικητική επιβάρυνση, να καθιερώσουν απλούστερες και ταχύτερες διαδικασίες αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων και τις απαιτήσεις για συνεχή επαγγελματική ανάπτυξη των ειδικευμένων επαγγελματιών που σχεδιάζουν να εργαστούν σε άλλο κράτος μέλος, καθώς και να αποφύγουν κάθε είδους διακρίσεις·

45. καλεί ειδικότερα την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διευκολύνουν την πρόσβαση των πιο αδύναμων πολιτών στην ανάπτυξη δεξιοτήτων αξιολογώντας την ανάγκη δημιουργίας ειδικών μηχανισμών, π.χ. τοπικών κέντρων ενημέρωσης της ΕΕ και ειδικών δεικτών στο Πλαίσιο Βασικών Ικανοτήτων, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες των μη προνομιούχων ομάδων·

**Ενίσχυση των ευκαιριών δια βίου μάθησης για όλους**

46. υπογραμμίζει τη σημασία της δια βίου μάθησης για την προσωπική εξέλιξη των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμογής τους στις συνεχώς μεταβαλλόμενες εργασιακές συνθήκες <sup>(1)</sup> και της δημιουργίας ευκαιριών για όλους, προκειμένου να καλλιεργηθεί μια νοοτροπία μάθησης σε όλες τις ηλικίες στην Ευρώπη· προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη δια βίου μάθηση και να επενδύσουν σε αυτή, ιδίως σε χώρες με ποσοστό συμμετοχής κάτω του ορίου αναφοράς του 15 %·

47. διαπιστώνει με ανησυχία την απαράδεκτη κατάσταση της έλλειψης βασικών δεξιοτήτων σε 70 εκατομμύρια Ευρωπαίους· επικροτεί, ως εκ τούτου, τη θέσπιση των «διαδρομών αναβάθμισης δεξιοτήτων» και επιμένει στην ταχεία εφαρμογή και παρακολούθησή τους· καλεί περαιτέρω την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν και να υποστηρίξουν τη διαρκή μέριμνα για αναβάθμιση δεξιοτήτων, επανεκπαίδευση και δια βίου μάθηση, καθιερώνοντας διάφορα συστήματα ευρύτερης πρόσβασης και κινήτρων, προσαρμοσμένα στις επιμέρους ανάγκες κάθε κράτους μέλους, τόσο για τους ανέργους όσο και για τους εργαζόμενους·

48. θεωρεί ότι η πρωτοβουλία των «διαδρομών αναβάθμισης δεξιοτήτων» θα πρέπει να περιλαμβάνει την εξατομικευμένη αξιολόγηση των μαθησιακών αναγκών, την προσφορά ποιοτικής μάθησης και τη συστηματική επικύρωση των αποκτούμενων δεξιοτήτων και ικανοτήτων, ώστε να διευκολύνεται η εύκολη αναγνώρισή τους στην αγορά εργασίας· εφιστά την προσοχή στην ανάγκη να εξασφαλιστεί ευρεία πρόσβαση στα ευρυζωνικά δίκτυα, προκειμένου να διευκολυνθεί ο ψηφιακός γραμματισμός· θεωρεί λυπηρό το ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν έγινε δεκτό να συμμετάσχει στη διαμόρφωση της πρωτοβουλίας·

49. τονίζει ότι η ανάπτυξη τομεακών και ειδικών δεξιοτήτων πρέπει να αποτελεί κοινή ευθύνη των φορέων παροχής εκπαίδευσης, των εργοδοτών και των συνδικάτων και, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν τον στενό διάλογο με τους κοινωνικούς εταίρους· τονίζει ότι όλοι οι αρμόδιοι φορείς στην αγορά εργασίας θα πρέπει να συμμετέχουν στη διαδικασία, τον σχεδιασμό και την παροχή της κατάρτισης ώστε να εφοδιάζονται τα άτομα με τις απαραίτητες δεξιότητες καθ' όλη τη διάρκεια της σταδιοδρομίας τους, και οι επιχειρήσεις να είναι ανταγωνιστικές και, ταυτόχρονα, να ενισχύουν την προσωπική εξέλιξη, την ποιοτική απασχόληση, τις προοπτικές σταδιοδρομίας και την ανάπτυξη των ατόμων·

50. υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη να αναπτυχθούν σύνθετα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης ώστε να παρέχονται στους εκπαιδευόμενους διαφορετικά είδη δεξιοτήτων: βασικές δεξιότητες (γραμματισμός, αριθμητισμός και ψηφιακές δεξιότητες)· προηγμένες γενικές δεξιότητες (όπως επίλυση προβλημάτων και μάθηση)· επαγγελματικές, τεχνικές, ειδικές επαγγελματικές ή τομεακές δεξιότητες· και κοινωνικοσυναισθηματικές δεξιότητες·

51. υπογραμμίζει ότι η κατανόηση των ειδικών αναγκών των ενηλίκων χαμηλής εξειδίκευσης και η παροχή εξατομικευμένης κατάρτισης σε αυτούς συνιστά ένα ουσιαστικό βήμα για τον σχεδιασμό πιο αποτελεσματικών προγραμμάτων κατάρτισης· υπενθυμίζει ότι η ικανότητα ανταπόκρισης και η προσαρμοστικότητα βάσει της αποκτούμενης εμπειρίας και των μεταβαλλόμενων συνθηκών είναι κείρια σημασίας στοιχεία μιας αποτελεσματικής εκπαιδευτικής διαδικασίας·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0338.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

52. τονίζει ότι βασική σημασία για την επιτυχία μιας τέτοιας πρωτοβουλίας έχουν η εκτός δομών επαφή με άτομα ευρισκόμενα σε μειονεκτική κατάσταση και η καθοδήγησή τους, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρίες, των μακροχρόνια ανέργων και των υποεκπροσωπούμενων ομάδων, που ίσως δεν γνωρίζουν για τα οφέλη της βελτίωσης του επιπέδου των δεξιοτήτων τους ή για τις ευκαιρίες μετεκπαίδευσης ή αναβάθμισης δεξιοτήτων·

53. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν στοχευμένη δράση για τη μετεκπαίδευση και την επικύρωση των δεξιοτήτων των γονέων που επιστρέφουν στην εργασία ύστερα από μια περίοδο φροντίδας για συντηρούμενα μέλη της οικογένειας·

54. ζητεί ενεργό συμμετοχή και διάλογο με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, όχι μόνο σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, αλλά και σε τοπικό και περιφερειακό, προκειμένου να καλυφθούν οι πραγματικές καταστάσεις και ανάγκες στην αγορά εργασίας·

55. υπενθυμίζει την ανάγκη να συμπεριληφθεί η δια βίου μάθηση σε ένα ευρύτερο πλαίσιο εργασιακού γραμματισμού (δεξιότητες ανάγνωσης, γραφής, υπολογισμού και επικοινωνίας στο πλαίσιο των καθηκόντων μιας θέσης εργασίας)·

### 1. Ενίσχυση των συνδέσμων μεταξύ εκπαίδευσης και απασχόλησης

56. υπενθυμίζει ότι η γεφύρωση του χάσματος δεξιοτήτων και των αναντιστοιχιών στην αγορά εργασίας και η προώθηση ευκαιριών για κοινωνική κινητικότητα, συμπεριλαμβανομένης της επαγγελματικής κατάρτισης και της μαθητείας, είναι απαραίτητα στοιχεία για την προαγωγή της βιώσιμης ανάπτυξης, της κοινωνικής συνοχής, τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την καινοτομία και την επιχειρηματικότητα, ιδίως για τις ΜΜΕ και τη βιοτεχνία· προτρέπει ως εκ τούτου τα κράτη μέλη να προαγάγουν την επαγγελματική εκμάθηση σε συνάρτηση με την οικονομική ζήτηση·

57. τονίζει ότι απαιτούνται προσπάθειες για μια πιο ευέλικτη, ατομική και εξατομικευμένη<sup>(1)</sup> προσέγγιση της επαγγελματικής εξέλιξης και τη δια βίου εκπαίδευσης και κατάρτισης στη διάρκεια της προσωπικής σταδιοδρομίας και ανάπτυξης κάθε ατόμου και αναγνωρίζει τον ρόλο που μπορούν να παίξουν σε αυτό και οι δημόσιοι αλλά και οι ιδιωτικοί φορείς, ενώ αναγνωρίζει ότι η καθοδήγηση και η παροχή συμβουλών ως προς τις προσωπικές ανάγκες και προτιμήσεις με έμφαση στην αξιολόγηση και επέκταση των ατομικών δεξιοτήτων πρέπει να αποτελούν βασικό στοιχείο των πολιτικών εκπαίδευσης και κατάρτισης από τα πρώτα στάδια·

58. καλεί τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους, να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν πολιτικές για την εκπαιδευτική και επιμορφωτική άδεια, καθώς και για την ενδοεργασιακή κατάρτιση· ζητεί, επίσης, να καταστεί η εντός και εκτός εργασίας μάθηση, μεταξύ άλλων η επιμορφωτική άδεια μετ' αποδοχών, προσβάσιμη για όλους τους εργαζόμενους και ειδικότερα για όσους βρίσκονται σε μειονεκτική κατάσταση, με ιδιαίτερη έμφαση στις εργαζόμενες γυναίκες·

59. υπογραμμίζει ότι οποιαδήποτε πολιτική για τις δεξιότητες θα πρέπει όχι μόνο να λάβει υπόψη τους τρέχοντες μετασχηματισμούς στην αγορά εργασίας αλλά και να έχει επαρκώς καθολικό χαρακτήρα ώστε να αναπτύσσει την μαθησιακή ικανότητα των εργαζομένων και να διευκολύνει την προσαρμογή τους στις μελλοντικές προκλήσεις·

60. τονίζει ότι η ανάπτυξη δεξιοτήτων πρέπει να αποτελεί κοινή ευθύνη των φορέων παροχής εκπαίδευσης και των εργοδοτών· επιμένει ότι οι επιχειρήσεις/εργοδότες θα πρέπει να συμμετέχουν στην κατάρτιση των ατόμων και στην παροχή των απαραίτητων δεξιοτήτων, ώστε οι επιχειρήσεις να είναι ανταγωνιστικές και, ταυτόχρονα, να ενισχύουν την αυτοπεποίθηση των ατόμων·

61. επαναλαμβάνει ότι για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας, της καινοτομίας και της ενεργού συμμετοχής στα κοινά, συμπεριλαμβανομένης της οικολογικής αγωγής του πολίτη, οι βασικές ικανότητες πρέπει να συμβαδίζουν με άλλες βασικές ικανότητες και νοοτροπίες: τη δημιουργικότητα, την ευαισθητοποίηση για τη φύση, την αίσθηση της πρωτοβουλίας, τη γνώση ξένων γλωσσών, την κριτική σκέψη, μέσω του ψηφιακού γραμματισμού και της παιδείας στα μέσα επικοινωνίας, καθώς και τις δεξιότητες που αντανακλούν αναπτυσσόμενους τομείς·

62. τονίζει τις μεγάλες δυνατότητες των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας από άποψη καινοτομίας και απασχόλησης και στο θέμα της αποδοτικότερης χρήσης των πόρων και της μεγαλύτερης ενεργειακής απόδοσης· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεκτιμούν τα ενεργειακά και περιβαλλοντικά ζητήματα στο πλαίσιο της υλοποίησης του νέου θεματολογίου δεξιοτήτων, δεδομένων των ευκαιριών εκπαίδευσης και απασχόλησης που αυτά προσφέρουν·

63. τονίζει την ανάγκη για εξατομικευμένη υποστήριξη προς εκπαιδευόμενους στην εργασία, μαθητευόμενους και εργαζόμενους ώστε να εξασφαλιστεί η ένταξη όλων των ατόμων στην αγορά εργασίας·

(<sup>1</sup>) Η στροφή προς τα μαθησιακά αποτελέσματα — Πολιτικές και πρακτικές στην Ευρώπη — CEDEFOP.

**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

64. αναγνωρίζει τη σημασία της ενίσχυσης της μαθητείας και πρακτικής άσκησης στον χώρο εργασίας ως ένα από τα εργαλεία για την περαιτέρω διευκόλυνση της ενσωμάτωσης των ατόμων στην αγορά εργασίας, δηλ. με τη δημιουργία διαγενεακών γεφυρών/ανταλλαγών ικανοτήτων·

65. σημειώνει ότι η μαθητεία, η άσκηση και η κατάρτιση σε ειδικές δεξιότητες θεωρούνται ως οι πλέον αποτελεσματικοί τύποι κατάρτισης που εμποδίζουν τους νέους να επανέλθουν σε κατάσταση εκτός εκπαίδευσης, απασχόλησης ή κατάρτισης· σημειώνει ότι έχει επισημανθεί πως η ύπαρξη διττού συστήματος επαγγελματικής και ακαδημαϊκής εκπαίδευσης και κατάρτισης μειώνει τον αριθμό των ατόμων που βρίσκονται εκτός απασχόλησης, εκπαίδευσης ή κατάρτισης (NEET), επιτρέποντας σε περισσότερους νέους να παραμένουν στην εκπαίδευση/κατάρτιση και βοηθώντας τους να γίνουν πιο απασχολήσιμοι και ικανότεροι να προχωρήσουν πιο ομαλά στην απασχόληση/επαγγελματική σταδιοδρομία· τονίζει ότι εκθέσεις μακροοικονομικής ανάλυσης δείχνουν πως ο συνδυασμός ενός διττού συστήματος εκπαίδευσης και κατάρτισης με ενεργές πολιτικές στην αγορά εργασίας έχει τα καλύτερα αποτελέσματα·

66. καλεί τα κράτη μέλη να παράσχουν υποστήριξη για διεπιχειρησιακή κατάρτιση στον χώρο εργασίας και ανάπτυξη δεξιοτήτων για τις ΜΜΕ·

67. ζητεί να εφαρμοστούν συγκεκριμένα μέτρα για τη διευκόλυνση της μετάβασης των νέων από την εκπαίδευση στην εργασία μέσω ποιοτικής και αμειβόμενης πρακτικής και μαθητείας που θα τους παρέχει έμπρακτη επιτόπια κατάρτιση, όπως και μέσω προγραμμάτων διασυνοριακών ανταλλαγών όπως το Erasmus για νέους επιχειρηματίες, παρέχοντας στους νέους τη δυνατότητα να εφαρμόζουν έμπρακτα τις γνώσεις και τα ταλέντα τους και να έχουν μια κατάλληλη δέσμη κοινωνικών και οικονομικών δικαιωμάτων και πρόσβαση σε κατάλληλη απασχόληση και κοινωνική προστασία, κατά τα οριζόμενα από την εθνική νομοθεσία και πρακτική, ισότιμα προς τους ενήλικες εργαζόμενους· ζητεί από τα κράτη μέλη να παράσχουν στις ΜΜΕ ιδιαίτερη στήριξη ώστε να είναι και αυτές σε θέση να δέχονται ασκούμενους και μαθητευόμενους·

68. καλεί τα κράτη μέλη να φροντίσουν για ένα ποιοτικό πλαίσιο που δεν θα επιτρέπει να χρησιμοποιούνται η πρακτική και η μαθητεία ως πηγή φθηνού ή δωρεάν εργατικού δυναμικού· επισημαίνει ότι η κατανόηση των βασικών προτύπων και δικαιωμάτων του τομέα υγείας και ασφάλειας στον χώρο εργασίας είναι επίσης σημαντική για την ανάπτυξη ποιοτικής απασχόλησης και την αποτροπή της εκμετάλλευσης· καλεί, για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη να θεσπίσουν εθνικά, νομικά ποιοτικά πλαίσια για την πρακτική και τη μαθητεία, εξασφαλίζοντας ιδίως την προστασία της απασχόλησης και επαρκή κάλυψη κοινωνικής ασφάλισης·

69. καλεί την μεν Επιτροπή να υποβάλει ένα Πλαίσιο Ποιότητας για τις μαθητείες, τα δε κράτη μέλη να το εγκρίνουν <sup>(1)</sup>·

70. θεωρεί ότι, προκειμένου να προβλεφθούν οι μελλοντικές ανάγκες σε δεξιότητες, η κοινωνία των πολιτών, ειδικότερα οι οργανώσεις νέων και κοινοτήτων, οι κοινωνικοί εταίροι, οι φορείς παροχής εκπαίδευσης και κατάρτισης, καθώς και οι εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης, πρέπει να συμμετέχουν ενεργά σε όλα τα επίπεδα, ιδίως όσον αφορά τον σχεδιασμό, την υλοποίηση και την αξιολόγηση προγραμμάτων απόκτησης τυπικών επαγγελματικών προσόντων, τα οποία προσφέρουν πραγματική και αποτελεσματική μετάβαση από την τυπική εκπαίδευση στη μάθηση στον χώρο εργασίας και στην αξιοπρεπή απασχόληση·

71. τονίζει την ανάγκη να εξασφαλιστεί, μέσω της συμμετοχής παραγόντων της αγοράς εργασίας στον σχεδιασμό, ότι τα προσόντα θα έχουν σημασία για τους εργοδότες·

**Ο καίριος ρόλος της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης**

72. επιμένει ότι είναι σημαντικό να επικυρωθούν η μη τυπική και η άτυπη μάθηση ώστε να έχουν απήχηση στους εκπαιδευόμενους και να τους ενδυναμώνουν· αναγνωρίζει ότι αυτό είναι ιδιαίτερος προφανές για τα άτομα που βρίσκονται σε ευάλωτη ή μειονεκτική κατάσταση, όπως είναι οι ενήλικες με χαμηλή εξειδίκευση ή οι πρόσφυγες, που χρειάζονται κατά προτεραιότητα υπαγωγή σε ρυθμίσεις επικύρωσης·

73. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι εργοδότες και οι φορείς παροχής τυπικής εκπαίδευσης δεν αναγνωρίζουν επαρκώς την αξία και τη σημασία των δεξιοτήτων, των ικανοτήτων και των γνώσεων που αποκτούνται μέσω της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης· τονίζει επ' αυτού ότι απαιτείται προσπάθεια για να ξεπεραστεί μεταξύ όλων των ενδιαφερόμενων η άγνοια για την επικύρωση·

74. αναγνωρίζει ότι η έλλειψη συγκρισιμότητας και συνοχής μεταξύ των προσεγγίσεων επικύρωσης που εφαρμόζονται στις χώρες της ΕΕ, ιδίως για την ΕΕΚ, αποτελεί επιπρόσθετο εμπόδιο· αναγνωρίζει ακόμη ότι η παροχή πραγματικής πρόσβασης, αναγνώρισης και οικονομικής στήριξης, ιδίως για μη προνομιούχες ομάδες, όπως οι ενήλικες με χαμηλή εξειδίκευση, που χρειάζονται κατά προτεραιότητα πρόσβαση σε μηχανισμούς επικύρωσης, εξακολουθεί να αποτελεί πραγματικό πρόβλημα·

<sup>(1)</sup> Με βάση τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για την επαγγελματική κατάρτιση, αναφορικά με ένα «Κοινό όραμα για ποιοτική και αποτελεσματική μαθητεία και μάθηση στον χώρο εργασίας» που εγκρίθηκε στις 2 Δεκεμβρίου 2016.



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

75. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να βελτιώσουν την ενημέρωση για τις δυνατότητες επικύρωσης· επικροτεί εν προκειμένω την πρόοδο που έχει σημειωθεί τα τελευταία έτη στο πλαίσιο της εφαρμογής της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης έως το 2018· έχει, ωστόσο, την άποψη ότι απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες για τη θέσπιση των σχετικών νομικών πλαισίων και τη δημιουργία ολοκληρωμένων στρατηγικών επικύρωσης προκειμένου να επιτρέπεται η επικύρωση·

76. υπενθυμίζει ότι τα υφιστάμενα ευρωπαϊκά εργαλεία διαφάνειας, όπως το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων (EQF/ΕΠΕΠ) και το ευρωπαϊκό σύστημα πιστωτικών μονάδων για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ECVET), έχουν αναπτυχθεί χωριστά· αναγνωρίζει ότι προκειμένου να δοθεί στα άτομα η δυνατότητα να μετρούν καλύτερα την πρόοδο και τις ευκαιρίες τους και να κεφαλαιοποιούν τα μαθησιακά αποτελέσματα που αποκτούν σε διαφορετικά πλαίσια, πρέπει αυτά τα τελευταία να είναι καλύτερα συντονισμένα και να υποστηρίζονται καλύτερα με συστήματα διασφάλισης της ποιότητας και να ενσωματώνονται σε ένα πλαίσιο εθνικών προσόντων, ώστε να οικοδομηθεί εμπιστοσύνη μεταξύ τομέων και μεταξύ φορέων, συμπεριλαμβανομένων των εργοδοτών·

77. επιμένει ότι είναι απαραίτητο να δοθεί εκ νέου έμφαση στον ρόλο της μη τυπικής εκπαίδευσης, η οποία είναι βασική για την ενδυνάμωση των ατόμων και ιδίως των πλέον ευάλωτων και μειονεκτούντων ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με ειδικές ανάγκες και των ατόμων με αναπηρίες, όσων έχουν χαμηλή εξειδίκευση και περιορισμένες ευκαιρίες πρόσβασης στην τυπική εκπαίδευση· πιστεύει ότι οι φορείς παροχής μη τυπικής εκπαίδευσης και οι ΜΚΟ είναι σε θέση να προσεγγίσουν τις μη προνομιούχες ομάδες που βρίσκονται εκτός του συστήματος τυπικής εκπαίδευσης και ότι θα πρέπει να υποστηρίζονται καλύτερα στον ρόλο τους, ώστε να επωφελούνται από το νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων όσοι έχουν περισσότερο ανάγκη·

78. αναγνωρίζει τη σημασία του εθελοντισμού ως ενός από τα εργαλεία για την απόκτηση γνώσεων, εμπειρίας και δεξιοτήτων με σκοπό την ενίσχυση της απασχολησιμότητας και την απόκτηση επαγγελματικών προσόντων·

79. τονίζει ότι η μη τυπική μάθηση, μεταξύ άλλων και μέσω του εθελοντισμού, μπορεί να διαδραματίσει πολύ σημαντικό ρόλο τονώνοντας την ανάπτυξη μεταβιβάσιμων γνώσεων, διαπολιτισμικών ικανοτήτων και δεξιοτήτων ζωής, όπως είναι η ομαδική εργασία, η δημιουργικότητα και το πνεύμα πρωτοβουλίας, ενώ ενισχύει επίσης την αυτοεκτίμηση και την όρεξη για μάθηση·

80. επισημαίνει, περαιτέρω, τη σημασία των προγραμμάτων άτυπης εκπαίδευσης, των καλλιτεχνικών και αθλητικών δραστηριοτήτων και του διαπολιτισμικού διαλόγου, με σκοπό την ενεργή συμμετοχή των πολιτών στις κοινωνιακές και δημοκρατικές διεργασίες και καθιστώντας τους λιγότερο ευάλωτους απέναντι στην προπαγάνδα που οδηγεί στην ριζοσπαστικοποίηση· υπογραμμίζει ότι η άτυπη και η μη τυπική μάθηση διαδραματίζουν βασικό ρόλο στην ένταξη όσων έχουν τις μεγαλύτερες δυσκολίες στο να βρουν δουλειά και είναι ως εκ τούτου πιο ευάλωτοι· ζητεί επ' αυτού από τα κράτη μέλη να θέσουν σε πλήρη και έγκαιρη εφαρμογή τη σύσταση του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2012 για την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης·

81. υπογραμμίζει την αξία των εγκάρσιων δεξιοτήτων που αποκτώνται μέσω του αθλητισμού στο πλαίσιο της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης, και επισημαίνει, επιπλέον, τη σύνδεση μεταξύ της αθλητικής απασχολησιμότητας, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης·

82. υπογραμμίζει ότι τα άτυπα και μη τυπικά περιβάλλοντα παρέχουν, επίσης, ευκαιρίες για την ενεργή προώθηση των κοινών αξιών της ελευθερίας, της ανεκτικότητας και της ίσης μεταχείρισης, για τη μάθηση σχετικά με τη συμμετοχή στα κοινά, τη βιωσιμότητα και τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των γυναικών και των παιδιών·

83. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν, βάσει των βέλτιστων πρακτικών εκείνων των κρατών μελών που διαθέτουν ήδη τέτοια εργαλεία, τις διαδικασίες για την αναγνώριση της άτυπης και μη τυπικής μάθησης, ώστε να εξασφαλιστεί η επιτυχία των διαδρομών αναβάθμισης των δεξιοτήτων<sup>(1)</sup>· σημειώνει επ' αυτού τη σημασία μιας πολιτικής απάντησης απευθυνόμενης στις πλέον απομακρυσμένες από την αγορά εργασίας ομάδες·

84. επισημαίνει ότι τα άτυπα και μη τυπικά περιβάλλοντα, τα οποία χρησιμοποιούνται ευρέως στο πλαίσιο της κοινοτικής εκπαίδευσης και εργασίας με ομάδες που υποεκπροσωπούνται στο κανονικό σύστημα ακαδημαϊκής εκπαίδευσης και εκπαίδευσης ενηλίκων, παίζουν σημαντικό ρόλο για την ένταξη περιθωριοποιημένων και ευάλωτων ατόμων· επιβεβαιώνει, μέσα σε αυτό το πλαίσιο, την ανάγκη να ληφθούν υπόψη οι προοπτικές και οι ανάγκες των γυναικών και των κοριτσιών, των ατόμων με αναπηρίες, των ΛΟΑΔΜ, των μεταναστών και των προσφύγων και των ατόμων που προέρχονται από εθνικές μειονότητες·

85. τονίζει τη σημασία του επαγγελματικού προσανατολισμού για την υποστήριξη ατόμων με χαμηλές δεξιότητες· σημειώνει εν προκειμένω τη σημασία της ικανότητας και της ποιότητας των δημόσιων και ιδιωτικών οργανισμών εργασίας στα κράτη μέλη·

<sup>(1)</sup> Σύσταση του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 2016.

**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

86. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξετάσουν την εφαρμογή κοινών εργαλείων για την αξιολόγηση των δεξιοτήτων στο πλαίσιο του συστήματος Europass·

87. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν περαιτέρω τα συστήματα επικύρωσης και να αυξήσουν την ενημέρωση για τις διαθέσιμες υπηρεσίες επικύρωσης· προτρέπει τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν πιο προσβάσιμους, ελκυστικούς και ανοιχτούς διαδρόμους για συμπληρωματική εκπαίδευση, π.χ. συνεχή ΕΕΚ·

**Ενίσχυση ψηφιακών δεξιοτήτων, δεξιοτήτων στις θετικές επιστήμες, την τεχνολογία, τη μηχανική και τα μαθηματικά και επιχειρηματικών δεξιοτήτων**

88. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι, στη σημερινή κοινωνία, η εξασφάλιση βασικών ψηφιακών δεξιοτήτων συνιστά απαραίτητη προϋπόθεση για την προσωπική και επαγγελματική ολοκλήρωση, αλλά έχει την άποψη ότι απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες για να παρέχονται στα άτομα περισσότερες ειδικές ψηφιακές ικανότητες προκειμένου να μπορούν να χρησιμοποιούν τις ψηφιακές τεχνολογίες κατά τρόπο καινοτόμο και δημιουργικό·

89. επισημαίνει την ανάγκη προσδιορισμού των δεξιοτήτων που απαιτούνται για τις θέσεις εργασίας στις νέες τεχνολογίες, καθώς και την ανάγκη προαγωγής της απόκτησης των ψηφιακών δεξιοτήτων που ενδιαφέρουν τις εταιρείες μεσαίας κεφαλαιοποίησης, τις πολύ μικρές και τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις· επισημαίνει επίσης το γεγονός ότι η ανάπτυξη των δεξιοτήτων στην ψηφιακή εποχή λαμβάνει χώρα σε ένα πλαίσιο ραγδαίων και δυνητικά αποσταθεροποιητικών αλλαγών όσον αφορά την απασχόληση· για τον λόγο αυτό είναι σκόπιμο η διά βίου κατάρτιση να συμβαδίζει με την αλλαγή·

90. πιστεύει ότι θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη σημασία στην εκπαίδευση στον τομέα των STEM (θετικών επιστημών, τεχνολογίας, μηχανικής και μαθηματικών), με σκοπό τη βελτίωση της ψηφιακής μάθησης και διδασκαλίας· υπογραμμίζει το στενό σύνδεσμο μεταξύ της δημιουργικότητας και της καινοτομίας, και, ως εκ τούτου, ζητεί τη συμπερίληψη των τεχνών και της δημιουργικής μάθησης στο θεματολόγιο STEM, ενώ επίσης θεωρεί ότι τα κορίτσια και οι νέες γυναίκες θα πρέπει να ενθαρρύνονται από νεαρή ηλικία να σπουδάζουν σε τομείς STEM·

91. τονίζει την ανάγκη να ενσωματωθούν οι νέες τεχνολογίες στη διεργασία διδασκαλίας και μάθησης και να διευκολυνθεί η εκπαίδευση μέσα από εμπειρίες έμπρακτες και υπό πραγματικές συνθήκες, βάσει των κατάλληλων για κάθε ηλικία προγραμμάτων σπουδών στις ΤΠΕ και στα μέσα επικοινωνίας, με σεβασμό προς την ανάπτυξη και την ευεξία των παιδιών, και με έγκαιρη καθοδήγηση για την υπεύθυνη χρήση της τεχνολογίας και προαγωγή της κριτικής σκέψης, ώστε να αποκτούν τα άτομα τη σωστή δέσμη δεξιοτήτων, ικανοτήτων και γνώσεων και να αναπτυχθεί το πλήρες φάσμα ψηφιακών γνώσεων που άτομα και εταιρείες χρειάζονται μέσα σε μια όλο και πιο ψηφιακή οικονομία· υπενθυμίζει την ανάγκη να ενθαρρύνονται κορίτσια και νεαρές γυναίκες να κάνουν σπουδές στον τομέα ΤΠΕ·

92. τονίζει, επιπλέον, την ανάγκη μιας πιο συνεργατικής, συντονισμένης και στοχευμένης προσέγγισης προκειμένου να αναπτυχθούν και να εφαρμοστούν οι στρατηγικές που αφορούν τις ψηφιακές δεξιότητες·

93. προτρέπει προς το σκοπό αυτό την Επιτροπή να αυξήσει την χρηματοδότηση από τα ευρωπαϊκά προγράμματα-πλαίσια όπως και από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων (ΕΤΣΕ/ΕFSI), για την προώθηση συμμετοχικών, καινοτόμων και σκεπτόμενων ευρωπαϊκών κοινωνιών, ώστε όλοι οι πολίτες, και ειδικότερα όσοι έχουν επισφαλές κοινωνικοοικονομικό υπόβαθρο ή ζουν σε απόμακρες περιοχές, πάσχουν από αναπηρία, είναι ηλικιωμένοι ή άνεργοι, να μπορούν να συμμετέχουν πλήρως στην κοινωνία και στην αγορά εργασίας·

94. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να κληθούν τα κράτη μέλη να εκπονήσουν ολοκληρωμένες εθνικές στρατηγικές για τις ψηφιακές δεξιότητες, με ιδιαίτερη έμφαση στη μείωση του ψηφιακού χάσματος, ιδίως για τους ηλικιωμένους· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι, για να μπορέσουν αυτές οι στρατηγικές να είναι αποτελεσματικές, είναι απαραίτητο να εξασφαλιστούν ευκαιρίες δια βίου μάθησης για εκπαιδευτικούς, ισχυρή παιδαγωγική καθοδήγηση και καινοτομία σε όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης, ανάλογα με το κάθε επίπεδο, βάσει ενός σαφούς οράματος για μια διαπαιδαγώγηση στα μέσα επικοινωνίας, προσαρμοσμένη στην κάθε ηλικία και αποσκοπούσα στην ανάπτυξη, καθώς και αρχική όσο και συνεχής κατάρτιση και αναβάθμιση δεξιοτήτων για τους εκπαιδευτικούς και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών·

95. υπογραμμίζει ότι η παιδεία στα μέσα επικοινωνίας επιτρέπει στους πολίτες να επιδείξουν κριτική κατανόηση των διαφόρων μορφών των μέσων επικοινωνίας, αυξάνοντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, και ενισχύοντας τους πόρους και τις ευκαιρίες που παρέχει ο «ψηφιακός γραμματισμός»·

96. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τις προσπάθειές τους ώστε να βελτιώσουν την παιδεία στα μέσα επικοινωνίας στα σχολικά προγράμματα και τα ιδρύματα πολιτιστικής εκπαίδευσης, και να αναπτύξουν πρωτοβουλίες σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο καλύπτοντας όλα τα επίπεδα της τυπικής, άτυπης και μη τυπικής εκπαίδευσης και κατάρτισης·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

97. επαναλαμβάνει ότι η δέσμη ψηφιακών δεξιοτήτων πρέπει να περιλαμβάνει τον ψηφιακό γραμματισμό και την παιδεία στα μέσα επικοινωνίας, όπως και την κριτική και δημιουργική σκέψη, ώστε οι εκπαιδευόμενοι να γίνονται όχι μόνο χρήστες των τεχνολογιών αλλά και ενεργοί δημιουργοί, καινοτόμοι και υπεύθυνοι πολίτες μέσα σε έναν ψηφιοποιημένο κόσμο·

98. καλεί τα κράτη μέλη να προσφέρουν σε όλα τα επίπεδα εκπαίδευσης ευκαιρίες κατάρτισης στον τομέα των ΤΠΕ και στην ανάπτυξη ψηφιακών δεξιοτήτων και παιδείας στα μέσα (media literacy)· υπογραμμίζει, εν προκειμένω, τη σημασία των ανοικτών εκπαιδευτικών πόρων (OER) που διασφαλίζουν πρόσβαση στην εκπαίδευση για όλους·

99. τονίζει την ανάγκη ένταξης στοιχείων επιχειρηματικής μάθησης, συμπεριλαμβανομένης της κοινωνικής επιχειρηματικότητας, σε όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης και σε διάφορα μαθήματα, καθώς η προαγωγή του επιχειρηματικού πνεύματος στους νέους σε πρώιμο στάδιο θα αυξήσει την απασχολησιμότητα, θα βοηθήσει στον αγώνα κατά της ανεργίας των νέων, όπως επίσης και θα ενθαρρύνει τη δημιουργικότητα, την κριτική σκέψη και τις ηγετικές δεξιότητες που είναι χρήσιμες για την υλοποίηση κοινωνικών έργων και συνεισφέρουν στις τοπικές κοινότητες· υπογραμμίζει ακόμη τη σημασία της άντλησης διδαγμάτων από την εμπειρία και την έννοια της «θετικής αποτυχίας»·

100. θεωρεί ότι η επιχειρηματική εκπαίδευση θα πρέπει να περιλαμβάνει μια κοινωνική διάσταση από τη στιγμή που τονώνει την οικονομία ενώ ταυτόχρονα μειώνει τη στέρηση, τον κοινωνικό αποκλεισμό και λοιπά κοινωνικά προβλήματα, και να καλύπτει θέματα όπως το δίκαιο εμπόριο, η κοινωνική επιχείρηση και εναλλακτικά επιχειρηματικά μοντέλα, όπως οι συνεταιρισμοί, με στόχο την επιδίωξη μιας πιο κοινωνικής, χωρίς αποκλεισμούς και βιώσιμης οικονομίας·

101. υπενθυμίζει ότι οι κλάδοι της δημιουργικότητας συγκαταλέγονται μεταξύ των πλέον επιχειρηματικών και ταχέως αναπτυσσόμενων τομέων, και η δημιουργική εκπαίδευση καλλιεργεί μεταβιβάσιμες δεξιότητες, όπως η δημιουργική σκέψη, η επίλυση προβλημάτων, η ομαδική εργασία και η επινοητικότητα· αναγνωρίζει ότι οι τομείς των τεχνών και των μέσων επικοινωνίας προσελκύουν ιδιαίτερα το ενδιαφέρον των νέων·

102. επισημαίνει ότι η επιχειρηματικότητα απαιτεί την ανάπτυξη εγκάρσιων δεξιοτήτων, όπως η δημιουργικότητα, η κριτική σκέψη, η ομαδική εργασία και η ανάληψη πρωτοβουλιών που συμβάλλουν στην προσωπική και επαγγελματική ανάπτυξη των νέων και διευκολύνουν τη μετάβασή τους στην αγορά εργασίας· πιστεύει ότι, ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να διευκολυνθεί και να ενθαρρυνθεί η συμμετοχή των επιχειρηματιών στην εκπαιδευτική διαδικασία·

103. ζητεί ενεργό διάλογο, διαμοιρασμό δεδομένων και συνεργασία μεταξύ της ακαδημαϊκής κοινότητας, των λοιπών ιδρυμάτων ή φορέων εκπαίδευσης και κατάρτισης, των κοινωνικών εταίρων και της αγοράς εργασίας, με στόχο την ανάπτυξη εκπαιδευτικών προγραμμάτων που θα εξοπλίζουν τους νέους με τις αναγκαίες δεξιότητες, προσόντα και γνώσεις·

### **Εκσυγχρονισμός της ΕΕΚ και έμφαση στην αξία της μάθησης στον χώρο εργασίας**

104. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν πολιτικές που να προβλέπουν την παροχή άδειας για εκπαίδευση και κατάρτιση, καθώς και την εντός του χώρου εργασίας επαγγελματική κατάρτιση και διά βίου μάθηση, μεταξύ άλλων και σε άλλα κράτη μέλη εκτός του δικού τους· τους καλεί να καταστήσουν τη μάθηση εντός και εκτός της εργασίας, συμπεριλαμβανομένων και των ευκαιριών για αμβιβάμενα προγράμματα σπουδών, προσβάσιμη σε όλους τους εργαζομένους και ιδίως σε εκείνους που βρίσκονται σε μειονεκτική κατάσταση, και με έμφαση στις γυναίκες που εργάζονται σε τομείς όπου διαρθρωτικά υποεκπροσωπούνται <sup>(1)</sup>·

105. επαναλαμβάνει τη σημασία της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (ΕΕΚ) ως συναφούς είδους εκπαίδευσης όχι μόνο για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και για να ανοίξει ο δρόμος για την απόκτηση επαγγελματικών προσόντων, αλλά και για την εξασφάλιση ισότητας ευκαιριών για όλους τους πολίτες, συμπεριλαμβανομένων των πολιτών από κοινωνικά ευάλωτες και μη προνομιούχες ομάδες·

106. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν επαρκείς επενδύσεις στην ΕΕΚ, να εγγυηθούν την ενίσχυση της σημασίας της για εκπαιδευόμενους, εργοδότες και την κοινωνία εφαρμόζοντας μια ολιστική και συμμετοχική εκπαιδευτική προσέγγιση, και να την προσαρμόσουν στις ανάγκες της αγοράς εργασίας καθιστώντας την αναπόσπαστο τμήμα του εκπαιδευτικού συστήματος μέσω μιας συμμετοχικής, ενοποιημένης και συντονισμένης προσέγγισης, και να εγγυηθούν πρότυπα υψηλής ποιότητας και διασφάλιση ποιότητας για την ΕΕΚ· υπογραμμίζει την ανάγκη για στενότερη συνεργασία μεταξύ των φορέων παροχής επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και των φορέων παροχής τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ώστε να εξασφαλιστεί η επιτυχής μετάβαση των αποφοίτων ΕΕΚ στην τριτοβάθμια εκπαίδευση·

107. θεωρεί σημαντικό να καταβληθούν προσπάθειες για μεγαλύτερη διαπερατότητα της ακαδημαϊκής και επαγγελματικής κατάρτισης·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0338.

**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

108. υπογραμμίζει την ανάγκη ενίσχυσης των πρακτικών επαγγελματικού προσανατολισμού τόσο στο εκπαιδευτικό σύστημα όσο και στην εκπαίδευση ενηλίκων προς την κατεύθυνση των απαιτούμενων δεξιοτήτων και ικανοτήτων σε κλάδους και τομείς με προοπτικές, υψηλή προστιθέμενη αξία και επενδυτικό δυναμικό·
109. χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής για τη πρόωθηση της εκπαίδευσης στον τομέα της ΕΕΚ· αναγνωρίζει ότι η κινητικότητα στον τομέα της ΕΕΚ δεν έχει ακόμη αξιοποιηθεί πλήρως· θεωρεί ότι η πρόσθετη χρηματοδότηση των ιδρυμάτων ΕΕΚ θα μπορούσε να συμβάλει στην ενίσχυση της κινητικότητας στον τομέα της ΕΕΚ, καθώς και στην αύξηση της ποιότητας, της συνέπειας και της απουσίας αποκλεισμών όσον αφορά την εκπαίδευση στον τομέα της ΕΕΚ·
110. τονίζει την ανάγκη να διερευνηθεί η δυνατότητα διατομεακής κινητικότητας όχι μόνο στο επάγγελμα του εκπαιδευτικού επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης αλλά και μεταξύ των σχολείων συνολικά·
111. υποστηρίζει ότι η κύρια ευθύνη για την ποιότητα της εκπαίδευσης στον τομέα της ΕΕΚ εναπόκειται στο κράτος μέλος και στις περιφερειακές αρχές· καλεί την Επιτροπή να προωθήσει την ΕΕΚ και να διευκολύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών·
112. καλεί τα κράτη μέλη να επαναπροσδιορίσουν την ΕΕΚ χάρη σε κατάλληλες επενδύσεις και εξειδικευμένο προσωπικό, ενισχυμένη σύνδεση με την αγορά εργασίας και τους εργοδότες, και με την πρόωθηση της ενημέρωσης για την ΕΕΚ ως πολύτιμη εκπαιδευτικής και επαγγελματικής διαδρομής·
113. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να βελτιώσουν την ελκυστικότητα, το κύρος και την κινητικότητα της ΕΕΚ ως σημαντικής επιλογής στην προσωπική σταδιοδρομία, μεριμνώντας ώστε οι νέοι και οι οικογένειές τους να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες και καθοδήγηση για τις εναλλακτικές δυνατότητες της ΕΕΚ, να γίνουν επαρκείς επενδύσεις για την βελτίωση της ποιότητας και καταλληλότητας της ΕΕΚ, η οποία πρέπει να είναι προσβάσιμες και οικονομικά προσιτή σε όλους, και να δημιουργηθούν περισσότερα «περάσματα» μεταξύ πανεπιστημιακής εκπαίδευσης και ΕΕΚ, καθώς και προάγοντας την ισορροπία μεταξύ φύλων και την ίση μεταχείριση στα προγράμματα ΕΕΚ·
114. ζητεί να χρησιμοποιείται το ECVET για συγκεκριμένους στόχους, όπως την εφαρμογή ενός πλήρως λειτουργικού συστήματος μεταφοράς διδακτικών μονάδων και αναγνώρισης·
115. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν και να συγκρίνουν τις βέλτιστες εμπειρίες από τις συμπράξεις εκπαίδευσης-επαγγελματικής κατάρτισης, για να μειωθεί ο αριθμός των ατόμων που εγκαταλείπουν πρόωρα την εκπαίδευση ή την κατάρτιση και ο αριθμός των ΕΑΕΚ· συνιστά να γίνει τούτο μέσα από τη συνεργασία μεταξύ σχολείων δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένου και μέσω της μαθητείας, ώστε να δημιουργηθούν δυνατότητες δεύτερης ευκαιρίας, να επιτευχθεί μεγαλύτερη ενοποίηση μεταξύ συστημάτων και οι δεξιότητες να προσαρμόζονται καλύτερα στις πραγματικές ανάγκες·
116. προτρέπει τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν ποιοτικά διττά συστήματα εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης, σε συντονισμό με τους τοπικούς και περιφερειακούς οικονομικούς φορείς, μετά από μία ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και σε συμφωνία με την ιδιαίτερη φύση του κάθε εκπαιδευτικού συστήματος, ώστε να ξεπεραστούν οι υπάρχουσες και μελλοντικές αναντιστοιχίες δεξιοτήτων·
117. καλεί τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τη συλλογή δεδομένων για τη χαρτογράφηση των διαδρομών σταδιοδρομίας των εκπαιδευόμενων της ΕΕΚ, ώστε να αντιμετωπίζουν καλύτερα τις προοπτικές απασχόλησής τους, να αξιολογούν την ποιότητα της ΕΕΚ και να ενημερώνουν τους σπουδαστές σχετικά με τις επιλογές σταδιοδρομίας·
118. υπενθυμίζει ότι απαιτείται μεγαλύτερη υποστήριξη για την κινητικότητα εκπαιδευόμενων και εκπαιδευτικών· καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν στα εθνικά τους προγράμματα την υποστήριξη της κινητικότητας προκειμένου να βοηθήσουν μεγάλο μερίδιο νέων να επωφεληθεί από μια εμπειρία στο εξωτερικό·

**Διδάσκοντες και εκπαιδευτές**

119. πιστεύει ότι οι δάσκαλοι και οι εκπαιδευτές διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο στην απόδοση των μαθητών· τονίζει ως εκ τούτου την ανάγκη επενδύσεων και υποστήριξης για την αρχική και συνεχή επαγγελματική εξέλιξη των εκπαιδευτικών σε όλους τους εκπαιδευτικούς τομείς, και την ανάγκη εξασφάλισης ποιοτικής απασχόλησης και δημιουργίας υπηρεσιών δια βίου καθοδήγησης για την επαγγελματική σταδιοδρομία, κάτι που πρέπει να αποτελεί διαρκή προτεραιότητα σε ολόκληρη την ΕΕ·
120. τονίζει ότι η βελτίωση του κύρους και η αναβάθμιση των καθηγητών, των εκπαιδευτών, των καθοδηγητών (mentors) και παιδαγωγών προκειμένου να διευρύνουν τις δεξιότητές τους είναι προϋπόθεση για να έχει αποτέλεσμα το νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων και ότι θα πρέπει να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες για να προσελκυστούν οι νέοι να εργαστούν στο εκπαιδευτικό σύστημα και για να έχουν οι διδάσκοντες κίνητρα να μείνουν στο επάγγελμα, και τούτο μεταξύ άλλων και χάρη στη βελτίωση των πολιτικών διατήρησης προσωπικού· επισημαίνει ότι αυτό απαιτεί τη συνεκτίμηση και αξιοποίηση των εκπαιδευτικών, την παροχή ελκυστικών αμοιβών και συνθηκών εργασίας, την καλύτερη πρόσβαση στην περαιτέρω κατάρτιση κατά τη διάρκεια του χρόνου εργασίας, ιδίως στην ψηφιακή διδακτική πράξη, καθώς και μέτρα για την προστασία και την πρόληψη της βίας και της παρενόχλησης στα εκπαιδευτικά ιδρύματα· καλεί τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν την ενίσχυση της ισότητας των φύλων στο



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

επάγγελμα του εκπαιδευτικού· υπογραμμίζει ότι η ενίσχυση των καινοτόμων πρακτικών διδασκαλίας και μάθησης και η διευκόλυνση της κινητικότητας και της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών θα μπορούσε να αποτελέσει ένα βήμα πρόοδου προς την επίτευξη του στόχου αυτού·

121. υπενθυμίζει ότι σε μερικά κράτη μέλη η εκπαίδευση των εκπαιδευτικών έχει επηρεαστεί σημαντικά από την οικονομική και χρηματοοικονομική κρίση· υπογραμμίζει τη σημασία της επένδυσης σε δασκάλους, εκπαιδευτές και παιδαγωγούς και του εφοδιασμού τους με νέες δεξιότητες και τεχνικές διδασκαλίας σύμφωνα με τις τεχνολογικές και κοινωνικές εξελίξεις·

122. καλεί τα κράτη μέλη να κάνουν μεγάλες επενδύσεις στη δια βίου μάθηση των εκπαιδευτικών, συμπεριλαμβανομένης της πρακτικής εμπειρίας στο εξωτερικό, και να διασφαλίσουν τη συνεχή επαγγελματική εξέλιξή τους, όπως επίσης και να τους βοηθήσουν να αναπτύξουν νέες δεξιότητες, π.χ. δεξιότητες ΠΠΕ, επιχειρηματικές δεξιότητες και τεχνογνωσία στην εκπαίδευση χωρίς αποκλεισμούς· τονίζει επ' αυτού ότι για την αναβάθμιση όλου του εκπαιδευτικού προσωπικού θα πρέπει να προβλέπονται οι κατάλληλες πληρωμένες ημέρες κατάρτισης

123. τονίζει την ανάγκη ανάπτυξης των ικανοτήτων των εκπαιδευτικών ΕΕΚ ώστε να εφοδιάζουν τους εκπαιδευόμενους με επιχειρηματικές δεξιότητες σε στενή συνεργασία με τις ΜΜΕ· τονίζει εν προκειμένω την προώθηση ευέλικτων πρακτικών πρόσληψης (π.χ. εκπαιδευτικοί με εμπειρία στον κλάδο)·

124. συνιστά στα κράτη μέλη να παρέχουν κίνητρα ώστε για το επάγγελμα του εκπαιδευτικού να προσλαμβάνονται υποψήφιοι με ικανότητες υψηλού επιπέδου και να επιβραβεύονται οι αποτελεσματικοί εκπαιδευτικοί·

### **Υλοποίηση του νέου θεματολογίου δεξιοτήτων: προκλήσεις και συστάσεις**

125. καλεί την Επιτροπή να συνεργαστεί στενά με το ευρωπαϊκό κέντρο για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης (Cedefop) με σκοπό την καλύτερη εκτίμηση και πρόβλεψη των μελλοντικών αναγκών σε δεξιότητες και την καλύτερη προσαρμογή τους στις θέσεις εργασίας που είναι διαθέσιμες στην αγορά·

126. τονίζει την ανάγκη να αναπτυχθεί, να εφαρμοστεί και να παρακολουθείται περαιτέρω το νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων σε συνεργασία με όλους τους ενδιαφερόμενους, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων, των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των φορέων μη τυπικής εκπαίδευσης, των υπηρεσιών απασχόλησης και των τοπικών αρχών· καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει την προώθηση ευρύτερων συμπράξεων με τους εν λόγω ενδιαφερόμενους φορείς·

127. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δώσουν, κατά την υλοποίηση της πρωτοβουλίας, μεγάλη έμφαση στον συντονισμό των διάφορων οργανώσεων που συμμετέχουν άμεσα ή έμμεσα στην ανάπτυξη δεξιοτήτων, όπως είναι τα υπουργεία, οι τοπικές αρχές, οι δημόσιες υπηρεσίες απασχόλησης και άλλες υπηρεσίες, τα ιδρύματα εκπαίδευσης και κατάρτισης και οι μη κυβερνητικές οργανώσεις·

128. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να προβάλλουν όλο και περισσότερο την ΕΕΚ και να βελτιώσουν την ποιότητα και ελκυστικότητα της· καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να θέτουν περαιτέρω στόχους για την ενθάρρυνση της μάθησης στον χώρο εργασίας στο πλαίσιο προγραμμάτων ΕΕΚ·

129. ζητεί μια μεγαλύτερη συνεργασία μεταξύ των φορέων ΕΕΚ και των φορέων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ώστε να γεφυρωθεί το σημερινό χάσμα και να εξασφαλιστεί η επιτυχής μετάβαση των αποφοίτων ΕΕΚ στην τριτοβάθμια εκπαίδευση· συνιστά εν προκειμένω να αντληθούν διδάγματα από τις βέλτιστες πρακτικές που ισχύουν σε διάφορα κράτη μέλη τα οποία διαθέτουν αποτελεσματικά συστήματα διττής εκπαίδευσης·

130. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν μια συντονισμένη και ολοκληρωμένη προσέγγιση στον τομέα των κοινωνικών πολιτικών, της εκπαίδευσης και της απασχόλησης, προκειμένου να καταστεί δυνατή η διαρκής εξέλιξη και αναπροσαρμογή της ΕΕΚ και να παρασχεθεί στα άτομα που προέρχονται από τον κλάδο αυτό η δυνατότητα πρόσβασης σε ανώτερες βαθμίδες εκπαίδευσης και κατάρτισης·

131. υπογραμμίζει την ανάγκη βελτίωσης της κατανόησης και της συγκρισιμότητας των διάφορων επαγγελματικών προσόντων μεταξύ των κρατών μελών· χαιρετίζει την προτεινόμενη αναθεώρηση και περαιτέρω ανάπτυξη του ΕΠΕΠ και ζητεί την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και όλων των ενδιαφερομένων· ζητεί μεγαλύτερη συνέπεια μεταξύ των μέσων αξιολόγησης επαγγελματικών προσόντων της ΕΕ, δηλαδή του ΕΠΕΠ, του ECVET και του EQAVET·

132. καλεί τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να δίνουν έμφαση στην παροχή ευκαιριών στους πολίτες τους, ανεξαρτήτως ηλικίας, να αναπτύξουν τις ψηφιακές τους δεξιότητες και ικανότητες, προωθώντας ταυτόχρονα τον ψηφιακό μετασχηματισμό της οικονομίας και της κοινωνίας και αναμορφώνοντας τον τρόπο με τον οποίο οι άνθρωποι μαθαίνουν, εργάζονται και δραστηριοποιούνται επιχειρηματικά, όπως και τις ευρύτερες κοινωνιακές επιπτώσεις αυτών των αλλαγών· καλεί στο πλαίσιο αυτό τα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη την πρόθεση της Επιτροπής να επικεντρωθεί στις θετικές πτυχές αυτού του μετασχηματισμού μέσω της στρατηγικής της ΕΕ για τις ψηφιακές δεξιότητες· ζητεί την περαιτέρω συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών και των κοινωνικών εταίρων στον συνασπισμό για τις ψηφιακές δεξιότητες και θέσεις εργασίας·



**Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017**

133. συμφωνεί με το «σχέδιο στρατηγικής για την τομεακή συνεργασία στο θέμα των δεξιοτήτων» που η Επιτροπή υπέβαλε στο πλαίσιο του πιλοτικού προγράμματος για έξι τομείς και ενθαρρύνει τη συνέχισή του·
134. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να δίνουν έμφαση στις ψηφιακές δεξιότητες, ιδίως στον ψηφιακό μετασχηματισμό της οικονομίας και την αναμόρφωση του τρόπου με τον οποίο τα άτομα εργάζονται και δραστηριοποιούνται επιχειρηματικά, και λαμβάνει υπόψη την πρόθεση της Επιτροπής να επικεντρωθεί στις θετικές πτυχές αυτού του μετασχηματισμού μέσω της στρατηγικής της ΕΕ για τις ψηφιακές δεξιότητες·
135. καλεί τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν στο πρόγραμμα σπουδών τους την πρώτη εκπαίδευση στην επιχειρηματικότητα <sup>(1)</sup>, συμπεριλαμβανομένης της κοινωνικής επιχειρηματικότητας, ώστε οι πολίτες τους να αναπτύξουν ατομική επιχειρηματική νοοτροπία ως βασική δεξιότητα που υποστηρίζει την προσωπική ανάπτυξη, την ενεργό συμμετοχή των πολιτών, την κοινωνική ένταξη και την απασχολησιμότητα·
136. ενθαρρύνει την Επιτροπή να αναπτύξει ισοδύναμα πλαίσια ικανοτήτων για άλλες βασικές ικανότητες, όπως η ικανότητα χρηματοοικονομικών γνώσεων, με τον ίδιο τρόπο όπως για τις ψηφιακές και τις επιχειρηματικές δεξιότητες·
137. θεωρεί ότι, προκειμένου οι προτεινόμενες «διαδρομές αναβάθμισης των δεξιοτήτων» να έχουν απτά αποτελέσματα, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα διδάγματα από την υλοποίηση των Εγγυήσεων για τη νεολαία· εκτιμά ειδικότερα πως αυτές θα πρέπει να επιδιώκουν την ταχύτερη εφαρμογή, μια ενοποιημένη προσέγγιση με τις αρμόδιες κοινωνικές υπηρεσίες, και μια καλύτερη συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους, π.χ. συνδικάτα και ενώσεις εργοδοτών και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς·
138. πιστεύει ότι η απόκτηση ενός ελάχιστου συνόλου δεξιοτήτων είναι σημαντική αλλά δεν αρκεί, δεδομένου ότι είναι κρίσιμο να ενθαρρύνεται κάθε άτομο να αποκτά προηγμένες δεξιότητες και ικανότητες ώστε να προσαρμόζεται καλύτερα στο μέλλον, ιδίως στην περίπτωση ευάλωτων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο επισφαλούς απασχόλησης·
139. θεωρεί λυπηρή την απουσία ειδικής χρηματοδότησης για την εφαρμογή των προτάσεων, πράγμα που ίσως αποτελέσει σημαντικό εμπόδιο για τη λήψη μέτρων ικανών να αποφέρουν ουσιαστικά αποτελέσματα σε εθνικό επίπεδο, εκτιμά όμως πως θα πρέπει τα κράτη μέλη να ενθαρρυνθούν να αξιοποιήσουν πλήρως τις υπάρχουσες πηγές χρηματοδότησης και ειδικά το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο για να στηρίξουν την υλοποίηση του θεματολογίου· υπογραμμίζει ότι οι προτεινόμενες πηγές χρηματοδότησης, συγκεκριμένα το ΕΚΤ και το Erasmus+, είναι ήδη δεσμευμένες σε εθνικό επίπεδο· καλεί την Επιτροπή να προτρέψει τα κράτη μέλη να κάνουν περισσότερες επενδύσεις και να ξοδέψουν αποδοτικά στις δεξιότητες ως σημαντική επένδυση στο ανθρώπινο κεφάλαιο η οποία αποφέρει όχι μόνο κοινωνικά αλλά και οικονομικά οφέλη·
140. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διαθέσουν χρηματοδότηση για τη γεφύρωση του υπάρχοντος τεχνολογικού χάσματος μεταξύ των ιδρυμάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης που διαθέτουν επαρκή εξοπλισμό και εκείνων που δεν διαθέτουν και να υποστηρίξουν την αναβάθμιση των γνώσεων των εκπαιδευτικών και των εκπαιδευτών στον τομέα της τεχνολογίας, προκειμένου να συμβαδίζουν με τον σημερινό ολοένα και πιο ψηφιακό κόσμο, στο πλαίσιο των εθνικών στρατηγικών για τις ψηφιακές δεξιότητες·
141. συνιστά θερμά να αντιμετωπιστεί το ψηφιακό χάσμα και να δοθούν σε όλους ίσες ευκαιρίες πρόσβασης στις ψηφιακές τεχνολογίες, καθώς και οι ικανότητες, οι αντιλήψεις και τα κίνητρα που απαιτούνται για την ψηφιακή συμμετοχή·
142. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εργαστούν, επίσης, σε ζητήματα όπως η υστέρηση στις επιδόσεις των μαθητών σε ορισμένους τομείς σπουδών, τα χαμηλά ποσοστά συμμετοχής στην εκπαίδευση ενηλίκων, η πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου, η κοινωνική ένταξη, η συμμετοχή των πολιτών στα κοινά, το χάσμα μεταξύ των φύλων και τα ποσοστά απασχολησιμότητας των αποφοίτων·
143. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη συνεργασία και τις συνέργειες μεταξύ των φορέων παροχής τυπικής, μη τυπικής και άτυπης μάθησης, των περιφερειών και των τοπικών αρχών, των εργοδοτών και της κοινωνίας των πολιτών, σε διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους, ώστε να καλυφθεί μια ευρύτερη ομάδα ατόμων με χαμηλή εξειδίκευση και να ληφθούν καλύτερα υπόψη οι ειδικές ανάγκες τους·
144. ζητεί να έχει η μάθηση μεγαλύτερη ευελιξία σε σχέση με τον τόπο, την παροχή και τις μεθόδους μάθησης, που θα προσελκύουν ένα ευρύ φάσμα εκπαιδευομένων και θα καλύπτουν τις ανάγκες τους, αυξάνοντας έτσι για όλους τις μαθησιακές ευκαιρίες·
145. επικροτεί την προτεινόμενη αναθεώρηση του πλαισίου βασικών ικανοτήτων, το οποίο αποτελεί πολύτιμο σημείο αναφοράς και εξασφαλίζει μια κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη εγκάρσιων δεξιοτήτων και ζητεί την ενίσχυση του αντίκτυπού της σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων στα προγράμματα σπουδών και την κατάρτιση των εκπαιδευτικών· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει τη διασύνδεση του πλαισίου βασικών ικανοτήτων με τη σύσταση του Συμβουλίου του 2012 για την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης·

<sup>(1)</sup> Ευρωπαϊκή Επιτροπή/ΕΑΚΕΑ/ΕΥΡΥΔΙΚΗ, 2016, επιχειρηματική εκπαίδευση στα σχολεία στην Ευρώπη Έκθεση ΕΥΡΥΔΙΚΗ.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

146. επικροτεί την προβλεπόμενη αναθεώρηση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων, η οποία αναμένεται να προσφέρει μεγαλύτερη σαφήνεια ως προς τις δεξιότητες και τα προσόντα στις διάφορες χώρες της ΕΕ· τονίζει ότι ένα τέτοιο εργαλείο είναι βασικό για την προώθηση της επαγγελματικής κινητικότητας, ιδιαίτερα στις παραμεθώριες περιοχές, και τονίζει την ανάγκη να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη προβολή των δεξιοτήτων, των ικανοτήτων και των γνώσεων που αποκτώνται μέσω της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης·
147. καλεί τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν ευρεία προσέγγιση όσον αφορά την εφαρμογή των διαδρομών αναβάθμισης των δεξιοτήτων, παρέχοντας ποικίλες ευκαιρίες που να λαμβάνουν υπόψη συγκεκριμένες ανάγκες σε τοπικό, περιφερειακό και τομεακό επίπεδο (π.χ. διαπολιτισμικές δεξιότητες, δεξιότητες πολίτη, οικολογικές, γλωσσικές δεξιότητες, δεξιότητες σε θέματα υγείας, οικογενειακές δεξιότητες) και να προχωρούν πέρα από την απλή παροχή των βασικών δεξιοτήτων·
148. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τις προσπάθειες των κρατών μελών μέσω δραστηριοτήτων αμοιβαίας μάθησης και ανταλλαγής ορθών πολιτικών πρακτικών·
149. χαιρετίζει και ενθαρρύνει την αναθεώρηση του πλαισίου Eurpass και ειδικότερα την μετάβαση από την χρήση του ως μηχανισμού εγγράφων στη χρήση του ως πλατφόρμας παροχής υπηρεσιών, όπως χαιρετίζει και ενθαρρύνει την προσπάθεια διαφόρων τύπων μάθησης και δεξιοτήτων, ιδίως εκείνων που αποκτώνται εκτός της επίσημης εκπαίδευσης·
150. πιστεύει ότι η αναθεώρηση θα πρέπει να διασφαλίσει ότι οι μη προνομιούχες ομάδες, όπως τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα με χαμηλή ειδίκευση, οι ηλικιωμένοι πολίτες ή οι μακροχρόνια άνεργοι, θα μπορούν να επωφεληθούν από τα εργαλεία και θεωρεί σημαντικό το να διασφαλιστεί η προσβασιμότητα των ατόμων με αναπηρία·
151. πιστεύει ότι οι ανισότητες μεταξύ των δύο φύλων σε σχέση με την ανάπτυξη δεξιοτήτων θα πρέπει να αντικατοπτρίζονται καλύτερα στο νέο θεματολόγιο δεξιοτήτων·
152. χαιρετίζει την πρωτοβουλία να θεσπιστεί ένα σύστημα παρακολούθησης των αποφοίτων, προκειμένου να υπάρξει μια περισσότερο τεκμηριωμένη και συναφής προσέγγιση στον σχεδιασμό των προγραμμάτων σπουδών και των προσφορών μάθησης· ζητεί ένα παρόμοιο σύστημα για την ευρεία παρακολούθηση των αποφοίτων της ΕΕΚ·
153. ζητεί τη συνεχή και αυξημένη υποστήριξη του προγράμματος κινητικότητας Erasmus+, προσφέροντας και προωθώντας ευκαιρίες μάθησης και κατάρτισης χωρίς αποκλεισμούς για τους νέους, τους εκπαιδευτικούς, τους εθελοντές, τους μαθητευόμενους, τους ασκούμενους και τους νέους εργαζόμενους·
154. καλεί την Επιτροπή να αναλύσει τα εθνικά συστήματα επαγγελματικών προσόντων και προτείνει να αναπροσαρμοστούν για να ανταποκρίνονται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες των νέων αναδυόμενων επαγγελμάτων· υπογραμμίζει την ανάγκη να στηρίξουν τα κράτη μέλη το επάγγελμα του εκπαιδευτικού διευκολύνοντας την πρόσβαση στην ενημέρωση-για-τις-προηγμένες τεχνολογίες και υπενθυμίζει προς το σκοπό αυτό την πλατφόρμα eTwinning που ανέπτυξε η Επιτροπή·
155. καλεί την Επιτροπή να εξαγγείλει ένα ευρωπαϊκό έτος εκπαίδευσης των ενηλίκων, το οποίο θα βοηθήσει σε ολόκληρη την Ευρώπη στη συνειδητοποίηση της αξίας της εκπαίδευσης των ενηλίκων και της ενεργού γήρανσης, και της ζητεί να προβλέψει επαρκή χρόνο για την προετοιμασία του σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο·
156. καλεί την Επιτροπή να διοργανώνει ένα ετήσιο «ευρωπαϊκό φόρουμ δεξιοτήτων», το οποίο θα επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές, τα εκπαιδευτικά ιδρύματα, τους επαγγελματίες, τους σπουδαστές, τους εργοδότες και τους εργαζόμενους να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές σχετικά με την πρόβλεψη, την ανάπτυξη και την επικύρωση δεξιοτήτων·

ο

ο ο

157. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ  
ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

P8\_TA(2017)0317

**Αίτηση άρσης της ασυλίας της Marie-Christine Boutonnet****Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την αίτηση για την άρση της ασυλίας της Marie-Christine Boutonnet (2017/2063(IMM))**

(2018/C 337/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την αίτηση για την άρση της ασυλίας της Marie-Christine Boutonnet, που διαβιβάστηκε στις 14 Απριλίου 2017 από το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Γαλλικής Δημοκρατίας με βάση το αίτημα που υπέβαλε ο Γενικός Εισαγγελέας Εφετών του Παρισιού, και η οποία ανακοινώθηκε στις 26 Απριλίου 2017 στην Ολομέλεια, σε συνάρτηση με διαδικασία που εκκρεμεί ενώπιον των ανακριτών δικαστών στο Περιφερειακό Δικαστήριο του Παρισιού (*«rôle financier»*) σχετικά με δικαστική έρευνα λόγω, μεταξύ άλλων, κατάχρησης εμπιστοσύνης που αφορά πόρους που εισπράχθηκαν βάσει σύμβασης κατονομαζόμενου ατόμου για την άσκηση καθηκόντων κοινοβουλευτικού βοηθού,
- αφού άκουσε τον Jean-François Jalkh, αντί της Marie-Christine Boutonnet, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 7 περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και το άρθρο 6 παράγραφος 2 της Πράξης της 20ής Σεπτεμβρίου 1976 περί της εκλογής των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις που εξέδωσε το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 12 Μαΐου 1964, 10 Ιουλίου 1986, 15 και 21 Οκτωβρίου 2008, 19 Μαρτίου 2010, 6 Σεπτεμβρίου 2011 και 17 Ιανουαρίου 2013 <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 26 του Συντάγματος της Γαλλικής Δημοκρατίας,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 5 παράγραφος 2, το άρθρο 6 παράγραφος 1 και το άρθρο 9 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A8-0259/2017),

<sup>(1)</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου, της 12ης Μαΐου 1964, στην υπόθεση 101/63, Wagner κατά Fohrmann και Krier, ECLI:EU:C:1964:28· απόφαση του Δικαστηρίου, της 10ης Ιουλίου 1986, στην υπόθεση 149/85, Wybot κατά Faure και άλλων, ECLI:EU:C:1986:310· απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, της 15ης Οκτωβρίου 2008, στην υπόθεση T-345/05, Mote κατά Κοινοβουλίου, ECLI:EU:T:2008:440· απόφαση του Δικαστηρίου, της 21ης Οκτωβρίου 2008, στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-200/07 και C-201/07, Marra κατά De Gregorio και Clemente, ECLI:EU:C:2008:579· απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, της 19ης Μαρτίου 2010, στην υπόθεση T-42/06, Gollnisch κατά Κοινοβουλίου, ECLI:EU:T:2010:102· απόφαση του Δικαστηρίου, της 6ης Σεπτεμβρίου 2011, στην υπόθεση C-163/10, Patriciello, ECLI:EU:C:2011:543· απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, της 17ης Ιανουαρίου 2013, στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-346/11 και T-347/11, Gollnisch κατά Κοινοβουλίου, ECLI:EU:T:2013:23.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανακριτές δικαστές στο Περιφερειακό Δικαστήριο του Παρισιού έχουν ζητήσει την άρση της βουλευτικής ασυλίας της Marie-Christine Boutonnet, ώστε να την ακούσουν σε συνάρτηση με την υπόνοια τέλεσης αξιόποινης πράξης·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 7 περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου απολαύουν, εντός της επικρατείας των κρατών τους, των ασυλιών που αναγνωρίζονται στα μέλη του Κοινοβουλίου της χώρας τους·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 26 του Γαλλικού Συντάγματος, «κανένα μέλος του Κοινοβουλίου δεν δύναται να συλληφθεί για κακούργημα ή πλημμέλημα, ούτε να υποστεί άλλο μέτρο στερητικό ή περιοριστικό της ελευθερίας του, χωρίς την άδεια του Προεδρείου του Σώματος στο οποίο ανήκει. Η άδεια αυτή δεν απαιτείται σε περίπτωση κακούργηματος ή πλημμελήματος που έχει τελεσθεί επ' αυτοφώρω ή όταν η καταδικαστική απόφαση έχει καταστεί τελεσίδικη·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τους ανακριτές, από τις έρευνες που διενεργήθηκαν κατά τη διάρκεια της προκαταρκτικής εξέτασης και της δικαστικής διερεύνησης προκύπτει ότι οι αρχικές υποψίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με ορισμένους κοινοβουλευτικούς βοηθούς βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που ανήκουν στο Εθνικό Μέτωπο ενδέχεται να είναι δικαιολογημένες·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ειδικότερα, φαίνεται ότι στο οργανόγραμμα του Εθνικού Μετώπου, που δημοσιεύτηκε τον Φεβρουάριο του 2015, περιλαμβάνονται 15 βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, 21 τοπικοί κοινοβουλευτικοί βοηθοί και 5 διαπιστευμένοι κοινοβουλευτικοί βοηθοί· λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένοι κοινοβουλευτικοί βοηθοί δήλωσαν ως τόπο εργασίας τους τα κεντρικά γραφεία του Εθνικού Μετώπου στη Nanterre, σε ορισμένες δε περιπτώσεις ανέφεραν ότι εργάζονταν υπό καθεστώς πλήρους απασχόλησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι στις περισσότερες συμβάσεις εργασίας των κοινοβουλευτικών βοηθών περιγράφονταν πανομοιότυπα και γενικού χαρακτήρα καθήκοντα, χωρίς περαιτέρω λεπτομέρειες·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι έρευνες αποκάλυψαν επίσης τρεις καταστάσεις, στο πλαίσιο των οποίων δεν φαίνεται πιθανό οι σχετικοί βοηθοί να ασκούσαν πράγματι καθήκοντα σχετιζόμενα με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο:
- συμβάσεις εργασίας για τα καθήκοντα του κοινοβουλευτικού βοηθού στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, που παρεμβάλλονται μεταξύ δυο συμβάσεων εργασίας με το Εθνικό Μέτωπο·
  - ταυτόχρονη σύναψη συμβάσεων εργασίας για τα καθήκοντα του κοινοβουλευτικού βοηθού στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και συμβάσεων εργασίας με το Εθνικό Μέτωπο·
  - συμβάσεις εργασίας με το Εθνικό Μέτωπο που συνήφθησαν για χρονικά διαστήματα που έπονται άμεσα περιόδων για τις οποίες έχουν συναφθεί συμβάσεις εργασίας για καθήκοντα κοινοβουλευτικών βοηθών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο έρευνας που πραγματοποιήθηκε στα κεντρικά γραφεία του Εθνικού Μετώπου τον Φεβρουάριο του 2016, κατασχέθηκαν διάφορα έγγραφα στο γραφείο του ταμία του Εθνικού Μετώπου, από τα οποία προκύπτει ότι το κόμμα επιθυμούσε να κάνει «οικονομία» με το να επωμισθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τις αποδοχές εργαζομένων του κόμματος λόγω της ιδιότητάς τους ως κοινοβουλευτικών βοηθών·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τους ανακριτές η Marie-Christine Boutonnet πρέπει να παράσχει εξηγήσεις όσον αφορά τα κονδύλια που εισπράχθηκαν στο πλαίσιο της σύμβασης ορισμένου κατονομαζόμενου κοινοβουλευτικού βοηθού· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εν λόγω βοηθός κατηγορήθηκε στις 6 Μαρτίου 2017 ότι είχε αποκρύψει την κατάχρηση εμπιστοσύνης που διεπράχθη κατά το χρονικό διάστημα μεταξύ Σεπτεμβρίου 2014 και Φεβρουαρίου 2015· λαμβάνοντας υπόψη ότι όταν ερωτήθηκε σχετικά από τους δύο ανακριτές, ο βοηθός επικαλέστηκε το δικαίωμα σιωπής·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Marie-Christine Boutonnet αρνήθηκε να ανταποκριθεί στις κλήσεις που της απηύθυναν οι ανακριτικοί υπάλληλοι και οι ανακριτές δικαστές προκειμένου να διαπιστωθεί εάν θα πρέπει να απαγγελθούν εις βάρος της κατηγορίες για κατάχρηση εμπιστοσύνης μεταξύ Σεπτεμβρίου 2014 και Φεβρουαρίου 2015·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι φαίνεται ότι εν τω μεταξύ οι ανακριτές δικαστές στο Παρίσι άκουσαν την Marie-Christine Boutonnet·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε κάθε περίπτωση ενδείκνυται η άρση της ασυλίας της συγκεκριμένης βουλευτή, καθώς μόνον το Κοινοβούλιο μπορεί να άρει την ασυλία βουλευτή·

**Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017**

IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπόθεση σχετικά με την αίτηση άρσης της ασυλίας πρέπει προφανώς να εξεταστεί και δεν υπάρχουν ενδείξεις περί *fumus persecutionis*, ιδίως δεδομένου του γεγονότος ότι εκκρεμούν και άλλες διαδικασίες βάσει παρεμφερών κατηγοριών εις βάρος βουλευτών που ανήκουν σε άλλες πολιτικές ομάδες ή είναι υπήκοοι άλλων κρατών·

1. αποφασίζει να άρει τη βουλευτική ασυλία της Marie-Christine Boutonnet.
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει αμελλητί στην αρμόδια αρχή της Γαλλικής Δημοκρατίας και στην Marie-Christine Boutonnet την παρούσα απόφαση και την έκθεση της αρμόδιας επιτροπής του.
-



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

## III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

P8\_TA(2017)0318

**Διορισμός του Simon Busuttill στην επιτροπή που συνίσταται βάσει του άρθρου 255 ΣΛΕΕ**

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση διορισμού του Simon Busuttill στην επιτροπή που προβλέπεται από το άρθρο 255 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2017/2132(INS))

(2018/C 337/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 255 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 120 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (B8-0503/2017),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Simon Busuttill πληροί τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 255 δεύτερο εδάφιο ΣΛΕΕ·

1. προτείνει το διορισμό του Simon Busuttill στην επιτροπή·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον Πρόεδρο του Δικαστηρίου.
-

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0319

### **Συμφωνία ΕΕ-Ισλανδίας για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων γεωργικών προϊόντων και τροφίμων \*\*\***

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλανδίας για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (11782/2016 — C8-0123/2017– 2016/0252(NLE))**

(Έγκριση)

(2018/C 337/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (11782/2016),
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλανδίας για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (12124/2016),
  - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν) και το άρθρο 218 παράγραφος 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C8-0123/2017),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 99 παράγραφοι 1 και 4, καθώς και το άρθρο 108 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A8-0254/2017),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ισλανδίας.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0320

**Συμφωνία ΕΕ-Ισλανδίας σχετικά με τη χορήγηση συμπληρωματικών εμπορικών προτιμήσεων για γεωργικά προϊόντα \*\*\***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλανδίας σχετικά με τη χορήγηση συμπληρωματικών εμπορικών προτιμήσεων για γεωργικά προϊόντα (12146/2016 — C8-0129/2017 — 2016/0293(NLE))

(Έγκριση)

(2018/C 337/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (12146/2016),
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλανδίας σχετικά με τη χορήγηση συμπληρωματικών εμπορικών προτιμήσεων για γεωργικά προϊόντα (12147/2016),
  - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C8-0129/2017),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 99 παράγραφοι 1 και 4, καθώς και το άρθρο 108 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A8-0256/2017),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ισλανδίας.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0325

### **Κατάργηση παρωχημένων κανονισμών στους τομείς της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και των οδικών εμπορευματικών μεταφορών \*\*\*I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89 του Συμβουλίου και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 και (ΕΚ) αριθ. 685/2001 (COM(2016)0745 — C8-0501/2016 — 2016/0368(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

(2018/C 337/25)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2016)0745),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 91 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0501/2016),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 2017 <sup>(1)</sup>,
  - αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
  - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου, με επιστολή της 5ης Ιουλίου 2017, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A8-0228/2017),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

### **P8\_TC1-COD(2016)0368**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 12 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάργηση των κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2888/2000 και (ΕΚ) αριθ. 685/2001 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89 του Συμβουλίου**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) 2017/1952.)

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 209 της 30.6.2017, σ. 58.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0326

**Προώθηση της συνδεσιμότητας στο διαδίκτυο στις τοπικές κοινότητες \*\*\*I**

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 και (ΕΕ) αριθ. 283/2014 όσον αφορά την προώθηση της συνδεσιμότητας στο διαδίκτυο στις τοπικές κοινότητες (COM(2016)0589 — C8-0378/2016 — 2016/0287(COD))**

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

(2018/C 337/26)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2016)0589),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 172 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0378/2016),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη την αιτιολογημένη γνώμη που υποβλήθηκε από το Κοινοβούλιο του Βασιλείου της Σουηδίας στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, με την οποία υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 2017 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών της 8ης Φεβρουαρίου 2017 <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την προσωρινή συμφωνία που εγκρίθηκε από την αρμόδια επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 69στ παράγραφος 4 του Κανονισμού του και τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου, με επιστολή της 7ης Ιουνίου 2017, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών, καθώς και της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A8-0181/2017),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. εγκρίνει την κοινή δήλωση του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
  3. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρότασή της στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
  4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 125 της 21.4.2017, σ. 69.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 207 της 30.6.2017, σ. 87.



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

**P8\_TC1-COD(2016)0287**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 12 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 και (ΕΕ) αριθ. 283/2014 όσον αφορά την προώθηση της συνδεσιμότητας στο διαδίκτυο στις τοπικές κοινότητες**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) 2017/1953.)

---

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΨΗΦΙΣΜΑ

**ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι η πρωτοβουλία WiFi4EU θα πρέπει να έχει ουσιαστικό αντίκτυπο και να προσφέρει τη δυνατότητα κλιμάκωσης. Για τον σκοπό αυτό, υπενθυμίζουν ότι, αν δεν καταστεί δυνατό να διασφαλιστεί πλήρως μια αύξηση κατά 25 000 000 EUR έως 50 000 000 EUR στον συνολικό προϋπολογισμό για την εκτέλεση της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη» στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, η Επιτροπή ενδέχεται να προτείνει ανακατανομές στο πλαίσιο του προϋπολογισμού αυτού, προκειμένου να διευκολυνθεί η χρηματοδότηση για την προώθηση της συνδεσιμότητας στο διαδίκτυο στις τοπικές κοινότητες, συνολικού ύψους 120 000 000 EUR.

---

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0327

## Μέτρα κατοχύρωσης της ασφάλειας εφοδιασμού με φυσικό αέριο \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τα μέτρα κατοχύρωσης της ασφάλειας εφοδιασμού με φυσικό αέριο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 994/2010 (COM(2016)0052 — C8-0035/2016 — 2016/0030(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

(2018/C 337/27)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2016)0052),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 194 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0035/2016),
  - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων επί της προτεινόμενης νομικής βάσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 και το άρθρο 194 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τις αιτιολογημένες γνώμες που υποβλήθηκαν από το Ομοσπονδιακό Συμβούλιο της Δημοκρατίας της Αυστρίας και τη Βουλγαρική Εθνοσυνέλευση, στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, με τις οποίες υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 2016 <sup>(1)</sup>,
  - αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
  - έχοντας υπόψη την προσωρινή συμφωνία που εγκρίθηκε από την αρμόδια επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 69στ παράγραφος 4 του Κανονισμού του και τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου, με επιστολή της 10ης Μαΐου 2017, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 59 και το άρθρο 39 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A8-0310/2016),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. εγκρίνει τη δήλωση της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
  3. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
  4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 487 της 28.12.2016, σ. 70.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

**P8\_TC1-COD(2016)0030**

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 12 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα κατοχύρωσης της ασφάλειας εφοδιασμού με φυσικό αέριο και με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 994/2010

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) 2017/1938.)

---

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΨΗΦΙΣΜΑ

**Δ'ΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΆΡΘΡΟ 16 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ**

Η Επιτροπή επικροτεί τους μηχανισμούς συνεργασίας που προβλέπονται στο άρθρο 16 του προτεινόμενου κανονισμού, τους οποίους θεωρεί σημαντικό εργαλείο για την εξασφάλιση της συνοχής των προληπτικών σχεδίων δράσης και των σχεδίων έκτακτης ανάγκης με τα συμβαλλόμενα μέρη της Ενεργειακής Κοινότητας.

Η Επιτροπή τονίζει τη σημασία του να διασφαλίζεται αποτελεσματικά ότι δεν τίθενται σε εφαρμογή από τα συμβαλλόμενα μέρη της Ενεργειακής Κοινότητας μέτρα που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την κατάσταση της ασφάλειας εφοδιασμού στην ΕΕ και τα κράτη μέλη της και αντιστρόφως.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή, με την επιφύλαξη της αρχικής πρότασης της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2016, εξετάζει το ενδεχόμενο να προτείνει στο Συμβούλιο, σε εύθετο χρόνο, σύσταση βάσει του άρθρου 218 ΣΛΕΕ για τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων σχετικά με τροποποιήσεις της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα με σκοπό τη δημιουργία κατάλληλου νομικού πλαισίου και μηχανισμών, που θα καθιστούν δυνατή την εφαρμογή επιλεγμένων διατάξεων του κανονισμού και άλλων σχετικών μερών του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα της ενέργειας μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών της, αφενός, και των συμβαλλομένων μερών της Ενεργειακής Κοινότητας, αφετέρου, ώστε να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή ενός ενισχυμένου πλαισίου ασφάλειας εφοδιασμού με αέριο.



Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0329

**Προσχώρηση της ΕΕ στη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Ένωση, της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (COM(2016)0109 — 2016/0062(NLE))**

(2018/C 337/28)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2016)0109),
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας, που κατατέθηκε προς υπογραφή στις 11 Μαΐου 2011 στην Κωνσταντινούπολη (εφεξής η «Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης»),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και ιδίως τα άρθρα 8, 19, 157, 216 και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 21, 23, 24, 25 και 26 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του Πεκίνου και την Πλατφόρμα Δράσης που εγκρίθηκαν στις 15 Σεπτεμβρίου 1995 από την τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Γυναίκες, και τα συνακόλουθα έγγραφα αποτελεσμάτων που εγκρίθηκαν στις ειδικές συνόδους των Ηνωμένων Εθνών Πεκίνο + 5 (2000), Πεκίνο + 10 (2005), Πεκίνο + 15 (2010) και Πεκίνο + 20 (2015),
- έχοντας υπόψη τις διατάξεις των νομικών πράξεων των Ηνωμένων Εθνών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ιδίως όσων αφορούν ειδικά τα δικαιώματα των γυναικών, όπως είναι ο Χάρτης των Ηνωμένων Εθνών, η Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα το Διεθνές Σύμφωνο για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτισμικά Δικαιώματα, η Σύμβαση για την Εξάλειψη της Διακίνησης Ανθρώπων και της Εκμετάλλευσης της Πορνείας Άλλων, η Σύμβαση για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Διάκρισης κατά των Γυναικών (CEDAW) και το Προαιρετικό της Πρωτόκολλο, η Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων και άλλων Μορφών Σκληρής, Απάνθρωπης ή Εξευτελιστικής Μεταχείρισης ή Τιμωρίας, η Σύμβαση του 1951 για το Καθεστώς των Προσφύγων και την αρχή της μη επαναπροώθησης, καθώς και η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, στην οποία η ΕΕ είναι συμβαλλόμενο κράτος μέρος, συμπεριλαμβανομένων των τελικών παρατηρήσεων της Επιτροπής του ΟΗΕ του 2015 για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες (UNCRPD) όπου απευθύνεται έκκληση προς την ΕΕ να προσχωρήσει στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης, προκειμένου να προστατευθούν οι γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία από τη βία,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της Σύμβασης του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, που καλεί την ΕΕ να προσχωρήσει στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης ως ένα ακόμα βήμα για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών με αναπηρία,
- έχοντας υπόψη την Γενική Παρατήρηση, που εγκρίθηκε στις 26 Αυγούστου 2016 από την Επιτροπή των ΗΕ για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες σχετικά με το άρθρο 6 («Γυναίκες και κορίτσια με αναπηρία») της Σύμβασης του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 9ης Ιουνίου 2015, σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών μετά το 2015 <sup>(1)</sup>,

(<sup>1</sup>) ΕΕ C 407 της 4.11.2016, σ. 2.

## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 26ης Νοεμβρίου 2009 για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών<sup>(1)</sup>, της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με τις προτεραιότητες και τα σχέδια για ένα νέο πλαίσιο πολιτικής της ΕΕ όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας εις βάρος των γυναικών<sup>(2)</sup>, και της 6ης Φεβρουαρίου 2013 σχετικά με την «57η σύνοδο της Επιτροπής του ΟΗΕ για τη θέση της γυναίκας: Εξάλειψη και πρόληψη όλων των μορφών βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών»<sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Φεβρουαρίου 2014 με συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών<sup>(4)</sup>, και την εκτίμηση της ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Νοεμβρίου 2016 σχετικά με την προσχώρηση της ΕΕ στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών<sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ισότητα των Φύλων (2011-2020), που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης τον Μάρτιο 2011,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ σχετικά με τη βία κατά των γυναικών και κοριτσιών και την καταπολέμηση κάθε μορφής διακρίσεων εναντίον τους,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2015, με τίτλο «Strategic engagement for gender equality 2016-2019» (Στρατηγική δέσμευση για την ισότητα των φύλων για την περίοδο 2016-2019) (SWD(2015)0278),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 9ης Σεπτεμβρίου 2015, σχετικά με την ενδυνάμωση των κοριτσιών στην ΕΕ μέσω της εκπαίδευσης<sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση των τριών Προεδριών της ΕΕ, της 7ης Δεκεμβρίου 2015, των Κάτω Χωρών, της Σλοβακίας και της Μάλτας, σχετικά με την ισότητα των φύλων,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2012/29/ΕΕ της 25ης Οκτωβρίου 2012 για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/99/ΕΕ της 13ης Δεκεμβρίου 2011, περί της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας<sup>(8)</sup> και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 606/2013 της 12ης Ιουνίου 2013 για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις<sup>(9)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/36/ΕΕ της 5ης Απριλίου 2011 για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της, καθώς και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2002/629/ΔΕΥ του Συμβουλίου<sup>(10)</sup> και την οδηγία 2011/93/ΕΕ της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου<sup>(11)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/54/ΕΚ για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης και την οδηγία 2004/113/ΕΚ για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών, που προσδιορίζουν και καταδικάζουν την παρενόχληση και τη σεξουαλική παρενόχληση,
- έχοντας υπόψη τον οδικό χάρτη της Επιτροπής σχετικά με την πιθανή προσχώρηση της ΕΕ στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης, που δημοσιεύτηκε τον Οκτώβριο του 2015,
- έχοντας υπόψη την τρίτη τριμηνιαία έκθεση δραστηριοτήτων του Επιτρόπου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 16ης Νοεμβρίου 2016, σε σχέση με τον ορισμό της βίας λόγω φύλου στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης,

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 285 E της 21.10.2010, σ. 53.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 296 E της 2.10.2012, σ. 26.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 24 της 22.1.2016, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 285 της 29.8.2017, σ. 2.

<sup>(5)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2016)0451.

<sup>(6)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2015)0312.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 57.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 338 της 21.12.2011, σ. 2.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 181 της 29.6.2013, σ. 4.

<sup>(10)</sup> ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1.

<sup>(11)</sup> ΕΕ L 335 της 17.12.2011, σ. 1.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση που εγκρίθηκε στη Μάλτα στις 3 Φεβρουαρίου 2017 από την Προεδρία, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και που ζητεί την ταχεία προσχώρηση της ΕΕ στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών,
  - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 14ης Μαρτίου 2017 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την περίοδο 2014-2015 <sup>(1)</sup> και της 10ης Μαρτίου 2015 σχετικά με την πρόοδο όσον αφορά την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2013 <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη μελέτη του θεματικού τμήματος Δικαιωμάτων των Πολιτών και Συνταγματικών Υποθέσεων «Γνώση και τεχνολογία: ο ρόλος της αυτοάμυνας στην πρόληψη της βίας κατά των γυναικών», ιδίως όσον αφορά τη συμβολή της εκπαίδευσης στην αυτοάμυνα στην εφαρμογή του άρθρου 12 της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 99 παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τις κοινές συνεδριάσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων, σύμφωνα με το άρθρο 55 του Κανονισμού,
  - έχοντας υπόψη την ενδιάμεση έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A8-0266/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα των φύλων αποτελεί κεντρική αξία της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα σε ίση μεταχείριση και μη εισαγωγή διακρίσεων αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα που κατοχυρώνεται στις Συνθήκες και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και θα πρέπει να γίνεται πλήρως σεβαστό, να προωθείται και να έχει εφαρμογή στη νομοθεσία, στην πράξη, στη νομολογία και στην καθημερινή ζωή· λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τον δείκτη για την ισότητα των φύλων καμία χώρα της ΕΕ δεν έχει ακόμα επιτύχει την πλήρη ισότητα γυναικών και ανδρών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία λόγω φύλου αποτελεί ταυτόχρονα αιτία και συνέπεια ανισοτήτων μεταξύ γυναικών και ανδρών·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην ΕΕ υπάρχουν ακόμα σύγχρονες μορφές δουλείας και εμπορίας ανθρώπων, που πλήττουν κυρίως τις γυναίκες·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη πρέπει να παραδεχτούν ότι από τη στιγμή που εμφανίζεται η βία, η κοινωνία έχει αποτύχει να εκπληρώσει το πρώτο και ύψιστο καθήκον της που είναι η προστασία και ότι το μόνο μέσο που της έχει απομείνει είναι μέτρα αντίδρασης, όπως η αποζημίωση των θυμάτων και η δίωξη των δραστών·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, πρέπει να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να προωθήσει και να προστατεύσει το δικαίωμα όλων των γυναικών και κοριτσιών να ζουν χωρίς βία, είτε σωματική είτε ψυχική, τόσο στη δημόσια όσο και στην ιδιωτική ζωή·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία λόγω φύλου δεν θα πρέπει να αντιμετωπιστεί επιπόλαια ή να θεωρηθεί θέμα του οποίου η αντιμετώπιση μπορεί να αναβληθεί για αργότερα, καθώς μόνο στην ΕΕ πλήττει πάνω από 250 εκατομμύρια γυναίκες και κορίτσια και έχει σοβαρότατες επιπτώσεις στην κοινωνία, εντείνει τον φόβο και την πόλωση και συμβάλλει στο στρες και την ψυχική ασθένεια, εφόσον απειλεί την ασφάλεια του μισού πληθυσμού· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE) εκτιμά ότι το κοινωνικό κόστος της σεξουαλικής βίας στην ΕΕ ανέρχεται σε 226 δισεκατομμύρια ευρώ ετησίως·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των γυναικών <sup>(3)</sup> και η βία λόγω φύλου, τόσο η σωματική όσο και η ψυχολογική, αποτελούν εκτεταμένα φαινόμενα στην ΕΕ και πρέπει να θεωρηθούν ακραίες μορφές διακρίσεων και παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που πλήττουν γυναίκες όλων των κοινωνικών στρωμάτων, ανεξάρτητα από ηλικία, μορφωση, εισόδημα, κοινωνική θέση ή χώρα καταγωγής ή διαμονής, ενώ αποτελούν σημαντικό εμπόδιο στην επίτευξη της ισότητας ανδρών και γυναικών μεταξύ άλλων και από οικονομική και πολιτική άποψη· λαμβάνοντας υπόψη ότι χρειάζονται περαιτέρω μέτρα που να ενθαρρύνουν τις γυναίκες που υπήρξαν θύματα βίας, να αναφέρουν τις εμπειρίες τους και να ζητήσουν βοήθεια, καθώς και για να εξασφαλιστεί ότι λαμβάνουν κατάλληλη στήριξη σύμφωνα με τις ανάγκες τους, ότι ενημερώνονται σχετικά με τα δικαιώματά τους και ότι έχουν πρόσβαση στη δικαιοσύνη, ούτως ώστε να διώκονται οι δράστες·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P8\_TA(2017)0073.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 316 της 30.8.2016, σ. 2.

<sup>(3)</sup> Για τους σκοπούς της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης, ο όρος «γυναίκες» καλύπτει κορίτσια κάτω της ηλικίας των 18 (άρθρο 3).

## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι από την έκθεση του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τίτλο «Βία κατά των γυναικών: μια πανευρωπαϊκή έρευνα» που δημοσιεύθηκε τον Μάρτιο 2014 προκύπτει ότι το ένα τρίτο του συνόλου των γυναικών στην Ευρώπη έχουν υποστεί σωματική ή σεξουαλική βία τουλάχιστον μια φορά στην ενήλικη ζωή τους, το 20 % έχουν υποστεί παρενόχληση μέσω του Διαδικτύου, μία στις είκοσι γυναίκες έχει πέσει θύμα βιασμού και ποσοστό μεγαλύτερο από το ένα δέκατο έχει υποστεί σεξουαλική βία με χρήση σωματικής βίας·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια στις δέκα γυναίκες έχει υποστεί σεξουαλική παρενόχληση ή επίμονη παρακολούθηση μέσω της νέας τεχνολογίας, ενώ το 75 % των γυναικών σε ανώτερες θέσεις λήψης αποφάσεων υπέστησαν σεξουαλική παρενόχληση· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό δείχνει πως καμία γυναίκα και κανένα κορίτσι, ανεξαρτήτως ηλικίας και θέσης, δεν είναι ασφαλές από την βία λόγω φύλου·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για την αντιμετώπιση του αναδυόμενου φαινομένου της επιγραμμικής βίας λόγω φύλου, συμπεριλαμβανομένης της ηθικής και άλλου είδους παρενόχλησης και του εκφοβισμού, ιδίως νεαρών γυναικών και κοριτσιών και ατόμων ΛΟΑΔΜ·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία των πολιτών και των κατοίκων της Ένωσης από την έμφυλη βία δεν είναι παντού η ίδια εξαιτίας της έλλειψης ευρωπαϊκής στρατηγικής, συμπεριλαμβανομένης και μιας νομοθετικής πράξης, και της υφιστάμενης ποικιλομορφίας που διακρίνει τις πολιτικές και τις νομοθεσίες των κρατών μελών, όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τον προσδιορισμό των αδικημάτων και το πεδίο εφαρμογής της νομοθεσίας, με αποτέλεσμα οι πολίτες να είναι ευάλωτοι σε αυτό το είδος βίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν επίσης διαφορές εντός της ΕΕ ως προς την ενημέρωση για τα καταφύγια, τις υπηρεσίες και τα δικαιώματα στήριξης και την πρόσβαση σ' αυτά·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των γυναικών συνδέεται με την άνιση κατανομή της ισχύος μεταξύ ανδρών και γυναικών, τον σεξισμό και τα στερεότυπα του φύλου που οδήγησαν στην κυριαρχία των ανδρών επί των γυναικών και τις διακρίσεις σε βάρος τους, καθώς και στην παρεμπόδιση της πλήρους προόδου των γυναικών·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των γυναικών συμβάλλει στη διατήρηση των ανισοτήτων λόγω φύλου, καθώς εμποδίζει την πρόσβαση των θυμάτων στην απασχόληση και έχει αρνητική επίδραση στην οικονομική τους ανεξαρτησία και στην οικονομία εν γένει·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας σημαντικός παράγοντας λόγω του οποίου οι γυναίκες δεν καταγγέλλουν τη σεξουαλική βία είναι η οικονομική τους εξάρτηση από το δράστη·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ακραία φτώχεια αυξάνει τον κίνδυνο βίας και άλλων μορφών εκμετάλλευσης που παρεμποδίζουν την πλήρη συμμετοχή των γυναικών σε όλους τους τομείς της ζωής και την επίτευξη της ισότητας των φύλων·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες για να διευκολυνθεί και να ενθαρρυνθεί η συμμετοχή των γυναικών στον πολιτικό, οικονομικό και κοινωνικό τομέα προκειμένου να αυξηθεί η προβολή των γυναικών σε ηγετικές θέσεις, έτσι ώστε να καταπολεμηθεί η αντικειμενοποίηση και η νοοτροπία της βίας βάσει του φύλου·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης ορίζει ότι όλες οι διατάξεις της, και συγκεκριμένα τα μέτρα για την προστασία των δικαιωμάτων των θυμάτων, θα διασφαλίζονται χωρίς καμία διάκριση λόγω φύλου, γένους, φυλής, χρώματος, γλώσσας, θρησκείας, πολιτικής ή άλλης γνώμης, εθνικής ή κοινωνικής καταγωγής, σχέσης με εθνική μειονότητα, περιουσίας, γέννησης, γενετήσιου προσανατολισμού, ταυτότητας φύλου, ηλικίας, κατάστασης υγείας, αναπηρίας, οικογενειακής κατάστασης, μεταναστευτικής ή προσφυγικής κατάστασης, ή άλλης κατάστασης·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες με αναπηρία έχουν από 1,5 έως 10 φορές περισσότερες πιθανότητες να πέσουν θύματα έμφυλης βίας και ότι λόγω της εξαρτημένης θέσης τους είναι ακόμα πιο δύσκολο για τις γυναίκες αυτές να την καταγγείλουν· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία δεν αποτελούν ομογενή ομάδα, αλλά, μάλλον, μια ομάδα που περιλαμβάνει γυναίκες με διαφορετικό καθεστώς που βρίσκονται σε διάφορες καταστάσεις καθώς και γυναίκες με διάφορες μορφές αναπηρίας, όπως τα σωματικά, τα ψυχοκοινωνικά, τα νοητικά ή τα αισθητηριακά προβλήματα που μπορεί να συνοδεύονται από λειτουργικές διαταραχές· λαμβάνοντας υπόψη ότι η UNCRPD ζητεί από τα συμβαλλόμενα κράτη να λάβουν μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι γυναίκες με αναπηρία θα απολαμβάνουν ισότιμα όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες ομάδες γυναικών και κοριτσιών, όπως οι μετανάστριες, οι γυναίκες πρόσφυγες και οι αιτούσες άσυλο, οι γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία, οι γυναίκες ΛΟΑΔΜ και οι γυναίκες Ρομά, διατρέχουν τον κίνδυνο πολλαπλών διακρίσεων και είναι, εξαιτίας της κατάστασης αυτής, πιο ευάλωτες ακόμα στη βία, λόγω κινήτρων σεξισμού σε συνδυασμό με ρατσισμό, ξενοφοβία, ομοφοβία και φοβία των διεμφυλικών και μεσόφυλων ατόμων, καθώς και στις διακρίσεις λόγω ηλικίας, αναπηρίας, εθνικότητας ή θρησκείας· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες αντιμετωπίζουν στην Ευρώπη

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

διασταυρούμενες και πολλαπλές μορφές διάκρισης που τις εμποδίζουν να προσφύγουν στη δικαιοσύνη και να λάβουν υπηρεσίες στήριξης και προστασίας, καθώς και να απολαμβάνουν τα θεμελιώδη δικαιώματά τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να παρέχονται στις γυναίκες εξειδικευμένες υπηρεσίες στήριξης στο πλαίσιο της εφαρμογής μέτρων προστασίας·

- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένης και της ενδοοικογενειακής βίας, πολύ συχνά θεωρείται ιδιωτικό θέμα στο οποίο επιδεικνύεται υπερβολική ανοχή· λαμβάνοντας υπόψη ότι στην πραγματικότητα πρόκειται για συστηματική παραβίαση θεμελιωδών δικαιωμάτων και σοβαρό έγκλημα που πρέπει να τιμωρείται ως τέτοιο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ατιμωρησία πρέπει να σταματήσει με την εξασφάλιση ότι οι δράστες θα διωχθούν και ότι οι γυναίκες και τα κορίτσια που επιβίωσαν από βία θα τύχουν στήριξης και αναγνώρισης από το δικαστικό σύστημα προκειμένου να σπάσει ο φαύλος κύκλος του τραύματος, της σιωπής και της μοναξιάς για τα θύματα βίας, ανεξαρτήτως της γεωγραφικής τους καταγωγής ή της κοινωνικής τους τάξης·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν σημαντικές πολιτισμικές διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την πιθανότητα οι γυναίκες να αναφέρουν βιασμό ή σεξουαλική επίθεση και ότι οι επίσημες στατιστικές εκφράζουν περισσότερο αυτήν την τάση παρά τον πραγματικό αριθμό βιασμών ή σεξουαλικών επιθέσεων που διαπράττονται σε μια χώρα·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις περισσότερες περιπτώσεις δολοφονιών γυναικών οι δράστες είναι οι σύζυγοι, οι πρώην σύζυγοι, οι σύντροφοι ή οι πρώην σύντροφοί τους, που δεν αποδέχονται το τέλος ενός γάμου ή μιας σχέσης·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο δράστης έμφυλης βίας συχνά είναι πρόσωπο που το θύμα ήδη γνωρίζει και ότι πολλές φορές το θύμα βρίσκεται σε σχέση εξάρτησης, κάτι που εντείνει τον φόβο του να καταγγείλει τη βία·
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στερεότυπα του φύλου και ο σεξισμός, συμπεριλαμβανομένης της σεξιστικής ρητορικής μίσους, που παρατηρούνται σε παγκόσμιο επίπεδο, στο διαδικτυο και έξω από αυτό, στην ιδιωτική και δημόσια ζωή, είναι ένα από τα βασικά αίτια κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών·
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση σε σωματική, σεξουαλική ή ψυχολογική βία και κακοποίηση έχει σοβαρό αντίκτυπο στα θύματα και ότι αυτό μπορεί να οδηγήσει τελικά σε σωματική, σεξουαλική, συναισθηματική ή ψυχολογική βλάβη ή σε οικονομική ζημιά· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αντίκτυπος αυτός επηρεάζει παράλληλα και τις οικογένειες και τους συγγενείς των θυμάτων καθώς και την κοινωνία ως σύνολο· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα παιδιά δεν είναι ανάγκη να έχουν αποτελέσει άμεσα το αντικείμενο της βίας για να θεωρηθούν θύματα, καθώς η εμπειρία της ενδοοικογενειακής βίας είναι επίσης τραυματική·
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 3 της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης, ορίζει τη «βία με βάση το φύλο κατά των γυναικών» ως «βία που καταφέρεται εναντίον μιας γυναίκας επειδή είναι γυναίκα, ή που επηρεάζει δυσανάλογα τις γυναίκες» και ορίζει περαιτέρω το «φύλο» ως τους «κοινωνικά δημιουργημένους ρόλους, συμπεριφορές, δραστηριότητες και ιδιότητες που μια δεδομένη κοινωνία θεωρεί κατάλληλους για τους άνδρες και τις γυναίκες»·
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για να μειωθεί ο εκτιμώμενος αριθμός μη δηλωμένων περιστατικών, τα κράτη μέλη πρέπει να διαθέτουν επαρκείς οργανισμούς, έτσι ώστε οι γυναίκες να αισθάνονται πως είναι ασφαλείς και σε θέση να αναφέρουν περιστατικά έμφυλης βίας·
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο ένα μείγμα πολιτικών που θα συνδυάζει νομοθετικά και μη νομοθετικά μέτρα, όπως μέτρα υποδομής, νομικά και δικαστικά μέτρα, πολιτιστικές, εκπαιδευτικές, κοινωνικές και υγειονομικές ενέργειες, καθώς και μέτρα διευκόλυνσης της πρόσβασης των θυμάτων σε στέγη και εργασία, όπως η εξασφάλιση καταφυγίου για τα θύματα και η ίση συμμετοχή των γυναικών σε όλους τους κοινωνικούς τομείς, μπορεί να συμβάλει σημαντικά στη μείωση της βίας κατά των γυναικών και της βίας λόγω φύλου και των συνεπειών της· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνία των πολιτών, καθώς και οι οργανώσεις των γυναικών, ειδικότερα, προσφέρουν πολύ σημαντική συμβολή στην πρόληψη και την καταπολέμηση όλων των μορφών βίας και ότι το έργο τους θα πρέπει να αναγνωρίζεται, να ενθαρρύνεται και να ενισχύεται, ούτως ώστε να μπορούν να το φέρουν σε πέρας με τον καλύτερο δυνατό τρόπο·
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση των κοριτσιών και των γυναικών αποτελεί σημαντική ευρωπαϊκή αξία, θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα και ουσιαστικό παράγοντα για την ενδυνάμωση των κοριτσιών και των γυναικών σε κοινωνικό, πολιτιστικό και επαγγελματικό επίπεδο, καθώς και για την πλήρη ενάσκηση όλων των άλλων κοινωνικών, οικονομικών, πολιτιστικών και πολιτικών δικαιωμάτων και, κατά συνέπεια, για την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών·



## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- ΚΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο τα κράτη είναι σε θέση να παρέχουν δωρεάν και υποχρεωτική καθολική εκπαίδευση, η οποία αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την εξασφάλιση ίσων ευκαιριών για τα δύο φύλα·
- Λ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης τονίζει τη σημασία της αλλαγής νοοτροπίας και συμπεριφοράς για να διακοπεί η συνεχιζόμενη έμφυλη βία· λαμβάνοντας υπόψη ότι, για το λόγο αυτό, απαιτείται εκπαίδευση σε όλα τα επίπεδα, για όλα τα άτομα όλων των ηλικιών, όσον αφορά την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, τους μη στερεότυπους ρόλους των δύο φύλων και το σεβασμό για την προσωπική ακεραιότητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση στην αυτοάμυνα έχει διαπιστωθεί ότι είναι αποτελεσματικό μέσο για τον περιορισμό της θυματοποίησης και των αρνητικών της επιπτώσεων, την αμφισβήτηση των στερεοτύπων που έχουν ως βάση το φύλο και τη χειραφέτηση των γυναικών και των κοριτσιών·
- ΛΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσχώρηση όλων των κρατών μελών στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης θα συμβάλει ουσιαστικά στη διαμόρφωση μιας ολοκληρωμένης πολιτικής και στην προαγωγή της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της καταπολέμησης κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών·
- ΛΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να εργαστεί για την προώθηση της προσπάθειας εξάλειψης της έμφυλης βίας στις γειτονικές χώρες και ανά τον κόσμο στο πλαίσιο της παγκόσμιας προσπάθειας επίτευξης των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης, καταπολεμώντας, μεταξύ άλλων, την χρήση της σεξουαλικής βίας ως όπλου πολέμου·
- ΛΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης είναι μικτή συμφωνία που επιτρέπει την προσχώρηση της ΕΕ παράλληλα με την προσχώρηση των κρατών μελών της·
- ΛΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα κράτη μέλη έχουν υπογράψει τη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης, αλλά μόνο δεκατέσσερα την έχουν επικυρώσει μέχρι στιγμής· λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσχώρηση της ΕΕ στη Σύμβαση δεν απαλλάσσει τα κράτη μέλη από την υποχρέωση να επικυρώσουν τη Σύμβαση σε εθνικό επίπεδο·
- ΛΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για την επικύρωση της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης απαιτείται κατάλληλη επιβολή, αποτελεσματική εφαρμογή και διάθεση επαρκών οικονομικών και ανθρώπινων πόρων·
1. χαιρετίζει το γεγονός ότι στις 4 Μαρτίου 2016, η Επιτροπή πρότεινε την προσχώρηση της ΕΕ στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης, που είναι πιο συγκεκριμένα το πρώτο νομικά δεσμευτικό μέσο για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της έμφυλης βίας, συμπεριλαμβανομένης της ενδοοικογενειακής βίας <sup>(1)</sup>, σε διεθνές επίπεδο·
  2. χαιρετίζει την υπογραφή της πρόσβασης της ΕΕ στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης, στις 13 Ιουνίου 2017· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για το γεγονός ότι ο περιορισμός σε δύο τομείς, δηλ. τα θέματα που άπτονται της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις αφενός και το άσυλο και η μη επαναπροώθηση αφετέρου, εγείρει νομική αβεβαιότητα ως προς το εύρος της προσχώρησης της ΕΕ, καθώς και ανησυχίες σχετικά με την εφαρμογή της Σύμβασης·
  3. καταδικάζει όλες τις μορφές βίας κατά των γυναικών και εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι γυναίκες και τα κορίτσια είναι συχνά εκτεθειμένες σε ενδοοικογενειακή βία, σεξουαλική παρενόχληση, ψυχολογική και σωματική βία, επίμονη παρακολούθηση, σεξουαλική βία, βιασμό, καταναγκαστικό γάμο, ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων, υποχρεωτική αποβολή και υποχρεωτική στειρώση, σεξουαλική εκμετάλλευση και εμπορία ανθρώπων και άλλες μορφές βίας, που συνιστούν σοβαρή παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της αξιοπρέπειάς τους· υπογραμμίζει ότι η Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης ορίζει ότι ο πολιτισμός, τα έθιμα, η θρησκεία, η παράδοση ή η επονομαζόμενη «τιμή» δεν μπορούν να αποτελέσουν δικαιολογία για καμία πράξη βίας σε βάρος γυναικών· καταγγέλλει ότι ολοένα και περισσότερες γυναίκες και κορίτσια καθίστανται θύματα έμφυλης βίας στο διαδίκτυο και στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης· καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν συγκεκριμένα μέτρα για την αντιμετώπιση αυτών των νέων μορφών εγκλημάτων, που συμπεριλαμβάνουν το σεξουαλικό εκβιασμό, την άγρα παιδιών μέσω διαδικτύου, την ηδονοβλεψία και την πορνογραφία εκδίκησης, και για την προστασία των θυμάτων, που βιώνουν σοβαρό τραύμα, το οποίο ορισμένες φορές οδηγεί ακόμα και σε αυτοκτονία·
  4. τονίζει ότι η άρνηση υπηρεσιών που αφορούν τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία και τα σχετικά δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένης της ασφαλούς και νόμιμης διακοπής της κύησης, συνιστά μορφή βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών· επαναλαμβάνει ότι οι γυναίκες και τα κορίτσια πρέπει να έχουν τον έλεγχο του σώματος και της σεξουαλικότητάς τους· καλεί όλα τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ολοκληρωμένη σεξουαλική αγωγή και εύκολη πρόσβαση των γυναικών στον οικογενειακό προγραμματισμό και στο πλήρες φάσμα των υπηρεσιών αναπαραγωγικής και σεξουαλικής υγείας, συμπεριλαμβανομένων της σύγχρονης αντισύλληψης και της ασφαλούς και νόμιμης διακοπής της κύησης·
  5. τονίζει ότι η εξαναγκαστική εγκυμοσύνη ορίζεται ως έγκλημα κατά της ανθρωπότητας στο άρθρο 7 του Καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου της 17ης Ιουλίου 1998 και αποτελεί μορφή βίας βάσει φύλου κατά των γυναικών που συνιστά σοβαρή παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της αξιοπρέπειας των γυναικών και των κοριτσιών·

(<sup>1</sup>) Βλ. τους ορισμούς στο άρθρο 3 της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης.

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

6. υπογραμμίζει ότι η Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης ακολουθεί ολιστική, συνολική και συντονισμένη προσέγγιση θέτοντας τα δικαιώματα του θύματος στο επίκεντρο, αντιμετωπίζοντας τα ζητήματα της βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών και της βίας λόγω φύλου, συμπεριλαμβανομένης της ενδοοικογενειακής βίας, από διάφορες σκοπιές, λαμβάνοντας μέτρα όπως η πρόληψη της βίας, η καταπολέμηση των διακρίσεων, τα μέτρα ποινικού δικαίου για την καταπολέμηση της ατιμωρησίας, η προστασία και η στήριξη των θυμάτων, η προστασία των παιδιών, η προστασία των γυναικών που ζητούν άσυλο και των προσφύγων καθώς και η καλύτερη συλλογή δεδομένων και οι εκστρατείες ή τα προγράμματα ευαισθητοποίησης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διεξάγονται σε συνεργασία με εθνικούς οργανισμούς ανθρωπίνων δικαιωμάτων και με φορείς ισότητας, την κοινωνία των πολιτών και μη κυβερνητικές οργανώσεις·

7. υπογραμμίζει ότι η Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης παρέχει υγιή βάση για την αλλαγή των κοινωνικών δομών που δημιουργούν, νομιμοποιούν και διαωνίζουν τη βία κατά των γυναικών και προσφέρει μέσα για τη θέσπιση μέτρων για τον σκοπό αυτόν· τονίζει ότι η Σύμβαση αντιμετωπίζει ταυτόχρονα την πρόληψη, την προστασία και τη δίωξη (προσέγγιση τριών βαθμίδων) και εφαρμόζει ευρεία και συντονισμένη προσέγγιση που πηγάζει από την αρχή της δέουσας επιμέλειας, η οποία θεσπίζει τη θετική υποχρέωση των κρατών να αντιδρούν αποτελεσματικά σε όλες τις πράξεις βίας (άρθρο 5 της Σύμβασης)·

8. τονίζει ότι η προσχώρηση της ΕΕ θα εξασφαλίσει ένα συνεκτικό ευρωπαϊκό νομοθετικό πλαίσιο για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της βίας λόγω φύλου καθώς και για την προστασία και την υποστήριξη των θυμάτων στις εσωτερικές και εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ, και θα επιφέρει επίσης την καλύτερη παρακολούθηση, ερμηνεία και εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ, των προγραμμάτων και των κονδυλίων που αφορούν τη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης, καθώς και την καλύτερη συλλογή συγκρίσιμων και αναλυτικών δεδομένων σε επίπεδο ΕΕ· θεωρεί ότι με την προσχώρηση στη Σύμβαση η ΕΕ θα γίνει πιο αποτελεσματικός παγκόσμιος παράγοντας στον τομέα των δικαιωμάτων των γυναικών·

9. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη τις ακόλουθες συστάσεις:

α) να παροτρύνουν τα κράτη μέλη να επιταχύνουν τις διαπραγματεύσεις για την επικύρωση και εφαρμογή της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης· να καταδικάσουν απερίφραστα τις απόπειρες υπαναχώρησης από τα βήματα που έχουν ήδη γίνει προς την εφαρμογή της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών·

β) να ζητήσουν από την Επιτροπή να προχωρήσει, χωρίς καθυστέρηση ή αναβολή, σε εποικοδομητικό διάλογο με το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με το Συμβούλιο της Ευρώπης, προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι επιφυλάξεις, οι αντηρήσεις και οι ανησυχίες που εξέφρασαν τα κράτη μέλη και κυρίως να διασαφηνιστούν οι παραπλανητικές ερμηνείες της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης όσον αφορά τον ορισμό των εννοιών «φύλο» και «βία με βάση το φύλο» στο άρθρο 3 στοιχεία γ) και δ), σύμφωνα με τις γενικές παρατηρήσεις του Επιτρόπου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης·

γ) να τηρήσουν το Κοινοβούλιο πλήρως ενήμερο για τις σχετικές πτυχές των διαπραγματεύσεων σε όλα τα στάδια, έτσι ώστε να μπορέσει να ασκήσει τα δικαιώματα που του εκχωρούνται από τις Συνθήκες, σύμφωνα με άρθρο 218 ΣΛΕΕ·

δ) να διασφαλίσουν, παρά την υπογραφή της προσχώρησης της ΕΕ στη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης, την ευρεία πρόσβαση της ΕΕ στη Σύμβαση χωρίς περιορισμούς·

ε) να διασφαλίσουν ότι τα κράτη μέλη θα επιβάλουν τη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης και θα διαθέσουν επαρκείς οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της βίας λόγω φύλου, συμπεριλαμβανομένης της ενδοοικογενειακής βίας, για τη χειραφέτηση των γυναικών και των κοριτσιών και την προστασία των θυμάτων καθώς και για την αποζημίωσή τους ιδίως στις περιπτώσεις των θυμάτων που ζουν σε περιοχές όπου οι υπηρεσίες προστασίας των θυμάτων είναι ανύπαρκτες ή πολύ περιορισμένες·

στ) να ζητήσουν από την Επιτροπή να εκπονήσει μια ολιστική στρατηγική της ΕΕ για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της βίας λόγω φύλου, που θα περιλαμβάνει ένα εκτενές σχέδιο για την καταπολέμηση όλων των μορφών ανισοτήτων λόγω φύλου και θα συνενώνει όλες τις ενωσιακές προσπάθειες εξάλειψης της βίας κατά των γυναικών·

ζ) να διορίσουν συντονιστή της ΕΕ, ο οποίος θα ενεργεί ως εκπρόσωπος της ΕΕ στην Επιτροπή των Μερών στο Συμβούλιο της Ευρώπης αφού κυρωθεί η Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης από την ΕΕ· ο συντονιστής αυτός θα είναι υπεύθυνος για το συντονισμό, την εφαρμογή, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση πολιτικών και μέτρων για την πρόληψη και την καταπολέμηση όλων των μορφών βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών·

## Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- η) να εξασφαλίσουν ότι το Κοινοβούλιο θα συμμετέχει πλήρως στη διαδικασία παρακολούθησης της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης μετά την προσχώρηση της ΕΕ· να προβούν ταχέως στη σύναψη συμφωνίας σχετικά με έναν κώδικα δεοντολογίας όσον αφορά τη συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών της για την εφαρμογή της Σύμβασης, στην οποία θα πρέπει να συμμετέχουν και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, και κυρίως οργανώσεις υπεράσπισης των δικαιωμάτων των γυναικών·
- θ) να ζητήσουν επιτακτικά από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εκδώσουν πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές και στρατηγικές για την εφαρμογή της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης για να διευκολυνθεί η ομαλή εφαρμογή και επιβολή της Σύμβασης σε εκείνα τα κράτη μέλη που την έχουν ήδη κυρώσει, ανταποκρινόμενα ταυτόχρονα στις ανησυχίες των κρατών που δεν την έχουν ακόμα κυρώσει, προκειμένου να ενθαρρυνθούν να το πράξουν·
- ι) να εξασφαλίσουν κατάλληλη κατάρτιση, διαδικασίες και κατευθυντήριες γραμμές για όλους τους επαγγελματίες που ασχολούνται με τα θύματα όλων των πράξεων βίας που καλύπτονται από το πεδίο εφαρμογής της Σύμβασης, ώστε να αποφεύγεται κάθε δυσμενής διάκριση ή εκ νέου θυματοποίηση κατά τη διάρκεια των δικαστικών, ιατρικών και αστυνομικών διαδικασιών·
- ια) να εξασφαλίσουν τη λήψη προληπτικών μέτρων για την αντιμετώπιση των ειδικών αναγκών των ευάλωτων ατόμων, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες πρόσφυγες, τα παιδιά θύματα, οι έγκυες, οι γυναίκες ΛΟΑΔΜ και οι γυναίκες με πρόσθετες ανάγκες υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένων στοχευμένων και εύκολα προσβάσιμων υπηρεσιών εξειδικευμένης υποστήριξης καθώς και κατάλληλων υπηρεσιών υγείας και ασφαλούς στέγασης για τις γυναίκες που υπήρξαν θύματα βίας λόγω φύλου και τα παιδιά τους·
- ιβ) να λαμβάνουν υπόψη σημαντικά περιστατικά βίας κατά γυναικών και βίας λόγω φύλου, συμπεριλαμβανομένης και ενδοοικογενειακής βίας, κατά τον καθορισμό των δικαιωμάτων κηδεμονίας και επισκέψεως· τα δικαιώματα και οι ανάγκες των παιδιών μαρτύρων θα πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη κατά την παροχή υπηρεσιών προστασίας και στήριξης στα θύματα·
- ιγ) να προωθήσουν ενεργά την αλλαγή νοοτροπίας και συμπεριφοράς και να καταπολεμήσουν το σεξισμό και τα στερεότυπα που αφορούν το φύλο, μεταξύ άλλων και προάγοντας μια ουδέτερη ως προς το φύλο γλώσσα, καταβάλλοντας συντονισμένες προσπάθειες για να αντιμετωπίσουν τον κεντρικό ρόλο των μέσων ενημέρωσης και των διαφημίσεων στον τομέα αυτό, και να ενθαρρύνουν όλους τους πολίτες, συμπεριλαμβανομένων των ανδρών και των αγοριών, να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην πρόληψη κάθε μορφής βίας· να παροτρύνουν ως εκ τούτου τα κράτη μέλη να θεσπίσουν και να εφαρμόσουν ενεργητικές πολιτικές για την κοινωνική ένταξη, το διαπολιτισμικό διάλογο, την εκπαίδευση αναφορικά με την σεξουαλικότητα και τις σχέσεις και με τα ανθρώπινα δικαιώματα και την καταπολέμηση των διακρίσεων, καθώς και για την εκπαίδευση σε θέματα ισότητας των φύλων για τα άτομα που εργάζονται στον τομέα της επιβολής του νόμου και στον δικαστικό τομέα· να ενθαρρύνουν τα κράτη μέλη να περιλαμβάνουν στα εκπαιδευτικά τους συστήματα την εξάλειψη των εμποδίων που δυσχεραίνουν την πραγματική ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών και να προάγουν πλήρως το στόχο αυτό·
- ιδ) να ενθαρρύνουν τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πολιτικές που στοχεύουν στη δημιουργία κοινωνιών απαλλαγμένων από κάθε είδος βίας και να χρησιμοποιήσουν τη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης για τον σκοπό αυτόν·
- ιε) να εξασφαλίσουν ότι στο πλαίσιο των προληπτικών μέτρων κατά τη βία αναγνωρίζεται η πραγματικότητα ότι, όπου η βία ασκείται λόγω φύλου, η απόλυτη πλειοψηφία των δραστών είναι άνδρες· να ενθαρρύνουν τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τακτικές περιορισμού της βίας βασισμένες σε αποδεικτικά στοιχεία, προκειμένου να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα αυτό·
- ιστ) να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα, σύμφωνα με τα άρθρα 60 και 61 της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης σχετικά με τη μετανάστευση και το άσυλο, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι μετανάστριες γυναίκες και κορίτσια, είτε έχουν τα προσηκόντα δικαιολογητικά είτε όχι, και οι γυναίκες που ζητούν άσυλο έχουν το δικαίωμα να ζουν χωρίς βία τόσο στη δημόσια όσο και στη ιδιωτική ζωή και ότι είναι ιδιαίτερα ευάλωτες στη βία με βάση το φύλο, υπενθυμίζοντας ότι η βία λόγω φύλου, συμπεριλαμβανομένου του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, μπορεί να αναγνωριστεί ως μορφή διωγμού και ότι, συνεπώς, τα θύματα μπορούν να επωφεληθούν από την προστασία που προσφέρει η Σύμβαση για τους Πρόσφυγες του 1951· να εξασφαλίσουν ότι τα κράτη μέλη θα τηρούν μια ευαίσθητοποιημένη ως προς το φύλο προσέγγιση σε όλες τις διαδικασίες παροχής ασύλου και υποδοχής και θα σέβονται την αρχή της μη επαναπροώθησης·
- ιζ) να προαγάγουν τη συνεκτίμηση της διάστασης του φύλου στον προϋπολογισμό στους οικείους τομείς της πολιτικής ως μέσο για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας λόγω φύλου και να εξασφαλίσουν πόρους και χρηματοδότηση για την πρόσβαση των θυμάτων βίας και των ατόμων που επιβίωσαν από βία στη δικαιοσύνη·

Τρίτη 12 Σεπτεμβρίου 2017

- ιη) να βελτιώσουν και να προωθήσουν τη συλλογή σχετικών αναλυτικών συγκρίσιμων δεδομένων για περιπτώσεις βίας κάθε είδους που καλύπτονται από τη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης, σε συνεργασία με το Ινστιτούτο EIGE, συμπεριλαμβανομένων δεδομένων χωρισμένων ανά ηλικία και φύλο δράστη και σχέση δράστη-θύματος, προκειμένου να δημιουργηθεί μια κοινή μέθοδος για να συγκρίνονται βάσεις δεδομένων και αναλύσεις, εξασφαλίζοντας την καλύτερη κατανόηση του προβλήματος, και για να υπάρξει ευαισθητοποίηση, αξιολόγηση και βελτίωση των δράσεων των κρατών μελών όσον αφορά την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της βίας λόγω φύλου·
10. υπογραμμίζει ότι για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, τα μέτρα για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών θα πρέπει να συνοδεύονται από δράσεις αντιμετώπισης των οικονομικών ανισοτήτων λόγω φύλου και προαγωγής της οικονομικής ανεξαρτησίας των γυναικών·
11. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει μια νομική πράξη για τη στήριξη των κρατών μελών στην πρόληψη και την εξάλειψη όλων των μορφών βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών και της βίας λόγω φύλου·
12. ζητεί από το Συμβούλιο να ενεργοποιήσει τη «ρήτρα γέφυρας», ήτοι να εκδώσει ομόφωνη απόφαση με την οποία θα αναγνωρίζει τη βία κατά των γυναικών και των κοριτσιών (και άλλες μορφές βίας λόγω φύλου) ως τομέα εγκληματικότητας σύμφωνα με το άρθρο 83 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ·
13. καλεί την Επιτροπή να αναθεωρήσει την ισχύουσα απόφαση-πλαίσιο της ΕΕ για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών και εκδηλώσεων ρατσισμού και ξενοφοβίας μέσω του ποινικού δικαίου, προκειμένου να συμπεριληφθούν ο σεξισμός, τα εγκλήματα λόγω προκατάληψης και οι πρακτικές υποκίνησης μίσους για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού, ταυτότητας φύλου και χαρακτηριστικών του φύλου·
14. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως την οδηγία 2011/99/ΕΕ περί της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 606/2013 για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις, την οδηγία 2012/29/ΕΕ για την προστασία των θυμάτων, καθώς και τις οδηγίες 2011/36/ΕΕ για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και 2011/93/ΕΕ σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών·
15. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να συστήσει ένα Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο για την έμφυλη βία (κατά το πρότυπο του υφιστάμενου Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων)·
16. παροτρύνει την εθνική προεδρία να επισπεύσει την κύρωση της Σύμβασης της Κωνσταντινούπολης από την ΕΕ·
17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών και στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης.
-

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0331

## Απόφαση περί μη διατύπωσης αντίρρησης σε κατ' εξουσιοδότηση πράξη: πόροι άμεσης διαχείρισης στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου περί μη διατύπωσης αντίρρησης σχετικά με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 2017 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 508/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κατανομή των πόρων άμεσης διαχείρισης μεταξύ των στόχων της ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής και της κοινής αλιευτικής πολιτικής (C(2017)03881 — 2017/2743(DEA))

(2018/C 337/29)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό της Επιτροπής (C(2017)03881),
  - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής, της 1ης Σεπτεμβρίου 2017, με την οποία ζητείται από το Κοινοβούλιο να δηλώσει ότι δεν θα διατυπώσει αντίρρηση σχετικά με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό,
  - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Αλιείας της 5ης Σεπτεμβρίου 2017 προς την Πρόεδρο της Διάσκεψης των Προέδρων των Επιτροπών,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 508/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας και για την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2328/2003, (ΕΚ) αριθ. 861/2006, (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 και (ΕΚ) αριθ. 791/2007 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1255/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4 και το άρθρο 126 παράγραφος 5,
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση απόφασης της Επιτροπής Αλιείας,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 105 παράγραφος 6 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη το γεγονός ότι δεν διατυπώθηκαν αντιρρήσεις εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 105 παράγραφος 6 τρίτη και τέταρτη περίπτωση του Κανονισμού, η οποία έληξε στις 12 Σεπτεμβρίου 2017,
1. δηλώνει ότι δεν διατυπώνει αντίρρηση σχετικά με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 149 της 20.5.2014, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22.



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0332

**Πολυμερής συμφωνία για τη δημιουργία Κοινού Ευρωπαϊκού Εναέριου Χώρου (ECAA) \*\*\***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, πολυμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, της Δημοκρατίας της Αλβανίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας, της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σερβίας και της Αποστολής Προσωρινής Διοίκησης των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο (\*) για τη δημιουργία Κοινού Ευρωπαϊκού Εναέριου Χώρου (KEEX) (15654/2016 — C8-0098/2017 — 2006/0036(NLE))

(Έγκριση)

(2018/C 337/30)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (15654/2016),
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της Πολυμερούς Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, της Δημοκρατίας της Αλβανίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σερβίας και της Προσωρινής Διοίκησης των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο (\*) για τη δημιουργία Κοινού Ευρωπαϊκού Εναέριου Χώρου (08823/2/2006),
  - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 100 παράγραφος 2 και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C8-0098/2017),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 99 παράγραφοι 1 και 4, καθώς και το άρθρο 108 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A8-0260/2017),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Κροατίας, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, του Βασιλείου της Νορβηγίας, της Ρουμανίας και της Δημοκρατίας της Σερβίας, και στην Αποστολή Προσωρινής Διοίκησης των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο.

(\*) Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244 (1999) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπέδιου.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0333

### Υπαγωγή της ακρυλοϋλοφεντανύλης σε μέτρα ελέγχου \*

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 επί του σχεδίου εκτελεστικής απόφασης του Συμβουλίου για την υπαγωγή της ουσίας N-(1-φαιναυλοπιπεριδιν-4-υλο)-N-φαινυλακρυλαμίδιο (ακρυλοϋλοφεντανύλη) σε μέτρα ελέγχου (08858/2017 — C8-0179/2017 — 2017/0073(NLE))

(Διαβούλευση)

(2018/C 337/31)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο του Συμβουλίου (08858/2017),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 39 παράγραφος 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως τροποποιήθηκε από τη Συνθήκη του Άμστερνταμ, και το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 36 σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C8-0179/2017),
  - έχοντας υπόψη την απόφαση 2005/387/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2005, σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών, την αξιολόγηση κινδύνων και τον έλεγχο νέων ψυχοτρόπων ουσιών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 78γ του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A8-0284/2017),
1. εγκρίνει το σχέδιο του Συμβουλίου·
  2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
  3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει εφόσον το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στο κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
  4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 127 της 20.5.2005, σ. 32.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0335

## Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή βοήθειας προς την Ιταλία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή βοήθειας προς την Ιταλία (COM(2017)0540 — C8-0199/2017 — 2017/2101(BUD))

(2018/C 337/32)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2017)0540 — C8-0199/2017),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(3)</sup>, και ιδίως το σημείο 11,
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A8-0280/2017),

1. σημειώνει ότι η απόφαση οδηγεί στη μεγαλύτερη κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχει αποφασιστεί ποτέ·
2. σημειώνει ότι το μέγιστο όριο της προκαταβολής που προβλέπεται στο άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 661/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> μπορεί συχνά να αποτελεί ανεπαρκές μέτρο ενίσχυσης για τις εν λόγω καταστροφές, οι οποίες χαρακτηρίζονται ως «μείζονες φυσικές καταστροφές»· επισημαίνει την ανάγκη να ληφθεί υπόψη ένα υψηλότερο όριο για αυτές τις συγκεκριμένες πρώτες οικονομικές συνεισφορές με σκοπό την αποτελεσματική και έγκαιρη αντιμετώπιση των ζημιών που προκαλούνται από αυτή την κατηγορία των καταστροφών·
3. χαιρετίζει την απόφαση ως ένδειξη αλληλεγγύης της Ένωσης προς τους πολίτες και τις περιοχές της Ένωσης που έχουν πληγεί από φυσικές καταστροφές·
4. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να συνυπογράψει με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου την απόφαση αυτή και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 311 της 14.11.2002, σ. 3.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 661/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 189 της 27.6.2014, σ. 143).

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή βοήθειας προς την  
Ιταλία

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση (ΕΕ) 2017/1599.)

---

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0336

**Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2017 που συνοδεύει την πρόταση κινητοποίησης του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή βοήθειας προς την Ιταλία**

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2017 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2017 που συνοδεύει την πρόταση κινητοποίησης του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή βοήθειας προς την Ιταλία (11813/2017 — C8-0304/2017 — 2017/2109(BUD))**

(2018/C 337/33)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 106α της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας,
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 41,
  - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2017, που εκδόθηκε οριστικά την 1η Δεκεμβρίου 2016 <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 <sup>(3)</sup> (κανονισμός για το ΠΔΠ),
  - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την απόφαση 2014/335/ΕΕ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2014, για το σύστημα των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(5)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2017 που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 26 Ιουνίου 2017 (COM(2017)0541),
  - έχοντας υπόψη τη θέση επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2017, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 4 Σεπτεμβρίου 2017 και διαβιβάστηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την ίδια ημέρα (11813/2017 — C8-0304/2017),
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 88 και 91 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A8-0281/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2017 αφορά την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΤΑΕΕ) για ποσό ύψους 1 196 797 579 EUR σε συνάρτηση με τους σεισμούς που σημειώθηκαν στην Ιταλία μεταξύ του Αυγούστου 2016 και του Ιανουαρίου 2017 στις περιφέρειες Abruzzo, Lazio, Marche και Umbria·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει ήδη καταβληθεί ποσό ύψους 30 000 000 EUR για την εν λόγω υπόθεση του ΤΑΕΕ μέσω προκαταβολής από τον προϋπολογισμό της Ένωσης για το 2016·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω κινητοποίηση αποτελεί την μεγαλύτερη κινητοποίηση που έχει σημειωθεί ποτέ στο πλαίσιο του ΤΑΕΕ·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2017 είναι επίσημα να εγγραφεί η αντίστοιχη δημοσιονομική προσαρμογή στον προϋπολογισμό της Ένωσης για το 2017·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 51 της 28.2.2017.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 168 της 7.6.2014, σ. 105.



**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή προτείνει, συνειπώς, την τροποποίηση του προϋπολογισμού του 2017 και την αύξηση των πιστώσεων του άρθρου 13 06 01 του προϋπολογισμού «Παροχή βοήθειας στα κράτη μέλη σε περίπτωση μείζονος φυσικής καταστροφής με σοβαρές επιπτώσεις στις συνθήκες διαβίωσης, στο φυσικό περιβάλλον ή στην οικονομία» κατά 1 166 797 579 EUR τόσο σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων όσο και σε πιστώσεις πληρωμών·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ενώ το συνολικό ποσό που είναι διαθέσιμο για κινητοποίηση του ΤΑΕΕ στο παρόν στάδιο του έτους είναι χαμηλότερο κατά 293 971 080 EUR σε σχέση με το προτεινόμενο ποσό, η Επιτροπή προτείνει να καλυφθεί η διαφορά αυτή από το διαθέσιμο ετήσιο ποσό για το 2018, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού για το ΠΔΠ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω δυνατότητα δεν έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι σήμερα·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΤΑΕΕ αποτελεί ειδικό μέσο, όπως καθορίζεται στον κανονισμό για το ΠΔΠ, και ότι οι αντίστοιχες πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών πρέπει να εγγραφούν στον προϋπολογισμό καθ' υπέρβαση των ανωτάτων ορίων του ΠΔΠ,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή προτείνει την πλήρη ανακατανομή των αναγκαίων πιστώσεων πληρωμών στο πλαίσιο του προϋπολογισμού της Ένωσης για το 2017 και την τροφοδότηση του αρνητικού αποθεματικού που ενεργοποιείται στον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 1/2017 (70 402 434 EUR) από τις γραμμές του προϋπολογισμού για τα προγράμματα των διαρθρωτικών ταμείων της περιόδου 2007-2013,
1. τονίζει ότι είναι επείγουσα ανάγκη να αποδεσμευθεί η οικονομική βοήθεια μέσω του ΤΑΕΕ προς τις περιφέρειες που επλήγησαν από τις φυσικές καταστροφές· επισημαίνει ότι η δημιουργία συνεργειών μεταξύ όλων των διαθέσιμων μέσων της Ένωσης έχει θεμελιώδη σημασία, διότι με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται ότι οι πόροι θα χρησιμοποιούνται αποτελεσματικά για τις δραστηριότητες ανασυγκρότησης και όλες τις άλλες αναγκαίες ενέργειες·
  2. λαμβάνει γνώση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2017, όπως υπεβλήθη από την Επιτροπή·
  3. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2017·
  4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαπιστώσει την οριστική έκδοση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2017 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
  5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0337

**Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: αίτηση EGF/2017/002 FI/Microsoft 2**

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (αίτηση που υπέβαλε η Φινλανδία — EGF/2017/002 FI/Microsoft 2) (COM(2017)0322 — C8-0193/2017 — 2017/2098(BUD))**

(2018/C 337/34)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2017)0322 — C8-0193/2017),
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1309/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 <sup>(1)</sup> (κανονισμός ΕΤΠ),
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,
  - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(3)</sup> (διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013), και ιδίως το σημείο 13,
  - έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερούς διαλόγου που προβλέπεται στο σημείο 13 της διοργανικής συμφωνίας της 2ας Δεκεμβρίου 2013,
  - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
  - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A8-0278/2017),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση έχει θεσπίσει νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παρέχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου ή τις συνέπειες της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης και να διευκολύνει την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζόμενους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Φινλανδία υπέβαλε την αίτηση EGF/2017/002 FI/ Microsoft 2 για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ σύμφωνα με τα κριτήρια παρέμβασης που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού ΕΤΠ, μετά τις 1 248 απολύσεις στη Microsoft Mobile Oy και σε 11 προμηθευτές και κατάντη παραγωγούς στη Φινλανδία, που δραστηριοποιούνται στον οικονομικό τομέα που ταξινομείται στον κλάδο 62 της NACE αναθ. 2 (Δραστηριότητες προγραμματισμού ηλεκτρονικών υπολογιστών, παροχής συμβουλών και συναφείς δραστηριότητες)·
1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού για το ΕΤΠ και ότι η Φινλανδία δικαιούται να λάβει χρηματοδοτική συνεισφορά 3 520 080 EUR δυνάμει του εν λόγω κανονισμού, ποσό που αντιστοιχεί στο 60 % του συνολικού κόστους 5 559 300 EUR·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 855.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

**Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017**

2. σημειώνει ότι η Φινλανδία υπέβαλε την αίτηση την 1η Φεβρουαρίου 2017 και ότι, μετά την παροχή πρόσθετων πληροφοριών από τη Φινλανδία, η Επιτροπή ολοκλήρωσε την αξιολόγησή της στις 21 Ιουνίου 2017·
3. υπενθυμίζει ότι η Microsoft εξαγόρασε το τμήμα κινητής τηλεφωνίας της Nokia, και ότι η εταιρεία Microsoft Mobile Oy συστάθηκε το 2014· σημειώνει ότι περίπου 4 700 εργαζόμενοι της Nokia μεταφέρθηκαν στη Microsoft Mobile Oy στη Φινλανδία·
4. σημειώνει ότι ο κύριος λόγος για τις απολύσεις στην Microsoft Mobile Oy είναι ο παγκόσμιος ανταγωνισμός στον τομέα της κινητής τηλεφωνίας και η επακόλουθη απώλεια μεριδίου της αγοράς από τη Microsoft Mobile Oy και το λειτουργικό της σύστημα που βασίζεται στα Windows· σημειώνει ότι η μείωση συνέβη παρά το γεγονός ότι η Microsoft Mobile Oy κυκλοφόρησε στην αγορά νέες κινητές συσκευές και πραγματοποίησε επενδύσεις στους τομείς του σχεδιασμού, των κατασκευαστικών στοιχείων και της εμπορικής προώθησης·
5. αναγνωρίζει, με λύπη, τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι ευρωπαίοι κατασκευαστές κινητών τηλεφώνων· θεωρεί ότι πρέπει να χορηγηθεί κατάλληλη υποστήριξη έτσι ώστε οι πληγέντες εργαζόμενοι να μπορούν να επανακαταρτιστούν ώστε να είναι σε καλύτερη θέση να αναζητήσουν θέσεις εργασίας σε συναφείς ή επεκτεινόμενους βιομηχανικούς τομείς·
6. καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι απολύσεις συνδέονται με τη μετατόπιση της παραγωγής κινητών συσκευών σε χώρες με χαμηλότερους μισθούς· σημειώνει ότι στον ανταγωνισμό μεταξύ κατασκευαστών έξυπνων τηλεφώνων επικράτησαν κατασκευαστές εγκατεστημένοι στις ΗΠΑ ή την Ασία, που χρησιμοποιούν λειτουργικό σύστημα Android ή iOS·
7. αναγνωρίζει ότι οι πληγείσες περιφέρειες Helsinki-Uusimaa, Länsi-Suomi και Etelä-Suomi έχουν ήδη υποστεί εκτεταμένες απολύσεις από επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς των ηλεκτρονικών και του λογισμικού, καθώς και ότι οι περιφέρειες Länsi-Suomi και Etelä-Suomi παρουσιάζουν υψηλό περιφερειακό ποσοστό ανεργίας (14,6 % και 17,5 % του εργατικού δυναμικού, αντιστοίχως)· σημειώνει ότι 1 000 από τους 1 248 απολυθέντες εργαζόμενους που είναι επιλέξιμοι για τη συνεισφορά του ΕΤΠ αναμένεται να συμμετάσχουν στα μέτρα·
8. σημειώνει ότι το 92,5 % των στοχευόμενων δικαιούχων είναι ηλικίας 30-54 ετών και ότι πολλοί από τους απολυθέντες εργαζόμενους έχουν υψηλό μορφωτικό επίπεδο· σημειώνει ότι το ποσοστό ανεργίας των ατόμων με υψηλό μορφωτικό επίπεδο έχει αυξηθεί σημαντικά και στις τρεις περιφέρειες· εκφράζει την ανησυχία του για την ήδη δύσκολη κατάσταση ανεργίας στην οποία έχουν περιέλθει άνθρωποι με υψηλό επίπεδο δεξιοτήτων και μόρφωσης, οι οποίοι, υπό άλλες συνθήκες, θα είχαν κατά κανόνα καλές προοπτικές απασχόλησης·
9. σημειώνει ότι η Φινλανδία σχεδιάζει έξι ειδών μέτρα: i) μέτρα καθοδήγησης και άλλα προπαρασκευαστικά μέτρα, ii) υπηρεσίες απασχόλησης και επιχειρήσεων, iii) κατάρτιση, iv) επιχορηγήσεις για τη σύσταση νέων επιχειρήσεων, v) επιδότηση μισθού και vi) αποζημιώσεις για έξοδα ταξιδιού και διαμονής· σημειώνει ότι οι εν λόγω ενέργειες συνιστούν ενεργητικά μέτρα στην αγορά εργασίας· σημειώνει ότι έχουν διατεθεί επαρκή κονδύλια για τον έλεγχο και την υποβολή εκθέσεων·
10. σημειώνει ότι τα μέτρα στήριξης του εισοδήματος αντιστοιχούν στο 26,74 % της συνολικής δέσμης εξατομικευμένων μέτρων, ποσοστό χαμηλότερο από το μέγιστο του 35 % που καθορίζεται στον κανονισμό ΕΤΠ, και ότι οι ενέργειες αυτές υπόκεινται στον όρο της ενεργού συμμετοχής των στοχευόμενων δικαιούχων σε δραστηριότητες αναζήτησης εργασίας ή κατάρτισης·
11. τονίζει τη σημασία των ενεργητικών μέτρων της αγοράς εργασίας που στηρίζονται από το ΕΤΠ· επισημαίνει ότι, σε προηγούμενες υποθέσεις του ΕΤΠ, η παροχή υπηρεσιών δια ζώσης επαφής με τους απολυθέντες εργαζόμενους αποδείχθηκε εξαιρετικά χρήσιμη·
12. επικροτεί τη χρήση του δικτύου EURES για την κοινοποίηση αγγελιών θέσεων εργασίας από το εξωτερικό στους Φινλανδούς που αναζητούν εργασία· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι οι φινλανδικές αρχές ενθαρρύνουν τους απολυθέντες εργαζόμενους να αξιοποιήσουν πλήρως το δικαίωμά τους για ελεύθερη κυκλοφορία·
13. κατανοεί ότι τα χρηματοδοτούμενα από το ΕΤΠ μέτρα κατάρτισης θα είναι συμπληρωματικά προς αυτά που χρηματοδοτούνται από ένα ταμείο που έχει συσταθεί από την εταιρεία για να συνδράμει πρώην εργαζόμενους να ιδρύσουν μικρές επιχειρήσεις στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών και άλλους τομείς· χαιρετίζει την πρωτοβουλία αυτή·
14. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι φινλανδικές αρχές άρχισαν να παρέχουν τις εξατομικευμένες υπηρεσίες στους στοχευόμενους δικαιούχους στις 12 Ιουλίου 2016, πολύ πριν από την αίτηση σχετικά με τη χορήγηση στήριξης από το ΕΤΠ για την προτεινόμενη συντονισμένη δέσμη μέτρων·

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

15. επικροτεί το γεγονός ότι πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με τους ενδιαφερόμενους φορείς, συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων των κέντρων οικονομικής ανάπτυξης («κέντρα ELY»), των υπηρεσιών της Επιτροπής Απασχόλησης και Οικονομικής Ανάπτυξης («TE») των ενδιαφερομένων περιοχών, της Microsoft, των τεχνολογικών βιομηχανιών της Φινλανδίας, της Trade Union Pro, της Ένωσης Επαγγελματιών Μηχανικών της Φινλανδίας και του φινλανδικού οργανισμού χρηματοδότησης της καινοτομίας·
16. υπενθυμίζει ότι ο σχεδιασμός της συντονισμένης δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών που στηρίζονται από το ΕΤΠ θα πρέπει να προβλέπει τις μελλοντικές προοπτικές της αγοράς εργασίας και τις απαιτούμενες δεξιότητες και να είναι συμβατός με τη στροφή προς μια αποδοτική ως προς τους πόρους και βιώσιμη οικονομία·
17. αναγνωρίζει ότι η παρούσα αίτηση αποτελεί τη συνέχεια μιας σειράς προηγούμενων αιτήσεων από τη Φινλανδία έπειτα από την παρακμή της Nokia (EGF/2007/003 FI/Perlos, EGF/2012/006 FI/Nokia Salo, EGF/2013/001 FI/Nokia, EGF/2015/001 FI/Broadcom, EGF/2015/005 FI/Computer Programming, EGF/2016/001 FI/Microsoft και EGF/2016/008 FI/Nokia Network Systems)·
18. σημειώνει ότι υπάρχει σε εξέλιξη μια παρέμβαση του ΕΤΠ (EGF/2016/001 FI/Microsoft) που έχει ως στόχο τη στήριξη των εργαζόμενων που απολύθηκαν από τη Microsoft νωρίτερα· τονίζει ότι οι στοχευόμενοι δικαιούχοι της παρούσας πρότασης είναι διαφορετικοί από τους δικαιούχους εκείνης της υπόθεσης·
19. λαμβάνει υπό σημείωση ότι οι φινλανδικές αρχές έχουν παράσχει τη διαβεβαίωση πως για τις προτεινόμενες δράσεις δεν θα χορηγηθεί ενίσχυση από άλλα ταμεία ή χρηματοδοτικά μέσα της Ένωσης, ότι θα αποφευχθεί κάθε χρηματοδοτική επικάλυψη, και ότι οι δράσεις αυτές θα είναι συμπληρωματικές προς εκείνες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία·
20. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα όλων των εργαζόμενων μέσω της παροχής προσαρμοσμένης κατάρτισης και της αναγνώρισης των δεξιοτήτων και ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας του εργαζόμενου· αναμένει ότι η κατάρτιση που προσφέρεται στο πλαίσιο της συντονισμένης δέσμης μέτρων θα είναι προσαρμοσμένη όχι μόνο στις ανάγκες των απολυθέντων εργαζόμενων αλλά και στο τρέχον επιχειρηματικό περιβάλλον·
21. επαναλαμβάνει ότι η βοήθεια από το ΕΤΠ δεν πρέπει να υποκαθιστά ούτε ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει του εθνικού δικαίου ή των συλλογικών συμβάσεων ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· σημειώνει ότι η Φινλανδία έχει επιβεβαιώσει πως η συνεισφορά του ΕΤΠ όντως δεν θα υποκαταστήσει τα εν λόγω μέτρα και ενέργειες·
22. ζητεί από την Επιτροπή να εξασφαλίσει την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα που σχετίζονται με υποθέσεις του ΕΤΠ·
23. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
24. αναθέτει στον Πρόεδρό του να συνυπογράψει με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου την απόφαση αυτή και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή·

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ύστερα από αίτηση της Φινλανδίας — EGF/2017/002 FI/Microsoft 2

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση (ΕΕ) 2017/1600.)

---



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0338

## Σύστημα εμπορίας εκπομπών της ΕΕ: συνέχιση των ισχυόντων περιορισμών του πεδίου εφαρμογής για τις αεροπορικές δραστηριότητες και προετοιμασία για την εφαρμογή ενός παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου από το 2021 \*\*\*I

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ για τη συνέχιση των ισχυόντων περιορισμών του πεδίου εφαρμογής για τις αεροπορικές δραστηριότητες και την προετοιμασία για την εφαρμογή ενός παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου από το 2021 (COM(2017)0054 — C8-0028/2017 — 2017/0017(COD)) <sup>(1)</sup>

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

(2018/C 337/35)

### Τροπολογία 1

#### Πρόταση κανονισμού

#### Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (2α) **Η προστασία του περιβάλλοντος αναδεικνύεται σε μια από τις σημαντικότερες προκλήσεις που καλείται να αντιμετωπίσει η Ένωση.**

### Τροπολογία 38

#### Πρόταση κανονισμού

#### Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (3) Στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που πραγματοποιήθηκε στις 23-24 Οκτωβρίου 2014 τέθηκε ο δεσμευτικός στόχος της μείωσης εντός της ΕΕ κατά τουλάχιστον 40 % των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου σε όλο το φάσμα της οικονομίας έως το 2030 σε σύγκριση με το 1990. Η σύνοδος του Συμβουλίου της 6ης Μαρτίου 2015 ενέκρινε επίσημα αυτήν την πρόθεση συνεισφοράς της Ένωσης και των κρατών μελών της, ως την εθνικά καθορισμένη πρόθεση συνεισφοράς στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παρισιού. Στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Οκτωβρίου 2014 διατυπώθηκε πρόβλεψη σύμφωνα με την οποία ο στόχος έπρεπε να επιτευχθεί συλλογικά από την Ένωση με την καλύτερη δυνατή σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας, με τις μειώσεις στο σύστημα εμπορίας εκπομπών (ΣΕΔΕ) και στους τομείς εκτός ΣΕΔΕ να αγγίζουν, αντίστοιχα, το 43 % και το 30 % έως το 2030 σε σύγκριση με το 2005. Όλοι οι τομείς της οικονομίας θα πρέπει να συμβάλουν στην επίτευξη αυτών των μειώσεων εκπομπών.
- (3) Στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που πραγματοποιήθηκε στις 23-24 Οκτωβρίου 2014 τέθηκε ο δεσμευτικός στόχος της μείωσης εντός της ΕΕ κατά τουλάχιστον 40 % των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου σε όλο το φάσμα της οικονομίας έως το 2030 σε σύγκριση με το 1990. Η σύνοδος του Συμβουλίου της 6ης Μαρτίου 2015 ενέκρινε επίσημα αυτήν την πρόθεση συνεισφοράς της Ένωσης και των κρατών μελών της, ως την εθνικά καθορισμένη πρόθεση συνεισφοράς στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παρισιού. Στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Οκτωβρίου 2014 διατυπώθηκε πρόβλεψη σύμφωνα με την οποία ο στόχος έπρεπε να επιτευχθεί συλλογικά από την Ένωση με την καλύτερη δυνατή σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας, με τις μειώσεις στο σύστημα εμπορίας εκπομπών (ΣΕΔΕ) και στους τομείς εκτός ΣΕΔΕ να αγγίζουν, αντίστοιχα, το 43 % και το 30 % έως το 2030 σε σύγκριση με το 2005. Όλοι οι τομείς της οικονομίας θα πρέπει να συμβάλουν στην επίτευξη αυτών των μειώσεων εκπομπών, **και, προς τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίσει, μεταξύ άλλων, μια πλατφόρμα για την ανταλλαγή, μεταξύ των κρατών μελών, βέλτιστων πρακτικών και διδαγμάτων στον τομέα της κινητικότητας χαμηλών εκπομπών.**

<sup>(1)</sup> Το θέμα ανατέμφθηκε για διοργανικές διαπραγματεύσεις στην αρμόδια επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφος 4 τέταρτο εδάφιο του Κανονισμού (Α8-0258/2017).

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 2  
Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (3a) Ένα εύρυθμο, αναμορφωμένο ΣΕΔΕ της ΕΕ με ένα ενισχυμένο μέσο για τη σταθεροποίηση της αγοράς θα αποτελούν τα βασικά ευρωπαϊκά μέσα για την επίτευξη του στόχου μείωσης κατά 40 %, με γραμμικό συντελεστή, και της δωρεάν κατανομής μετά το 2020. Το μερίδιο πλειστηριασμών θα πρέπει να εκφράζεται ως ποσοστό επί τοις εκατό στη νομοθετική πράξη, για να ενισχυθεί η ασφάλεια προγραμματισμού όσον αφορά τις επενδυτικές αποφάσεις, να αυξηθεί η διαφάνεια, να ελαχιστοποιηθεί η διαρροή άνθρακα και να καταστεί το συνολικό σύστημα πιο απλό και πιο κατανοητό. Οι διατάξεις αυτές θα πρέπει να είναι σύμφωνες με τους στόχους της Ένωσης για το κλίμα και με τις δεσμεύσεις της στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παρισιού, και ευθυγραμμίζεται με τον διάλογο διευκόλυνσης του 2018, την πρώτη παγκόσμια αποτίμηση του 2023 και τις μετέπειτα παγκόσμιες αποτιμήσεις, ανά πενταετία, με σκοπό να ενημερώσει τις διαδοχικές εθνικά καθορισμένες συνεισφορές (NDC).

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 39**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4) Η Ένωση και τα κράτη μέλη της καταβάλλουν από το 1997 προσπάθειες για την ταχύτερη επίτευξη διεθνούς συμφωνίας με σκοπό τη μείωση των επιπτώσεων από τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου από τις αερομεταφορές και από το 2008 έχουν θέσει σε εφαρμογή νομοθετικά μέτρα για τον περιορισμό των επιπτώσεων στο κλίμα από τις εκπομπές λόγω αεροπορικών δραστηριοτήτων μέσω του συστήματος εμπορίας εκπομπών της ΕΕ (ΣΕΔΕ της ΕΕ) που λειτουργεί από το 2005. Για να υπάρξει πρόοδος στις εργασίες της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ), η Ένωση ενέκρινε δύο φορές παρεκκλίσεις από το σύστημα ΣΕΔΕ της ΕΕ, ώστε να περιοριστούν οι υποχρεώσεις συμμόρφωσης για τις εκπομπές που οφείλονται σε πτήσεις μεταξύ αεροδρομίων που βρίσκονται στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό χώρο (ΕΟΧ), με ίση μεταχείριση όσον αφορά τους αεροδιαδρόμους επιχειρήσεων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, όπου κι αν βρίσκονται. Η πλέον πρόσφατη παρέκκλιση από το σύστημα ΣΕΔΕ της ΕΕ, ο κανονισμός αριθ. 421/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, περιόρισε τις υποχρεώσεις συμμόρφωσης στις πτήσεις εντός του ΕΟΧ μεταξύ 2013 και 2016 και προέβλεπε δυνητικές αλλαγές στο πεδίο εφαρμογής του συστήματος όσον αφορά τις δραστηριότητες προς και από αεροδρόμια που βρίσκονται εκτός του ΕΟΧ από την 1η Ιανουαρίου 2017 και μετά, ύστερα από την επανεξέταση που προβλέπεται από τον εν λόγω κανονισμό.

(4) Η Ένωση και τα κράτη μέλη της καταβάλλουν από το 1997 προσπάθειες για την ταχύτερη επίτευξη διεθνούς συμφωνίας με σκοπό τη μείωση των επιπτώσεων από τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου από τις αερομεταφορές και από το 2008 έχουν θέσει σε εφαρμογή νομοθετικά μέτρα για τον περιορισμό των επιπτώσεων στο κλίμα από τις εκπομπές λόγω αεροπορικών δραστηριοτήτων μέσω του συστήματος εμπορίας εκπομπών της ΕΕ (ΣΕΔΕ της ΕΕ) που λειτουργεί από το 2005. **Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με την απόφασή του της 21ης Δεκεμβρίου 2011<sup>(1α)</sup> έκρινε ότι η συμπερίληψη των πτήσεων εκτός ΕΟΧ στο ΣΕΔΕ της ΕΕ δεν παραβιάζει το διεθνές δίκαιο. Επιπλέον, τα κράτη μέλη ανέλαβαν τη δέσμευση, το 2004 και εκ νέου το 2008, να υλοποιήσουν την έννοια του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση της εναέριας κυκλοφορίας κατά τα προσεχιά έτη. Προκειμένου να σημειωθεί πρόοδος στη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας, πρέπει να επιταχυνθεί η υλοποίηση του συστήματος SESAR (ευρωπαϊκό σύστημα νέας γενιάς για τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας) και να υποστηριχθεί η ανάπτυξη καινοτόμων τεχνολογιών στο πλαίσιο της κοινής επιχείρησης Clean Sky. Η θέσπιση του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου μέσω του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) αναμένεται να συμβάλει στην επίτευξη περαιτέρω προόδου όσον αφορά τη μείωση των εκπομπών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών.** Για να υπάρξει πρόοδος στις εργασίες της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ), η Ένωση ενέκρινε δύο φορές παρεκκλίσεις από το σύστημα ΣΕΔΕ της ΕΕ, ώστε να περιοριστούν οι υποχρεώσεις συμμόρφωσης για τις εκπομπές που οφείλονται σε πτήσεις μεταξύ αεροδρομίων που βρίσκονται στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό χώρο (ΕΟΧ), με ίση μεταχείριση όσον αφορά τους αεροδιαδρόμους επιχειρήσεων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, όπου κι αν βρίσκονται. Η πλέον πρόσφατη παρέκκλιση από το σύστημα ΣΕΔΕ της ΕΕ, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 421/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, περιόρισε τις υποχρεώσεις συμμόρφωσης στις πτήσεις εντός του ΕΟΧ μεταξύ 2013 και 2016 και προέβλεπε δυνητικές αλλαγές στο πεδίο εφαρμογής του συστήματος όσον αφορά τις δραστηριότητες προς και από αεροδρόμια που βρίσκονται εκτός του ΕΟΧ από την 1η Ιανουαρίου 2017 και μετά, ύστερα από την επανεξέταση που προβλέπεται από τον εν λόγω κανονισμό.

<sup>(1α)</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2011, *Air Transport Association of America και λοιποί κατά Secretary of State for Energy and Climate Change*, C-366/10, ECLI:EU:C:2011:864.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 4**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 5**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (5) Υπό το πρίσμα του ψηφίσματος που εγκρίθηκε στη 39η συνέλευση του ΔΟΠΑ, τον Οκτώβριο του 2016, για την εφαρμογή ενός παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου από το 2021 με σκοπό την αντιστάθμιση των εκπομπών της διεθνούς αεροπλοΐας πάνω από τα επίπεδα του 2020, **θεωρείται σκόπιμο να εξακολουθήσει να ισχύει η υφιστάμενη παρέκκλιση εν αναμονή μεγαλύτερης προόδου των εργασιών για τον σχεδιασμό και την εφαρμογή του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου. Ως προς αυτό, η έγκριση προτύπων και συνιστώμενων πρακτικών από τον ΔΟΠΑ, για να συμπληρωθεί το ψήφισμα και να καταστεί δυνατή η υλοποίηση του παγκόσμιου συστήματος, **σχεδιάζεται για το 2018.** Ωστόσο, η θέση σε λειτουργία στην πράξη του συστήματος θα απαιτήσει ενέργειες από τα μέρη του ΔΟΠΑ σε εθνικό επίπεδο. Επίσης, ο ΔΟΠΑ πρέπει να αναπτύξει ρυθμίσεις διακυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένου συστήματος μητρώου. Στο πλαίσιο αυτό, η τρέχουσα παρέκκλιση από τις υποχρεώσεις του ΣΕΔΕ της ΕΕ για πτήσεις από και προς τρίτες χώρες θα πρέπει να παραταθεί, **υπό την επιφύλαξη της επανεξέτασης της υλοποίησης του συστήματος του ΔΟΠΑ,** ώστε να διατηρηθεί η δυναμική στον ΔΟΠΑ και να διευκολυνθεί η θέση σε λειτουργία του συστήματος του ΔΟΠΑ. Ως αποτέλεσμα της παράτασης της παρέκκλισης, η ποσότητα των δικαιωμάτων που τα κράτη μέλη θέτουν σε πλειστηριασμό και εκχωρούνται δωρεάν, μεταξύ άλλων και από το ειδικό αποθεματικό, θα πρέπει να είναι ίδια με αυτή που αντιστοιχεί στο 2016 και αναλογική προς τη μείωση της υποχρέωσης παράδοσης.**

Τροπολογία

- (5) Υπό το πρίσμα του ψηφίσματος που εγκρίθηκε στη 39η συνέλευση του ΔΟΠΑ, τον Οκτώβριο του 2016, για την εφαρμογή ενός παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου από το 2021 με σκοπό την αντιστάθμιση των εκπομπών της διεθνούς αεροπλοΐας πάνω από τα επίπεδα του 2020, **σχεδιάζεται για το 2018** η έγκριση προτύπων και συνιστώμενων πρακτικών από τον ΔΟΠΑ, για να συμπληρωθεί το ψήφισμα και να καταστεί δυνατή η υλοποίηση του παγκόσμιου συστήματος. Ωστόσο, η θέση σε λειτουργία στην πράξη του συστήματος θα απαιτήσει ενέργειες από τα μέρη του ΔΟΠΑ σε εθνικό επίπεδο. Επίσης, ο ΔΟΠΑ πρέπει να αναπτύξει ρυθμίσεις διακυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένου συστήματος μητρώου. Στο πλαίσιο αυτό, η τρέχουσα παρέκκλιση από τις υποχρεώσεις του ΣΕΔΕ της ΕΕ για πτήσεις από και προς τρίτες χώρες θα πρέπει να παραταθεί **έως το 2021,** ώστε να διατηρηθεί η δυναμική στον ΔΟΠΑ και να διευκολυνθεί η θέση σε λειτουργία του συστήματος του ΔΟΠΑ. Ως αποτέλεσμα της παράτασης της παρέκκλισης, η ποσότητα των δικαιωμάτων που τα κράτη μέλη θέτουν σε πλειστηριασμό και εκχωρούνται δωρεάν, μεταξύ άλλων και από το ειδικό αποθεματικό, θα πρέπει να είναι ίδια με αυτή που αντιστοιχεί στο 2016 και αναλογική προς τη μείωση της υποχρέωσης παράδοσης.

**Τροπολογία 5**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (5α) **Το 50 % των δικαιωμάτων θα πρέπει να διατίθεται σε πλειστηριασμούς από την 1η Ιανουαρίου 2021, ενώ ο συνολικός αριθμός των κατανεμόμενων δικαιωμάτων θα πρέπει να υπόκειται στην εφαρμογή του συντελεστή γραμμικής μείωσης όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 6  
Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (5β) Τα έσοδα που προέρχονται από τον πλειστηριασμό δικαιωμάτων, ή το χρηματικό ισοδύναμό τους, πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος στην Ένωση και σε τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου, την προσαρμογή στις επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος στην Ένωση και σε τρίτες χώρες, ιδίως σε αναπτυσσόμενες χώρες, τη χρηματοδότηση έρευνας και ανάπτυξης για τον μετριασμό και την προσαρμογή, συμπεριλαμβανομένων των τομέων της αεροπλοΐας, των αεροπορικών μεταφορών και των βιώσιμων εναλλακτικών αεροπορικών καυσίμων, για τη μείωση των εκπομπών μέσω μεταφορών με χαμηλές εκπομπές και για την κάλυψη του κόστους διαχείρισης του ΣΕΔΕ της ΕΕ. Ειδική μέριμνα θα πρέπει να δοθεί όσον αφορά κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τα έσοδα αυτά για τη συγχρηματοδότηση προγραμμάτων έρευνας και καινοτομίας ή πρωτοβουλίες στο πλαίσιο του ένατου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα (ΠΠ9). Η διαφάνεια σχετικά με τη χρησιμοποίηση των εσόδων από τον εκπλειστηριασμό των δικαιωμάτων βάσει της οδηγίας 2003/87/ΕΚ αποτελεί στοιχείο θεμελιώδες για την υποστήριξη των δεσμεύσεων της Ένωσης.

Τροπολογία 7  
Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 5 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (5γ) Οι αντισταθμίσεις εκπομπών στο πλαίσιο του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου του ΔΟΠΑ περιλαμβάνουν ένα στοιχείο της δέσμης μέτρων του ΔΟΠΑ για την επίτευξη του φιλόδοξου στόχου της ανάπτυξης με ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα από το 2020 (CNG 2020), και θα πρέπει να συνοδεύονται από προόδους στις τεχνολογίες των ατράκτων και των συστημάτων πρόωσης. Η συνέχιση της χρηματοδότησης στρατηγικών και προγραμμάτων έρευνας, όπως κοινές τεχνολογικές πρωτοβουλίες Καθαρός Ουρανός, το Galileo, η κοινή επιχείρηση SESAR και το πρόγραμμα «Ορίζοντας 2020», θα είναι ουσιαστικής σημασίας για την τεχνολογική καινοτομία και τις λειτουργικές βελτιώσεις προκειμένου να υπάρξει υπέρβαση του στόχου CNG 2020 και να επιτευχθούν απόλυτες μειώσεις εκπομπών για ολόκληρο τον τομέα. Επιπλέον, είναι σημαντικό η νομοθεσία της Ένωσης, όπως για τον ενιαίο ευρωπαϊκό ουρανό, που αποσκοπεί στην πρόληψη του κατακερματισμού του ευρωπαϊκού εναέριου χώρου και κατά συνέπεια της αύξησης των εκπομπών CO<sub>2</sub> της αεροπορίας, να εφαρμοστεί γρήγορα και πλήρως από τα κράτη μέλη.



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 8**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (6) Δεδομένου ότι δεν έχουν ακόμη αναπτυχθεί τα βασικά χαρακτηριστικά του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου και ότι η εφαρμογή εξαρτάται από τη νομοθεσία κρατών και περιφερειών, **θεωρείται σκόπιμο να γίνει επανεξέταση μόλις αποσαφηνιστεί ο χαρακτήρας και το περιεχόμενο αυτών των νομικών μέσων πριν από την έναρξη λειτουργίας του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου του ΔΟΠΑ για την έγκαιρη εφαρμογή του, και να υποβληθεί έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η έκθεση θα εξετάζει τυχόν πρότυπα ή άλλα** νομικά μέσα που θα εγκριθούν από τον ΔΟΠΑ, τις ενέργειες στις οποίες θα έχουν προβεί τρίτες χώρες για την εφαρμογή του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου στις εκπομπές από το 2021 και άλλες σχετικές διεθνείς εξελίξεις [π.χ. κανόνες στο πλαίσιο της σύμβασης-πλασιού των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή (UNFCCC) και της συμφωνίας του Παρισιού για τις αγορές και τη λογιστική ανθρακούχων εκπομπών]. **Στην εν λόγω έκθεση θα πρέπει να εξεταστούν οι τρόποι ενσωμάτωσης αυτών των νομικών μέσων στην** ενωσιακή νομοθεσία μέσω αναθεώρησης του ΣΕΔΕ της ΕΕ. Θα πρέπει επίσης να **εξεταστούν οι** κανόνες που θα εφαρμόζονται στις εντός του ΕΟΧ πτήσεις, ανάλογα με την περίπτωση. Η εν λόγω έκθεση θα πρέπει να συνοδεύεται από πρόταση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο που θα εξασφαλίζει τη συμβολή της αεροπλοΐας στη δέσμευση της Ένωσης για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου σε επίπεδο της συνολικής οικονομίας με ορίζοντα το 2030.

Τροπολογία

- (6) Δεδομένου ότι δεν έχουν ακόμη αναπτυχθεί τα βασικά χαρακτηριστικά του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου και ότι η εφαρμογή εξαρτάται από τη νομοθεσία των κρατών και περιφερειών **που συμμετέχουν, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλλει τακτικά έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο που θα σημειώνεται στις διαπραγματεύσεις σε επίπεδο ΔΟΠΑ, ιδίως όσον αφορά σχετικά νομικά μέσα που θα εγκριθούν από τον ΔΟΠΑ, τις ενέργειες στις οποίες θα έχουν προβεί τρίτες χώρες για την εφαρμογή του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου στις εκπομπές για την περίοδο από το 2021 έως το 2035, τις προσπάθειες για θέσπιση φιλόδοξων και δεσμευτικών μέτρων προκειμένου να επιτευχθεί στον τομέα των αερομεταφορών ο μακροπρόθεσμος στόχος της μείωσης κατά το ήμισυ των εκπομπών CO<sub>2</sub> των αερομεταφορών έως το 2050 σε σχέση με τα επίπεδα του 2005, και άλλες σχετικές διεθνείς εξελίξεις και εφαρμοστέα νομικά μέσα (π.χ. κανόνες στο πλαίσιο της UNFCCC και της συμφωνίας του Παρισιού για τις αγορές και τη λογιστική ανθρακούχων εκπομπών). Μόλις αποσαφηνιστεί ο χαρακτήρας και το περιεχόμενον των νομικών μέσων του ΔΟΠΑ και πριν από την έναρξη εφαρμογής του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου του ΔΟΠΑ, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει έκθεση στην οποία θα πρέπει να εξετάζεται πώς να υλοποιηθούν αυτά τα μέσα και να καταστούν συμβατά με την** ενωσιακή νομοθεσία μέσω αναθεώρησης της οδηγίας σχετικά με το ΣΕΔΕ της ΕΕ. **Η εν λόγω έκθεση θα πρέπει επιπλέον να εξετάζει τους** κανόνες που θα εφαρμόζονται στις εντός του ΕΟΧ πτήσεις, ανάλογα με την περίπτωση. Η εν λόγω έκθεση θα πρέπει να συνοδεύεται από πρόταση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο που θα εξασφαλίζει τη συμβολή της αεροπλοΐας στη δέσμευση της Ένωσης για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου σε επίπεδο της συνολικής οικονομίας με ορίζοντα το 2030.

**Τροπολογία 9**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6α) **Προκειμένου να εξασφαλιστεί η τήρηση των υφιστάμενων και των μελλοντικών εσωτερικών προτύπων της ΕΕ για το κλίμα, και με την επιφύλαξη της επανεξέτασης όπως αναφέρεται στο άρθρο 28β της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, το CORSIA θα πρέπει να ενσωματωθεί στο ενωσιακό δίκαιο, μέσω του ΣΕΔΕ της ΕΕ, και να συνάδει με αυτό.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 41

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 6 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6β) Έχουν εγκριθεί σε επίπεδο Ένωσης διάφορες νομοθετικές πράξεις για την αποτροπή του κατακερματισμού του ευρωπαϊκού εναέριου χώρου και την ενίσχυση της ροής της εναέριας κυκλοφορίας και του ελέγχου της χρήσης του εναέριου χώρου, ώστε με τον τρόπο αυτό να μειωθούν οι εκπομπές. Εντός της Ένωσης, το σύστημα CORSIA θα πρέπει να θεωρείται μέρος της λεγόμενης δέσμης μέτρων του ΔΟΠΑ, μαζί με την πλήρη εφαρμογή από τα κράτη μέλη της νομοθεσίας του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού, το SESAR, τη χρήση του GNSS για τη δορυφορική πλοήγηση και κοινές τεχνολογικές πρωτοβουλίες όπως η Clean Sky I και η Clean Sky II. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα μέτρα εφαρμογής του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου που έχουν λάβει τα κράτη μέλη προκειμένου να μειώσουν τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου από τις αεροπορικές μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών όσον αφορά τη χρήση των εσόδων, τις οποίες υποβάλλουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 525/2013.

## Τροπολογία 10

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 6 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6γ) Αν και οι τεχνικοί κανόνες για το παγκόσμιο αγορακεντρικό μέτρο του ΔΟΠΑ δεν έχουν ακόμα εγκριθεί από το Συμβούλιο του ΔΟΠΑ, είναι σημαντικό οι ρυθμιστικές αρχές και οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών να έχουν πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις παρακολούθησης, υποβολής εκθέσεων και επαλήθευσης (ΠΥΕ) και με τις μονάδες εκπομπών που είναι επιλέξιμες στο πλαίσιο του καθεστώτος του ΔΟΠΑ το συντομότερο δυνατόν προκειμένου να διευκολύνουν την προετοιμασία για την εφαρμογή του συστήματος του ΔΟΠΑ και την παρακολούθηση των εκπομπών CO<sub>2</sub> από την 1η Ιανουαρίου 2019. Οι εν λόγω απαιτήσεις ΠΥΕ θα πρέπει να έχουν ένα επίπεδο αυστηρότητας που συνάδει με τις απαιτήσεις για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 601/2012 της Επιτροπής, και θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι εκθέσεις εκπομπών που υποβάλλονται επαληθεύονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 600/2012 της Επιτροπής.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 11**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6 δ (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6δ) *Ενώ θα πρέπει να αναγνωριστεί η εμπιστευτικότητα των τεχνικών εργασιών στο πλαίσιο του ΔΟΠΑ, είναι επίσης σημαντικό τα κράτη μέλη του ΔΟΠΑ, οι επιχειρήσεις εκμετάλλευσης αεροσκαφών και η κοινωνία των πολιτών να συνεχίσουν να ασχολούνται με τις εργασίες του ΔΟΠΑ για την εφαρμογή του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου και ο ΔΟΠΑ να απευθύνεται σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και να τα ενημερώνει σχετικά με την πρόοδο και τις αποφάσεις εγκαίρως. Προκειμένου να επιτευχθεί αυτό, ενδέχεται να απαιτηθεί αναθεώρηση των πρωτοκόλλων περί απορρήτου για τα μέλη και τους παρατηρητές της Επιτροπής Αεροπορίας και Προστασίας του Περιβάλλοντος του ΔΟΠΑ (CAEP).*

**Τροπολογία 12**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 7**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (7) Για την έκδοση μη νομοθετικών πράξεων γενικής εφαρμογής για συμπλήρωση ή τροποποίηση ορισμένων μη ουσιωδών στοιχείων μιας νομοθετικής πράξης, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα για την έκδοση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να υπάρξει μέριμνα για την κατάλληλη παρακολούθηση, υποβολή εκθέσεων και εξακρίβωση των εκπομπών που ισχύουν για τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών για τον σκοπό της εφαρμογής του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου που αναπτύσσει ο ΔΟΠΑ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξαγάγει τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, **μεταξύ άλλων και** σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να διεξαχθούν σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου, **της 13ης Απριλίου 2016**. Πιο συγκεκριμένα, για να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην εκπόνηση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονες τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την εκπόνηση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
- (7) Για την έκδοση μη νομοθετικών πράξεων γενικής εφαρμογής για συμπλήρωση ή τροποποίηση ορισμένων μη ουσιωδών στοιχείων μιας νομοθετικής πράξης, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα για την έκδοση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να υπάρξει μέριμνα για την κατάλληλη παρακολούθηση, υποβολή εκθέσεων και εξακρίβωση των εκπομπών που ισχύουν για τους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών για τον σκοπό της εφαρμογής του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου που αναπτύσσει ο ΔΟΠΑ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξαγάγει τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, **ιδίως** σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να διεξαχθούν σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία **της 13ης Απριλίου 2016** για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Πιο συγκεκριμένα, για να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην εκπόνηση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονες τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την εκπόνηση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, **προκειμένου να ενισχυθούν η διαφάνεια και η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας λήψης αποφάσεων.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 13**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (7α) Αν και ο μακροπρόθεσμος στόχος θα πρέπει να είναι να υπάρχει ένα ενιαίο παγκόσμιο σύστημα μείωσης για την αντιμετώπιση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα από την αεροπορία έως το δεύτερο στάδιο του καθεστώτος του ΔΟΠΑ το 2024, σε περίπτωση που το παγκόσμιο αγορακεντρικό μέτρο του ΔΟΠΑ δεν επαρκεί για την επίτευξη των στόχων της Ένωσης για το κλίμα και τις δεσμεύσεις στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παρισιού, πρέπει επίσης να διερευνηθούν άλλες δυνατότητες περιορισμού των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα.

**Τροπολογία 14**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 7 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (7β) Οι αεροπορικές μεταφορές έχουν επίσης συνέπειες για το κλίμα μέσω της έκλυσης οξειδίων του αζώτου, υδρατμών και σωματιδίων θεικών ενώσεων και αιθάλης σε μεγάλο υψόμετρο. Η Διεθνής Επιτροπή για την Αλλαγή του Κλίματος (IPCC) υπολόγισε ότι η συνολική κλιματική επίδραση των αερομεταφορών είναι, σήμερα, διπλάσια έως τετραπλάσια της επίδρασης που είχαν στο παρελθόν μόνο οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα από αυτές. Εν αναμονή επίτευξης επιστημονικής προόδου, θα πρέπει να καλυφθούν κατά το δυνατόν όλες οι επιπτώσεις των αεροπορικών μεταφορών. Η έρευνα σχετικά με τον σχηματισμό των ιχνών συμπύκνωσης, γνωστών και ως *contrails*, την εξέλιξή τους προς θυσανόμορφα νέφη, σχετικά με τις μικρότερες άμεσες επιπτώσεις των θεικών αερολυμάτων, της αιθάλης, των υδρατμών συμπύκνωσης και των θυσανόμορφων νεφών, καθώς και σχετικά με αποτελεσματικά μέτρα μετριασμού, συμπεριλαμβανομένων επιχειρησιακών και τεχνικών μέτρων, θα πρέπει επίσης να προωθηθεί.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 15**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9α) Είναι γενικώς αποδεκτό ότι ο αρνητικός αντίκτυπος των αεροπορικών μεταφορών στο κλίμα δεν περιορίζεται στις εκπομπές CO<sub>2</sub>. Η οδηγία 2008/101/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup>, περιλάμβανε δέσμευση της Επιτροπής δέσμευση να υποβάλει σχετική πρόταση όσον αφορά τα οξείδια του αζώτου το 2008. Παρά τις τεχνικές και πολιτικές δυσχέρειες, η Επιτροπή θα πρέπει να επιταχύνει τις σχετικές εργασίες της.

<sup>(1α)</sup> Οδηγία 2008/101/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ ώστε να ενταχθούν οι αεροπορικές δραστηριότητες στο σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ) (ΕΕ L 8 της 13.1.2009, σ. 3).

**Τροπολογία 16**

**Πρόταση κανονισμού**

**Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο - 1 (νέο)**

Οδηγία 2003/87/ΕΚ

Άρθρο 3γ — παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**-1) Στο άρθρο 3γ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3α:**

«3α. Η συνολική ποσότητα δικαιωμάτων προς κατανομή σε φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών το 2021 είναι 10 % χαμηλότερη από τη μέση κατανομή για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2014 έως την 31η Δεκεμβρίου 2016, και στη συνέχεια μειώνεται ετησίως κατά το ίδιο ποσοστό όπως και το συνολικό ανώτατο όριο για το ΣΕΔΕ της ΕΕ που εμφανίζεται στο άρθρο 9 δεύτερο εδάφιο έτσι ώστε το ανώτατο όριο στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών να ευθυγραμμιστεί περισσότερο με τους άλλους τομείς του ΣΕΔΕ της ΕΕ έως το 2030.

Για αεροπορικές δραστηριότητες από και προς αεροδρόμια που βρίσκονται σε χώρες εκτός του ΕΟΧ, η ποσότητα δικαιωμάτων προς κατανομή από το 2021 και μετά μπορεί να προσαρμοστεί λαμβανομένου υπόψη του μελλοντικού παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου που θα εφαρμοστεί από το 2021 και μετά για αντιστάθμιση των εκπομπών των διεθνών αεροπορικών που υπερβαίνουν τα επίπεδα του 2020.»



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 36****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο - 1 α (νέο)**

Οδηγία 2003/87/ΕΚ

Άρθρο 3δ — παράγραφος 2

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

**-1α) Στο άρθρο 3δ, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

2. Από 1ης Ιανουαρίου **2013**, το **15 %** των δικαιωμάτων τίθεται σε πλειστηριασμό. Το ποσοστό αυτό μπορεί να αυξηθεί στο πλαίσιο της γενικής αναθεώρησης της παρούσας οδηγίας.

2. Από 1ης Ιανουαρίου **2021**, το **50 %** των δικαιωμάτων τίθεται σε πλειστηριασμό. Το ποσοστό αυτό μπορεί να αυξηθεί στο πλαίσιο της γενικής αναθεώρησης της παρούσας οδηγίας.

**Τροπολογία 18****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο - 1 β (νέο)**

Οδηγία 2003/87/ΕΚ

Άρθρο 3δ — παράγραφος 3 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**-1β) Στο άρθρο 3δ παράγραφος 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«**Εκδίδεται κανονισμός με λεπτομερείς διατάξεις** για τον εκπλειστηριασμό από τα κράτη μέλη δικαιωμάτων που δεν απαιτείται να καταμετρηθούν δωρεάν σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου ή με το άρθρο 3στ σημείο 8. Ο αριθμός των εκπλειστηριαζόμενων δικαιωμάτων από κάθε κράτος μέλος σε κάθε περίοδο είναι ανάλογος με το μερίδιό του στο σύνολο των αποδιδόμενων στην αεροπορία εκπομπών για όλα τα κράτη μέλη για το έτος αναφοράς, οι οποίες έχουν αποτελέσει αντικείμενο έκθεσης σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 και εξακριβώσης σύμφωνα με το άρθρο 15. Για την περίοδο που ορίζει το άρθρο 3γ παράγραφος 1, το έτος αναφοράς είναι το 2010 ενώ, για κάθε μετέπειτα περίοδο που ορίζει το άρθρο 3γ, έτος αναφοράς είναι το ημερολογιακό έτος που λήγει 24 μήνες πριν από την έναρξη της περιόδου την οποία αφορά ο πλειστηριασμός.»

«**Η Επιτροπή έχει την εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο [23] για συμπλήρωση της παρούσας οδηγίας με τη θέσπιση λεπτομερών ρυθμίσεων** για τον εκπλειστηριασμό από τα κράτη μέλη δικαιωμάτων που δεν απαιτείται να καταμετρηθούν δωρεάν σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου ή με το άρθρο 3στ σημείο 8. Ο αριθμός των εκπλειστηριαζόμενων δικαιωμάτων από κάθε κράτος μέλος σε κάθε περίοδο είναι ανάλογος με το μερίδιό του στο σύνολο των αποδιδόμενων στην αεροπορία εκπομπών για όλα τα κράτη μέλη για το έτος αναφοράς, οι οποίες έχουν αποτελέσει αντικείμενο έκθεσης σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 και εξακριβώσης σύμφωνα με το άρθρο 15. Για την περίοδο που ορίζει το άρθρο 3γ παράγραφος 1, το έτος αναφοράς είναι το 2010 ενώ, για κάθε μετέπειτα περίοδο που ορίζει το άρθρο 3γ, έτος αναφοράς είναι το ημερολογιακό έτος που λήγει 24 μήνες πριν από την έναρξη της περιόδου την οποία αφορά ο πλειστηριασμός.»

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 19****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο - 1 γ (νέο)**

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 3δ — παράγραφος 3 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**-1γ) Στο άρθρο 3δ παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο διαγράφεται.**

**Τροπολογία 42****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο - 1 δ (νέο)**

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 3 — παράγραφος 4 — εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

**-1δ) Στο άρθρο 3δ παράγραφος 4, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

**Εναπόκειται στα κράτη μέλη να καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιούνται τα έσοδα από τον εκπλειστηριασμό των δικαιωμάτων. Τα έσοδα αυτά θα πρέπει να** χρησιμοποιούνται για την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου, την προσαρμογή στις επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες, ιδίως σε αναπτυσσόμενες χώρες, τη χρηματοδότηση έρευνας και ανάπτυξης για το μετριασμό και την προσαρμογή, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των τομέων της αεροπλοΐας και των αεροπορικών μεταφορών, για τη μείωση των εκπομπών μέσω των μεταφορών με χαμηλές εκπομπές και για την κάλυψη του κόστους διαχείρισης του **κοινοτικού** συστήματος. Με τα έσοδα από τον πλειστηριασμό **θα πρέπει** επίσης να χρηματοδοτούνται οι συνεισφορές στο Παγκόσμιο Ταμείο Ενεργειακής Απόδοσης και Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας, καθώς και τα μέτρα για την αποτροπή της αποψίλωσης.

«Όλα τα έσοδα από τον εκπλειστηριασμό των δικαιωμάτων χρησιμοποιούνται για την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες, μεταξύ άλλων για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου, την προσαρμογή στις επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες, ιδίως σε αναπτυσσόμενες χώρες, τη χρηματοδότηση έρευνας και ανάπτυξης για το μετριασμό και την προσαρμογή, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των τομέων της αεροπλοΐας και των αεροπορικών μεταφορών, για τη μείωση των εκπομπών μέσω των μεταφορών με χαμηλές εκπομπές και για την κάλυψη του κόστους διαχείρισης του **ενωσιακού** συστήματος **και για τη χρηματοδότηση κοινών έργων για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου από τον τομέα των αερομεταφορών, όπως είναι η κοινή επιχείρηση SESAR και οι κοινές τεχνολογικές πρωτοβουλίες Clean Sky και κάθε πρωτοβουλία που επιτρέπει την ευρεία χρήση του GNSS στη δορυφορική πλοήγηση και διαλειτουργικές ικανότητες σε όλα τα κράτη μέλη, ιδίως όσον αφορά τη βελτίωση των υποδομών αεροναυτιλιακών υπηρεσιών, την παροχή αεροναυτιλιακών υπηρεσιών και τη χρήση του εναερίου χώρου.** Με τα έσοδα από τον πλειστηριασμό **δύνανται** επίσης να χρηματοδοτούνται οι συνεισφορές στο Παγκόσμιο Ταμείο Ενεργειακής Απόδοσης και Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας, καθώς και τα μέτρα για την αποτροπή της αποψίλωσης. **Ιδιαίτερη προσοχή δίνεται σε κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τα έσοδα για τη συγχρηματοδότηση προγραμμάτων έρευνας και καινοτομίας ή πρωτοβουλίες στο πλαίσιο του ένατου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα (ΠΠ9).** Η διαφάνεια στη χρησιμοποίηση των εσόδων από τον εκπλειστηριασμό των δικαιωμάτων βάσει της παρούσας οδηγίας αποτελεί θεμελιώδες στοιχείο για την υποστήριξη των δεσμεύσεων της Ένωσης.»

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 21****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο - 1 ε (νέο)**

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 12 — παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

**-1ε) Στο άρθρο 12, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, το αργότερο στις 30 Απριλίου κάθε έτους, ο φορέας εκμετάλλευσης κάθε εγκατάστασης να παραδίδει αριθμό δικαιωμάτων, **εκτός των δικαιωμάτων που έχουν εκχωρηθεί δυνάμει του κεφαλαίου II**, που αντιστοιχεί στις συνολικές εκπομπές από την εν λόγω εγκατάσταση κατά τη διάρκεια του προηγούμενου ημερολογιακού έτους, όπως έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 15 και στη συνέχεια τα εν λόγω δικαιώματα να ακυρώνονται.

«3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, το αργότερο στις 30 Απριλίου κάθε έτους, ο φορέας εκμετάλλευσης κάθε εγκατάστασης να παραδίδει αριθμό δικαιωμάτων, που αντιστοιχεί στις συνολικές εκπομπές από την εν λόγω εγκατάσταση κατά τη διάρκεια του προηγούμενου ημερολογιακού έτους, όπως έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 15 και στη συνέχεια τα εν λόγω δικαιώματα να ακυρώνονται.»

**Τροπολογία 47****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο - 1 στ (νέο)**

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 12 — παράγραφος - 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**-1στ) Στο άρθρο 12 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος πριν από την παράγραφο 3α:**

«-3α. Προκειμένου να προστατευτεί η περιβαλλοντική ακεραιότητα του ETS της ΕΕ, οι αερομεταφορείς και άλλοι φορείς εκμετάλλευσης στο ETS της ΕΕ δεν μπορούν να χρησιμοποιούν δικαιώματα που έχουν εκδοθεί από την 1η Ιανουαρίου 2018 και μετά από κράτος μέλος σε σχέση με το οποίο υπάρχουν ακυρωθείσες υποχρεώσεις για αερομεταφορείς και άλλους φορείς εκμετάλλευσης. Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται με τη νομική πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 19.»

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 22****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο - 1 ζ (νέο)**

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 21 — παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**-1ζ) Στο άρθρο 21 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2α:**

**«2α. Η έκθεση που αναφέρεται την παράγραφο 2, βασιζόμενη σε δεδομένα που παρέχονται στο πλαίσιο της συνεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 18β, περιλαμβάνει κατάλογο των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών που υπόκεινται στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας και οι οποίοι δεν έχουν ανοίξει λογαριασμό μητρώου.»**

**Τροπολογία 23****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 1 — στοιχείο α — σημείο i**

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 28α — παράγραφος 1 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) όλες τις εκπομπές πτήσεων προς και από αεροδρόμια που βρίσκονται σε χώρες εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) σε κάθε ημερολογιακό έτος από 1ης Ιανουαρίου 2013, υπό την επιφύλαξη της αναθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 28β».

α) όλες τις εκπομπές πτήσεων προς και από αεροδρόμια που βρίσκονται σε χώρες εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) σε κάθε ημερολογιακό έτος από 1ης Ιανουαρίου 2013 **έως 31ης Δεκεμβρίου 2020**, υπό την επιφύλαξη της αναθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 28β».

**Τροπολογία 24****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 1 — στοιχείο α — σημείο i**

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 28α — παράγραφος 1 — στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) όλες τις εκπομπές πτήσεων μεταξύ ενός αεροδρομίου που βρίσκεται σε μια εξόχως απόκεντρη περιοχή κατά την έννοια του άρθρου 349 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και ενός αεροδρομίου που βρίσκεται σε μια άλλη περιοχή του ΕΟΧ για κάθε ημερολογιακό έτος από 1ης Ιανουαρίου 2013 υπό την επιφύλαξη της αναθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 28β.

β) όλες τις εκπομπές πτήσεων μεταξύ ενός αεροδρομίου που βρίσκεται σε μια εξόχως απόκεντρη περιοχή κατά την έννοια του άρθρου 349 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και ενός αεροδρομίου που βρίσκεται σε μια άλλη περιοχή του ΕΟΧ για κάθε ημερολογιακό έτος από 1ης Ιανουαρίου 2013 **έως 31ης Δεκεμβρίου 2020** υπό την επιφύλαξη της αναθεώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 28β.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 25****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 1 — στοιχείο α — σημείο i α (νέο)**

Οδηγία 2003/87/ΕΚ

Άρθρο 28α — παράγραφος 1 — στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**ια) παρεμβάλλεται το ακόλουθο στοιχείο:**

«βα) όλες τις εκπομπές από πτήσεις μεταξύ αεροδρομίων ευρισκόμενων εντός του ΕΟΧ οι οποίες εκτελούνται ως συνέπεια πτήσης όπως αναφέρεται στα στοιχεία α) ή β) της παρούσας παραγράφου η οποία εκτρέπεται προς αεροδρόμιο ευρισκόμενο εντός του ΕΟΧ για κάθε ημερολογιακό έτος από 1ης Ιανουαρίου 2017, υπό την επιφύλαξη της αναθεώρησης όπως αναφέρεται στο άρθρο 28β.»

**Τροπολογία 26****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 1 — στοιχείο β — σημείο i**

Οδηγία 2003/87/ΕΚ

Άρθρο 28α — παράγραφος 2 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Από την 1η Ιανουαρίου 2017, κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 3δ έως 3στ και έως ότου τεθούν σε ισχύ οι τροποποιήσεις που συνεπάγεται η αναθεώρηση που αναφέρεται στο άρθρο 28β, στους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών εκχωρείται ετησίως ο αριθμός δικαιωμάτων που αντιστοιχεί στο έτος 2016. Από το 2021 και μετά, στον εν λόγω αριθμό δικαιωμάτων εφαρμόζεται ο γραμμικός συντελεστής του άρθρου 9.

Από την 1η Ιανουαρίου 2017 **έως την 31η Δεκεμβρίου 2020**, κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 3δ έως 3στ και έως ότου τεθούν σε ισχύ οι τροποποιήσεις που συνεπάγεται η αναθεώρηση που αναφέρεται στο άρθρο 28β, στους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών εκχωρείται ετησίως ο αριθμός δικαιωμάτων που αντιστοιχεί στο έτος 2016. Από το 2021 και μετά, στον εν λόγω αριθμό δικαιωμάτων εφαρμόζεται ο γραμμικός συντελεστής του άρθρου 9.



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 27

## Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 1 — στοιχείο β — σημείο ii

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 28α — παράγραφος 2 — εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ii. το τρίτο εδάφιο **απαλείφεται**.

Τροπολογία

ii) το τρίτο εδάφιο **αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

**«Όσον αφορά τη δραστηριότητα για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2017 έως την 31η Δεκεμβρίου 2020, τα κράτη μέλη δημοσιεύουν τον αριθμό των δικαιωμάτων αεροπορικών μεταφορών που εκχωρούνται σε κάθε αερομεταφορέα, έως την 1η Σεπτεμβρίου 2018.»**

## Τροπολογία 28

## Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 1 — στοιχείο γ

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 28α — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3δ παράγραφος 3, ο αριθμός δικαιωμάτων που τίθενται σε πλειστηριασμό από κάθε κράτος μέλος **για** την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2013 μειώνεται ώστε να αντιστοιχεί με το μερίδιό του για τις εκπομπές των αεροπορικών μεταφορών από πτήσεις που δεν υπόκεινται στις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

Τροπολογία

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3δ παράγραφος 3, ο αριθμός δικαιωμάτων που τίθενται σε πλειστηριασμό από κάθε κράτος μέλος **όσον αφορά** την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2013 **έως την 31η Δεκεμβρίου 2020** μειώνεται ώστε να αντιστοιχεί με το μερίδιό του για τις εκπομπές των αεροπορικών μεταφορών από πτήσεις που δεν υπόκεινται στις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

## Τροπολογία 29

## Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 1 — στοιχείο δ α (νέο)

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 28α — παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**δα) η παράγραφος 8 διαγράφεται.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 30****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 2**

Οδηγία 2003/87/EK

Άρθρο 28β — παράγραφος 1

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. **Η** Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα πρότυπα του ΔΟΠΑ ή άλλα νομικά μέσα καθώς και για τα εθνικά μέτρα που θα έχουν λάβει τρίτες χώρες για την εφαρμογή του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου που θα εφαρμόζεται στις εκπομπές από το 2021 και για άλλες σχετικές διεθνείς εξελίξεις.

---

*Τροπολογία*

1. **Έως την 1η Ιανουαρίου 2019 και σε τακτά διαστήματα στη συνέχεια, η** Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα πρότυπα **και τις συνιστώμενες πρακτικές (SARP)** του ΔΟΠΑ, **τις εγκεκριμένες από το Συμβούλιο ΔΟΠΑ συστάσεις σχετικά με το παγκόσμιο αγορακεντρικό μέτρο** ή άλλα νομικά μέσα καθώς και για τα εθνικά μέτρα που θα έχουν λάβει τρίτες χώρες για την εφαρμογή του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου που θα εφαρμόζεται στις εκπομπές από το 2021, **για τις επιπτώσεις των επιφυλάξεων που έχουν διατυπωθεί από τρίτες χώρες** και για άλλες σχετικές διεθνείς εξελίξεις. **Η Επιτροπή ενημερώνει επίσης τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη δημιουργία ενός παγκόσμιου μητρώου και την εκπόνηση των SARP σύμφωνα με τις διαδικασίες θέσπισης προτύπων του ΔΟΠΑ. Η Επιτροπή, σύμφωνα με την «παγκόσμια αποτίμηση» της UNFCCC, υποβάλλει επίσης έκθεση σχετικά με τις προσπάθειες να επιτευχθεί ο φιλόδοξος μακροπρόθεσμος στόχος για τη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub> των αεροπορικών μεταφορών κατά το ήμισυ, σε σχέση με τα επίπεδα του 2005, έως το 2050.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 31****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 2**

Οδηγία 2003/87/ΕΚ

Άρθρο 28β — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Στην έκθεση **θα πρέπει να εξετάζονται τρόποι** για την ενσωμάτωση αυτών των νομικών μέσων του ΔΟΠΑ στην ενωσιακή νομοθεσία μέσω αναθεώρησης της παρούσας οδηγίας. Θα πρέπει επίσης να εξετάζονται οι κανόνες που θα ισχύουν στις πτήσεις εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ), ανάλογα με την περίπτωση.

Τροπολογία

2. Έως την 1η Μαρτίου 2020, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την καταλληλότητα των εν λόγω μέσων και εναλλακτικών δυνατοτήτων του ΔΟΠΑ για την ενσωμάτωση αυτών των νομικών μέσων του ΔΟΠΑ στην ενωσιακή νομοθεσία μέσω αναθεώρησης της παρούσας οδηγίας. Θα πρέπει επίσης να εξετάζονται οι κανόνες που θα ισχύουν στις πτήσεις εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ), ανάλογα με την περίπτωση. Η έκθεση εξετάζει επίσης τη φιλοδοξία και τη συνολική περιβαλλοντική ακεραιότητα του παγκόσμιου αγορακεντρικού μέτρου, συμπεριλαμβανομένης της γενικής φιλοδοξίας σε σχέση με την επίτευξη των στόχων βάσει της Συμφωνίας του Παρισιού, το επίπεδο συμμετοχής, την εκτελεστότητα, τη διαφάνεια, τις κυρώσεις για μη συμμόρφωση, τις διαδικασίες για συμμετοχή του κοινού, την ποιότητα των πιστωτικών μορίων αντιστάθμισης, την παρακολούθηση, την υποβολή εκθέσεων και την επαλήθευση των εκπομπών, τα μητρώα, τη λογοδοσία και τους κανόνες σχετικά με τη χρήση βιοκαυσίμων. Επιπλέον, η έκθεση εξετάζει αν η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εγκρίνεται δυνάμει του άρθρου 28γ παράγραφος 2 πρέπει να αναθεωρηθεί.

**Τροπολογία 33****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 2**

Οδηγία 2003/87/ΕΚ

Άρθρο 28β — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η έκθεση **μπορεί να** συνοδεύεται από προτάσεις προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την τροποποίηση, διαγραφή, παράταση ή αντικατάσταση των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στο άρθρο 28α, όπως υπαγορεύει η δέσμευση της ΕΕ για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου με ορίζοντα το 2030.

Τροπολογία

3. Η έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου συνοδεύεται, ανάλογα με την περίπτωση, από προτάσεις προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την τροποποίηση, διαγραφή, παράταση ή αντικατάσταση των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στο άρθρο 28α, όπως υπαγορεύει η δέσμευση της ΕΕ για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στο σύνολο της οικονομίας με ορίζοντα το 2030 με στόχο να εξασφαλιστεί πλήρης περιβαλλοντική ακεραιότητα και αποτελεσματικότητα της δράσης της Ένωσης για το κλίμα και να μειωθεί κάθε αμφισημία πριν από την έναρξη λειτουργίας του CORSIA.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 34****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 2**

Οδηγία 2003/87/ΕΚ

Άρθρο 28γ — παράγραφος 1

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η Επιτροπή θεσπίζει διατάξεις για την κατάλληλη παρακολούθηση, υποβολή εκθέσεων και εξακρίβωση των εκπομπών για τον σκοπό της εφαρμογής του αγορακεντρικού μέτρου που αναπτύσσει ο ΔΟΠΑ. Οι εν λόγω διατάξεις **βασίζονται στις ίδιες αρχές με αυτές του κανονισμού** που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 και εξασφαλίζουν ότι οι υποβληθείσες εκθέσεις για τις εκπομπές ελέγχονται σύμφωνα με το άρθρο 15.

---

*Τροπολογία*

1. Η Επιτροπή θεσπίζει διατάξεις για την κατάλληλη παρακολούθηση, υποβολή εκθέσεων και εξακρίβωση των εκπομπών για τον σκοπό της εφαρμογής του αγορακεντρικού μέτρου που αναπτύσσει ο ΔΟΠΑ. Οι εν λόγω διατάξεις **είναι απολύτως συνεπείς με τις αρχές που περιέχονται στον κανονισμό** που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 και εξασφαλίζουν ότι οι υποβληθείσες εκθέσεις για τις εκπομπές ελέγχονται σύμφωνα με το άρθρο 15.

**Τροπολογία 35****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — σημείο 2 α (νέο)**

Οδηγία 2003/87/ΕΚ

Άρθρο 30 — παράγραφος 4 α (νέα)

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

---

*Τροπολογία***2α) Στο άρθρο 30 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**«4α. Έως την 1η Ιανουαρίου 2020, η Επιτροπή υποβάλλει επικαιροποιημένη ανάλυση σχετικά με τις επιπτώσεις των αεροπορικών μεταφορών πλην των εκπομπών CO<sub>2</sub>, συνοδευόμενη, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, από νομοδεδειγμένη πρόταση σχετικά με το πώς μπορούν να αντιμετωπιστούν καλύτερα οι εν λόγω επιπτώσεις.»**

---

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0339

## Συμπερίληψη των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και των απορροφήσεων από τη χρήση γης, τις αλλαγές στη χρήση γης και τη δασοκομία εντός του πλαισίου για το κλίμα και την ενέργεια έως το 2030 \*\*\*I

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη συμπερίληψη των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και των απορροφήσεων από δραστηριότητες χρήσης γης, αλλαγής χρήσης γης και δασοπονίας εντός του πλαισίου για το κλίμα και την ενέργεια έως το 2030, καθώς και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για μηχανισμό παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και άλλων πληροφοριών που αφορούν την κλιματική αλλαγή (COM(2016)0479 — C8-0330/2016 — 2016/0230(COD)) <sup>(1)</sup>

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

(2018/C 337/36)

### Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη - 1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (-1) Πρέπει να ληφθεί υπόψη το πρωτόκολλο αριθ. 1 σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα.

### Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη - 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (-1a) Πρέπει να ληφθεί υπόψη το πρωτόκολλο αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

<sup>(1)</sup> Το θέμα ανατέθηκε για διοργανικές διαπραγματεύσεις στην αρμόδια επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφος 4 τέταρτο εδάφιο του Κανονισμού (Α8-0262/2017).



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 3  
Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (3) Στις **10 Ιουνίου 2016 η Επιτροπή παρουσίασε την πρόταση κύρωσης** της συμφωνίας του Παρισιού από την ΕΕ. **Η εν λόγω νομοθετική πρόταση** αποτελεί μέρος της εφαρμογής της δέσμευσης της Ένωσης για μειώσεις των εκπομπών στο σύνολο της οικονομίας, όπως επιβεβαιώθηκε στη σχεδιαζόμενη εθνικά καθορισμένη δέσμευση μείωσης της Ένωσης και των κρατών μελών της, η οποία υποβλήθηκε στη Γραμματεία της σύμβασης-πλαisiού των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή (UNFCCC) στις 6 Μαρτίου 2015 <sup>(10)</sup>.

<sup>(10)</sup> [http://www4.unfccc.int/submissions/indc/Submission %20Pages/submissions.aspx](http://www4.unfccc.int/submissions/indc/Submission%20Pages/submissions.aspx)

Τροπολογία

- (3) Στις **5 Οκτωβρίου 2016, το Συμβούλιο επικύρωσε τη συμφωνία του Παρισιού εξ ονόματος της Ένωσης, αφού έλαβε τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 4 Οκτωβρίου 2016.** Η συμφωνία του Παρισιού **τέθηκε σε ισχύ στις 4 Νοεμβρίου 2016. Ο παρών κανονισμός αποτελεί, από την άποψη αυτή,** μέρος της εφαρμογής της δέσμευσης της Ένωσης για μειώσεις των εκπομπών στο σύνολο της οικονομίας, όπως **ορίστηκε** στη σχεδιαζόμενη εθνικά καθορισμένη δέσμευση μείωσης της Ένωσης και των κρατών μελών της, η οποία υποβλήθηκε στη Γραμματεία της σύμβασης-πλαisiού των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή (UNFCCC) στις 6 Μαρτίου 2015 <sup>(10)</sup>. **Η Ένωση πρέπει να συνεχίσει να δίνει το παράδειγμα εντείνοντας τις προσπάθειές της για το κλίμα σε επίπεδα αντίστοιχα με τον στόχο της συμφωνίας του Παρισιού.**

<sup>(10)</sup> <http://www4.unfccc.int/ndcregistry/pages/Party.aspx?party=EUU>.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 4**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4) Η συμφωνία του Παρισιού θέτει, μεταξύ άλλων, έναν μακροπρόθεσμο στόχο, σε ευθυγράμμιση με τον σκοπό να συγκρατηθεί η αύξηση της μέσης θερμοκρασίας σαφώς κάτω των 2 βαθμών Κελσίου σε σχέση με τα προβιομηχανικά επίπεδα και να συνεχιστούν οι προσπάθειες, ώστε να διατηρηθεί στον 1,5 βαθμό Κελσίου πάνω από τα προβιομηχανικά επίπεδα. Για την επίτευξη **αυτού του στόχου**, τα μέρη θα καταρτίσουν, θα κοινοποιήσουν και θα τηρήσουν διαδοχικές εθνικά καθορισμένες προθέσεις συνεισφοράς. Η συμφωνία του Παρισιού αντικαθιστά την προσέγγιση που υιοθετήθηκε στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου του Κιότο του 1997 του οποίου η ισχύς θα εκπνεύσει το 2020. Η συμφωνία του Παρισιού απαιτεί επίσης την ισορροπία μεταξύ των ανθρωπογενών εκπομπών από πηγές και απορροφήσεων από καταβόθρες αερίων θερμοκηπίου κατά το δεύτερο μισό του παρόντος αιώνα και καλεί τους ενδιαφερομένους να λάβουν μέτρα για τη διατήρηση και την ενίσχυση, κατά περίπτωση, των καταβόθρων και των δεξαμενών αερίων θερμοκηπίου, συμπεριλαμβανομένων των δασών.

(4) Η συμφωνία του Παρισιού θέτει, μεταξύ άλλων, έναν μακροπρόθεσμο στόχο, σε ευθυγράμμιση με τον σκοπό να συγκρατηθεί η αύξηση της μέσης θερμοκρασίας σαφώς κάτω των 2 βαθμών Κελσίου σε σχέση με τα προβιομηχανικά επίπεδα και να συνεχιστούν οι προσπάθειες, ώστε να διατηρηθεί στον 1,5 βαθμό Κελσίου πάνω από τα προβιομηχανικά επίπεδα, **κάτι το οποίο προϋποθέτει ότι ο πλανήτης πρέπει να εισέλθει σε μία περίοδο αρνητικών επιπέδων εκπομπών, κατά την οποία τα δάση, οι γεωργικές γαίες και οι υγρότοποι, συμπεριλαμβανομένων των τυρφώνων, θα διαδραματίσουν κεντρικό ρόλο. Η συμφωνία του Παρισιού στοχεύει επίσης στην ενίσχυση της παγκόσμιας αντίδρασης στην απειλή της αλλαγής του κλίματος στο πλαίσιο της βιώσιμης ανάπτυξης και των προσπαθειών για την εξάλειψη της φτώχειας, μεταξύ άλλων, με την αύξηση της ικανότητας προσαρμογής στις δυσμενείς επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής, και την ενίσχυση της κλιματικής ανθεκτικότητας και των χαμηλών εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, κατά τρόπο που δεν απειλεί την παραγωγή τροφίμων. Στη Συμφωνία του Παρισιού τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη βασική προτεραιότητα της εξασφάλισης της επισιτιστικής ασφάλειας και της εξάλειψης της πείνας, καθώς και τον ιδιαίτερα εύαλοτο χαρακτήρα των συστημάτων παραγωγής τροφίμων σε σχέση με τις δυσμενείς επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής. Για την επίτευξη του στόχου της συμφωνίας του Παρισιού τα μέρη πρέπει να αυξήσουν τις συλλογικές προσπάθειές τους για τον μετριασμό της κλιματικής αλλαγής και τον περιορισμό της αύξησης της θερμοκρασίας του πλανήτη.** Τα μέρη θα πρέπει να καταρτίσουν, να κοινοποιήσουν και να τηρήσουν διαδοχικές εθνικά καθορισμένες προθέσεις συνεισφοράς. Η συμφωνία του Παρισιού αντικαθιστά την προσέγγιση που υιοθετήθηκε στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου του Κιότο του 1997 του οποίου η ισχύς θα εκπνεύσει το 2020. Η συμφωνία του Παρισιού απαιτεί επίσης την ισορροπία μεταξύ των ανθρωπογενών εκπομπών από πηγές και απορροφήσεων από καταβόθρες αερίων θερμοκηπίου κατά το δεύτερο μισό του παρόντος αιώνα και καλεί τους ενδιαφερομένους να λάβουν μέτρα για τη διατήρηση και την ενίσχυση, κατά περίπτωση, των καταβόθρων και των δεξαμενών αερίων θερμοκηπίου, συμπεριλαμβανομένων των δασών. **Στη συμφωνία του Παρισιού, τα μέρη αναγνωρίζουν επίσης ότι τα μέτρα προσαρμογής θα πρέπει να είναι απολύτως διαφανή, να λαμβάνονται με γνώμονα τα οικοσυστήματα, και να βασίζονται στα καλύτερα διαθέσιμα επιστημονικά δεδομένα.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 5

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (4α) Είναι σημαντικό η διαχείριση των δασών να γίνεται με βιώσιμο τρόπο, σύμφωνα με τις αρχές της αειφόρου διαχείρισης των δασών που αναπτύχθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας της «Forest Europe». Η διαδικασία αυτή ορίζει την αειφόρο διαχείριση των δασών ως τη διαχείριση και χρήση των δασών και των δασικών γαιών κατά τέτοιο τρόπο και ρυθμό ώστε να διατηρείται η βιοποικιλότητά τους, η παραγωγικότητά τους, η αναπαραγωγική τους ικανότητα, η ζωτικότητα τους και το δυναμικό τους να εκτελούν, τώρα και στο μέλλον, ουσιαστικές οικολογικές, οικονομικές και κοινωνικές λειτουργίες σε τοπικό, εθνικό και παγκόσμιο επίπεδο, κατά τρόπο που δεν θα προκαλεί βλάβη σε άλλα οικοσυστήματα. Η διαχείριση αυτή προϋποθέτει επίσης ότι, στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να αναγνωρισθεί ο ρόλος της αναδάσωσης.

## Τροπολογία 6

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (4β) Για την επίτευξη των αρνητικών επιπέδων εκπομπών που απαιτούνται για την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας του Παρισιού, πρέπει να είναι άρτια τα συστήματα λογιστικής για τη χρήση γης, την αλλαγή της χρήσης γης και τη δασοκομία («LULUCF»). Δεδομένου ότι οι απορροφήσεις μέσω του τομέα LULUCF είναι αναστρέψιμες, θα πρέπει να θεωρούνται χωριστός πυλώνας στο πλαίσιο της ενωσιακής πολιτικής για το κλίμα.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 7**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 5**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

---

- (5) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 23ης-24ης Οκτωβρίου 2014 αναγνώρισε επίσης τους πολλαπλούς στόχους του τομέα της γεωργίας και της χρήσης γης, όπου η δυνατότητα μετριασμού είναι χαμηλότερη, καθώς και την ανάγκη διασφάλισης της συνοχής μεταξύ των στόχων της Ένωσης για την επισιτιστική ασφάλεια και την κλιματική αλλαγή. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να εξετάσει τα βέλτιστα μέσα για την ενθάρρυνση της βιώσιμης εντατικοποίησης της παραγωγής τροφίμων, με ταυτόχρονη βελτιστοποίηση της συμβολής του τομέα στη μείωση και τη δέσμευση των αερίων θερμοκηπίου, μεταξύ άλλων μέσω της δημιουργίας νέων δασών και να καθορίσει μια πολιτική σχετικά με τον τρόπο συμπερίληψης της χρήσης γης, της αλλαγής χρήσης γης και της δασοπονίας («LULUCF») στο πλαίσιο μετριασμού των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου έως το 2030, αμέσως μόλις το επιτρέψουν οι τεχνικές συνθήκες και οπωσδήποτε πριν από το 2020.

---

*Τροπολογία*

---

- (5) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 23ης-24ης Οκτωβρίου 2014 αναγνώρισε επίσης τους πολλαπλούς στόχους του τομέα της γεωργίας και της χρήσης γης, όπου η δυνατότητα μετριασμού είναι χαμηλότερη, καθώς και την ανάγκη διασφάλισης της συνοχής μεταξύ των στόχων της Ένωσης για την επισιτιστική ασφάλεια και την κλιματική αλλαγή. **Επιπροσθέτως, η εφαρμογή τεχνολογικών λύσεων στους τομείς της γεωργίας και της δασοκομίας συμβάλλει στην ενίσχυση της παραγωγής και στη μείωση του περιβαλλοντικού αποτυπώματος.** Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να εξετάσει τα βέλτιστα μέσα για την ενθάρρυνση της βιώσιμης εντατικοποίησης της παραγωγής τροφίμων, με ταυτόχρονη βελτιστοποίηση της συμβολής του τομέα στη μείωση και τη δέσμευση των αερίων θερμοκηπίου, μεταξύ άλλων μέσω της δημιουργίας νέων δασών και να καθορίσει μια πολιτική σχετικά με τον τρόπο συμπερίληψης της χρήσης γης, της αλλαγής χρήσης γης και της δασοπονίας («LULUCF») στο πλαίσιο μετριασμού των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου έως το 2030, αμέσως μόλις το επιτρέψουν οι τεχνικές συνθήκες και οπωσδήποτε πριν από το 2020.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 8**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (6) Ο τομέας LULUCF **δύναται να συμβάλει** ποικιλοτρόπως στον μετριασμό της κλιματικής αλλαγής και, ιδίως, μέσω της μείωσης των εκπομπών και της διατήρησης και ενίσχυσης των καταβोधρών και αποθεμάτων άνθρακα. Για την αποτελεσματικότητα των μέτρων που στοχεύουν στην αύξηση της δέσμευσης του άνθρακα, είναι πολύ σημαντική η μακροπρόθεσμη σταθερότητα και προσαρμοστικότητα των καταβोधρών άνθρακα.

Τροπολογία

- (6) Ο τομέας LULUCF είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένος και πολύ ευάλωτος στην κλιματική αλλαγή. Παράλληλα, ο τομέας έχει τεράστιες δυνατότητες για την παροχή μακροπρόθεσμων κλιματικών οφελών και για να συμβάλει σημαντικά στην επίτευξη των ενωσιακών και των διεθνών μακροπρόθεσμων κλιματικών στόχων. Ο τομέας LULUCF συμβάλλει ποικιλοτρόπως στον μετριασμό της κλιματικής αλλαγής και, ιδίως, μέσω της μείωσης των εκπομπών και της διατήρησης και ενίσχυσης των καταβोधρών και αποθεμάτων άνθρακα. Ο τομέας παρέχει επίσης βιοϊλικά που μπορούν, ως ένα βαθμό, να υποκαταστήσουν υλικά υψηλής έντασης ορυκτών ή άνθρακα με ανανεώσιμη ενέργεια χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα βιομάζας από τα δάση. Όσον αφορά την υποκατάσταση, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ολόκληρος ο κύκλος ζωής τους, από την παραγωγή της πρώτης ύλης έως τη μεταποίηση και την αλυσίδα παραγωγής. Η βιοοικονομία, συμπεριλαμβανομένης της υποκατάστασης υλικών, όπως στις κατασκευές, και συμπεριλαμβανομένης της βιοενέργειας, διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στη μετάβαση προς μια οικονομία απαλλαγμένη από ορυκτά καύσιμα. Για την αποτελεσματικότητα των μέτρων που στοχεύουν στην αύξηση της δέσμευσης του άνθρακα και σύμφωνα με τη συμφωνία του Παρισιού, είναι πολύ σημαντική η βιώσιμη διαχείριση των δασών και των πόρων και η μακροπρόθεσμη σταθερότητα και προσαρμοστικότητα των καταβोधρών άνθρακα. Δεδομένου ότι ο τομέας LULUCF χαρακτηρίζεται από μεγάλα χρονικά διαστήματα, για να καταστούν μακροπρόθεσμα δυνατές οι βιώσιμες επενδύσεις απαιτούνται μακροπρόθεσμες στρατηγικές.

**Τροπολογία 9**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (6α) Η Ένωση θα πρέπει να αναδειχθεί σε παγκόσμιο ηγέτη όσον αφορά την προώθηση και εξαγωγή έρευνας και επενδύσεων για βιώσιμες, προηγμένες και καινοτόμες πρακτικές, τεχνικές και ιδέες στον τομέα LULUCF, καθώς και τη διάδοση των πράσινων τεχνολογιών με σκοπό τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου με παράλληλη διατήρηση της παραγωγής τροφίμων, αποτελώντας παράδειγμα για τους διεθνείς εταίρους της, συμπεριλαμβανομένων των αναπτυσσόμενων χωρών. Σε αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να ενισχυθεί η αποτελεσματική συνεργασία και εταιρική σχέση με φορείς του ιδιωτικού τομέα, ιδίως με μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

Τροπολογία



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 10

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 6 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6β) Η απόδοση προτεραιότητας στη χρηματοδότηση της έρευνας με αντικείμενο την αλλαγή του κλίματος θα ενίσχυε τον ρόλο του τομέα LULUCF σε σχέση με τον μετριασμό της αλλαγής του κλίματος και την προσαρμογή σε αυτήν. Ειδικότερα, η ενίσχυση του προγράμματος έρευνας και καινοτομίας της Ένωσης, που προβλέπεται για την περίοδο 2021-2028, στον τομέα LULUCF θα συνέβαλε, μεταξύ άλλων, στην εμπέδωση και διάδοση της επιστημονικής γνώσης και της γνώσης των τοπικών κοινοτήτων σχετικά με τις επιδόσεις του τομέα, επιταχύνοντας τις βιώσιμες καινοτομίες, προωθώντας τη μετάβαση στην ψηφιακή εποχή, εκσυγχρονίζοντας την κατάρτιση και την εκπαίδευση, ενισχύοντας την ανθεκτικότητα του τομέα αυτού και παρακολουθώντας τη βιοποικιλότητα και την ανθρώπινη δράση.

## Τροπολογία 11

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 6 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6γ) Οι έρευνες για τον ρόλο των νεκρών ξύλων, και ιδίως για την επιφανειακή νεκρή ύλη και τα νεκρά θαμμένα ξύλα τόσο στα διαχειριζόμενα δάση όσο και στα μη διαχειριζόμενα δάση, θα πρέπει να ενισχυθούν ώστε να βελτιωθεί η ακρίβεια της λογιστικής καταγραφής του άνθρακα των δασών, αλλά και για τον υπολογισμό του καθαρού ισοζυγίου του άνθρακα του οικοσυστήματος. Τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία είναι περιορισμένα, αλλά τα στοιχεία αυτά αποδεικνύουν ότι τα νεκρά ξύλα μπορούν να αποτελέσουν μεγάλη δεξαμενή άνθρακα και η διαθεσιμότητα νεκρών ξύλων στο δάσος θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο σε επίπεδο βιοποικιλότητας ως σημαντικό στοιχείο της στρατηγικής μετριασμού των εκπομπών των αερίων του θερμοκηπίου. Η παράμετρος αυτή είναι ιδιαίτερα σημαντική αν ληφθεί υπόψη ότι η διαχείριση των δασών μπορεί να ενθαρρύνει την απομάκρυνση των νεκρών ξύλων, μεταξύ άλλων, για ενεργειακούς σκοπούς, και οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με τον ορθό μετριασμό και την προσαρμογή θα πρέπει να είναι συνειδητή και επιστημονικά τεκμηριωμένη. Θα πρέπει να διατεθούν ειδικοί πόροι για την έρευνα την περίοδο 2017-2020.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 12**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6 δ (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6δ) Η Ένωση έχει αναλάβει δεσμεύσεις έναντι των στόχων των Ηνωμένων Εθνών για τη βιώσιμη ανάπτυξη, οι οποίοι μπορούν να επιτευχθούν μόνο με την ορθή διαχείριση των δασών και τη δέσμευση για ανάσχεση και αντιστροφή της αποψίλωσης των δασών και την προώθηση της αναδάσωσης.

**Τροπολογία 13**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6 ε (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6ε) Θα πρέπει να διασφαλίζεται μια ολιστική προσέγγιση της αποψίλωσης των τροπικών δασών, λαμβάνοντας υπόψη όλους τους παράγοντες που οδηγούν σε αποψίλωση, καθώς και τον στόχο που περιλαμβάνεται στη δήλωση της Επιτροπής κατά τις διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της UNFCCC για ανάσχεση της παγκόσμιας απώλειας δασικών εκτάσεων μέχρι το 2030 το αργότερο, και περιορισμό της μεικτής αποψίλωσης των τροπικών δασών κατά τουλάχιστον 50 % έως το 2020 σε σύγκριση με τα σημερινά επίπεδα.

**Τροπολογία 14**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6 στ (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6στ) Η δασοκομία και τα δάση θα πρέπει να αντιμετωπίζονται με υπευθυνότητα και θα πρέπει να συμβάλουν ουσιαστικά στην οικονομική ανάπτυξη μίας χώρας, προσφέροντας βιώσιμες οικονομικές ευκαιρίες σε γεωργούς, υπό την προϋπόθεση ότι δεν θα γίνει αποψίλωση των ευαίσθητων οικοσυστημάτων, ότι δεν θα καλλιεργηθούν φυτείες σε τυρφώνες, ότι για τις καλλιέργειες θα ακολουθείται αγροοικολογική διαχείριση με τη χρήση σύγχρονων τεχνικών για την ελαχιστοποίηση των αρνητικών περιβαλλοντικών και κοινωνικών συνεπειών, και ότι θα γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα εγγείου ιδιοκτησίας, τα δικαιώματα των αυτοχθόνων κοινοτήτων καθώς και τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα των εργαζομένων.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 15**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6 ζ (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6ζ) Προηγμένες και βιώσιμες πρακτικές διαχείρισης μπορούν να συμβάλουν σε σημαντικό βαθμό στη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στον τομέα LULUCF. Θα πρέπει να προωθηθεί η ανάπτυξη καινοτόμων πρακτικών και η χρήση από τους ιδιοκτήτες των προηγμένων πρακτικών διαχείρισης, όπως η γεωργία ακριβείας, η δασοκομία ακριβείας και η ψηφιοποίηση της γεωργίας. Η παρακολούθηση μέσω της γεωπληροφορικής και της παρατήρησης της γης, καθώς και η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών είναι εν δυνάμει μέσο που θα βοηθήσει τα κράτη μέλη να επιτύχουν τους στόχους τους και, συνεπώς, θα πρέπει να ενθαρρυνθεί.

**Τροπολογία 16**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6 η (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6η) Η αγρο-οικολογία διευκολύνει τη στροφή από τα γραμμικά στα κυκλικά συστήματα παραγωγής τροφίμων που προσομοιάζουν με τους φυσικούς κύκλους και θα μπορούσε να μειώσει τα αποτυπώματα άνθρακα και τα οικολογικά αποτυπώματα των τροφίμων και της γεωργίας. Είναι σημαντικό η αγροοικολογία και γεωργοδασοκομία να προωθηθούν δεδομένης της συμβολής τους στον μετριασμό της κλιματικής αλλαγής.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 17**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 7**

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (7) Η απόφαση αριθ. **529/2013/ΕΚ** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(11)</sup>, ως πρώτο βήμα, έθεσε κανόνες λογιστικής καταγραφής για τις εκπομπές και τις απορροφήσεις αερίων θερμοκηπίου από τον τομέα LULUCF, συμβάλλοντας έτσι στην ανάπτυξη πολιτικής για την ένταξη του τομέα LULUCF στη δέσμευση της Ένωσης για μείωση των εκπομπών. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να βασίζεται στους υφιστάμενους κανόνες λογιστικής καταγραφής, επικαιροποιώντας και βελτιώνοντάς τους για την περίοδο 2021-2030. Θα πρέπει επίσης να καθορίζει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών ως προς την εφαρμογή αυτών των λογιστικών κανόνων, καθώς και την υποχρέωση να διασφαλίζεται ότι το σύνολο του τομέα LULUCF δεν θα παράγει καθαρές εκπομπές. Δεν θα πρέπει να θεσπίζει υποχρεώσεις λογιστικής καταγραφής ή υποβολής εκθέσεων από ιδιωτικούς φορείς.

---

<sup>(11)</sup> Απόφαση αριθ. 529/2013/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2013, σχετικά με λογιστικούς κανόνες για τις εκπομπές και τις απορροφήσεις αερίων θερμοκηπίου από δραστηριότητες σχετιζόμενες με τις χρήσεις γης, τις αλλαγές χρήσεων γης και τη δασοπονία και πληροφόρηση για δράσεις σχετιζόμενες με τις δραστηριότητες αυτές (ΕΕ L 165 της 18.6.2013, σ. 80).

---

Τροπολογία

- (7) Η απόφαση αριθ. **529/2013/ΕΕ** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(11)</sup>, ως πρώτο βήμα, έθεσε κανόνες λογιστικής καταγραφής για τις εκπομπές και τις απορροφήσεις αερίων θερμοκηπίου από τον τομέα LULUCF, συμβάλλοντας έτσι στην ανάπτυξη πολιτικής για την ένταξη του τομέα LULUCF στη δέσμευση της Ένωσης για μείωση των εκπομπών. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να βασίζεται στους υφιστάμενους κανόνες λογιστικής καταγραφής, επικαιροποιώντας και βελτιώνοντάς τους για την περίοδο 2021-2030. Θα πρέπει **σε κάθε περίπτωση** να καθορίζει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών ως προς την εφαρμογή αυτών των λογιστικών κανόνων, καθώς και την υποχρέωση να διασφαλίζεται ότι το σύνολο του τομέα LULUCF δεν θα παράγει καθαρές εκπομπές. Δεν θα πρέπει να θεσπίζει υποχρεώσεις λογιστικής καταγραφής ή υποβολής εκθέσεων από ιδιωτικούς φορείς, **συμπεριλαμβανομένων των αγροτών και των δασοκόμων ενώ τα κράτη μέλη θα πρέπει να αποφεύγουν την επιβολή τέτοιων υποχρεώσεων όταν εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό.**

---

<sup>(11)</sup> Απόφαση αριθ. 529/2013/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2013, σχετικά με λογιστικούς κανόνες για τις εκπομπές και τις απορροφήσεις αερίων θερμοκηπίου από δραστηριότητες σχετιζόμενες με τις χρήσεις γης, τις αλλαγές χρήσεων γης και τη δασοπονία και πληροφόρηση για δράσεις σχετιζόμενες με τις δραστηριότητες αυτές (ΕΕ L 165 της 18.6.2013, σ. 80).

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 18

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (7α) Η γεωργία και η χρήση της γης αποτελούν τομείς που έχουν σημαντικό αντίκτυπο στη βιοποικιλότητα και στις υπηρεσίες οικοσυστήματος της Ένωσης. Για τον λόγο αυτό, σημαντικός στόχος των πολιτικών που επηρεάζουν τους τομείς αυτούς είναι να εξασφαλίζεται η συνοχή τους με τους στόχους της στρατηγικής της Ένωσης για τη βιοποικιλότητα. Επιπλέον, υπάρχουν άλλες πολιτικές της Ένωσης που μπορούν να παροτρύνουν πρακτικές που υπερβαίνουν τις ελάχιστες νομικές απαιτήσεις, να υπερβούν τις καλές συνήθειες πρακτικές και να συμβάλουν στην πραγματική προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή, τον μετριασμό της κλιματικής αλλαγής και τη συντήρηση των καταβοθρών άνθρακα, όπως είναι η παροχή δημόσιων αγαθών. Θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για την υλοποίηση και την υποστήριξη δραστηριοτήτων που σχετίζονται με προσεγγίσεις μετριασμού και προσαρμογής για την ολοκληρωμένη και βιώσιμη διαχείριση των δασικών και γεωργικών εκτάσεων. Παρά το αναγνωρισμένο περιορισμένο δυναμικό της όσον αφορά τη μείωση των εκπομπών της που δεν προέρχονται από το CO<sub>2</sub>, η γεωργία πρέπει να συμβάλει με δίκαιο τρόπο στη συμβολή για την άμβλυνση της κλιματικής αλλαγής. Ο στόχος αυτός μπορεί να επιτευχθεί, μεταξύ άλλων, με τη βελτίωση των καλλιεργειών και την αύξηση της περιεκτικότητας του εδάφους σε οργανικό άνθρακα. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσουν τη συνοχή μεταξύ της ΚΓΠ και του παρόντος κανονισμού.

## Τροπολογία 19

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 7 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (7β) Οι υγρότοποι είναι τα πιο αποτελεσματικά οικοσυστήματα για την αποθήκευση CO<sub>2</sub>. Ως εκ τούτου, η υποβάθμιση των υδροβιοτόπων στην Ένωση αποτελεί σοβαρό πρόβλημα όχι μόνο για τη βιοποικιλότητα αλλά και για το ίδιο το κλίμα. Αντιστρόφως, η προστασία και η αποκατάσταση των υγροτόπων, θα μπορούσε αφενός να ενισχύσει τις προσπάθειες και, αφετέρου, να μειώσει τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου στον τομέα LULUCF. Στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη και η βελτίωση των κατευθυντηρίων γραμμών του 2006 που επέφερε η IPCC, που θα εφαρμοστεί το 2019.



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 20**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 8**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

- (8) Για να καθοριστούν επακριβείς λογαριασμοί εκπομπών και απορροφήσεων σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Διακυβερνητικής Επιτροπής για την Κλιματική Αλλαγή για τις εθνικές απογραφές αερίων θερμοκηπίου 2006 («IPCC»), θα πρέπει να αξιοποιούνται οι τιμές που αναφέρονται σε ετήσια βάση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 525/2013 για τις κατηγορίες χρήσης γης και τη μετατροπή μεταξύ κατηγοριών χρήσης γης, με αποτέλεσμα τον εξορθολογισμό των προσεγγίσεων που χρησιμοποιούνται βάσει της UNFCCC και του πρωτοκόλλου του Κιότο. Γαίες που μετατρέπονται σε άλλη κατηγορία χρήσης γης θα πρέπει να θεωρούνται ότι βρίσκονται σε μετάβαση προς την εν λόγω κατηγορία για περίοδο 20 ετών, όπως ορίζεται από τις κατευθυντήριες γραμμές της IPCC.

---

*Τροπολογία*

- (8) Για να καθοριστούν επακριβείς λογαριασμοί εκπομπών και απορροφήσεων σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Διακυβερνητικής Επιτροπής για την Κλιματική Αλλαγή για τις εθνικές απογραφές αερίων θερμοκηπίου 2006 («IPCC»), θα πρέπει να αξιοποιούνται οι τιμές που αναφέρονται σε ετήσια βάση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 525/2013 για τις κατηγορίες χρήσης γης και τη μετατροπή μεταξύ κατηγοριών χρήσης γης, με αποτέλεσμα τον εξορθολογισμό των προσεγγίσεων που χρησιμοποιούνται βάσει της UNFCCC και του πρωτοκόλλου του Κιότο. Γαίες που μετατρέπονται σε άλλη κατηγορία χρήσης γης θα πρέπει να θεωρούνται ότι βρίσκονται σε μετάβαση προς την εν λόγω κατηγορία για περίοδο 20 ετών, όπως ορίζεται από τις κατευθυντήριες γραμμές της IPCC. **Δεδομένης της θέσης της Ένωσης ως ηγετικής δύναμης στον τομέα του κλίματος, θα πρέπει τα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από την εν λόγω προκαθορισμένη τιμή μόνο για δασωμένες εκτάσεις και μόνο σε πολύ περιορισμένες περιπτώσεις οι οποίες δικαιολογούνται βάσει των κατευθυντηρίων γραμμών της IPCC. Η δυνατότητα για παρέκκλιση λαμβάνει υπόψη την απόκλιση των φυσικών και οικολογικών συνθηκών μεταξύ κρατών μελών και, ως εκ τούτου, τα διαφορετικά χαρακτηριστικά των δασικών εκτάσεων.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 21

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (9) Οι εκπομπές και οι απορροφήσεις από τις δασικές εκτάσεις εξαρτώνται από ορισμένες φυσικές συνθήκες, την ηλικιακή διάρθρωση των δασών, καθώς και από παρελθούσες και σημερινές πρακτικές διαχείρισης. Η χρήση έτους βάσης δεν θα καθιστούσε δυνατό τον συνυπολογισμό των παραγόντων αυτών, καθώς και των επακόλουθων κυκλικών επιπτώσεων τους στις εκπομπές και τις απορροφήσεις ή τις διαχρονικές διακυμάνσεις τους. Αντιθέτως, οι σχετικοί λογιστικοί κανόνες θα πρέπει να προβλέπουν τη χρήση επιπέδων αναφοράς, ώστε να **εξαιρούνται** οι επιδράσεις φυσικών και ειδικών ανά χώρα χαρακτηριστικών. Ενόψει της απουσίας διεθνούς επανεξέτασης βάσει της UNFCCC και του πρωτοκόλλου του Κιότο, θα πρέπει να καθιερωθεί διαδικασία **επανεξέτασης, ώστε να διασφαλίζεται η διαφάνεια και** η βελτίωση της ποιότητας των λογιστικών καταγραφών στην κατηγορία αυτή.

Τροπολογία

- (9) Οι εκπομπές και οι απορροφήσεις από τις δασικές εκτάσεις εξαρτώνται από ορισμένες φυσικές συνθήκες, την ηλικιακή διάρθρωση των δασών, καθώς και από παρελθούσες και σημερινές πρακτικές διαχείρισης **οι οποίες διαφέρουν σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών**. Η χρήση έτους βάσης δεν θα καθιστούσε δυνατό τον συνυπολογισμό των παραγόντων αυτών, καθώς και των επακόλουθων κυκλικών επιπτώσεων τους στις εκπομπές και τις απορροφήσεις ή τις διαχρονικές διακυμάνσεις τους. Αντιθέτως, οι σχετικοί λογιστικοί κανόνες θα πρέπει να προβλέπουν τη χρήση επιπέδων αναφοράς, **ώστε να αντιμετωπίζονται** οι επιδράσεις φυσικών και ειδικών ανά χώρα χαρακτηριστικών, **όπως π.χ. είναι η αδυναμία διαχείρισης των δασών της Δημοκρατίας της Κροατίας λόγω της κατοχής των εδαφών της, του πολέμου για την ανεξαρτησία της Κροατίας και των πολεμικών και μεταπολεμικών συνθηκών**. **Οι σχετικοί λογιστικοί κανόνες θα πρέπει επίσης να προβλέπουν συνοχή και απαιτήσεις για τη βιώσιμη διαχείριση των δασών της Forest Europe (υπουργική διάσκεψη για την προστασία των δασών στην Ευρώπη)**. Ενόψει της απουσίας διεθνούς επανεξέτασης βάσει της UNFCCC και του πρωτοκόλλου του Κιότο, θα πρέπει να καθιερωθεί **διαφανής διαδικασία προκειμένου τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τη δυνατότητα ελέγχου και την ποιότητα των λογιστικών καταγραφών στην κατηγορία αυτή**.

## Τροπολογία 22

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (9α) **Οι εκπομπές της υλοτομίας στον τομέα LULUCF θα μπορούσαν να αντικαταστήσουν τις εκπομπές στους τομείς του συστήματος εμπορίας εκπομπών και του επιμερισμού των προσπαθειών και ο παρών κανονισμός μπορεί τόσο να αναδείξει όσο και να αιτιολογήσει το γεγονός αυτό.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 23**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (10) **Όταν η Επιτροπή επιλέγει να επικουρείται από** ομάδα εμπειρογνομόνων επανεξέτασης σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής (C(2016)3301)) κατά την επανεξέταση των εθνικών σχεδίων λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων, θα πρέπει να **αξιοποιούνται οι** καλές πρακτικές και η εμπειρία των εμπειρογνομόνων επανεξέτασης δυνάμει της UNFCCC, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη συμμετοχή εθνικών εμπειρογνομόνων και συστάσεων και να **επιλέγεται** επαρκής αριθμός εμπειρογνομόνων από τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

- (10) **Όσον αφορά την** ομάδα εμπειρογνομόνων επανεξέτασης σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής (C(2016)3301)) κατά την επανεξέταση των εθνικών σχεδίων λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων, θα πρέπει να **συσταθεί ομάδα εμπειρογνομόνων επανεξέτασης. Η ομάδα εμπειρογνομόνων επανεξέτασης θα πρέπει να αξιοποιήσει τις** καλές πρακτικές και **την** εμπειρία των εμπειρογνομόνων επανεξέτασης δυνάμει της UNFCCC, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη συμμετοχή εθνικών εμπειρογνομόνων και συστάσεων και **θα πρέπει να επιλεγεί** επαρκής αριθμός εμπειρογνομόνων από τα κράτη μέλη. **Η ομάδα εμπειρογνομόνων επανεξέτασης θα πρέπει να ζητεί τη γνώμη της μόνιμης δασικής επιτροπής, που συστάθηκε με την απόφαση 89/367/ΕΟΚ του Συμβουλίου, καθώς και τη γνώμη των ενδιαφερομένων και της κοινωνίας των πολιτών, σχετικά με την επανεξέταση των εθνικών σχεδίων λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων.**

**Τροπολογία 24**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 12**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (12) Η αυξημένη βιώσιμη χρήση προϊόντων υλοτομίας μπορεί να περιορίσει σημαντικά τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και να αυξήσει τις απορροφήσεις τους. Οι λογιστικοί κανόνες θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα κράτη μέλη θα καταγράφουν επακριβώς στους λογαριασμούς τις αλλαγές στη δεξαμενή προϊόντων υλοτομίας τη στιγμή που συμβαίνουν, **ώστε να παρέχουν κίνητρα για** την ενισχυμένη χρήση προϊόντων υλοτομίας με μακρά διάρκεια ζωής. Η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει καθοδήγηση σχετικά με τα μεθοδολογικά ζητήματα που σχετίζονται με τον λογιστικό χειρισμό των προϊόντων υλοτομίας.

Τροπολογία

- (12) Η αυξημένη βιώσιμη χρήση προϊόντων υλοτομίας μπορεί να περιορίσει σημαντικά τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου **μέσω του φαινομένου της υποκατάστασης (λαμβανομένου υπόψη ότι η ενέργεια και η ένταση σε CO<sub>2</sub> άλλων τομέων, λ.χ. της παραγωγής τσιμέντου, αντιστοιχεί περίπου στο 8 % των παγκόσμιων εκπομπών CO<sub>2</sub>)** και να αυξήσει τις απορροφήσεις τους. Οι λογιστικοί κανόνες θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα κράτη μέλη θα καταγράφουν επακριβώς στους λογαριασμούς τις αλλαγές στη δεξαμενή προϊόντων υλοτομίας τη στιγμή που συμβαίνουν, **προκειμένου να αναγνωρίζουν και να παρέχουν κίνητρα για να προτιμάται η ενισχυμένη χρήση προϊόντων υλοτομίας με μακρά διάρκεια ζωής αντί για τη χρήση των παραγόμενων προϊόντων ξύλου για ενεργειακούς σκοπούς. Προκειμένου να προωθηθεί περαιτέρω και να συνυπολογιστεί το θετικό αποτέλεσμα υποκατάστασης, η Επιτροπή θα πρέπει να συμπεριλάβει, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξης, περισσότερα προϊόντα στους υπολογισμούς για τα προϊόντα υλοτομίας.** Η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει καθοδήγηση σχετικά με τα μεθοδολογικά ζητήματα που σχετίζονται με τον λογιστικό χειρισμό των προϊόντων υλοτομίας.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 25

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (13) Φυσικές διαταραχές, όπως οι δασικές πυρκαγιές, η προσβολή από έντομα και ασθένειες, τα ακραία καιρικά φαινόμενα και οι γεωλογικές διαταραχές που εκφεύγουν του ελέγχου ενός κράτους μέλους και δεν επηρεάζονται ουσιωδώς από αυτό, είναι δυνατόν να οδηγήσουν σε προσωρινές εκπομπές αερίων θερμοκηπίου στον τομέα LULUCF ή να αναστρέψουν προγενέστερες απορροφήσεις. Δεδομένου ότι η αναστροφή αυτή μπορεί επίσης να είναι αποτέλεσμα διαχειριστικών αποφάσεων, όπως οι αποφάσεις υλοτόμησης ή δενδροφύτευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι οι ανθρωπογενείς αναστροφές απορροφήσεων απεικονίζονται πάντοτε με ακρίβεια στους λογαριασμούς για τις LULUCF. Επιπλέον, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να παρέχει στα κράτη μέλη περιορισμένη δυνατότητα εξαίρεσης από τους οικείους λογαριασμούς LULUCF των εκπομπών που οφείλονται σε διαταραχές οι οποίες εκφεύγουν από τον έλεγχό τους. Ωστόσο, ο τρόπος εφαρμογής των σχετικών διατάξεων από τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να συνεπάγεται αδικαιολόγητο υποκαταλογισμό.

Τροπολογία

- (13) Φυσικές διαταραχές, όπως οι δασικές πυρκαγιές, η προσβολή από έντομα και ασθένειες, τα ακραία καιρικά φαινόμενα και οι γεωλογικές διαταραχές που εκφεύγουν του ελέγχου ενός κράτους μέλους και δεν επηρεάζονται ουσιωδώς από αυτό, είναι δυνατόν να οδηγήσουν σε προσωρινές εκπομπές αερίων θερμοκηπίου στον τομέα LULUCF ή να αναστρέψουν προγενέστερες απορροφήσεις. Δεδομένου ότι η αναστροφή αυτή μπορεί επίσης να είναι αποτέλεσμα διαχειριστικών αποφάσεων, όπως οι αποφάσεις υλοτόμησης ή δενδροφύτευσης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι οι ανθρωπογενείς αναστροφές απορροφήσεων απεικονίζονται πάντοτε με ακρίβεια στους λογαριασμούς για τις LULUCF. **Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρυνθούν ώστε να επενδύσουν σε προληπτικά μέτρα, όπως η βιώσιμη διαχείριση, για να μειωθούν οι κίνδυνοι που συνδέονται με φυσικές διαταραχές, αποφεύγοντας έτσι τις αρνητικές επιπτώσεις στις δασικές καταβόθρες άνθρακα.** Επιπλέον, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να παρέχει στα κράτη μέλη περιορισμένη δυνατότητα εξαίρεσης από τους οικείους λογαριασμούς LULUCF των εκπομπών που οφείλονται σε διαταραχές οι οποίες εκφεύγουν από τον έλεγχό τους. Ωστόσο, ο τρόπος εφαρμογής των σχετικών διατάξεων από τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να συνεπάγεται αδικαιολόγητο υποκαταλογισμό.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 26**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 14**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(14) Ανάλογα με τις εθνικές προτιμήσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να επιλέγουν κατάλληλες εθνικές πολιτικές για την επίτευξη των δεσμεύσεων τους στον τομέα LULUCF, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας αντιστάθμισης των εκπομπών από μια κατηγορία γης με τις απορροφήσεις από κάποια άλλη κατηγορία γης. Θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να σωρεύουν τις καθαρές απορροφήσεις τους εντός της περιόδου 2021-2030. Οι ανταλλαγές μεταξύ κρατών μελών στο επίπεδο αυτό θα πρέπει να εξακολουθήσουν να παρέχονται ως επιπλέον δυνατότητα, προκειμένου να διασφαλίζεται η συμμόρφωση. Ακολουθώντας την πρακτική που ισχύει για τη δεύτερη περίοδο δέσμευσης του πρωτοκόλλου του Κιότο, ένα κράτος μέλος θα πρέπει επίσης να έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί τα θετικά πλεονάσματα που επιτυγχάνει δυνάμει του κανονισμού [ ] για τις δεσμευτικές ετήσιες μειώσεις των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου από τα κράτη μέλη από το 2021 έως το 2030 για μια ανθεκτική Ενεργειακή Ένωση και να τηρεί τις δεσμεύσεις που απορρέουν από τη συμφωνία του Παρισιού και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για μηχανισμό παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και άλλων πληροφοριών που αφορούν την κλιματική αλλαγή, προκειμένου να διασφαλίζει τη συμμόρφωσή του προς τη δέσμευση που αναλαμβάνει δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

(14) Ανάλογα με τις εθνικές προτιμήσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να επιλέγουν κατάλληλες εθνικές πολιτικές για την επίτευξη των δεσμεύσεων τους στον τομέα LULUCF, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας αντιστάθμισης των εκπομπών από μια κατηγορία γης με τις απορροφήσεις από κάποια άλλη κατηγορία γης. Θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να σωρεύουν τις καθαρές απορροφήσεις τους εντός της περιόδου 2021-2030. Οι ανταλλαγές μεταξύ κρατών μελών στο επίπεδο αυτό θα πρέπει να εξακολουθήσουν να παρέχονται ως επιπλέον δυνατότητα, προκειμένου να διασφαλίζεται η συμμόρφωση. Ακολουθώντας την πρακτική που ισχύει για τη δεύτερη περίοδο δέσμευσης του πρωτοκόλλου του Κιότο, ένα κράτος μέλος θα πρέπει επίσης να έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί τα θετικά πλεονάσματα που επιτυγχάνει δυνάμει του κανονισμού [ ] για τις δεσμευτικές ετήσιες μειώσεις των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου από τα κράτη μέλη από το 2021 έως το 2030 για μια ανθεκτική Ενεργειακή Ένωση και να τηρεί τις δεσμεύσεις που απορρέουν από τη συμφωνία του Παρισιού και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για μηχανισμό παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και άλλων πληροφοριών που αφορούν την κλιματική αλλαγή, προκειμένου να διασφαλίζει τη συμμόρφωσή του προς τη δέσμευση που αναλαμβάνει δυνάμει του παρόντος κανονισμού **χωρίς να υπονομεύεται το συνολικό επίπεδο φιλοδοξίας των στόχων της Ένωσης για τη μείωση των αερίων του θερμοκηπίου. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν μέχρι 280 εκατομμύρια τόνους συνολικής καθαρής μετεγκατάστασης που προκύπτει από τις συνδυασμένες λογιστικές κατηγορίες αποψιλωμένων εκτάσεων, δασωμένων εκτάσεων, καλλιεργούμενων εκτάσεων, υπό διαχείριση λειμώνων, υγροτόπων που διαχειρίζονται, όπου απαιτείται, και, με την επιφύλαξη της κατ' εξουσιοδότηση πράξης που θα εκδοθεί δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) [2017/ ...] σχετικά με τις υποχρεωτικές ετήσιες μειώσεις των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου από τα κράτη μέλη από το 2021 έως το 2030, τη διαχείριση δασικών εκτάσεων, προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωσή τους με τις δεσμεύσεις τους δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) [2017/ ...].**



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 27

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (15) Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική, διαφανής και οικονομικά αποδοτική υποβολή εκθέσεων και επαλήθευση των εκπομπών και απορροφήσεων αερίων θερμοκηπίου, καθώς και άλλων πληροφοριών που απαιτούνται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις των κρατών μελών, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προσθέσει στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 525/2013 απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων, ενώ οι έλεγχοι συμμόρφωσης βάσει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις εκθέσεις αυτές. Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 525/2013 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως. Οι διατάξεις αυτές δύναται να εξορθολογιστούν περαιτέρω, ώστε να λαμβάνονται υπόψη τυχόν σχετικές αλλαγές στο πλαίσιο της **ολοκληρωμένης** διακυβέρνησης της Ενεργειακής Ένωσης, **για την οποία στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής προβλέπεται η υποβολή πρότασης έως το τέλος του 2016.**

Τροπολογία

- (15) Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική, διαφανής και οικονομικά αποδοτική υποβολή εκθέσεων και επαλήθευση των εκπομπών και απορροφήσεων αερίων θερμοκηπίου, καθώς και άλλων πληροφοριών που απαιτούνται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις των κρατών μελών, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προσθέσει στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 525/2013 απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων, ενώ οι έλεγχοι συμμόρφωσης βάσει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις εκθέσεις αυτές. Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 525/2013 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως. Οι διατάξεις αυτές δύναται να εξορθολογιστούν περαιτέρω, ώστε να λαμβάνονται υπόψη τυχόν σχετικές αλλαγές στο πλαίσιο της **πρότασης κανονισμού σχετικά με τη διακυβέρνηση της Ενεργειακής Ένωσης που υπέβαλε η Επιτροπή στις 30 Νοεμβρίου 2016.**

## Τροπολογία 28

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (15α) Βάσει της UNFCCC, απαιτείται από την Ένωση και τα κράτη μέλη της να αναπτύσσουν, να ενημερώνουν τακτικά, να δημοσιεύουν και να υποβάλλουν στη διάσκεψη των μερών εθνικές απογραφές ανθρωπογενών εκπομπών από πηγές και απορροφήσεων από καταβόθρες των αερίων θερμοκηπίου, χρησιμοποιώντας συγκρίσιμες μεθοδολογίες, οι οποίες θα συμφωνούνται από τη διάσκεψη των μερών. Οι απογραφές των αερίων θερμοκηπίου είναι ουσιώδεις για την παρακολούθηση της εφαρμογής της διάστασης της απαλλαγής από τις ανθρακούχες εκπομπές και για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία για το κλίμα. Οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τη συγκέντρωση και τη διαχείριση των εθνικών απογραφών περιέχονται στην πρόταση κανονισμού της Επιτροπής για τη διακυβέρνηση της Ενεργειακής Ένωσης.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 29**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 17**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

- (17) Προκειμένου να διευκολυνθεί η συλλογή δεδομένων και η βελτίωση της μεθοδολογίας, η χρήση των εκτάσεων γης θα πρέπει να καταγράφεται και να αναφέρεται με τη χρήση γεωγραφικής ιχνηλάτησης κάθε χερσαίας περιοχής, σε αντιστοιχία με τα εθνικά και τα ενωσιακά συστήματα συλλογής δεδομένων. Για τη συλλογή των απαιτούμενων δεδομένων, αξιοποιούνται κατά τον βέλτιστο δυνατό τρόπο τα υφιστάμενα προγράμματα και έρευνες της Ένωσης και των κρατών μελών της, συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων LUCAS (Στατιστική έρευνα του πλαισίου χρήσης/κάλυψης γης) και COPERNICUS (Ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης της γης). Η διαχείριση των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των επιβαρύνσεων για την επαναχρησιμοποίηση και τη διάδοση των εκθέσεων, θα πρέπει να συμμορφώνεται προς την οδηγία 2007/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2007, για τη δημιουργία υποδομής χωρικών πληροφοριών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

*Τροπολογία*

- (17) Προκειμένου να διευκολυνθεί η συλλογή δεδομένων και η βελτίωση της μεθοδολογίας, η χρήση των εκτάσεων γης θα πρέπει να καταγράφεται **ρητώς** και να αναφέρεται με τη χρήση γεωγραφικής ιχνηλάτησης κάθε χερσαίας περιοχής, σε αντιστοιχία με τα εθνικά και τα ενωσιακά συστήματα συλλογής δεδομένων. Για τη συλλογή των απαιτούμενων δεδομένων, αξιοποιούνται κατά τον βέλτιστο δυνατό τρόπο τα υφιστάμενα προγράμματα και έρευνες της Ένωσης και των κρατών μελών της, συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων LUCAS (Στατιστική έρευνα του πλαισίου χρήσης/κάλυψης γης), το πρόγραμμα COPERNICUS (**Ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης της γης**), **συγκεκριμένα μέσω της αποστολής Sentinel-2, και τα Ευρωπαϊκά Δορυφορικά Συστήματα Πλοήγησης Galileo και EGNOS, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την υποστήριξη της εποπτείας των χρήσεων γης**. Η διαχείριση των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των επιβαρύνσεων για την επαναχρησιμοποίηση και τη διάδοση των εκθέσεων, θα πρέπει να συμμορφώνεται προς την οδηγία 2007/2/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2007, για τη δημιουργία υποδομής χωρικών πληροφοριών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 30**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 18**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Προκειμένου να προβλεφθεί η κατάλληλη λογιστική καταγραφή των συναλλαγών στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της χρησιμοποίησης των δυνατοτήτων ευελιξίας και της παρακολούθησης της συμμόρφωσης, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς την τεχνική προσαρμογή ορισμών, τιμών, καταλόγων των αερίων θερμοκηπίου και των δεξαμενών άνθρακα, την επικαιροποίηση των επιπέδων αναφοράς, τη λογιστική καταγραφή των συναλλαγών και την αναθεώρηση των απαιτήσεων μεθοδολογίας και παροχής πληροφοριών. Τα μέτρα αυτά λαμβάνουν υπόψη τις διατάξεις που περιέχονται στον κανονισμό αριθ. 389/2013 της Επιτροπής για τη σύσταση ενωσιακού μητρώου. Οι αναγκαίες διατάξεις θα πρέπει να περιέχονται σε μια ενιαία νομική πράξη που θα συνδυάζει τις λογιστικές διατάξεις σύμφωνα με την οδηγία 2003/87/ΕΚ, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 525/2013, τον κανονισμό [ ] για τις δεσμευτικές ετήσιες μειώσεις των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου από τα κράτη μέλη από το 2021 έως το 2030 για μια ανθεκτική Ενεργειακή Ένωση και τον παρόντα κανονισμό. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διενεργεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων, σε επίπεδο εμπειρογνομόνων και οι εν λόγω διαβουλεύσεις να διενεργούνται σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία για τη βελτίωση της νομοθεσίας της 13ης Απριλίου 2016. Ειδικότερα, προκειμένου να εξασφαλιστεί ισότιμη συμμετοχή στην κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα ταυτόχρονα με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, ενώ αυτοί οι εμπειρογνώμονες έχουν συστηματική πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

Τροπολογία

(18) Προκειμένου να προβλεφθεί η κατάλληλη λογιστική καταγραφή των συναλλαγών στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της χρησιμοποίησης των δυνατοτήτων ευελιξίας και της παρακολούθησης της συμμόρφωσης, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς την τεχνική προσαρμογή ορισμών, τιμών, καταλόγων των αερίων θερμοκηπίου και των δεξαμενών άνθρακα, τη μεθοδολογία με βάση τις προσφάτως εγκριθείσες κατευθυντήριες γραμμές της IPCC, συμπεριλαμβανομένων των συμπληρωματικών κατευθυντήριων γραμμών της IPCC για τους υγροτόπους για το 2013 για τις εθνικές απογραφές αερίων θερμοκηπίου και τις κατευθυντήριες γραμμές της UNFCCC, καθώς και την αναθεώρηση των απαιτήσεων παροχής πληροφοριών. Τα μέτρα αυτά λαμβάνουν υπόψη τις διατάξεις που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 389/2013 της Επιτροπής για τη σύσταση ενωσιακού μητρώου. Οι αναγκαίες διατάξεις θα πρέπει να περιέχονται σε μια ενιαία νομική πράξη που θα συνδυάζει τις λογιστικές διατάξεις σύμφωνα με την οδηγία 2003/87/ΕΚ, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 525/2013, τον κανονισμό (ΕΕ) .../... για τις δεσμευτικές ετήσιες μειώσεις των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου από τα κράτη μέλη από το 2021 έως το 2030 για μια ανθεκτική Ενεργειακή Ένωση και τον παρόντα κανονισμό. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διενεργεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων, σε επίπεδο εμπειρογνομόνων και οι εν λόγω διαβουλεύσεις να διενεργούνται σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Ειδικότερα, προκειμένου να εξασφαλιστεί ισότιμη συμμετοχή στην κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα ταυτόχρονα με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, ενώ αυτοί οι εμπειρογνώμονες έχουν συστηματική πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 31**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 19**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (19) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να επανεξεταστεί το 2024 και στη συνέχεια να επανεξετάζεται ανά πενταετία, προκειμένου να αξιολογείται η συνολική λειτουργικότητά του. Η εν λόγω επανεξέταση μπορεί επίσης να επικαιροποιείται από τα αποτελέσματα της παγκόσμιας απογραφής της συμφωνίας του Παρισιού.

Τροπολογία

- (19) **Εντός έξι μηνών από τον διάλογο διευκόλυνσης που θα πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο της UNFCCC το 2018, η Επιτροπή θα πρέπει να δημοσιεύσει ανακοίνωση στην οποία θα αξιολογείται η συνοχή των νομοθετικών πράξεων της Ένωσης για το κλίμα και την ενέργεια με τους στόχους της συμφωνίας του Παρισιού.** Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να επανεξεταστεί το 2024 και στη συνέχεια να επανεξετάζεται ανά πενταετία, προκειμένου να αξιολογείται η συνολική λειτουργικότητά του. Η εν λόγω επανεξέταση μπορεί επίσης να επικαιροποιείται από τα αποτελέσματα της παγκόσμιας απογραφής της συμφωνίας του Παρισιού.

**Τροπολογία 32**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 — εδάφιο 1 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**Ο παρών κανονισμός δεν ορίζει υποχρεώσεις λογιστικής απεικόνισης ή υποβολής εκθέσεων για ιδιωτικούς φορείς, συμπεριλαμβανομένων των γεωργών των και δασοκαλλιεργητών.**

**Τροπολογία 33**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 — εδάφιο 1 β (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**Ο παρών κανονισμός συμβάλλει στην επίτευξη από την Ένωση των στόχων της συμφωνίας του Παρισιού.**

**Τροπολογία 34**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — στοιχείο ε α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**εα) από το 2026, οι διαχειριζόμενοι υγροβιότοποι: εκτάσεις γης που είχαν δηλωθεί ως υγροβιότοποι και παραμένουν υγροβιότοποι και οικισμοί ή άλλες εκτάσεις γης που έχουν μετατραπεί σε υγροβιότοπους καθώς και υγροβιότοποι που έχουν μετατραπεί σε οικισμούς και άλλες εκτάσεις.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 35

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 2 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ένα κράτος μέλος δύναται να επιλέξει να συμπεριλάβει στο πεδίο εφαρμογής της ανάληψης υποχρεώσεων του σύμφωνα με το άρθρο 4 και τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους, **που αντιστοιχούν στις εκτάσεις γης που είχαν δηλωθεί ως υγροβιότοποι και παραμένουν υγροβιότοποι, τους οικισμούς και άλλες εκτάσεις που έχουν μετατραπεί σε υγροβιότοπους, καθώς και τους υγροβιότοπους που έχουν μετατραπεί σε οικισμούς και άλλες εκτάσεις.** Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος επιλέξει τη δυνατότητα αυτή, καταγράφει λογιστικά τις εκπομπές και τις απορροφήσεις από τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

2. **Κατά την περίοδο από το 2021 έως το 2025**, ένα κράτος μέλος δύναται να επιλέξει να συμπεριλάβει στο πεδίο εφαρμογής της ανάληψης υποχρεώσεων του σύμφωνα με το άρθρο 4 και τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος επιλέξει τη δυνατότητα αυτή, καταγράφει λογιστικά τις εκπομπές και τις απορροφήσεις από τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

## Τροπολογία 36

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 3 — παράγραφος 1 — στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στα) «**επίπεδο αναφοράς δασικών εκτάσεων**»: εκτίμηση του μέσου όρου των ετήσιων καθαρών εκπομπών ή απορροφήσεων που προκύπτουν από τις διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις στην επικράτεια του κράτους μέλους, κατά τις περιόδους από το 2021 έως το 2025 και από το 2026 έως το 2030.

## Τροπολογία 37

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 4 — εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Για την περίοδο μετά το 2030, τα κράτη μέλη καταβάλλουν προσπάθειες για να αυξήσουν τις απορροφήσεις ώστε να υπερβαίνουν τις εκπομπές τους. Η Επιτροπή προτείνει ένα πλαίσιο για μετά το 2030 το οποίο θα περιλαμβάνει στόχους για αύξηση των απορροφήσεων, σύμφωνα με τους μακροπρόθεσμους κλιματικούς στόχους και τις δεσμεύσεις που ανελήφθησαν στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παρισιού.



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 38**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 5 — παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει και τηρεί λογαριασμούς στους οποίους καταγράφονται επακριβώς οι εκπομπές και απορροφήσεις που προκύπτουν από τις κατηγορίες λογιστικής καταγραφής γης που αναφέρονται στο άρθρο 2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ακρίβεια, την πληρότητα, τη συνέπεια, τη συγκρισιμότητα και τη διαφάνεια των λογαριασμών τους και των λοιπών δεδομένων που παρέχονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Τα κράτη μέλη επισημαίνουν τις εκπομπές με θετικό πρόσημο (+) και τις απορροφήσεις με αρνητικό πρόσημο (-).

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει και τηρεί λογαριασμούς στους οποίους καταγράφονται επακριβώς οι εκπομπές και απορροφήσεις που προκύπτουν από τις κατηγορίες λογιστικής καταγραφής γης που αναφέρονται στο άρθρο 2, **σύμφωνα με τις οδηγίες για την υποβολή εκθέσεων που έχουν εγκριθεί από τα όργανα της UNFCCC ή της συμφωνίας του Παρισιού για την περίοδο 2021-2030**. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ακρίβεια, την πληρότητα, τη συνέπεια, τη συγκρισιμότητα και τη διαφάνεια των λογαριασμών τους και των λοιπών δεδομένων που παρέχονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Τα κράτη μέλη επισημαίνουν τις εκπομπές με θετικό πρόσημο (+) και τις απορροφήσεις με αρνητικό πρόσημο (-).

**Τροπολογία 39**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 5 — παράγραφος 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Τα κράτη μέλη περιλαμβάνουν στους λογαριασμούς τους για κάθε λογιστική κατηγορία γης κάθε μεταβολή του αποθέματος άνθρακα από τις δεξαμενές άνθρακα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι τμήμα Β. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να μην συμπεριλάβουν στους λογαριασμούς τους τις μεταβολές των αποθεμάτων άνθρακα για δεξαμενές άνθρακα, στις περιπτώσεις που η δεξαμενή άνθρακα δεν αποτελεί πηγή, εξαιρουμένων των υπέργειων προϊόντων βιομάζας και των προϊόντων υλοτομίας σε διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις.

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη περιλαμβάνουν στους λογαριασμούς τους για κάθε λογιστική κατηγορία γης κάθε μεταβολή του αποθέματος άνθρακα από τις δεξαμενές άνθρακα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι τμήμα Β. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να μην συμπεριλάβουν στους λογαριασμούς τους τις μεταβολές των αποθεμάτων άνθρακα για δεξαμενές άνθρακα, στις περιπτώσεις που η δεξαμενή άνθρακα δεν αποτελεί πηγή, εξαιρουμένων των υπέργειων προϊόντων βιομάζας, **των νεκρών ξύλων (υπέργειων και θαμμένων νεκρών ξύλων) στις διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις** και των προϊόντων υλοτομίας σε διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις.

**Τροπολογία 40**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 6 — παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Κατά παρέκκλιση από την απαίτηση εφαρμογής της προκαθορισμένης περιόδου που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, ένα κράτος μέλος μπορεί να μεταφέρει τις καλλιεργήσιμες εκτάσεις, τις χορτολιβαδικές εκτάσεις, τους υγρότοπους, τους οικισμούς και άλλες εκτάσεις από την οικεία κατηγορία γης που μετατράπηκε σε δασική έκταση στην κατηγορία των δασικών εκτάσεων που εξακολουθούν να είναι δασικές έπειτα από 30 έτη από την ημερομηνία της μετατροπής.

Τροπολογία

2. Κατά παρέκκλιση από την απαίτηση εφαρμογής της προκαθορισμένης περιόδου που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, ένα κράτος μέλος μπορεί να μεταφέρει τις καλλιεργήσιμες εκτάσεις, τις χορτολιβαδικές εκτάσεις, τους υγρότοπους, τους οικισμούς και άλλες εκτάσεις από την οικεία κατηγορία γης που μετατράπηκε σε δασική έκταση στην κατηγορία των δασικών εκτάσεων που εξακολουθούν να είναι δασικές έπειτα από 30 έτη από την ημερομηνία της μετατροπής, **εφόσον αυτό δικαιολογείται δέοντως με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές της IPCC**.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 41

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 6 — παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η υλοποίηση δράσεων δάσωσης κατά την περίοδο 2017-2030 σε υγροβιότοπους συμπεριλαμβανομένων των τυρφώνων, στο δίκτυο Natura 2000 και στους οικοτόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα I της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, ιδίως στις φυσικές και ημιφυσικές χλωώδεις διαπλάσεις και στους υψηλούς και χαμηλούς τυρφώνες, και σε άλλους υγροβιότοπους, συμπεριλαμβανομένων των τυρφώνων, όταν εφαρμόζονται οι κανόνες της «ακαθάριστης-καθαρής» λογιστικής καταγραφής δεν εμφανίζεται στην εθνική λογιστική καταγραφή των κρατών μελών. Οι περιοχές αυτές συνυπολογίζονται μόνο, ανάλογα με την περίπτωση, για τις απορροφήσεις ή εκπομπές στην κατηγορία των δασωμένων εκτάσεων μετά τη μεταφορά τους στην κατηγορία των διαχειριζόμενων δασικών εκτάσεων σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3.

## Τροπολογία 42

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 7 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος επιλέξει να συμπεριλάβει τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους στο πεδίο εφαρμογής της ανάληψης υποχρεώσεών του σύμφωνα με το άρθρο 2, κοινοποιεί την επιλογή του αυτή στην Επιτροπή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020 **για την περίοδο 2021-2025 και έως τις 31 Δεκεμβρίου 2025 για την περίοδο 2026-2030.**

3. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος επιλέξει να συμπεριλάβει τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους στο πεδίο εφαρμογής της ανάληψης υποχρεώσεών του σύμφωνα με το άρθρο 2, **κατά την περίοδο από το 2021 έως το 2025**, κοινοποιεί την επιλογή του αυτή στην Επιτροπή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020.

## Τροπολογία 43

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 7 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη που έχουν επιλέξει να συμπεριλάβουν τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους στο πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 2, καταγράφουν λογιστικά τις εκπομπές και τις απορροφήσεις από τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους ως εκπομπές και απορροφήσεις κατά τις περιόδους **από το 2021 έως το 2025 και από το 2026 έως το 2030**, μείον την τιμή που προκύπτει πολλαπλασιάζοντας επί πέντε τις μέσες ετήσιες εκπομπές και απορροφήσεις του κράτους μέλους που προκύπτουν από τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους κατά την περίοδο βάσης 2005-2007.

4. Τα κράτη μέλη καταγράφουν λογιστικά τις εκπομπές και τις απορροφήσεις από τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους ως εκπομπές και απορροφήσεις κατά τις περιόδους από το 2026 έως το 2030, μείον την τιμή που προκύπτει πολλαπλασιάζοντας επί πέντε τις μέσες ετήσιες εκπομπές και απορροφήσεις του κράτους μέλους που προκύπτουν από τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους κατά την περίοδο βάσης 2005-2007.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 44

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 7 — παράγραφος 4 — εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη που έχουν επιλέξει να συμπεριλάβουν τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους στο πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 2 κατά την περίοδο από το 2021 έως το 2025, καταγράφουν λογιστικά τις εκπομπές και τις απορροφήσεις από τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους ως εκπομπές και απορροφήσεις κατά την περίοδο από το 2021 έως το 2025, μείον την τιμή που προκύπτει πολλαπλασιάζοντας επί πέντε τις μέσες ετήσιες εκπομπές και απορροφήσεις του κράτους μέλους που προκύπτουν από τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους κατά την περίοδο βάσης 2005-2007.

## Τροπολογία 45

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 7 — παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Κατά τη διάρκεια της περιόδου από το 2021 έως το 2025, τα κράτη μέλη που δεν έχουν επιλέξει να συμπεριλάβουν τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους στο πεδίο εφαρμογής των υποχρεώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 2, αναφέρουν ωστόσο τις εκπομπές και τις απορροφήσεις από τους διαχειριζόμενους υγροβιότοπους στην Επιτροπή.

## Τροπολογία 46

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη καταγράφουν λογιστικά τις εκπομπές και τις απορροφήσεις από τις διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις ως εκπομπές και απορροφήσεις κατά τις περιόδους από το 2021 έως το 2025 και από το 2026 έως το 2030, μείον την τιμή που προκύπτει πολλαπλασιάζοντας επί πέντε το επίπεδο αναφοράς δασικών εκτάσεων. **Το επίπεδο αναφοράς δασικών εκτάσεων είναι μια εκτίμηση του μέσου όρου των ετήσιων καθαρών εκπομπών ή απορροφήσεων που προκύπτουν από τις διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις στην επικράτεια του κράτους μέλους, στο διάστημα από το 2021 έως το 2025 και από το 2026 έως το 2030.**

1. Τα κράτη μέλη καταγράφουν λογιστικά τις εκπομπές και τις απορροφήσεις από τις διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις ως εκπομπές και απορροφήσεις κατά τις περιόδους από το 2021 έως το 2025 και από το 2026 έως το 2030, μείον την τιμή που προκύπτει πολλαπλασιάζοντας επί πέντε το επίπεδο αναφοράς δασικών εκτάσεων.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 47

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν το αποτέλεσμα του υπολογισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι αρνητικό σε σχέση με το επίπεδο αναφοράς δασικών εκτάσεων, το κράτος μέλος θα πρέπει να περιλαμβάνει στους λογαριασμούς διαχειριζόμενων δασικών εκτάσεων συνολικές καθαρές απορροφήσεις που δεν υπερβαίνουν το ισοδύναμο του 3,5 % των εκπομπών του συγκεκριμένου κράτους μέλους κατά το έτος ή την περίοδο βάσης του, όπως ορίζεται στο παράρτημα III, πολλαπλασιασμένο επί πέντε.

Τροπολογία

2. Όταν το αποτέλεσμα του υπολογισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι αρνητικό σε σχέση με το επίπεδο αναφοράς δασικών εκτάσεων, το κράτος μέλος θα πρέπει να περιλαμβάνει στους λογαριασμούς διαχειριζόμενων δασικών εκτάσεων συνολικές καθαρές απορροφήσεις που δεν υπερβαίνουν το ισοδύναμο του 3,5 % των εκπομπών του συγκεκριμένου κράτους μέλους κατά το έτος ή την περίοδο βάσης του, όπως ορίζεται στο παράρτημα III, πολλαπλασιασμένο επί πέντε. **Τα κράτη μέλη μπορούν να συμπληρώσουν στην τιμή αυτή ποσοστό 3,5 % του ποσού των καθαρών απορροφήσεων για τις διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις από ξυλόφυλλα, πριστή ξυλεία και νεκρά ξύλα, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο δεύτερο, τρίτο και τέταρτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου.**

## Τροπολογία 48

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 2 — εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Οι καθαρές απορροφήσεις από ξυλόφυλλα όπως αναφέρονται στο άρθρο 9 στοιχείο β) και από την πριστή ξυλεία όπως αναφέρεται στο στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, μπορούν να καταγράφονται λογιστικά χωριστά εκτός και επιπροσθέτως του αριθμού των καθαρών απορροφήσεων για τους λογαριασμούς των διαχειριζόμενων δασικών εκτάσεων μέχρι το επίπεδο του 3 % των εκπομπών του κράτους μέλους κατά το έτος ή την περίοδο βάσης του όπως ορίζεται στο παράρτημα III, πολλαπλασιασμένο επί πέντε.

## Τροπολογία 49

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 2 — εδάφιο 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Οι καθαρές απορροφήσεις από την κατηγορία των νεκρών ξύλων που λειτουργούν ως δεξαμενές άνθρακα μπορούν να καταγράφονται λογιστικά χωριστά εκτός και επιπροσθέτως του αριθμού των καθαρών απορροφήσεων για τους λογαριασμούς των διαχειριζόμενων δασικών εκτάσεων μέχρι το επίπεδο του 3 % των εκπομπών του κράτους μέλους κατά το έτος ή την περίοδο βάσης του όπως ορίζεται στο παράρτημα III, πολλαπλασιασμένο επί πέντε.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 50

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 2 — εδάφιο 1 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η συνδυασμένη τιμή των καθαρών απορροφήσεων 3,5 % στο πρώτο εδάφιο, από κοινού με τις καθαρές απορροφήσεις για τους λογαριασμούς των διαχειριζόμενων δασικών εκτάσεων από ξυλόφυλλα, πριστή ξυλεία και νεκρά ξύλα δεν υπερβαίνουν από κοινού το 7 % των εκπομπών του κράτους μέλους κατά το έτος ή την περίοδο βάσης του, όπως ορίζεται στο παράρτημα III, πολλαπλασιασμένο επί πέντε.

## Τροπολογία 65

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 3 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Το εθνικό σχέδιο λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων περιέχει όλα τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα IV τμήμα Β και περιλαμβάνει ένα **προτεινόμενο** νέο επίπεδο αναφοράς δασικών εκτάσεων με βάση τη συνέχιση των τρεχουσών πρακτικών **και της ισχύουσας έντασης** ως προς τη διαχείριση των δασικών εκτάσεων, όπως έχει τεκμηριωθεί κατά το διάστημα **1990-2009** ανά είδος και ανά ηλικιακή κατηγορία των εθνικών δασών, εκφρασμένο σε τόνους ισοδυνάμου CO<sub>2</sub> ανά έτος.

Το εθνικό σχέδιο λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων περιέχει όλα τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα IV τμήμα Β και περιλαμβάνει ένα νέο επίπεδο αναφοράς δασικών εκτάσεων με βάση τη συνέχιση των τρεχουσών πρακτικών **σύμφωνα με τα βέλτιστα διαθέσιμα δεδομένα** ως προς τη διαχείριση των δασικών εκτάσεων, όπως έχει τεκμηριωθεί κατά το διάστημα **2000-2012** ανά είδος και ανά ηλικιακή κατηγορία των εθνικών δασών, εκφρασμένο σε τόνους ισοδυνάμου CO<sub>2</sub> ανά έτος.

**Κάθε αύξηση της συγκομιδής από κράτος μέλος, με βάση πρακτικές βιώσιμης διαχείρισης δασών και εθνικές πολιτικές και πρακτικές που είχαν εγκριθεί μέχρι την ημερομηνία υποβολής του επιπέδου αναφοράς δασικών εκτάσεων πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:**

- α) οι υπό διαχείριση δασικές εκτάσεις εξακολουθούν να λειτουργούν ως καταβόθρες αερίων θερμοκηπίου· και
- β) οι τρόποι διατήρησης ή ενίσχυσης της καταβόθρας και των ταμειυτήρων αερίων του θερμοκηπίου έως το 2050, για την επίτευξη του στόχου που ορίζεται στο άρθρο 4, παρ. 1 της συμφωνίας του Παρισιού, δηλαδή της επίτευξης ισορροπίας μεταξύ ανθρωπογενών εκπομπών από πηγές και απορροφήσεων από καταβόθρες αερίων θερμοκηπίου κατά το δεύτερο ήμισυ του τρέχοντος αιώνα, εκτίθενται σε μια μακροπρόθεσμη στρατηγική χαμηλών εκπομπών.

Η Επιτροπή μπορεί να χορηγήσει παρέκκλιση από την περίοδο βάσης 2000-2012 μετά την υποβολή αιτιολογημένου αιτήματος από κράτος μέλος το οποίο τεκμηριώνει την αναγκαιότητα της συγκεκριμένης παρέκκλισης για λόγους που αφορούν τη διαθεσιμότητα των δεδομένων, όπως π.χ. το χρονοδιάγραμμα των δασικών απογραφών.



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 52

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 3 — εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Κατά παρέκκλιση από το δεύτερο εδάφιο, το επίπεδο αναφοράς δασικών εκτάσεων για την Κροατία υπολογίζεται ώστε να ληφθεί υπόψη η κατάληψη μέρους της επικράτειάς της κατά την περίοδο από το 1991 έως το 1998 και οι επιπτώσεις του πολέμου και της μεταπολεμικής περιόδου στις πρακτικές δασικής διαχείρισης στο έδαφός της, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι επιπτώσεις των πολιτικών για την ανάπτυξη της δασικής καταβόθρας.

## Τροπολογία 53

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 3 — εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Το εθνικό σχέδιο λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων δημοσιοποιείται και υπόκειται σε δημόσια διαβούλευση.

Το εθνικό σχέδιο λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων δημοσιοποιείται, **μεταξύ άλλων και μέσω του διαδικτύου**, και υπόκειται σε δημόσια διαβούλευση.

## Τροπολογία 54

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη επιδεικνύουν συνέπεια μεταξύ των μεθόδων και των δεδομένων που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό του επιπέδου αναφοράς δασικών εκτάσεων στο εθνικό σχέδιο λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων και εκείνων που χρησιμοποιούνται για την υποβολή εκθέσεων για τις διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις. Το αργότερο στο τέλος της περιόδου από το 2021 έως το 2025 ή από το 2026 έως το 2030 ένα κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή μια τεχνική διόρθωση του επιπέδου αναφοράς του, εφόσον είναι αναγκαίο για τη διασφάλιση της συνέπειας.

4. Τα κράτη μέλη επιδεικνύουν συνέπεια μεταξύ των μεθόδων και των δεδομένων που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό του επιπέδου αναφοράς δασικών εκτάσεων στο εθνικό σχέδιο λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων και εκείνων που χρησιμοποιούνται για την υποβολή εκθέσεων για τις διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις. **Τα δεδομένα που χρησιμοποιούνται είναι οι πλέον πρόσφατες επαληθευμένες λογιστικές καταγραφές χρήσης της γης και δασικών συνθηκών.** Το αργότερο στο τέλος της περιόδου από το 2021 έως το 2025 ή από το 2026 έως το 2030 ένα κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή μια τεχνική διόρθωση του επιπέδου αναφοράς του, εφόσον είναι αναγκαίο για τη διασφάλιση της συνέπειας **και για να αναφέρει θετικές επιδόσεις που επιτεύχθηκαν χάρη σε πολιτική για την βιώσιμη διαχείριση των δασών που ίσχυε κατά τον καθορισμό της.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 55

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή επανεξετάζει τα εθνικά σχέδια λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων και τις τεχνικές διορθώσεις και αξιολογεί τον βαθμό στον οποίο τα **προτεινόμενα** νέα ή διορθωμένα επίπεδα αναφοράς δασικών εκτάσεων έχουν καθοριστεί σύμφωνα με τις αρχές και τις απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 3 και 4, καθώς και στο άρθρο 5 παράγραφος 1. **Στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης προς τις** αρχές και τις απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 3 και 4, καθώς και στο άρθρο 5 παράγραφος 1, **η Επιτροπή δύναται να υπολογίζει εκ νέου τα προτεινόμενα νέα ή διορθωμένα επίπεδα αναφοράς δασικών εκτάσεων.**

Τροπολογία

5. **Μια ομάδα εμπειρογνομόνων επανεξέτασης, που έχει συσταθεί σύμφωνα με την απόφαση (C(2016)3301 και περιλαμβάνει εκπροσώπους της Επιτροπής και των κρατών μελών, επανεξετάζει, σε διαβούλευση με τη Μόνιμη Δασική Επιτροπή και την Ομάδα Πολιτικού Διαλόγου για τη Δασοκομία και τον Φελλό, τα εθνικά σχέδια λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων και τις τεχνικές διορθώσεις και αξιολογεί τον βαθμό στον οποίο τα νέα ή διορθωμένα επίπεδα αναφοράς δασικών εκτάσεων που έχουν ορίσει τα κράτη μέλη, έχουν καθοριστεί σύμφωνα με τις αρχές και τις απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 3 και 4, του παρόντος άρθρου καθώς και στο άρθρο 5 παράγραφος 1. Η Επιτροπή μπορεί να υπολογίσει εκ νέου τα νέα ή διορθωμένα επίπεδα αναφοράς δασικών εκτάσεων εφόσον δεν έχουν τηρηθεί οι αρχές και οι απαιτήσεις των παραγράφων 3 και 4 του παρόντος άρθρου, καθώς και του άρθρου 5 παράγραφος 1. Η Επιτροπή καταρτίζει συγκεφαλαιωτική έκθεση και τη δημοσιοποιεί.**

## Τροπολογία 56

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 5 — εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλα τα δεδομένα και τις πληροφορίες που απαιτούνται για τη διενέργεια της επανεξέτασης και της αξιολόγησης που αναφέρονται στο παρόν εδάφιο.**

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 57

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 14 για την τροποποίηση του παραρτήματος II ενόψει της επανεξέτασης που **διεξάγεται** σύμφωνα με την παράγραφο 5, ώστε να επικαιροποιεί τα επίπεδα αναφοράς δασικών εκτάσεων του κράτους μέλους με βάση τα εθνικά σχέδια λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων ή τις τεχνικές διορθώσεις που έχουν υποβληθεί, καθώς και κάθε επανυπολογισμό που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της εξέτασης. Μέχρι την έναρξη ισχύος **της** εκάστοτε κατ' εξουσιοδότησης **πράξης**, τα επίπεδα αναφοράς δασικών εκτάσεων του κράτους μέλους, όπως ορίζονται στο παράρτημα II, εξακολουθούν να ισχύουν για την περίοδο από 2021-2025 και/ή την περίοδο 2026-2030.

Τροπολογία

6. Η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 14 για την τροποποίηση του παραρτήματος II ενόψει της επανεξέτασης **και της αξιολόγησης** που **διενεργούνται από την ομάδα εμπειρογνομόνων επανεξέτασης** σύμφωνα με την παράγραφο 5 **του παρόντος άρθρου**, ώστε να επικαιροποιεί τα επίπεδα αναφοράς δασικών εκτάσεων του κράτους μέλους με βάση τα εθνικά σχέδια λογιστικής καταγραφής δασικών εκτάσεων ή τις τεχνικές διορθώσεις που έχουν υποβληθεί, καθώς και κάθε επανυπολογισμό που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της επανεξέτασης.

Μέχρι την έναρξη ισχύος **των** εκάστοτε κατ' εξουσιοδότηση **πράξεων**, τα επίπεδα αναφοράς δασικών εκτάσεων του κράτους μέλους, όπως ορίζονται στο παράρτημα II, εξακολουθούν να ισχύουν για την περίοδο από 2021-2025 και/ή την περίοδο 2026-2030.

## Τροπολογία 58

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 9 — εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 14 για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού, με την αναπροσαρμογή των κατηγοριών των προϊόντων υλοτομίας με πρόσθετα προϊόντα που έχουν ως αποτέλεσμα την παγίδευση του διοξειδίου του άνθρακα, με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές της IPCC και τη διασφάλιση της ακεραιότητας του περιβάλλοντος, και ενημερώνοντας τις προκαθορισμένες τιμές του χρόνου υποδιπλασιασμού που καθορίζονται στο παράρτημα V, με σκοπό την προσαρμογή τους στην τεχνική πρόοδο.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 59****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 10 — παράγραφος 1***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Στο τέλος των περιόδων από το 2021 έως το 2025 και από το 2026 έως το 2030, τα κράτη μέλη δύνανται να εξαιρούν από τους λογαριασμούς τους που αφορούν **δασωμένες εκτάσεις και** διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις, τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου που οφείλονται σε φυσικές διαταραχές οι οποίες υπερβαίνουν τις μέσες εκπομπές που προκλήθηκαν από φυσικές διαταραχές κατά την περίοδο 2001 έως το 2020, εξαιρουμένων των έκτροπων στατιστικών τιμών («βασικό επίπεδο»), που υπολογίζεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο και το παράρτημα VI.

*Τροπολογία*

1. Στο τέλος των περιόδων από το 2021 έως το 2025 και από το 2026 έως το 2030, τα κράτη μέλη δύνανται να εξαιρούν από τους λογαριασμούς τους που αφορούν διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις, τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου που οφείλονται σε φυσικές διαταραχές οι οποίες υπερβαίνουν τις μέσες εκπομπές που προκλήθηκαν από φυσικές διαταραχές κατά την περίοδο 2001 έως το 2020, εξαιρουμένων των έκτροπων στατιστικών τιμών («βασικό επίπεδο»), που υπολογίζεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο και το παράρτημα VI.

**Τροπολογία 60****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 11 — παράγραφος 5 α (νέα)***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή**Τροπολογία*

**5α.** Στην έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 15 περιλαμβάνεται αξιολόγηση των επιπτώσεων του μηχανισμού ευελιξίας που προβλέπεται στο άρθρο 15.

**Τροπολογία 61****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 12 α (νέο)***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή**Τροπολογία***Άρθρο 12α**

Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση το 2027 και το 2032 σχετικά με το σωρευτικό ισοζύγιο των εκπομπών και απορροφήσεων από τις διαχειριζόμενες δασικές εκτάσεις στην Ένωση, σε σχέση με τις μέσες εκπομπές και απορροφήσεις κατά την περίοδο 1990-2009. Εάν το σωρευτικό ισοζύγιο είναι αρνητικό, η Επιτροπή υποβάλλει πρόταση για αποζημίωση και αφαίρεση του αντίστοιχου ποσού από τις πιστώσεις των εκπομπών των κρατών μελών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) .../... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup>.

<sup>(1α)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) .../... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ... για τις δεσμευτικές ετήσιες μειώσεις των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου από τα κράτη μέλη από το 2021 έως το 2030 για μια ανθεκτική Ενεργειακή Ένωση και την τήρηση των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη συμφωνία του Παρισιού και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για μηχανισμό παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και άλλων πληροφοριών που αφορούν την κλιματική αλλαγή (ΕΕ L ..., ..., σ. ...).

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 62

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 14 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η εξουσία έκδοσης των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στα άρθρα 3, 5, 8, 10 και 13 ανατίθεται στην Επιτροπή επ' αόριστον από την [ημερομηνία έναρξης ισχύος].

Τροπολογία

2. Η εξουσία έκδοσης των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στα άρθρα 3, 5, 8, **9**, 10 και 13 ανατίθεται στην Επιτροπή επ' αόριστον από την [ημερομηνία έναρξης ισχύος].

## Τροπολογία 63

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 15 — εδάφιο - 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**Εντός έξι μηνών από τον διάλογο διευκόλυνσης που θα πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο της UNFCCC το 2018, η Επιτροπή δημοσιεύει ανακοίνωση στην οποία αξιολογείται η συνοχή των νομοθετικών πράξεων της Ένωσης για το κλίμα και την ενέργεια με τους στόχους της συμφωνίας του Παρισιού.**

## Τροπολογία 64

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 15 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έως τις 28 Φεβρουαρίου 2024 και εν συνεχεία ανά πενταετία αναφορικά με τη λειτουργία του παρόντος κανονισμού, τη συνεισφορά του στον συνολικό στόχο της ΕΕ για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου έως το 2030 και τη συμβολή του στην επίτευξη των στόχων της συμφωνίας του Παρισιού, **ενώ επίσης δύναται να υποβάλλει προτάσεις, όπου απαιτείται.**

Τροπολογία

Η Επιτροπή υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έως τις 28 Φεβρουαρίου 2024 και εν συνεχεία ανά πενταετία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τη συνεισφορά του στον συνολικό στόχο της ΕΕ για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου έως το 2030 και τη συμβολή του στην επίτευξη των στόχων της συμφωνίας του Παρισιού. **Η έκθεση αυτή συνοδεύεται, αν είναι σκόπιμο, από νομοθετική πρόταση.**



Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0340

**Καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών \*\*\*I**

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών (COM(2016)0434 — C8-0247/2016 — 2016/0198(COD))**

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

(2018/C 337/37)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2016)0434),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 79 παράγραφος 2 στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0247/2016),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την προσωρινή συμφωνία που εγκρίθηκε από την αρμόδια επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 69στ παράγραφος 4 του Κανονισμού και τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου, με επιστολή της 15ης Ιουνίου 2017, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A8-0065/2017),
  1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαθιστά με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

**P8\_TC1-COD(2016)0198**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) 2017/1954.)

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0343

### Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2017: δημοσιονομικοί πόροι της Πρωτοβουλίας για την Απασχόληση των Νέων· πίνακες προσωπικού του ACER και της SESAR2

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2017 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2017 για την αύξηση των δημοσιονομικών πόρων της Πρωτοβουλίας για την Απασχόληση των Νέων (ΠΑΝ) με σκοπό τη μείωση της ανεργίας των νέων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και για την επικαιροποίηση των πινάκων προσωπικού του αποκεντρωμένου οργανισμού ACER και της κοινής επιχείρησης SESAR2 (11812/2017– C8-0303/2017 — 2017/2078(BUD))

(2018/C 337/38)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 106α της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 41,
- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2017, που εκδόθηκε οριστικά την 1η Δεκεμβρίου 2016 <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 <sup>(3)</sup> (κανονισμός για το ΠΔΠ),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση αριθ. 5/2017 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου με θέμα «Ανεργία των νέων: άλλαξε η κατάσταση με τις πολιτικές της ΕΕ; Αξιολόγηση των εγγυήσεων για τη νεολαία και της πρωτοβουλίας για την απασχόληση των νέων»,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2014/335/ΕΕ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2014, για το σύστημα των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2017 που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 30 Μαΐου 2017 (COM(2017)0288),
- έχοντας υπόψη τη θέση επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2017, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 4 Σεπτεμβρίου 2017 και διαβιβάστηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την ίδια ημέρα (11812/2017 — C8-0303/2017),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 88 και 91 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A8-0282/2017),

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 51 της 28.2.2017.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 168 της 7.6.2014, σ. 105.

Τετάρτη 13 Σεπτεμβρίου 2017

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2017 αφορά την πρόβλεψη 500 εκατομμυρίων EUR σε συμπληρωματικές πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για την πρωτοβουλία για την απασχόληση των νέων (ΠΑΝ), όπως εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στη συμφωνία τους για τον προϋπολογισμό του 2017, καθώς και την τροποποίηση των πινάκων προσωπικού του αποκεντρωμένου οργανισμού ACER και της κοινής επιχείρησης SESAR 2, χωρίς να προκαλείται καμία μεταβολή στον συνολικό προϋπολογισμό ή στον συνολικό αριθμό θέσεων·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κάλεσαν την Επιτροπή να προτείνει διορθωτικό προϋπολογισμό για το 2017 προκειμένου να παρασχεθούν 500 εκατομμύρια EUR για την ΠΑΝ το 2017 με χρηματοδότηση από το συνολικό περιθώριο για αναλήψεις υποχρεώσεων, μόλις εγκριθεί η τεχνική προσαρμογή που προβλέπεται στο άρθρο 6 του κανονισμού για το ΠΔΠ
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά την έγκριση της τεχνικής προσαρμογής, η Επιτροπή προτείνει να τροποποιηθεί ο προϋπολογισμός της Ένωσης για το 2017 και να αυξηθεί το άρθρο 04 02 64 «Πρωτοβουλία για την απασχόληση των νέων»·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ), το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο συμφώνησαν επί της παροχής συμπληρωματικού ποσού 1,2 δισεκατομμυρίων EUR για την ΠΑΝ για τα έτη 2017-2020 και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπογράμμισε στη δήλωσή του, που συνδέεται με την ενδιάμεση αναθεώρηση του ΠΔΠ, ότι το όριο αυτό έχει πολιτικό χαρακτήρα, χωρίς καμία νομική επίπτωση·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αναθεώρησης του ΠΔΠ, η Επιτροπή υπογράμμισε επίσης στη δήλωσή της ότι πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο αύξησης της χρηματοδότησης για την ΠΑΝ πέραν του συμφωνηθέντος ποσού των 1,2 δισεκατομμυρίων EUR με τη χρήση των διαθέσιμων περιθωρίων στο πλαίσιο του συνολικού περιθωρίου για αναλήψεις υποχρεώσεων σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού για το ΠΔΠ·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαίο να πραγματοποιηθεί διαδικασία ανακατατάξης για το 2017 τόσο για τον αποκεντρωμένο οργανισμό ACER όσο και για την κοινή επιχείρηση SESAR2·
1. τονίζει ως ζήτημα προτεραιότητας την επείγουσα ανάγκη να αυξηθεί περαιτέρω η δημοσιονομική δέσμευση της Ένωσης για την καταπολέμηση της ανεργίας των νέων μέσω πρόσθετης χρηματοδότησης για την ΠΑΝ·
  2. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την καθυστέρηση στην τροποποίηση του προϋπολογισμού της Ένωσης για το 2017 με σκοπό την αύξηση των πιστώσεων της Πρωτοβουλίας για την απασχόληση των νέων (ΠΑΝ), όπως συμφωνήθηκε κατά τη διάρκεια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού το 2017, καθυστέρηση η οποία οφείλεται στο αδιέξοδο και στην καθυστερημένη έγκριση της ενδιάμεσης αναθεώρησης του ΠΔΠ από το Συμβούλιο·
  3. λαμβάνει γνώση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2017, όπως υποβλήθηκε από την Επιτροπή·
  4. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για τον ταχύ αναπρογραμματισμό των σχετικών επιχειρησιακών προγραμμάτων, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το σύνολο του πρόσθετου κονδυλίου για την ΠΑΝ ύψους 500 εκατομμυρίων EUR θα έχει δεσμευτεί πλήρως και αποδοτικά μέχρι το τέλος του 2017· καλεί, πέραν αυτού, τα κράτη μέλη να διενεργούν αξιολογήσεις του ελλείμματος χρηματοδότησης και αναλύσεις της αγοράς πριν από την κατάρτιση προγραμμάτων, έτσι ώστε να βελτιστοποιηθούν τα οφέλη της ΠΑΝ για την απασχόληση των νέων·
  5. λαμβάνει γνώση των τροποποιήσεων στους πίνακες προσωπικού του αποκεντρωμένου οργανισμού ACER και της κοινής επιχείρησης SESAR2· επισημαίνει ότι οι εν λόγω τροποποιήσεις δεν μεταβάλλουν τον συνολικό αριθμό των θέσεων και ότι μπορούν να χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο του ετήσιου προϋπολογισμού των οργανισμών για το τρέχον έτος· συμφωνεί ότι η ανακατάταξη της θέσης AD15 για την κοινή επιχείρηση SESAR2 είναι προσωποπαγής και λήγει στο τέλος της θητείας του νυν εκτελεστικού διευθυντή·
  6. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2017·
  7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαπιστώσει την οριστική έκδοση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 3/2017 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
  8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0347

## Απαιτήσεις προσβασιμότητας για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες \*\*\*I

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 στην πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες (COM(2015)0615 — C8-0387/2015 — 2015/0278(COD)) (1)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

(2018/C 337/39)

### Τροπολογία 1

#### Πρόταση οδηγίας

#### Αιτιολογική αναφορά 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 26,**

### Τροπολογία 2

#### Πρόταση οδηγίας

#### Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (1) Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι να συμβάλει στην ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς μέσω της προσέγγισης των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών με την εξάλειψη των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία ορισμένων προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών. Αυτό θα αυξήσει τη διαθεσιμότητα των προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά.

- (1) Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι να συμβάλει στην ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς μέσω της προσέγγισης των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών **και** με την εξάλειψη των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία ορισμένων προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών. Αυτό θα αυξήσει τη διαθεσιμότητα προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά **και θα βελτιώσει την προσβασιμότητα και τον πρακτικό χαρακτήρα των συναφών πληροφοριών.**

(1) Το θέμα ανατέθηκε για διοργανικές διαπραγματεύσεις στην αρμόδια επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφος 4 τέταρτο εδάφιο του Κανονισμού (A8-0188/2017).

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 3**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (2) Η ζήτηση για προσβάσιμα προϊόντα και υπηρεσίες είναι υψηλή και ο αριθμός των **πολιτών** με αναπηρίες **και/ή λειτουργικούς περιορισμούς** θα αυξηθεί σημαντικά με τη γήρανση του πληθυσμού της **Ευρωπαϊκής Ένωσης**. Ένα περιβάλλον όπου τα προϊόντα και οι υπηρεσίες είναι περισσότερο προσβάσιμα επιτρέπει μεγαλύτερη κοινωνική ένταξη και **διευκολύνει** μια ανεξάρτητη ζωή.

Τροπολογία

- (2) Η ζήτηση για προσβάσιμα προϊόντα και υπηρεσίες είναι υψηλή και ο αριθμός των **ατόμων με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρίες σύμφωνα με το άρθρο 1 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες (η Σύμβαση)**, θα αυξηθεί σημαντικά με τη γήρανση του πληθυσμού της Ένωσης. Ένα περιβάλλον όπου τα προϊόντα και οι υπηρεσίες είναι περισσότερο προσβάσιμα επιτρέπει μεγαλύτερη κοινωνική ένταξη και **αποτελεί προϋπόθεση για** μια ανεξάρτητη ζωή.

**Τροπολογία 4**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (2α) **Η «καθολική προσβασιμότητα», ο «σχεδιασμός για όλους» και η «ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου» θα πρέπει να διασφαλίζονται σε προϊόντα, εργαλεία, συσκευές και υπηρεσίες, ώστε να μπορούν να χρησιμοποιούνται ευρέως από άτομα με αναπηρίες.**

Τροπολογία

**Τροπολογία 5**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (3) Οι διαφορές μεταξύ των νομοθετικών και διοικητικών μέτρων που θεσπίζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την προσβασιμότητα **των** προϊόντων και των υπηρεσιών για άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, δημιουργούν εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία **των εν λόγω προϊόντων και υπηρεσιών**, ενώ στρεβλώνουν τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά. Οι οικονομικοί φορείς, ιδίως οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), επηρεάζονται ιδιαίτερα από αυτά τα εμπόδια.

Τροπολογία

- (3) Οι διαφορές μεταξύ των νομοθετικών και διοικητικών μέτρων που θεσπίζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την προσβασιμότητα **ορισμένων** προϊόντων και των υπηρεσιών για άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, δημιουργούν εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία **τους**, ενώ στρεβλώνουν τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά. **Για άλλα προϊόντα, οι ανισότητες είναι πιθανόν να αυξηθούν λόγω της έναρξης ισχύος της σύμβασης.** Οι οικονομικοί φορείς, ιδίως οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), επηρεάζονται ιδιαίτερα από αυτά τα εμπόδια.



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 6**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 5**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (5) Οι καταναλωτές προσβάσιμων προϊόντων και οι αποδέκτες προσβάσιμων υπηρεσιών αντιμετωπίζουν υψηλές τιμές λόγω του περιορισμένου ανταγωνισμού μεταξύ των προμηθευτών. Ο κατακερματισμός μεταξύ των εθνικών κανονισμών περιορίζει τα δυνητικά οφέλη από την ανταλλαγή εμπειριών με ομότιμους σε εθνικό και διεθνές επίπεδο ως επακόλουθο κοινωνικών και τεχνολογικών εξελίξεων.

Τροπολογία

- (5) Οι καταναλωτές προσβάσιμων προϊόντων και οι αποδέκτες προσβάσιμων υπηρεσιών, **και ιδίως των υποστηρικτικών τεχνολογιών**, αντιμετωπίζουν υψηλές τιμές λόγω του περιορισμένου ανταγωνισμού μεταξύ των προμηθευτών. Ο κατακερματισμός μεταξύ των εθνικών κανονισμών περιορίζει τα δυνητικά οφέλη από την ανταλλαγή εμπειριών με ομότιμους σε εθνικό και διεθνές επίπεδο ως επακόλουθο κοινωνικών και τεχνολογικών εξελίξεων.

**Τροπολογία 7**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 6**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (6) Η προσέγγιση των εθνικών μέτρων σε επίπεδο Ένωσης είναι, επομένως, αναγκαία για τη σωστή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς προκειμένου να μπει ένα τέλος στον κατακερματισμό της αγοράς προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών, να δημιουργηθούν οικονομίες κλίμακας, να διευκολυνθεί το διασυνοριακό εμπόριο **και η κινητικότητα**, καθώς και να βοηθηθούν οι οικονομικοί φορείς να συγκεντρώνουν πόρους για την καινοτομία αντί να τους χρησιμοποιούν για **τη συμμόρφωση με κατακερματισμένες νομικές απαιτήσεις σε ολόκληρη την Ένωση**.

Τροπολογία

- (6) Η προσέγγιση των εθνικών μέτρων σε επίπεδο Ένωσης είναι, επομένως, αναγκαία για τη σωστή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς προκειμένου να μπει ένα τέλος στον κατακερματισμό της αγοράς προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών, να δημιουργηθούν οικονομίες κλίμακας, να διευκολυνθεί το διασυνοριακό εμπόριο, **η ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων και υπηρεσιών και η ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρίες**, καθώς και να βοηθηθούν οι οικονομικοί φορείς να συγκεντρώνουν πόρους για την καινοτομία αντί να τους χρησιμοποιούν για **την κάλυψη των εξόδων που προκύπτουν από την κατακερματισμένη νομοθεσία**.

**Τροπολογία 8**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (8α) Το άρθρο 10 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) υποχρεώνει την Ένωση να καταπολεμά τις διακρίσεις λόγω αναπηρίας κατά τη χάραξη και εφαρμογή των πολιτικών και των δραστηριοτήτων της. Το άρθρο 19 ΣΛΕΕ αναθέτει στην Ένωση την εξουσία να εκδώσει νομοθετικές πράξεις για την αντιμετώπιση αυτών των διακρίσεων.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 9  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 9

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (9) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και συνάδει με τις αρχές που αναγνωρίζονται, ιδίως στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ειδικότερα, η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στη διασφάλιση του πλήρους σεβασμού του δικαιώματος των ατόμων με αναπηρία να επωφελούνται μέτρων που θα τους εξασφαλίζουν αυτονομία, κοινωνική και επαγγελματική ένταξη και συμμετοχή στον κοινοτικό βίο, καθώς και στην προώθηση της εφαρμογής του άρθρου 26 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

---

Τροπολογία

- (9) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και συνάδει με τις αρχές που αναγνωρίζονται, ιδίως στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ειδικότερα, η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στη διασφάλιση του πλήρους σεβασμού του δικαιώματος των ατόμων με αναπηρία **και των ηλικιωμένων** να επωφελούνται μέτρων που θα τους εξασφαλίζουν αυτονομία, κοινωνική και επαγγελματική ένταξη και συμμετοχή στον κοινοτικό βίο, καθώς και στην προώθηση της εφαρμογής **των άρθρων 21, 25 και 26** του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 250  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

---

Τροπολογία

- (9α) Η βελτίωση της προσβασιμότητας των προϊόντων και των υπηρεσιών θα βελτιώσει τη διαβίωση όχι μόνο των ατόμων με ειδικές ανάγκες αλλά και των ατόμων με άλλους μόνιμους ή προσωρινούς λειτουργικούς περιορισμούς, όπως οι ηλικιωμένοι, οι έγκυοι και τα άτομα που ταξιδεύουν με αποσκευές. Ως εκ τούτου, έχει ζωτική σημασία η παρούσα οδηγία να περιλαμβάνει τα άτομα με αναπηρίες καθώς και τα άτομα με προσωρινούς ή μόνιμους λειτουργικούς περιορισμούς, με σκοπό να εξασφαλιστούν πραγματικές παροχές και ανεξάρτητη διαβίωση για ευρύτερη μερίδα της κοινωνίας.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 11**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 9 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (9β) Η συχνότητα εμφάνισης της αναπηρίας στην Ένωση είναι υψηλότερη στις γυναίκες από ό,τι στους άνδρες. Οι γυναίκες με αναπηρίες αντιμετωπίζουν πολλαπλές μορφές διακρίσεων και σημαντικά εμπόδια στη δέουσα άσκηση των βασικών δικαιωμάτων και ελευθεριών τους. Αυτά περιλαμβάνουν σωματική, συναισθηματική, σεξουαλική, οικονομική και θεσμική βία. Περιλαμβάνουν επίσης διακρίσεις όσον αφορά την πρόσβαση στην εκπαίδευση και την απασχόληση, γεγονός το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε κοινωνική απομόνωση και ψυχολογικά τραύματα. Οι γυναίκες, πλήττονται επίσης δυσανάλογα από την αναπηρία διότι είναι εκείνες που φροντίζουν μέλη της οικογένειας με αναπηρίες και υφίστανται διακρίσεις λόγω συννααστροφής συχνότερα από ό,τι οι άνδρες. Με βάση τα ανωτέρω, πρέπει να αναληφθεί δράση για να διασφαλιστεί ότι η ίση μεταχείριση και η λήψη θετικών μέτρων καθώς και η χάραξη πολιτικών για τις γυναίκες με αναπηρίες και τις μητέρες παιδιών με αναπηρίες, αποτελούν θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα και ηθική υποχρέωση.

**Τροπολογία 12**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (10) Ο γενικός στόχος της «Στρατηγικής για την ψηφιακή ενιαία αγορά» είναι να αποκομιστούν βιώσιμα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη από μια συνδεδεμένη ψηφιακή ενιαία αγορά. Οι καταναλωτές της Ένωσης εξακολουθούν να μην απολαμβάνουν πλήρως τα οφέλη από τις τιμές και τις επιλογές που μπορεί να προσφέρει η ενιαία αγορά γιατί οι διασυνοριακές διαδικτυακές συναλλαγές παραμένουν ακόμη πολύ περιορισμένες. Ο κατακερματισμός περιορίζει επίσης τη ζήτηση για διασυνοριακές συναλλαγές ηλ-εμπορίου. Υπάρχει επίσης ανάγκη για συντονισμένη δράση ώστε να εξασφαλιστεί ότι το νέο ηλεκτρονικό περιεχόμενο είναι επίσης πλήρως στη διάθεση των ατόμων με αναπηρίες. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να εναρμονιστούν οι απαιτήσεις προσβασιμότητας σε όλη την ψηφιακή ενιαία αγορά και να εξασφαλιστεί ότι όλοι οι πολίτες της Ένωσης, ανεξάρτητα από τις ικανότητές τους, μπορούν να απολαμβάνουν τα οφέλη της.
- (10) Ο γενικός στόχος της «Στρατηγικής για την ψηφιακή ενιαία αγορά» είναι να αποκομιστούν βιώσιμα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη από μια συνδεδεμένη ψηφιακή ενιαία αγορά, **διευκολύνοντας το εμπόριο και ενισχύοντας την απασχόληση στο εσωτερικό της Ένωσης**. Οι καταναλωτές της Ένωσης εξακολουθούν να μην απολαμβάνουν πλήρως τα οφέλη από τις τιμές και τις επιλογές που μπορεί να προσφέρει η ενιαία αγορά γιατί οι διασυνοριακές διαδικτυακές συναλλαγές παραμένουν ακόμη πολύ περιορισμένες. Ο κατακερματισμός περιορίζει επίσης τη ζήτηση για διασυνοριακές συναλλαγές ηλεκτρονικού εμπορίου. Υπάρχει επίσης ανάγκη για συντονισμένη δράση ώστε να εξασφαλιστεί ότι το νέο ηλεκτρονικό περιεχόμενο είναι επίσης πλήρως στη διάθεση των ατόμων με αναπηρίες. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να εναρμονιστούν οι απαιτήσεις προσβασιμότητας σε όλη την ψηφιακή ενιαία αγορά και να εξασφαλιστεί ότι όλοι οι πολίτες της Ένωσης, ανεξάρτητα από τις ικανότητές τους, μπορούν να απολαμβάνουν τα οφέλη της.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 13  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (12α) Το άρθρο 4 της Σύμβασης ζητεί από τα συμβαλλόμενα κράτη να αναλάβουν την προώθηση της έρευνας και ανάπτυξης και την προώθηση της διαθεσιμότητας και της χρήσης των νέων τεχνολογιών, περιλαμβανομένων των τεχνολογιών της πληροφορίας και της επικοινωνίας, βοηθητικών μέσων κινητικότητας, βοηθητικού εξοπλισμού και συσκευών και τεχνολογιών κατάλληλων για άτομα με αναπηρίες. Η Σύμβαση ζητεί επίσης να δοθεί προτεραιότητα στις τεχνολογίες που έχουν προστό κόστος.

Τροπολογία 232  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 12 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (12β) στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών, η οδηγία (ΕΕ) 2016/797 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup> και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1300/2014 <sup>(1β)</sup> (ΤΠΔ ΑΜΚ) της Επιτροπής έχουν ως ρητή αναφορά και εφαρμόζουν τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στο άρθρο 9 της Σύμβασης. Ως εκ τούτου, η προσβασιμότητα για άτομα με αναπηρία και άτομα με μειωμένη κινητικότητα στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών ρυθμίζεται βάσει αυτών των κειμένων. Για λόγους συνοχής μεταξύ της οδηγίας (ΕΕ) 2016/797 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1300/2014 της Επιτροπής αφενός και της παρούσας οδηγίας αφετέρου, κάθε μεταγενέστερη αναθεώρηση του κανονισμού ΤΠΔ ΑΜΚ (PRM TSI) θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που απορρέουν από την Ευρωπαϊκή πράξη για την προσβασιμότητα.

<sup>(1α)</sup> Οδηγία (ΕΕ) 2016/797 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 44).

<sup>(1β)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1300/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές διαλειτουργικότητας για την προσβασιμότητα του σιδηροδρομικού συστήματος της Ένωσης για τα άτομα με αναπηρία και άτομα με μειωμένη κινητικότητα (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 110).

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 233**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 13**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (13) Η έναρξη ισχύος της σύμβασης στην έννομη τάξη των κρατών μελών συνεπάγεται την ανάγκη να θεσπιστούν πρόσθετες εθνικές διατάξεις σχετικά με την προσβασιμότητα των προϊόντων και των υπηρεσιών, χωρίς τις οποίες η ενωσιακή δράση θα όξυνε περαιτέρω τις ανισότητες μεταξύ των εθνικών διατάξεων.

Τροπολογία

- (13) Η έναρξη ισχύος της σύμβασης στην έννομη τάξη των κρατών μελών συνεπάγεται την ανάγκη να θεσπιστούν πρόσθετες εθνικές διατάξεις σχετικά με την προσβασιμότητα των προϊόντων και των υπηρεσιών **και το δομημένο περιβάλλον που σχετίζεται με την παροχή αγαθών και υπηρεσιών**, χωρίς τις οποίες η ενωσιακή δράση θα όξυνε περαιτέρω τις ανισότητες μεταξύ των εθνικών διατάξεων.

**Τροπολογία 14**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (13α) **Πέρα από τις απαιτήσεις που ορίζει η παρούσα οδηγία, θα πρέπει να καταβληθεί προσπάθεια και για την υλοποίηση και εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας που αφορά τα δικαιώματα των επιβατών που χρησιμοποιούν τις αεροπορικές, σιδηροδρομικές, λεωφορειακές και εσωτερικές πλωτές μεταφορές. Οι προσπάθειες αυτές θα πρέπει να επικεντρωθούν σε διατροφικά ζητήματα με στόχο την ενθάρρυνση της προσβασιμότητας χωρίς εμπόδια, συμπεριλαμβανομένων πτυχών όπως οι υποδομές και τα οχήματα μεταφοράς.**

**Τροπολογία 15**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 13 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (13β) **Η Επιτροπή θα πρέπει να ενθαρρύνει τις αρχές των πόλεων να εντάξουν στα οικεία Σχέδια Βιώσιμης Αστικής Κινητικότητας (ΣΒΑΚ/SUMPs) την ανεμπόδιστη προσβασιμότητα στις υπηρεσίες αστικών μεταφορών και να δημοσιεύουν τακτικά καταλόγους βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά την ανεμπόδιστη προσβασιμότητα στις δημόσιες αστικές μεταφορές και την κινητικότητα.**



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 16**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 15**

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (15) Η ευρωπαϊκή στρατηγική για την αναπηρία 2010-2020 «της δέσμευσης για μια Ευρώπη χωρίς εμπόδια»<sup>(33)</sup>, σε συμφωνία με τη σύμβαση, καθορίζει την προσβασιμότητα ως έναν από τους οκτώ τομείς δράσης και αποσκοπεί στη διασφάλιση της προσβασιμότητας των προϊόντων και των υπηρεσιών.

<sup>(33)</sup> COM(2010)0636.

---

Τροπολογία

- (15) Η **ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Νοεμβρίου 2010 με θέμα «Ευρωπαϊκή στρατηγική για την αναπηρία 2010-2020 – *Ανανέωση* της δέσμευσης για μια Ευρώπη χωρίς εμπόδια**, σε συμφωνία με τη σύμβαση, καθορίζει την προσβασιμότητα, **η οποία είναι βασική προϋπόθεση για τη συμμετοχή στην κοινωνία**, ως έναν από τους οκτώ τομείς δράσης και αποσκοπεί στη διασφάλιση της προσβασιμότητας των προϊόντων και των υπηρεσιών.

**Τροπολογία 17**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 16**

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (16) Τα προϊόντα και οι υπηρεσίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας είναι το αποτέλεσμα μιας διαδικασίας ελέγχου που πραγματοποιήθηκε κατά την προετοιμασία της εκτίμησης αντικτύπου η οποία προσδιόρισε τα σχετικά εκείνα προϊόντα και υπηρεσίες για άτομα **με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία και των ηλικιωμένων**, για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν θεσπίσει ή αναμένεται να θεσπίσουν αποκλίνουσες εθνικές απαιτήσεις προσβασιμότητας.

---

Τροπολογία

- (16) Τα προϊόντα και οι υπηρεσίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας είναι το αποτέλεσμα μιας διαδικασίας ελέγχου που πραγματοποιήθηκε κατά την προετοιμασία της εκτίμησης αντικτύπου η οποία προσδιόρισε τα σχετικά εκείνα προϊόντα και υπηρεσίες για άτομα με αναπηρία, για τα οποία τα κράτη μέλη έχουν θεσπίσει ή αναμένεται να θεσπίσουν αποκλίνουσες εθνικές απαιτήσεις προσβασιμότητας.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 227**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16α) Η οδηγία 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup> καθορίζει μια σειρά υποχρεώσεων για τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων. Συνεπώς, είναι σκοπιμότερο να συμπεριληφθούν απαιτήσεις προσβασιμότητας στην εν λόγω οδηγία.

Ωστόσο, όσον αφορά δικτυακούς τόπους και υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας, η οδηγία 2010/13/ΕΕ καλύπτει μόνον μέσα οπτικοακουστικού περιεχομένου. Είναι επομένως σκόπιμο να περιληφθούν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας η αρχιτεκτονική των δικτυακών τόπων και των υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας και κάθε περιεχόμενο που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2010/13/ΕΕ.

Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να καλύπτει τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για εξοπλισμό υπηρεσιών τηλεφωνίας και δικτυακών τόπων. Η παρούσα οδηγία θα πρέπει επίσης να καλύπτει τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις τηλεφωνικές υπηρεσίες, εκτός εάν έχουν αντιμετωπιστεί σε άλλη νομοθετική πράξη της Ένωσης που παρέχει τουλάχιστον το ίδιο επίπεδο προστασίας με εκείνο που παρέχει η παρούσα οδηγία. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η οικεία νομική πράξη της Ένωσης θα πρέπει να υπεριοιχεί έναντι της παρούσας οδηγίας.

<sup>(1α)</sup> Οδηγία 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) (ΕΕ L 95 της 15.4.2010, σ. 1).

**Τροπολογία 19**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 17**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(17) Κάθε προϊόν και κάθε υπηρεσία πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στο άρθρο 3 και περιλαμβάνονται στο παράρτημα I για να είναι προσβάσιμα σε άτομα με αναπηρίες **και ηλικιωμένους**. Οι υποχρεώσεις προσβασιμότητας για το **ηλ.** εμπόριο ισχύουν επίσης για τη διαδικτυακή πώληση υπηρεσιών σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως ε) της παρούσας οδηγίας.

(17) Κάθε προϊόν και κάθε υπηρεσία **που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και θα διατεθεί στο εμπόριο μετά την έναρξη ισχύος αυτής, θα** πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στο άρθρο 3 και περιλαμβάνονται στο παράρτημα I για να είναι προσβάσιμα σε άτομα με αναπηρίες. Οι υποχρεώσεις προσβασιμότητας για το **ηλεκτρονικό εμπόριο θα πρέπει να** ισχύουν επίσης για τη διαδικτυακή πώληση υπηρεσιών σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως ε) της παρούσας οδηγίας.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 20  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 17 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (17α) **Ακόμη και αν μια υπηρεσία ή μέρος μιας υπηρεσίας ανατίθεται με υπεργολαβία σε τρίτο μέρος, δεν θα πρέπει να διακυβεύεται η προσβασιμότητα της εν λόγω υπηρεσίας και οι πάροχοι υπηρεσιών θα πρέπει να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις της παρούσας οδηγίας. Οι πάροχοι υπηρεσιών θα πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν την ορθή και συνεχή κατάρτιση του προσωπικού τους, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι είναι ενημερωμένοι σχετικά με τον τρόπο χρήσης προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών. Η κατάρτιση αυτή θα πρέπει να καλύπτει ζητήματα όπως η παροχή πληροφοριών, συμβουλών και η διαφήμιση.**

Τροπολογία 21  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (18) **Είναι** αναγκαίο να θεσπιστούν οι απαιτήσεις προσβασιμότητας με τον λιγότερο επαχθή τρόπο για τις επιχειρήσεις και τα κράτη μέλη, κυρίως με το να συμπεριληφθούν στο πεδίο εφαρμογής μόνο προϊόντα και υπηρεσίες που έχουν επιλεγεί προσεκτικά.
- (18) **Αφενός, είναι** αναγκαίο να θεσπιστούν οι απαιτήσεις προσβασιμότητας με τον **περισσότερο αποτελεσματικό και** λιγότερο επαχθή τρόπο για τις επιχειρήσεις και τα κράτη μέλη, κυρίως με το να συμπεριληφθούν στο πεδίο εφαρμογής μόνο προϊόντα και υπηρεσίες που έχουν επιλεγεί προσεκτικά **και θα διατεθούν στο εμπόριο μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας. Αφετέρου, είναι απαραίτητο να παρασχεθεί στους οικονομικούς φορείς η δυνατότητα αποτελεσματικής εφαρμογής των απαιτήσεων προσβασιμότητας που θεσπίζονται στην παρούσα οδηγία, λαμβάνοντας ιδιαίτερος υπόψη τη διάρκεια ζωής των τερματικών αυτοεξυπηρέτησης, των μηχανημάτων έκδοσης εισιτηρίων και των μηχανημάτων ελέγχου εισιτηρίων. Επίσης, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη θέση που κατέχουν οι ΜΜΕ στην εσωτερική αγορά. Επιπλέον, δεν θα πρέπει να απαιτείται από τις πολύ μικρές επιχειρήσεις, λόγω του μεγέθους, των πόρων και της φύσης τους, να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να υποχρεωθούν να χρησιμοποιούν τη διαδικασία του άρθρου 12 για να απαλλάσσονται από τις υποχρεώσεις της παρούσας οδηγίας.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 22  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (20α) Προκειμένου να διασφαλιστεί η καλύτερη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, οι εθνικές αρχές θα πρέπει να κάνουν χρήση των απαιτήσεων προσβασιμότητας που προβλέπει η παρούσα οδηγία κατά την εφαρμογή των σχετικών με την προσβασιμότητα διατάξεων στις νομικές πράξεις της Ένωσης που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία. Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει, ωστόσο, να αλλάξει τον υποχρεωτικό ή εθελοντικό χαρακτήρα των διατάξεων στις εν λόγω άλλες νομικές πράξεις της Ένωσης. Η παρούσα οδηγία θα πρέπει, συνεπώς, να εξασφαλίζει ότι, όταν χρησιμοποιούνται απαιτήσεις προσβασιμότητας σύμφωνα με αυτές τις άλλες πράξεις, οι εν λόγω απαιτήσεις είναι ίδιες σε ολόκληρη την Ένωση.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 23**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 21**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(21) Η **πρόταση της Επιτροπής για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου** <sup>(34)</sup> περιλαμβάνει απαιτήσεις προσβασιμότητας για **συγκεκριμένη ομάδα δικτυακών τόπων** δημόσιων φορέων. Επιπλέον, **προτείνει να δημιουργηθεί η βάση για μια μεθοδολογία για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τη συμμόρφωση των σχετικών δικτυακών τόπων με τις απαιτήσεις που **απαριθμούνται** στην εν λόγω οδηγία. Τόσο οι απαιτήσεις προσβασιμότητας όσο και η μεθοδολογία παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων που περιλαμβάνονται στην εν λόγω οδηγία πρέπει να εφαρμόζονται στους δικτυακούς τόπους των δημόσιων φορέων. Με σκοπό, κυρίως, την εξασφάλιση ότι οι σχετικές αρχές εφαρμόζουν τις ίδιες απαιτήσεις προσβασιμότητας, ανεξάρτητα από τον τύπο των ρυθμιζόμενων δικτυακών τόπων, οι απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να ευθυγραμμίζονται με εκείνες της **προτεινόμενης οδηγίας σχετικά με την προσβασιμότητα των δικτυακών τόπων οργανισμών του δημόσιου τομέα**. Οι δραστηριότητες ηλ. εμπορίου των δικτυακών τόπων του δημόσιου τομέα που δεν καλύπτονται από την εν λόγω οδηγία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας **πρότασης**, για να διασφαλιστεί ότι η διαδικτυακή πώληση προϊόντων και υπηρεσιών είναι προσβάσιμη σε άτομα με αναπηρίες **και ηλικιωμένα άτομα**, ανεξάρτητα από το αν βρίσκονται υπό δημόσια ή ιδιωτική πώληση.**

<sup>(34)</sup> **Πρόταση οδηγίας** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προσβασιμότητα των **δικτυακών τόπων** των οργανισμών του δημόσιου τομέα **COM(2012)0721**.

(21) Η οδηγία **(ΕΕ) 2016/2102** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(34)</sup> περιλαμβάνει απαιτήσεις προσβασιμότητας για **δικτυακούς τόπους και εφαρμογές για φορητές συσκευές** δημόσιων φορέων. **Ωστόσο, η εν λόγω οδηγία περιλαμβάνει συγκεκριμένο κατάλογο εξαιρέσεων, διότι η εξασφάλιση πλήρους προσβασιμότητας σε συγκεκριμένο περιεχόμενο δικτυακών τόπων και εφαρμογών για φορητές συσκευές και σε συγκεκριμένα είδη δικτυακών τόπων και εφαρμογών για φορητές συσκευές, δημιουργεί δυσανάλογη επιβάρυνση.** Επιπλέον, **καθιερώνει τη βάση για μια μεθοδολογία για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τη συμμόρφωση των σχετικών δικτυακών τόπων και των εφαρμογών για φορητές συσκευές** με τις απαιτήσεις που **ορίζονται** στην εν λόγω οδηγία. Τόσο οι απαιτήσεις προσβασιμότητας όσο και η μεθοδολογία παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων που περιλαμβάνονται στην εν λόγω οδηγία πρέπει να εφαρμόζονται στους δικτυακούς τόπους **και τις εφαρμογές για φορητές συσκευές** των δημόσιων φορέων. Με σκοπό, κυρίως, την εξασφάλιση ότι οι σχετικές αρχές εφαρμόζουν τις ίδιες απαιτήσεις προσβασιμότητας, ανεξάρτητα από τον τύπο των ρυθμιζόμενων δικτυακών τόπων **και των εφαρμογών για φορητές συσκευές**, οι απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να ευθυγραμμίζονται με εκείνες της **οδηγίας (ΕΕ) 2016/2102**. Οι δραστηριότητες ηλεκτρονικού εμπορίου των δικτυακών τόπων **και εφαρμογών για φορητές συσκευές φορέων** του δημόσιου τομέα που δεν καλύπτονται από την εν λόγω οδηγία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας **οδηγίας**, για να διασφαλιστεί ότι η διαδικτυακή πώληση προϊόντων και υπηρεσιών είναι προσβάσιμη σε άτομα με αναπηρίες, ανεξάρτητα από το αν βρίσκονται υπό δημόσια ή ιδιωτική πώληση.

<sup>(34)</sup> **Οδηγία (ΕΕ) 2016/2102** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της **26ης Οκτωβρίου 2016**, για την προσβασιμότητα των **ιστοτόπων και των εφαρμογών για φορητές συσκευές** των οργανισμών του δημόσιου τομέα **(ΕΕ L 327 της 2.12.2016, σ. 1)**.



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 24**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 22 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(22α) Ορισμένα στοιχεία σχετικά με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται με την παρούσα οδηγία, και ιδίως εκείνες που καθορίζονται στο παράρτημα Ι όσον αφορά την παροχή πληροφοριών, καλύπτονται ήδη από ισχύουσες νομοθετικές πράξεις της Ένωσης στον τομέα των μεταφορών. Οι εν λόγω πράξεις περιλαμβάνουν τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1371/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1α)</sup>, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1300/2014 της Επιτροπής<sup>(1β)</sup> και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 454/2011 της Επιτροπής<sup>(1γ)</sup> όσον αφορά τις σιδηροδρομικές μεταφορές· τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 181/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1δ)</sup> όσον αφορά τις μεταφορές με λεωφορεία και πούλμαν· και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1177/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1ε)</sup> όσον αφορά τις θαλάσσιες μεταφορές. Προκειμένου να διασφαλιστεί η κανονιστική συνέπεια και η προβλεψιμότητα για τους οικονομικούς φορείς που καλύπτονται από τις εν λόγω πράξεις, οι σχετικές απαιτήσεις δυνάμει της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να θεωρείται ότι πληρούνται εφόσον τηρούνται τα σχετικά μέρη των πράξεων αυτών. Ωστόσο, όταν οι απαιτήσεις προσβασιμότητας δεν καλύπτονται από τις εν λόγω πράξεις, όπως για παράδειγμα η απαίτηση να καταστούν προσβάσιμοι οι ιστότοποι των αεροπορικών εταιρειών, θα πρέπει να εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία.

<sup>(1α)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1371/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών σιδηροδρομικών γραμμών (ΕΕ L 315 της 3.12.2007, σ. 14).

<sup>(1β)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1300/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές διαλειτουργικότητας για την προσβασιμότητα του σιδηροδρομικού συστήματος της Ένωσης για τα άτομα με αναπηρία και άτομα με μειωμένη κινητικότητα (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 110).

<sup>(1γ)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 454/2011 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 2011, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες» του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ L 123 της 12.5.2011, σ. 11).

<sup>(1δ)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 181/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τα δικαιώματα των επιβατών λεωφορείων και πούλμαν και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 1).

<sup>(1ε)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1177/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, για τα δικαιώματα των επιβατών στις θαλάσσιες και εσωτερικές πλωτές μεταφορές και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 (ΕΕ L 334 της 17.12.2010, σ. 1).

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 25**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 22 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (22β) **Η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στο να συμπληρώσει την υπάρχουσα τομεακή νομοθεσία της Ένωσης καλύπτοντας τις πιυχές που δεν καλύπτονται ήδη από την εν λόγω νομοθεσία.**

**Τροπολογία 26**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 22 γ (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (22γ) **Ο προσδιορισμός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας οδηγίας σε σχέση με υπηρεσίες επιβατικών μεταφορών με αεροπορικά μέσα, λεωφορεία, σιδηροδρομικά και πλωτά μέσα θα πρέπει να βασίζεται στην υπάρχουσα τομεακή νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών. Όταν η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται σε ορισμένα είδη υπηρεσιών μεταφορών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να ενθαρρύνουν τους παρόχους υπηρεσιών να εφαρμόζουν τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.**

**Τροπολογίες 223 και 228**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 23**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (23) Σε ορισμένες περιπτώσεις, **οι κοινές απαιτήσεις προσβασιμότητας** του δομημένου περιβάλλοντος **θα διευκολύνουν την ελεύθερη κυκλοφορία των σχετικών υπηρεσιών και των ατόμων με αναπηρία**. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία **επιτρέπει στα** κράτη μέλη να συμπεριλάβουν το δομημένο περιβάλλον που χρησιμοποιείται για την παροχή των υπηρεσιών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που **ορίζονται** στο παράρτημα X.

- (23) Σε ορισμένες περιπτώσεις, **η προσβασιμότητα** του δομημένου περιβάλλοντος **αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για να μπορέσουν τα άτομα με αναπηρία να προβούν σε πραγματική χρήση των σχετικών υπηρεσιών**. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία **θα πρέπει να υποχρεώνει τα** κράτη μέλη να συμπεριλάβουν το δομημένο περιβάλλον που χρησιμοποιείται για την παροχή των υπηρεσιών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που **καθορίζονται** στο παράρτημα X.

**Οι εν λόγω απαιτήσεις προσβασιμότητας θα πρέπει να είναι εφαρμοστέες μόνο όταν κατασκευάζονται νέες υποδομές ή πραγματοποιούνται ουσιαστικές ανακαινίσεις.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 28**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 23 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (23α) *Δεν είναι αναγκαίο η παρούσα οδηγία να τροποποιεί τις υφιστάμενες νομοθετικές πράξεις στην Ένωση που προβλέπουν ότι οι απαιτήσεις προσβασιμότητας έχουν προαιρετικό χαρακτήρα.*

**Τροπολογία 29**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 24**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (24) Είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, για τις νομοθετικές πράξεις της Ένωσης που θεσπίζουν υποχρεώσεις προσβασιμότητας χωρίς απαιτήσεις ή προδιαγραφές για την προσβασιμότητα, η προσβασιμότητα καθορίζεται με βάση τις απαιτήσεις προσβασιμότητας της παρούσας οδηγίας. **Αυτό συμβαίνει με** την οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(35)</sup>, την οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(36)</sup> και την οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(37)</sup>, που απαιτούν ότι οι τεχνικές προδιαγραφές και οι τεχνικές ή λειτουργικές απαιτήσεις των συμβάσεων παραχώρησης, των έργων ή των υπηρεσιών που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής τους λαμβάνουν υπόψη τα κριτήρια προσβασιμότητας για άτομα με αναπηρία ή τον σχεδιασμό για όλους τους χρήστες.

- (24) Είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, για τις νομοθετικές πράξεις της Ένωσης που θεσπίζουν υποχρεώσεις προσβασιμότητας χωρίς απαιτήσεις ή προδιαγραφές για την προσβασιμότητα, η προσβασιμότητα καθορίζεται με βάση τις απαιτήσεις προσβασιμότητας της παρούσας οδηγίας. **Οι εν λόγω πράξεις περιλαμβάνουν** την οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(35)</sup>, την οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(36)</sup> και την οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(37)</sup>, που απαιτούν ότι οι τεχνικές προδιαγραφές και οι τεχνικές ή λειτουργικές απαιτήσεις των συμβάσεων παραχώρησης, των έργων ή των υπηρεσιών που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής τους λαμβάνουν υπόψη τα κριτήρια προσβασιμότητας για άτομα με αναπηρία ή τον σχεδιασμό για όλους τους χρήστες.

<sup>(35)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

<sup>(36)</sup> Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 65).

<sup>(37)</sup> Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).

<sup>(35)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

<sup>(36)</sup> Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις δημόσιες προμήθειες και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 65).

<sup>(37)</sup> Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 30  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 24 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(24α) Η υποχρέωση για διασφάλιση της προσβασιμότητας στις υποδομές μεταφορών του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1315/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup>. Οι απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να ισχύουν και για ορισμένα στοιχεία της υποδομής των μεταφορών που ρυθμίζονται από τον εν λόγω κανονισμό, αν τα στοιχεία αυτά αφορούν επίσης τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, και αν οι υποδομές και το δομημένο περιβάλλον που σχετίζονται με τις εν λόγω υπηρεσίες προορίζονται να χρησιμοποιηθούν από επιβάτες.

<sup>(1α)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1315/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, περί των προανατολισμών της Ένωσης για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών και για την κατάρτιση της απόφασης αριθ. 661/2010/ΕΕ (ΕΕ L 348 της 20.12.2013, σ. 1).

Τροπολογία 31  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 24 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(24β) Δεν είναι, ωστόσο, σκόπιμο η παρούσα οδηγία να αλλάξει τον υποχρεωτικό ή εθελοντικό χαρακτήρα των διατάξεων σε αυτές τις άλλες νομοθετικές πράξεις της Ένωσης, όπως το άρθρο 67 της οδηγίας 2014/24/ΕΕ σχετικά με τα κριτήρια ανάθεσης συμβάσεων που μπορούν να χρησιμοποιούν οι αναθέτουσες αρχές για να προσδιορίζουν την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά. Αν θεωρηθεί ότι συνδέονται με το αντικείμενο της δημόσιας σύμβασης, είναι δυνατόν να συμπεριληφθούν πιθανές κοινωνικές πτυχές. Η παρούσα οδηγία θα πρέπει συνεπώς να εξασφαλίζει ότι, όταν χρησιμοποιούνται απαιτήσεις προσβασιμότητας σύμφωνα με τις εν λόγω άλλες νομοθετικές πράξεις της Ένωσης, οι απαιτήσεις αυτές είναι ίδιες σε ολόκληρη την Ένωση.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 32**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 25**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (25) Η προσβασιμότητα θα πρέπει να επιτυγχάνεται με την εξάλειψη και την πρόληψη των εμποδίων, κατά προτίμηση μέσω ενός καθολικού σχεδιασμού ή μιας προσέγγισης «Σχεδιασμός για όλους». Η προσβασιμότητα δεν πρέπει να αποκλείει την παροχή εύλογων προσαρμογών, όταν αυτές ζητούνται από το εθνικό ή το ενωσιακό δίκαιο.

Τροπολογία

- (25) Η προσβασιμότητα θα πρέπει να επιτυγχάνεται με την εξάλειψη και την πρόληψη των εμποδίων, κατά προτίμηση μέσω ενός καθολικού σχεδιασμού ή μιας προσέγγισης «Σχεδιασμός για όλους». **Σύμφωνα με τη σύμβαση, η προσέγγιση αυτή «σημαίνει τον σχεδιασμό προϊόντων, περιβαλλόντων, προγραμμάτων και υπηρεσιών, ώστε να είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται από όλους τους ανθρώπους, στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, χωρίς να απαιτείται προσαρμογή ή ειδικός σχεδιασμός». Σύμφωνα με τη σύμβαση, «ο καθολικός σχεδιασμός δεν αποκλείει τις βοηθητικές συσκευές για συγκεκριμένες ομάδες ατόμων με αναπηρίες, όπου αυτό απαιτείται».** Η προσβασιμότητα δεν θα πρέπει να αποκλείει την παροχή εύλογων προσαρμογών, όταν αυτές ζητούνται από το εθνικό ή το ενωσιακό δίκαιο.

**Τροπολογία 33**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 25 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (25α) Το γεγονός ότι ένα προϊόν ή μια υπηρεσία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας δεν οδηγεί αυτομάτως στην υπαγωγή του εν λόγω προϊόντος στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup>.

- <sup>(1α)</sup> Οδηγία 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων (ΕΕ L 169 της 12.7.1993, σ. 1).

**Τροπολογία 34**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 25 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (25β) Κατά τον προσδιορισμό και την ταξινόμηση αυτών των αναγκών των ατόμων με αναπηρίες που προτίθεται να καλύψει το προϊόν ή η υπηρεσία, η αρχή του καθολικού σχεδιασμού θα πρέπει να ερμηνεύεται σύμφωνα με το γενικό σχόλιο αριθ. 2(2014) σχετικά με το άρθρο 9 της σύμβασης της Επιτροπής του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες.



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 35**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 27**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (27) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να βασιστεί στην απόφαση αριθ. 768/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(38)</sup> καθώς αφορά προϊόντα που υπόκεινται ήδη σε άλλες ενωσιακές πράξεις, διασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτό τη συνοχή της νομοθεσίας της Ένωσης.

<sup>(38)</sup> Απόφαση αριθ. 768/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για κοινό πλαίσιο εμπορίας των προϊόντων (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 82).

Τροπολογία

- (27) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να βασιστεί στην απόφαση αριθ. 768/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(38)</sup> καθώς αφορά προϊόντα που υπόκεινται ήδη σε άλλες ενωσιακές πράξεις, διασφαλίζοντας με τον τρόπο αυτό τη συνοχή της νομοθεσίας της Ένωσης. **Ωστόσο, δεν είναι σκόπιμο η παρούσα οδηγία να συμπεριλάβει όλες τις σχετικές με την ασφάλεια διατάξεις της εν λόγω απόφασης, όπως αυτές που αφορούν ανακλήσεις, δεδομένου ότι ένα μη προσβάσιμο προϊόν δεν είναι επικίνδυνο προϊόν.**

<sup>(38)</sup> Απόφαση αριθ. 768/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για κοινό πλαίσιο εμπορίας των προϊόντων **και για την κατάργηση της απόφασης 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου** (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 82).

**Τροπολογία 36**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 28**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (28) Όλοι οι οικονομικοί φορείς που παρεμβαίνουν στην αλυσίδα προσφοράς και διανομής πρέπει να εξασφαλίζουν ότι διαθέτουν στην αγορά μόνον προϊόντα που είναι σύμφωνα με απαιτήσεις προσβασιμότητας της παρούσας οδηγίας. Είναι απαραίτητο να προβλεφθεί σαφής και αναλογική κατανομή των υποχρεώσεων, που να ανταποκρίνεται στον ρόλο κάθε οικονομικού φορέα στη διαδικασία προσφοράς και διανομής.

Τροπολογία

- (28) Όλοι οι οικονομικοί φορείς που **εμπήτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και** παρεμβαίνουν στην αλυσίδα προσφοράς και διανομής πρέπει να εξασφαλίζουν ότι διαθέτουν στην αγορά μόνον προϊόντα που είναι σύμφωνα με απαιτήσεις προσβασιμότητας της παρούσας οδηγίας. Είναι απαραίτητο να προβλεφθεί σαφής και αναλογική κατανομή των υποχρεώσεων, που να ανταποκρίνεται στον ρόλο κάθε οικονομικού φορέα στη διαδικασία προσφοράς και διανομής.

**Τροπολογία 37**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 29**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (29) Οι οικονομικοί φορείς θα πρέπει να φέρουν την ευθύνη για τη συμμόρφωση των προϊόντων και των υπηρεσιών, σε σχέση με τους αντίστοιχους ρόλους τους στην αλυσίδα εφοδιασμού, έτσι ώστε να **διασφαλίζουν υψηλό επίπεδο προστασίας της προσβασιμότητας** και να εγγυώνται θεμιτό ανταγωνισμό στην αγορά της Ένωσης.

Τροπολογία

- (29) Οι οικονομικοί φορείς θα πρέπει να φέρουν την ευθύνη για τη συμμόρφωση των προϊόντων και των υπηρεσιών, σε σχέση με τους αντίστοιχους ρόλους τους στην αλυσίδα εφοδιασμού, έτσι ώστε να **επιτυγχάνουν βελτιωμένη προσβασιμότητα** και να εγγυώνται θεμιτό ανταγωνισμό στην αγορά της Ένωσης.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 38**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 30**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (30) Ο κατασκευαστής, επειδή γνωρίζει λεπτομερώς τη διαδικασία σχεδιασμού και παραγωγής, ευρίσκεται στη βέλτιστη θέση για να πραγματοποιεί ολόκληρη τη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης. **Οι υποχρεώσεις** για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης θα πρέπει να **ανήκουν** στον κατασκευαστή.

Τροπολογία

- (30) Ο κατασκευαστής, επειδή γνωρίζει λεπτομερώς τη διαδικασία σχεδιασμού και παραγωγής, ευρίσκεται στη βέλτιστη θέση για να πραγματοποιεί ολόκληρη τη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης. **Ωστόσο, η υποχρέωση** για την αξιολόγηση **αυτή** δεν θα πρέπει να **εναπόκειται μόνον** στον κατασκευαστή. **Μια ενισχυμένη αρχή εποπτείας της αγοράς θα μπορούσε να διαδραματίσει καίριο ρόλο στη διαδικασία αξιολόγησης.**

**Τροπολογία 39**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 32**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (32) Οι εισαγωγείς θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα προϊόντα από τρίτες χώρες που εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας της παρούσας οδηγίας **και, ιδίως, ότι οι κατασκευαστές έχουν διενεργήσει τις κατάλληλες διαδικασίες** αξιολόγησης της συμμόρφωσης όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα.

Τροπολογία

- (32) Οι εισαγωγείς θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα προϊόντα από τρίτες χώρες που εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας της παρούσας οδηγίας, **παρέχοντας όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες στην αρχή που είναι αρμόδια για την εποπτεία της αγοράς για τους σκοπούς της διενέργειας των κατάλληλων διαδικασιών** αξιολόγησης της συμμόρφωσης όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα.

**Τροπολογία 40**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 36**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (36) Για λόγους αναλογικότητας, οι απαιτήσεις προσβασιμότητας θα πρέπει να **εφαρμόζονται μόνο στον βαθμό που δεν** συνεπάγονται δυσανάλογη επιβάρυνση για τον ενδιαφερόμενο οικονομικό φορέα, ή **δεν** απαιτούν αλλαγή στα προϊόντα και υπηρεσίες που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε θεμελιώδη μεταβολή τους σύμφωνα με τα καθορισμένα κριτήρια.

Τροπολογία

- (36) Για λόγους αναλογικότητας, οι απαιτήσεις προσβασιμότητας δεν θα πρέπει να συνεπάγονται δυσανάλογη επιβάρυνση για τον ενδιαφερόμενο οικονομικό φορέα, ή να απαιτούν αλλαγή στα προϊόντα και υπηρεσίες που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε θεμελιώδη μεταβολή τους σύμφωνα με τα καθορισμένα κριτήρια. **Πρέπει ωστόσο να τεθούν σε εφαρμογή μηχανισμοί ελέγχου για να εξακριβώνεται η ορθή εξαίρεση από την εφαρμογή των απαιτήσεων προσβασιμότητας.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 41**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 36 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (36α) Κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας συνεπάγεται δυσανάλογη επιβάρυνση για τους οικονομικούς φορείς, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το μέγεθος, οι πόροι και ο χαρακτήρας των οικονομικών φορέων και το εκτιμώμενο κόστος τους, καθώς και τα οφέλη της συμμόρφωσης σε σύγκριση με το εκτιμώμενο όφελος για τα άτομα με αναπηρίες. Αυτή η ανάλυση κόστους-οφέλους θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τη συχνότητα και τη διάρκεια της χρήσης του συγκεκριμένου προϊόντος ή υπηρεσίας, καθώς και τον εκτιμώμενο αριθμό των ατόμων με αναπηρίες που θα χρησιμοποιήσουν το συγκεκριμένο προϊόν ή υπηρεσία, τη διάρκεια ζωής των υποδομών και των προϊόντων που χρησιμοποιούνται για την παροχή της υπηρεσίας και την έκταση των εναλλακτικών επιλογών που είναι διαθέσιμες δωρεάν, μεταξύ άλλων, και από παρόχους υπηρεσιών επιβατικών μεταφορών. Κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας συνεπάγεται δυσανάλογη επιβάρυνση, μόνο θεμιτοί λόγοι θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη. Η μη απόδοση προτεραιότητας, η έλλειψη χρόνου ή γνώσης δεν θα πρέπει να θεωρούνται θεμιτοί λόγοι.

**Τροπολογία 42**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 39**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (39) Για να διευκολυνθεί η αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ότι υπάρχει τεκμήριο συμμόρφωσης για προϊόντα και υπηρεσίες που συμμορφώνονται με εθελοντικά εναρμονισμένα πρότυπα τα οποία εκδίδονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(39)</sup> με σκοπό τη διατύπωση λεπτομερών τεχνικών προδιαγραφών των εν λόγω απαιτήσεων. Η Επιτροπή έχει ήδη εκδώσει μια σειρά αιτημάτων τυποποίησης προς τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης όσον αφορά την προσβασιμότητα, τα οποία μπορεί να χρησιμοποιούν για την προετοιμασία των εναρμονισμένων προτύπων.

- (39) Για να διευκολυνθεί η αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις **περι προσβασιμότητας** είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ότι υπάρχει τεκμήριο συμμόρφωσης για προϊόντα και υπηρεσίες που συμμορφώνονται με εθελοντικά εναρμονισμένα πρότυπα τα οποία εκδίδονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(39)</sup> με σκοπό τη διατύπωση λεπτομερών τεχνικών προδιαγραφών των εν λόγω απαιτήσεων. Η Επιτροπή έχει ήδη εκδώσει μια σειρά αιτημάτων τυποποίησης προς τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης όσον αφορά την προσβασιμότητα, τα οποία μπορεί να χρησιμεύσουν για την προετοιμασία των εναρμονισμένων προτύπων.

<sup>(39)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την ευρωπαϊκή τυποποίηση, την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 89/686/ΕΟΚ και 93/15/ΕΟΚ και των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 94/9/ΕΚ, 94/25/ΕΚ, 95/16/ΕΚ, 97/23/ΕΚ, 98/34/ΕΚ, 2004/22/ΕΚ, 2007/23/ΕΚ, 2009/23/ΕΚ και 2009/105/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της απόφασης αριθ. 1673/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 316 της 14.11.2012, σ. 12).

<sup>(39)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την ευρωπαϊκή τυποποίηση, την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 89/686/ΕΟΚ και 93/15/ΕΟΚ και των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 94/9/ΕΚ, 94/25/ΕΚ, 95/16/ΕΚ, 97/23/ΕΚ, 98/34/ΕΚ, 2004/22/ΕΚ, 2007/23/ΕΚ, 2009/23/ΕΚ και 2009/105/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της απόφασης αριθ. 1673/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 316 της 14.11.2012, σ. 12).

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 43  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 39 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (39α) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 προβλέπει επίσημη διαδικασία υποβολής ενστάσεων κατά εναρμονισμένων προτύπων όταν θεωρείται ότι τα εν λόγω πρότυπα δεν συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία 44  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 40

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (40) Εάν δεν υπάρχουν εναρμονισμένα πρότυπα και όπου απαιτείται για την εναρμόνιση της αγοράς, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που θεσπίζουν κοινές τεχνικές προδιαγραφές για τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία.
- (40) Τα ευρωπαϊκά πρότυπα θα πρέπει να έχουν γνώμονα την αγορά, να λαμβάνουν υπόψη το δημόσιο συμφέρον και τους στόχους πολιτικής που δηλώνονται σαφώς στο αίτημα της Επιτροπής προς έναν ή περισσότερους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης να καταρτίσουν εναρμονισμένα πρότυπα, και να βασίζονται στη συναίνεση. Η προσφυγή σε τεχνικές προδιαγραφές θα πρέπει, ως εκ τούτου, να αποτελεί μόνο την έσχατη λύση. Η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να εκδίδει τεχνικές προδιαγραφές, για παράδειγμα, όταν η διαδικασία τυποποίησης είναι μπλοκαρισμένη λόγω της έλλειψης συναίνεσης μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών, δημιουργώντας αδικαιολόγητες καθυστερήσεις κατά τη θέσπιση απαίτησης που θα ήταν, χωρίς τη θέσπιση του κατάλληλου προτύπου, αδύνατον να εφαρμοστεί, όπως η διαλειτουργικότητα. Η Επιτροπή θα πρέπει να αφήνει αρκετό χρονικό διάστημα μεταξύ της έγκρισης της αίτησης σε έναν ή περισσότερους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης να καταρτίσουν εναρμονισμένα πρότυπα και να εγκρίνουν τεχνικές προδιαγραφές που σχετίζονται με την ίδια απαίτηση περί προσβασιμότητας. Δεν θα πρέπει να επιτρέπεται στην Επιτροπή να εγκρίνει τεχνικές προδιαγραφές, εάν δεν έχει προηγουμένως επιχειρήσει την κάλυψη των απαιτήσεων προσβασιμότητας που καλύπτονται μέσω του ευρωπαϊκού συστήματος τυποποίησης. Η Επιτροπή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιεί τη διαδικασία για την έκδοση τεχνικών προδιαγραφών για την παράκαμψη του ευρωπαϊκού συστήματος τυποποίησης.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 45**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 40 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (40α) **Προκειμένου να θεσπιστούν εναρμονισμένα πρότυπα και κοινές τεχνικές προδιαγραφές που πληρούν με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο τις απαιτήσεις προσβασιμότητας της παρούσας οδηγίας για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες, η Επιτροπή θα πρέπει, όπου αυτό είναι δυνατόν, να συμπεριλάβει τις ευρωπαϊκές κεντρικές οργανώσεις ατόμων με αναπηρία και όλους τους άλλους σχετικούς ενδιαφερόμενους φορείς στη διαδικασία λήψης αποφάσεων.**

**Τροπολογία 46**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 42 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (42α) **Κατά την άσκηση της εποπτείας της αγοράς για τα προϊόντα, οι αρχές εποπτείας της αγοράς θα πρέπει να επανεξετάζουν την αξιολόγηση σε συνεργασία με άτομα με αναπηρίες και με τις οργανώσεις που εκπροσωπούν αυτούς και τα συμφέροντά τους.**

**Τροπολογία 47**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 44**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (44) **Η σήμανση CE, που δηλώνει τη συμμόρφωση προϊόντος με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας της παρούσας οδηγίας, είναι η ορατή συνέπεια ολόκληρης διαδικασίας η οποία συμπεριλαμβάνει την αξιολόγηση της συμμόρφωσης υπό ευρεία έννοια.** Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να ακολουθεί τις γενικές αρχές που διέπουν τη σήμανση CE του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(40)</sup> για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς όσον αφορά την εμπορία των προϊόντων.

- (44) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να ακολουθεί τις γενικές αρχές που διέπουν τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(40)</sup> για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς όσον αφορά την εμπορία των προϊόντων. **Εκτός από τη δήλωση συμμόρφωσης, ο κατασκευαστής θα πρέπει να ενημερώνει τους καταναλωτές με οικονομικά αποδοτικό τρόπο σχετικά με την προσβασιμότητα των προϊόντων του, συμπεριλαμβάνοντας ανακοίνωση επί της συσκευασίας.**

<sup>(40)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς όσον αφορά την εμπορία των προϊόντων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 του Συμβουλίου (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 30).

<sup>(40)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς όσον αφορά την εμπορία των προϊόντων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 του Συμβουλίου (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 30).



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 48**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 45**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (45) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2008, θέτοντας τη σήμανση CE στο προϊόν ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προϊόν είναι σύμφωνο με όλες τις εφαρμοστέες απαιτήσεις προσβασιμότητας και ότι αναλαμβάνει πλήρως την ευθύνη.

Τροπολογία

- (45) **Η μη συμμόρφωση προϊόντος προς τις απαιτήσεις προσβασιμότητας του άρθρου 3 δεν θα πρέπει να συνιστά, καθαυτή, σοβαρό κίνδυνο κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008.**

**Τροπολογία 49**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 48**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (48) Τα κράτη μέλη αναμένονται να διασφαλίζουν ότι οι αρχές εποπτείας της αγοράς ελέγχουν τη συμμόρφωση των οικονομικών φορέων με τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 σύμφωνα με το Κεφάλαιο V.

Τροπολογία

- (48) Τα κράτη μέλη αναμένονται να διασφαλίζουν ότι οι αρχές εποπτείας της αγοράς ελέγχουν τη συμμόρφωση των οικονομικών φορέων με τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 σύμφωνα με το Κεφάλαιο V **και ότι πραγματοποιούν τακτικές διαβουλεύσεις με οργανώσεις που εκπροσωπούν άτομα με αναπηρίες.**

**Τροπολογία 50**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 48 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (48a) **Οι εθνικές βάσεις δεδομένων που περιέχουν όλες τις σχετικές πληροφορίες για τον βαθμό προσβασιμότητας των προϊόντων και υπηρεσιών που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία θα επιτρέψουν καλύτερη ένταξη των ατόμων με αναπηρίες και των οργανώσεών τους στην εποπτεία της αγοράς.**

Τροπολογία

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 51**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 49**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (49) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 22 ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τη χρήση των εξαιρέσεων που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1, ενώ περιλαμβάνουν και την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου VI.

Τροπολογία

- (49) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 22 ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τη χρήση των εξαιρέσεων που ορίζονται στο άρθρο 22 **Η αρχική αξιολόγηση που θα πραγματοποιείται από τις οικείες αρμόδιες αρχές, θα πρέπει να υποβάλλεται στην Επιτροπή κατόπιν αιτήματός της. Κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας συνεπάγεται δυσανάλογη επιβάρυνση για τις αρμόδιες αρχές, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το μέγεθος, οι πόροι και ο χαρακτήρας των εν λόγω αρμόδιων αρχών, καθώς και το αναμενόμενο κόστος και τα οφέλη της συμμόρφωσης σε σύγκριση με το εκτιμώμενο όφελος για τα άτομα με αναπηρίες. Αυτή η ανάλυση κόστους-οφέλους θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τη συχνότητα και τη διάρκεια της χρήσης του συγκεκριμένου προϊόντος ή υπηρεσίας, καθώς και τον εκτιμώμενο αριθμό των ατόμων με αναπηρίες που θα χρησιμοποιήσουν το συγκεκριμένο προϊόν ή υπηρεσία, τη διάρκεια ζωής των υποδομών και των προϊόντων που χρησιμοποιούνται για την παροχή της υπηρεσίας και την έκταση των εναλλακτικών επιλογών που είναι διαθέσιμες δωρεάν, μεταξύ άλλων, και από παρόχους υπηρεσιών επιβατικών μεταφορών. Κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας συνεπάγεται δυσανάλογη επιβάρυνση, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη μόνο θεμιτοί λόγοι. Η μη απόδοση προτεραιότητας, η έλλειψη χρόνου ή γνώσης δεν θα πρέπει να θεωρούνται θεμιτοί λόγοι.**

**Τροπολογία 52**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 50**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (50) Θα πρέπει να καθοριστεί μια διαδικασία διασφάλισης που θα ενεργοποιείται μόνο σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των κρατών μελών ως προς τα μέτρα που λαμβάνονται από ένα κράτος μέλος· βάσει της εν λόγω διαδικασίας, οι ενδιαφερόμενοι ενημερώνονται για τα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν σχετικά με τα προϊόντα που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας της παρούσας οδηγίας. Θα πρέπει να παρέχεται η δυνατότητα στις αρχές που είναι αρμόδιες για την εποπτεία της αγοράς, σε συνεργασία με τους σχετικούς οικονομικούς φορείς, να ενεργούν νωρίτερα όσον αφορά τέτοιου είδους προϊόντα.

Τροπολογία

- (50) Θα πρέπει να καθοριστεί μια διαδικασία διασφάλισης που θα ενεργοποιείται μόνο σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των κρατών μελών ως προς τα μέτρα που λαμβάνονται από ένα κράτος μέλος· βάσει της εν λόγω διαδικασίας, οι ενδιαφερόμενοι ενημερώνονται για τα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν σχετικά με τα προϊόντα που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας της παρούσας οδηγίας. Θα πρέπει να παρέχεται η δυνατότητα στις αρχές που είναι αρμόδιες για την εποπτεία της αγοράς, σε συνεργασία με **τις οργανώσεις που εκπροσωπούν άτομα με αναπηρίες καθώς και** τους σχετικούς οικονομικούς φορείς, να ενεργούν νωρίτερα όσον αφορά τέτοιου είδους προϊόντα.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 53  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 51 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(51a) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της αρχής της αναλογικότητας σε σχέση με τις υποχρεώσεις όσον αφορά την ταυτοποίηση των οικονομικών φορέων και των κριτηρίων που πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον η συμμόρφωση με μια υποχρέωση δυνάμει της παρούσας οδηγίας θα επέβαλλε δυσανάλογη επιβάρυνση, η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή για να καθορίσει την περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας οι οικονομικοί φορείς πρέπει να είναι σε θέση να εντοπίζουν κάθε οικονομικό φορέα ο οποίος τους έχει προμηθεύσει το προϊόν ή στον οποίο αυτοί παρείχαν κάποιο προϊόν και να προσδιορίσει περαιτέρω τα κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για όλα τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον η επιβάρυνση πρέπει να θεωρείται δυσανάλογη, χωρίς να τροποποιεί τα κριτήρια αυτά. Η περίοδος αυτή θα πρέπει να καθορίζεται ανάλογα με τον κύκλο ζωής του προϊόντος. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό, η Επιτροπή να προβαίνει σε κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, και οι εν λόγω διαβουλεύσεις να διεξάγονται σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου <sup>(1α)</sup>. Ειδικότερα, για να εξασφαλιστεί η ισότιμη συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα ταυτόχρονα με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, ενώ οι εμπειρογνώμονες τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

<sup>(1α)</sup> EE L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 54  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 51 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (51β) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν την ύπαρξη κατάλληλων και αποτελεσματικών μέσων για την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας και, ως εκ τούτου, θεσπίζουν κατάλληλους ελεγκτικούς μηχανισμούς, όπως ο εκ των υστέρων έλεγχος από τις αρχές εποπτείας της αγοράς, προκειμένου να επαληθεύεται ότι η απαλλαγή από τις απαιτήσεις προσβασιμότητας είναι αιτιολογημένη. Κατά την αντιμετώπιση των καταγγελιών που αφορούν την προσβασιμότητα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να συμμορφώνονται με τη γενική αρχή της χρηστής διοίκησης, και ιδίως με την υποχρέωση των υπαλλήλων να εξασφαλίζουν ότι η απόφαση για κάθε καταγγελία θα λαμβάνεται εντός εύλογης προθεσμίας.

Τροπολογία 55  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 52 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (52α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι διατίθενται αποτελεσματικά και ταχέα ένδικα μέσα κατά των αποφάσεων των αναθετουσών αρχών και των αναθετόντων φορέων ως προς το αν μια συγκεκριμένη σύμβαση εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής των οδηγιών 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ. Δεδομένου του ισχύοντος νομικού πλαισίου περί των μέσων ένδικης προστασίας στους τομείς που υπάγονται στις οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ, οι συγκεκριμένοι τομείς θα πρέπει να εξαιρεθούν από τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας που αφορούν την επιβολή και τις κυρώσεις. Η εν λόγω εξαίρεση ισχύει με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών που απορρέουν από τις Συνθήκες, να λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να εγγυώνται την εφαρμογή και την αποτελεσματικότητα του δικαίου της Ένωσης.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 56  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 53 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (53α) Οι απαιτήσεις προσβασιμότητας στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να εφαρμόζονται σε προϊόντα που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης από την ημερομηνία εφαρμογής των εθνικών μέτρων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας, συμπεριλαμβανομένων μεταχειρισμένων προϊόντων που εισάγονται από τρίτη χώρα και διατίθενται στην αγορά της Ένωσης μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Τροπολογία 57  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 53 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (53β) Ωστόσο, οι δημόσιες συμβάσεις για προμήθειες, έργα ή υπηρεσίες που υπόκεινται στην οδηγία 2014/24/ΕΕ ή στην οδηγία 2014/25/ΕΕ, και οι οποίες ανατέθηκαν πριν από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να συνεχίσουν να εκτελούνται σύμφωνα με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ενδεχομένως καθορίζονται στις εν λόγω δημόσιες συμβάσεις.

Τροπολογία 58  
Πρόταση οδηγίας  
Αιτιολογική σκέψη 53 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (53γ) Προκειμένου να δοθεί στους παρόχους υπηρεσιών αρκετός χρόνος για να προσαρμοστούν στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος, κατά τη διάρκεια της οποίας προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την παροχή μιας υπηρεσίας δεν χρειάζεται να συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία. Δεδομένου του κόστους και της μακράς διάρκειας ζωής των αυτόματων ταμειολογιστικών μηχανών, των μηχανημάτων έκδοσης εισιτηρίων και των μηχανημάτων ελέγχου εισιτηρίων, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι, όταν οι μηχανές αυτές χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών, μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται μέχρι το τέλος της οικονομικά ωφέλιμης ζωής τους.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 59**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 54 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(54α) Η ανάπτυξη εφαρμογών παροχής πληροφοριών που θα βασίζονται σε υπηρεσίες χωρικών δεδομένων θα συμβάλλει στην ανεξάρτητη και ασφαλή κυκλοφορία των ατόμων με αναπηρίες. Τα χωρικά δεδομένα που χρησιμοποιούνται από αυτές τις αιτήσεις θα πρέπει να καθιστούν δυνατή την παροχή πληροφοριών προσαρμοσμένων στις ειδικές ανάγκες των ατόμων με αναπηρίες.

**Τροπολογία 60**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο - 1 (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**Άρθρο - 1****Αντικείμενο**

Η παρούσα οδηγία έχει ως στόχο την εξάλειψη και την πρόληψη των εμποδίων που απορρέουν από τις αποκλίνο-  
 σες απαιτήσεις προσβασιμότητας για την ελεύθερη κυκλο-  
 φορία των προϊόντων και των υπηρεσιών που καλύπτονται  
 από την παρούσα οδηγία στα κράτη μέλη. Αποσκοπεί επίσης  
 να συμβάλει στην ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς  
 μέσω της προσέγγισης των νομοθετικών, κανονιστικών και  
 διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών, όσον αφορά τις  
 απαιτήσεις προσβασιμότητας για ορισμένα προϊόντα και  
 υπηρεσίες.

**Τροπολογία 61**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — εισαγωγικό μέρος**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Τα κεφάλαια I, II έως V και VII εφαρμόζονται για τα ακόλουθα προϊόντα:

1. Τα κεφάλαια I, II έως V και VII εφαρμόζονται για τα ακόλουθα προϊόντα, τα οποία θα διατεθούν στην κυκλοφορία μετά την ... [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας]:



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 62

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) υλικό πληροφορικής και λειτουργικά συστήματα γενικής χρήσης·

Τροπολογία

α) υλικό πληροφορικής και **ενσωματωμένα** λειτουργικά συστήματα γενικής χρήσης **προς χρήση από τους καταναλωτές**·

## Τροπολογία 63

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — στοιχείο β — σημείο iii α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**iiiα) τερματικά πληρωμών·**

## Τροπολογία 64

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) τερματικό εξοπλισμό καταναλωτών **με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα** που σχετίζεται με τηλεφωνικές υπηρεσίες·

Τροπολογία

γ) τερματικό εξοπλισμό που σχετίζεται με τηλεφωνικές υπηρεσίες·

## Τροπολογία 65

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) τερματικό εξοπλισμό καταναλωτών **με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα** που σχετίζεται με υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων.

Τροπολογία

δ) Τερματικό εξοπλισμό καταναλωτών που σχετίζεται με υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 66

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 1 — στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δα) συσκευές ανάγνωσης ηλεκτρονικών βιβλίων.

## Τροπολογία 67

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 2 — εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Τα κεφάλαια I, II έως V και VII εφαρμόζονται για τις ακόλουθες υπηρεσίες:

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 27, τα κεφάλαια I, II έως V και VII εφαρμόζονται για τις ακόλουθες υπηρεσίες, οι οποίες θα παρέχονται μετά τις ... [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας]:

## Τροπολογία 68

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 2 — στοιχείο -α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

-α) τα λειτουργικά συστήματα, όταν δεν είναι ενσωματωμένα στο λογισμικό ηλεκτρονικών υπολογιστών και παρέχονται ως άυλα περιουσιακά στοιχεία στους καταναλωτές.

## Τροπολογία 69

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 2 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) υπηρεσίες τηλεφωνίας και σχετικό τερματικό εξοπλισμό καταναλωτών με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα

α) υπηρεσίες τηλεφωνίας και σχετικό τερματικό εξοπλισμό καταναλωτών

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 70

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 2 — στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων και σχετικό τερματικό εξοπλισμό καταναλωτών με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα·

Τροπολογία

β) δικτυακούς τόπους και υπηρεσίες για φορητές συσκευές των παρόχων υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων·

## Τροπολογίες 235, 236, 237, 238, 239 και 253

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 2 — στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) υπηρεσίες μεταφορών με αεροπορικά μέσα, λεωφορεία, σιδηροδρομικά και πλωτά μέσα·

Τροπολογία

γ) υπηρεσίες μεταφορών με αεροπορικά μέσα, λεωφορεία, σιδηροδρομικά και πλωτά μέσα, υπηρεσίες κινητικότητας και διατροφικής σύνδεσης, συμπεριλαμβανομένων των δημοσίων αστικών μεταφορών όπως είναι ο υπόγειος, ο σιδηρόδρομος, το τραμ, τα τρόλεϊ και τα λεωφορεία σε σχέση με:

- i) τερματικά αυτοεξυπηρέτησης ευρισκόμενα στο έδαφος της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των μηχανημάτων έκδοσης εισιτηρίων, των τερματικών πληρωμής και των μηχανημάτων ελέγχου εισιτηρίων·
- ii) δικτυακούς τόπους, υπηρεσίες για φορητές συσκευές, έξυπνη έκδοση εισιτηρίων και πληροφορίες σε πραγματικό χρόνο·
- iii) οχήματα, τη σχετική υποδομή και το δομημένο περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένης της χωρίς σκάλες πρόσβασης σε όλους τους δημόσιους σταθμούς·
- iv) υπηρεσίες ταξί και ενοικιαζόμενων αυτοκινήτων που διαθέτουν επαρκή αναλογία προσαρμοσμένων οχημάτων.

## Τροπολογία 71

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 2 — στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) τραπεζικές υπηρεσίες·

Τροπολογία

δ) τραπεζικές υπηρεσίες για καταναλωτές·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 72

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 2 — στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) ηλεκτρονικά βιβλία·

Τροπολογία

ε) ηλεκτρονικά βιβλία **και συναφής εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών, τον οποίο διαθέτει ο πάροχος υπηρεσιών και πρόσβαση σε αυτά**·

## Τροπολογία 240

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 2 — στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στα) **υπηρεσίες τουρισμού, συμπεριλαμβανομένης της παροχής καταλύματος και εστίασης.**

Τροπολογία

## Τροπολογία 73

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 3 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) δημόσιες συμβάσεις και συμβάσεις παραχώρησης οι οποίες διέπονται από την οδηγία 2014/23/ΕΕ<sup>(42)</sup>, την οδηγία 2014/24/ΕΕ και την οδηγία 2014/25/ΕΕ.

<sup>(42)</sup> Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

Τροπολογία

α) δημόσιες συμβάσεις και συμβάσεις παραχώρησης οι οποίες διέπονται από την οδηγία 2014/23/ΕΕ, την οδηγία 2014/24/ΕΕ και την οδηγία 2014/25/ΕΕ **που έχουν σχεδιαστεί ή εκτελεστεί μετά την ... [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας]**·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 74

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 3 — στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) την προετοιμασία και την υλοποίηση προγραμμάτων στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου **περί καθορισμού κοινών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας** <sup>(43)</sup> και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1304/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(44)</sup>.

<sup>(43)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, περί καθορισμού κοινών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας και περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 320).

<sup>(44)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1304/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/2006 του Συμβουλίου.

Τροπολογία

β) την προετοιμασία και την υλοποίηση προγραμμάτων στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(43)</sup> και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1304/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(44)</sup>, **που έχουν εγκριθεί ή υλοποιηθεί μετά την ... [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας]**.

<sup>(43)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, περί καθορισμού κοινών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας και περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 320).

<sup>(44)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1304/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 470).

## Τροπολογία 75

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 3 — στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) **διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων** για τις δημόσιες επιβατικές σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1370/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(45)</sup>.

<sup>(45)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1370/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, για τις δημόσιες επιβατικές σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 και (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 (ΕΕ L 315 της 3.12.2007, σ. 1).

Τροπολογία

γ) **δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών, οι οποίες εκχωρούνται μετά την ... [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας], είτε μέσω διαγωνισμού είτε με άμεση ανάθεση**, για τις δημόσιες επιβατικές σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1370/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(45)</sup>.

<sup>(45)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1370/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, για τις δημόσιες επιβατικές σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 και (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 (ΕΕ L 315 της 3.12.2007, σ. 1).

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 76

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 3 — στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) υποδομές μεταφορών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1315/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(46)</sup>.

<sup>(46)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1315/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, περί των προσανατολισμών της Ένωσης για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών (ΕΕ L 348 της 20.12.2013, σ. 1.).

Τροπολογία

δ) υποδομές μεταφορών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1315/2013 που έχουν σχεδιαστεί ή εκτελεστεί μετά την ... [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας].

## Τροπολογία 79

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 1 — παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στο περιεχόμενο των ιστοτόπων και των εφαρμογών για φορητές συσκευές που ακολουθεί:

α) μορφότυποι αρχείου γραφείου που δημοσιεύθηκαν πριν τις ... [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας].

β) επιγραμμικούς χάρτες και υπηρεσίες χαρτογράφησης, εφόσον παρέχονται αναγκαίες πληροφορίες με προσβάσιμο ψηφιακό τρόπο για χάρτες που προορίζονται για χρήσεις πλοήγησης·

γ) περιεχόμενο τρίτων που ούτε χρηματοδοτείται ούτε αναπτύσσεται από τον οικονομικό φορέα ή την αρμόδια αρχή ούτε είναι υπό τον έλεγχό του·

δ) το περιεχόμενο των ιστοτόπων και των εφαρμογών για φορητές συσκευές που χαρακτηρίζονται ως αρχεία, υπό την έννοια ότι αυτοί περιέχουν μόνο περιεχόμενο που δεν επικαιροποιείται ή μετά τις ... [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας].



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 80**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**Άρθρο 1α****Εξαίρεση των πολύ μικρών επιχειρήσεων**

Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται σε πολύ μικρές επιχειρήσεις οι οποίες παράγουν, εισάγουν ή διανέμουν προϊόντα και υπηρεσίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της.

**Τροπολογία 81**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1) «προσβάσιμα προϊόντα και υπηρεσίες»: τα προϊόντα και υπηρεσίες που μπορούν να γίνουν αντιληπτά, λειτουργικά και κατανοητά **για άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, σε ισότιμη βάση με τα άλλα άτομα·**

1) «προσβάσιμα προϊόντα και υπηρεσίες»: τα προϊόντα και υπηρεσίες που μπορούν να γίνουν αντιληπτά, λειτουργικά και κατανοητά **από άτομα με αναπηρίες, τα οποία είναι δρόντως συμπαγή για να χρησιμοποιηθούν από τα άτομα αυτά·**

**Τροπολογία 82**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2) «καθολικός σχεδιασμός», αναφερόμενος και ως «σχεδιασμός για όλους»: ο σχεδιασμός προϊόντων, περιβαλλόντων, προγραμμάτων και υπηρεσιών προς χρήση από όλους, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, χωρίς την ανάγκη προσαρμογής ή ειδικευμένου σχεδιασμού· ο «καθολικός σχεδιασμός» δεν αποκλείει τις βοηθητικές συσκευές για συγκεκριμένες ομάδες ατόμων με λειτουργικούς περιορισμούς, όπου αυτό απαιτείται· **«άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς»:**

διαγράφεται

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 83****Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 5 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**5α) «υπηρεσία»: υπηρεσία κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 1 της οδηγίας 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup>.**

<sup>(1α)</sup> Οδηγία 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (ΕΕ L 376 της 27.12.2006, σ. 36).

**Τροπολογία 84****Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 5 β (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**5β) «πάροχος υπηρεσιών»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που προσφέρει ή παρέχει υπηρεσία απευθυνόμενη άμεσα στην αγορά της Ένωσης.**

**Τροπολογία 85****Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 16 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**16α) «ΜΜΕ»: μικρή ή μεσαία επιχείρηση όπως ορίζεται στη σύσταση 2003/361/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(1α)</sup>.**

<sup>(1α)</sup> Σύσταση 2003/361/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36).

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 86

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) «ανάκληση» κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην επιστροφή προϊόντος που έχει ήδη τεθεί στη διάθεση του τελικού χρήστη·

Τροπολογία

διαγράφεται

## Τροπολογία 87

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 20 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

20α) «τραπεζικές υπηρεσίες καταναλωτών»: υπηρεσίες που επιτρέπουν στους καταναλωτές να ανοίγουν και να χρησιμοποιούν λογαριασμούς πληρωμών με βασικά χαρακτηριστικά στην Ένωση κατά την έννοια της οδηγίας 2014/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup>.

<sup>(1α)</sup> Οδηγία 2014/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2014, για τη συγκρισιμότητα των τελών που συνδέονται με λογαριασμούς πληρωμών, την αλλαγή λογαριασμού πληρωμών και την πρόσβαση σε λογαριασμούς πληρωμών με βασικά χαρακτηριστικά (ΕΕ L 257 της 28.8.2014, σ. 214).

## Τροπολογία 88

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) «ηλεκτρονικό εμπόριο» η πώληση προϊόντων και υπηρεσιών μέσω διαδικτύου.

Τροπολογία

21) «ηλεκτρονικό εμπόριο»: η πώληση προϊόντων και υπηρεσιών μέσω διαδικτύου από επιχειρήσεις προς καταναλωτές που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγία 2000/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup>,

<sup>(1α)</sup> Οδηγία 2000/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2000, για ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά (οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο) (ΕΕ L 178 της 17.7.2000, σ. 1).

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 89

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 21 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

21α) «υπηρεσίες εναέριας μεταφοράς επιβατών»: υπηρεσίες που παρέχονται από αερομεταφορείς, ταξιδιωτικούς πράκτορες και φορείς διαχείρισης αερολιμένων όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχεία β) έως στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup>.

<sup>(1α)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, σχετικά με τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων με μειωμένη κινητικότητα όταν ταξιδεύουν αεροπορικά (ΕΕ L 204 της 26.7.2006, σ. 1).

## Τροπολογία 90

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 21 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

21β) «υπηρεσίες μεταφορών επιβατών με λεωφορεία»: οι υπηρεσίες που καλύπτονται από το άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 181/2011.

## Τροπολογία 91

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 21 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

21γ) «υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών επιβατών»: οι υπηρεσίες που καλύπτονται από το άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1371/2007.

## Τροπολογία 92

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 21 δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

21δ) «υπηρεσίες πλωτών μεταφορών επιβατών»: οι υπηρεσίες που καλύπτονται από το άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1177/2010.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 337

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 2 — εδάφιο 1 — σημείο 21 ε (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

21ε) «υποστηρικτική τεχνολογία»: κάθε στοιχείο, τμήμα εξοπλισμού ή σύστημα προϊόντος που χρησιμοποιείται για να αυξηθούν, να διατηρηθούν ή να βελτιωθούν οι λειτουργικές δυνατότητες ατόμων με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία.

## Τροπολογία 93

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 3 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Τα ακόλουθα τερματικά αυτοεξυπηρέτησης: τα μηχανήματα αυτόματων συναλλαγών, τα μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων **και** τα μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα II του παραρτήματος I.

3. Τα ακόλουθα τερματικά αυτοεξυπηρέτησης: τα μηχανήματα αυτόματων συναλλαγών, τα μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων, τα μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων **και τα τερματικά πληρωμής**, συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα II του παραρτήματος I.

## Τροπολογία 94

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 3 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Οι τηλεφωνικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης και του σχετικού τερματικού εξοπλισμού καταναλωτών **με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα**, συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο τμήμα III του παραρτήματος I.

4. Οι τηλεφωνικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης και του σχετικού τερματικού εξοπλισμού καταναλωτών, συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο τμήμα III του παραρτήματος I.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 95**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 3 — παράγραφος 5**

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων και ο σχετικός τερματικός εξοπλισμός καταναλωτών **με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα** συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο τμήμα IV του παραρτήματος I.

---

Τροπολογία

5. **Οι δικτυακοί τόποι και οι υπηρεσίες για φορητές συσκευές των υπηρεσιών** οπτικοακουστικών μέσων και ο σχετικός τερματικός εξοπλισμός καταναλωτών συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο τμήμα IV του παραρτήματος I.

**Τροπολογία 244**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 3 — παράγραφος 6**

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Οι μεταφορές επιβατών με αεροπορικά μέσα, λεωφορεία, **σιδηροδρομικά** και **πλωτά μέσα**, οι δικτυακοί τόποι, οι κινητές υπηρεσίες βάσει συσκευών, η έξυπνη έκδοση εισιτηρίων, οι πληροφορίες σε πραγματικό χρόνο και τα τεμαχικά αυτοεξυπηρέτησης, τα μηχανήματα **έκδοσης εισιτηρίων και** τα μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων που χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών πρέπει να **συμμορφώνονται** με τις **αντίστοιχες απαιτήσεις που καθορίζονται στο τμήμα V του παραρτήματος I**.

---

Τροπολογία

6. Οι μεταφορές επιβατών με αεροπορικά μέσα, λεωφορεία, **πούλμαν, σιδηρόδρομο, πλοία και διατροφικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών που σχετίζονται με τις αστικές μεταφορές, την κινητικότητα και το δομημένο περιβάλλον**, οι δικτυακοί τόποι, οι κινητές υπηρεσίες βάσει συσκευών, η έξυπνη έκδοση εισιτηρίων, οι πληροφορίες σε πραγματικό χρόνο και τα τεμαχικά αυτοεξυπηρέτησης, **όπως** τα μηχανήματα **πληρωμής**, τα μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων που χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών, **υπηρεσιών σχετιζόμενων με το τουρισμό, μεταξύ άλλων υπηρεσίες παροχής καταλύματος και υπηρεσίες εστίασης**, πρέπει να **τηρούν τις απαιτήσεις του τμήματος V του παραρτήματος I μόνον εάν οι απαιτήσεις αυτές δεν καλύπτονται ήδη από τα κατωτέρω νομοθετικά κείμενα: όσον αφορά τις σιδηροδρομικές μεταφορές, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1371/2007, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1300/2014 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 454/2011· όσον αφορά τις μεταφορές με λεωφορεία και πούλμαν, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 181/2011· όσον αφορά τις θαλάσσιες και εσωτερικές πλωτές μεταφορές, τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1177/2010, και όσον αφορά τις αεροπορικές μεταφορές, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2006.**



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 97****Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 3 — παράγραφος 7**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Οι τραπεζικές υπηρεσίες, οι δικτυακοί τόποι, οι κινητές τραπεζικές υπηρεσίες βάσει συσκευών, τα τερματικά αυτοεξυπηρέτησης συμπεριλαμβανομένων των μηχανημάτων αυτόματων συναλλαγών που χρησιμοποιούνται για την παροχή τραπεζικών υπηρεσιών συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο μέρος VI του παραρτήματος I.

Τροπολογία

7. Οι τραπεζικές υπηρεσίες **για καταναλωτές**, οι δικτυακοί τόποι, οι κινητές τραπεζικές υπηρεσίες βάσει συσκευών, τα τερματικά αυτοεξυπηρέτησης συμπεριλαμβανομένων των **τερματικών πληρωμών και των** μηχανημάτων αυτόματων συναλλαγών που χρησιμοποιούνται για την παροχή τραπεζικών υπηρεσιών συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο μέρος VI του παραρτήματος I.

**Τροπολογία 98****Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 3 — παράγραφος 8**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

8. Τα ηλεκτρονικά βιβλία συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα VII του παραρτήματος I.

Τροπολογία

8. Τα ηλεκτρονικά βιβλία **και ο σχετικός εξοπλισμός** συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα VII του παραρτήματος I.

**Τροπολογία 224****Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 3 — παράγραφος 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

10. Τα κράτη μέλη **μπορούν να αποφασίζουν, υπό το πρίσμα των εθνικών προϋποθέσεων**, ότι το δομημένο περιβάλλον που χρησιμοποιούν οι πελάτες των υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών, μεταξύ των οποίων το περιβάλλον που διαχειρίζονται οι πάροχοι υπηρεσιών και οι φορείς εκμετάλλευσης υποδομών, καθώς και το δομημένο περιβάλλον που χρησιμοποιούν οι πελάτες τραπεζικών υπηρεσιών, κέντρων εξυπηρέτησης πελατών και καταστημάτων στο πεδίο εφαρμογής φορέων εκμετάλλευσης τηλεφωνίας συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας **του παραρτήματος I** τμήμα X, προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η χρήση του από άτομα με **λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία**.

Τροπολογία

10. Τα κράτη μέλη **διασφαλίζουν** ότι το δομημένο περιβάλλον που χρησιμοποιούν οι πελάτες των υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών, μεταξύ των οποίων το περιβάλλον που διαχειρίζονται οι πάροχοι υπηρεσιών και οι φορείς εκμετάλλευσης υποδομών, καθώς και το δομημένο περιβάλλον που χρησιμοποιούν οι πελάτες τραπεζικών υπηρεσιών **για καταναλωτές**, κέντρων εξυπηρέτησης πελατών και καταστημάτων στο πεδίο εφαρμογής φορέων εκμετάλλευσης τηλεφωνίας, **όσον αφορά την κατασκευή νέων υποδομών ή τις ανακαινίσεις που έχουν ως αποτέλεσμα ουσιαστική αλλαγή στη δομή του υφιστάμενου κτιρίου**, συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας **που ορίζεται** τμήμα X **του παραρτήματος I**, προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η χρήση του από άτομα με **αναπηρία**. **Αυτό δεν θίγει τις νομικές πράξεις της Ένωσης και την εθνική νομοθεσία για την προστασία των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική και αρχαιολογική αξία.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 100  
Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 4 — παράγραφος 1

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη δεν **πρέπει να** εμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά της επικράτειάς τους προϊόντων **και υπηρεσιών** που συμμορφώνονται με την παρούσα οδηγία **για λόγους που σχετίζονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας.**

---

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη δεν εμποδίζουν, **για λόγους που σχετίζονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας,** τη διάθεση στην αγορά της επικράτειάς τους προϊόντων που συμμορφώνονται με την παρούσα οδηγία. **Τα κράτη μέλη δεν παρεμποδίζουν, για λόγους που συνδέονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας, την παροχή υπηρεσιών στην επικράτειά τους που συμμορφώνονται με την παρούσα οδηγία.**

Τροπολογία 101  
Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 5 — παράγραφος 1

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι κατασκευαστές εξασφαλίζουν ότι τα προϊόντα που διαθέτουν στην αγορά είναι σχεδιασμένα και κατασκευασμένα σύμφωνα με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις προσβασιμότητας του άρθρου 3.

---

Τροπολογία

1. Οι κατασκευαστές εξασφαλίζουν ότι τα προϊόντα που διαθέτουν στην αγορά είναι σχεδιασμένα και κατασκευασμένα σύμφωνα με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις προσβασιμότητας του άρθρου 3 **εκτός εάν αυτές οι λειτουργικές απαιτήσεις δεν είναι εφικτό να εφαρμοστούν, διότι η προσαρμογή του εν λόγω προϊόντος θα απαιτούσε θεμελιώδη τροποποίηση της βασικής φύσης του ή θα συνεπαγόταν δυσανάλογη επιβάρυνση για τον ενδιαφερόμενο κατασκευαστή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12.**

Τροπολογία 102  
Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 5 — παράγραφος 2 — εδάφιο 2

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Όταν η συμμόρφωση προϊόντος με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις προσβασιμότητας αποδεικνύεται με τέτοια διαδικασία, οι κατασκευαστές καταρτίζουν δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ **και θέτουν τη σήμανση συμμόρφωσης CE.**

---

Τροπολογία

Όταν η συμμόρφωση προϊόντος με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις προσβασιμότητας **του άρθρου 3** αποδεικνύεται με τέτοια διαδικασία **αξιολόγησης της συμμόρφωσης,** οι κατασκευαστές καταρτίζουν δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ **που αναφέρει σαφώς ότι το προϊόν είναι προσβάσιμο.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 103**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 5 — παράγραφος 4**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

---

4. Οι κατασκευαστές διατηρούν μητρώο με τις καταγγελίες, τα μη συμμορφούμενα προϊόντα **και τις ανακλήσεις προϊόντων και κρατούν ενήμερους τους διανομείς για οποιαδήποτε τέτοια παρακολούθηση.**

---

*Τροπολογία*

---

4. Οι κατασκευαστές διατηρούν μητρώο με τις καταγγελίες **και** τα μη συμμορφούμενα προϊόντα.

**Τροπολογία 104**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 5 — παράγραφος 7**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

---

7. Οι κατασκευαστές εξασφαλίζουν ότι το προϊόν συνοδεύεται από οδηγίες **και πληροφορίες ασφάλειας** σε γλώσσα ευκόλως κατανοητή από τους καταναλωτές και τους τελικούς χρήστες, όπως έχει αποφασίσει το σχετικό κράτος μέλος.

---

*Τροπολογία*

---

7. Οι κατασκευαστές εξασφαλίζουν ότι το προϊόν συνοδεύεται από οδηγίες σε γλώσσα ευκόλως κατανοητή από τους καταναλωτές και τους τελικούς χρήστες, όπως έχει αποφασίσει το σχετικό κράτος μέλος.

**Τροπολογία 105**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 5 — παράγραφος 8**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

---

8. Οι κατασκευαστές που θεωρούν ή έχουν λόγους να πιστεύουν ότι προϊόν που έχουν διαθέσει στην αγορά δεν συμμορφώνεται με την παρούσα οδηγία λαμβάνουν αμέσως τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωσή του, να το αποσύρουν **ή να το ανακαλέσουν**, κατά περίπτωση. Πέραν τούτου, όταν το προϊόν **παρουσιάζει κίνδυνο σχετικό με την προσβασιμότητα**, οι κατασκευαστές ενημερώνουν αμέσως σχετικά με το θέμα αυτό τις αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών στα οποία καθιστούν διαθέσιμο το προϊόν και παραθέτουν λεπτομέρειες για τη μη συμμόρφωση και τα τυχόν διορθωτικά μέτρα που έλαβαν.

---

*Τροπολογία*

---

8. Οι κατασκευαστές που θεωρούν ή έχουν λόγους να πιστεύουν ότι προϊόν που έχουν διαθέσει στην αγορά δεν συμμορφώνεται με την παρούσα οδηγία λαμβάνουν αμέσως τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωσή του **ή να το αποσύρουν**, κατά περίπτωση. Πέραν τούτου, όταν το προϊόν **δεν συμμορφώνεται προς την παρούσα οδηγία**, οι κατασκευαστές ενημερώνουν αμέσως σχετικά με το θέμα αυτό τις αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών στα οποία καθιστούν διαθέσιμο το προϊόν και παραθέτουν λεπτομέρειες για τη μη συμμόρφωση και τα τυχόν διορθωτικά μέτρα που έλαβαν.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 106**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 5 — παράγραφος 9**

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

9. Οι κατασκευαστές παρέχουν στην αρμόδια εθνική αρχή, κατόπιν **αιτιολογημένου** αιτήματος εκ μέρους της, όλες τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση του προϊόντος, σε γλώσσα που γίνεται ευκόλως κατανοητή από τις εν λόγω αρχές. Συνεργάζονται με τις αρχές αυτές, κατόπιν αιτήματος των τελευταίων, για τις ενέργειες που πρέπει να γίνουν ώστε **να αποφευχθούν οι κίνδυνοι από τα προϊόντα που έχουν διαθέσει στην αγορά και** να διασφαλιστεί η συμμόρφωση **με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3.**

---

Τροπολογία

9. Οι κατασκευαστές παρέχουν στην αρμόδια εθνική αρχή, κατόπιν αιτήματος εκ μέρους της, όλες τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση του προϊόντος, σε γλώσσα που γίνεται ευκόλως κατανοητή από τις εν λόγω αρχές. Συνεργάζονται με τις αρχές αυτές, κατόπιν αιτήματος των τελευταίων, για τις ενέργειες που πρέπει να γίνουν ώστε να διασφαλιστεί η συμμόρφωση **με την παρούσα οδηγία.**

**Τροπολογία 107**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 6 — παράγραφος 2 — στοιχείο α**

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) να παρέχει στην αρμόδια εθνική αρχή, κατόπιν **αιτιολογημένου** αιτήματος εκ μέρους της, όλες τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση ενός προϊόντος·

---

Τροπολογία

α) να παρέχει στην αρμόδια εθνική αρχή, κατόπιν αιτήματος εκ μέρους της, όλες τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση ενός προϊόντος·

**Τροπολογία 108**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 6 — παράγραφος 2 — στοιχείο β**

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) συνεργάζεται με τις αρμόδιες αρχές, κατόπιν αιτήματος των τελευταίων, για τυχόν ενέργειες που έγιναν **προς αποφυγή των κινδύνων που ενέχουν τα προϊόντα που καλύπτει η εντολή τους.**

---

Τροπολογία

β) συνεργάζονται με τις αρμόδιες εθνικές αρχές, κατόπιν αιτήματος των τελευταίων, για τυχόν ενέργειες που έγιναν **προκειμένου να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση των προϊόντων που καλύπτονται από την εντολή τους στην παρούσα οδηγία.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 109**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 7 — παράγραφος 2**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

---

2. Προτού διαθέσουν προϊόν στην αγορά, οι εισαγωγείς διασφαλίζουν ότι ο κατασκευαστής έχει διενεργήσει την κατάλληλη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που ορίζεται στο παράρτημα II. Εξασφαλίζουν ότι ο κατασκευαστής έχει καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο που απαιτεί το εν λόγω παράρτημα, ότι το προϊόν **φέρει τη σήμανση CE και** συνοδεύεται από τα απαιτούμενα έγγραφα, και ότι ο κατασκευαστής έχει τηρήσει τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφοι 5 και 6.

---

*Τροπολογία*

---

2. Προτού διαθέσουν προϊόν στην αγορά, οι εισαγωγείς διασφαλίζουν ότι ο κατασκευαστής έχει διενεργήσει την κατάλληλη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που ορίζεται στο παράρτημα II. Εξασφαλίζουν ότι ο κατασκευαστής έχει καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο που απαιτεί το εν λόγω παράρτημα, ότι το προϊόν συνοδεύεται από τα απαιτούμενα έγγραφα, και ότι ο κατασκευαστής έχει τηρήσει τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφοι 5 και 6.

**Τροπολογία 110**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 7 — παράγραφος 3**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

---

3. Εφόσον ένας εισαγωγέας θεωρεί ή έχει λόγο να πιστεύει ότι κάποιο προϊόν δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που προβλέπονται στο άρθρο 3, δεν διαθέτει το προϊόν στην αγορά μέχρις ότου αυτό συμμορφωθεί. Επίσης, ο εισαγωγέας ενημερώνει σχετικά τον κατασκευαστή καθώς και τις αρχές εποπτείας της αγοράς, όταν το προϊόν **παρουσιάζει κίνδυνο**.

---

*Τροπολογία*

---

3. Εφόσον ένας εισαγωγέας θεωρεί ή έχει λόγο να πιστεύει ότι κάποιο προϊόν δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που προβλέπονται στο άρθρο 3, δεν διαθέτει το προϊόν στην αγορά μέχρις ότου αυτό συμμορφωθεί. Επίσης, ο εισαγωγέας ενημερώνει σχετικά τον κατασκευαστή καθώς και τις αρχές εποπτείας της αγοράς, όταν το προϊόν **δεν συμμορφώνεται προς την παρούσα οδηγία**.

**Τροπολογία 111**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 7 — παράγραφος 5**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

---

5. Οι εισαγωγείς εξασφαλίζουν ότι το προϊόν συνοδεύεται από οδηγίες **και πληροφορίες** σε γλώσσα κατανοητή από τους καταναλωτές και άλλους τελικούς χρήστες, ανάλογα με την απόφαση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους.

---

*Τροπολογία*

---

5. Οι κατασκευαστές εξασφαλίζουν ότι το προϊόν συνοδεύεται από οδηγίες σε γλώσσα κατανοητή από τους καταναλωτές και άλλους τελικούς χρήστες, ανάλογα με την απόφαση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 112  
Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 7 — παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Οι εισαγωγείς διατηρούν μητρώο με τις καταγγελίες, τα μη συμμορφούμενα προϊόντα **και τις ανακλήσεις προϊόντων και κρατούν ενήμερους τους διανομείς σχετικά με οποιαδήποτε τέτοια παρακολούθηση.**

Τροπολογία

7. Οι κατασκευαστές διατηρούν μητρώο με τις καταγγελίες **και** τα μη συμμορφούμενα προϊόντα.

Τροπολογία 113  
Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 7 — παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

8. Οι εισαγωγείς που θεωρούν ή έχουν λόγο να πιστεύουν ότι προϊόν που έχουν διαθέσει στην αγορά δεν συμμορφώνεται με **τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3** λαμβάνουν αμέσως τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση του προϊόντος, το αποσύρουν **ή το ανακαλούν**, κατά περίπτωση. Πέραν τούτου, όταν το προϊόν **παρουσιάζει κίνδυνο**, οι εισαγωγείς ενημερώνουν αμέσως σχετικά με το θέμα αυτό τις αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών στα οποία καθιστούν διαθέσιμο το προϊόν και παραθέτουν λεπτομέρειες για τη μη συμμόρφωση και τα διορθωτικά μέτρα που έλαβαν.

Τροπολογία

8. Οι κατασκευαστές που θεωρούν ή έχουν λόγους να πιστεύουν ότι προϊόν που έχουν διαθέσει στην αγορά δεν συμμορφώνεται με **την παρούσα οδηγία** λαμβάνουν αμέσως τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση του προϊόντος **ή να** το αποσύρουν, κατά περίπτωση. Πέραν τούτου, όταν το προϊόν **δεν συμμορφώνεται προς την παρούσα οδηγία**, οι εισαγωγείς ενημερώνουν αμέσως σχετικά με το θέμα αυτό τις αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών στα οποία καθιστούν διαθέσιμο το προϊόν και παραθέτουν λεπτομέρειες για τη μη συμμόρφωση και τα διορθωτικά μέτρα που έλαβαν.

Τροπολογία 114  
Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 7 — παράγραφος 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

9. Οι εισαγωγείς παρέχουν στην αρμόδια εθνική αρχή, κατόπιν **αιτιολογημένου** αιτήματος εκ μέρους της, όλες τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση του προϊόντος, σε γλώσσα η οποία μπορεί να γίνει εύκολα κατανοητή από την εν λόγω αρχή. Συνεργάζονται με τις αρχές, αυτές κατόπιν αιτήματος των τελευταίων, για τις ενέργειες που πρέπει να γίνουν **ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι από τα προϊόντα** που έχουν διαθέσει στην αγορά.

Τροπολογία

9. Οι εισαγωγείς παρέχουν στην αρμόδια εθνική αρχή, κατόπιν αιτήματος εκ μέρους της, όλες τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση του προϊόντος, σε γλώσσα η οποία μπορεί να γίνει εύκολα κατανοητή από την εν λόγω αρχή. Συνεργάζονται με τις αρχές αυτές, κατόπιν αιτήματος των τελευταίων, για τις ενέργειες που πρέπει να γίνουν **προκειμένου να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση των προϊόντων** που έχουν διαθέσει στην αγορά **προς τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3.**



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 115**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 — παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι διανομείς, προτού καταστήσουν ένα προϊόν διαθέσιμο στην αγορά, επαληθεύουν ότι το προϊόν **φέρει την σήμανση CE**, ότι συνοδεύεται από τα απαιτούμενα έγγραφα και τις οδηγίες **και τις πληροφορίες** σε γλώσσα ευκόλως κατανοητή από τους καταναλωτές και άλλους τελικούς χρήστες στο κράτος μέλος στην αγορά του οποίου διατίθεται το εν λόγω προϊόν και ότι ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας έχουν τηρήσει τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφοι 5 και 6 και του άρθρου 7 παράγραφος 4.

Τροπολογία

2. Οι διανομείς, προτού καταστήσουν ένα προϊόν διαθέσιμο στην αγορά, επαληθεύουν ότι το προϊόν **συμμορφώνεται με την παρούσα οδηγία και** ότι συνοδεύεται από τα απαιτούμενα έγγραφα και τις οδηγίες και τις οδηγίες σε γλώσσα ευκόλως κατανοητή από τους καταναλωτές και άλλους τελικούς χρήστες στο κράτος μέλος στην αγορά του οποίου διατίθεται το εν λόγω προϊόν και ότι ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας έχουν τηρήσει τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφοι 5 και 6 και του άρθρου 7 παράγραφος 4.

**Τροπολογία 116**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 — παράγραφος 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Εφόσον ένας διανομέας θεωρεί ή έχει λόγο να πιστεύει ότι κάποιο προϊόν δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που προβλέπονται στο άρθρο 3, δεν καθιστά το προϊόν διαθέσιμο στην αγορά μέχρις ότου αυτό συμμορφωθεί. Επίσης, ο διανομέας ενημερώνει σχετικά τον κατασκευαστή καθώς και τις αρχές εποπτείας της αγοράς όταν το προϊόν **παρουσιάζει κίνδυνο**.

Τροπολογία

3. Εφόσον ένας διανομέας θεωρεί ή έχει λόγο να πιστεύει ότι κάποιο προϊόν δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που προβλέπονται στο άρθρο 3, δεν καθιστά το προϊόν διαθέσιμο στην αγορά μέχρις ότου αυτό συμμορφωθεί. Επίσης, ο διανομέας ενημερώνει σχετικά τον κατασκευαστή καθώς και τις αρχές εποπτείας της αγοράς όταν το προϊόν **δεν συμμορφώνεται με την παρούσα οδηγία**.

**Τροπολογία 117**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 8 — παράγραφος 5**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Οι διανομείς που θεωρούν ή έχουν λόγο να πιστεύουν ότι προϊόν που έχουν καταστήσει διαθέσιμο στην αγορά δεν συμμορφώνεται με την παρούσα οδηγία διασφαλίζουν ότι λαμβάνονται τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση του προϊόντος, το αποσύρουν **ή το ανακαλούν**, κατά περίπτωση. Πέραν τούτου, όταν το προϊόν **παρουσιάζει κίνδυνο**, οι διανομείς ενημερώνουν αμέσως σχετικά με το θέμα αυτό τις αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών στα οποία καθιστούν διαθέσιμο το προϊόν και παραθέτουν λεπτομέρειες για τη μη συμμόρφωση και τα διορθωτικά μέτρα που έλαβαν.

Τροπολογία

5. Οι διανομείς που θεωρούν ή έχουν λόγο να πιστεύουν ότι προϊόν που έχουν καταστήσει διαθέσιμο στην αγορά δεν συμμορφώνεται με την παρούσα οδηγία διασφαλίζουν ότι λαμβάνονται τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση του προϊόντος **ή** το αποσύρουν, κατά περίπτωση. Πέραν τούτου, όταν το προϊόν **δεν συμμορφώνεται προς την παρούσα οδηγία**, οι διανομείς ενημερώνουν αμέσως σχετικά με το θέμα αυτό τις αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών στα οποία καθιστούν διαθέσιμο το προϊόν και παραθέτουν λεπτομέρειες για τη μη συμμόρφωση και τα διορθωτικά μέτρα που έλαβαν.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 118  
Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 8 — παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Οι διανομείς παρέχουν στις αρμόδιες εθνικές αρχές, κατόπιν **αιτιολογημένου** αιτήματός των αρχών αυτών, όλες τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση του προϊόντος. Συνεργάζονται με τις αρχές αυτές, κατόπιν αιτήματος των τελευταίων, για τις ενέργειες που πρέπει να γίνουν **ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι από τα προϊόντα** που έχουν καταστήσει διαθέσιμα στην αγορά.

Τροπολογία

6. Οι διανομείς παρέχουν στις αρμόδιες εθνικές αρχές, κατόπιν αιτήματός των αρχών αυτών, όλες τις πληροφορίες και την τεκμηρίωση που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση του προϊόντος. Συνεργάζονται με τις αρχές αυτές, κατόπιν αιτήματος των τελευταίων, για τις ενέργειες που πρέπει να γίνουν **προκειμένου να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση των προϊόντων** που έχουν διαθέσει στην αγορά **προς τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3.**

Τροπολογία 119  
Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 10 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι οικονομικοί φορείς είναι σε θέση να παρέχουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 επί **10 έτη** αφότου έχουν προμηθευτεί το προϊόν **και επί 10 έτη** αφότου έχουν προμηθεύσει το προϊόν.

Τροπολογία

2. Οι οικονομικοί φορείς είναι σε θέση να παρέχουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 επί **μια ορισμένη χρονική περίοδο η οποία είναι τουλάχιστον πέντε έτη**, αφότου έχουν προμηθευτεί το προϊόν **ή** αφότου έχουν προμηθεύσει το προϊόν.

Τροπολογία 120  
Πρόταση οδηγίας  
Άρθρο 10 — παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

**2α. Ανατίθεται στην Επιτροπή αρμοδιότητα για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 23α προς συμπλήρωση της παρούσας οδηγίας, όσον αφορά την έγκριση των τροποποιήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Η περίοδος αυτή καθορίζεται ανάλογα με τον κύκλο ζωής του προϊόντος.**

Τροπολογία

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 121

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 11 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι πάροχοι υπηρεσιών προετοιμάζουν τις απαραίτητες πληροφορίες σύμφωνα με το παράρτημα III που εξηγεί τον τρόπο με τον οποίο οι υπηρεσίες **αυτές** ικανοποιούν τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 3. Οι πληροφορίες **πρέπει να** διατίθενται στο κοινό **σε γραπτή και προφορική μορφή, μεταξύ άλλων**, με τρόπο που να είναι προσιτός **σε άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς και σε** άτομα με αναπηρία. Οι πάροχοι υπηρεσιών **πρέπει να** διατηρούν τις πληροφορίες για όσο χρονικό διάστημα η υπηρεσία είναι σε λειτουργία.

Τροπολογία

2. Οι πάροχοι υπηρεσιών προετοιμάζουν τις απαραίτητες πληροφορίες σύμφωνα με το παράρτημα III που εξηγεί τον τρόπο με τον οποίο οι υπηρεσίες **τους** ικανοποιούν τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 3. Οι πληροφορίες διατίθενται στο κοινό με τρόπο που να είναι προσιτός σε άτομα με αναπηρία. Οι πάροχοι υπηρεσιών διατηρούν τις πληροφορίες για όσο χρονικό διάστημα η υπηρεσία είναι σε λειτουργία.

## Τροπολογία 122

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 11 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Οι πάροχοι υπηρεσιών, κατόπιν **αιτιολογημένου** αιτήματος αρμόδιας αρχής, της παρέχουν όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση της υπηρεσίας με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 3. Συνεργάζονται με τις εν λόγω αρχές, κατόπιν αιτήματος των τελευταίων, στις ενέργειες που ενδεχομένως χρειάζονται ώστε να συμμορφωθεί η υπηρεσία με τις εν λόγω απαιτήσεις.

Τροπολογία

4. Οι πάροχοι υπηρεσιών, κατόπιν αιτήματος αρμόδιας αρχής, της παρέχουν όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση της υπηρεσίας με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 3. Συνεργάζονται με τις εν λόγω αρχές, κατόπιν αιτήματος των τελευταίων, στις ενέργειες που ενδεχομένως χρειάζονται ώστε να συμμορφωθεί η υπηρεσία με τις εν λόγω απαιτήσεις.

## Τροπολογία 339

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 12 — παράγραφος 3 — στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) το εκτιμώμενο κόστος και τα οφέλη για τους οικονομικούς φορείς σε σχέση με το εκτιμώμενο όφελος για τα άτομα με αναπηρία, λαμβάνοντας υπόψη τη συχνότητα και τη διάρκεια της χρήσης του συγκεκριμένου προϊόντος ή υπηρεσίας.

Τροπολογία

β) το εκτιμώμενο **πρόσθετο** κόστος και τα οφέλη για τους οικονομικούς φορείς σε σχέση με το εκτιμώμενο όφελος για τα άτομα **με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων** με αναπηρία, λαμβάνοντας υπόψη τη συχνότητα και τη διάρκεια της χρήσης του συγκεκριμένου προϊόντος ή υπηρεσίας.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 123

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 12 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η επιβάρυνση δεν θεωρείται δυσανάλογη όταν αντισταθμίζεται με χρηματοδότηση από άλλες πηγές, πλην των ιδίων πόρων του οικονομικού φορέα, είτε δημόσιες είτε ιδιωτικές.

Τροπολογία

4. Η επιβάρυνση δεν θεωρείται δυσανάλογη όταν αντισταθμίζεται με χρηματοδότηση από άλλες πηγές, πλην των ιδίων πόρων του οικονομικού φορέα, **που καθίστανται διαθέσιμες για τον σκοπό της βελτίωσης της προσβασιμότητας**, είτε δημόσιες είτε ιδιωτικές.

## Τροπολογία 124

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 12 — παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η εκτίμηση του εάν η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας όσον αφορά προϊόντα ή υπηρεσίες επιβάλλει θεμελιώδη μεταβολή ή δυσανάλογη επιβάρυνση διεξάγεται από τον οικονομικό φορέα.

Τροπολογία

5. Η **αρχική** εκτίμηση του εάν η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας όσον αφορά προϊόντα ή υπηρεσίες επιβάλλει θεμελιώδη μεταβολή ή δυσανάλογη επιβάρυνση διεξάγεται από τον οικονομικό φορέα.

## Τροπολογία 230

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 12 — παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5α. Η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 23α, προς συμπλήρωση της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, καθορίζοντας περαιτέρω τα κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για όλα τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον η επιβάρυνση είναι δυσανάλογη, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη χωρίς να τροποποιούν τα κριτήρια αυτά.

Κατά τον περαιτέρω καθορισμό κριτηρίων, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όχι μόνο τα δυνητικά οφέλη για τα άτομα με αναπηρίες, αλλά και εκείνα που αφορούν τα άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς.

Η Επιτροπή εκδίδει την πρώτη από τις εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για να καλύψει όλα τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας μέχρι την... [ένα έτος από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας].

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 126**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 12 — παράγραφος 6**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Όταν οι οικονομικοί φορείς έχουν χρησιμοποιήσει την εξαίρεση που προβλέπεται στις παραγράφους 1 έως 5 για συγκεκριμένο προϊόν ή συγκεκριμένη υπηρεσία, ενημερώνουν την οικεία αρχή εποπτείας της αγοράς του κράτους μέλους στην αγορά του οποίου διατίθεται ή κυκλοφορεί το προϊόν ή η υπηρεσία. Η **ενημέρωση περιλαμβάνει την** εκτίμηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3. Οι πολύ μικρές επιχειρήσεις απαλλάσσονται από την εν λόγω υποχρέωση κοινοποίησης, αλλά πρέπει να είναι σε θέση να παρέχουν τα σχετικά έγγραφα κατόπιν αιτήματος από την αρμόδια αρχή εποπτείας της αγοράς.

Τροπολογία

6. Όταν οι οικονομικοί φορείς έχουν χρησιμοποιήσει την εξαίρεση που προβλέπεται στις παραγράφους 1 έως 5 για συγκεκριμένο προϊόν ή συγκεκριμένη υπηρεσία, ενημερώνουν την οικεία αρχή εποπτείας της αγοράς του κράτους μέλους στην αγορά του οποίου διατίθεται ή κυκλοφορεί το προϊόν ή η υπηρεσία. Η εκτίμηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 **υποβάλλεται στην αρχή εποπτείας της αγοράς, κατόπιν αιτήματος.** Οι πολύ μικρές επιχειρήσεις απαλλάσσονται από την εν λόγω υποχρέωση κοινοποίησης, αλλά πρέπει να είναι σε θέση να παρέχουν τα σχετικά έγγραφα κατόπιν αιτήματος από την αρμόδια αρχή εποπτείας της αγοράς.

**Τροπολογία 127**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 12 — παράγραφος 6 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

**6α. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό υποδείγματος κοινοποίησης για τους σκοπούς της παραγράφου 6 του παρόντος άρθρου. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1α. Η Επιτροπή εγκρίνει την πρώτη εκτελεστική πράξη έως την ... [δύο έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας].**

Τροπολογία

**Τροπολογία 128**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 12 — παράγραφος 6 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

**6β. Θεσπίζεται δομημένος διάλογος μεταξύ των εμπλεκόμενων παραγόντων, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρίες και των οργανώσεων που τους εκπροσωπούν, καθώς και των αρχών εποπτείας της αγοράς, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι έχουν καθοριστεί οι κατάλληλες αρχές για την αξιολόγηση των εξαιρέσεων, ώστε να διασφαλιστεί η συνεκτικότητά τους.**

Τροπολογία

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 129

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 12 — παράγραφος 6 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6γ. Τα κράτη μέλη προτρέπονται να παράσχουν κίνητρα και κατευθυντήριες γραμμές στις πολύ μικρές επιχειρήσεις για να διευκολύνουν την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Οι διαδικασίες και οι κατευθυντήριες γραμμές διαμορφώνονται σε διαβούλευση με τους εμπλεκόμενους παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρίες και των οργανώσεων που τους εκπροσωπούν.

## Τροπολογία 130

## Πρόταση οδηγίας

## Κεφάλαιο IV — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Εναρμονισμένα πρότυπα, **κοινές** τεχνικές προδιαγραφές και συμμόρφωση των προϊόντων και των υπηρεσιών

Εναρμονισμένα πρότυπα, τεχνικές προδιαγραφές και συμμόρφωση των προϊόντων και των υπηρεσιών

## Τροπολογία 131

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 13 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα προϊόντα και οι υπηρεσίες που **συμμορφώνονται με** τα εναρμονισμένα πρότυπα ή μέρη αυτών, τα στοιχεία των οποίων έχουν δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, τεκμαίρεται ότι συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας **των εν λόγω προτύπων ή μερών τους**, όπως αναφέρονται στο άρθρο 3.

**1.** Τα προϊόντα και οι υπηρεσίες που **πληρούν** τα εναρμονισμένα πρότυπα ή μέρη αυτών, τα στοιχεία των οποίων έχουν δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, τεκμαίρεται ότι συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας, όπως αναφέρονται στο άρθρο 3, **που καλύπτονται από τα εν λόγω πρότυπα ή μέρη τους.**



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 132

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 13 — παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1025/2012, ζητεί από έναν ή περισσότερους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης να καταρτίσουν εναρμονισμένα πρότυπα για καθεμία από τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3. Η Επιτροπή προβαίνει σε αυτές τις αιτήσεις ... [δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας].

## Τροπολογία 133

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 13 — παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις με σκοπό τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών που πληρούν τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στο άρθρο 3. Ωστόσο, προβαίνει σε σύσταση μόνο εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) ουδεμία αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1025/2012.

β) η Επιτροπή ενέκρινε το αίτημα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου και

γ) η Επιτροπή παρατηρεί αδικαιολόγητες καθυστερήσεις στη διαδικασία τυποποίησης.

Πριν από την έκδοση των εκτελεστικών πράξεων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, η Επιτροπή διαβουλεύεται με τα συναφή ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων που εκπροσωπούν τα άτομα με αναπηρίες.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 24 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 134

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 13 — παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1γ. Όταν δεν υπάρχουν στοιχεία αναφοράς των εναρμονισμένων προτύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, που να έχουν δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προϊόντα και υπηρεσίες που ανταποκρίνονται στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην παράγραφο 1β του παρόντος άρθρου ή τα μέρη τους, θεωρούνται ότι συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας του άρθρου 3, τις οποίες καλύπτουν οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές ή τα μέρη τους.

## Τροπολογία 135

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## Άρθρο 14

διαγράφεται

## Κοινές τεχνικές προδιαγραφές

1. Όπου δεν έχει δημοσιευθεί παραπομπή σε εναρμονισμένα πρότυπα στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1025/2012, και όπου θα ήταν αναγκαίες περαιτέρω λεπτομέρειες για τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για ορισμένα προϊόντα και υπηρεσίες για την εναρμόνιση της αγοράς, η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη θέσπιση κοινών τεχνικών προδιαγραφών (στο εξής «ΚΤΠ») για τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 24 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας.

2. Τα προϊόντα και οι υπηρεσίες που συμμορφώνονται με τις ΚΤΠ που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή τα μέρη τους θεωρούνται ότι συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 3, οι οποίες καλύπτονται από τις εν λόγω ΚΤΠ ή μέρη αυτών.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 136

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 15 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ έχει τη δομή του υποδείγματος που παρατίθεται στο παράρτημα III της απόφασης αριθ. 768/2008/ΕΚ. Περιέχει τα στοιχεία που ορίζονται στο παράρτημα II της παρούσας οδηγίας και επικαιροποιείται συνεχώς. Οι απαιτήσεις σχετικά με την τεχνική τεκμηρίωση δεν επιβάλλουν δυσανάλογη επιβάρυνση στις **πολύ μικρές, τις** μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις. Μεταφράζεται στη γλώσσα ή τις γλώσσες που απαιτεί το κράτος μέλος στην αγορά του οποίου διατίθεται ή κυκλοφορεί το προϊόν.

Τροπολογία

2. Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ έχει τη δομή του υποδείγματος που παρατίθεται στο παράρτημα III της απόφασης αριθ. 768/2008/ΕΚ. Περιέχει τα στοιχεία που ορίζονται στο παράρτημα II της παρούσας οδηγίας και επικαιροποιείται συνεχώς. Οι απαιτήσεις σχετικά με την τεχνική τεκμηρίωση δεν επιβάλλουν δυσανάλογη επιβάρυνση στις μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις. Μεταφράζεται στη γλώσσα ή τις γλώσσες που απαιτεί το κράτος μέλος στην αγορά του οποίου διατίθεται ή κυκλοφορεί το προϊόν.

## Τροπολογία 137

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 15 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Όταν ένα προϊόν διέπεται από περισσότερες από μία πράξεις της Ένωσης βάσει των οποίων απαιτείται δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ, καταρτίζεται **μία και μόνο** δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για όλες τις εν λόγω πράξεις της Ένωσης. Η δήλωση αυτή περιέχει τα στοιχεία των οικείων πράξεων, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων δημοσίευσής τους.

Τροπολογία

3. Όταν ένα προϊόν διέπεται από περισσότερες από μία πράξεις της Ένωσης βάσει των οποίων απαιτείται δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ, καταρτίζεται **η** δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για όλες τις εν λόγω πράξεις της Ένωσης. Η δήλωση αυτή περιέχει τα στοιχεία των οικείων πράξεων, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων δημοσίευσής τους.

## Τροπολογία 138

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 15 — παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4α. **Επιπλέον της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ, ο κατασκευαστής περιλαμβάνει σημείωση στη συσκευασία η οποία ενημερώνει τους καταναλωτές με αποτελεσματικό από άποψως κόστους, απλό και σαφή τρόπο ότι το προϊόν ενσωματώνει χαρακτηριστικά προσβασιμότητας.**

Τροπολογία

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 139

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

## Άρθρο 16

## Γενικές αρχές της σήμανσης CE των προϊόντων

Η σήμανση CE υπόκειται στις γενικές αρχές του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008.

Τροπολογία

διαγράφεται

## Τροπολογία 140

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο - 17 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## Άρθρο - 17

## Εθνική βάση δεδομένων

Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει δημόσια προσβάσιμη βάση δεδομένων για την καταχώριση των μη προσβάσιμων προϊόντων. Οι καταναλωτές είναι σε θέση να συμβουλευόμαστε και να καταχωρίζουν πληροφορίες σχετικά με τα μη προσβάσιμα προϊόντα. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την ενημέρωση των καταναλωτών ή άλλων φορέων σχετικά με τη δυνατότητα υποβολής καταγγελιών. Προβλέπεται η δημιουργία διαδραστικού συστήματος μεταξύ των εθνικών βάσεων δεδομένων, κατά περίπτωση, ενδεχομένως υπό την ευθύνη της Επιτροπής ή των σχετικών οργανώσεων εκπροσώπησης, έτσι ώστε οι πληροφορίες σχετικά με μη προσβάσιμα προϊόντα να μπορούν να διαδίδονται σε ολόκληρη την Ένωση.

## Τροπολογία 141

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 18 — παράγραφος 2 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι το κοινό είναι ενήμερο για την ύπαρξη, τις αρμοδιότητες και την ταυτότητα των εθνικών αρχών εποπτείας της αγοράς που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο. Οι εν λόγω αρχές **πρέπει να** καθιστούν τις πληροφορίες **διαθέσιμες** σε προσβάσιμη μορφή εφόσον ζητηθεί.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι το κοινό είναι ενήμερο για την ύπαρξη, τις αρμοδιότητες και την ταυτότητα των εθνικών αρχών εποπτείας της αγοράς που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο. Οι εν λόγω αρχές καθιστούν **διαθέσιμες** τις πληροφορίες **σχετικά με το δικό τους έργο και τις αποφάσεις που λαμβάνουν** σε προσβάσιμη μορφή εφόσον ζητηθεί **από το ενδιαφερόμενο κοινό**.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 142

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 19 — παράγραφος 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εάν οι αρχές εποπτείας της αγοράς ενός κράτους μέλους έχουν ενεργήσει σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008 ή όταν έχουν επαρκείς λόγους να πιστεύουν ότι ένα προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία **παρουσιάζει κίνδυνο σχετικά με τις πτυχές της προσβασιμότητας που καλύπτει** η παρούσα οδηγία, τότε αξιολογούν το εν λόγω προϊόν με βάση όλες τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Οι σχετικοί οικονομικοί φορείς συνεργάζονται πλήρως με τις αρχές εποπτείας της αγοράς.

Τροπολογία

Εάν οι αρχές εποπτείας της αγοράς ενός κράτους μέλους έχουν ενεργήσει σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008 ή όταν έχουν επαρκείς λόγους να πιστεύουν ότι ένα προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία **δεν συμμορφώνεται με την** παρούσα οδηγία, τότε αξιολογούν το εν λόγω προϊόν με βάση όλες τις **συναφείς** απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Οι σχετικοί οικονομικοί φορείς συνεργάζονται πλήρως με τις αρχές εποπτείας της αγοράς.

## Τροπολογία 143

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 19 — παράγραφος 1 — εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εάν, κατά την εν λόγω αξιολόγηση, οι αρχές εποπτείας της αγοράς διαπιστώσουν ότι το προϊόν δεν συμμορφούται προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, τότε ζητούν αμελλητί από τον σχετικό οικονομικό φορέα να λάβει όλα τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα για να θέσει το προϊόν σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις **ή να αποσύρει το προϊόν από την αγορά ή να το ανακαλέσει εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, αναλόγου προς τη φύση του κινδύνου, όπως αυτές ορίζουν.**

Τροπολογία

Εάν, κατά την εν λόγω αξιολόγηση, οι αρχές εποπτείας της αγοράς διαπιστώσουν ότι το προϊόν δεν συμμορφούται προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, τότε ζητούν αμελλητί από τον σχετικό οικονομικό φορέα να λάβει όλα τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα για να θέσει το **εν λόγω** προϊόν σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις. **Εάν ο σχετικός οικονομικός φορέας δεν λάβει επαρκή διορθωτικά μέτρα, οι αρχές εποπτείας της αγοράς απαιτούν από τον οικονομικό φορέα να αποσύρει το προϊόν από την αγορά εντός εύλογου χρονικού διαστήματος.**

## Τροπολογία 144

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 19 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Εάν ο σχετικός οικονομικός φορέας, εντός του χρονικού διαστήματος στο οποίο αναφέρεται το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1, δεν λάβει τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα, τότε οι αρχές εποπτείας της αγοράς λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα προσωρινά μέτρα για να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν τη διαθεσιμότητα του προϊόντος στις εθνικές αγορές ή να αποσύρουν το προϊόν από την αγορά **ή να το ανακαλέσουν.** Οι αρχές εποπτείας της αγοράς ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για τα μέτρα αυτά.

Τροπολογία

4. Εάν ο σχετικός οικονομικός φορέας, εντός του χρονικού διαστήματος στο οποίο αναφέρεται το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1, δεν λάβει τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα, τότε οι αρχές εποπτείας της αγοράς λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα προσωρινά μέτρα για να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν τη διαθεσιμότητα του προϊόντος στις εθνικές αγορές ή να αποσύρουν το προϊόν από την αγορά. Οι αρχές εποπτείας της αγοράς ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για τα μέτρα αυτά.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 145

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 19 — παράγραφος 5 — εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Οι αναφερόμενες στην παράγραφο 4 πληροφορίες περιλαμβάνουν όλες τις διαθέσιμες λεπτομέρειες, ιδίως τα στοιχεία που απαιτούνται για την ταυτοποίηση του μη συμμορφούμενου προϊόντος, την καταγωγή του, τη φύση της τυχόν μη συμμόρφωσης **και του σχετικού κινδύνου**, τη φύση και τη διάρκεια των εθνικών μέτρων που ελήφθησαν καθώς και τα επιχειρήματα που προβάλλει ο σχετικός οικονομικός φορέας. Ειδικότερα, οι αρχές εποπτείας της αγοράς αναφέρουν κατά πόσον η έλλειψη συμμόρφωσης οφείλεται σε κάποιον από τους ακόλουθους λόγους:

Τροπολογία

5. Οι αναφερόμενες στην παράγραφο 4 πληροφορίες περιλαμβάνουν όλες τις διαθέσιμες λεπτομέρειες, ιδίως τα στοιχεία που απαιτούνται για την ταυτοποίηση του μη συμμορφούμενου προϊόντος, την καταγωγή του, τη φύση της τυχόν μη συμμόρφωσης, τη φύση και τη διάρκεια των εθνικών μέτρων που ελήφθησαν καθώς και τα επιχειρήματα που προβάλλει ο σχετικός οικονομικός φορέας. Ειδικότερα, οι αρχές εποπτείας της αγοράς αναφέρουν κατά πόσον η έλλειψη συμμόρφωσης οφείλεται σε κάποιον από τους ακόλουθους λόγους:

## Τροπολογία 146

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 19 — παράγραφος 5 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) το προϊόν δεν πληροί τις απαιτήσεις που **σχετίζονται με εκείνες που ορίζονται** στο άρθρο 3 της παρούσας οδηγίας, ή

Τροπολογία

α) το προϊόν δεν πληροί τις **σχετικές** απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 3, ή

## Τροπολογία 147

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 19 — παράγραφος 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

8. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι λαμβάνονται αμελλητί τα κατάλληλα περιοριστικά μέτρα όσον αφορά το σχετικό προϊόν, όπως απόσυρση του προϊόντος από την αγορά τους.

Τροπολογία

8. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι λαμβάνονται αμελλητί τα κατάλληλα **και αναλογικά** περιοριστικά μέτρα όσον αφορά το σχετικό προϊόν, όπως απόσυρση του προϊόντος από την αγορά τους.



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 148

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 20 — παράγραφος 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εάν, κατά την ολοκλήρωση της διαδικασίας του άρθρου 19 παράγραφοι 3 και 4, διατυπωθούν ενστάσεις για μέτρο που έχει λάβει κράτος μέλος ή εάν η Επιτροπή **θεωρεί** ότι το εθνικό μέτρο αντίκειται στη νομοθεσία της Ένωσης, η Επιτροπή διαβουλεύεται αμελλητί με τα κράτη μέλη και τον σχετικό οικονομικό φορέα ή φορείς και διενεργεί αξιολόγηση του εθνικού μέτρου. Βάσει των αποτελεσμάτων αυτής της αξιολόγησης, η Επιτροπή αποφασίζει εάν το μέτρο είναι δικαιολογημένο ή όχι.

Τροπολογία

Εάν, κατά την ολοκλήρωση της διαδικασίας του άρθρου 19 παράγραφοι 3 και 4, διατυπωθούν ενστάσεις για μέτρο που έχει λάβει κράτος μέλος ή εάν η Επιτροπή **έχει βάσιμες ενδείξεις** ότι το εθνικό μέτρο αντίκειται στη νομοθεσία της Ένωσης, η Επιτροπή διαβουλεύεται αμελλητί με τα κράτη μέλη και τον σχετικό οικονομικό φορέα ή φορείς και διενεργεί αξιολόγηση του εθνικού μέτρου. Βάσει των αποτελεσμάτων αυτής της αξιολόγησης, η Επιτροπή αποφασίζει εάν το μέτρο είναι δικαιολογημένο ή όχι.

## Τροπολογία 149

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 20 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## Άρθρο 20α

## Ομάδα εργασίας

## 1. Η Επιτροπή συγκροτεί ομάδα εργασίας.

Η εν λόγω ομάδα εργασίας απαρτίζεται από τους εκπροσώπους των εθνικών αρχών εποπτείας της αγοράς, και των ενδιαφερομένων φορέων, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρίες και των οργανώσεων που τους εκπροσωπούν.

## 2. Η ομάδα εργασίας ασκεί τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των αρχών εποπτείας της αγοράς·
- β) διασφάλιση συνοχής κατά την εφαρμογή των απαιτήσεων προσβασιμότητας που ορίζονται στο άρθρο 3·
- γ) διατύπωση γνώμης για εξαιρέσεις από τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στο άρθρο 3 σε περιπτώσεις που κρίνεται απαραίτητο μετά τη λήψη του αιτήματος της Επιτροπής.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 151

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 21 — παράγραφος 1 — στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) κατά τον καθορισμό των απαιτήσεων προσβασιμότητας που αφορούν κοινωνικά και ποιοτικά κριτήρια που έχουν καθορίσει οι αρμόδιες αρχές στις διαδικασίες για τις προσκλήσεις υποβολής προσφορών για τις δημόσιες επιβατικές σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1370/2007.

Τροπολογία

διαγράφεται

## Τροπολογίες 247 και 281

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 21 — παράγραφος 1 — στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δα) Κατά περίπτωση, σε όλη τη συναφή νομοθεσία της Ένωσης ή στις διατάξεις της νομοθεσίας της Ένωσης που αφορούν την προσβασιμότητα για τα άτομα με αναπηρίες.

Τροπολογία

## Τροπολογία 282

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 21 — παράγραφος 1 — στοιχείο δ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δβ) Όταν η Ένωση συγχρηματοδοτεί έργα υποδομών ανεμπόδιστης προσβασιμότητας στον τομέα των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών στο πλαίσιο της ΔΣΕ, των διαρθρωτικών ταμείων ή του ΕΤΣΕ, τα έργα που στηρίζουν ή περιλαμβάνουν στοιχεία προσβασιμότητας πρέπει να λαμβάνουν προτεραιότητα.

Τροπολογία

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

### Τροπολογία 152

#### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 22 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι απαιτήσεις προσβασιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 21 εφαρμόζονται στο μέτρο που δεν συνεπάγονται δυσανάλογη επιβάρυνση για τις αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς του εν λόγω άρθρου.

Τροπολογία

1. Οι απαιτήσεις προσβασιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 21 εφαρμόζονται στο μέτρο που δεν συνεπάγονται δυσανάλογη επιβάρυνση για τις αρμόδιες αρχές **ή τους συμβεβλημένους με αυτές φορείς εκμετάλλευσης** για τους σκοπούς του εν λόγω άρθρου.

### Τροπολογίες 226 και 257

#### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 22 — παράγραφος 2 — στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) το εκτιμώμενο κόστος και τα οφέλη για τις οικείες αρμόδιες αρχές σε σχέση με το εκτιμώμενο όφελος για τα άτομα με αναπηρία, λαμβάνοντας υπόψη τη συχνότητα και τη διάρκεια της χρήσης του συγκεκριμένου προϊόντος ή υπηρεσίας.

Τροπολογία

β) το εκτιμώμενο κόστος και τα οφέλη για τις οικείες αρμόδιες αρχές σε σχέση με το εκτιμώμενο όφελος για τα άτομα με **λειτουργικούς περιορισμούς και τα άτομα με** αναπηρία, λαμβάνοντας υπόψη τη συχνότητα και τη διάρκεια της χρήσης του συγκεκριμένου προϊόντος ή υπηρεσίας.

### Τροπολογία 153

#### Πρόταση οδηγίας

#### Άρθρο 22 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η εκτίμηση του κατά πόσον η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 21 συνεπάγονται δυσανάλογη επιβάρυνση πραγματοποιείται από τις οικείες αρμόδιες αρχές.

Τροπολογία

3. Η **αρχική** εκτίμηση του κατά πόσον η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 21 συνεπάγονται δυσανάλογη επιβάρυνση πραγματοποιείται από τις οικείες αρμόδιες αρχές.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 231

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 22 — παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 23α, προς συμπλήρωση της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, καθορίζοντας περαιτέρω τα κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για όλα τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον η επιβάρυνση είναι δυσανάλογη, χωρίς να τροποποιεί τα κριτήρια αυτά.

Κατά τον περαιτέρω καθορισμό κριτηρίων, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όχι μόνο τα δυνητικά οφέλη για τα άτομα με αναπηρίες, αλλά και εκείνα που αφορούν τα άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς.

Η Επιτροπή εκδίδει την πρώτη από τις εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για να καλύψει όλα τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας μέχρι την... [ένα έτος από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας].

## Τροπολογία 155

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 22 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Όταν μια αρμόδια αρχή έχει κάνει χρήση της παρέκκλισης που προβλέπεται στις παραγράφους 1, 2 και 3 για ένα συγκεκριμένο προϊόν ή υπηρεσία, ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή. Η **ενημέρωση περιλαμβάνει την** εκτίμηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Όταν μια αρμόδια αρχή έχει κάνει χρήση της παρέκκλισης που προβλέπεται στις παραγράφους 1, 2 και 3 για ένα συγκεκριμένο προϊόν ή υπηρεσία, ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή. Η εκτίμηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 **υποβάλλεται στην Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος.**

## Τροπολογία 156

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 22 — παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Εάν η Επιτροπή έχει λόγο να αμφιβάλλει για την απόφαση της οικείας αρμόδιας αρχής, μπορεί να ζητήσει από την ομάδα εργασίας του άρθρου 20α να επαληθεύσει την εκτίμηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου και να εκδώσει γνωμοδότηση.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 157

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 22 — παράγραφος 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4β. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις όσον αφορά τον καθορισμό υποδείγματος κοινοποίησης για τους σκοπούς της παραγράφου 4 του παρόντος άρθρου. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1α. Η Επιτροπή εκδίδει την πρώτη από τις εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεις έως την ... [δύο έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας].

## Τροπολογία 158

## Πρόταση οδηγίας

## Κεφάλαιο VII — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΕΣ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

**ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΑΞΕΙΣ**, ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΕΣ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

## Τροπολογία 159

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 23 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## Άρθρο 23α

## Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 10 παράγραφος 2α, στο άρθρο 12 παράγραφος 5α και στο άρθρο 22 παράγραφος 3α εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για αόριστο χρονικό διάστημα από την ... [ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας].

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2α, το άρθρο 12 παράγραφος 5α και το άρθρο 22 παράγραφος 3α δύναται να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των ήδη σε ισχύ κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Πριν από την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διαβουλεύεται με εμπειρογνώμονες που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.

5. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 2α, του άρθρου 12 παράγραφος 5α και του άρθρου 22 παράγραφος 3α τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Τροπολογία 160

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 24 — παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Όποτε γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Τροπολογία 161

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 25 — παράγραφος 2 — εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Τα μέσα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν:

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 162

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 25 — παράγραφος 2 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) **διατάξεις που επιτρέπουν στον καταναλωτή να προσφύγει, σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία, στα δικαστήρια ή στους αρμόδιους διοικητικούς οργανισμούς ώστε να επιτύχει** την εφαρμογή των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας·

Τροπολογία

α) **τη δυνατότητα ο καταναλωτής που θίγεται άμεσα από τη μη συμμόρφωση ενός προϊόντος ή μιας υπηρεσίας, να προσφύγει βάσει του εθνικού τους δικαίου ενώπιον των δικαστηρίων ή των αρμόδιων διοικητικών φορέων για να εξασφαλίσει** την εφαρμογή των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας.

## Τροπολογία 163

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 25 — παράγραφος 2 — στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) **διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες** οι δημόσιοι φορείς ή οι ιδιωτικές ενώσεις, οργανώσεις ή άλλα νομικά πρόσωπα που έχουν έννομο συμφέρον στη μέριμνα για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας **μπορούν** να προσφύγουν βάσει του εθνικού τους δικαίου ενώπιον των δικαστηρίων ή των αρμόδιων διοικητικών φορέων για λογαριασμό των καταναλωτών για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

β) **τη δυνατότητα** οι δημόσιοι φορείς ή οι ιδιωτικές ενώσεις, οργανώσεις ή άλλα νομικά πρόσωπα που έχουν έννομο συμφέρον στη μέριμνα για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, να προσφύγουν βάσει του εθνικού τους δικαίου ενώπιον των δικαστηρίων ή των αρμόδιων διοικητικών φορέων για λογαριασμό των καταναλωτών για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας. **Το εν λόγω έννομο συμφέρον θα μπορούσε να είναι η εκπροσώπηση των καταναλωτών που επηρεάζονται άμεσα από τη μη συμμόρφωση του προϊόντος ή της υπηρεσίας·**

## Τροπολογία 164

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 25 — παράγραφος 2 — στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) **τη δυνατότητα, για τον καταναλωτή που θίγεται άμεσα από τη μη συμμόρφωση του προϊόντος ή υπηρεσίας, να προσφύγει σε μηχανισμό υποβολής καταγγελιών· ο εν λόγω μηχανισμός θα μπορούσε να τελεί υπό διαχείριση ενός υφιστάμενου φορέα όπως ο εθνικός διαμεσολαβητής.**

Τροπολογία

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 165

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 25 — παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, πριν από την άσκηση προσφυγής ενόπιον των δικαστηρίων ή ενόπιον των αρμοδίων διοικητικών φορέων, όπως αναφέρεται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1, έχουν δημιουργηθεί εναλλακτικοί μηχανισμοί επίλυσης διαφορών για την επίλυση κάθε εικαζόμενης μη συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία, η οποία δηλώθηκε μέσω ενός μηχανισμού υποβολής καταγγελιών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β).

## Τροπολογία 166

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 25 — παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β. Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται για συμβάσεις που υπόκεινται στις οδηγίες 2014/24/ΕΕ ή 2014/25/ΕΕ.

## Τροπολογία 288

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 26 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Οι κυρώσεις που προβλέπονται πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

2. Οι κυρώσεις που προβλέπονται πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές, **αλλά να μην χρησιμοποιούνται ως εναλλακτική λύση αντί της εκπλήρωσης, από τους οικονομικούς φορείς, της υποχρέωσής τους να εξασφαλίζουν την προσβασιμότητα στα προϊόντα και στις υπηρεσίες τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει επίσης να συνοδεύονται από αποτελεσματικά διορθωτικά μέτρα σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του οικονομικού φορέα.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 168

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 26 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Οι κυρώσεις θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την έκταση της μη συμμόρφωσης, **συμπεριλαμβανομένου** του αριθμού των τεμαχίων των μη συμμορφούμενων προϊόντων ή υπηρεσιών, καθώς και τον αριθμό των ατόμων που επηρεάζονται.

Τροπολογία

4. Οι κυρώσεις θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την έκταση της μη συμμόρφωσης, **συμπεριλαμβανομένων της σοβαρότητας της και** του αριθμού των τεμαχίων των μη συμμορφούμενων προϊόντων ή υπηρεσιών, καθώς και τον αριθμό των ατόμων που επηρεάζονται.

## Τροπολογία 169

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 27 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από [... **εισάγετε ημερομηνία** — **έξι** έτη **μετά** την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας].

Τροπολογία

2. Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από ... [**πέντε** έτη **από** την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας].

## Τροπολογία 170

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 27 — παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2α. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2β του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη παρέχουν, για μια μεταβατική περίοδο πέντε ετών από την ... [**έξι** έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας], κατά την οποία οι πάροχοι υπηρεσιών μπορούν να συνεχίσουν να παρέχουν τις υπηρεσίες τους με προϊόντα που χρησιμοποιούσαν για την παροχή παρόμοιων υπηρεσιών πριν από την εν λόγω ημερομηνία.

Τροπολογία

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 171

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 27 — παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι τεμαχικά αυτοεξυπηρέτησης που χρησιμοποιούνταν νομίμως από παρόχους υπηρεσιών για την παροχή υπηρεσιών πριν από την ... [έξι έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας] μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται για την παροχή παρόμοιων υπηρεσιών μέχρι το τέλος της οικονομικά ωφέλιμης ζωής τους.

## Τροπολογία 172

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 27 — παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Τα κράτη μέλη που χρησιμοποιούν τη δυνατότητα που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 10 ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν για τον σκοπό αυτό και υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε κατά την εφαρμογή τους.

5. Κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 10, και υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε κατά την εφαρμογή τους.

## Τροπολογία 173

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 28 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Μέχρι την/τις [...εισάγετε ημερομηνία — πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας] και κάθε πέντε έτη στη συνέχεια, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

-1. Μέχρι την/τις ... [τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας] και κάθε πέντε έτη στη συνέχεια, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 174

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 28 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η έκθεση, μεταξύ άλλων, εξετάζει υπό το πρίσμα των κοινωνικών, οικονομικών και τεχνολογικών εξελίξεων την εξέλιξη της προσβασιμότητας των προϊόντων και των υπηρεσιών και τον αντίκτυπο στους οικονομικούς φορείς και τα άτομα με αναπηρίες, εντοπίζοντας, όπου αυτό είναι δυνατόν, τομείς για μείωση της επιβάρυνσης, προκειμένου να αξιολογήσει την ανάγκη αναθεώρησης της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

1. Οι εν λόγω εκθέσεις, που συντάχθηκαν με βάση τις κοινοποιήσεις που λαμβάνονται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 12 παράγραφος 6 και 22 παράγραφος 4, αξιολογούν κατά πόσον η εν λόγω οδηγία έχει επιτύχει τους στόχους της, ιδίως όσον αφορά την ενίσχυση της ελεύθερης κυκλοφορίας προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών. Επιπλέον, οι εκθέσεις αυτές εξετάζουν, υπό το πρίσμα των κοινωνικών, οικονομικών και τεχνολογικών εξελίξεων, την εξέλιξη της προσβασιμότητας των προϊόντων και των υπηρεσιών, την ανάγκη να συμπεριληφθούν νέα προϊόντα και υπηρεσίες στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, ή την ανάγκη αποκλεισμού ορισμένων προϊόντων ή υπηρεσιών από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας καθώς και τον αντίκτυπο της παρούσας οδηγίας στους οικονομικούς φορείς και τα άτομα με αναπηρίες, εντοπίζοντας, όπου αυτό είναι δυνατόν, τομείς για μείωση της επιβάρυνσης, προκειμένου να αξιολογήσει την ανάγκη αναθεώρησης της παρούσας οδηγίας.

## Τροπολογία 175

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 28 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν εγκαίρως στην Επιτροπή όλες τις αναγκαίες πληροφορίες προκειμένου η Επιτροπή να συντάξει σχετική έκθεση.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν εγκαίρως στην Επιτροπή όλες τις αναγκαίες πληροφορίες προκειμένου η Επιτροπή να συντάξει σχετικές εκθέσεις.

## Τροπολογία 176

## Πρόταση οδηγίας

## Άρθρο 28 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η έκθεση της Επιτροπής λαμβάνει υπόψη τις απόψεις των οικονομικών φορέων και των σχετικών μη κυβερνητικών οργανώσεων, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων των ατόμων με αναπηρία και των ηλικιωμένων.

Τροπολογία

3. Η έκθεση της Επιτροπής λαμβάνει υπόψη τις απόψεις των οικονομικών φορέων και των σχετικών μη κυβερνητικών οργανώσεων, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων των ατόμων με αναπηρία.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 177  
Πρόταση οδηγίας  
Παράρτημα I — ενότητα I — μέρος A (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

A. Λειτουργικά συστήματα

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η εύλογα προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με αναπηρία επιτυγχάνεται μέσω της εκπλήρωσης των απαιτήσεων λειτουργικών επιδόσεων που καθορίζονται στο σημείο Γ και περιλαμβάνει τα ακόλουθα:
  - α) πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις διευκολύνσεις της· και
  - β) ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των ιστοτόπων που απαιτούνται για την παροχή της σχετικής υπηρεσίας.

Τροπολογία 178  
Πρόταση οδηγίας  
Παράρτημα I — ενότητα I — μέρος B (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- B. υλικό πληροφορικής και τα ενσωματωμένα λειτουργικά συστήματα γενικής χρήσης·

Τροπολογία 180  
Πρόταση οδηγίας  
Παράρτημα I — ενότητα I — σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

[...]

διαγράφεται



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 181  
Πρόταση οδηγίας  
Παράρτημα I — ενότητα I — μέρος Γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Γ. Απαιτήσεις λειτουργικών επιδόσεων

Προκειμένου να καταστεί προσβάσιμος ο σχεδιασμός και η διεπαφή χρήστη, τα προϊόντα και οι υπηρεσίες σχεδιάζονται, κατά περίπτωση, ως εξής:

α) Χρήση χωρίς όραση

Όταν το προϊόν παρέχει οπτικούς τρόπους λειτουργίας, παρέχει τουλάχιστον έναν τρόπο λειτουργίας που δεν απαιτεί ικανότητα όρασης:

β) Χρήση με περιορισμένη όραση

Όταν το προϊόν παρέχει οπτικούς τρόπους λειτουργίας, παρέχει τουλάχιστον έναν τρόπο λειτουργίας που επιτρέπει στους χρήστες να λειτουργούν το προϊόν με περιορισμένη όραση· κάτι που μπορεί να επιτευχθεί, για παράδειγμα, μέσω χαρακτηριστικών που σχετίζονται με την ευέλικτη αντίθεση φωτεινότητας, την ευέλικτη μεγέθυνση χωρίς απώλεια περιεχομένου ή λειτουργικότητων, τους ευέλικτους τρόπους διαχωρισμού και ελέγχου του πρώτου πλάνου από τον φόντο, οπτικά στοιχεία και ευέλικτο έλεγχο του οπτικού πεδίου που απαιτείται.

γ) Χρήση χωρίς αντίληψη των χρωμάτων

Όταν το προϊόν παρέχει οπτικούς τρόπους λειτουργίας, παρέχει τουλάχιστον έναν τρόπο λειτουργίας που δεν απαιτεί από τους χρήστες αντίληψη των χρωμάτων·

δ) Χρήση χωρίς ακοή

Όταν το προϊόν παρέχει ακουστικούς τρόπους λειτουργίας, παρέχει τουλάχιστον έναν τρόπο λειτουργίας που δεν απαιτεί ικανότητα ακοής·

ε) Χρήση με περιορισμένη ακοή

Όταν το προϊόν παρέχει ακουστικούς τρόπους λειτουργίας, παρέχει τουλάχιστον έναν τρόπο λειτουργίας με ενισχυμένη ακουστική· κάτι που μπορεί να επιτευχθεί για παράδειγμα μέσω ελέγχου της ακουστικής έντασης από τον χρήστη και με ευέλικτους τρόπους διαχωρισμού και ελέγχου του ήχου πρώτου πλάνου από τον ήχο φόντου όταν ο ήχος και το φόντο διατίθενται ως χωριστές ροές ήχου.

στ) Χρήση χωρίς φωνητική ικανότητα

Όταν το προϊόν απαιτεί φωνητική εισροή από τους χρήστες, παρέχει τουλάχιστον έναν τρόπο λειτουργίας που δεν απαιτεί την παραγωγή φωνητικής εκροής από αυτούς. Η φωνητική εκροή περιλαμβάνει κάθε προφορικό παραγόμενο ήχο, όπως ομιλία, συριγγμούς ή κλικ.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ) Χρήση με περιορισμένους χειρισμούς ή περιορισμένη δύναμη

Όταν το προϊόν απαιτεί χειρωνακτικές ενέργειες, προβλέπεται τουλάχιστον ένας τρόπος λειτουργίας του που επιτρέπει στους χρήστες να το χρησιμοποιούν μέσω εναλλακτικών ενεργειών που δεν απαιτούν έλεγχο μικρο-κινήσεων και χειρισμό, δύναμη χεριού ή ταυτόχρονο χειρισμό περισσότερων του ενός ελέγχων.

η) Χρήση για περιορισμένο εύρος κινήσεων

Όταν τα προϊόντα είναι μετακινήσιμα ή εγκατεστημένα, τα λειτουργικά στοιχεία είναι προσιτά για όλους τους χρήστες.

θ) Ελαχιστοποίηση του κινδύνου πρόκλησης κρίσεων φωτοευαισθησίας

Όταν το προϊόν παρέχει οπτικούς τρόπους λειτουργίας, αποφεύγονται οι τρόποι λειτουργίας που είναι γνωστό ότι προκαλούν κρίσεις φωτοευαισθησίας.

ι) Χρήση με περιορισμένη γνωστική λειτουργία

Το προϊόν παρέχει τουλάχιστον έναν τρόπο λειτουργίας με χαρακτηριστικά που καθιστούν απλούστερη και ευκολότερη την χρήση του.

ια) Ιδιωτικότητα

Όταν το προϊόν παρέχει χαρακτηριστικά που εξασφαλίζουν την προσβασιμότητα, παρέχει τουλάχιστον έναν τρόπο λειτουργίας που προστατεύει την ιδιωτικότητα των χρηστών όταν χρησιμοποιούν τα εν λόγω χαρακτηριστικά του προϊόντος που διασφαλίζουν την προσβασιμότητα.

Τροπολογία 182

Πρόταση οδηγίας

Παράρτημα I — ενότητα I — μέρος Δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Δ. Υπηρεσίες υποστήριξης

Όταν είναι διαθέσιμες, οι υπηρεσίες υποστήριξης παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την προσβασιμότητα των προϊόντων και τη συμβατότητα με υποβοηθητικές τεχνολογίες, σε προσβάσιμες μορφές επικοινωνίας για άτομα με αναπηρίες.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογίες 183 και 291

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα II — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τερματικά αυτοεξυπηρέτησης: μηχανήματα αυτόματων συναλλαγών, μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων **και** μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων·

Τροπολογία

Τερματικά αυτοεξυπηρέτησης: μηχανήματα αυτόματων συναλλαγών, μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων, μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων **και τερματικά πληρωμών**

## Τροπολογίες 184, 291, 299 και 342

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα II — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

## 1. Σχεδιασμός και παραγωγή:

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από **άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων με αναπηρίες που συνδέονται με την ηλικία, επιτυγχάνεται με το να καθίσταται προσβάσιμα τα ακόλουθα:**

α) οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες, προειδοποιήσεις), **οι οποίες:**

i) **πρέπει να είναι διαθέσιμες σε περισσότερα από ένα αισθητηριακά κανάλια·**

ii) **πρέπει να είναι κατανοητές·**

iii) **πρέπει να γίνονται αντιληπτές·**

iv) **να αναγράφονται με γραμματοσειρές επαρκούς μεγέθους σε προβλέψιμες συνθήκες χρήσης·**

β) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή) **σύμφωνα με το σημείο 2·**

Τροπολογία

## 1. Σχεδιασμός και παραγωγή:

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η **ευλόγως** προβλεπόμενη χρήση τους από **άτομα με αναπηρίες επιτυγχάνεται με την εκπλήρωση των απαιτήσεων λειτουργικής απόδοσης που ορίζονται στο σημείο Γ του μέρους I. Σε σχέση με αυτό, δεν απαιτείται για τα προϊόντα ένα χαρακτηριστικό προσβασιμότητας να έχει ενεργοποιηθεί προκειμένου ο χρήστης που το χρειάζεται να το θέτει σε λειτουργία·**

**Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων θα πρέπει να είναι προσβάσιμα, όπου συμπεριλαμβάνονται και τα εξής:**

α) οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες **και** προειδοποιήσεις)·

β) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή)·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **λειτουργικούς περιορισμούς, σύμφωνα με το σημείο 2**.

γ) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **αναπηρία, που πρέπει να επιτευχθεί με τη χρήση προσωπικών ακουστικών, όπου απαιτείται χρόνος απόκρισης, με την ευαισθητοποίηση του χρήστη μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών, και με την παροχή δυνατότητας για παράταση του επιτρεπόμενου χρονικού διαστήματος και με πλήκτρα και χειριστήρια με επαρκή οπτική αντίθεση και απτική αίσθηση**.

δ) η διεπικοινωνία του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές.

δ) **κατά περίπτωση, η συμβατότητα με βοηθητικές συσκευές και τεχνολογίες που διατίθενται σε ενωσιακό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων τεχνολογιών υποβοήθησης της ακοής, όπως βοηθήματα ακοής, πηνία επαγωγής (telecoils), κοχλιακά εμφυτεύματα και ακουστικά βαρηκοΐας**.

## Τροπολογία 185

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα II — σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

[...]

**διαγράφεται**

## Τροπολογία 186

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα III — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Υπηρεσίες τηλεφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης και του σχετικού τερματικού εξοπλισμού καταναλωτών **με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα**

Υπηρεσίες τηλεφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης και του σχετικού τερματικού εξοπλισμού καταναλωτών

## Τροπολογίες 187, 292 και 300

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα III — μέρος A — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα **με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, επιτυγχάνεται ως εξής:**

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η **εύλογα** προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με αναπηρία **επιτυγχάνεται μέσω της εκπλήρωσης των απαιτήσεων λειτουργικών επιδόσεων που καθορίζονται στο σημείο Γ του μέρους I και περιλαμβάνει τα ακόλουθα:**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- α) **εξασφαλίζοντας την προσβασιμότητα των προϊόντων** που χρησιμοποιούν για την παροχή της υπηρεσίας, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο **σημείο Β όσον αφορά τον «Σχετικό τερματικό εξοπλισμό καταναλωτών με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα»**.
- β) **παρέχοντας** πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις **εγκαταστάσεις ως εξής:**
- i) **το περιεχόμενο των πληροφοριών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους από τους χρήστες και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών,**
- ii) **παρέχονται εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο,**
- iii) **οι ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο γ).**
- γ) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·
- δ) **παρέχοντας προσβάσιμες** πληροφορίες για τη διευκόλυνση της συμπληρωματικότητας με βοηθητικές υπηρεσίες·
- ε) **περιλαμβάνοντας λειτουργίες,** πρακτικές, πολιτικές και διαδικασίες, καθώς και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **λειτουργικούς περιορισμούς.**

Τροπολογία

- α) **τα προϊόντα** που χρησιμοποιούν **οι πάροχοι υπηρεσιών** για την παροχή της **σχετικής** υπηρεσίας, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο **σημείο Β του παρόντος μέρους·**
- β) πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της **σχετικής** υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις **διευκολύνσεις της·**
- βα)** ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της **σχετικής** υπηρεσίας·
- γ) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·
- γα)** **εφαρμογές για φορητές συσκευές·**
- δ) πληροφορίες για τη διευκόλυνση της συμπληρωματικότητας με βοηθητικές υπηρεσίες·
- ε) **λειτουργίες,** πρακτικές, πολιτικές, διαδικασίες, καθώς και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **αναπηρία και διασφάλιση της διαλειτουργικότητας·** τούτο **μπορεί να επιτευχθεί με την υποστήριξη επικοινωνίας μέσω φωνής, εικόνας και κειμένου σε πραγματικό χρόνο, αποκλειστικά ή σε συνδυασμό (πλήρης συνομιλία), μεταξύ δύο χρηστών, ή μεταξύ ενός χρήστη και μιας υπηρεσίας έκτακτης ανάγκης.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 344

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα III — μέρος A — σημείο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## 1α. Υπηρεσίες υποστήριξης

Κατά περίπτωση, οι υπηρεσίες υποστήριξης (υπηρεσίες βοήθειας, τηλεφωνικά κέντρα, τεχνική υποστήριξη, υπηρεσίες αναμετάδοσης και υπηρεσίες κατάρτισης) παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την προσβασιμότητα του προϊόντος και τη συμβατότητά του με υποστηρικτικές τεχνολογίες, με προσβάσιμους τρόπους επικοινωνίας για τους χρήστες με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία.

## Τροπολογίες 188 και 292

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα III — μέρος B — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

B. Σχετικός τερματικός εξοπλισμός **καταναλωτών με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα:**

B. Σχετικός τερματικός εξοπλισμός **για τους καταναλωτές:**

## Τροπολογίες 189, 292 και 301

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα III — μέρος B — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Σχεδιασμός και παραγωγή:

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από **άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων με αναπηρίες που συνδέονται με την ηλικία, επιτυγχάνεται με το να καθίσταται προσβάσιμα τα ακόλουθα:**

α) **οι** πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες, προειδοποιήσεις), **οι οποίες:**

1. Σχεδιασμός και παραγωγή:

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η **ευλόγως** προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με **αναπηρίες επιτυγχάνεται με την εκπλήρωση των απαιτήσεων λειτουργικής απόδοσης που ορίζονται στο σημείο Γ του μέρους I και περιλαμβάνουν.**

α) πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες **και** προειδοποιήσεις):



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- i) **πρέπει να είναι διαθέσιμες σε περισσότερα από ένα αισθητηριακά κανάλια·**
- ii) **πρέπει να είναι κατανοητές·**
- iii) **πρέπει να γίνονται αντιληπτές·**
- iv) **να αναγράφονται με γραμματοσειρές επαρκούς μεγέθους σε προβλέψιμες συνθήκες χρήσης·**
- β) η συσκευασία του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχει (ανοίγματος, κλεισίματος, χρήσης, διάθεσης)·
- γ) οι οδηγίες σχετικά με τη χρήση, την εγκατάσταση και τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διάθεση του προϊόντος, **οι οποίες πρέπει να είναι σύμφωνες με τα ακόλουθα:**
- i) **το περιεχόμενο των οδηγιών διατίθεται σε μορφώτูปους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφωτών που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών, και**
- ii) οι οδηγίες παρέχουν εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·
- δ) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή) **σύμφωνα με το σημείο 2·**
- ε) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **λειτουργικούς περιορισμούς, σύμφωνα με το σημείο 2·**
- στ) η διεπικοινωνία του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές·
- β) η συσκευασία του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχει (ανοίγματος, κλεισίματος, χρήσης, διάθεσης)·
- γ) οι οδηγίες σχετικά με τη χρήση, την εγκατάσταση και τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διάθεση του προϊόντος·
- δ) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή)·
- ε) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **αναπηρίες και εξασφαλίζουν τη διαλειτουργικότητα·** αυτή μπορεί να επιτευχθεί, για παράδειγμα, με τη στήριξη υψηλής πιστότητας ήχου, ανάλυση βίντεο που επιτρέπει την επικοινωνία στη νοηματική γλώσσα, κείμενο σε πραγματικό χρόνο, μόνο ή σε συνδυασμό με επικοινωνία φωνής και βίντεο ή με τη διασφάλιση αποτελεσματικής ζεύξης ασύρματων τεχνολογιών ακρόασης·
- στ) η διεπικοινωνία του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 190**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I — ενότητα III — μέρος Β — σημείο 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

[...]

διαγράφεται

**Τροπολογία 346 αναθ.**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I — ενότητα III — μέρος Β — σημείο 2 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**2α. Υπηρεσίες υποστήριξης:**

*Κατά περίπτωση, οι υπηρεσίες υποστήριξης (υπηρεσίες βοήθειας, τηλεφωνικά κέντρα, τεχνική υποστήριξη, υπηρεσίες αναμετάδοσης και υπηρεσίες κατάρτισης) παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την προσβασιμότητα του προϊόντος και τη συμβατότητά του με υποστηρικτικές τεχνολογίες, μέσω προσβάσιμων τρόπων επικοινωνίας για χρήστες με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων ατόμων με αναπηρία.*

**Τροπολογία 191**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I — ενότητα IV — τίτλος**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**Υπηρεσίες** οπτικοακουστικών μέσων και σχετικός τερματικός εξοπλισμός καταναλωτών **με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα**

**Ιστότοποι και διαδικτυακές εφαρμογές υπηρεσιών** οπτικοακουστικών μέσων και ο σχετικός τερματικός εξοπλισμός καταναλωτών

**Τροπολογία 192**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I — ενότητα IV — μέρος Α — τίτλος**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**A. Υπηρεσίες:****A. Δικτυακοί τόποι και επιγραμμικές εφαρμογές:**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 193

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα IV — μέρος A — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με **λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων** με αναπηρία, επιτυγχάνεται ως εξής:

α) εξασφαλίζοντας την προσβασιμότητα των προϊόντων που χρησιμοποιούν για την παροχή της υπηρεσίας, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο σημείο Β όσον αφορά τον «Σχετικό τερματικό εξοπλισμό καταναλωτών με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα»·

β) παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις εγκαταστάσεις ως εξής:

i) το περιεχόμενο των πληροφοριών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους από τους χρήστες και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών,

ii) παρέχονται εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·

iii) οι ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο γ).

γ) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η **εύλογα** προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με αναπηρία **επιτυγχάνεται μέσω της εκπλήρωσης των απαιτήσεων λειτουργικών επιδόσεων που καθορίζονται στο σημείο Γ του μέρους I και περιλαμβάνει τα ακόλουθα:**

α) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, τον χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτείται, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτείται και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·

β) εφαρμογές για φορητές συσκευές·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- δ) παρέχοντας προσβάσιμες πληροφορίες για τη διευκόλυνση της συμπληρωματικότητας με βοηθητικές υπηρεσίες·
- ε) περιλαμβάνοντας λειτουργίες, πρακτικές, πολιτικές και διαδικασίες, καθώς και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με λειτουργικούς περιορισμούς.

## Τροπολογία 194

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα IV — μέρος B — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- B. Σχετικός εξοπλισμός καταναλωτών με προηγμένη υπολογιστική ικανότητα

- B. Σχετικός εξοπλισμός καταναλωτών

## Τροπολογίες 195 και 293

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα IV — μέρος B — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Σχεδιασμός και παραγωγή:

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων με αναπηρίες που συνδέονται με την ηλικία, επιτυγχάνεται με το να καθίσταται προσβάσιμα τα ακόλουθα:

- α) οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες, προειδοποιήσεις), οι οποίες:

i) πρέπει να είναι διαθέσιμες σε περισσότερα από ένα αισθητηριακά κανάλια·

ii) πρέπει να είναι κατανοητές·

iii) πρέπει να γίνονται αντιληπτές·

iv) να αναγράφονται με γραμματοσειρές επαρκούς μεγέθους σε προβλέψιμες συνθήκες χρήσης·

1. Σχεδιασμός και παραγωγή:

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η **ευλόγως** προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με **αναπηρίες επιτυγχάνεται με την εκπλήρωση των απαιτήσεων λειτουργικής απόδοσης που ορίζονται στο σημείο Γ του μέρους I και περιλαμβάνουν:**

- α) πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες **και** προειδοποιήσεις)·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) η συσκευασία του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχει (ανοίγματος, κλεισίματος, χρήσης, διάθεσης)·

γ) οι οδηγίες σχετικά με τη χρήση, την εγκατάσταση και τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διάθεση του προϊόντος, **οι οποίες πρέπει να είναι σύμφωνες με τα ακόλουθα:**

**i) το περιεχόμενο των οδηγιών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών, και**

**ii) οι οδηγίες παρέχουν εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·**

δ) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή) **σύμφωνα με το σημείο 2·**

ε) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **λειτουργικούς περιορισμούς, σύμφωνα με το σημείο 2·**

στ) η διεπικοινωνία του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές.

Τροπολογία

β) η συσκευασία του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχει (ανοίγματος, κλεισίματος, χρήσης, διάθεσης)·

γ) οι οδηγίες σχετικά με τη χρήση, την εγκατάσταση και τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διάθεση του προϊόντος·

δ) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή)·

ε) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **αναπηρίες· κάτι που μπορεί να επιτευχθεί, για παράδειγμα, υποστηρίζοντας τη δυνατότητα επιλογής, εξατομίκευσης και προβολής των υπηρεσιών πρόσβασης, όπως η εμφάνιση υποτίτλων για τα κωφά και βαρήκοα άτομα, η ακουστική περιγραφή, οι εκφωνούμενοι υπότιτλοι και η διερμηνεία στη νοηματική γλώσσα, με την παροχή μέσω των αποτελεσματικής ζεύξης ασύρματων τεχνολογιών, ή με την παροχή στον χρήστη χειριστηρίων για την ενεργοποίηση υπηρεσιών πρόσβασης για τις οπτικοακουστικές υπηρεσίες στον χρήστη, στο ίδιο επίπεδο προβολής με τους πρωτογενείς μηχανισμούς ελέγχου·**

στ) η διεπικοινωνία του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές.

Τροπολογία 196

Πρόταση οδηγίας

Παράρτημα I — ενότητα IV — μέρος B — σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

[...]

Τροπολογία

διαγράφεται

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογίες 197 και 308**  
**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I — ενότητα V — τίτλος**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

υπηρεσίες μεταφορών με αεροπορικά μέσα, λεωφορεία, σιδηροδρομικά και πλωτά μέσα· δικτυακοί τόποι που χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών· υπηρεσίες για φορητές συσκευές, έξυπνη έκδοση εισιτηρίων και ενημέρωση σε πραγματικό χρόνο· τερματικά αυτοεξυπηρέτησης, μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων και μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων που χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών·

Τροπολογία

υπηρεσίες μεταφορών με αεροπορικά μέσα, λεωφορεία, **πούλμαν**, σιδηροδρομικά και πλωτά μέσα· δικτυακοί τόποι που χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών· υπηρεσίες για φορητές συσκευές, έξυπνη έκδοση εισιτηρίων και ενημέρωση σε πραγματικό χρόνο· τερματικά αυτοεξυπηρέτησης, **συμπεριλαμβανομένων των τερματικών πληρωμών**, μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων και μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων που χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών, **κινητικότητας και τουρισμού**

**Τροπολογίες 198, 294 αναθ., 303, 311, 315 και 316**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I — ενότητα V — μέρος A — σημείο 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα **με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων** με αναπηρία, επιτυγχάνεται ως εξής:

α) **παρέχοντας** πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις εγκαταστάσεις **ως εξής:**

i) **το περιεχόμενο των πληροφοριών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους από τους χρήστες και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών,**

ii) **παρέχονται εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·**

Τροπολογία

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η **εύλογα** προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με αναπηρία **επιτυγχάνεται μέσω της εκπλήρωσης των απαιτήσεων λειτουργικών επιδόσεων που καθορίζονται στο σημείο Γ του μέρους I και περιλαμβάνει τα ακόλουθα:**

α) πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της **σχετικής** υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις διευκολύνσεις της·

αα) **πληροφορίες όσον αφορά τον τρόπο χρησιμοποίησης των χαρακτηριστικών προσβασιμότητας της υπηρεσίας, συμπεριλαμβανομένης της προσβασιμότητας των οχημάτων και της περιβάλλουσας υποδομής και του δομημένου περιβάλλοντος, ενώ παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τη συνδρομή που παρέχεται σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1107/2006, (ΕΕ) αριθ. 1177/2010, (ΕΚ) αριθ. 1371/2007 και (ΕΕ) αριθ. 181/2011·**



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- iii) οι ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο β).
- β) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, **συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της** παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, **εφόσον απαιτηθεί**, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον **απαιτηθεί** και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο.
- γ) περιλαμβάνοντας λειτουργίες, πρακτικές, πολιτικές και διαδικασίες, καθώς και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **λειτουργικούς περιορισμούς**.

Τροπολογία

- αβ) ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της **σχετικής** υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο β).
- β) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους, **συμπεριλαμβανομένων των διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών, τουρισμού, καταλύματος και εστίασης** κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών. **αυτό περιλαμβάνει την προσαρμοστικότητα** παρουσίασης και της αλληλεπίδρασης **του περιεχομένου, και**, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον **απαιτηθεί**, και κατά **αξιόπιστο** τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο.
- βα) καθιστώντας προσβάσιμες τις υπηρεσίες για φορητές συσκευές, συμπεριλαμβανομένων των διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, και, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί και κατά τρόπο αξιόπιστο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο.
- γ) περιλαμβάνοντας λειτουργίες, πρακτικές, πολιτικές, **διαδικασίες** και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **αναπηρία, μεταξύ άλλων καθιστώντας προσβάσιμες τις υπηρεσίες για φορητές συσκευές, συμπεριλαμβανομένων των διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, και, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί** και κατά τρόπο αξιόπιστο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο.
- Αφορά υπηρεσίες όπως η έξυπνη έκδοση εισιτηρίων (ηλεκτρονική κράτηση, αγορά εισιτηρίων, κ.λπ.), η πληροφόρηση των επιβατών σε πραγματικό χρόνο (πίνακες δρομολογίων, πληροφορίες σχετικά με τις διακοπές κυκλοφορίας, υπηρεσίες ανταπόκρισης, συνέχιση του ταξιδιού με άλλα μέσα μεταφοράς, κ.λπ.), και η παροχή πληροφοριών για πρόσθετες υπηρεσίες (π.χ. προσωπικό των σταθμών, ανεγκυστήρες εκτός λειτουργίας ή μη προσωρινή διαθεσιμότητα υπηρεσιών).
- γα) υπηρεσίες για φορητές συσκευές, έξυπνη έκδοση εισιτηρίων και ενημέρωση σε πραγματικό χρόνο.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 199

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα V — μέρος Β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Β. Δικτυακοί τόποι που χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών:

διαγράφεται

- α) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο.

## Τροπολογία 200

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα V — μέρος Γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Γ. υπηρεσίες για φορητές συσκευές, έξυπνη έκδοση ειστηρίων και ενημέρωση σε πραγματικό χρόνο·

διαγράφεται

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, επιτυγχάνεται ως εξής:

- α) παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις εγκαταστάσεις ως εξής:

- i) το περιεχόμενο των πληροφοριών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους από τους χρήστες και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών,

- ii) παρέχονται εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

iii) οι ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο β).

β) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο.

## Τροπολογία 201

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα V — μέρος Δ — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Δ. τερματικά αυτοεξυπηρέτησης, μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων και μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων που χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών.

Τροπολογία

Δ. τερματικά αυτοεξυπηρέτησης, **συμπεριλαμβανομένων των τερματικών πληρωμών**, μηχανήματα έκδοσης εισιτηρίων και μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων που χρησιμοποιούνται για την παροχή υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών.

## Τροπολογίες 202 και 327

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα V — μέρος Δ — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Σχεδιασμός και παραγωγή:

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από **άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων με αναπηρίες που συνδέονται με την ηλικία, επιτυγχάνεται με το να καθίσταται προσβάσιμα τα ακόλουθα:**

α) οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες, προειδοποιήσεις), **οι οποίες:**

Τροπολογία

1. Σχεδιασμός και παραγωγή:

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η **ευλόγως** προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με **αναπηρίες επιτυγχάνεται με την εκπλήρωση των απαιτήσεων λειτουργικής απόδοσης που ορίζονται στο σημείο Γ του μέρους I και περιλαμβάνουν.**

α) πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες και προειδοποιήσεις).

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- i) **πρέπει να είναι διαθέσιμες σε περισσότερα από ένα αισθητηριακά κανάλια·**
- ii) **πρέπει να είναι κατανοητές·**
- iii) **πρέπει να γίνονται αντιληπτές·**
- iv) **να αναγράφονται με γραμματοσειρές επαρκούς μεγέθους σε προβλέψιμες συνθήκες χρήσης·**
- β) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή) **σύμφωνα με το σημείο 2·**
- γ) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **λειτουργικούς περιορισμούς, σύμφωνα με το σημείο 2·**
- δ) η **διεπικοινωνία** του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές
- β) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή)·
- γ) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **αναπηρίες·**
- δ) η **συμβατότητα** του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές **και τεχνολογίες, συμπεριλαμβανομένων τεχνολογιών όπως τα βοηθήματα ακοής, τα ακουστικά βαρηκοΐας, τα κοχλιακά εμφυτεύματα, καθώς και οι βοηθητικές συσκευές ακοής· το προϊόν επιτρέπει επίσης τη χρήση ατομικών ακουστικών·**

## Τροπολογία 352

## Πρόταση οδηγίας

Παράρτημα I — ενότητα V — μέρος Δ — σημείο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## 1α. Υπηρεσίες υποστήριξης

Κατά περίπτωση, οι υπηρεσίες υποστήριξης (υπηρεσίες βοήθειας, τηλεφωνικά κέντρα, τεχνική υποστήριξη, υπηρεσίες αναμετάδοσης και υπηρεσίες κατάρτισης) παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την προσβασιμότητα του προϊόντος και τη συμβατότητά του με βοηθητικές τεχνολογίες, μέσω προσβάσιμων τρόπων επικοινωνίας για τους χρήστες με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 203

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα V — μέρος Δ — σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

[...]

διαγράφεται

## Τροπολογία 204

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VI — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τραπεζικές υπηρεσίες· δικτυακοί τόποι που χρησιμοποιούνται για την παροχή τραπεζικών υπηρεσιών· τραπεζικές υπηρεσίες για φορητές συσκευές· τερματικά αυτοεξυπηρέτησης, συμπεριλαμβανομένων των μηχανημάτων αυτόματων συναλλαγών που χρησιμοποιούνται για την παροχή τραπεζικών υπηρεσιών

Τραπεζικές υπηρεσίες **για καταναλωτές**· δικτυακοί τόποι που χρησιμοποιούνται για την παροχή τραπεζικών υπηρεσιών· τραπεζικές υπηρεσίες για φορητές συσκευές· τερματικά αυτοεξυπηρέτησης, συμπεριλαμβανομένων **των τερματικών πληρωμών και** των μηχανημάτων αυτόματων συναλλαγών που χρησιμοποιούνται για την παροχή τραπεζικών υπηρεσιών

## Τροπολογίες 205, 295 και 304

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VI — μέρος Α — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα **με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων** με αναπηρία, επιτυγχάνεται ως εξής:

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η **εύλογα** προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με αναπηρία **επιτυγχάνεται μέσω της εκπλήρωσης των απαιτήσεων λειτουργικών επιδόσεων που καθορίζονται στο σημείο Γ του μέρους I και περιλαμβάνει τα ακόλουθα:**

α) **εξασφαλίζοντας την προσβασιμότητα των προϊόντων** που χρησιμοποιούν για την παροχή της υπηρεσίας, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο **σημείο Δ:**

α) τα προϊόντα **που χρησιμοποιούν οι πάροχοι υπηρεσιών** για την παροχή της **σχετικής** υπηρεσίας, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο **σημείο Δ του παρόντος μέρους:**

β) **παρέχοντας** πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις **εγκαταστάσεις ως εξής:**

β) πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις **διευκολύνσεις της. Οι πληροφορίες αυτές να είναι κατανοητές χωρίς να υπερβαίνουν ένα επίπεδο πολυπλοκότητας ανώτερο του επιπέδου B2 (καλή γνώση) του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες, του Συμβουλίου της Ευρώπης·**

ι) **το περιεχόμενο των πληροφοριών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους από τους χρήστες και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών,**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- ii) παρέχονται εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·
- iii) οι ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο γ).
- γ) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·
- δ) περιλαμβάνοντας λειτουργίες, πρακτικές, πολιτικές και διαδικασίες, καθώς και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με λειτουργικούς περιορισμούς.
- βα) ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών ιστοτόπων και διαδικτυακών εφαρμογών που χρειάζονται για την παροχή της σχετικής υπηρεσίας, συμπεριλαμβάνοντας επίσης πληροφορίες για μεθόδους ηλεκτρονικής ταυτοποίησης, ασφάλειας και πληρωμής·
- δ) λειτουργίες, πρακτικές, πολιτικές και διαδικασίες, καθώς και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με αναπηρίες·
- δα) τραπεζικές υπηρεσίες για φορητές συσκευές.

## Τροπολογία 206

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VI — μέρος B

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## B. Δικτυακοί τόποι που χρησιμοποιούνται για την παροχή τραπεζικών υπηρεσιών·

## διαγράφεται

Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, επιτυγχάνεται ως εξής:

- α) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 207  
Πρόταση οδηγίας  
Παράρτημα I — ενότητα VI — μέρος Γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Γ. τραπεζικές υπηρεσίες για φορητές συσκευές·

διαγράφεται

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, επιτυγχάνεται ως εξής:

α) παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις εγκαταστάσεις ως εξής:

i) το περιεχόμενο των πληροφοριών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους από τους χρήστες και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών,

ii) παρέχονται εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·

iii) οι ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο β).

β) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·

Τροπολογία 208  
Πρόταση οδηγίας  
Παράρτημα I — ενότητα VI — μέρος Δ — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Δ. Τερματικά αυτοεξυπηρέτησης, συμπεριλαμβανομένων των μηχανμάτων αυτόματων συναλλαγών που χρησιμοποιούνται για την παροχή τραπεζικών υπηρεσιών

Δ. Τερματικά αυτοεξυπηρέτησης, συμπεριλαμβανομένων **των τερματικών πληρωμής και** των μηχανμάτων αυτόματων συναλλαγών που χρησιμοποιούνται για την παροχή τραπεζικών υπηρεσιών **σε καταναλωτές**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 209

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VI — μέρος Δ — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## 1. Σχεδιασμός και παραγωγή

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με **λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων με αναπηρίες που συνδέονται με την ηλικία, επιτυγχάνεται με το να καθίσταται προσβάσιμα τα ακόλουθα:**

α) **οι** πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες, προειδοποιήσεις), **οι οποίες:**

i) **πρέπει να είναι διαθέσιμες σε περισσότερα από ένα αισθητηριακά κανάλια·**

ii) **πρέπει να είναι κατανοητές·**

iii) **πρέπει να γίνονται αντιληπτές·**

iv) **να αναγράφονται με γραμματοσειρές επαρκούς μεγέθους σε προβλέψιμες συνθήκες χρήσης·**

β) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή) **σύμφωνα με το σημείο 2·**

γ) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **λειτουργικούς περιορισμούς, σύμφωνα με το σημείο 2·**

δ) η διεπικοινωνία του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές.

## 1. Σχεδιασμός και παραγωγή

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με **αναπηρίες επιτυγχάνεται με την εκπλήρωση των απαιτήσεων λειτουργικής απόδοσης που ορίζονται στο σημείο Γ του μέρους I και περιλαμβάνουν.**

α) πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες **και** προειδοποιήσεις)·

β) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή)·

γ) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **αναπηρίες·**

δ) η διεπικοινωνία του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές.

## Τροπολογία 356

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VI — μέρος Δ — σημείο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## 1α. Υπηρεσίες υποστήριξης

**Κατά περίπτωση, οι υπηρεσίες υποστήριξης (υπηρεσίες βοήθειας, τηλεφωνικά κέντρα, τεχνική υποστήριξη, υπηρεσίες αναμετάδοσης και υπηρεσίες κατάρτισης) παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την προσβασιμότητα του προϊόντος και τη συμβατότητά του με βοηθητικές τεχνολογίες, μέσω προσβασιμων τρόπων επικοινωνίας για τους χρήστες με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 210

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VI — μέρος Δ — σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

[...]

διαγράφεται

## Τροπολογία 211

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VII — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Ηλεκτρονικά βιβλία

Ηλεκτρονικά βιβλία και σχετικός εξοπλισμός

## Τροπολογία 305

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VII — μέρος Α — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με **λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, επιτυγχάνεται με** τα ακόλουθα:

α) **εξασφαλίζοντας την προσβασιμότητα των προϊόντων που χρησιμοποιούν** για την παροχή της υπηρεσίας, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο **σημείο Β: «Προϊόντα»**.

β) **παρέχοντας** πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά **προσβασιμότητας** και τις **εγκαταστάσεις ως εξής:**

i) **το περιεχόμενο των πληροφοριών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους από τους χρήστες και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών,**

ii) **παρέχονται εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·**

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η **εύλογα** προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με **αναπηρία επιτυγχάνεται μέσω της εκπλήρωσης των απαιτήσεων λειτουργικών επιδόσεων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία και περιλαμβάνει** τα ακόλουθα:

α) **τα προϊόντα που χρησιμοποιούν οι πάροχοι υπηρεσιών** για την παροχή της **σχετικής** υπηρεσίας, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο **μέρος Β της παρούσας ενότητας·**

β) **οι** πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά και τις **διευκολύνσεις προσβασιμότητας, και παρέχονται οι διαθέσιμες πληροφορίες (μεταδεδομένα) σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας των προϊόντων και των υπηρεσιών·**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- iii) **οι ηλεκτρονικές** πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της **υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο γ).**
- γ) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, **το** χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίας του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, **εφόσον απαιτηθεί**, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·
- δ) παρέχοντας προσβάσιμες πληροφορίες για τη διευκόλυνση της συμπληρωματικότητας με βοηθητικές υπηρεσίες·
- ε) περιλαμβάνοντας λειτουργίες, πρακτικές, πολιτικές **και** διαδικασίες, **καθώς** και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **λειτουργικούς περιορισμούς**.
- β*α*) **ηλεκτρονικές** πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών **και της συσκευής ανάγνωσης ηλεβιβλίων** που απαιτούνται για την παροχή της **σχετικής υπηρεσίας**·
- γ) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους **και τις εφαρμογές για φορητές συσκευές** κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, **τον** χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, **και**, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·
- δ) παρέχοντας προσβάσιμες πληροφορίες για τη διευκόλυνση της συμπληρωματικότητας με βοηθητικές υπηρεσίες·
- ε) περιλαμβάνοντας λειτουργίες, πρακτικές, πολιτικές, διαδικασίες και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **αναπηρία, με την εξασφάλιση της περιήγησης σε ολόκληρο το έγγραφο, για παράδειγμα με δυναμική διάταξη σελίδας, δυνατότητα συγχρονισμού κειμένου και οπτικοακουστικού περιεχομένου, τεχνολογία μετατροπής κειμένου σε ομιλία, που επιτρέπει εναλλακτικές αποδόσεις του περιεχομένου, και διαλειτουργικότητα με φάσμα υποστηρικτικών τεχνολογιών κατά τρόπο αντιληπτό, κατανοητό, λειτουργικό, που μεγιστοποιεί τη συμβατότητα με τους πράκτορες χρήστη**.

## Τροπολογία 358

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VII — μέρος B — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Σχεδιασμός και παραγωγή: Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων με αναπηρίες που συνδέονται με την ηλικία, επιτυγχάνεται **με το να καθίστανται προσβάσιμα τα ακόλουθα:**
- α) οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται πάνω στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες, προειδοποιήσεις), οι οποίες:
1. Σχεδιασμός και παραγωγή: Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, επιτυγχάνεται **μέσω της συμμόρφωσης με τις ακόλουθες απαιτήσεις προσβασιμότητας:**
- α) οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται πάνω στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες, προειδοποιήσεις), οι οποίες **παρέχονται σε πολλαπλούς προσβάσιμους μορφότευπους και:**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- |   |   |
|---|---|
| <p>(i) <b>πρέπει να</b> είναι διαθέσιμες σε περισσότερα από ένα αισθητηριακά κανάλια·</p> <p>(ii) <b>πρέπει να</b> είναι κατανοητές·</p> <p>(iii) <b>πρέπει να</b> γίνονται αντιληπτές·</p> <p>(iv) αναγράφονται με γραμματοσειρές επαρκούς μεγέθους σε προβλέψιμες συνθήκες χρήσης·</p> <p>β) η συσκευασία του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχει (ανοίγματος, κλεισίματος, χρήσης, διάθεσης)·</p> <p>γ) οι οδηγίες σχετικά με τη χρήση, την εγκατάσταση και τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διάθεση του προϊόντος, οι οποίες πρέπει να είναι σύμφωνες με τα ακόλουθα:</p> <p>(i) <b>το περιεχόμενο των οδηγιών διατίθεται σε μορφοτύπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών, και</b></p> <p>(ii) <b>οι οδηγίες παρέχουν εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο</b></p> <p>δ) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή) σύμφωνα με το σημείο 2·</p> | <p>i) είναι διαθέσιμες σε περισσότερα από ένα αισθητηριακά κανάλια·</p> <p>ii) είναι κατανοητές·</p> <p>iii) γίνονται αντιληπτές·</p> <p>iv) έχουν το κατάλληλο μέγεθος γραμματοσειράς <b>με επαρκή αντίθεση μεταξύ των χαρακτήρων και του φόντου τους, ώστε να μεγιστοποιείται η αναγνωσιμότητά τους</b> σε προβλέψιμες συνθήκες χρήσης·</p> <p>β) η συσκευασία του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχει (ανοίγματος, κλεισίματος, χρήσης, διάθεσης) <b>και μνεία της εμπορικής επωνυμίας, της ονομασίας και του τύπου του προϊόντος οι οποίες:</b></p> <p style="padding-left: 20px;">i) <b>πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στο στοιχείο α)·</b></p> <p style="padding-left: 20px;">ii) <b>πληροφορούν με απλό και σαφή τρόπο τους χρήστες ότι το προϊόν ενσωματώνει χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και ότι είναι συμβατό με υποστηρικτική τεχνολογία·</b></p> <p>γ) οι οδηγίες σχετικά με τη χρήση, την εγκατάσταση και τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διάθεση του προϊόντος, <b>ανεξαρτήτως του αν παρέχονται χωριστά ή είναι ενσωματωμένες στο προϊόν,</b> οι οποίες πρέπει να είναι σύμφωνες με τα ακόλουθα:</p> <p>i) <b>διατίθενται σε προσβάσιμο διαδικτυακό μορφότυπο και υπό μορφή ηλεκτρονικού μη διαδικτυακού εγγράφου που είναι αντιληπτό και εύχρηστο· και</b></p> <p>ii) <b>ο κατασκευαστής αναφέρει και εξηγεί τον τρόπο χρήσης των χαρακτηριστικών προσβασιμότητας του προϊόντος και τη συμβατότητά του με υποστηρικτικές τεχνολογίες·</b></p> <p>δ) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή) σύμφωνα με το σημείο 2·</p> |
|---|---|

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με λειτουργικούς περιορισμούς, σύμφωνα με το σημείο 2·

στ) η διεπικοινωνία του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές.

Τροπολογία

ε) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με λειτουργικούς περιορισμούς, σύμφωνα με το σημείο 2·

στ) κατά περίπτωση, η συμβατότητα με βοηθητικές συσκευές και τεχνολογίες.

## Τροπολογία 214

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VII — μέρος B — σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

[...]

Τροπολογία

διαγράφεται

## Τροπολογίες 215, 296, 306 και 359

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα VIII — μέρος A — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, επιτυγχάνεται ως εξής:

α) παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις εγκαταστάσεις ως εξής:

i) το περιεχόμενο των πληροφοριών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους από τους χρήστες και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών,

ii) παρέχονται εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·

iii) οι ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο β).

Τροπολογία

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η εύλογα προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με αναπηρία επιτυγχάνεται μέσω της εκπλήρωσης των απαιτήσεων λειτουργικών επιδόσεων που καθορίζονται στο σημείο Γ της ενότητας I και περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

α) πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της σχετικής υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις διευκολύνσεις της·

αα) ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών, των εφαρμογών για φορητές συσκευές και των δικτυακών τόπων και πληροφοριών σχετικά με μεθόδους ηλεκτρονικής ταυτοποίησης, ασφάλειας και πληρωμής, που απαιτούνται για την παροχή της αντίστοιχης υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο β).



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·

Τροπολογία

β) προσβάσιμοι δικτυακοί τόποι με συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση και, κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·

**βα) ηλεκτρονικές εμπορικές υπηρεσίες για φορητές συσκευές.**

### Τροπολογία 360

#### Πρόταση οδηγίας

#### Παράρτημα I — ενότητα VIII — μέρος A — σημείο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**1α. Υπηρεσίες υποστήριξης:** Κατά περίπτωση, οι υπηρεσίες υποστήριξης (υπηρεσίες βοήθειας, τηλεφωνικά κέντρα, τεχνική υποστήριξη, υπηρεσίες αναμετάδοσης και υπηρεσίες κατάρτισης) παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την προσβασιμότητα του προϊόντος και τη συμβατότητά του με υποστηρικτικές τεχνολογίες, μέσω προσβάσιμων τρόπων επικοινωνίας για χρήστες με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων ατόμων με αναπηρία.

### Τροπολογία 335

#### Πρόταση οδηγίας

#### Παράρτημα I — ενότητα VIII α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

#### ΕΝΟΤΗΤΑ VIII α

#### Υπηρεσίες παροχής καταλύματος

#### Υπηρεσίες

**1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, επιτυγχάνεται με τα ακόλουθα:**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- α) παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις εγκαταστάσεις ως εξής:
- i) διατίθενται σε προσβάσιμο διαδικτυακό μορφότυπο και ηλεκτρονικό μη διαδικτυακό έγγραφο με σκοπό να γίνονται αντιληπτές, εύχρηστες, κατανοητές και αξιόπιστες, σύμφωνα με το σημείο β).
  - ii) απαριθμούν και επεξηγούν τον τρόπο χρήσης των χαρακτηριστικών προσβασιμότητας της υπηρεσίας και τη συμβατότητά της με μια ποικιλία βοηθητικών τεχνολογιών.
- β) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους και τις διαδικτυακές εφαρμογές που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, τον χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο αξιόπιστο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·
- γ) καθιστώντας προσβάσιμες τις υπηρεσίες για φορητές συσκευές, συμπεριλαμβανομένων των εφαρμογών για φορητές συσκευές που απαιτούνται για την παροχή των υπηρεσιών ηλεκτρονικού εμπορίου, κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, τον χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, και παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο αξιόπιστο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·
- δ) Οι μέθοδοι ηλεκτρονικής ταυτοποίησης, ασφάλειας και πληρωμής που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας είναι κατανοητές, αντιληπτές, εύχρηστες και αξιόπιστες χωρίς να υπονομεύουν την ασφάλεια και το ιδιωτικό απόρρητο του χρήστη.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε) καθιστώντας το δομημένο περιβάλλον προσβάσιμο στα άτομα με αναπηρία σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Ενότητας X, συμπεριλαμβανομένων:

i) όλων των κοινόχρηστων χώρων (υποδοχή, είσοδος, εγκαταστάσεις αναψυχής, αίθουσες συνεδριάσεων, κ.λπ.)·

ii) αιθουσών, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του τμήματος X· ο ελάχιστος αριθμός προσβάσιμων αιθουσών ανά εγκατάσταση είναι:

- 1 προσβάσιμη αίθουσα, για εγκαταστάσεις με λιγότερες από 20 αίθουσες συνολικά
- 2 προσβάσιμες αίθουσες, για εγκαταστάσεις με περισσότερες από 20 αλλά λιγότερες από 50 αίθουσες
- 1 συμπληρωματική προσβάσιμη αίθουσα για κάθε επιπλέον 50 αίθουσες

## 2. Υπηρεσίες υποστήριξης

Εφόσον είναι διαθέσιμες, οι υπηρεσίες υποστήριξης (υπηρεσίες βοήθειας, τηλεφωνικά κέντρα, τεχνική υποστήριξη, υπηρεσίες αναμετάδοσης και υπηρεσίες κατάρτισης) παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την προσβασιμότητα της υπηρεσίας και τη συμβατότητα της με βοηθητικές τεχνολογίες και υπηρεσίες, με προσβάσιμους τρόπους επικοινωνίας για τους χρήστες με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία.

## Τροπολογία 216

### Πρόταση οδηγίας

#### Παράρτημα I — ενότητα IX — μέρος A — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

#### 1. Σχεδιασμός και παραγωγή

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με **λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με** αναπηρία και των ατόμων με αναπηρίες που συνδέονται με την ηλικία, επιτυγχάνεται **με το να καθίστανται προσβάσιμα τα ακόλουθα:**

α) οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες, προειδοποιήσεις), **οι οποίες:**

#### 1. Σχεδιασμός και παραγωγή

Ο σχεδιασμός και η παραγωγή προϊόντων προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η εύλογα προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με αναπηρία και άτομα με αναπηρίες που συνδέονται με την ηλικία, επιτυγχάνεται **με την εκπλήρωση των απαιτήσεων λειτουργικών επιδόσεων που καθορίζονται στο σημείο Γ της ενότητας I και περιλαμβάνουν:**

α) οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος που παρέχονται στο ίδιο το προϊόν (επισήμανση, οδηγίες, προειδοποιήσεις)·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- i) **πρέπει να είναι διαθέσιμες σε περισσότερα από ένα αισθητηριακά κανάλια·**
- ii) **πρέπει να είναι κατανοητές·**
- iii) **πρέπει να γίνονται αντιληπτές·**
- iv) **να αναγράφονται με γραμματοσειρές επαρκούς μεγέθους σε προβλέψιμες συνθήκες χρήσης·**
- β) η συσκευασία του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχει (ανοίγματος, κλεισίματος, χρήσης, διάθεσης)·
- γ) οι οδηγίες σχετικά με τη χρήση, την εγκατάσταση και τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διάθεση του προϊόντος, **οι οποίες πρέπει να είναι σύμφωνες με τα ακόλουθα:**
- i) **το περιεχόμενο των οδηγιών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών, και**
- ii) **οι οδηγίες παρέχουν εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·**
- δ) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή) **σύμφωνα με το σημείο 2·**
- ε) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **λειτουργικούς περιορισμούς, σύμφωνα με το σημείο 2·**
- στ) η διεπικοινωνία του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές.
- β) η συσκευασία του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχει (ανοίγματος, κλεισίματος, χρήσης, διάθεσης)·
- γ) οι οδηγίες σχετικά με τη χρήση, την εγκατάσταση και τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διάθεση του προϊόντος·
- δ) η διεπαφή χρήστη του προϊόντος (διακίνηση, έλεγχοι και ανατροφοδότηση, εισροή και εκροή)·
- ε) η λειτουργικότητα του προϊόντος με την παροχή λειτουργιών που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **αναπηρίες·**
- στ) η διεπικοινωνία του προϊόντος με βοηθητικές συσκευές.

Τροπολογίες 217 και 297 αναθ.

Πρόταση οδηγίας

Παράρτημα I — ενότητα IX — μέρος A — σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

[...]

διαγράφεται

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 218

## Πρόταση οδηγίας

## Παράρτημα I — ενότητα IX — μέρος Β — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα **με λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων** με αναπηρία, επιτυγχάνεται ως εξής:

α) **καθιστώντας προσβάσιμο** το δομημένο περιβάλλον όπου παρέχεται η υπηρεσία, συμπεριλαμβανομένων των υποδομών μεταφορών, σύμφωνα με το μέρος Γ, με την επιφύλαξη της εθνικής και της ενωσιακής νομοθεσίας για την προστασία των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία·

β) **καθιστώντας προσβάσιμες τις** εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των οχημάτων, των σκαφών και του εξοπλισμού που απαιτείται για την παροχή της υπηρεσίας ως εξής:

i) ο σχεδιασμός του δομημένου χώρου τηρεί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο μέρος Γ σε σχέση με την επιβίβαση, την αποβίβαση, την κυκλοφορία και τη χρήση·

ii) **οι πληροφορίες διατίθενται με διάφορους τρόπους και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών·**

iii) **παρέχονται εναλλακτικές λύσεις για το οπτικό περιεχόμενο που δεν αποτελείται από κείμενο·**

γ) **εξασφαλίζοντας την προσβασιμότητα των προϊόντων** που χρησιμοποιούνται για την παροχή της υπηρεσίας, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο μέρος Α·

δ) **παρέχοντας** πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις εγκαταστάσεις **ως εξής:**

i) **το περιεχόμενο των πληροφοριών διατίθεται σε μορφότυπους κειμένου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη δημιουργία εναλλακτικών βοηθητικών μορφοτύπων που θα παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους από τους χρήστες και μέσω περισσότερων του ενός αισθητηριακών καναλιών,**

ii) **παρέχονται εναλλακτικές λύσεις για το μη κειμενικό περιεχόμενο·**

Τροπολογία

1. Η παροχή υπηρεσιών προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η **εύλογα** προβλεπόμενη χρήση τους από άτομα με αναπηρία επιτυγχάνεται **μέσω της εκπλήρωσης των απαιτήσεων λειτουργικών επιδόσεων που καθορίζονται στο σημείο Γ του μέρους I και περιλαμβάνει τα ακόλουθα:**

α) το δομημένο περιβάλλον όπου παρέχεται η υπηρεσία, συμπεριλαμβανομένων των υποδομών μεταφορών, σύμφωνα με το μέρος Γ, με την επιφύλαξη της εθνικής και της ενωσιακής νομοθεσίας για την προστασία των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία·

β) εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των οχημάτων, των σκαφών και του εξοπλισμού που απαιτείται για την παροχή της υπηρεσίας ως εξής:

i) ο σχεδιασμός του δομημένου χώρου τηρεί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο μέρος Γ σε σχέση με την επιβίβαση, την αποβίβαση, την κυκλοφορία και τη χρήση·

γ) **τα προϊόντα** που χρησιμοποιούνται για την παροχή της υπηρεσίας, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο μέρος Α·

δ) πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της υπηρεσίας και σχετικά με τα χαρακτηριστικά προσβασιμότητας και τις εγκαταστάσεις·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

iii) οι ηλεκτρονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών διαδικτυακών εφαρμογών που απαιτούνται για την παροχή της υπηρεσίας, παρέχονται σύμφωνα με το σημείο ε).

ε) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, το χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, εφόσον απαιτηθεί, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·

στ) παρέχοντας προσβάσιμες πληροφορίες για τη διευκόλυνση της συμπληρωματικότητας με βοηθητικές υπηρεσίες·

ζ) περιλαμβάνοντας λειτουργίες, πρακτικές, πολιτικές και διαδικασίες, καθώς και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **λειτουργικούς περιορισμούς**.

ε) καθιστώντας προσβάσιμους τους δικτυακούς τόπους **και τις εφαρμογές για φορητές συσκευές** κατά συνεπή και κατάλληλο τρόπο για την αντίληψη, τον χειρισμό και την κατανόηση των χρηστών, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμοστικότητας της παρουσίασης του περιεχομένου και της αλληλεπίδρασης, και, παρέχοντας μια προσβάσιμη ηλεκτρονική εναλλακτική λύση, εφόσον απαιτηθεί· και κατά τρόπο που να διευκολύνει τη διαλειτουργικότητα με πλήθος πρακτόρων χρήστη και υποστηρικτικών τεχνολογιών που διατίθενται στην Ένωση και σε διεθνές επίπεδο·

στ) πληροφορίες για τη διευκόλυνση της συμπληρωματικότητας με βοηθητικές υπηρεσίες·

ζ) λειτουργίες, πρακτικές, πολιτικές και διαδικασίες, καθώς και αλλαγές στη λειτουργία της υπηρεσίας για την αντιμετώπιση των αναγκών των ατόμων με **αναπηρίες**.

### Τροπολογία 219

#### Πρόταση οδηγίας

#### Παράρτημα I — ενότητα IX — μέρος Γ- σημείο 1 — εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η προσβασιμότητα για άτομα με **λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων** με αναπηρία, στο δομημένο περιβάλλον για την προβλεπόμενη χρήση του με ανεξάρτητο τρόπο, περιλαμβάνει τις ακόλουθες πτυχές των χώρων που προορίζονται για δημόσια πρόσβαση:

1. Η προσβασιμότητα για άτομα με αναπηρία, στο δομημένο περιβάλλον για την προβλεπόμενη χρήση του με ανεξάρτητο τρόπο, περιλαμβάνει τις ακόλουθες πτυχές των χώρων που προορίζονται για δημόσια πρόσβαση:

### Τροπολογία 220

#### Πρόταση οδηγίας

#### Παράρτημα I — ενότητα X — σημείο 1 — εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η προσβασιμότητα για άτομα με **λειτουργικούς περιορισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων** με αναπηρία, στο δομημένο περιβάλλον, όπου παρέχεται η υπηρεσία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 10 για την προβλεπόμενη χρήση του με ανεξάρτητο τρόπο, περιλαμβάνει τις ακόλουθες πτυχές των χώρων που προορίζονται για δημόσια πρόσβαση:

Η προσβασιμότητα για άτομα με αναπηρία, στο δομημένο περιβάλλον, όπου παρέχεται η υπηρεσία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 10 για την προβλεπόμενη χρήση του με ανεξάρτητο τρόπο, περιλαμβάνει τις ακόλουθες πτυχές των χώρων που προορίζονται για δημόσια πρόσβαση:



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 221

Πρόταση οδηγίας

Παράρτημα II — παράγραφος 4 — σημείο 4.1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4.1. Ο κατασκευαστής τοποθετεί τη σήμανση CE που αναφέρεται στην παρούσα οδηγία σε κάθε μεμονωμένο προϊόν που πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

διαγράφεται

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0352

**Συμφωνία ΕΕ-Χιλής σχετικά με το εμπόριο βιολογικών προϊόντων \*\*\***

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με το εμπόριο βιολογικών προϊόντων (05530/2017 — C8-0144/2017 — 2016/0383(NLE))**

(Έγκριση)

(2018/C 337/40)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (05530/2017),
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Χιλής σχετικά με το εμπόριο βιολογικών προϊόντων (05551/2017),
  - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν) και το άρθρο 218 παράγραφος 7 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C8-0144/2017),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 99 παράγραφοι 1 και 4 και το άρθρο 108 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A8-0257/2017),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Χιλής.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0353

### **Πρωτόκολλο της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Χιλής (προσχώρηση της Κροατίας) \*\*\***

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του τρίτου πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (06750/2017 — C8-0225/2017 — 2017/0042(NLE))**

(Έγκριση)

(2018/C 337/41)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (06750/2017),
  - έχοντας υπόψη το τρίτο πρόσθετο πρωτόκολλο της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Δημοκρατίας της Κροατίας (06905/2017),
  - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 217 και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο i) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C8-0225/2017),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 99 παράγραφος 1 και παράγραφος 4, καθώς και το άρθρο 108 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A8-0277/2017),
1. εγκρίνει τη σύναψη του πρωτοκόλλου·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Χιλής.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0355

**Παράταση του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος έως το 2020 \*\*\*I**

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 99/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα 2013-2017, και την παράτασή του για την περίοδο 2018-2020 (COM(2016)0557 — C8-0367/2016 — 2016/0265(COD))**

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

(2018/C 337/42)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2016)0557),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 338 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0367/2016),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο αριθ. 1 των Συνθηκών σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
  - έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο αριθ. 2 των Συνθηκών σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 2016 <sup>(1)</sup>,
  - αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
  - έχοντας υπόψη την προσωρινή συμφωνία που εγκρίθηκε από την αρμόδια επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 69στ παράγραφος 4 του Κανονισμού του και τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου, με επιστολή της 15ης Ιουνίου 2017, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A8-0158/2017),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

**P8\_TC1-COD(2016)0265**

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 99/2013 σχετικά με το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα 2013-2017, και την παράτασή του έως το 2020**

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) 2017/1951.)

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 75 της 10.3.2017, σ. 53.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0356

## Ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013 σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 346/2013 σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας (COM(2016)0461 — C8-0320/2016 — 2016/0221(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

(2018/C 337/43)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2016)0461),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0320/2016),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 12ης Σεπτεμβρίου 2016 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 2016 <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την προσωρινή συμφωνία που εγκρίθηκε από την αρμόδια επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 69στ παράγραφος 4 του Κανονισμού του και τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου, με επιστολή της 29ης Ιουνίου 2017, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A8-0120/2017),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

## P8\_TC1-COD(2016)0221

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Σεπτεμβρίου 2017 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2017/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 345/2013 σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες επιχειρηματικού κεφαλαίου και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 346/2013 σχετικά με τα ευρωπαϊκά ταμεία κοινωνικής επιχειρηματικότητας

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) 2017/1991.)

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 394 της 26.10.2016, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 75 της 10.3.2017, σ. 48.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

P8\_TA(2017)0357

## Πολυετές σχέδιο για τα βενθοπελαγικά αποθέματα της Βόρειας Θάλασσας και τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των αποθεμάτων αυτών \*\*\*I

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Σεπτεμβρίου 2017 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τα βενθοπελαγικά αποθέματα της Βόρειας Θάλασσας και τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των αποθεμάτων αυτών και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 676/2007 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 του Συμβουλίου (COM(2016)0493 — C8-0336/2016 — 2016/0238(COD)) <sup>(1)</sup>

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

(2018/C 337/44)

### Τροπολογία 2

#### Πρόταση κανονισμού

#### Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (4) Στους στόχους της ΚΑΛΠ περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η διασφάλιση περιβαλλοντικά βιώσιμης αλιείας και υδατοκαλλιέργειας μακροπρόθεσμα, η εφαρμογή της προληπτικής προσέγγισης στη διαχείριση της αλιείας και η υλοποίηση οικοσυστημικής προσέγγισης της διαχείρισης της αλιείας.

Τροπολογία

- (4) Στους στόχους της ΚΑΛΠ περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η διασφάλιση περιβαλλοντικά βιώσιμης αλιείας και υδατοκαλλιέργειας μακροπρόθεσμα, η εφαρμογή της προληπτικής προσέγγισης στη διαχείριση της αλιείας, **ώστε να διασφαλίζεται ότι τα αποθέματα των αλιευόμενων ειδών θα αποκαθίστανται και θα διατηρούνται πάνω από τα επίπεδα εκείνα που μπορούν να εξασφαλίσουν τη ΜΒΑ**, και η υλοποίηση οικοσυστημικής προσέγγισης της διαχείρισης της αλιείας.

### Τροπολογία 3

#### Πρόταση κανονισμού

#### Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (4a) **Όσον αφορά την εκμετάλλευση των έμβιων θαλάσσιων βιολογικών πόρων, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 περιλαμβάνει ρητά το στόχο της αποκατάστασης και διατήρησης των πληθυσμών των αλιευόμενων ειδών πάνω από τα επίπεδα εκείνα που μπορούν να εξασφαλίσουν τη ΜΒΑ. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού, ο αντίστοιχος ρυθμός εκμετάλλευσης πρέπει να επιτευχθεί, όπου είναι δυνατόν, έως το 2015, και για όλα τα αποθέματα με προοδευτική και βαθμιαία αύξηση το αργότερο μέχρι το 2020, και θα πρέπει να διατηρηθεί εφεξής.**

<sup>(1)</sup> Το θέμα ανατέμφθηκε για διοργανικές διαπραγματεύσεις στην αρμόδια επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφος 4 τέταρτο εδάφιο του Κανονισμού (Α8-0263/2017).



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 4**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 5**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (5) Για την επίτευξη των στόχων της ΚΑΛΠ, πρόκειται να θεσπιστούν ορισμένα μέτρα διατήρησης, κατά περίπτωση, σε οποιοδήποτε συνδυασμό αυτών, όπως πολυετή σχέδια, τεχνικά μέτρα, καθορισμός και κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων.

Τροπολογία

- (5) Για την επίτευξη των στόχων της ΚΑΛΠ, πρόκειται να θεσπιστούν ορισμένα μέτρα διατήρησης, κατά περίπτωση, σε οποιοδήποτε συνδυασμό αυτών, όπως πολυετή σχέδια, τεχνικά μέτρα, καθορισμός και κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων, **σε πλήρη συμφωνία με τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις.**

**Τροπολογία 5**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (6) Σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, τα πολυετή σχέδια θα πρέπει να βασίζονται σε επιστημονικές, τεχνικές και οικονομικές γνωμοδοτήσεις και να περιλαμβάνουν σκοπούς, ποσοτικοποιημένους στόχους με σαφή χρονοδιαγράμματα, σημεία αναφοράς διατήρησης και μέτρα διασφάλισης.

Τροπολογία

- (6) Σύμφωνα με τα άρθρα 9 και 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, τα πολυετή σχέδια θα πρέπει να βασίζονται σε επιστημονικές, τεχνικές και οικονομικές γνωμοδοτήσεις και να περιλαμβάνουν σκοπούς, ποσοτικοποιημένους στόχους με σαφή χρονοδιαγράμματα, σημεία αναφοράς διατήρησης, **στόχους και μέτρα διασφάλισης, στόχους για τη διατήρηση των αποθεμάτων και τεχνικά μέτρα για την επίτευξη όσων προβλέπει το άρθρο 15 του κανονισμού για τη μέγιστη δυνατή αποφυγή και μείωση των ανεπιθύμητων αλιευμάτων.**

**Τροπολογία 6**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (6α) **Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, η Επιτροπή μπορεί να εξουσιοδοτείται, στο πλαίσιο πολυετούς σχεδίου, να καθορίζει περιοχές αποκατάστασης ιχθυοαποθεμάτων.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 7  
Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (9α) **Ορισμένα αποθέματα κοινού ενδιαφέροντος τελούν υπό εκμετάλλευση και από τρίτες χώρες, γεγονός που καθιστά πολύ σημαντικό το να διαβουλευτεί η Ένωση με τις τρίτες χώρες αυτές, ώστε να διασφαλίζεται ότι η διαχείριση των εν λόγω αποθεμάτων θα είναι βιώσιμη. Εφόσον δεν υπάρχει επίσημη συμφωνία, η Ένωση θα πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να θεσπίζονται κοινές ρυθμίσεις για την αλίευση των εν λόγω αποθεμάτων, με σκοπό να διευκολύνεται η βιώσιμη διαχείριση, στο πλαίσιο της οποίας πρέπει να διασφαλίζονται, να επιβάλλονται και να προωθούνται ίσοι όροι για τους συμμετέχοντες στην αγορά της Ένωσης.**

Τροπολογία 8  
Πρόταση κανονισμού  
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (10) Στόχος του σχεδίου αυτού θα πρέπει να είναι η συμβολή στην επίτευξη των στόχων της ΚΑΛΠ, και ιδίως στην **επίτευξη** και τη διατήρηση **της ΜΒΑ για τα σχετικά αποθέματα**, συμβάλλοντας στην εφαρμογή της υποχρέωσης εκφόρτωσης για τα βενθοπελαγικά αποθέματα που υπόκεινται σε όρια αλιευμάτων και στην εφαρμογή της οικοοικονομικής προσέγγισης για τη διαχείριση της αλιείας.
- (10) Στόχος του σχεδίου αυτού θα πρέπει να είναι η συμβολή στην επίτευξη των στόχων της ΚΑΛΠ, και ιδίως στην **αποκατάσταση** και τη διατήρηση **των αποθεμάτων αλιευμάτων σε επίπεδο βιομάζας που υπερβαίνει το επίπεδο που εξασφαλίζει τη ΜΒΑ**, συμβάλλοντας στην εφαρμογή της υποχρέωσης εκφόρτωσης για τα βενθοπελαγικά αποθέματα που υπόκεινται σε όρια αλιευμάτων **καθώς και στην υλοποίηση και την πραγμάτωση των κοινωνικοοικονομικών πτυχών της ΚΑΛΠ** και στην εφαρμογή της οικοοικονομικής προσέγγισης για τη διαχείριση της αλιείας, **ελαχιστοποιώντας τις αρνητικές επιπτώσεις της αλιείας στο θαλάσσιο οικοσύστημα.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 9

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10α) Το εν λόγω σχέδιο θα πρέπει να συνεισφέρει τόσο στην επίτευξη καλής περιβαλλοντικής κατάστασης, όπως προβλέπει η οδηγία 2008/56/ΕΚ, όσο και στην επίτευξη ευνοϊκής κατάστασης διατήρησης για τους οικοτόπους και τα είδη, όπως απαιτούν η οδηγία 2009/147/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1α)</sup> και η οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1β)</sup> αντιστοίχως.

<sup>(1α)</sup> Οδηγία 2009/147/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών (ΕΕ L 20 της 26.1.2010, σ. 7).

<sup>(1β)</sup> Οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σ. 7).

## Τροπολογία 10

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(11) Το άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 απαιτεί να καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες σύμφωνα με τους στόχους που περιγράφονται στα πολυετή σχέδια.

(11) Το άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 απαιτεί να καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες σύμφωνα με τους στόχους που περιγράφονται **στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, και να συμμορφώνονται με τους στόχους, τα χρονοδιαγράμματα και τα περιθώρια που θεσπίζονται** στα πολυετή σχέδια.

## Τροπολογία 11

## Πρόταση κανονισμού

## Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(11α) Σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, η διαχείριση των αποθεμάτων που αποτελούν αντικείμενο κοινής εκμετάλλευσης με τρίτες χώρες πρέπει να πραγματοποιείται κατά το δυνατόν στο πλαίσιο κοινών συμφωνιών που συνάδουν με τους στόχους του άρθρου 2 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, στις συμφωνίες αυτές θα πρέπει να εφαρμόζονται οι στόχοι των άρθρων 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, καθώς και οι ορισμοί του άρθρου 4 του εν λόγω κανονισμού.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 12**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 14**

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (14) Όταν οι στόχοι που αφορούν τη **MBA** δεν είναι διαθέσιμοι, θα πρέπει να **εφαρμόζεται η προληπτική προσέγγιση**.

---

Τροπολογία

- (14) Όταν οι στόχοι που αφορούν τη **μέγιστη βιώσιμη απόδοση** δεν είναι διαθέσιμοι, **το πολυετές σχέδιο** θα πρέπει να **θεσπίζει μέτρα βάσει της προληπτικής προσέγγισης στη διαχείριση της αλιείας, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013**. Τα μέτρα αυτά πρέπει να διασφαλίζουν έναν βαθμό διατήρησης των σχετικών αποθεμάτων τουλάχιστον συγκρίσιμο με τα ποσοστά εκμετάλλευσης στο πλαίσιο της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

**Τροπολογία 13**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)**

---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

---

Τροπολογία

- (14a) Η ερασιτεχνική αλιεία μπορεί να έχει σημαντικό αντίκτυπο στους αλιευτικούς πόρους. Τα κράτη μέλη πρέπει να συλλέγουν δεδομένα σχετικά με τα αλιεύματα που προκύπτουν από την ερασιτεχνική αλιεία, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις του νόμου για τη συλλογή δεδομένων. Όταν αυτό το είδος αλιείας έχει σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στους πόρους, το σχέδιο θα πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα να αποφασίζονται συγκεκριμένα μέτρα διαχείρισης, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας. Κάθε μέτρο διαχείρισης και κάθε τεχνικό μέτρο που αφορά την ερασιτεχνική αλιεία σε επίπεδο Ένωσης θα πρέπει να είναι ανάλογο προς τους επιδιωκόμενους στόχους.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 14**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 16**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (16) Όσον αφορά τις λειτουργικές μονάδες καραβίδας, για τις οποίες είναι διαθέσιμοι, κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιούνται **τα ακόλουθα** επίπεδα ενεργοποίησης αφθονίας: ελάχιστη αφθονία (Abundancebuffer) **που αντιστοιχεί στο σημείο αναφοράς Bbuffer που καθορίζεται στο μακροπρόθεσμο σχέδιο διαχείρισης για τις καραβίδες της Βόρειας Θάλασσας από το Γνωμοδοτικό Συμβούλιο Βόρειας Θάλασσας** <sup>(42)</sup> και οριακή αφθονία (Abundancecancelimit) **που αντιστοιχεί στην αφθονία MSY Btrigger (ισοδύναμο με το Blim), όπως ορίζεται από το ICES**<sup>7</sup>.

<sup>(42)</sup> **Μακροπρόθεσμο σχέδιο διαχείρισης για την καραβίδα στη Βόρεια Θάλασσα.**

Τροπολογία

- (16) Όσον αφορά τις λειτουργικές μονάδες καραβίδας, για τις οποίες είναι διαθέσιμοι, κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιούνται **ως** επίπεδα ενεργοποίησης αφθονίας **η ελάχιστη αφθονία (Abundancebuffer) και η οριακή αφθονία (Abundancecancelimit), όπως συστήνει το ICES.**

**Τροπολογία 15**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 17**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (17) Θα πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα διασφάλισης για την περίπτωση που το μέγεθος του αποθέματος κατέρχεται κάτω από τα επίπεδα αυτά. Τα μέτρα διασφάλισης θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων και ειδικά μέτρα διατήρησης, όταν οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις αναφέρουν ότι απαιτείται λήψη διορθωτικών μέτρων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να συμπληρώνονται με όλα τα άλλα μέτρα, κατά περίπτωση, όπως τα μέτρα της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 ή τα μέτρα κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

Τροπολογία

- (17) Θα πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα διασφάλισης για την περίπτωση που το μέγεθος του αποθέματος κατέρχεται κάτω από τα επίπεδα αυτά. Τα μέτρα διασφάλισης θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων και ειδικά μέτρα διατήρησης, όταν οι **βέλτιστες διαθέσιμες** επιστημονικές γνωμοδοτήσεις αναφέρουν ότι απαιτείται λήψη διορθωτικών μέτρων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να συμπληρώνονται με όλα τα άλλα μέτρα, κατά περίπτωση, όπως τα μέτρα της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 ή τα μέτρα κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 16**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 19**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (19) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί **το TAC για την καραβίδα στις ζώνες ICES IIa και IV, ως το άθροισμα των ορίων αλιευμάτων που καθορίζονται** για κάθε λειτουργική μονάδα και των στατιστικών τετραγώνων εκτός των λειτουργικών μονάδων εντός της εν λόγω περιοχής TAC. **Ωστόσο, αυτό δεν αποκλείει τη θέσπιση μέτρων για την προστασία συγκεκριμένων λειτουργικών μονάδων.**

Τροπολογία

- (19) Είναι σκόπιμο να καθοριστεί **χωριστό TAC για την καραβίδα** για κάθε λειτουργική μονάδα, όπου αυτό είναι δυνατό. **Μπορούν να ληφθούν χωριστά μέτρα για την προστασία της εκάστοτε λειτουργικής μονάδας.**

**Τροπολογία 17**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 20**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (20) Για τη συμμόρφωση προς την υποχρέωση εκφόρτωσης που θεσπίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, το σχέδιο θα πρέπει να προβλέπει **πρόσθετα** μέτρα **διαχείρισης.**

Τροπολογία

- (20) Για τη συμμόρφωση προς την υποχρέωση εκφόρτωσης που θεσπίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, το σχέδιο θα πρέπει να προβλέπει **παραπέρα μέτρα διατήρησης, ιδίως μέτρα για τη σταδιακή εξάλειψη των απορριψεων, λαμβανομένων υπόψη των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, ή για την ελαχιστοποίηση των αρνητικών επιπτώσεων των αλιευτικών δραστηριοτήτων στο οικοσύστημα, που θα προσδιορίζονται παραπέρα, όπου είναι σκόπιμο, βάσει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.**

**Τροπολογία 18**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 25**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (25) Θα πρέπει να θεσπιστούν κατώτατα όρια για τα βενθοπελαγικά αποθέματα που ένα αλιευτικό σκάφος απαιτείται να εκφορτώνει σε καθορισμένο λιμένα ή σε σημείο πλησίον της ακτής, σύμφωνα με το άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009. Επιπλέον, όταν ορίζουν τους εν λόγω λιμένες ή τα εν λόγω σημεία πλησίον της ακτής, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόζουν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 43 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται αποτελεσματικός έλεγχος **των αποθεμάτων** που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

- (25) Θα πρέπει να θεσπιστούν κατώτατα όρια για τα βενθοπελαγικά αποθέματα που ένα αλιευτικό σκάφος απαιτείται να εκφορτώνει σε καθορισμένο λιμένα ή σε σημείο πλησίον της ακτής, σύμφωνα με το άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009. Επιπλέον, όταν ορίζουν τους εν λόγω λιμένες ή τα εν λόγω σημεία πλησίον της ακτής, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόζουν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 43 παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται αποτελεσματικός έλεγχος **της εκφόρτωσης αλιευμάτων** που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 19**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 26**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (26) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει διατάξεις για την περιοδική αξιολόγηση της επάρκειας και της αποτελεσματικότητας της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να ακολουθεί περιοδική αξιολόγηση του σχεδίου και να βασίζεται σε αυτήν, βάσει επιστημονικών γνωμοδοτήσεων: το σχέδιο θα πρέπει να αξιολογείται ανά πενταετία. Η περίοδος αυτή επιτρέπει την πλήρη εφαρμογή της υποχρέωσης εκφόρτωσης και την έγκριση και την εφαρμογή περιφερειοποιημένων μέτρων, καθώς και την παρουσίαση των αποτελεσμάτων για τα αποθέματα και τον τύπο αλιείας. Είναι επίσης η ελάχιστη περίοδος που απαιτείται από τους επιστημονικούς φορείς.

Τροπολογία

- (26) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, η Επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει διατάξεις για την περιοδική αξιολόγηση της επάρκειας και της αποτελεσματικότητας της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να ακολουθεί περιοδική αξιολόγηση του σχεδίου και να βασίζεται σε αυτήν, βάσει **των βέλτιστων διαθέσιμων** επιστημονικών γνωμοδοτήσεων: το σχέδιο θα πρέπει **να αξιολογηθεί έως... [τρία έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού] και στη συνέχεια** να αξιολογείται ανά πενταετία. Η περίοδος αυτή επιτρέπει την πλήρη εφαρμογή της υποχρέωσης εκφόρτωσης και την έγκριση και την εφαρμογή περιφερειοποιημένων μέτρων, καθώς και την παρουσίαση των αποτελεσμάτων για τα αποθέματα και τον τύπο αλιείας. Είναι επίσης η ελάχιστη περίοδος που απαιτείται από τους επιστημονικούς φορείς.

**Τροπολογία 20**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 — παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται πολυετές σχέδιο (εφεξής το «σχέδιο») για τα βενθοπελαγικά αποθέματα στα ενωσιακά ύδατα των ζωνών ICES IIa, IIIa και IV («Βόρεια Θάλασσα») και τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων.

Τροπολογία

1. Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται πολυετές σχέδιο (εφεξής το «σχέδιο») για τα βενθοπελαγικά αποθέματα στα ενωσιακά ύδατα των ζωνών ICES IIa, IIIa και IV **(ο όρος «Βόρεια Θάλασσα» αναφέρεται σε αυτές τις τρεις ζώνες)** και τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων, **συμπεριλαμβανομένης της ερασιτεχνικής αλιείας.**

**Τροπολογία 22**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 1 — παράγραφος 2 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- 2α. Όταν, βάσει επιστημονικών γνωμοδοτήσεων ή βάσει αιτήματος από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 2 χρειάζεται προσαρμογή, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει πρόταση για την τροποποίηση του εν λόγω καταλόγου.

Τροπολογία

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 23

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 1 — παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β. Ο παρών κανονισμός ορίζει, επίσης, τις λεπτομέρειες για την εφαρμογή της υποχρέωσης εκφόρτωσης για όλα τα είδη που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, εκτός από τα αποθέματα που αναφέρονται ήδη στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

## Τροπολογία 24

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1) «βενθοπελαγικά αποθέματα»: τα είδη πλατύψαρων και στρογγυλόψαρων και η караβίδα που ζουν πάνω ή κοντά στον πυθμένα της στήλης ύδατος·

1) «βενθοπελαγικά αποθέματα»: τα είδη πλατύψαρων, στρογγυλόψαρων και **σελαχοειδών** και η караβίδα (*Nephrops norvegicus*) **καθώς και η γαρίδα της αρκτικής** (*Pandalus borealis*) που ζουν πάνω ή κοντά στον πυθμένα της στήλης ύδατος·

## Τροπολογία 25

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — σημείο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α) «βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις»: επιστημονικές γνωμοδοτήσεις που έχουν αξιολογηθεί από το ICES και από το STECF και θεμελιώνονται στα πλέον επίκαιρα διαθέσιμα δεδομένα, και οι οποίες πληρούν όλες τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, ιδίως του άρθρου 25·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 26

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — σημείο 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- 1β) «εύρος τιμών  $F_{MSY}$ »: εύρος τιμών που έχει υπολογιστεί από το ICES, το οποίο οδηγεί σε μείωση της μακροπρόθεσμης απόδοσης κατά 5 % το μέγιστο σε σύγκριση με τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση. Το πλαίσιο γνωμοδοτήσεων του ICES επισημαίνει ότι, όταν η αναπαραγωγική βιομάζα είναι χαμηλότερη από το σημείο αναφοράς ελάχιστης αναπαραγωγικής βιομάζας αποθεμάτων ( $MSY B_{trigger}$ ), η  $F$  πρέπει να μειώνεται ώστε να φτάσει τιμή που δεν υπερβαίνει το ανώτατο όριο που υούται με την τιμή του σημείου  $F_{MSY}$ , πολλαπλασιασμένη με την αναπαραγωγική βιομάζα αποθεμάτων κατά το έτος TAC και διηρημένη δια του  $MSY B_{trigger}$ .

## Τροπολογία 27

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — σημείο 1 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- 1γ) « $MSY F_{lower}$ » και « $MSY F_{upper}$ »: η χαμηλότερη και η υψηλότερη τιμή εντός του εύρους τιμών  $F_{MSY}$ .

## Τροπολογία 28

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (2) «ομάδα 1»: τα βενθοπελαγικά αποθέματα για τα οποία στο παρόν σχέδιο καθορίζονται στόχοι ως εύρος τιμών  $F_{MSY}$  και μέτρα διασφάλισης που συνδέονται με τη βιομάζα ως ακολούθως:
- α) γάδος (*Gadus morhua*) στην υποπεριοχή IV και τις διαιρέσεις VIIId και δυτική IIIa (**Βόρεια Θάλασσα, Ανατολική Μάγχη, Skagerrak**), εφεξής καλούμενος «γάδος της **Βόρειας Θάλασσας**»·
- β) μπακαλιάρος εγκλεφίνος (*Melanogrammus aeglefinus*) στην υποπεριοχή IV και τις διαιρέσεις VIa και δυτική IIIa (**Βόρεια Θάλασσα, δυτικά της Σκωτίας, Skagerrak**), εφεξής καλούμενος «μπακαλιάρος εγκλεφίνος»·
- 2) «ομάδα 1»: τα βενθοπελαγικά αποθέματα για τα οποία στο παρόν σχέδιο καθορίζονται στόχοι ως εύρος τιμών  $F_{MSY}$  και μέτρα διασφάλισης που συνδέονται με τη βιομάζα, **όπως απαριθμούνται στα παραρτήματα I και II**, ως ακολούθως:
- α) γάδος (*Gadus morhua*) στην υποπεριοχή IV (**Βόρεια Θάλασσα**) και τις διαιρέσεις VIIId (**Ανατολική Μάγχη**) και δυτική IIIa (Skagerrak), εφεξής καλούμενος «γάδος της **υποπεριοχής IV και των διαιρέσεων VIIId και δυτικής IIIa**»·
- β) μπακαλιάρος εγκλεφίνος (*Melanogrammus aeglefinus*) στην υποπεριοχή IV (**Βόρεια Θάλασσα**) και τις διαιρέσεις VIa (**δυτικά της Σκωτίας**) και δυτική IIIa (Skagerrak), εφεξής καλούμενος «μπακαλιάρος εγκλεφίνος της **υποπεριοχής IV και των διαιρέσεων VIa και δυτικής IIIa**»·

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- γ) ευρωπαϊκή χωματίδα (*Pleuronectes platessa*) στην υποπεριοχή IV (Βόρεια Θάλασσα) και στη διαίρεση IIIa (Skagerrak), εφεξής καλούμενη «ευρωπαϊκή χωματίδα **Βόρειας Θάλασσας**»·
- δ) μαύρος μπακαλιάρος (*Pollachius virens*) στις υποπεριοχές IV και VI και στη διαίρεση IIIa (**Βόρεια Θάλασσα, Rockall και Δυτικά της Σκωτίας**, Skagerrak και Kattegat), εφεξής καλούμενος «μαύρος μπακαλιάρος»·
- ε) γλώσσα (*Solea solea*) στην υποπεριοχή IV (Βόρεια Θάλασσα), εφεξής καλούμενη «γλώσσα **Βόρειας Θάλασσας**»·
- στ) γλώσσα (*Solea solea*) στη διαίρεση IIIa και τις υποδιαίρεσεις 22 — 24 (**Skagerrak και Kattegat**, Δυτική Βαλτική θάλασσα), εφεξής καλούμενη «γλώσσα **Kattegat**»·
- ζ) νταούκι Ατλαντικού (*Merlangius merlangus*) στην υποπεριοχή IV και τη διαίρεση VIId (**Βόρεια Θάλασσα και** Ανατολική Μάγνη), εφεξής καλούμενο «νταούκι **Ατλαντικού**»·

## Τροπολογία

- γ) ευρωπαϊκή χωματίδα (*Pleuronectes platessa*) στην υποπεριοχή IV (Βόρεια Θάλασσα) και στη διαίρεση IIIa (Skagerrak), εφεξής καλούμενη «ευρωπαϊκή χωματίδα **της υποπεριοχής IV και της διαίρεσης IIIa**»·
- δ) μαύρος μπακαλιάρος (*Pollachius virens*) στις υποπεριοχές IV (**Βόρεια Θάλασσα**) και VI (**Δυτικά της Σκωτίας και Rockall**) και στη διαίρεση IIIa (Skagerrak και Kattegat), εφεξής καλούμενος «μαύρος μπακαλιάρος **των υποπεριοχών IV και VI και της διαίρεσης IIIa**»·
- ε) γλώσσα (*Solea solea*) στην υποπεριοχή IV (Βόρεια Θάλασσα), εφεξής καλούμενη «γλώσσα **της υποπεριοχής IV**»·
- στ) γλώσσα (*Solea solea*) στη διαίρεση IIIa (**Skagerrak και Kattegat**) και τις υποδιαίρεσεις 22 — 24 (Δυτική Βαλτική θάλασσα), εφεξής καλούμενη «γλώσσα **της διαίρεσης IIIa και των υποδιαίρεσεων 22 — 24**»·
- ζ) νταούκι Ατλαντικού (*Merlangius merlangus*) στην υποπεριοχή IV (**Βόρεια Θάλασσα**) και τη διαίρεση VIId (Ανατολική Μάγνη), εφεξής καλούμενο «νταούκι **της υποπεριοχής IV και της διαίρεσης VIId**»·
- ζα) πεσκαντρίτσα (*Lorhius piscatorius*) της διαίρεσης IIIa (**Skagerrak και Kattegat**) και των υποπεριοχών IV (**Βόρεια Θάλασσα**) και VI (**Δυτικά της Σκωτίας και Rockall**)·
- ζβ) γαρίδα της Αρκτικής (*Pandalus borealis*) των διαίρεσεων ανατολική IVa και IIIa.

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 18 του παρόντος κανονισμού και το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, προκειμένου να τροποποιεί τον κατάλογο των αποθεμάτων της ομάδας 1, όπως προβλέπεται στην πρώτη παράγραφο του παρόντος σημείου και στα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις.

## Τροπολογία 29

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — σημείο 3 — εισαγωγικό μέρος

## Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (3) «ομάδα 2»: οι λειτουργικές μονάδες (FU) καραβίδας (*Nephrops norvegicus*) για τις οποίες στο παρόν σχέδιο καθορίζονται στόχοι ως εύρος τιμών FMSY και μέτρα διασφάλισης που συνδέονται με την αφθονία και αποτελούνται από:

## Τροπολογία

- 3) «ομάδα 2»: οι λειτουργικές μονάδες (FU) καραβίδας (*Nephrops norvegicus*) για τις οποίες στο παρόν σχέδιο καθορίζονται στόχοι ως εύρος τιμών FMSY και μέτρα διασφάλισης που συνδέονται με την αφθονία, **όπως ορίζεται στα παραρτήματα I και II**, και αποτελούνται από:

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 32

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — σημείο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

8α) Τα οικεία αποθέματα τροποποιούνται μόνον βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων.

## Τροπολογία 33

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — σημείο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

10. «MSY Btrigger»: το σημείο αναφοράς για τη βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής κάτω από το οποίο πρέπει να ενεργοποιηθούν ειδικά και κατάλληλα μέτρα διαχείρισης προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα ποσοστά εκμετάλλευσης σε συνδυασμό με τις φυσικές διακυμάνσεις αποκαθιστούν τα αποθέματα σε επίπεδα ανώτερα εκείνων που είναι ικανά να αποφέρουν μακροπρόθεσμα **MBA**.

10) «MSY Btrigger»: το σημείο αναφοράς για τη βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής κάτω από το οποίο πρέπει να ενεργοποιηθούν ειδικά και κατάλληλα μέτρα διαχείρισης προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα ποσοστά εκμετάλλευσης σε συνδυασμό με τις φυσικές διακυμάνσεις αποκαθιστούν τα αποθέματα σε επίπεδα ανώτερα εκείνων που είναι ικανά να αποφέρουν μακροπρόθεσμα **μέγιστη βιώσιμη απόδοση**.

## Τροπολογία 34

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 2 — παράγραφος 1 — σημείο 10 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

10α) «ερασιτεχνική αλιεία»: οι μη εμπορικές αλιευτικές δραστηριότητες, στο πλαίσιο των οποίων αλιεύονται θαλάσσιοι εμβιοι βιολογικοί πόροι για αναψυχή, τουρισμό ή άθληση.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 35

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 3 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το σχέδιο συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής («ΚΑΛΠ»), οι οποίοι απαριθμούνται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, ειδικότερα όσον αφορά την εφαρμογή της προληπτικής προσέγγισης στη διαχείριση της αλιείας, και έχει ως σκοπό να διασφαλίσει ότι η εκμετάλλευση των ζώντων θαλάσσιων βιολογικών πόρων αποκαθιστά και διατηρεί τους πληθυσμούς των αλιευόμενων ειδών πάνω από τα επίπεδα που μπορούν να αποφέρουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση.

Τροπολογία

1. Το σχέδιο συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής («ΚΑΛΠ»), οι οποίοι απαριθμούνται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, ειδικότερα όσον αφορά την εφαρμογή της προληπτικής προσέγγισης στη διαχείριση της αλιείας, **όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, και συμβάλλει επίσης στην εξασφάλιση δίκαιου βιοτικού επιπέδου για όσους εξαρτώνται από αλιευτικές δραστηριότητες, λαμβανομένων υπόψη των κοινωνικοοικονομικών πτυχών**, και έχει ως σκοπό να διασφαλίσει ότι η εκμετάλλευση των ζώντων θαλάσσιων βιολογικών πόρων αποκαθιστά και διατηρεί τους πληθυσμούς των αλιευόμενων ειδών πάνω από τα επίπεδα που μπορούν να αποφέρουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση. **Πρέπει να επιτευχθεί το επίπεδο αλίευσης που επιτρέπει τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση το συντομότερο δυνατό και, με σταδιακή αύξηση το αργότερο ως το 2020, να καλύπτει σε κάθε περίπτωση όλα τα αποθέματα που διέπονται από τον παρόντα κανονισμό και να διατηρηθεί εφεξής. Για αποθέματα, για τα οποία δεν είναι διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και δεδομένα, πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, που προβλέπουν τη διασφάλιση της διατήρησης των σχετικών αποθεμάτων σε βαθμό τουλάχιστον συγκρίσιμο με τους στόχους για την υψηλότερη βιώσιμη απόδοση.**

## Τροπολογία 37

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 3 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Το σχέδιο εφαρμόζει την οικοσυστημική προσέγγιση ως προς τη διαχείριση της αλιείας για να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές επιπτώσεις των αλιευτικών δραστηριοτήτων στο θαλάσσιο οικοσύστημα. Συνάδει με την περιβαλλοντική νομοθεσία της Ένωσης, και ειδικότερα **με** τον στόχο της επίτευξης καλής περιβαλλοντικής κατάστασης έως το 2020, όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/56/ΕΚ.

Τροπολογία

3. Το σχέδιο εφαρμόζει την οικοσυστημική προσέγγιση ως προς τη διαχείριση της αλιείας για να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές επιπτώσεις των αλιευτικών δραστηριοτήτων στο θαλάσσιο οικοσύστημα, **ιδίως όσον αφορά τους απειλούμενους οικοτόπους και τα προστατευόμενα είδη, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων θηλαστικών και των θαλάσσιων πτηνών. Το σχέδιο συμπληρώνει την οικοσυστημική προσέγγιση ως προς τη διαχείριση της αλιείας και συνάδει με αυτήν, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, και το ίδιο ισχύει για την περιβαλλοντική νομοθεσία της Ένωσης, και ειδικότερα για τον στόχο της επίτευξης καλής περιβαλλοντικής κατάστασης έως το 2020, όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/56/ΕΚ, και για τους στόχους και τους κανόνες των οδηγιών 2009/147/ΕΚ και 92/43/ΕΟΚ. Επιπλέον, το σχέδιο προβλέπει μέτρα που αποσκοπούν να μετριάσουν τις αρνητικές κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις και να δώσουν τη δυνατότητα στους φορείς εκμετάλλευσης να αυξήσουν μακροπρόθεσμα την οικονομική τους προβολή.**



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 38

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 3 — παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Το σχέδιο συμβάλλει στη διασφάλιση ότι η διαχείριση των αποθεμάτων, τα οποία αποτελούν αντικείμενο κοινής εκμετάλλευσης με τρίτες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, συνάδει με τους στόχους του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, και ότι το σύνολο των αλιευτικών δυνατοτήτων δεν υπερβαίνει το εύρος τιμών που προσδιορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

## Τροπολογία 39

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 3 — παράγραφος 3 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3β. Το σχέδιο λαμβάνει υπόψη τις διμερείς σχέσεις της Ένωσης με τρίτες χώρες. Το σχέδιο πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στο πλαίσιο μελλοντικών διμερών συμφωνιών με τρίτες χώρες.

## Τροπολογία 40

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 3 — παράγραφος 4 — στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) να **συμβάλει στην υλοποίηση των λοιπών σχετικών χαρακτηριστικών** ποιοτικής περιγραφής που περιέχονται στο παράρτημα I της οδηγίας 2008/56/ΕΚ κατ' αναλογία με τον ρόλο που διαδραματίζει η αλιεία στην υλοποίησή τους.

β) να **υλοποιηθούν τα λοιπά σχετικά χαρακτηριστικά** ποιοτικής περιγραφής που περιέχονται στο παράρτημα I της οδηγίας 2008/56/ΕΚ κατ' αναλογία με τον ρόλο που διαδραματίζει η αλιεία στην υλοποίησή τους.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 41****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 3 — παράγραφος 4 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**4α.** Όλα τα μέτρα στο πλαίσιο του σχεδίου λαμβάνονται βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 σημείο 1α) του παρόντος κανονισμού. Οι βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις αξιολογούνται από το ICES ή το STECF, προτού τα εν λόγω μέτρα προταθούν από την Επιτροπή σύμφωνα με τα άρθρα 4, 5, 6 και 18 του παρόντος κανονισμού καθώς και το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

**Τροπολογία 42****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 4 — παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Ο στόχος θνησιμότητας λόγω αλιείας επιτυγχάνεται το συντομότερο δυνατό, και σε προοδευτική, αυξητική βάση έως το 2020 για τα αποθέματα των ομάδων 1 και 2 και διατηρείται κατόπιν εντός του εύρους τιμών που ορίζονται στο παράρτημα Ι.

1. Ο στόχος θνησιμότητας λόγω αλιείας επιτυγχάνεται το συντομότερο δυνατό, και σε προοδευτική, αυξητική βάση έως το 2020 για τα αποθέματα των ομάδων 1 και 2 και διατηρείται κατόπιν εντός του εύρους τιμών που ορίζονται στο παράρτημα Ι **και συνάδει με τους στόχους του άρθρου 3 παράγραφος 1.**

**Τροπολογία 43****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 4 — παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, οι αλιευτικές δυνατότητες συνάδουν με τους στόχους εύρους τιμών θνησιμότητας λόγω αλιείας που καθορίζονται στο παράρτημα Ι στήλη Α του παρόντος κανονισμού.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4 **και το άρθρο 17** του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 οι αλιευτικές δυνατότητες **πρέπει να προσδιορίζονται βάσει των στόχων και των δεδομένων του σχεδίου και των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων και να** συνάδουν με τους στόχους εύρους τιμών θνησιμότητας λόγω αλιείας που καθορίζονται στο παράρτημα Ι στήλη Α του παρόντος κανονισμού.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 44

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 4 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι αλιευτικές δυνατότητες μπορούν να καθορίζονται σε επίπεδα που αντιστοιχούν σε επίπεδα θνησιμότητας λόγω αλιείας κατώτερα εκείνων που ορίζονται στο παράρτημα I **στήλη Α**.

Τροπολογία

3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι αλιευτικές δυνατότητες μπορούν να καθορίζονται σε επίπεδα που αντιστοιχούν σε επίπεδα θνησιμότητας λόγω αλιείας κατώτερα εκείνων που ορίζονται στο παράρτημα I.

## Τροπολογίες 83 και 99

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 4 — παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 2 και 3, οι αλιευτικές δραστηριότητες ενός αποθέματος μπορούν να καθορίζονται σύμφωνα με το εύρος τιμών θνησιμότητας λόγω αλιείας που καθορίζονται στο παράρτημα I **στήλη Β**, υπό την προϋπόθεση ότι το σχετικό απόθεμα υπερβαίνει τα σημεία αναφοράς για την ελάχιστη βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής που καθορίζονται στο παράρτημα II **στήλη Α**:

α) εάν, βάσει των επιστημονικών γνωμοδοτήσεων ή αποδείξεων, είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 3 όσον αφορά τη μικτού τύπου αλιεία·

β) εάν, βάσει των επιστημονικών γνωμοδοτήσεων ή αποδείξεων, είναι αναγκαίο προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση σοβαρής ζημιάς σε ένα απόθεμα εξαιτίας της δυναμικής των αποθεμάτων εντός ενός συγκεκριμένου είδους ή μεταξύ ειδών· ή

γ) προκειμένου να περιοριστούν οι διακυμάνσεις των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ διαδοχικών ετών στο 20 % κατ' ανώτατο όριο.

Τροπολογία

διαγράφεται

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 48

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 4 — παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Οι αλιευτικές δυνατότητες καθορίζονται κατά τρόπο ώστε να είναι μικρότερη του 5 % η πιθανότητα να μειωθεί η αναπαραγωγική βιομάζα για τα αποθέματα κάτω από το οριακό σημείο αναφοράς για την αναπαραγωγική βιομάζα αποθεμάτων ( $B_{lim}$ ), που καθορίζεται συγκεκριμένα στο παράρτημα II στήλη Β.

## Τροπολογία 49

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 4 — παράγραφος 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4β. Σε περίπτωση που, βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, η Επιτροπή θεωρεί ότι το εύρος τιμών θνησιμότητας λόγω αλιείας που προσδιορίζεται στο παράρτημα I δεν εκφράζει πλέον σωστά τους σκοπούς του σχεδίου, μπορεί να υποβάλλει κατεπείγουσα πρόταση για την τροποποίηση του εν λόγω εύρους τιμών.

## Τροπολογία 50

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 5 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες για τα αποθέματα των ομάδων 3 και 4 πρέπει να είναι συμβατές με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις που σχετίζονται με τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση.

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες για τα αποθέματα των ομάδων 3 και 4 πρέπει να είναι συμβατές με τις **βέλτιστες διαθέσιμες** επιστημονικές γνωμοδοτήσεις που σχετίζονται με τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 51

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 5 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ελλείπει επιστημονικών γνωμοδοτήσεων σχετικά με το ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλιείας που είναι συμβατό με τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση, οι αλιευτικές δυνατότητες **είναι συμβατές με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, ώστε να εξασφαλίζεται η βιωσιμότητα των αποθεμάτων, σύμφωνα με την προληπτική προσέγγιση.**

Τροπολογία

2. Ελλείπει επιστημονικών γνωμοδοτήσεων **και δεδομένων** σχετικά με το ποσοστό θνησιμότητας λόγω αλιείας που είναι συμβατό με τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση, οι αλιευτικές δυνατότητες **και τα μέτρα αποφασίζονται βάσει της προληπτικής προσέγγισης για τη διαχείριση της αλιείας, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, και συνάδουν με τους στόχους που προβλέπει το άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.**

## Τροπολογία 52

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 6 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η διαχείριση των αποθεμάτων της ομάδας 5 γίνεται με βάση την προληπτική προσέγγιση, σύμφωνα με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις.

Τροπολογία

Η διαχείριση των αποθεμάτων της ομάδας 5 γίνεται με βάση την προληπτική προσέγγιση **για τη διαχείριση της αλιείας, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, και σύμφωνα με τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και με τους στόχους του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 3 του παρόντος κανονισμού. Η έλλειψη επαρκών επιστημονικών πληροφοριών δεν δικαιολογεί την αναβολή ή την παράλειψη λήψης μέτρων διαχείρισης για τη διατήρηση των θαλάσσιων βιολογικών πόρων.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 53

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Όταν, βάσει επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, για οποιοδήποτε δεδομένο έτος η βιομάζα αναπαραγωγής οποιοδήποτε από τα σχετικά αποθέματα στην ομάδα 1 είναι κατώτερη του ελάχιστου σημείου αναφοράς για τη βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής (MSY Btrigger) ή η αφθονία οποιασδήποτε από τις λειτουργικές μονάδες της ομάδας 2 βρίσκεται κάτω από το όριο Abundancebuffer, όπως καθορίζεται στο παράρτημα II στήλη A, θεσπίζονται όλα τα κατάλληλα διορθωτικά μέτρα ώστε να διασφαλιστεί η ταχεία επάνοδος του σχετικού αποθέματος ή της σχετικής λειτουργικής μονάδας σε επίπεδα ανώτερα από εκείνα που μπορεί να διασφαλίσουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση. Ειδικότερα, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 2, οι αλιευτικές δυνατότητες καθορίζονται σε επίπεδα που συνάδουν με θνησιμότητα λόγω αλιείας που είναι μικρότερη από το εύρος που καθορίζεται στο παράρτημα I στήλη A, λαμβάνοντας υπόψη τη μείωση της βιομάζας του εν λόγω αποθέματος.

Τροπολογία

1. Όταν, βάσει **των βέλτιστων διαθέσιμων** επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, για οποιοδήποτε δεδομένο έτος η βιομάζα αναπαραγωγής οποιοδήποτε από τα σχετικά αποθέματα στην ομάδα 1 είναι κατώτερη του ελάχιστου σημείου αναφοράς για τη βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής (MSY Btrigger) ή η αφθονία οποιασδήποτε από τις λειτουργικές μονάδες της ομάδας 2 βρίσκεται κάτω από το όριο Abundancebuffer, όπως καθορίζεται στο παράρτημα II στήλη A, θεσπίζονται όλα τα κατάλληλα διορθωτικά μέτρα ώστε να διασφαλιστεί η ταχεία επάνοδος του σχετικού αποθέματος ή της σχετικής λειτουργικής μονάδας σε επίπεδα ανώτερα από εκείνα που μπορεί να διασφαλίσουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση. Ειδικότερα, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 2, οι αλιευτικές δυνατότητες καθορίζονται, **σε αναλογία με τη μείωση της βιομάζας και σύμφωνα με το πλαίσιο γνωμοδοτήσεων του ICES**, σε επίπεδα που συνάδουν με θνησιμότητα λόγω αλιείας που είναι μικρότερη από το εύρος που καθορίζεται στο παράρτημα I στήλη A, λαμβάνοντας υπόψη τη μείωση της βιομάζας του εν λόγω αποθέματος. **Εφαρμόζεται το πλαίσιο γνωμοδοτήσεων του ICES σύμφωνα με το άρθρο 2 σημείο 1β).**

## Τροπολογία 54

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όταν, βάσει επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, η βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής οποιοδήποτε από τα σχετικά αποθέματα είναι κατώτερη από το οριακό σημείο αναφοράς για τη βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής (Blim) ή η αφθονία οποιασδήποτε από τις λειτουργικές μονάδες καραβίδας βρίσκεται κάτω από το όριο AbundanceLimit, όπως καθορίζεται στο παράρτημα II στήλη B του παρόντος κανονισμού, λαμβάνονται περαιτέρω διορθωτικά μέτρα, προκειμένου να διασφαλιστεί η ταχεία επάνοδος του σχετικού αποθέματος ή της σχετικής λειτουργικής μονάδας σε επίπεδα ανώτερα από εκείνο που μπορεί να διασφαλίσει τη μέγιστη βιώσιμη ανάπτυξη. Ειδικότερα, τα εν λόγω διορθωτικά μέτρα, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 4, περιλαμβάνουν την αναστολή της στοχευόμενης αλιείας του σχετικού αποθέματος, καθώς και την κατάλληλη μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων.

Τροπολογία

2. Όταν, βάσει **των βέλτιστων διαθέσιμων** επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, η βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής οποιοδήποτε από τα σχετικά αποθέματα είναι κατώτερη από το οριακό σημείο αναφοράς για τη βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής (Blim) ή η αφθονία οποιασδήποτε από τις λειτουργικές μονάδες καραβίδας βρίσκεται κάτω από το όριο AbundanceLimit, όπως καθορίζεται στο παράρτημα II στήλη B του παρόντος κανονισμού, λαμβάνονται περαιτέρω διορθωτικά μέτρα, προκειμένου να διασφαλιστεί η ταχεία επάνοδος του σχετικού αποθέματος ή της σχετικής λειτουργικής μονάδας σε επίπεδα ανώτερα από εκείνο που μπορεί να διασφαλίσει τη μέγιστη βιώσιμη ανάπτυξη. Ειδικότερα, τα εν λόγω διορθωτικά μέτρα, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 4, περιλαμβάνουν την αναστολή της στοχευόμενης αλιείας του σχετικού αποθέματος, καθώς και την κατάλληλη μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων.



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 55

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Εφόσον από τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις προκύπτει ότι για ένα δεδομένο έτος η βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής οποιουδήποτε από τα αποθέματα για τα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός είναι χαμηλότερη από το όριο  $MSY B_{trigger}$ , λαμβάνονται όλα τα κατάλληλα διορθωτικά μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ταχεία επάνοδος του αποθέματος σε επίπεδα ανώτερα εκείνων που μπορούν να παραγάγουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση, και η θνησιμότητα λόγω αλιείας μειώνεται γραμμικά σε αναλογία προς τη μείωση της βιομάζας, σύμφωνα με το πλαίσιο γνωμοδοτήσεων του ICES. Εφαρμόζεται το πλαίσιο γνωμοδοτήσεων του ICES σύμφωνα με το άρθρο 2 σημείο 1β).

## Τροπολογία 56

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β. Εφόσον από τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις προκύπτει ότι η βιομάζα αποθέματος αναπαραγωγής οποιουδήποτε από τα αποθέματα για τα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός είναι χαμηλότερη από το όριο  $B_{lim}$  ή άλλο σχετικό όριο, λαμβάνονται πρόσθετα διορθωτικά μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ταχεία επάνοδος του αποθέματος σε επίπεδα ανώτερα εκείνων που μπορούν να παραγάγουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση. Συγκεκριμένα, τα εν λόγω διορθωτικά μέτρα μπορούν να περιλαμβάνουν την κατάλληλη μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων ή την αναστολή της κατευθυνόμενης αλιείας.

## Τροπολογία 57

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 8 — παράγραφος 2 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2γ. Τα διορθωτικά μέτρα του παρόντος άρθρου μπορούν να περιλαμβάνουν:

α) μέτρα έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με τα άρθρα 12 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) μέτρα σύμφωνα με τα άρθρα 11 και 11α του παρόντος κανονισμού.

Τα μέτρα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο επιλέγονται ανάλογα με τη φύση, τη σοβαρότητα, τη διάρκεια και τον επαναλαμβανόμενο χαρακτήρα της κατάστασης κατά την οποία η αναπαραγωγική βιομάζα αποθεμάτων είναι κατώτερη από τα επίπεδα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

#### Τροπολογία 58

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 9 — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Ειδικά μέτρα διατήρησης για τις ομάδες 3 έως 7

Ειδικά μέτρα διατήρησης

#### Τροπολογία 84

#### Πρόταση κανονισμού

#### Άρθρο 9 — παράγραφος 1 — εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Όταν οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις επισημαίνουν ότι απαιτούνται διορθωτικά μέτρα για τη διατήρηση οποιουδήποτε από τα βενθοπελαγικά αποθέματα των ομάδων 3 έως 7, ή όταν το επίπεδο βιομάζας αναπαραγωγής οποιουδήποτε από τα αποθέματα στην ομάδα 1 ή η αφθονία των λειτουργικών μονάδων της ομάδας 2 για ένα συγκεκριμένο έτος βρίσκεται κάτω από τα σημεία αναφοράς διατήρησης που ορίζονται στο παράρτημα II στήλη Α του παρόντος κανονισμού, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 18 του παρόντος κανονισμού και το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 όσον αφορά:

Όταν οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις επισημαίνουν ότι απαιτούνται πρόσθετα μέτρα για να διασφαλιστεί ότι η διαχείριση οποιουδήποτε από τα αποθέματα για τα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός συνάδει με το άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 18 του παρόντος κανονισμού και το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 18 παράγραφοι 1 και 3, η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σε περίπτωση απουσίας κοινής σύστασης η οποία αναφέρεται στις παραγράφους αυτές. Οι εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεις θα περιλαμβάνουν μέτρα όσον αφορά:

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

## Τροπολογία 60

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 9 — παράγραφος 1 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) **τα χαρακτηριστικά** των αλιευτικών εργαλείων, και ιδίως το μέγεθος των ματιών, το μέγεθος των αγκιστριών, τον τρόπο κατασκευής των εργαλείων, το πάχος του νήματος, το μέγεθος του εργαλείου ή τη χρήση διατάξεων επιλεκτικότητας, για τη διασφάλιση ή τη βελτίωση της επιλεκτικότητας·

Τροπολογία

α) **προσδιορισμός των χαρακτηριστικών και των προδιαγραφών** των αλιευτικών εργαλείων, και ιδίως το μέγεθος των ματιών, το μέγεθος των αγκιστριών, τον τρόπο κατασκευής των εργαλείων, το πάχος του νήματος, το μέγεθος του εργαλείου ή τη χρήση διατάξεων επιλεκτικότητας, για τη διασφάλιση ή τη βελτίωση της επιλεκτικότητας **και ιδίως για τη μείωση των ανεπιθύμητων αλιευμάτων·**

## Τροπολογία 61

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 9 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## Άρθρο 9α

## Καθορισμός περιοχών αναπαραγωγής και περιοχών αποκατάστασης των ιχθυαποθεμάτων

Έως το 2020 το αργότερο τα κράτη μέλη καθορίζουν περιοχές αναπαραγωγής και περιοχές, για τις οποίες υπάρχουν σαφείς ενδείξεις περί υψηλής συγκέντρωσης ιχθύων με μέγεθος μικρότερο από το ελάχιστο μέγεθος αναφοράς διατήρησης, και καταρτίζουν, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, κοινά σχέδια συστάσεων για τη δημιουργία περιοχών αποκατάστασης των ιχθυαποθεμάτων, για τα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός.

## Τροπολογία 62

## Πρόταση κανονισμού

## Άρθρο 10 — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα

Αλιευτικές δυνατότητες

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 63****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 10 — παράγραφος 1 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Όταν τα κράτη μέλη κατανέμουν ποσοτώσεις λαμβάνουν υπόψη διαφανή και αντικειμενικά κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

**Τροπολογία 64****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 10 — παράγραφος 1 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Στο πλαίσιο της κοινής με τρίτες χώρες διαχείρισης αποθεμάτων, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την ανταλλαγή ποσοτώσεων σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

**Τροπολογία 65****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 10 — παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8, το ΤΑC για το απόθεμα καραβίδας στις ζώνες ICES IIa και IV είναι το άθροισμα των ορίων αλιευμάτων των λειτουργικών μονάδων και των στατιστικών τετραγώνων εκτός των λειτουργικών μονάδων.

2. Για το απόθεμα καραβίδας στις ζώνες ICES IIa και IV καθορίζονται χωριστά όρια αλιευμάτων για τις επιμέρους λειτουργικές μονάδες καθώς και κοινό ΤΑC για τα στατιστικά τετράγωνα εκτός των λειτουργικών μονάδων.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 66  
Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 10 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## Άρθρο 10α

## Αντίκτυπος της ερασιτεχνικής αλιείας

1. Εξετάζονται όλα τα διαθέσιμα δεδομένα για τα αλιεύματα που προκύπτουν στο πλαίσιο της ερασιτεχνικής αλιείας, προκειμένου να αξιολογηθεί ο πιθανός αντίκτυπός τους σε αποθέματα ρυθμιζόμενων ειδών.

2. Το Συμβούλιο λαμβάνει υπόψη την αξιολόγηση που προβλέπεται στην πρώτη παράγραφο. Για τα αποθέματα, για τα οποία τα αλιεύματα της ερασιτεχνικής αλιείας θεωρούνται σημαντικά, το Συμβούλιο, κατά την κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων, λαμβάνει υπόψη τα αλιεύματα της ερασιτεχνικής αλιείας, μεταξύ άλλων με τους εξής τρόπους:

α) θεωρώντας τόσο τις εκτιμήσεις για τα αλιεύματα της ερασιτεχνικής αλιείας, όπως προκύπτουν από τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, όσο και τις εκτιμήσεις των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων σχετικά με τις εμπορικές αλιευτικές δυνατότητες ως συνολικά αλιεύματα που αντιστοιχούν στον στόχο της θνησιμότητας λόγω αλιείας·

β) επιβάλλοντας περιορισμούς στην ερασιτεχνική αλιεία, συμπεριλαμβανομένων των ημερησίων ορίων αλιεύματος και των περιόδων απαγόρευσης της αλιείας· ή

γ) με άλλα μέσα που κρίνονται κατάλληλα.

Τροπολογία 67  
Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 11 — τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Διατάξεις σχετιζόμενες με την υποχρέωση εκφόρτωσης **για τις ομάδες 1 έως 7**

Διατάξεις σχετιζόμενες με την υποχρέωση εκφόρτωσης

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 68****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 11 — εδάφιο 1 — στοιχείο α**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) εξαιρέσεις από την εφαρμογή της υποχρέωσης εκφόρτωσης για είδη τα οποία εμφανίζουν υψηλά ποσοστά επιβίωσης σύμφωνα με **τα επιστημονικά στοιχεία**, λαμβανομένων υπόψη των χαρακτηριστικών των αλιευτικών εργαλείων, των αλιευτικών πρακτικών και του οικοσυστήματος, προκειμένου να διευκολύνεται η υλοποίηση της υποχρέωσης εκφόρτωσης· και

---

*Τροπολογία*

α) εξαιρέσεις από την εφαρμογή της υποχρέωσης εκφόρτωσης για είδη τα οποία εμφανίζουν υψηλά ποσοστά επιβίωσης σύμφωνα με **τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις**, λαμβανομένων υπόψη των χαρακτηριστικών των αλιευτικών εργαλείων, των αλιευτικών πρακτικών και του οικοσυστήματος, προκειμένου να διευκολύνεται η υλοποίηση της υποχρέωσης εκφόρτωσης· και

**Τροπολογία 69****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 11 — εδάφιο 1 — στοιχείο γ**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) ειδικές διατάξεις για την τεκμηρίωση αλιευμάτων, ιδίως για την παρακολούθηση **της υλοποίησης της υποχρέωσης** εκφόρτωσης· και

---

*Τροπολογία*

γ) ειδικές διατάξεις για την τεκμηρίωση αλιευμάτων, ιδίως για την παρακολούθηση **και τον έλεγχο προκειμένου να διασφαλιστούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού, με πλήρη συμμόρφωση προς την υποχρέωση** εκφόρτωσης· και

**Τροπολογία 70****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 11 — εδάφιο 1 α (νέο)**

---

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

---

*Τροπολογία*

**Τα μέτρα που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του άρθρου 3 του παρόντος κανονισμού, ιδίως στην προστασία των ιχθυδίων και των γεννητόρων.**



Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Τροπολογία 71  
Πρόταση κανονισμού  
Άρθρο 11 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

## Άρθρο 11α

## Τεχνικά μέτρα

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 18 του παρόντος κανονισμού και το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 σχετικά με τα ακόλουθα τεχνικά μέτρα:
- α) τις προδιαγραφές των χαρακτηριστικών των αλιευτικών εργαλείων και τους κανόνες που ρυθμίζουν τη χρήση τους, προκειμένου να διασφαλιστεί ή να βελτιωθεί η επιλεκτικότητα, να μειωθούν τα ανεπιθύμητα αλιεύματα ή να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές επιπτώσεις στο οικοσύστημα·
  - β) τις προδιαγραφές τροποποιήσεων ή πρόσθετων διατάξεων στα αλιευτικά εργαλεία, προκειμένου να διασφαλιστεί ή να βελτιωθεί η επιλεκτικότητα, να μειωθούν τα ανεπιθύμητα αλιεύματα ή να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές επιπτώσεις στο οικοσύστημα·
  - γ) τους περιορισμούς ή την απαγόρευση χρήσης ορισμένων αλιευτικών εργαλείων καθώς και αλιευτικών δραστηριοτήτων, σε ορισμένες περιοχές ή χρονικές περιόδους προκειμένου να προστατευθούν οι γεννήτορες, οι ιχθύες κάτω του ελαχίστου μεγέθους αναφοράς διατήρησης ή τα είδη ιχθύων εκτός αλιευτικού στόχου, ή να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές επιπτώσεις στο οικοσύστημα· και
  - δ) τα ελάχιστα μεγέθη αναφοράς διατήρησης για οποιοδήποτε από τα αποθέματα για τα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, προκειμένου να διασφαλίζεται η προστασία των ιχθυδίων των θαλάσσιων οργανισμών.
2. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου συμβάλλουν στην επίτευξη των σκοπών που ορίζονται στο άρθρο 3.

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 97****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 12 — παράγραφος 2***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη που έχουν άμεσο διαχειριστικό συμφέρον δύνανται να υποβάλλουν κοινές συστάσεις σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, για πρώτη φορά το αργότερο δώδεκα μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και, στη συνέχεια, δώδεκα μήνες από κάθε υποβολή της αξιολόγησης του σχεδίου, σύμφωνα με το άρθρο 17. Μπορούν επίσης να υποβάλλουν τέτοιες συστάσεις όταν το κρίνουν αναγκαίο, ιδίως σε περίπτωση αιφνίδιας αλλαγής στην κατάσταση οποιουδήποτε εκ των αποθεμάτων για τα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός. Οι κοινές συστάσεις για μέτρα που αφορούν δεδομένο ημερολογιακό έτος υποβάλλονται το αργότερο έως την 1η Ιουλίου του προηγούμενου έτους.

*Τροπολογία*

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη που έχουν άμεσο διαχειριστικό συμφέρον δύνανται να υποβάλλουν κοινές συστάσεις σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, για πρώτη φορά το αργότερο δώδεκα μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και, στη συνέχεια, δώδεκα μήνες από κάθε υποβολή της αξιολόγησης του σχεδίου, σύμφωνα με το άρθρο 17. Μπορούν επίσης να υποβάλλουν τέτοιες συστάσεις όταν το κρίνουν αναγκαίο, ιδίως σε περίπτωση αιφνίδιας αλλαγής στην κατάσταση οποιουδήποτε εκ των αποθεμάτων για τα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός. Οι κοινές συστάσεις για μέτρα που αφορούν δεδομένο ημερολογιακό έτος υποβάλλονται το αργότερο έως την 1η Ιουλίου του προηγούμενου έτους.

**Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, η Επιτροπή μπορεί επίσης να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σε περίπτωση απουσίας της κοινής σύστασης που αναφέρεται σε αυτές τις παραγράφους.**

**Τροπολογία 74****Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 17 — εδάφιο 1***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Το λιγότερο **πέντε** έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή εξασφαλίζει την αξιολόγηση των επιπτώσεων του σχεδίου επί των αποθεμάτων στα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός και επί των αλιευτικών δραστηριοτήτων εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων. Η Επιτροπή υποβάλλει τα αποτελέσματα της εν λόγω αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

*Τροπολογία*

Το λιγότερο **τρία** έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή εξασφαλίζει την αξιολόγηση των επιπτώσεων του σχεδίου επί των αποθεμάτων στα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός και επί των αλιευτικών δραστηριοτήτων εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων, **καθώς και του βαθμού στον οποίο έχουν επιτευχθεί οι στόχοι του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της αποκατάστασης των αλιευτικών αποθεμάτων σε επίπεδα ανώτερα εκείνων που επαρκούν για την παραγωγή μέγιστης δυνατής απόδοσης, και της προόδου στον τομέα της καλής περιβαλλοντικής κατάστασης.** Η Επιτροπή υποβάλλει τα αποτελέσματα της εν λόγω αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. **Η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει έκθεση νωρίτερα, εφόσον κρίνεται αναγκαίο.**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η Επιτροπή υποβάλλει ετησίως έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο ως προς την επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού και την κατάσταση των αλιευτικών αποθεμάτων στα ύδατα και των αποθεμάτων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, όσο το δυνατόν συντομότερα μετά την έκδοση του ετήσιου κανονισμού για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων που διατίθενται στα ύδατα της Ένωσης και σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα. Η εν λόγω έκθεση επισυνάπτεται στην ετήσια έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.

Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει:

- α) τις εμπειριστατωμένες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, βάσει των οποίων καθορίστηκαν οι αλιευτικές δυνατότητες και
- β) επιστημονική αιτιολόγηση που αποδεικνύει ότι οι αλιευτικές δυνατότητες καθορίστηκαν σύμφωνα με τους στόχους και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ιδίως σύμφωνα με τους στόχους της θνησιμότητας λόγω αλιείας.

#### Τροπολογία 75

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 18 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

#### Άρθρο 18α

Στήριξη εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Ταμείου Θάλασσας και Αλιείας

Τα μέτρα προσωρινής παύσης που θεσπίζονται προκειμένου να επιτευχθούν οι σκοποί του σχεδίου θεωρούνται προσωρινή παύση αλιευτικών δραστηριοτήτων για τους σκοπούς του άρθρου 33 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 508/2014.

(Το παρόν άρθρο θα ενσωματωθεί στο κεφάλαιο X)

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 85**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Παράρτημα Ι**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

## 1. Ομάδα 1

Απόθεμα	Στόχος εύρους τιμών θνησιμότητας λόγω αλιείας συμβατός με την επίτευξη της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης ( $F_{MSY}$ )	
	Στήλη Α	Στήλη Β
Γάδος <b>Βόρειας Θάλασσας</b>	0,22 – 0,33	0,33 – 0,49
Μπακαλιάρος εγκλεφίνος	0,25 – 0,37	0,37 – 0,52
Ευρωπαϊκή χωματίδα <b>Βόρειας Θάλασσας</b>	0,13 – 0,19	0,19 – 0,27
Μαύρος μπακαλιάρος	0,20 – 0,32	0,32 – 0,43
Γλώσσα <b>της Βόρειας Θάλασσας</b>	0,11 – 0,20	0,20 – 0,37
Γλώσσα <b>Kattegat</b>	0,19 – 0,22	0,22 – 0,26
Νταούκι Ατλαντικού <b>στη Βόρεια Θάλασσα</b>	Δεν έχει προσδιοριστεί	Δεν έχει προσδιοριστεί

## 2. Ομάδα 2

Λειτουργική μονάδα καραβίδας (FU)	Στόχος εύρους τιμών θνησιμότητας λόγω αλιείας συμβατός με την επίτευξη της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης ( $F_{MSY}$ ) (ως ποσοστό αλιείας)	
	Στήλη Α	Στήλη Β
<b>Διάρθρωση IIIa FU 3 και 4</b>	0,056 – 0,079	0,079 – 0,079
<b>Farn Deep FU 6</b>	0,07 – 0,081	0,081 – 0,081
<b>Fladen ground FU 7</b>	0,066 – 0,075	0,075 – 0,075
<b>Firth of Forth FU 8</b>	0,106 – 0,163	0,163 – 0,163
<b>Moray Firth FU 9</b>	0,091 – 0,118	0,118 – 0,118

Τροπολογία

## 1. Ομάδα 1

Οι τιμές στον πίνακα βασίζονται στην πιο πρόσφατη, κατόπιν ειδικού αιτήματος, γνωμοδότηση του ICES, με τίτλο «EU request to ICES to provide  $F_{MSY}$  ranges for selected North Sea and Baltic Sea stocks (Αίτημα της ΕΕ προς το ICES για παροχή εύρους τιμών  $F_{MSY}$  για επιλεγμένα αποθέματα στη Βόρεια Θάλασσα και τη Βαλτική Θάλασσα)»

ΑΠΟΘΕΜΑ	Στόχος εύρους τιμών θνησιμότητας λόγω αλιείας συμβατός με την επίτευξη της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης ( $F_{MSY}$ )	
Γάδος της υποπεριοχής IV και των διαιρέσεων VIIa και δυτικής IIIa	<b><math>F_{MSY}</math> lower — <math>F_{MSY}</math></b>	

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Μπακαλιάρος εγκλεφίνος της υποπεριοχής IV και των διαιρέσεων VIa και δυτικής IIIa	FMSY lower — FMSY	
Ευρωπαϊκή χωματίδα της υποπεριοχής IV και της διαίρεσης IIIa	FMSY lower — FMSY	
Μαύρος μπακαλιάρος των υποπεριοχών IV και VI και της διαίρεσης IIIa	FMSY lower — FMSY	
Γλώσσα της υποπεριοχής IV	FMSY lower — FMSY	
Γλώσσα της διαίρεσης IIIa και των υποδιαιρέσεων 22-24	FMSY lower — FMSY	
Νταούκι Ατλαντικού της υποπεριοχής IV και της διαίρεσης VIIId	FMSY lower — FMSY	
Πεσκαντρίτσα της διαίρεσης IIIa και των υποπεριοχών IV και VI	FMSY lower — FMSY	
Γαρίδα της Αρκτικής των διαιρέσεων ανατολική IVa και IIIa	FMSY lower — FMSY	

2. Ομάδα 2

Οι τιμές στον πίνακα βασίζονται στην πιο πρόσφατη, κατόπιν ειδικού αιτήματος, γνωμοδότηση του ICES, με τίτλο «EU request to ICES to provide  $F_{MSY}$  ranges for selected North Sea and Baltic Sea stocks (Αίτημα της ΕΕ προς το ICES για παροχή εύρους τιμών  $F_{MSY}$  για επιλεγμένα αποθέματα στη Βόρεια Θάλασσα και τη Βαλτική Θάλασσα)»

Λειτουργική μονάδα караβιδας (FU)	Στόχος εύρους τιμών θνησιμότητας λόγω αλιείας συμβατός με την επίτευξη της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης ( $F_{MSY}$ ) (ως ποσοστό αλίευσης)	
	Στήλη Α	
Διαίρεση IIIa FU 3 και 4	FMSY lower — FMSY	
Farn Deepes FU 6	FMSY lower — FMSY	
Fladen ground FU 7	FMSY lower — FMSY	
Firth of Forth FU 8	FMSY lower — FMSY	
Moray Firth FU 9	FMSY lower — FMSY	

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

**Τροπολογία 77**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Παράρτημα II**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή			Τροπολογία		
Παράρτημα II			Παράρτημα II		
Σημεία αναφοράς διατήρησης (όπως αναφέρεται στο άρθρο 7)			Σημεία αναφοράς διατήρησης (όπως αναφέρεται στο άρθρο 7)		
1. ομάδα 1			1. ομάδα 1		
ΑΠΟΘΕΜΑ	Σημείο αναφοράς ελάχιστης βιομάζας αποθέματος αναπαραγωγής (σε τόνους) (MSY Btrigger)	Σημείο αναφοράς ορίου βιομάζας (σε τόνους) (Blim)	ΑΠΟΘΕΜΑ	Σημείο αναφοράς ελάχιστης βιομάζας αποθέματος αναπαραγωγής (σε τόνους) (MSY Btrigger)	Σημείο αναφοράς ορίου βιομάζας (σε τόνους) (Blim)
			<b>Στήλη Α</b>	<b>Στήλη Β</b>	
Γάδος <b>Βόρειας Θάλασσας</b>	165 000	118 000	Γάδος <b>της υποπεριοχής IV και των διαιρέσεων VIId και δυτικής IIIa</b>	165 000	118 000
Μπακαλιάρος εγκλεφίνος	88 000	63 000	Μπακαλιάρος εγκλεφίνος <b>της υποπεριοχής IV και των διαιρέσεων VIa και δυτικής IIIa</b>	88 000	63 000
Ευρωπαϊκή χωματίδα <b>Βόρειας Θάλασσας</b>	230 000	160 000	Ευρωπαϊκή χωματίδα <b>της υποπεριοχής IV και της διαίρεσης IIIa</b>	230 000	160 000
Μαύρος μπακαλιάρος	<b>200 000</b>	106 000	Μαύρος μπακαλιάρος <b>των υποπεριοχών IV και VI και της διαίρεσης IIIa</b>	<b>150 000</b>	106 000
Γλώσσα <b>της Βόρειας Θάλασσας</b>	37 000	26 300	Γλώσσα <b>της υποπεριοχής IV</b>	37 000	26 300
Γλώσσα <b>Kattegat</b>	2 600	1 850	Γλώσσα <b>της διαίρεσης IIIa και των υποδιαίρεσεων 22-24</b>	2 600	1 850
Νταούκι Ατλαντικού <b>στη Βόρεια Θάλασσα</b>	Δεν έχει προσδιοριστεί	Δεν έχει προσδιοριστεί	Νταούκι Ατλαντικού <b>της υποπεριοχής IV και της διαίρεσης VIId</b>	Δεν έχει προσδιοριστεί	Δεν έχει προσδιοριστεί
			<b>Πεσκαντρίτσα της διαίρεσης IIIa και των υποπεριοχών IV και VI</b>	Δεν έχει προσδιοριστεί	Δεν έχει προσδιοριστεί
			<b>Γαρίδα της Αρκτικής των διαιρέσεων ανατολική IVa και IIIa</b>	Δεν έχει προσδιοριστεί	Δεν έχει προσδιοριστεί



## Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή			Τροπολογία		
2. ομάδα 2			2. ομάδα 2		
Λειτουργική μονάδα καραβίδας (FU)	Σημείο αναφοράς ελάχιστης αφθονίας (σε εκατ.) (Abun- dancebuffer)	Σημείο αναφοράς ορίου αφθονίας (σε εκατ.) (Abundance- limit)	Λειτουργική μονά- δα караβίδας (FU)	Σημείο αναφοράς ελάχιστης αφθονίας (σε εκατ.) (Abun- dancebuffer)	Σημείο αναφοράς ορίου αφθονίας (σε εκατ.) (Abundance- limit)
				<b>Στήλη Α</b>	<b>Στήλη Β</b>
Διάρθρωση IIIa FU 3 και 4	NA	NA	Διάρθρωση IIIa FU 3 και 4	NA	NA
Farn Deeps FU 6	999	858	Farn Deeps FU 6	999	858
Fladen ground FU 7	3 583	2 767	Fladen ground FU 7	3 583	2 767
Firth of Forth FU 8	362	292	Firth of Forth FU 8	362	292
Moray Firth FU 9	262	262	Moray Firth FU 9	262	262

**Τροπολογία 78**  
**Πρόταση κανονισμού**  
**Παράρτημα II α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα****Απαγορευμένα είδη**

- α) ακτινόβατος (*Amblyraja radiata*)·**
- β) τα ακόλουθα είδη πριονόψαρου:**
- (i) ελασμοβράγχιος του είδους *Apoxypristis cuspidata*·**
  - (ii) ελασμοβράγχιος του είδους *Pristis clavata*·**
  - iii) πρίστη του είδους *Pristis pectinata*·**
  - (iv) πρίστη του είδους *Pristis pristis*·**
  - (v) ελασμοβράγχιος του είδους *Pristis zijsron*·**
- γ) καρχαρίας προσκυνητής (*Cetorhinus maximus*) και λευ-  
κός καρχαρίας (*Carcharodon carcharias*)·**
- δ) γκριζόβατος (*Dipturus batis*) και των δύο ειδών (*Di-  
pturus cf. flossada* και *Dipturus cf. intermedia*)·**

Πέμπτη 14 Σεπτεμβρίου 2017

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (ε) λείος μαυροαγκαθίτης (*Etmopterus pusillus*) στα ενωσιακά ύδατα της υποπεριοχής ICES IV και της διαίρεσης ICES IIIa·
- στ) γιγαντιαίο διαβολόψαρο του είδους *Manta alfredi* (*Manta alfredi*)·
- ζ) γιγαντιαίο διαβολόψαρο του είδους *Manta birostris* (*Manta birostris*)·
- η) τα ακόλουθα είδη διαβολόψαρου:
- (i) διαβολόψαρο (*Mobula mobular*)·
  - (ii) σελάχι του είδους *Mobula rochebrunei*·
  - (iii) σελάχι του είδους *Mobula japonica*·
  - (iv) δροσίτης/γκριζογαλέος (*Mobula thurstoni*)·
  - (v) σελάχι του είδους *Mobula eregoodootenkee*·
  - (vi) σελάχι του είδους *Mobula munkiana*·
  - (vii) σελάχι του είδους *Mobula tarapacana*·
  - (viii) σελάχι του είδους *Mobula kuhlii*·
  - (ix) σελάχι του είδους *Mobula hypostoma*·
- θ) καλκανόβατος (*Raja clavata*) στα ενωσιακά ύδατα της διαίρεσης ICES IIIa·
- ι) κιθάρες (*Rhinobatidae*)·
- ια) ρίνα (*Squatina squatina*)·
- ιβ) σολομός (*Salmo salar*) και πέστροφα θαλάσσης (*Salmo trutta*) κατά την αλιεία με οποιοδήποτε συρόμενο δίχτυ στα ύδατα που βρίσκονται πέραν του ορίου των 6 μιλίων, το οποίο μετράται από τις γραμμές βάσης των κρατών μελών στις υποπεριοχές ICES II και IV (ενωσιακά ύδατα)·
- ιγ) αυγωμένη караβίδα (*Palinuridae spp.*) και αυγωμένος αστακός (*Homarus gammarus*) με εξαίρεση την περίπτωση που χρησιμοποιούνται για σκοπούς άμεσου εμπλουτισμού των αποθεμάτων ή μετεγκατάστασης.





ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL